



UNION OF SOUTH AFRICA  
UNIE VAN SUID-AFRIKA

# Government Gazette

# Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXVI.]    PRICE 6d.    PRETORIA,    19 OCTOBER    1956.    PRYS 6s.    [No. 5757.

## CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	PAGE
<b>PROCLAMATIONS.</b>	
* 208. Dried Bean Scheme: Amendment ... ..	1
* 209. Proclaimed Area of Premier Mine: Registration of Service Contracts ... ..	2
* 210. Designation of the Peri-Urban Areas Health Board as an Urban Local Authority: Premier Mine ... ..	2
* 211. Levy of a Special Rate on the Native Community under Headman Nzima Lubisi in the District of King William's Town ... ..	3
* 212. Levy of a Special Rate on the Matheni Tribe of Natives under Chief Moses Zulu in the District of Nongoma ... ..	4
* 213. Levy of a Special Rate on the Native Community under Headman Mhlabeni Kona in the District of Kentani ... ..	4
* 214. Levy of a Special Rate on the Native Community under Headman Andrew Smith Bulube in the District of Butterworth ... ..	5
* 215. Levy of a Special Rate on the Hlangana Tribe of Natives under Chief Jongilanga Koza, District of Pilgrim's Rest ... ..	5
* 216. Levy of a Special Rate on the Bavenda Tribe of Natives under Chief Ndzopi Khotama Makhadi in the District of Soutpansberg ... ..	6
* 217. Levy of a Special Rate on the Native Community under Headman Blyden Ntshona in Noncampa Location in the District of King William's Town ... ..	6
* 218. Proclaimed Area of Graskop: Registration of Service Contracts ... ..	7
* 219. Group Areas Act, 1950: Municipal Area of Cape Town ... ..	7
* 220. Group Areas Act, 1950: Municipal Area of Douglas ... ..	8
* 221. Group Areas Act, 1950: Municipal Area of Balfour ... ..	8
* 222. Group Areas Act, 1950: Health Committee Area of Botha's Hill, Natal ... ..	9
* 223. Group Areas Act, 1950: Municipal Area of Dundee ... ..	10
* 224. Group Areas Act, 1950: Municipal Area of Dundee ... ..	12
* 225. Group Areas Act, 1950: Township of New Germany ... ..	13
* 226. Group Areas Act, 1950: Village Management Board Area of Kleinmond, Cape ... ..	13
* 227. Group Areas Act, 1950: Village Management Board Area of Riebeeck West, Cape ... ..	14
* 228. Group Areas Act, 1950: Township of Weenen, Natal ... ..	15
* 229. Insolvency Act, 1936: Remuneration of Trustee ... ..	16
* 230. Urban Area of Memel: Curfew ... ..	16
* 231. Deciduous Fruit Scheme: Amendment ... ..	17

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

## INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n \* gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerant" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	BLADSY
<b>PROKLAMASIES.</b>	
* 208. Droëboneskema: Wysiging ... ..	1
* 209. Geproklameerde Gebied Premiermyn: Registrasie van Dienskontrakte ... ..	2
* 210. Aanwysing van die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede as 'n Stedelike Plaaslike Bestuur: Premiermyn ... ..	2
* 211. Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Naturellegemeenskap onder Hoofman Nzima Lubisi in die Distrik King William's Town ... ..	3
* 212. Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Matheni-naturellestam onder Kaptein Moses Zulu in die Distrik Nongoma ... ..	4
* 213. Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Naturellegemeenskap onder Hoofman Mhlabeni Kona in die Distrik Kentani ... ..	4
* 214. Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Naturellegemeenskap onder Hoofman Andrew Smith Bulube in die Distrik Butterworth ... ..	5
* 215. Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Hlangananaturellestam onder Kaptein Jongilanga Koza in die Distrik Pelgrimsrus ... ..	5
* 216. Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Bavendanaturellestam onder Kaptein Ndzopi Khotama Makhadi in die Distrik Soutpansberg ... ..	6
* 217. Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Naturellegemeenskap onder Hoofman Blyden Ntshona in Noncampalokasie in die Distrik King William's Town ... ..	6
* 218. Geproklameerde Gebied van Graskop: Registrasie van Dienskontrakte ... ..	7
* 219. Wet op Groepsgebiede, 1950: Munisipale Gebied Kaapstad ... ..	7
* 220. Wet op Groepsgebiede, 1950: Munisipale Gebied Douglas ... ..	8
* 221. Wet op Groepsgebiede, 1950: Munisipale Gebied Balfour ... ..	8
* 222. Wet op Groepsgebiede, 1950: Gesondheidskomiteegebied Botha's Hill, Natal ... ..	9
* 223. Wet op Groepsgebiede, 1950: Munisipale Gebied Dundee ... ..	10
* 224. Wet op Groepsgebiede, 1950: Munisipale Gebied Dundee ... ..	12
* 225. Wet op Groepsgebiede, 1950: Dorp New Germany, Natal ... ..	13
* 226. Wet op Groepsgebiede, 1950: Dorpsbestuursgebied van Kleinmond, Kaap ... ..	13
* 227. Wet op Groepsgebiede, 1950: Dorpsbestuursgebied van Riebeeck-Wes, Kaap ... ..	14
* 228. Wet op Groepsgebiede, 1950: Dorp Weenen, Natal ... ..	15
* 229. Insolvensiewet, 1936: Vergoeding van Kurator ... ..	16
* 230. Stadsgebied Memel: Aandklok ... ..	16
* 231. Sagtevrugteskema: Wysiging ... ..	17

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

No.		PAGE
	<b>Department of Justice.</b>	
	<b>GOVERNMENT NOTICES.</b>	
* 1890.	Appointment and Cancellation of Appointments as Justices of the Peace ... ..	17
* 1891.	Appointment and Cancellation of Appointments as Commissioners of Oaths ... ..	18
	<b>GENERAL NOTICES.</b>	
* 1159.	Circuit Court, Springs: Sittings ... ..	71
* 1162.	Liquor Licensing Board, Durban: Interim Meeting ... ..	72
* 1169.	Circuit Court Sitting: Province of Natal ... ..	74
* 1170.	Circuit Court Sitting: Province of Natal ... ..	74
	<b>Department of Police.</b>	
	<b>GOVERNMENT NOTICE.</b>	
* 1902.	Amendment to the Regulations for the South African Police ... ..	20
	<b>Department of Prisons.</b>	
	<b>GOVERNMENT NOTICE.</b>	
* 1875.	Appointment of Superintendents of Prisons, etc. ... ..	29
	<b>GENERAL NOTICES.</b>	
* 1163.	Notice of Escape: P. Mayabehela ... ..	72
* 1164.	Notice of Escape: H. Mdhuli ... ..	72
* 1165.	Notice of Escape: P. Twala ... ..	73
* 1171.	Notice of Escape: Z. Nokoloty ... ..	74
	<b>Department of Lands.</b>	
	<b>GOVERNMENT NOTICE.</b>	
* 1882.	Withdrawal of an Advertised Holding ... ..	29
	<b>GENERAL NOTICE.</b>	
1114.	Crown Land Surveys (Cape) ... ..	63
	<b>Department of Water Affairs.</b>	
	<b>GENERAL NOTICES.</b>	
* 1151.	Water Court Application U. S. Rech: Notice of Hearing ... ..	64
* 1153.	Water Court Application U. S. Rech: Notice to Plead ... ..	65
* 1154.	Water Court Application U. S. Rech: Selection of Assessor ... ..	66
	<b>Department of Finance.</b>	
	<b>GOVERNMENT NOTICES.</b>	
* 1883.	Customs Tariff Guide: Tariff Classification List No. 80 ... ..	30
* 1896.	Appointment of Acting Receiver of Revenue, Johannesburg ... ..	33
	<b>GENERAL NOTICES.</b>	
* 1152.	S.A. Reserve Bank: Monthly Statement ... ..	65
* 1160.	Building Society Returns ... ..	71
* 1161.	Meeting of Creditors: P. J. U. Gothan, etc. ... ..	64
* 1166.	Closing of Transfer Registers of Local Registered Stock ... ..	73
* 1172.	S.A. Reserve Bank: Weekly Statement ... ..	75
	<b>Department of External Affairs.</b>	
	<b>GOVERNMENT NOTICE.</b>	
* 1903.	Presentation of Letter of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary for the United States of America ... ..	33
	<b>Department of Transport.</b>	
	<b>GENERAL NOTICE.</b>	
* 1173.	Air Services Act, 1949: Schedule of Applications ... ..	75
	<b>Department of Agriculture.</b>	
	<b>GOVERNMENT NOTICES.</b>	
1847.	Application for Brands: Cape Province ... ..	33
* 1872.	Withdrawal of Prohibition on Sale of Lemons Other Than Lemons Exported in Cases (G.G.E. No. 5756).	
* 1873.	Withdrawal of Levy and Special Levy on Lemons Other than Lemons Exported in Cases (G.G.E. No. 5756).	
* 1878.	Proposed Scheme for Regulating the Marketing of Mealies, Mealie Products and Kaffircorn in Terms of the Marketing Act, 1937, as Amended, and for Matters Incidental Thereto ... ..	33
* 1893.	East Coast Fever Areas ... ..	48

(Continued on inside back cover.)

No.		BLADSY
	<b>Departement van Justisie.</b>	
	<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS.</b>	
* 1890.	Aanstellings en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters ... ..	17
* 1891.	Aanstellings en Intrekking van Aanstellings as Kommissarisse van Ede ... ..	18
	<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS.</b>	
* 1159.	Rondgaande Hof, Springs: Sittings ... ..	71
* 1162.	Dranklisensieraad, Durban: Tussentydse Vergadering ... ..	72
* 1169.	Sitting van Rondgaande Hof: Provinsie Natal ... ..	74
* 1170.	Sitting van Rondgaande Hof: Provinsie Natal ... ..	74
	<b>Departement van Polisie.</b>	
	<b>GOEWERMENSKENNISGEWING.</b>	
* 1902.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie ... ..	20
	<b>Departement van Gevangenis.</b>	
	<b>GOEWERMENSKENNISGEWING.</b>	
* 1875.	Aanstelling van Bestuurders van Gevangenis, ens. ... ..	29
	<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS.</b>	
* 1163.	Kennisgewing van Ontvlugting: P. Mayabehela ... ..	72
* 1164.	Kennisgewing van Ontvlugting: H. Mdhuli ... ..	72
* 1165.	Kennisgewing van Ontvlugting: P. Twala ... ..	73
* 1171.	Kennisgewing van Ontvlugting: Z. Nokoloty ... ..	74
	<b>Departement van Lande.</b>	
	<b>GOEWERMENSKENNISGEWING.</b>	
* 1882.	Terugtrekking van 'n Geadverteerde Hoewe ... ..	29
	<b>ALGEMENE KENNISGEWING.</b>	
1114.	Opmeting van Kroongrond (Kaap) ... ..	63
	<b>Departement van Waterwese.</b>	
	<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS.</b>	
* 1151.	Waterhofssoek U. S. Rech e.a.: Kennisgewing van Verhoor ... ..	64
* 1153.	Waterhofssoek U. S. Rech e.a.: Kennisgewing om te Pleit ... ..	65
* 1154.	Waterhofssoek U. S. Rech e.a.: Verkieping van Assessor ... ..	66
	<b>Departement van Finansies.</b>	
	<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS.</b>	
* 1883.	Doeanetariefgids: Tariefklassifikasielys No. 80 ... ..	30
* 1896.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Johannesburg ... ..	33
	<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS.</b>	
* 1152.	S.A. Reserwebank: Maandelikse Opgawe ... ..	65
* 1160.	Bouverenigingsopgawes ... ..	71
* 1161.	Vergadering van Skuldeisers: P. J. V. Gothan, ens. ... ..	64
* 1166.	Sluiting van Oordragboeke van Plaaslike Geregistreerde Effekte ... ..	73
* 1172.	S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe ... ..	75
	<b>Departement van Buitelandse Sake.</b>	
	<b>GOEWERMENSKENNISGEWING.</b>	
* 1903.	Oorhandiging van Geloofsbrief as die Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur vir die Verenigde State van Amerika ... ..	33
	<b>Departement van Vervoer.</b>	
	<b>ALGEMENE KENNISGEWING.</b>	
* 1173.	Wet op Lugdiens, 1949: Lys van Aansoeke ... ..	75
	<b>Departement van Landbou.</b>	
	<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS.</b>	
1847.	Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie ... ..	33
* 1872.	Intrekking van die Verbod op die Verkoop van Suurlemoene, Uitgesonderd Suurlemoene wat in Kissies Uitgevoer word (B.S. No. 5756).	
* 1873.	Intrekking van Heffing en Spesiale Heffing op Suurlemoene, Uitgesonderd Suurlemoene wat in Kissies Uitgevoer word (B.S. No. 5756).	
* 1878.	Voorgestelde Skema vir die Reëling van die Bemaking van Mielies, Mielieprodukte en Kafferkring Kragtens die Bemakingswet, 1937, soos gewysig, en vir Aangeleenthede wat Daarmee in Verband staan ... ..	33
* 1893.	Ooskuskoorsgebiede ... ..	48

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

No.	PAGE
<b>Department of Commerce and Industries.</b>	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1895. Control of Exports of Certain Kinds of Canned Fruit to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	48
* 1899. Appointment as Member of the Fuel Research Board	49
* 1900. Patents Act, 1952: Appointment of Commissioner	49
* 1901. Klipfontein Organic Products Corporation: Appointment of Directors	49
GENERAL NOTICES.	
* 1155. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Camperdown, Richmond and Ixopo	66
* 1156. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Carnarvon, Fraserburg, Sutherland, Williston and Calvinia	67
* 1157. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Wodehouse, Barkly East, Herschel, Lady Grey, Aliwal North and Sterkstroom	68
* 1158. Companies Struck Off the Register	69
<b>Department of Interior.</b>	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1884. Application for Registration of Uniform and Badge: Rand Leases Roodepoort Rugby Football Club	49
* 1897. Imprint on Printed Matter: Correction Notice	50
* 1898. Registration of Uniform and Badge: Thabazimbi School	50
* 1904. Amendment of Badge: Old Selbornian Association	50
<b>Department of Defence.</b>	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1888. Honorary Appointments in the Union Defence Forces	51
* 1889. Resignation of Commissions in the Union Defence Forces	51
<b>Department of Labour.</b>	
GOVERNMENT NOTICE.	
* 1876. Extension of Period of Operation of the Agreement for the Baking and Confectionery Industry, Pretoria	51
GENERAL NOTICE.	
* 1174. Cancellation of Registration: Industrial Council for the Cigarette and Tobacco Manufacturing Industry, Cape	79
<b>Department of Native Affairs.</b>	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1879. Evaton Native Township Advisory Committee Regulations	51
* 1880. Evaton Native Township Liaison Committee Regulations	53
* 1881. Evaton Native Township: Native Control Regulations	55
* 1886. S.A. Native Trust: Revenue and Expenditure Account	58
* 1887. Application of the Registration Regulations to the Proclaimed Area of Premier Mine	59
* 1892. Application of the Registration Regulations to the Proclaimed Area of Graskop	60
* 1894. Town Council of Fochville: Establishment of Location and Native Village	60
* 1905. Appointment of Under Secretary for Native Affairs (Staff and Administration)	61
* 1906. Stock Limitation on Trust Farms and Assessment of Carrying Capacity: Ventersdorp District	61
* 1907. Control and Improvement of Livestock: Umtata District	61
* 1908. Issue of Reference Books to Native Females	61
* 1909. Issue of Reference Books to Male Natives	62
GENERAL NOTICE.	
* 1167. North-Eastern Native Appeal Court: Session	73
<b>Department of Health.</b>	
GOVERNMENT NOTICE.	
* 1877. Declaration of Whooping Cough as a Notifiable Disease Within the Municipal Area of Simonstown	63
GENERAL NOTICE.	
* 1175. Bulletin No. 41 of 1956	79

No.	BLADSY
<b>Departement van Handel en Nywerheid.</b>	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1895. Beheer oor Uitvoer van Sekere Soorte Ingemaakte Vrugte na die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland	48
* 1899. Aanstelling as Lid van die Brandstofnavoringsraad	49
* 1900. Wet op Patente, 1952: Aanstelling van Kommissaris	49
* 1901. Klipfonteinse Organiese Produkte-korporasie: Aanstelling van Direkteure	49
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
* 1155. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Camperdown, Richmond en Ixopo	66
* 1156. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Carnarvon, Fraserburg, Sutherland, Williston en Calvinia	67
* 1157. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Wodehouse, Barkly-Oos, Herschel, Lady Grey, Aliwal-Noord en Sterkstroom	68
* 1158. Maatskappye van die Register geskrap	69
<b>Departement van Binnelandse Sake.</b>	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1884. Aansoek om Registrasie van Uniform en Wapen: Rand Leases Roodepoort Rugby Voetbalklub	49
* 1897. Afkorting op Gedrukte Stukke: Verbeteringskennisgewing	50
* 1898. Registrasie van Uniform en Wapen: Thabazimbiskool	50
* 1904. Wysiging van Wapen: Old Selbornian Association	50
<b>Departement van Verdediging.</b>	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1888. Ere-aanstellings by die Unieverdedigingsmag	51
* 1889. Bedanking van Offisiere by die Unieverdedigingsmag	51
<b>Departement van Arbeid.</b>	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
* 1876. Verlenging van Termyn van Toepassing van die Ooreenkoms vir die Bak- en Banketnywerheid, Pretoria	51
ALGEMENE KENNISGEWING.	
* 1174. Intrekking van Registrasie: Nywerheidsraad vir die Sigaret- en Tabakvervaardigingsnywerheid, Kaap	79
<b>Departement van Naturellesake.</b>	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1879. Adviserende Komitee-regulasies vir Evaton-Naturelledorp	51
* 1880. Skakelkomitee-regulasies vir Evaton-Naturelledorp	53
* 1881. Evaton-Naturelledorp: Regulasies insake Naturellebeheer	55
* 1886. S.A. Naturellestrust: Inkomste- en Uitgawerekening	59
* 1887. Toepassing van die Registrasieregulasies op die Geproklameerde Gebied Premiermyn	59
* 1892. Toepassing van die Registrasieregulasies op die Geproklameerde Gebied Graskop	60
* 1894. Dorpsraad van Fochville: Stigting van Lokasie en Naturelledorp	60
* 1905. Aanstelling van Ondersekretaris van Naturellesake (Personeel en Administrasie)	61
* 1906. Veebeperking op Trustplase en Vasstelling van drakrag: Distrik Ventersdorp	61
* 1907. Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Umtata	61
* 1908. Uitreiking van Bewysboeke aan Vroulike Naturelle	61
* 1909. Uitreiking van Bewysboeke aan Manlike Naturelle	62
ALGEMENE KENNISGEWING.	
* 1167. Noordoostelike Naturelle-appellhof: Sittings	73
<b>Departement van Gesondheid.</b>	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
* 1877. Verklaring van Kinkhoes tot 'n Siekte wat Aangegee moet word Binne die Municipale Gebied Simonstad	63
ALGEMENE KENNISGEWING.	
* 1175. Bulletin No. 41 van 1956	79

No.		PAGE
	<b>National Housing Office.</b>	
	GOVERNMENT NOTICE.	
* 1885.	Alteration of Area of Jurisdiction: Swellendam Rent Board ... ..	63
	<b>Department of Social Welfare.</b>	
	GENERAL NOTICE.	
* 1168.	Surrender of Certificate of Registration of a Welfare Organization ... ..	74
	<b>Department of Mines.</b>	
	GOVERNMENT NOTICE.	
1824.	Proposed Deproclamation of Certain Portions of the Farm Meinhardskraal No. 99, District of Pietersburg ... ..	63
	Tenders ... ..	79
	Vacant Part-time District Surgeoncies ...	92
	Vacant District Surgeoncy ... ..	93
	Vacant Part-time District Surgeoncies ...	93
	House of Assembly Debates, etc. ... ..	94
	Official Publications Issued during September, 1956 ... ..	94
	<b>LEGAL ADVERTISEMENTS.</b>	
	Business Notices ... ..	95
	Company Notices ... ..	102
	Lost Documents ... ..	111
	Orders of the Court, etc. ... ..	114
	Sale in Execution ... ..	120
	Change of Name ... ..	127
	General Notices ... ..	129
	Estate Notices ... ..	137
	Lost Life Insurance Policies ... ..	177
	Naturalization Notices ... ..	178

No.		BLADSY
	<b>Nasionale Behuisingskantoor.</b>	
	GOEWERMENSKENNISGEWING.	
* 1885.	Wysiging van Reggebied: Huurraad van Swellendam ... ..	63
	<b>Departement van Volkswelsyn.</b>	
	ALGEMENE KENNISGEWING.	
* 1168.	Teruggawe van Registrasiesertifikaat van 'n Welsynsorganisasie ... ..	74
	<b>Departement van Mynwese.</b>	
	GOEWERMENSKENNISGEWING.	
1824.	Voorgenome Deproklamering van Sekere Gedeeltes van die Plaas Meinhardskraal No. 99, Distrik Pietersburg ... ..	63
	Tenders ... ..	79
	Vakante Deelydse Distriksgeneesheerskappe ... ..	92
	Vakante Betrekking vir Distriksgeneesheer ... ..	93
	Vakante Deelydse Distriksgeneesheerskappe ... ..	93
	Debatte van die Volksraad, ens. ... ..	94
	Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende September 1956 ... ..	94
	<b>WETLIKE ADVERTENSIES</b>	
	Besigheidskennisgewings ... ..	95
	Maatskappykennisgewings ... ..	102
	Verlore Dokumente ... ..	111
	Orders van die Hof, ens. ... ..	114
	Geregtelike Verkope ... ..	120
	Naamsveranderings ... ..	127
	Algemeen ... ..	129
	Boedelkennisgewings ... ..	137
	Verlore Lewensversekeringspolis ... ..	177
	Naturalisasiekennisgewings ... ..	178

## AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DEEL II.

Copies of the Second Volume of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters D, E and F are now obtainable from the Government Printer at the following prices:—

- (1) Linen bound: £3. 3s. per copy.
- (2) Leather bound: £5. 5s. per copy.

## AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DEEL II.

Deel twee van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters D, E en F is nou van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

- (1) Gewone Linneband: £3. 3s. per eksemplaar.
- (2) Leerband: £5. 5s. per eksemplaar.

*Know Your National Heritage!*

Buy a copy of

### THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION  
1951  
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from  
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

*Ken u Nasionale Erfenis!*

Koop 'n kopie van

### DIE GEDENKWAARDIGHEDI: VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE  
1951  
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by  
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA



**PROCLAMATIONS**

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

★ No. 208, 1956.]

**DRIED BEAN SCHEME.—AMENDMENT.**

Whereas the Minister of Agriculture has, by virtue of the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three*, read with paragraph (c) of sub-section (3) of section *seventeen* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted certain proposed amendments, as set out in the Schedule hereto, to the Dried Bean Scheme published by Proclamation No. 89 of 1955, and has in terms of the provisions of paragraph (b) of sub-section (1) of section *twenty-one* of the said Act recommended the approval of the said proposed amendments;

Now, therefore, under the provisions vested in me by paragraph (a) of sub-section (1) of section *twenty-two*, read with sub-section (4) of section *twenty-three* of the said Act, I do hereby declare that the said amendments shall come into operation on the date of publication thereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fourth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

**SCHEDULE.**

The Dried Bean Scheme, promulgated by Proclamation No. 89 of 1955, is hereby amended—

1. By the insertion after paragraph (q) of section 14 thereof, of the following paragraphs:—

“(r) to conduct a pool for the sale of dried beans, and to treat in such manner as it may deem fit, grade, pack, store, process, adapt for sale, insure, advertise and transport any such dried beans;

(s) to finance any pool conducted by it and to make advances to the contributors to the pool.”

2. By the substitution for sub-section (2) of section 15 thereof, of the following sub-section:—

“(2) Any levy imposed in terms of sub-section (1)—

(a) may in the case of dried beans delivered to the Board for sale through a pool conducted by the Board in terms of section 14, be added to and made payable at the same time as the price at which the Board disposes of the dried beans to any person, or be deducted from the price payable to the producers of such dried beans when payment is made;

(b) shall be paid to the Board at such times and in such manner as may be prescribed by regulation under the Act and shall be payable—

(i) in the case of dried beans sold by the producer thereof direct to a person who deals with it in the course of trade, by the purchaser;

(ii) in the case of dried beans sold by the producer thereof through an agent or market master, by such agent or market master; provided that dried beans sold

**PROKLAMASIES**

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

★ No. 208, 1956.]

**DROËBONESKEMA.—WYSIGING.**

Nademaal die Minister van Landbou, ingevolge die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig*, gelees met paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel *sewentien* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, sekere voorgestelde wysigings soos in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Droëboneskema, afgekondig by Proklamasie No. 89 van 1955, aangecem het en kragtens die bepalings van paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van genoemde Wet, goedkeuring van genoemde voorgestelde wysigings aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig*, gelees met subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysigings op die datum van publikasie daarvan in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vierde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

**BYLAE.**

Die Droëboneskema, afgekondig by Proklamasie No. 89 van 1955, word hierby gewysig—

1. deur die volgende paragrawe na paragraaf (q) van artikel 14 daarvan in te voeg:—

„(r) ’n poel vir die verkoop van droëbone te bestuur, en om met sodanige droëbone te handel soos hy goedvind, dit te gradeer, te verpak, op te berg, te verwerk, vir verkoop geskik te maak, te verseker, te adverteer en te vervoer;

(s) ’n poel wat deur hom bestuur word, te finansier en aan bydraers tot die poel geld voor te skiet.”

2. Deur subartikel (2) van artikel 15 daarvan deur die volgende subartikel te vervang:—

„(2) Enige heffing opgelê kragtens subartikel (1)—

(a) kan, in die geval van droëbone wat aan die Raad gelewer is vir verkoop deur ’n poel wat deur die Raad ingevolge artikel 14 bestuur word, bygevoeg word by en op dieselfde tyd-stip betaalbaar gemaak word as die prys waarteen die Raad die droëbone aan enige persoon van die hand sit, of afgetrek word van die prys deur die Raad betaalbaar aan die produsente van sodanige droëbone wanneer betaling gedoen word;

(b) moet aan die Raad betaal word op sodanige tye en wyse as wat by regulasie kragtens die Wet voorgeskryf mag word, en is betaalbaar—

(i) in die geval van droëbone wat deur die produsent daarvan direk aan ’n persoon wat daarmee as ’n besigheid handel, verkoop is, deur die koper;

(ii) in die geval van droëbone wat deur die produsent daarvan deur bemiddeling van ’n agent of markmeester verkoop is, deur sodanige agent of markmeester; met dien verstande dat droëbone wat deur bemiddeling van ’n agent verkoop

through an agent at a place under the control of a market master, shall be regarded as having been sold through such market master;

- (iii) in all other cases of dried beans sold by the producer thereof, by such producer."

\* No. 209, 1956.]

#### PROCLAIMED AREA OF PREMIER MINE.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidated Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the area defined in the Schedule hereto shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three*;

And I further require the Peri-Urban Areas Health Board established under section *two* of the Peri-urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (No. 20 of 1943), of the Transvaal to exercise with effect from the fixed date, within the said area, the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal or in the production of uranium in the said area and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal or in the production of uranium, the said powers shall be exercised by me and not by the said Peri-Urban Areas Health Board.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria this Fifth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

#### SCHEDULE.

Commencing at the most westerly beacon of the farm Nooitgedacht No. 173, Magisterial District of Bronkhorst-spruit; proceeding thence generally north-eastwards and eastwards along the boundaries of the following farms in succession so as to include them in this area: Nooitgedacht No. 173, Beynestpoort No. 138, Louwsbaken No. 140 and Kafferskraal No. 141 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence south-eastwards, southwards and south-westwards along the boundaries of the following farms in succession so as to include them in this area: Kafferskraal No. 141, Hartebeestfontein No. 169, Rooikopjes No. 184 and Kaalfontein No. 182 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards, north-westwards, north-eastwards and north-westwards along the boundaries of the following farms in succession so as to include them in this area: Kaalfontein No. 182, Rietfontein No. 179, Donkerhoek No. 178, Pienaarspoort No. 176 and Nooitgedacht No. 173 to the most westerly beacon of the last-named farm, the place of beginning.

\* No. 210, 1956.]

#### DESIGNATION OF THE PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD AS AN URBAN LOCAL AUTHORITY.—PREMIER MINE.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby designate the Peri-Urban Areas Health Board established under section *two* of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (No. 20 of 1943), of the

is op 'n plek onder die beheer van 'n markmeester, geag word deur bemiddeling van sodanige markmeester verkoop gewees het;

- (iii) in alle ander gevalle van droëbone wat deur die produsent daarvan verkoop is, deur sodanige produsent."

\* No. 209, 1956.]

#### GEPROKLAMEERDE GEBIED PREMIERMYN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat die gebied omskryf in die Bylae hiervan met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die bepaalde datum genoem), 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel *drie-en-twintig* van toepassing is;

Voorts gelas ek die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede ingestel ingevolge artikel *twee* van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, 1943 (No. 20 van 1943), van Transvaal om die bevoegdhede genoem in paragrafe (a) tot en met (h) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig*, met ingang van die bepaalde datum in genoemde gebied uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf of by die produksie van uraan betrokke is en 'n Naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool of by die produksie van uraan by so 'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur genoemde Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE D' E KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

#### BYLAE.

Begin by die westelikste baken van die plaas Nooitgedacht No. 173, magistraatsdistrik Bronkhorst-spruit; daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike en oostelike rigting langs die grense van die volgende plase agtereenvolgens om hulle in hierdie gebied in te sluit: Nooitgedacht No. 173, Beynestpoort No. 138, Louwsbaken No. 140 en Kafferskraal No. 141 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidooswaarts, suidwaarts en suidweswaarts langs die grense van die volgende plase agtereenvolgens om hulle in hierdie gebied in te sluit: Kafferskraal No. 141, Hartebeestfontein No. 169, Rooikopjes No. 184 en Kaalfontein No. 182 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n algemene westelike, noordwestelike, noordoostelike en noordwestelike rigting langs die grense van die volgende plase agtereenvolgens om hulle in hierdie gebied in te sluit: Kaalfontein No. 182, Rietfontein No. 179, Donkerhoek No. 178, Pienaarspoort No. 176 en Nooitgedacht No. 173, tot by die westelikste baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

\* No. 210, 1956.]

#### AANWYSING VAN DIE GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE AS 'N STEDELIKE PLAASLIKE BESTUUR.—PREMIERMYN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), wys ek hierby die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, ingestel ingevolge artikel *twee* van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, 1943 (No. 20 van 1943), van Transvaal,

Transvaal, with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place, as an urban local authority for the purpose of the application within the area defined in the Schedule hereto, of all the provisions of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945).

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fifth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

#### SCHEDULE.

Commencing at the most westerly beacon of the farm Nooitgedacht No. 173, Magisterial District of Bronkhorstspuit; proceeding thence generally north-eastwards and eastwards along the boundaries of the following farms in succession so as to include them in this area: Nooitgedacht No. 173, Beynestpoort No. 138, Louwsbaken No. 140 and Kafferskraal No. 141 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence south-eastwards, southwards and south-westwards along the boundaries of the following farms in succession so as to include them in this area: Kafferskraal No. 141, Hartebeestfontein No. 169, Rooikopjes No. 184 and Kaalfontein No. 182 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards, north-westwards, north-eastwards and north-westwards along the boundaries of the following farms in succession so as to include them in this area: Kaalfontein No. 182, Rietfontein No. 179, Donkerhoek No. 178, Pienaarspoort No. 176 and Nooitgedacht No. 173 to the most westerly beacon of the last-named farm, the place of beginning.

\* No. 211, 1956.]

#### LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE NATIVE COMMUNITY UNDER HEADMAN NZIMA LUBISI IN THE DISTRICT OF KING WILLIAM'S TOWN.

Whereas the Native community of Dongwe location under Headman Nzima Lubisi, in the district of King William's Town, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the erection and maintenance of fences and for other community purposes;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said community desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

- (1) A special rate of 10s. per annum is hereby levied on every member of the said community who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall be payable in respect of the years 1956 and 1957, inclusive, and shall become due and payable on the 19th October, 1956, in respect of the year 1956, and on the 1st July, 1957, in respect of the year 1957.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied aan as 'n stedelike plaaslike bestuur vir die toepassing binne die gebied omskryf in die Bylae hiervan, van al die bepalings van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945).

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

#### BYLAE.

Begin by die westelikste baken van die plaas Nooitgedacht No. 173, magistraatsdistrik Bronkhorstspuit; daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike en oostelike rigting langs die grense van die volgende plase agtereenvolgens om hulle in hierdie gebied in te sluit: Nooitgedacht No. 173, Beynestpoort No. 138, Louwsbaken No. 140 en Kafferskraal No. 141 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidooswaarts, suidwaarts en suidweswaarts langs die grense van die volgende plase agtereenvolgens om hulle in hierdie gebied in te sluit: Kafferskraal No. 141, Hartebeestfontein No. 169, Rooikopjes No. 184 en Kaalfontein No. 182 tot by die Suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n algemen westelike, noordwestelike, noordoostelike en noordwestelike rigting langs die grense van die volgende plase agtereenvolgens om hulle in hierdie gebied in te sluit: Kaalfontein No. 182, Rietfontein No. 179, Donkerhoek No. 178, Pienaarspoort No. 176 en Nooitgedacht No. 173, tot by die westelikste baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

\* No. 211, 1956.]

#### HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE NATURELLEGEMEENSAP ONDER HOOFMAN NZIMA LUBISI IN DIE DISTRIK KING WILLIAM'S TOWN.

Nademaal die Naturellegemeenskap van Dongwelokasie onder hoofman Nzima Lubisi in die distrik King William's Town vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die oprigting en instandhouding van omheinings en vir ander gemeenskapsdoeleindes;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van genoemde Naturellegemeenskap so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby soos volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van 10s. per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde gemeenskap wat 'n belastingbetaler is.
- (2) Die spesiale belasting wat aldus gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jare 1956 tot en met 1957, en is verskuldig en betaalbaar op 19 Oktober ten opsigte van die jaar 1956 en op 1 Julie 1957, ten opsigte van die jaar 1957.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

\* No. 212, 1956.]

**LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE MATHENI TRIBE OF NATIVES UNDER CHIEF MOSES ZULU IN THE DISTRICT OF NONGOMA.**

Whereas the Matheni tribe of Natives under Chief Moses Zulu, in the district of Nongoma, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the erection of school buildings, and for other tribal purposes;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said tribe desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

- (1) A special rate of 10s. per annum is hereby levied on every member of the said tribe who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall be payable in respect of the years 1956 to 1959, inclusive, and shall become due and payable on the 25th October, 1956, in respect of the year 1956, and on the 1st January of each succeeding year during which it is in operation.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fourth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

\* No. 213, 1956.]

**LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE NATIVE COMMUNITY UNDER HEADMAN MHLABENI KONA IN THE DISTRICT OF KENTANI.**

Whereas the Native community under Headman Mhlabeni Kona, in the District of Kentani, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the erection, equipping and maintenance of school buildings, and for other community purposes;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said community desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

- (1) A special rate of 5s. per annum is hereby levied on every member of the said community who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall be payable in respect of the years 1956 and 1957, inclusive, and shall become due and payable on the 26th October, 1956, in respect of the year 1956, and on the 1st January, 1957, in respect of the year 1957.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

\* No. 212, 1956.]

**HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE MATHENI-NATURELLESTAM ONDER KAPTEIN MOSES ZULU IN DIE DISTRIK NONGOMA.**

Nademaal die Matheni-naturellestam onder kaptein Moses Zulu in die distrik Nongoma vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die oprigting van skoolgeboue en vir ander stamdoeleindes;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van genoemde stam so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby soos volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van 10s. per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde stam wat 'n belastingbetaler is.
- (2) Die spesiale belasting wat aldus gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jare 1956 tot en met 1959, en is verskuldig en betaalbaar op 25 Oktober ten opsigte van die jaar 1956 en op 1 Januarie van elke daaropvolgende jaar waarin dit van krag is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die vierde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

\* No. 213, 1956.]

**HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE NATURELLEGEMEENSAP ONDER HOOFMAN MHLABENI KONA IN DIE DISTRIK KENTANI.**

Nademaal die Naturellegemeenskap onder hoofman Mhlabeni Kona in die distrik Kentani vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die oprigting, toerusting en instandhouding van skoolgeboue en vir ander gemeenskapsdoeleindes;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van genoemde Naturellegemeenskap so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby soos volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van 5s. per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde gemeenskap wat 'n belastingbetafer is.
- (2) Die spesiale belasting wat aldus gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jare 1956 en 1957, en is verskuldig en betaalbaar op 26 Oktober 1956, ten opsigte van die jaar 1956 en op 1 Januarie 1957 ten opsigte van die jaar 1957.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

\* No. 214, 1956.]

## LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE NATIVE COMMUNITY UNDER HEADMAN ANDREW SMITH BULUBE IN THE DISTRICT OF BUTTERWORTH.

Whereas the Native community under Headman Andrew Smith Bulube, in the District of Butterworth, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the improvement of educational facilities, and for other community purposes;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said community desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

- (1) A special rate of 30s. per annum in respect of the year 1956 and 10s. per annum in respect of subsequent years, is hereby levied on every member of the said community who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall become due and payable on the 31st October, 1956, in respect of the year 1956, and on the 1st January of each succeeding year during which it is in operation.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

\* No. 215, 1956.]

## LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE HLANGANA TRIBE OF NATIVES UNDER CHIEF JONGILANGA KOZA, DISTRICT OF PILGRIM'S REST.

Whereas the Hlangana Native tribe under Chief Jongilanga Koza, in the District of Pilgrim's Rest has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the erection of schools, building of dams, improvement of water supplies and for other tribal purposes;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said tribe desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

- (1) A special rate of five shillings per annum is hereby levied on every member of the said tribe who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall become due and payable on the 1st October, 1956, in respect of the year 1956 and on the 31st January of each succeeding year during which it is in operation.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

\* No. 214, 1956.]

## HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE NATURELLEGEMEENSAP ONDER HOOFMAN ANDREW SMITH BULUBE IN DIE DISTRIK BUTTERWORTH.

Nademaal die Naturellegemeenskap onder hoofman Andrew Smith Bulube in die distrik Butterworth vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die verbetering van opvoedkundige fasiliteite en vir ander gemeenskapsdoeleindes;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van genoemde Naturellegemeenskap so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby soos volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van 30s. per jaar ten opsigte van die jaar 1956 en 10s. per jaar ten opsigte van die volgende jare, word hierby gehef van elke lid van genoemde gemeenskap wat 'n belastingbetaler is.
- (2) Die spesiale belasting wat aldus gehef word, is verskuldig en betaalbaar op 31 Oktober ten opsigte van die jaar 1956 en op 1 Januarie van elke daaropvolgende jaar waarin dit van krag is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Neghonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

\* No. 215, 1956.]

## HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE HLANGANANATURELLESTAM ONDER KAPTEIN JONGILANGA KOZA IN DIE DISTRIK PELGRIMSRUS.

Nademaal die Hlangananaturellestam onder kaptein Jongilanga Koza in die distrik Pelgrimsrus vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die oprigting van skole, bou van damme, verbetering van watervoorrade en vir ander stamdoeleindes;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van genoemde stam so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby as volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van vyf sjelings per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde stam wat 'n belastingbetaler is.
- (2) Die spesiale belasting wat aldus gehef word, is verskuldig en betaalbaar op 31 Oktober 1956 ten opsigte van die jaar 1956 en op 1 Januarie in elke daaropvolgende jaar waarin dit van krag is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Neghonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.



★ No. 216, 1956.]

**LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE BAVENDA TRIBE OF NATIVES UNDER CHIEF NDZOPI KHOTAMA MAKHADI IN THE DISTRICT OF SOUTPANSBERG.**

Whereas the Bavenda tribe of Natives under Chief Ndzopi Khotama Makhadi, in the District of Soutpansberg, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the erection and maintenance of schools and for other tribal purposes;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said Native tribe desire such a levy, and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

- (1) A special rate of £1 per annum is hereby levied on every member of the said Native tribe who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall be payable in respect of the years 1956 to 1957, inclusive, and shall become due and payable on the 31st October, 1956, in respect of the year 1956 and on the 1st January, 1957, in respect of the year 1957.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

★ No. 217, 1956.]

**LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE NATIVE COMMUNITY UNDER HEADMAN BLYDEN NTSHONA IN NONCAMPALOKASIE, IN THE DISTRICT OF KING WILLIAM'S TOWN.**

Whereas the Native community under Headman Blyden Ntshona, in Noncampa Location, in the District of King William's Town, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the erection of fences and for other community purposes;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said Native community desire such a levy, and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

- (1) A special rate of 10s. per annum is hereby levied on every member of the said community who is a taxpayer.
- (2) The special rate hereby levied shall be payable in respect of the years 1956 to 1957, inclusive, and shall become due and payable on the 2nd November, 1956, in respect of the year 1956 and on the 1st July, 1957, in respect of the year 1957.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

★ No. 216, 1956.]

**HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE BAVENDANATURELLESTAM ONDER KAPTEIN NDZOPI KHOTAMA MAKHADI IN DIE DISTRIK SOUTPANSBERG.**

Nademaal die Bavendaturellestam onder kaptein Ndzopi Khotama Makhadi in die distrik Soutpansberg vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die oprigting en instandhouding van skole en vir ander stamdoeleindes;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van voormelde Naturellestam sodanige heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby soos volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van £1 per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde Naturellestam wat 'n belastingbetaler is.
- (2) Die spesiale belasting wat hierby gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jare 1956 tot en met 1957, en is verskuldig en betaalbaar op 31 Oktober 1956 ten opsigte van die jaar 1956 en op 1 Januarie 1957 ten opsigte van die jaar 1957.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

★ No. 217, 1956.]

**HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE NATURELLEGEMEENSAP ONDER HOOFMAN BLYDEN NTSHONA IN NONCAMPALOKASIE, IN DIE DISTRIK KING WILLIAM'S TOWN.**

Nademaal die Naturellegemeenskap onder hoofman Blyden Ntshona, in Noncampa Lokasie, in die distrik King William's Town, vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die oprigting van heinings en vir ander gemeenskapsdoeleindes;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van voormelde Naturellegemeenskap so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby soos volg verklaar:—

- (1) 'n Spesiale belasting van 10s. per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde gemeenskap wat 'n belastingbetaler is.
- (2) Die spesiale belasting wat aldus gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jare 1956 tot en met 1957 en is verskuldig en betaalbaar op 2 November 1956 ten opsigte van die jaar 1956 en op 1 Julie 1957 ten opsigte van die jaar 1957.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.



\* No. 218, 1956.]

**PROCLAIMED AREA OF GRASKOP.**

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the urban area of Graskop shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three*;

And I further require the Health Committee of Graskop to exercise with effect from the fixed date, within the urban area of Graskop, the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal or in the production of uranium in the said area and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal or in production of uranium, the said powers shall be exercised by me and not by the Health Committee of Graskop.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

\* No. 219, 1956.]

**DEFINITION OF AN AREA TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (b) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION THIRTEEN OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.**

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby define the area situate in the municipal area of Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope and in the area specified in Proclamation No. 220 of 1951 and described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (b) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

**SCHEDULE.**

IN THE MUNICIPAL AREA OF CAPE TOWN, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Description of Area.	Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.
----------------------	--

Lots Nos. 17, 18, 21, 22, 23, Block B, Belgravia Estate, portion of sub- divided Lot No. 36	3443/1902.
---	------------

\* No. 218, 1956.]

**GEPROKLAMEERDE GEBIED GRASKOP.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat die stadsgebied Graskop met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die bepaalde datum genoem), 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel *drie-en-twintig* van toepassing is;

En verder gelas ek die Gesondheidskomitee van Graskop om die bevoegdhede genoem in paragrawe (a) tot en met (h) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig*, met ingang van die bepaalde datum in die stadsgebied Graskop uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf of by die produksie van uraan betrokke is en 'n Naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool of by die produksie van uraan by so 'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die Gesondheidskomitee van Graskop nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

\* No. 219, 1956.]

**OMSKRYWING VAN 'N GEBIED WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (b) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL DERTIEN VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby vir die doeleindes van paragraaf (b) van genoemde subartikel, die gebied wat in die munisipale gebied van Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop en in die gebied aangewys in Proklamasie No. 220 van 1951 geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sesde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

**BYLAE.**

IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN KAAPSTAD, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Beskrywing van Gebied.	Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.
------------------------	--

Persele Nos. 17, 18, 21, 22, 23, Blok B, Belgravialandgoed, gedeelte van onderverdeelde Perseel No. 36	3443/1902.
--	------------

★ No. 220, 1956.]

**DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (b) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION THIRTEEN OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.**

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (3) of section thirteen of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby define the areas situate in the Municipal area of Douglas in the Province of the Cape of Good Hope and in the area specified in Proclamation No. 220 of 1951 and described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (b) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency  
the Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

**SCHEDULE.**

IN THE MUNICIPAL AREA OF DOUGLAS, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Description of Area.	Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.
Lot No. 152.....	B. 455/1894.
Lot No. 153.....	B. 445/1894.
Lot No. 154.....	B. 970/1883.
Lot No. 155.....	B. 951/1883.
Lot No. 156.....	B. 445/1894.
Lot No. 157.....	B. 445/1894.
Lot No. 158.....	B. 954/1883.
Lot No. 159.....	B. 954/1883.
Lot No. 168.....	B. 2647/1895.
Lot No. 177.....	B. 2656/1895.
Lot No. 196.....	365/1911.
Lot No. 5, Block A.....	2701/1902.
Lot No. 1, Block F.....	2721/1902.
Lot No. 5, Block G.....	2729/1902.
Lot No. 6, Block G.....	2730/1902.
Lot No. 3, Block H.....	2739/1902.
Lot No. 4, Block H.....	2740/1902.
Lot No. 5, Block H.....	2741/1902.
Lot No. 6, Block H.....	2742/1902.
Lot No. 9, Block H.....	2745/1902.
Lot No. 11, Block H.....	404/1910.
Lot No. 12, Block H.....	405/1910.

★ No. 221, 1956.]

**DECLARATION OF GROUP AREAS IN THE MUNICIPAL AREA OF BALFOUR, IN THE PROVINCE OF TRANSVAAL.**

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-sections (1) and (2) of section three of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby declare—

(1) that the area defined in paragraph (a) of the Schedule hereto shall be—

- (a) an area for occupation by members of the White group as from the expiration of one year from the date of publication hereof; and
- (b) an area for ownership by members of the White group as from the date of publication hereof; and

(2) that the area defined in paragraph (b) of the Schedule hereto shall be—

- (a) an area for occupation by members of the Indian group as from the expiration of one year from the date of publication hereof; and
- (b) an area for ownership by members of the Indian group as from the date of publication hereof.

★ No. 220, 1956.]

**OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (b) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL DERTIEN VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel dertien van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby vir die doeleindes van paragraaf (b) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die Municipale gebied van Douglas in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop en in die gebied aangewys in Proklamasie No. 220 van 1951 geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sesde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

**BYLAE.**

IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN DOUGLAS, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Beskrywing van Gebied.	Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.
Perseel No. 152.....	B. 445/1894.
Perseel No. 153.....	B. 445/1894.
Perseel No. 154.....	B. 970/1883.
Perseel No. 155.....	B. 951/1883.
Perseel No. 156.....	B. 445/1894.
Perseel No. 157.....	B. 445/1894.
Perseel No. 158.....	B. 954/1883.
Perseel No. 159.....	B. 954/1883.
Perseel No. 168.....	B. 2647/1895.
Perseel No. 177.....	B. 2656/1895.
Perseel No. 196.....	365/1911.
Perseel No. 5, Blok A.....	2701/1902.
Perseel No. 1, Blok F.....	2721/1902.
Perseel No. 5, Blok G.....	2729/1902.
Perseel No. 6, Blok G.....	2730/1902.
Perseel No. 3, Blok H.....	2739/1902.
Perseel No. 4, Blok H.....	2740/1902.
Perseel No. 5, Blok H.....	2741/1902.
Perseel No. 6, Blok H.....	2742/1902.
Perseel No. 9, Blok H.....	2745/1902.
Perseel No. 11, Blok H.....	404/1910.
Perseel No. 12, Blok H.....	405/1910.

★ No. 221, 1956.]

**VERKLARING VAN GROEPSGEBIEDE IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN BALFOUR, IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikels (1) en (2) van artikel drie van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), verklaar ek hierby—

(1) dat die gebied omskrywe in paragraaf (a) van die Bylae hiervan—

- (a) na afloop van een jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie proklamasie 'n gebied vir okkupasie deur lede van die blanke groep is; en
- (b) vanaf die datum van publikasie van hierdie proklamasie 'n gebied vir grondbesit deur lede van die blanke groep is; en

(2) dat die gebied omskrywe in paragraaf (b) van die Bylae hiervan—

- (a) na afloop van een jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie proklamasie 'n gebied vir okkupasie deur lede van die Indiërgroep is; en
- (b) vanaf die datum van publikasie van hierdie proklamasie 'n gebied vir grondbesit deur lede van die Indiërgroep is.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fourth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

AREAS SITUATED IN THE MUNICIPAL AREA OF BALFOUR, DISTRICT OF HEIDELBERG, TRANSVAAL.

(a) The area comprising Balfour Township (General Plan S.G. No. 1864/97), excluding the following Erven Nos. 1332, 1347, 1362 and 1742 to 1751.

(b) The area comprising the following erven of Balfour Township (General Plan S.G. No. 1864/97): Nos. 1332, 1347, 1362 and 1742 to 1751.

\* No. 222, 1956.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (b) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION THIRTEEN OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (3) of section thirteen of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby define the areas situate in the Health Committee Area of Botha's Hill in the Province of Natal and in the area specified in Proclamation No. 74 of 1951 and described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (b) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

IN THE HEALTH COMMITTEE AREA OF BOTHA'S HILL.

The following portions of the farm Assagay Kraal No. 853:—

Description of Area.	Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.
Sub 60.....	S.G. No. 393/1940.
Sub 61.....	S.G. No. 394/1940.
Sub 62.....	S.G. No. 4201/1952.
Sub 63.....	S.G. No. 391/1940.
Sub 64.....	S.G. No. 75/1940.
Sub 94.....	S.G. No. 1712/1942.
Sub 160.....	S.G. No. 2690/1947.
Sub 161.....	S.G. No. 2691/1947.
Sub 162.....	S.G. No. 2692/1947.
The remainder of Sub 163.....	S.G. No. 2693/1947.
The remainder of Sub 170.....	S.G. No. 2580/1947.
Sub 171.....	S.G. No. 4202/1952.
Sub 263 (a sub of 163).....	S.G. No. 3199/1949.
Sub 264 (a sub of 0).....	S.G. No. 4096/1949.
Sub 266.....	S.G. No. 6474/1949.
Sub 267.....	S.G. No. 6475/1949.
Sub 268.....	S.G. No. 6476/1949.
Sub 269.....	S.G. No. 6477/1949.
Sub 270.....	S.G. No. 6478/1949.
Sub 271.....	S.G. No. 70/1953.
Sub 359 (a sub of 170).....	S.G. No. 4613/1951.
Sub A.J.....	S.V. 873, fol. 65.
Sub A.M.....	S.V. 904, fol. 58.
Sub E.....	S.V. 813, fol. 92.
Lot F.....	S.V. 813, fol. 93.
Sub G.....	S.V. 822, fol. 84.
Sub N.....	S.V. 822, fol. 85.
The remainder of Sub 0.....	S.V. 822, fol. 86.
Sub P.....	S.V. 822, fol. 87.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vierde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

GEBIEDE GELEË BINNE DIE MUNISIPALE GEBIED VAN BALFOUR, DISTRIK HEIDELBERG, TRANSVAAL.

(a) Die gebied bestaande uit Balfourdorp (Algemene Plan L.G. No. 1864/97), uitsluitende die volgende Erve Nos. 1332, 1347, 1362 en 1742 tot 1751.

(b) Die gebied bestaande uit die volgende erve van Balfourdorp (Algemene Plan L.G. No. 1864/97): Nos. 1332, 1347, 1362 en 1742 tot 1751.

\* No. 222, 1956.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (b) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL DERTIEN VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel dertien van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby, vir die doeleindes van paragraaf (b) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die gesondheidskomiteegebied van Botha's Hill in die Provinsie Natal en in die gebied aangewys in Proklamasie No. 74 van 1951 geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sesde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

IN DIE GESONDHEIDSKOMITEEGEBIED VAN BOTHA'S HILL.

Die volgende gedeeltes van die plaas Assagay Kraal No. 853:—

Beskrywing van Gebied.	Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.
Onderverdeling 60.....	L.G. No. 393/1940.
Onderverdeling 61.....	L.G. No. 394/1940.
Onderverdeling 62.....	L.G. No. 4201/1952.
Onderverdeling 63.....	L.G. No. 391/1940.
Onderverdeling 64.....	L.G. No. 75/1940.
Onderverdeling 94.....	L.G. No. 1712/1942.
Onderverdeling 160.....	L.G. No. 2690/1947.
Onderverdeling 161.....	L.G. No. 2691/1947.
Onderverdeling 162.....	L.G. No. 2692/1947.
Die restant van Onderverdeling 163...	L.G. No. 2693/1947.
Die restant van Onderverdeling 170...	L.G. No. 2580/1947.
Onderverdeling 171.....	L.G. No. 4202/1952.
Onderverdeling 263 ('n onderverdeling van 163)	L.G. No. 3199/1949.
Onderverdeling 264 ('n onderverdeling van 0)	L.G. No. 4096/1949.
Onderverdeling 266.....	L.G. No. 6474/1949.
Onderverdeling 267.....	L.G. No. 6475/1949.
Onderverdeling 268.....	L.G. No. 6476/1949.
Onderverdeling 269.....	L.G. No. 6477/1949.
Onderverdeling 270.....	L.G. No. 6478/1949.
Onderverdeling 271.....	L.G. No. 70/1953.
Onderverdeling 359 ('n onderverdeling van 170)	L.G. No. 4613/1951.
Onderverdeling A.J.....	K.B. 873, fol. 65.
Onderverdeling A.M.....	K.B. 904, fol. 58.
Onderverdeling E.....	K.B. 813, fol. 92.
Perseel F.....	K.B. 813, fol. 93.
Onderverdeling G.....	K.B. 822, fol. 84.
Onderverdeling N.....	K.B. 822, fol. 85.
Die restant van Onderverdeling .....	K.B. 822, fol. 86.
Onderverdeling P.....	K.B. 822, fol. 87.

\* No. 223, 1956.]

## DECLARATION OF GROUP AREAS IN THE MUNICIPAL AREA OF DUNDEE, IN THE PROVINCE OF NATAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by—

(a) paragraph (a) of sub-section (1) and sub-section (2) of section *three* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby declare—

- (i) that the area defined in paragraph (a) of the Schedule hereto shall as from the expiration of four years from the date of publication hereof be an area for occupation by members of the White Group; and
- (ii) that the area defined in paragraph (b) of the Schedule hereto shall as from the expiration of four years from the date of publication hereof be an area for occupation by members of the Coloured Group; and
- (iii) that the area defined in paragraph (c) of the Schedule hereto shall as from the expiration of four years from the date of publication hereof be an area for occupation by members of the Indian Group;

(b) paragraph (b) of sub-section (1) and sub-section (2) of section *three* of the said Act, I do hereby declare—

- (i) that the area defined in paragraph (a) of the Schedule hereto shall as from the date of publication hereof be an area for ownership by members of the White Group; and
- (ii) that the area defined in paragraph (b) of the Schedule hereto shall as from the date of publication hereof be an area for ownership by members of the Coloured Group; and
- (iii) that the area defined in paragraph (c) of the Schedule hereto shall as from the date of publication hereof be an area for ownership by members of the Indian Group.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

## SCHEDULE.

## AREAS SITUATED IN THE MUNICIPAL AREA OF DUNDEE, DISTRICT OF DUNDEE.

*White Group.*

(a) From the western beacon of Sub. Zc (Dundee Extension) of Craigie Burn No. 2274; thence along the north-western boundary of the said Sub. Zc to Kemp Street; thence along Kemp Street to Boundary Street; thence along Boundary Street to the western beacon of Sub. J of Craigside No. 2272; thence generally eastwards along the boundaries of the said Sub. J so as to include it in this area to Chard Street; thence along Chard Street to Newcastle Street; thence along Newcastle Street to Bromhead Street; thence along Bromhead Street to Browning Street; thence along Browning Street to Chard Street; thence along Chard Street to the Steil Drift-Dundee Main Road; thence along the said Main Road to Argyll Street; thence along Argyll Street to Beaconsfield Street; thence along Beaconsfield Street to Browning Street; thence along Browning Street to Victoria Street; thence along Victoria Street to Wilson Street; thence along Wilson Street to the northern beacon of Sub. A of Lot No. 5, Block N, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339; thence along the boundaries of the following properties in succession so as to exclude them from this area: Sub. A of Lot No. 5, Sub. B of Lot No. 5, Lot No.

\* No. 223, 1956.]

## VERKLARING VAN GROEPSGEBIEDE IN DIE MUNISIPALE GEBIED DUNDEE IN DIE PROVINSIE NATAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by—

(a) paragraaf (a) van subartikel (1) en subartikel (2) van artikel *drie* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, verklaar ek hierby—

- (i) dat die gebied omskryf in paragraaf (a) van die Bylae hiervan nadat vier jaar na die datum van publikasie hiervan verstryk het, 'n gebied vir okkupasie deur lede van die blanke groep is; en
- (ii) dat die gebied omskryf in paragraaf (b) van die Bylae hiervan nadat vier jaar na die datum van publikasie hiervan verstryk het, 'n gebied vir okkupasie deur lede van die gekleurde groep is; en
- (iii) dat die gebied omskryf in paragraaf (c) van die Bylae hiervan nadat vier jaar na die datum van publikasie hiervan verstryk het, 'n gebied vir okkupasie deur lede van die Indiërgroep is;

(b) paragraaf (b) van subartikel (1) en subartikel (2) van artikel *drie* van genoemde Wet, verklaar ek hierby—

- (i) dat die gebied omskryf in paragraaf (a) van die Bylae hiervan vanaf die datum van publikasie hiervan 'n gebied vir grondbesit deur lede van die blanke groep is; en
- (ii) dat die gebied omskryf in paragraaf (b) van die Bylae hiervan vanaf die datum van publikasie hiervan 'n gebied vir grondbesit deur lede van die gekleurde groep is; en
- (iii) dat die gebied omskryf in paragraaf (c) van die Bylae hiervan vanaf die datum van publikasie hiervan 'n gebied vir grondbesit deur lede van die Indiërgroep is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sesde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

## BYLAE.

## GEBIEDE GELEË BINNE DIE MUNISIPALE GEBIED DUNDEE, DISTRIK DUNDEE.

*Blanke groep.*

(a) Begin by die westelike baken van Onderverdeling Zc (Dundee-uitbreiding) van Graigie Burn No. 2274; daarvandaan langs die noordwestelike grens van genoemde Onderverdeling Zc tot by Kempstraat; daarvandaan langs Kempstraat tot by Boundarystraat; daarvandaan langs Boundarystraat tot by die westelike baken van Onderverdeling J van Craigside No. 2272; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die grense van genoemde Onderverdeling J, om dit by hierdie gebied in te sluit, tot by Chardstraat; daarvandaan langs Chardstraat tot by Newcastlestraat; daarvandaan langs Newcastlestraat tot by Bromheadstraat; daarvandaan langs Bromheadstraat tot by Browningstraat; daarvandaan langs Browningstraat tot by Chardstraat; daarvandaan langs Chardstraat tot by die Steil Drift-Dundee-hoofweg; daarvandaan langs genoemde hoofweg tot by Argyllstraat; daarvandaan langs Argyllstraat tot by Beaconsfieldstraat; daarvandaan langs Beaconsfieldstraat tot by Browningstraat; daarvandaan langs Browningstraat tot by Victoriastraat; daarvandaan langs Victoriastraat tot by Wilsonstraat; daarvandaan langs Wilsonstraat tot by die noordelike baken van Onderverdeling A van Perseel No. 5, Blok N, van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339; daarvandaan langs die grense van die volgende eiendomme agtereenvolgens om hulle van hierdie gebied uit te sluit: Onder-

9, Lot No. 8, Sub. C of Lot No. 2 and Sub. 1 of A of Lot No. 2, all of Block N, township of Dundee Proper of Sub. A of Dundee No. 4339, to the western beacon of the latter, common to it and Sub. E of Lot No. 1, Block N, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339; thence along the south-eastern boundary of the said Sub. E to Gladstone Street; thence along Gladstone Street to the western beacon of Lot No. 6, Block N, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339; thence along the north-western and north-eastern boundaries of the said Sub. 6 to its eastern beacon; thence in a direct line to the northern beacon of Sub. A of Lot No. 1, Block R, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339; thence along the boundaries of the following properties in succession so as to include them in this area: Sub. A of Lot No. 1, Lots Nos. 3, 5, 7 and 9, all of Block R, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339, to Bulwer Street; thence along Bulwer Street to the Main Line, South African Railways; thence along the said Main Line to Comet Street; thence along Comet Street to Tandy Street; thence along Tandy Street to Victoria Street; thence along Victoria Street to Hosking Street; thence along Hosking Street to the south-eastern beacon of Sub. 15 of Dundee Commonage No. 2 No. 5818; thence along the boundaries of the said Sub. 15 so as to include it in this area, to Beaconsfield Street Extension; thence along Beaconsfield Street Extension to the southern beacon of Sub. 23 of Dundee Commonage No. 2 No. 5818; thence along the boundaries of the said Sub. 23 so as to include it in this area to Beaconsfield Street Extension; thence along Beaconsfield Street Extension to where it intersects the south-western boundary of Government Extension of the township of Dundee Proper No. 5648; thence along the said boundary to the most easterly beacon of Sub. 18 of Dundee Commonage No. 2 No. 5818; thence along the boundaries of the said Sub. 18 and Sub. Zd (Dundee Extension) of Craigie Burn No. 2274 so as to include them in this area, to the western beacon of the latter; thence in a direct line to the southern beacon of Sub. Zc (Dundee Extension) of Craigie Burn No. 2274; thence along the south-western boundary of the said Sub. Zc to the beacon first mentioned.

#### *Coloured Group.*

(b) From the intersection of the Main Line, South African Railways, and Colley Street; thence along Colley Street to Commercial Road; thence along Commercial Road to Indumeni Street; thence along Indumeni Street to the northern beacon of Sub. SS of RR of A of Dundee No. 4339; thence along the boundaries of the said Sub. SS of Sub. TT of RR of A of Dundee No. 4339 so as to include them in this area, to the north-eastern boundary of Block QQ, township of Dundee Proper of A of the farm Dundee No. 4339; thence along the north-eastern and south-eastern boundaries of the said Block QQ to the Main Line, South African Railways; thence along the said Main Line to the intersection first mentioned.

#### *Indian Group.*

(c) From the intersection of Wilson Street and Victoria Street; thence along Victoria Street to the northern beacon of Erf No. 2, Block EE, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339; thence in a direct line to the eastern beacon of Erf No. 10, Block FF, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339; thence in a direct line to the northern corner of the Asiatic Sports Ground; thence along the north-eastern boundary of the said Sports Ground and the north-eastern and eastern boundaries of Dundee Township (Extension No. 4) to Commercial Road;

verdeling A van Perseel No. 5, Onderverdeling B van Perseel No. 5, Perseel No. 9, Perseel No. 8, Onderverdeling C van van Perseel No. 2 en Onderverdeling 1 van A van Perseel 2, almal van Blok N van die eintlike dorp Dundee van Onderverdeling A van Dundee No. 4339, tot by die westelike baken van laasgenoemde, gemeenskaplik daaraan en aan Onderverdeling E van Perseel No. 1, Blok N, van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339; daarvandaan langs die suidoostelike grens van genoemde Onderverdeling E tot by Gladstonestraat; daarvandaan langs Gladstonestraat tot by die westelike baken van Perseel No. 6, Blok N, van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339; daarvandaan langs die noordwestelike en noordoostelike grense van genoemde Onderverdeling 6 tot by sy oostelike baken; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by die noordelike baken van Onderverdeling A van Perseel No. 1 van Blok R van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339; daarvandaan langs die grense van die volgende eiendomme agtereenvolgens om hulle by hierdie gebied in te sluit: Onderverdeling A van Perseel No. 1, Perseel Nos. 3, 5, 7 en 9, almal van Blok R van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339 tot by Bulwerstraat; daarvandaan langs Bulwerstraat tot by die Hoofspoorlyn van die Suid-Afrikaanse Spoorweë; daarvandaan langs genoemde Hoofspoorlyn tot by Cometstraat; daarvandaan langs Cometstraat tot by Tandystraat; daarvandaan langs Tandystraat tot by Victoriastraat; daarvandaan langs Victoriastraat tot by Hoskingstraat; daarvandaan langs Hoskingstraat tot by die suidoostelike baken van Onderverdeling 15 van Dundeedorpsgrond No. 2 No. 5818; daarvandaan langs die grense van genoemde Onderverdeling 15 om dit by hierdie gebied in te sluit, tot by Beaconsfieldstraatverlenging; daarvandaan langs Beaconsfieldstraatverlenging tot by die suidelike baken van Onderverdeling 23 van Dundeedorpsgrond No. 2 No. 5818; daarvandaan langs die grense van genoemde Onderverdeling 23 om dit by hierdie gebied in te sluit, tot by Beaconsfieldstraatverlenging; daarvandaan langs Beaconsfieldstraatverlenging tot waar dit die suidwestelike grens van Goewermentsuitbreiding van die eintlike dorp Dundee No. 5648 sny; daarvandaan langs genoemde grens tot by die oostelike baken van Onderverdeling 18 van Dundeedorpsgrond No. 2 No. 5818; daarvandaan langs die grense van genoemde Onderverdeling 18 en Onderverdeling Zd (Dundee-uitbreiding) van Craigie Burn No. 2274 om hulle by hierdie gebied in te sluit, tot by die westelike baken van laasgenoemde; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by die suidelike baken van Onderverdeling Zc (Dundee-uitbreiding) van Craigie Burn No. 2274; daarvandaan langs die suidwestelike grens van genoemde Onderverdeling Zc tot by die eersgenoemde baken.

#### *Gekleurde groep.*

(b) Begin by 'n punt waar die Hoofspoorlyn van die Suid-Afrikaanse Spoorweë Colleystraat kruis; daarvandaan langs Colleystraat tot by Commercialweg; daarvandaan langs Commercialweg tot by Indumenistraat; daarvandaan langs Indumenistraat tot by die noordelike baken van Onderverdeling SS van RR van A van Dundee No. 4339; daarvandaan langs die grense van genoemde Onderverdelings SS van Onderverdeling TT van RR van A van Dundee No. 4339 om hulle by hierdie gebied in te sluit, tot by die noordoostelike grens van Blok QQ van die eintlike dorp Dundee van A van die plaas Dundee No. 4339; daarvandaan langs die noordoostelike en suid-oostelike grense van genoemde Blok QQ tot by die Hoofspoorlyn van die Suid-Afrikaanse Spoorweë; daarvandaan langs genoemde Hoofspoorlyn tot by eersgenoemde kruising.

#### *Indiërgroep.*

(c) Begin by 'n punt waar Wilsonstraat en Victoriastraat kruis; daarvandaan langs Victoriastraat tot by die noordelike baken van Erf No. 2, Blok EE, van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by die oostelike baken van Erf No. 10, Blok FF, van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by die noordelike hoek van die Asiatesportterrein; daarvandaan langs die noordoostelike grens van genoemde sportterrein en die noordoostelike en oostelike grense van die dorp Dundee



thence along Commercial Road to Colley Street; thence along Colley Street to the Main Line, South African Railways; thence along the said Main Line to Bulwer Street; thence along Bulwer Street to the eastern beacon of Lot No. 9, Block R, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339; thence along the boundaries of the following properties in succession, so as to exclude them from this area; Lots Nos. 9, 7, 5, 3 and Sub. A of 1, all of Block R, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339, to the northern beacon of the latter; thence in a direct line to the eastern beacon of Lot No. 6, Block N, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339; thence along the north-eastern and north-western boundaries of the said Lot No. 6 so as to exclude it from this area to Gladstone Street; thence along Gladstone Street to the southern beacon of Sub. E of Lot No. 1, Block N, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339; thence along the south-eastern boundary of the said Sub. E to the western beacon of Sub. 1 of A of Lot No. 2, Block N, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339, so as to exclude it from this area; thence along the boundaries of the following properties in succession so as to include them in this area: Sub. 1 of A of Lot No. 2, Sub. C of Lot No. 2, Lot No. 8, Lot No. 9, Sub. B of Lot No. 5 and Sub. A of Lot No. 5, all of Block N, township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339, to Wilson Street; thence along Wilson Street to the intersection first mentioned.

\* No. 224, 1956.]

DECLARATION OF A GROUP AREA IN THE MUNICIPAL AREA OF DUNDEE, IN THE PROVINCE OF NATAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *three bis* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I hereby define the area described in the Schedule hereto as an area which I propose under paragraph (a) of sub-section (1) of section *three* of the said Act to declare as an area for occupation by members of the Indian group.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

AREA SITUATED IN THE MUNICIPAL AREA OF DUNDEE,  
DISTRICT OF DUNDEE.

*Indian Group.*

From the northern beacon of Erf No. 2, Block EE, Township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339; thence along the Dundee-Vryheid Main Road to the north-eastern boundary of Sub. RR of A of Dundee No. 4339; thence along the said boundary to its intersection with the prolongation of Bulwer Street; thence along the said prolongation to the northern corner of the Asiatic Sports Ground; thence in a direct line to the eastern beacon of Erf No. 10, Block FF, Township of Dundee Proper of A of Dundee No. 4339; thence in a direct line to the beacon first mentioned.

(Uitbreiding No. 4), tot by Commercialweg; daarvandaan langs Colleystraat tot by die Hoofspoorlyn van die Suid-Afrikaanse Spoorweë; daarvandaan langs genoemde Hoofspoorlyn tot by Bulwerstraat; daarvandaan langs Bulwerstraat tot by die oostelike baken van Perseel No. 9, Blok R, van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339; daarvandaan langs die grense van die volgende eiendomme agtereenvolgens om hulle van hierdie gebied uit te sluit: Persele Nos. 9, 7, 5, 3 en Onderverdeling A van 1, almal van Blok R van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339, tot by die noordelike baken van laasgenoemde; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by die oostelike baken van Perseel No. 6, Blok N, van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339; daarvandaan langs die noordoostelike en noordwestelike grense van genoemde Perseel No. 6 om dit van hierdie gebied uit te sluit tot by Gladstonestraat; daarvandaan langs Gladstonestraat tot by die suidelike baken van Onderverdeling E van Perseel No. 1, Blok N, van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339; daarvandaan langs die suidoostelike grens van genoemde Onderverdeling E tot by die westelike baken van Onderverdeling 1 van A van Perseel No. 2, Blok N, van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339, om dit van hierdie gebied uit te sluit; daarvandaan langs die grense van die volgende eiendomme agtereenvolgens om hulle by hierdie gebied in te sluit: Onderverdeling 1 van A van Perseel No. 2, Onderverdeling C van Perseel No. 2, Perseel No. 8, Perseel No. 9, Onderverdeling B van Perseel No. 5 en Onderverdeling A van Perseel No. 5, almal van Blok N van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339 tot by Wilsonstraat; daarvandaan langs Wilsonstraat tot by eersgenoemde kruising.

\* No. 224, 1956.]

VERKLARING VAN 'N GROEPSGEBIED IN DIE MUNISIPALE GEBIED DUNDEE IN DIE PROVINSIE NATAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *drie bis* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby die gebied beskryf in die Bylae hiervan as 'n gebied wat ek voornemens is om kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *drie* van genoemde Wet as 'n gebied vir okkupasie deur lede van die Indiërgroep te verklaar.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sesde dag van Oktober Eenduisend Negehoonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

'N GEBIED GELEË BINNE DIE MUNISIPALE GEBIED  
DUNDEE, DISTRIK DUNDEE.

*Indiërgroep.*

Begin by die noordelike baken van Erf No. 2, Blok EE, van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339; daarvandaan langs die Dundee-Vryheid-hoofweg tot by die noordoostelike grens van Onderverdeling RR van A van Dundee No. 4339; daarvandaan langs genoemde grens tot waar dit die verlenging van Bulwerstraat sny; daarvandaan langs genoemde verlenging tot by die noordelike hoek van die Asiatesportterrein; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by die oostelike baken van Erf No. 10, Blok FF, van die eintlike dorp Dundee van A van Dundee No. 4339; daarvandaan in 'n reguit lyn tot by eersgenoemde baken.



\* No. 225, 1956.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (b) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION THIRTEEN OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (3) of section thirteen of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, read with section thirty-three of the said Act, I do hereby—

- (1) define the areas situated in the township of New Germany, in the Province of Natal, and in the area specified in Proclamation No. 74 of 1951 and described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (b) of sub-section (3) of section thirteen of the said Act; and
- (2) amend Proclamation No. 265 of 1953 by the deletion therefrom of the words "and New Germany" and of paragraph 6 of the Schedule to the Proclamation.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES,

SCHEDULE.

IN THE TOWNSHIP OF NEW GERMANY.

Description of Area.	Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.
Sub G (of Lot No. 1) of the Township of Bergtheil of the farm Clermont No. 838	S.V. 97, fol. 9.
The remainder of N (of Lot No. 1) of the Township of Bergtheil of the farm Clermont No. 838	S.V. 109, fol. 103.
Lot No. 1-2, Block B of the Township of Bergtheil of the farm Clermont No. 838	S.V. 14, fol. 85.
Sub A of Lot No. 1 of Lot F (of Lot No. 1) of the Township of Bergtheil of the farm Clermont No. 838	S.V. 209, fol. 28.
Lot No. 1B of Lot F (of Lot No. 1) of the Township of Bergtheil of the farm Clermont No. 838	S.V. 279, fol. 41.
The remainder of Portion F (of Lot No. 1) of the Township of Bergtheil of the farm Clermont No. 838	S.V. 97, fol. 8.
The remainder of Lot H of the farm Clermont No. 838	S.V. 14, fol. 54.
The remainder of Q of the farm Clermont No. 838	S.V. 14, fol. 69.
Sub A of Sub RR of the farm Clermont No. 838	S.G. No. 1510/1936.
Sub B of Sub RR of the farm Clermont No. 838	S.G. No. 1658/1944.
The remainder of Sub RR of the farm Clermont No. 838	S.V. 82, fol. 65.

\* No. 226, 1956.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (b) OF SUB-SECTION THIRTEEN OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (3) of section thirteen of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby define the areas situate in the Village Management Board Area of Kleinmond in the Province of the Cape of Good Hope and in the area specified in Proclamation No. 220 of 1951 and described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (b) of the said sub-section.

\* No. 225, 1956.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (b) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL DERTIEN VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel dertien van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, gelees met artikel drie-en-dertig van genoemde Wet—

- (1) omskryf ek hierby, vir die doeleindes van paragraaf (b) van subartikel (3) van artikel dertien van genoemde Wet, die gebiede wat in die dorp New Germany, in die Provinsie Natal, en in die gebied aangewys in Proklamasie No. 74 van 1951 geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word; en
- (2) wysig ek hierby Proklamasie No. 265 van 1953 deur die woorde „en New Germany” en paragraaf 6 van die Bylae van die Proklamasie te skrap.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES,

BYLAE.

IN DIE DORP NEW GERMANY.

Beskrywing van Gebied.	Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.
Onderverdeling G (van Perseel No. 1) van die dorp Bergtheil van die plaas Clermont No. 838	S.V. 97, fol. 9.
Die restant van N (van Perseel No. 1) van die dorp Bergtheil van die plaas Clermont No. 838	S.V. 109, fol. 103.
Perseel No. 1-2, Blok B van die dorp Bergtheil van die plaas Clermont No. 838	S.V. 14, fol. 85.
Onderverdeling A van Perseel No. 1 van Perseel F (van Perseel No. 1) van die dorp Bergtheil van die plaas Clermont No. 838	S.V. 209, fol. 28.
Perseel No. 1B van Perseel F (van Perseel No. 1) van die dorp Bergtheil van die plaas Clermont No. 838	S.V. 279, fol. 41.
Die restant van gedeelte F (van Perseel No. 1) van die dorp Bergtheil van die plaas Clermont No. 838	S.V. 97, fol. 8.
Die restant van Perseel H van die plaas Clermont No. 838	S.V. 14, fol. 54.
Die restant van Q van die plaas Clermont No. 838	S.V. 14, fol. 69.
Onderverdeling A van Onderverdeling RR van die plaas Clermont No. 838	S.G. No. 1510/1936.
Onderverdeling B van Onderverdeling RR van die plaas Clermont No. 838	S.G. No. 1658/1944.
Die restant van Onderverdeling RR van die plaas Clermont No. 838	S.V. 82, fol. 65.

\* No. 226, 1956.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (b) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL DERTIEN VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel dertien van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby vir die doeleindes van paragraaf (b) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die Dorpsbestuursgebied van Kleinmond in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop en in die gebied aangewys in Proklamasie No. 220 van 1951 geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

IN THE VILLAGE MANAGEMENT BOARD AREA OF KLEINMOND, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Description of Area.	Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.
Erf No. 3573.....	2123/1934.
Erf No. 3575.....	A. 1675/1930.
Erf No. 3589.....	A. 3610/1926.
Erf No. 3612.....	A. 4019/1926.
Erf No. 3613.....	8207/1946.
Erf No. 3614.....	A. 4018/1926.
Erf No. 3615.....	A. 4017/1926.
Erf No. 3616.....	A. 3609/1926.
Erf No. 3617.....	A. 3608/1926.

\* No. 227, 1956.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (b) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION THIRTEEN OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (3) of section thirteen of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby define the areas situate in the Village Management Board Area of Riebeeck West in the Province of the Cape of Good Hope and in the area specified in Proclamation No. 220 of 1951 and described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (b) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

IN THE VILLAGE MANAGEMENT BOARD AREA OF RIEBEEK WEST, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Description of Area.	Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.
Erf No. 12.....	125/1866.
Erf No. 13.....	643/1865.
Erf No. 14.....	347/1883.
Erf No. 15.....	4452/1904.
Erf No. 16.....	434/1889.
Erf No. 212.....	270/1895.
Erf No. 254.....	2295/1855.
Erf No. 267.....	552/1880.
Erf No. 272.....	1192/1920.
Erf No. 273.....	49/1860.
Erf No. 274.....	957/1893.
Erf No. 275.....	2079/1860.
Erf No. 276.....	637/1889.
Erf No. 277.....	48/1860.
Erf No. 278.....	555/1880.
Erf No. 279.....	963/1916.
Erf No. 280.....	47/1860.
Erf No. 281.....	546/1880.
Erf No. 282.....	550/1880.
Erf No. 314.....	29/1860.
Erf No. 315.....	38/1860.
Erf No. 316.....	553/1880.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

IN DIE DORPSBESTUURSGBIED VAN KLEINMOND, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Beskrywing van Gebied.	Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.
Erf No. 3573.....	2123/1934.
Erf No. 3575.....	A. 1675/1930.
Erf No. 3589.....	A. 3610/1926.
Erf No. 3612.....	A. 4019/1926.
Erf No. 3613.....	8207/1946.
Erf No. 3614.....	A. 4018/1926.
Erf No. 3615.....	A. 4017/1926.
Erf No. 3616.....	A. 3609/1926.
Erf No. 3617.....	A. 3608/1926.

\* No. 227, 1956.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (b) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL DERTIEN VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel dertien van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby vir die doeleindes van paragraaf (b) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die dorpsbestuursgebied van Riebeeck-Wes in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop en in die gebied aangewys in Proklamasie No. 220 van 1951 geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

IN DIE DORPSBESTUURSGBIED VAN RIEBEEK-WES, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Beskrywing van Gebied.	Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.
Erf No. 12.....	125/1866.
Erf No. 13.....	643/1865.
Erf No. 14.....	347/1883.
Erf No. 15.....	4452/1904.
Erf No. 16.....	434/1889.
Erf No. 212.....	270/1895.
Erf No. 254.....	2295/1855.
Erf No. 267.....	552/1880.
Erf No. 272.....	1192/1920.
Erf No. 273.....	49/1860.
Erf No. 274.....	957/1893.
Erf No. 275.....	2079/1860.
Erf No. 276.....	637/1889.
Erf No. 277.....	48/1860.
Erf No. 278.....	555/1880.
Erf No. 279.....	963/1916.
Erf No. 280.....	47/1860.
Erf No. 281.....	546/1880.
Erf No. 282.....	550/1880.
Erf No. 314.....	29/1860.
Erf No. 315.....	38/1860.
Erf No. 316.....	553/1880.

\* No. 228, 1956.]

**DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (b) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION THIRTEEN OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.**

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (3) of section thirteen of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby define the areas situate in the Township of Weenen in the Province of Natal and in the area specified in Proclamation No. 74 of 1951 and described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (b) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

**SCHEDULE.**

**IN THE TOWNSHIP OF WEENEN.**

Description of Area.	Office of the Surveyor-General. Diagram Reference. Number.
Lot No. 16.....	G.V. 16, fol. 54.
Lot No. 17.....	G.V. 16, fol. 55.
Lot No. 18.....	S.G. No. 2593/53.
Lot No. 19.....	S.V. 848, fol. 55.
Lot No. 20.....	G.V. 16, fol. 40.
Lot No. 21.....	G.V. 16, fol. 41.
Lot No. 22.....	G.V. 16, fol. 42.
Sub 1 of Lot No. 23.....	S.G. No. 7312/48.
Sub 3 of Lot No. 23.....	S.G. No. 2059/54.
Lot No. 25.....	G.V. 15, fol. 5.
Lot No. 29.....	G.V. 104, fol. 14.
Sub 94 of Lot No. 30.....	S.V. 927, fol. 34.
Lot No. 40.....	G.V. 18, fol. 120.
Lot No. 51.....	G.V. 18, fol. 128.
Lot No. 52.....	G.V. 18, fol. 127.
Remainder of Lot No. 53.....	G.V. 18, fol. 126.
Remainder of Lot No. 54.....	G.V. 18, fol. 125.
Lot No. 57.....	G.V. 18, fol. 122.
Sub A of Lot No. 66.....	S.V. 108, fol. 21.
Sub B of Lot No. 66.....	S.V. 128, fol. 75.
Remainder of Lot No. 66.....	G.V. 18, fol. 102.
Sub 33 of Lot No. 73.....	S.V. 358, fol. 38.
Sub 34 of Lot No. 73.....	S.V. 358, fol. 39.
Remainder of Lot No. 73.....	G.V. 57, fol. 93.
Lot No. 74.....	G.V. 16, fol. 57.
Sub A of Lot 75.....	S.V. 927, fol. 29.
Remainder of Lot No. 75.....	G.V. 16, fol. 58.
Lot No. 76.....	G.V. 16, fol. 59.
Lot No. 77.....	G.V. 16, fol. 60.
Lot No. 78.....	G.V. 144, fol. 63.
Lot No. 79.....	G.V. 16, fol. 62.
Lot No. 80.....	G.V. 143, fol. 62.
Lot No. 82.....	G.V. 170, fol. 8.
Lot No. 83.....	G.V. 141, fol. 1.
Lot No. 84.....	G.V. 170, fol. 9.
Lot No. 85.....	G.V. 17, fol. 82.
Lot No. 86.....	G.V. 17, fol. 83.
Lot No. 87.....	G.V. 17, fol. 84.
Sub A of Lot No. 88.....	S.G. No. 5961/50.
Remainder of Lot No. 88.....	S.V. 531, fol. 82.
Lot No. 89.....	G.V. 170, fol. 7.
Lot No. 90.....	G.V. 209, fol. 9.
Lot No. 91.....	G.V. 144, fol. 64.
Lot No. 92.....	G.V. 17, fol. 75.
Lot No. 93.....	G.V. 17, fol. 76.
Lot No. 94.....	G.V. 16, fol. 68.
Lot No. 95.....	G.V. 16, fol. 69.
Lot No. 96.....	G.V. 16, fol. 70.
Lot No. 117.....	G.V. 15, fol. 21.
Lot No. 118.....	G.V. 146, fol. 9.
Lot No. 119.....	G.V. 150, fol. 19.
Lot No. 120.....	G.V. 15, fol. 24.
Lot No. 121.....	G.V. 132, fol. 18.
Lot No. 157.....	S.V. 540, fol. 54.
Lot No. 158.....	S.V. 398, fol. 41.
Lot No. 161.....	S.V. 540, fol. 65.

\* No. 228, 1956.]

**OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (b) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL DERTIEN VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel dertien van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby vir die doeleindse van paragraaf (b) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die dorp Weenen in die Provinsie Natal en in die gebied aangewys in Proklamasie No. 74 van 1951 geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

**BYLAE.**

**IN DIE DORP WEENEN.**

Beskrywing van Gebied.	Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.
Perseel No. 16.....	G.V. 16, fol. 54.
Perseel No. 17.....	G.V. 16, fol. 55.
Perseel No. 18.....	S.G. No. 2593/53.
Perseel No. 19.....	S.V. 848, fol. 55.
Perseel No. 20.....	G.V. 16, fol. 40.
Perseel No. 21.....	G.V. 16, fol. 41.
Perseel No. 22.....	G.V. 16, fol. 42.
Onderverdeling 1 van Perseel No. 23.....	S.G. No. 7312/48.
Onderverdeling 3 van Perseel No. 23.....	S.G. No. 2059/54.
Perseel No. 25.....	G.V. 15, fol. 5.
Perseel No. 29.....	G.V. 104, fol. 14.
Onderverdeling 94 van Perseel No. 30.....	S.V. 927, fol. 34.
Perseel No. 40.....	G.V. 18, fol. 120.
Perseel No. 51.....	G.V. 18, fol. 128.
Perseel No. 52.....	G.V. 18, fol. 127.
Restant van Perseel No. 53.....	G.V. 18, fol. 126.
Restant van Perseel No. 54.....	G.V. 18, fol. 125.
Perseel No. 57.....	G.V. 18, fol. 122.
Onderverdeling A van Perseel No. 66.....	S.V. 108, fol. 21.
Onderverdeling B van Perseel No. 66.....	S.V. 128, fol. 75.
Restant van Perseel No. 66.....	G.V. 18, fol. 102.
Onderverdeling 33 van Perseel No. 73.....	S.V. 358, fol. 38.
Onderverdeling 34 van Perseel No. 73.....	S.V. 358, fol. 39.
Restant van Perseel No. 73.....	G.V. 57, fol. 93.
Perseel No. 74.....	G.V. 16, fol. 57.
Onderverdeling A van Perseel No. 75.....	S.V. 927, fol. 29.
Restant van Perseel No. 75.....	G.V. 16, fol. 58.
Perseel No. 76.....	G.V. 16, fol. 59.
Perseel No. 77.....	G.V. 16, fol. 60.
Perseel No. 78.....	G.V. 144, fol. 63.
Perseel No. 79.....	G.V. 16, fol. 62.
Perseel No. 80.....	G.V. 143, fol. 62.
Perseel No. 82.....	G.V. 170, fol. 8.
Perseel No. 83.....	G.V. 141, fol. 1.
Perseel No. 84.....	G.V. 170, fol. 9.
Perseel No. 85.....	G.V. 17, fol. 82.
Perseel No. 86.....	G.V. 17, fol. 83.
Perseel No. 87.....	G.V. 17, fol. 84.
Onderverdeling A van Perseel No. 88.....	S.G. No. 5961/50.
Restant van Perseel No. 88.....	S.V. 531, fol. 82.
Perseel No. 89.....	G.V. 170, fol. 7.
Perseel No. 90.....	G.V. 209, fol. 9.
Perseel No. 91.....	G.V. 144, fol. 64.
Perseel No. 92.....	G.V. 17, fol. 75.
Perseel No. 93.....	G.V. 17, fol. 76.
Perseel No. 94.....	G.V. 16, fol. 68.
Perseel No. 95.....	G.V. 16, fol. 69.
Perseel No. 96.....	G.V. 16, fol. 70.
Perseel No. 117.....	G.V. 15, fol. 21.
Perseel No. 118.....	G.V. 146, fol. 9.
Perseel No. 119.....	G.V. 150, fol. 19.
Perseel No. 120.....	G.V. 15, fol. 24.
Perseel No. 121.....	G.V. 132, fol. 18.
Perseel No. 157.....	S.V. 540, fol. 54.
Perseel No. 158.....	S.V. 398, fol. 41.
Perseel No. 161.....	S.V. 540, fol. 65.

★ No. 229, 1956.]

By virtue of the powers vested in me by sub-section (1) *bis* of section *sixty-three* of the Insolvency Act, 1936 (Act No. 24 of 1936), I do hereby substitute the tariff set out in the Schedule hereto for Tariff B in the Second Schedule to the said Act: Provided that the amendment effected by this Proclamation shall not apply in respect of an estate sequestrated under the said Act before the date of promulgation hereof.

SCHEDULE.

“TARIFF B.

REMUNERATION OF TRUSTEE (SECTION 63).

1. Upon the gross proceeds of movable property (other than shares or similar securities) sold, or upon the gross amount collected under promissory notes or book debts, or as rent, interest or other income ... .. 7½ per cent.
2. Upon the gross proceeds of immovable property, shares or similar securities sold, life insurance policies and mortgage bonds recovered ... .. 2½ per cent.
3. Upon cash found in the estate ... .. 1 per cent.
4. Upon sales by a trustee in carrying on the business of the insolvent, or any part thereof, under section *eighty* ... .. 5 per cent.

Provided that if the total remuneration of a trustee under this tariff is less than sixty guineas, he shall be entitled, up to that amount, to remuneration at the rate of 7½ per cent. upon the gross proceeds of all the assets of the estate, with a minimum of twenty-five guineas.”

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

★ No. 230, 1956.]

URBAN AREA OF MEMEL.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no Native, male or female, not being exempted under sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 9 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Memel unless such Native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such Native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Third day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency  
the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

★ No. 229, 1956.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-sestig* van die Insolvensiewet, 1936 (Wet No. 24 van 1936), vervang ek Tarief B in die Tweede Bylae by genoemde Wet hierby deur die tarief in die Bylae hierby uiteengesit: Met dien verstande dat die wysiging deur hierdie Proklamasie aangebring, nie van toepassing is nie met betrekking tot 'n boedel wat voor die datum van afkondiging hiervan ingevolge genoemde Wet gesekwestreer is.

BYLAE.

„TARIEF B.

VERGOEDING VAN KURATOR (ARTIKEL *DRIE-EN-SESTIG*).

1. Op die bruto opbrengs van verkoopte roerende goed (behalwe aandele of soortgelyke effekte) of op die bruto bedrag wat kragtens promesse of boekskulde of as huur, rente of ander inkomste ingevorder is ... .. 7½ persent.
2. Op die bruto opbrengs van verkoopte onroerende goed, aandele en soortgelyke effekte en op ingevorderde lewensassuransiepolisse en verbande ... .. 2½ persent.
3. Op kontantgeld in die boedel gevind ... 1 persent.
4. Op verkopings deur 'n kurator by die voortsetting van die insolvent se besigheid, of 'n deel daarvan, kragtens artikel *tagtig* ... .. 5 persent.

Met dien verstande dat indien die totale besoldiging van 'n kurator ingevolge hierdie tarief minder as sestig ghienies is, hy, tot daardie bedrag, geregtig is op besoldiging teen die koers van 7½ persent op die bruto opbrengs van al die bates van die boedel, met 'n minimum van vyf-en-twintig ghienies.”

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

★ No. 230, 1956.]

STADSGBIED MEMEL.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat geen Naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met 'n ingang van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 9 nm. en 4 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die stedelike plaaslike bestuur van Memel mag wees nie, tensy so 'n Naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so 'n werkgewer gemagtig is om so 'n permit aan so 'n Naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisie-kantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Derde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

\* No. 231, 1956.]

**DECIDUOUS FRUIT SCHEME.—AMENDMENT.**

Whereas the Minister of Agriculture has, by virtue of the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three*, read with paragraph (c) of sub-section (3) of section *seventeen* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted certain proposed amendments as set out in the Schedule hereto, to the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation No. 134 of 1951, as amended, and has under the provisions of paragraph (b) of sub-section (1) of section *twenty-one* of the said Act, recommended the approval of the said proposed amendments;

Now, therefore, under the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (1) of section *twenty-two*, read with sub-section (4) of section *twenty-three* of the said Act, I do hereby declare that the said amendments shall come into operation on the date of publication hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this the Ninth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

**SCHEDULE.**

The Deciduous Fruit Scheme, promulgated by Proclamation No. 134 of 1951, as amended (hereinafter called the Scheme), is hereby amended as follows:—

1. By the insertion of the following paragraph after paragraph (g) of section 17:—

“(r) with the approval of the Minister to prohibit any person or any person belonging to any class or group of persons from purchasing plums and pears produced in the controlled area, for any purpose determined by the Board, or any purpose other than a purpose so determined, except under the authority of a permit which may be issued by the Board subject to the conditions determined by the Board”;

2. By the substitution for the figure “6” of the figure “5” in sub-section (2) of section 21 of the Scheme.

**GOVERNMENT NOTICES.**

The following Government Notices are published for general information:—

**DEPARTMENT OF JUSTICE.**

\* No. 1890.]

[19 October 1956.

**APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS AS JUSTICES OF THE PEACE.**

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

\* No. 231, 1956.]

**SAGTEVRUGTESKEMA.—WYSIGING.**

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig*, gelees met paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel *sewentien* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, sekere voorgestelde wysigings, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Saktevrugteskema, afgekondig by Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig, aange- neem het, en kragtens die bepalings van paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van genoemde Wet, die goedkeuring van genoemde voorgestelde wysigings aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig*, gelees met subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysigings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Negende dag van Oktober Eenduisend Negehoonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

**BYLAE.**

Die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie No. 134 van 1951, soos gewysig, hierna „die Skema” genoem, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur na paragraaf (g) van artikel 17 die volgende paragraaf in te voeg:—

„(r) om met die Minister se goedkeuring enige persoon of enige persoon wat tot enige klas of groep persone behoort, te verbied om pere of pruime wat in die beheerde gebied geproduseer is, vir enige doel deur die raad bepaal of vir ’n ander doel as ’n doel aldus bepaal, te koop, uitgesonderd op gesag van ’n permit wat die raad kan uitreik onderworpe aan die voorwaardes deur die raad bepaal”;

2. Deur in subartikel (2) van artikel 21 van die Skema die syfer „6” deur die syfer „5” te vervang.

**GOEWERMENSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

**DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.**

\* No. 1890.]

[19 Oktober 1956.

**AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS VREDEREGTERS.**

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem, as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel het vir solank dit hom behaag en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone in Deel II van die Bylae genoem, ingetrek is.



**SCHEDULE.**

PART I.			
<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Name.</i>	<i>Address.</i>
Carnarvon	No. 2	Petrus Johannes de Witt	Heynsvlakte, P.O. Carnarvon.
Ermelo	Morgenzon	Willem Keiser Pretorius	Vlakfontein, P.O. Box 115, Morgenzon.
Harrismith	Warden	Pieter Johannes Christiaan Beneke	Sunnyside, Afrikaskop.
Laingsburg	Klein Zwartberg	Jan Abraham Nel	Stelladale, P.O. Stelladale Via Laingsburg.
Matatiele	Mvenyane	Mathys Daniel Maartens	Paardefontein, P.O. Box 34, Cedarville.
Matatiele	Mvenyane	Thomas Johannes Richard de Kock	Bees Valley, P.O. Cedarville.
East London	No. 4	Hendrik Venter	3 Windsor Road, Vincent, East London.
East London	No. 3	Robert Lawrence de Lange	36 Hoog Street, Wesbank.
Pietersburg	Sterkloop	Jozua Francois Naude	Geluk, P.O. Pietersburg.
Pietermaritzburg	Blackridge	Charles Bertram Downes	60 Villiers Drive, Pietermaritzburg.
Prieska	Brakrivier	Johannes Viljoen	Roosiloot, Prieska.
Richmond, Cape	Suid-Winterveld	Frederick Coenraad de Beer	Erasmuskraal, P.O. Deelfontein.
Uniondale	Onder-Langkloof	Petrus Hendrik Ferreira, J. T. Son	Opkornst, P.O. Joubertina.
Waterberg	Tuinplaas	Hermanus Jacobus de Villiers	Witkop No. 973, P.O. Tuinplaas.
Worcester	Touwsrivier	Roelof Petrus Hugo	Toganda, Touwsrivier.
Worcester	Touwsrivier	Jacobus Wynand van der Bank	Spes Bona, Touwsrivier.
Wynberg	Duine No. 1	Pieter Jacobus Potgieter	11 Sipres Avenue, Thornton.

**PART II.**

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Name.</i>	<i>Reason.</i>
Bethal	Steenkool-spruit	Sarel Johannes Matthee	Resigned.
Durban	Isipingo	Alexander William Donald	Resigned.
Durban Knysna	Bellair Swarttrivier	John Hollings Walter Francis Muller	Resigned.
Pearston	Vogelrivier	Johannes Hendrik Kruger	Resigned.
Roodepoort	Vogelstruisfontein	James Clark McMillan	Left district.
Zoutpansberg	Zoutpan	Hendrik Frederick Papenfus van der Merwe	Resigned.

\* No. 1891.] [19 October 1956.

**APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT AS COMMISSIONERS OF OATHS.**

In terms of sub-section (1) of section six of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has appointed (a) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names and (b) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, (2) the appointment as Commissioners of Oaths of the persons mentioned in Part III of the said Schedule have been cancelled.

**SCHEDULE.**

PART I.		
<i>Name.</i>	<i>Address.</i>	<i>Area.</i>
Rajugopal Appalaraju	Residence: 46 Price Street, Port Shepstone Business: 41 Wooley Street, Port Shepstone	District of Port Shepstone.
Ronald Lionel Cooper Clegg	P.O. Box 176, Pietermaritzburg	Province of Natal.

**BYLAE.**

**DEEL I.**

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>
Carnarvon	No. 2	Petrus Johannes de Witt	Heynsvlakte, Pk. Carnarvon.
Ermelo	Morgenzon	Willem Keiser Pretorius	Vlakfontein, Posbus 115, Morgenzon.
Harrismith	Warden	Pieter Johannes Christiaan Beneke	Sunnyside, Afrikaskop.
Laingsburg	Klein Zwartberg	Jan Abraham Nel	Stelladale, Pk. Stelladale, Oor Laingsburg.
Matatiele	Mvenyane	Mathys Daniel Maartens	Paardefontein, Posbus 34, Cedarville.
Matatiele	Mvenyane	Thomas Johannes Richard de Kock	Bees Valley, Pk. Cedarville.
Oos-Londen	No. 4	Hendrik Venter	Windsorweg 3, Vincent, Oos-Londen.
Oos-Londen	No. 3	Robert Lawrence de Lange	Hoogstraat 36, Wesbank.
Pietersburg	Sterkloop	Jozua Francois Naude	Geluk, Pk. Pietersburg.
Pietermaritzburg	Blackridge	Charles Bertram Downes	Villiersweg 60, Pietermaritzburg.
Prieska	Brakrivier	Johannes Viljoen	Roosiloot, Prieska.
Richmond Kaap	Suid-Winterveld	Frederick Coenraad de Beer	Erasmuskraal, Pk. Deelfontein.
Uniondale	Onder-Langkloof	Petrus Hendrik Ferreira, J. T. Seun	Opkornst, Pk. Joubertina.
Waterberg	Tuinplaas	Hermanus Jacobus de Villiers	Witkop No. 973, Pk. Tuinplaas.
Worcester	Touwsrivier	Roelof Petrus Hugo	Toganda, Touwsrivier.
Worcester	Touwsrivier	Jacobus Wynand van der Bank	Spes Bona, Touwsrivier.
Wynberg	Duine No. 1	Pieter Jacobus Potgieter	Sipreslaan 11, Thornton.

**DEEL II.**

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Rede.</i>
Bethal	Steenkool-spruit	Sarel Johannes Matthee	Bedank.
Durban	Isipingo	Alexander William Donald	Bedank.
Durban Knysna	Bellair Swarttrivier	John Hollings Walter Francis Muller	Bedank.
Pearston	Vogelrivier	Johannes Hendrik Kruger	Bedank.
Roodepoort	Vogelstruisfontein	James Clark McMillan	Distrik verlaat.
Soutpansberg	Soutpan	Hendrik Frederick Papenfus van der Merwe	Bedank.

\* No. 1891.] [19 Oktober 1956.

**AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS KOMMISSARISSE VAN EDE.**

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel ses van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat (1) die Minister van Justisie (a) die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name gemeld, en (b) die persone in Deel II van die Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir die tydperk en gebied teenoor hulle name gemeld, aangestel het, (2) die aanstelling as Kommissarisse van Ede van die persone in Deel III van die Bylae genoem, ingetrek het.

**BYLAE.**

**DEEL I.**

<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>	<i>Gebied.</i>
Rajugopal Appalaraju	Woning: Pricestraat 46, Port Shepstone Besigheid: Wooleystraat 41, Port Shepstone	Distrik Port Shepstone.
Ronald Lionel Cooper Clegg	Posbus 176, Pietermaritzburg	Provinsie Natal.



Name.	Address.	Area.	Naam.	Adres.	Gebied.
William John Louw	Residence: 2493 Protea Township, P.O. Ruroville Business: Noordgesig Coloured School, P.O. Orlando	District of Johannesburg.	William John Louw	Woning: 2493 Dorp Protea, Pk. Ruroville Besigheid: Noordgesig- kleurlingskool, Pk Orland- do	Distrik Johannes- burg.
John Henry Gillespie Schoeman	Residence: 42 Harmony, District of Letaba Business: P.O. Mica.	District of Letaba.	John Henry Gillespie Schoeman	Woning: Harmony 42, Distrik Letaba Besigheid: Pk. Mica	Distrik Letaba.
Marks Lipi Shapiro	Residence: 1 Somerset Ave., Benoni Business: 89B Princes Ave., Benoni	District of Benoni.	Marks Lipi Shapiro	Woning: Somersetlaan, Benoni Besigheid: Princeslaan 89s, Benoni	Distrik Benoni.
PART II.			DEEL II.		
Name.	Period.	Area.	Naam.	Tydperk.	Gebied.
Joseph Asher	Whilst Life Agency Manager of the Pearl Assurance Company, Limited	District of Johannesburg.	Joseph Asher	Solank Lewensagentskap- bestuurder van die Pearl Assurance Company, Limited	Distrik Johannes- burg.
Constant Johannes Benjamin Brand	Whilst Missionary of the Dutch Reformed Church	District of Malmesbury.	Constant Johannes Benjamin Brand	Solank Sendeling van die Nederduits Gereformeerde Kerk	Distrik Malmes- bury.
Zacharias Johannes de Beer	Whilst in the employ of the Waterberg Koooperatiewe Maatskappy, Beperk.	Districts of Waterberg and Warm Baths.	Zacharias Johannes de Beer	Solank in diens van die Waterberg Koooperatiewe Maatskappy, Beperk	Distrikte Water- berg en Warmbad.
Michiel Daniel de Kock	Whilst Manager of Sasbank, Cape Town	District of the Cape.	Michiel Daniel de Kock	Solank bestuurder van Sasbank, Kaapstad	Distrik Die Kaap.
Leslie Frederick Draper	Whilst Secretary of the Pinetown Regional Water Supply Corporation	District of Pinetown.	Leslie Frederick Draper	Solank Sekretaris van die Pinetown se Streekswater- voorsieningskorporasie	Distrik Pinetown.
Daniel Frederick Hermanus Flemming du Plessis	Whilst Manager of Bader and Company (Pty.), Ltd.	District of Benoni.	Daniel Frederick Hermanus Flemming du Plessis	Solank Bestuurder van Bader en Kie (Eiens.), Beperk	Distrik Benoni.
Jacobus Jonathan Fourie	Whilst Organising Secretary of the United Party	Districts of Mafeking, Vryburg, Kuruman, Hay, Barkly West, Taung, Kimberley, Warrenton, Postmasburg, and Herbert.	Jacobus Jonathan Fourie	Solank Organiserende Sekretaris van die Verenigde Party	Distrikte Mafeking, Vryburg, Kuruman, Hay, Barkly-Wes, Taung, Kimberley, Warrenton, Postmasburg en Herbert.
Jurgens Jacobus Hanekom	Whilst Secretary of the Christelike Maatskaplike Raad, Port Elizabeth	District of Port Elizabeth.	Jurgens Jacobus Hanekom	Solank Sekretaris van die Christelike Maatskaplike Raad, Port Elizabeth	Distrik Port Elizabeth.
Imker Francois Marais Hoogenhout	Whilst Director of the Wellington Publicity Association	District of Wellington.	Imker Francois Marais Hoogenhout	Solank Direkteur van die Wellingtonse Publikiteitsvereniging	Distrik Wellington.
Cornelis Daniel Kleynhans	Whilst Agent of the Industrial Council for the Motor Industry	Province of Natal and the districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Tabankulu, Mt. Currie, Mt. Ayliff, and Umzimkulu.	Cornelis Daniel Kleynhans	Solank Agent van die Nywerheidsraad vir die Motorbedryf	Provinsie Natal en die distrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Tabankulu, Mt. Currie, Mt. Ayliff en Umzimkulu.
Diederik Johannes Koekemoer	Whilst District Inspector of Traduna	District of Vereeniging.	Diederik Johannes Koekemoer	Solank Distriksinspekteur van Traduna	Distrik Vereeniging.
Johan Christiaan La Cock	Whilst Organiser of the United Party	Province of the Cape of Good Hope.	Johan Christiaan La Cock	Solank Organiseerder van die Verenigde Party	Provinsie Kaap die Goeie Hoop.
Gert Cornelius le Roux	Whilst Secretary of the Railway Mutual Funeral Association	District of Germiston.	Gert Cornelius le Roux	Solank Sekretaris van die Onderlinge Spoorwegbegravningsgenootskap	Distrik Germiston.
Jan Louis Schlebusch	Whilst Organiser of the United Party	Districts of Mafeking, Vryburg, Kuruman, Hay, Barkly West, Taung, Kimberley, Warrenton, Postmasburg, and Herbert.	Jan Louis Schlebusch	Solank Organiseerder van die Verenigde Party	Distrikte Mafeking, Vryburg, Kuruman, Hay, Barkly-Wes, Taung, Kimberley, Warrenton, Postmasburg, en Herbert.
Pieter Jacob Venter	Whilst District Manager of the South African Mutual Life Assurance Society, Vanderbijlpark	District of Vanderbijlpark.	Pieter Jacob Venter	Solank distriksbestuurder van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Vanderbijlpark	Distrik Vanderbijlpark.
Petrus Arnoldus van Graan	Whilst Under Chief Manager of the Sentraal Westelike Koooperatiewe Maatskappy, Beperk	District of Klerksdorp.	Petrus Arnoldus van Graan	Solank Onderhoofbestuurder van die Sentraal Westelike Koooperatiewe Maatskappy Beperk.	Distrik Klerksdorp.
Jacobus van der Walt	Whilst Secretary of the Sentraal Westelike Koooperatiewe Maatskappy, Beperk	District of Klerksdorp.	Jacobus van der Walt	Solank Sekretaris van die Sentraal Westelike Koooperatiewe Maatskappy, Beperk.	Distrik Klerksdorp.
Johannes Christiaan van Zyl	Whilst District Manager of Sanlam, Durban	Province of Natal.	Johannes Christiaan van Zyl	Solank Wyksbestuurder van Sanlam, Durban	Provinsie Natal.
Jozua Williamson	Whilst District Manager of the South African Mutual Life Assurance Society	District of Vereeniging.	Jozua Williamson	Solank Distriksbestuurder van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap	Distrik Vereeniging.
William John Joseph Wilmot	Whilst Funeral Director	Districts of Mt. Currie, Matatiele and Harding	William John Joseph Wilmot	Solank Begravningsondernemer	Distrikte Mount Currie, Matatiele en Harding.

PART III.		
Name.	Area.	Reason.
Joachim Johannes Ferreira	District Brakpan	Resigned.
Hendrik Schalk Theron	District of Bloemfontein	Left District.

DEEL III.		
Naam.	Gebied.	Rede.
Joachim Johannes Ferreira	Distrik Brakpan	Bedank.
Hendrik Schalk Theron	Distrik Bloemfontein	Distrik verlaat.

DEPARTMENT OF POLICE.

\* No. 1902.] [19 October 1956.  
 AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section ten of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1921), to approve of the following amendments to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 3250 of 1951, as amended:—

Regulation 16.—Delete the whole and substitute—

“16. (1) *Definitions.*—In this part of the regulations, unless inconsistent with the context—

‘Headquarters’ means the city, town or place where the principal duties of a policeman are or have to be performed or which may be indicated to him as his headquarters by the Commissioner;

“subsistence allowance” means a payment designed to recompense a policeman in respect of reasonable expenses necessarily incurred by him on accommodation whilst absent from his headquarters on official duty, over and above his normal living expenses at his home;

‘accommodation’ means lodging, bedding, meals, or liquid refreshments, other than alcoholic liquor, or any combination of these items;

‘month’ means a period extending from a date in one month to the date preceding the corresponding date in the following month, both dates included; this principle is also applied in the determination of any period expressed in months;

‘Protectorates’ means the Swaziland, Bechuanaland and Basutoland Protectorates.

(2) Subject to the provisions of paragraph (6) of this regulation and save where other special provision is made in these regulations, or unless accommodation or subsistence allowance is otherwise provided or paid by the Government or where a policeman during his absence from his headquarters stays in barracks or other police quarters, a policeman who is necessarily absent from his headquarters for a period of 24 hours or longer on official duty in the Union of South Africa, in South West Africa, in Southern Rhodesia or in the Protectorates, including travelling time and irrespective of the mode of conveyance, may be paid subsistence allowance at the following rates:—

(A) In the case of Europeans—

(a) *Officers*—

- (i) of or above the rank of Lieutenant-Colonel (not exceeding) 15s. per day;
- (ii) others (not exceeding) 12s. 6d. per day;

(b) *Other ranks*—

- (i) Non-Commissioned officers (not exceeding) 10s. per day;
- (ii) Constables (not exceeding) 7s. 6d. per day.

(B) In the case of non-Europeans—

all ranks: Not exceeding 7s. 6d. per day.

(3) Subject to the provisions of paragraph (6) of this regulation, and in addition to the subsistence allowance mentioned in paragraph (2) of this regulation, a *European* policeman who is necessarily absent from his headquarters on official duty for a period

DEPARTEMENT VAN POLISIE.

\* No. 1902.] [19 Oktober 1956.  
 WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel tien van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. 3250 van 1951, soos gewysig, afgekondig is:—

Regulasie 16.—Skrap in die geheel en vervang dit deur die volgende:—

„16. (1) *Woordomskrywings.*—In hierdie afdeling van die regulasies, tensy dit met die samehang teenstrydig is, beteken—

‘hoofkwartier’, die stad, dorp of plek waar die vernaamste werk van ’n polisieman verrig word of verrig moet word, of wat deur die Kommissaris as sy hoofkwartier aangewys is;

‘verblyftoelae’, betaling wat bedoel is om ’n polisieman redelike uitgawes te vergoed wat hy, benewens sy normale bestaansuitgawes by sy tuiste, noodwendig aan herberg moet aangaan wanneer hy in amptelike diens van sy hoofkwartier afwesig is;

‘herberg’, inwoning, beddegoed, etes of vloeibare verversings, uitgesonderd alkoholiese drank, of enige samestelling van hierdie items;

‘maand’, ’n tydperk wat vanaf ’n datum in een maand tot die datum onmiddellik voor die ooreenstemmende datum in die volgende maand strek, albei datums inbegrepe; hierdie beginsel word ook by die vasstelling van ’n tydperk wat in maande uitgedruk word, toegepas;

‘protektorate’, die protektorate Swaziland, Betsjoeanaland en Basoetoland.

(2) Behoudens die bepalings van paragraaf (6) van hierdie regulasie en uitgesonderd die omstandighede waar in hierdie regulasies ander spesiale voorsiening gemaak word, of herberg of verblyftoelae van regeringsweë op ’n ander manier verskaf of betaal word of waar ’n polisieman tydens sy afwesigheid van sy hoofkwartier in ’n kaserne of ander polisiekwartiere tuisgaan, kan ’n polisieman wat vir ’n tydperk van 24 uur of langer noodwendig van sy hoofkwartier in amptelike diens in die Unie van Suid-Afrika, in Suidwes-Afrika, in Suid-Rhodesië of in die Protektorate afwesig is, insluitende die reistyd en ongeag die aard van die vervoermiddel, verblyftoelae teen die onderstaande tariewe betaal word:—

(A) In die geval van blankes:—

(a) *Offisiere*—

- (i) van of bo die rang van luitenant-kolonel: Hoogstens 15s. per dag;
- (ii) andere: Hoogstens 12s. 6d. per dag.

(b) *Ander range*—

- (i) onderoffisiere: Hoogstens 10s. per dag;
- (ii) konstabels: Hoogstens 7s. 6d. per dag.

(B) In die geval van nie-blankes—

Alle range: Hoogstens 7s. 6d. per dag.

(3) Behoudens die bepalings van paragraaf (6) van hierdie regulasie, en benewens die verblyftoelae wat in paragraaf (2) van hierdie regulasie vermeld word, kan ’n *blanke* polisieman wat vir ’n tydperk van 24 uur of langer noodwendig van sy hoofkwartier in

of 24 hours or longer, may be paid an additional subsistence allowance not exceeding 5s. in respect of every night during which he hires sleeping accommodation or hires bedding on a train, in the Union of South Africa, in South West Africa, in Southern Rhodesia or in the Protectorates.

(4) Save where other special provision is made in these regulations or except where accommodation or subsistence allowance is otherwise provided or paid by the Government, a policeman who is necessarily absent from his headquarters for a period of less than 24 hours on official duty in the Union of South Africa, in South West Africa, in Southern Rhodesia or the Protectorates, may be reimbursed reasonable expenditure *actually* and *necessarily* incurred by him on accommodation, and which—

- (a) does not exceed a full day's subsistence allowance [excluding the additional subsistence allowance mentioned in paragraph (3) of this regulation], if the relative period does not include a night during which the policeman hires sleeping accommodation or hires bedding on a train;
- (b) does not exceed a full day's subsistence allowance plus, in the case of a European, the full additional subsistence allowance mentioned in paragraph (3) of this regulation, if the relative period includes a night during which the policeman hires sleeping accommodation or hires bedding on a train.

(5) A European policeman absent from his headquarters on official duty outside the Union of South Africa, South West Africa, Southern Rhodesia or the Protectorates, may be paid subsistence allowance or may be reimbursed expenditure on accommodation at rates and under conditions corresponding to those applicable to public servants.

(6) (a) Except where other special provision is made in these regulations the subsistence allowances prescribed in paragraph (2) of this regulation and in the case of a European, the additional subsistence allowance prescribed in paragraph (3) of this regulation, may be paid to a policeman during periods of absence from his headquarters but for a continuous period not exceeding 180 days at the same town or place. The time occupied by a policeman's journey to and from his destination shall be disregarded for the purpose of the calculation of the period of 180 days and, for the purpose of this paragraph, the continuity of any period of sojourn at the same town or place shall not be regarded as having been interrupted by an absence, for any reason whatsoever, of less than one month.

(b) For each complete hour of absence in excess of 24 hours or multiple of 24 hours a policeman may be paid one twenty-fourth of the daily rate [excluding the additional subsistence allowance mentioned in paragraph (3) of this regulation]; if the period of absence includes a night during which the policeman hires sleeping accommodation or hires bedding on a train the full additional subsistence allowance prescribed in paragraph (3) of this regulation may be paid in the case of a European.

(7) (a) If a policeman is accommodated in barracks or other Police quarters, where meals are supplied, during a period of absence from his headquarters, the period of such sojourn will not be regarded as one entitling him to payment of normal subsistence allowance. In such cases—

- i) the charges normally levied for meals and/or accommodation of visiting policemen may either be refunded to the policeman if he paid such charges, or a claim for such meals and/or accommodation may be submitted for payment to the Accountant and Paymaster by the Commanding Officer; and

amptelike diens afwesig is, 'n addisionele verblyftoelae van hoogstens 5s. betaal word ten opsigte van elke nag waarvoor hy in die Unie van Suid-Afrika, in Suidwes-Afrika, in Suid-Rhodesië of in die Protektorate slaapplek huur of beddegoed op 'n trein huur;

(4) Uitgesonderd omstandighede waar in hierdie regulasies ander spesiale voorsiening gemaak word, of tensy herberg of verblyftoelae van regeringsweë op 'n ander manier verskaf of betaal word, kan aan 'n polisieman wat vir 'n tydperk van minder as 24 uur in die Unie van Suid-Afrika, in Suidwes-Afrika, in Suid-Rhodesië of in die Protektorate noodwendig van sy hoofkwartier in amptelike diens afwesig is, redelike uitgawes terugbetaal word wat hy *werklik* en *noodwendig* aan herberg aangaan en wat—

- (a) 'n volle dag se verblyftoelae [uitgesonderd die addisionele verblyftoelae wat in paragraaf (3) van hierdie regulasie vermeld word] nie te bowe gaan nie, indien die betrokke tydperk nie 'n nag insluit waarvoor die polisieman slaapplek huur of beddegoed op 'n trein huur nie;
- (b) 'n volle dag se verblyftoelae plus, in die geval van 'n blanke, die volle addisionele verblyftoelae wat in paragraaf (3) van hierdie regulasie vermeld word, nie te bowe gaan nie, indien die betrokke tydperk 'n nag insluit waarvoor die polisieman slaapplek huur of beddegoed op 'n trein huur.

(5) 'n Blanke polisieman wat in amptelike diens van sy hoofkwartier afwesig is en in verband daarmee buite die Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, Suid-Rhodesië of die Protektorate vertoef, van verblyftoelae betaal word of uitgawes aan herberg terugbetaal word teen tariewe en volgens voorskrifte wat ooreenstem met dié van toepassing op staatsamptenare.

(6) (a) Behoudens omstandighede waar in hierdie regulasies ander spesiale voorsiening gemaak word, kan die verblyftoelae wat in paragraaf (2) van hierdie regulasie voorgeskryf is en in die geval van 'n blanke, die addisionele verblyftoelae wat in paragraaf (3) van hierdie regulasie voorgeskryf is, aan 'n polisieman betaal word gedurende tydperke van sy afwesigheid van sy hoofkwartier dog vir 'n deurlopende tydperk van hoogstens 180 dae in dieselfde stad of plek. Die tydsduur van 'n polisieman se reis na en van sy bestemming word nie by die berekening van die tydperk van 180 dae in aanmerking geneem nie, en vir die doeleindes van hierdie paragraaf word dit nie beskou dat die deurlopendheid van 'n tydperk van verblyf in dieselfde stad of plek deur 'n afwesigheid, om watter rede ook al, van minder as een maand onderbreek word nie.

(b) Vir elke volle uur van afwesigheid bo 24 uur, of 'n veelvoud van 24 uur, kan aan 'n polisieman een vier-en-twintigste van die daaglikse tarief van verblyftoelae [uitgesonderd die addisionele verblyftoelae wat in paragraaf (3) van hierdie regulasie voorgeskryf word] betaal word; indien hierdie tydperk van afwesigheid 'n nag insluit waarvoor die polisieman slaapplek huur of beddegoed op 'n trein huur, kan die volle addisionele verblyftoelae wat in paragraaf (3) van hierdie regulasie voorgeskryf word in die geval van 'n blanke betaal word.

(7) (a) Indien 'n polisieman gedurende 'n tydperk van afwesigheid van sy hoofkwartier in 'n kaserne of ander polisiekwartiere geherberg is waar etes verskaf word, word sodanige verblyf nie beskou as verblyf waarvoor hy op betaling van normale verblyftoelae geregtig is nie. In sodanige gevalle—

- (i) mag die normale tarief vir etes en/of herberg van besoekende polisiemane aan die polisieman terugbetaal word indien hy sodanige koste betaal het, of mag 'n eis vir sodanige etes en/of herberg deur die bevelvoerende offisier by die Reken- en Betaalmeester vir betaling indien word;

(ii) an allowance in accordance with the rates laid down in regulation 15 (7) (calculated on a pro rata basis for a portion of a day) may be paid to him to cover incidental expenses.

(b) Sub-paragraph (a) of this paragraph is not applicable when a policeman makes use of police accommodation, but his absence from his headquarters is less than 24 hours; in such a case the provisions of paragraph (4) of this regulation apply.

(8) (a) When the sojourn of a policeman at any place, during his absence from his headquarters, is interrupted by service at another place, payment of subsistence allowance in respect of the period of such interruption shall be discontinued in so far as his sojourn at the firstmentioned place is concerned, i.e. subsistence allowance will not be paid more than once in respect of the same period of absence; provided that a policeman, whilst performing sessional service at Cape Town or is temporarily on transfer at any place, is necessarily absent on duty from Cape Town or from such place and he certifies that his expenditure on account of accommodation continues at Cape Town or such place, may be paid normal subsistence allowance in respect of such period of absence from Cape Town or such place, in addition to his subsistence allowance paid in respect of his sojourn at Cape Town or such place.

(b) In addition to his normal subsistence allowance the policeman may, if he visits his headquarters—

(i) be paid subsistence allowance at the appropriate prescribed rate in respect of the time occupied by essential journeys; and

(ii) be reimbursed reasonable expenditure actually and necessarily incurred on accommodation at his headquarters if he is precluded from making use of his normal living arrangements; the amount reimbursed may, however, not exceed the amount which would have been payable to him as subsistence allowance for the corresponding period unless the Commissioner approves a higher amount, due regard being had to the conditions set out in paragraph 13 of this regulation. (For the purpose of this paragraph a policeman shall not be regarded as making use of his normal living arrangements if he normally resides in an hotel or boarding-house at his headquarters and during the visit in question also stays in an hotel or boarding-house).

(9) A policeman may be reimbursed expenditure incurred on stewards' fees on board ship, within the limits approved by the Treasury on recommendation of the Public Service Commission.

(10) A policeman shall not be paid subsistence allowance in respect of a period spent on board ship nor shall he be refunded expenditure in respect of extras or liquor. A policeman authorised to travel by air on official duty in the area embracing the Union of South Africa, South West Africa, Southern Rhodesia and the Protectorates, may be paid subsistence allowance as prescribed in or in terms of these regulations, for the time occupied by such air journey; subsistence allowances is not payable in respect of other air journeys, but a policeman may be reimbursed reasonable expenses which has actually and necessarily been incurred on accommodation on such journeys.

(11) (a) Subject to the provisions of sub-paragraph (b) of this paragraph a policeman may not be paid subsistence allowance during periods of leave unless the approval of the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission has been obtained.

(b) Subsistence allowance may be paid to a policeman in respect of any period of sick leave not exceeding fourteen days, including special leave granted in terms of Regulation 59 (1) (a), provided the policeman does not return to his headquarters.

(ii) mag 'n toelae kragtens die tariewe voorgeskryf by regulasie 15 (7) (bereken op 'n *pro rata*-basis vir 'n gedeelte van 'n dag) aan hom betaal word om toevallige uitgaaf te dek.

(b) Subparagraaf (a) van hierdie paragraaf is nie van toepassing in die geval waar 'n polisieman van polisieherberg gebruik maak nie, maar sy afwesigheid van sy hoofkwartier minder is as 24 uur; in sodanige geval is die bepalings van paragraaf (4) van hierdie regulasie van toepassing.

(8) (a) Wanneer die verblyf van 'n polisieman op 'n plek, tydens sy afwesigheid van sy hoofkwartier, onderbreek word deur diens op 'n ander plek, word betaling van verblyftoelae ten opsigte van die tydperk van sodanige onderbreking gestaak ten opsigte van sy verblyf op voormelde plek, tewete verblyftoelae sal nie meer as een keer betaal word ten opsigte van dieselfde tydperk van afwesigheid nie; met dien verstande dat aan 'n polisieman wat diens in verband met die Parlementsitting in Kaapstad verrig of tydelik met verplasing op 'n plek vertoef, noodwendig van Kaapstad of sodanige ander plek diens doen en hy betuig dat sy uitgaaf in verband met herberg in Kaapstad of sodanige ander plek voortgaan, normale verblyftoelae ten opsigte van sodanige tydperk van afwesigheid uit Kaapstad of sodanige plek betaal word, benewens sy verblyftoelae betaalbaar ten opsigte van sy verblyf in Kaapstad of sodanige plek.

(b) Benewens sy normale verblyftoelae mag aan 'n polisieman wat sy hoofkwartier besoek—

(i) verblyftoelae betaal word teen die toepaslike voorgeskrewe tarief ten opsigte van die tyd deur noodsaaklike ritte in beslag geneem; en

(ii) redelike uitgaaf werklik en noodwendig aangegaan vir herberg op sy hoofkwartier terugbetaal word indien hy verhoed word om van sy normale lewensreëlings gebruik te maak; die bedrag wat terugbetaal word, mag nie die bedrag wat aan hom as verblyftoelae betaalbaar sou wees vir die ooreenstemmende tydperk te bowe gaan nie, tensy die Kommissaris 'n hoër bedrag goedkeur, met inagneming van die voorwaardes uiteengesit in paragraaf (12) van hierdie regulasie. (Vir die doeleindes van hierdie paragraaf word beskou dat 'n polisieman nie van sy normale lewensreëlings gebruik maak nie as hy normaalweg in 'n hotel of losieshuis op sy hoofkwartier woon en gedurende die betrokke besoek ook in 'n hotel of losieshuis tuisgaan.)

(9) Aan 'n polisieman kan die bedrae wat hy aan boord skip aan hofmeestersfooie uitgegee het, terugbetaal word op grondslag wat deur die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie goedgekeur is.

(10) Geen verblyftoelae is betaalbaar aan 'n polisieman ten opsigte van 'n tydperk aan boord skip deurgebring en ook word geen uitgaaf aan ekstras of drank aan hom terugbetaal nie. Verblyftoelae mag aan 'n polisieman aan wie toestemming verleen is om per vliegtuig in amptelike diens te reis in die gebied wat Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, Suid-Rhodesië en die Protektorate insluit, soos voorgeskryf in of by hierdie regulasies betaal word vir die tyd wat sodanige reis per vliegtuig in beslag neem; verblyftoelae is nie betaalbaar ten opsigte van ander reise per vliegtuig nie, maar redelike uitgaaf wat werklik en noodwendig aangegaan is vir herberg op sodanige reise mag aan 'n polisieman terugbetaal word.

(11) (a) Behoudens die bepalings van subparagraaf (b) van hierdie paragraaf mag daar gedurende tydperke van verlof nie aan 'n polisieman verblyftoelae betaal word nie tensy die magtiging van die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie verkry is.

(b) Verblyftoelae mag aan 'n polisieman betaal word ten opsigte van enige tydperk van siekteverlof wat nie 14 dae te bowe gaan nie met inbegrip van spesiale verlof toegestaan kragtens regulasie 59 (1) (a), mits die polisieman nie na sy hoofkwartier terugkeer nie.

(12) In cases where the prescribed allowance proves to be inadequate, a policeman may be refunded the difference between the amount payable as subsistence allowance in respect of the whole continuous period of his absence from his headquarters and the reasonable expenses actually and necessarily incurred by him on accommodation in respect of the relative period, on condition that—

- (a) the Commissioner is satisfied that the accommodation of which the policeman availed himself is commensurate with his status;
- (b) the relative claim is supported by receipts or other vouchers, or, where such are not available, a written statement;
- (c) items not normally covered by subsistence allowance such as liquor, newspapers, telephone calls, gratuities, laundering, etc., are excluded in calculating the amount to be refunded; and
- (d) amounts admitted in respect of the hire of bedding on a train are limited to the cost of a bedding ticket obtainable at ticket and reservation offices—the cost of luxury bedding and special mattress may not be allowed."

#### EXPENSES ON PERMANENT TRANSFER.

Regulation 17.—Delete the whole and substitute:—

"17. (1) *Definitions.*—In this regulation, unless inconsistent with the context—

'headquarters' means the city, town or place where the principal duties of a policeman are or have to be performed or which may be indicated to him as his headquarters by the Commissioner;

'household' means—

- (a) the wife of a policeman and a child (including an adopted child) who is permanently resident with and necessarily entirely dependent upon him;
- (b) a relative of a policeman who is permanently resident with and necessarily dependent upon him and whose own income does not exceed the maximum amounts laid down in terms of paragraph (a) in the case of a European or in the case of a non-European, irrespective of race, paragraph (b) of subsection (1) of section six of the Old Age Pensions Act, 1928 (Act No. 22 of 1928), as amended, or any increase thereof; and
- (c) not more than two domestic servants employed in a whole-time capacity by a European policeman;

'month' means a period extending from a date in one month to the date preceding the corresponding date in the following month, both dates included; this principle is also applied in the determination of any period expressed in months;

'personal effects' means the movable property of a policeman or that of his household including vehicles but excluding livestock.

(2) (a) Subject to the provisions of this regulation a policeman may be transferred and his household and personal effects moved at state expense from one headquarters to another, within the Union and South West Africa; provided the approval of the Commissioner has been obtained. The Commissioner may delegate his power under this regulation to any other officer or officers.

(b) Notwithstanding anything to the contrary contained herein, a policeman transferred from one station to another at his own request or is or has been found guilty of an offence and is transferred to another station as a disciplinary measure, shall, if the Commissioner so directs, be required to bear all expenses in connection with his transfer, including the cost of moving a successor to replace him.

(12) Waar die voorgeskrewe toelae onvoldoende blyk te wees, mag die verskil tussen die bedrag betaalbaar as verblyftoelae ten opsigte van die hele deurlopende tydperk van sy afwesigheid van sy hoofkwartier en die redelike uitgaaf werklik en noodwendig deur hom aangegaan vir herberg ten opsigte van die betrokke tydperk, aan 'n polisieman terugbetaal word op voorwaarde dat—

- (a) die Kommissaris oortuig daarvan is dat die herberg waarvan die polisieman gebruik gemaak het, gelykstaan met sy status;
- (b) die betrokke eis gesteun word deur kwitansies of ander bewyse, of, waar dit nie beskikbaar is nie, 'n geskrewe verklaring;
- (c) items wat normaalweg nie deur verblyftoelae gedek word nie soos drank, koerante, telefoonoprope, foonitjies, wasgoed, ens., nie ingesluit word by die bedrag wat terugbetaal moet word nie;
- (d) bedrae toegelaat ten opsigte van die huur van beddegoed op 'n trein beperk is tot die koste van die beddegoedkaartjie verkrygbaar by kaartjies- en besprekingskantore—die koste van weeldebeddegoed en spesiale matras mag nie toegelaat word nie."

#### ONKOSTE BY PERMANENTE VERPLASING.

Regulasie 17.—Skrap in die geheel en vervang dit deur die volgende:—

"17. (1) *Woordomskrywing.*—In hierdie regulasie, tensy dit met die samehang teenstrydig is, beteken—  
'hoofkwartier' die stad, dorp of plek waar 'n polisieman sy vernaamste werk verrig of moet verrig of wat deur die Kommissaris as sy hoofkwartier aangewys is;

'huishouding'—

- (a) die vrou van 'n polisieman en 'n kind (insluitende 'n aangenome kind) wat permanent by hom inwoon en noodsaaklikerwys geheel en al van hom afhanklik is;
- (b) 'n familielid van 'n polisieman wat permanent by hom inwoon en noodsaaklikerwys van hom afhanklik is en wie se eie inkomste nie die maksimum bedrae wat voorgeskryf is kragtens paragraaf (a) in die geval van 'n blanke, of in die geval van 'n nie-blanke, ongeag sy ras, paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel ses van die Ouderdomspensioenwet, 1928 (Wet No. 22 van 1928), soos gewysig, of 'n verhoging daarvan oorskry nie; en
- (c) nie meer as twee huisbediendes wat in 'n voltydse hoedanigheid by 'n blanke polisieman in diens is nie;

'maand' 'n tydperk wat vanaf 'n datum in een maand tot die datum onmiddellik voor die ooreenstemmende datum in die volgende maand strek, albei datums inbegrepe; hierdie beginsel word ook toegepas by die vasstelling van 'n tydperk wat in maande uitgedruk word;

'persoonlike besittings' die roerende goed van 'n polisieman en van sy huishouding, met inbegrip van voertuie, maar nie lewende hawe nie.

(2) (a) Behoudens die bepalings van hierdie regulasie, kan 'n polisieman verplaas word en sy huishouding en persoonlike besittings op staatskoste vervoer word van een hoofkwartier na 'n ander binne die Unie en Suidwes-Afrika; met dien verstande dat die Kommissaris se goedkeuring verkry is. Die Kommissaris kan sy bevoegdheid kragtens hierdie regulasie aan 'n ander offisier of offisiere oordra.

(b) Ondanks strydige bepalings hierin vervat, moet 'n polisieman wat op eie versoek van een stasie na 'n ander verplaas word of aan 'n oortreding skuldig bevind is of bevind word en as 'n tugmaatreeël na 'n ander stasie verplaas word, self al die koste in verband met sy verplasing dra, asook die koste om 'n plaasvervanger in sy plek te stel, indien die Kommissaris dit gelas.



(3) A policeman who is permanently transferred in terms of sub-paragraph (a) of paragraph (2) of this regulation shall be regarded as travelling on official duty and shall be—

(a) granted the privileges provided for in this regulation and in regulation 18;

(b) paid subsistence allowance in accordance with regulation 16.

(4) The following provisions shall be applicable to the removal from one headquarters to another of the household and personal effects of a policeman transferred in terms of sub-paragraph (a) of paragraph (2) of this regulation:—

(a) The policeman may be paid subsistence allowance and additional subsistence allowance, at the full rate applicable to himself, in respect of each member of his household over 12 years of age and at half that rate for each other member during periods necessarily spent in travelling from one headquarters to another, except in regard to a domestic servant in respect of whom reasonable expenses actually and necessarily incurred on subsistence may be paid;

(b) (i) a member of the household other than a servant, may travel in the same class on the railways as that to which the transferred policeman is entitled;

(ii) a European or Coloured servant may travel in the second class and an Indian or a Native servant in the third class on the railways; a nurse in charge of a baby in arms may, however, travel in the same class as the policeman's household;

(c) (i) excess luggage not exceeding 450 lbs. in weight (gross) may be transported by passenger train;

(ii) personal effects not exceeding 14,000 lbs. in weight (gross) may be conveyed by goods train or the South African Railways Road Motor Service or other public conveyance or government-owned transport from one headquarters to another and from dwelling to the railway station and *vice versa* and to and from a warehouse if warehousing of the personal effects has been authorised in terms of sub-paragraph (e) of this paragraph—(The weight stipulated is inclusive of the weight of vehicles, but exclusive of the weight of an animal maintained for official purposes; such animal may be transported at state expense over and above the provisions made for personal effects. The Commissioner may authorise the transport of personal effects by means of conveyance other than that administered by the South African Railways, a public conveyance or government-owned transport if conveyance by these latter means of transport is impracticable or less economical);

(d) the cost of packing (including packing material) and unpacking of personal effects within the weight limit specified in sub-paragraph (ii) of sub-paragraph (c) of this paragraph may be met from public funds;

(e) subject to approval by the Commissioner a policeman's personal effects, within the weight limit specified in sub-paragraph (ii) of sub-paragraph (c) of this paragraph, may in exceptional circumstances be warehoused at State expense for a period not exceeding six months;

(3) In die geval van 'n polisieman wat permanent verplaas word kragtens subparagraaf (a) van paragraaf (2) van hierdie regulasie, word geag dat hy in amptelike diens reis en aan hom word—

(a) die voorregte voorgeskryf in hierdie regulasie en in regulasie 18 toegeken;

(b) verblyftoelae kragtens regulasie 16 betaal.

(4) Onderstaande voorwaardes is van toepassing op die vervoer van een hoofkwartier na 'n ander van die huishouding en die persoonlike besittings van 'n polisieman wat kragtens subparagraaf (a) van paragraaf (2) van hierdie regulasie verplaas is:—

(a) aan die polisieman kan verblyftoelae en 'n addisionele verblyftoelae, teen die volle tarief wat op homself van toepassing is, betaal word ten opsigte van elke lid van sy huishouding wat oor die ouderdom van 12 jaar is, en teen die helfte van sodanige tarief ten opsigte van elke ander lid vir die tydperke wat die reis van een hoofkwartier na 'n ander noodwendig in beslag neem, maar uitgesonderd die geval van 'n huisbediende ten opsigte van wie redelike bestaansuitgawes wat werklik en noodwendig aangegaan is, betaal kan word;

(b) (i) 'n lid van die huishouding, uitgesonderd 'n bediende, kan in dieselfde klas op die spoorweë reis as dié waarop die polisieman geregtig is;

(ii) 'n Blanke of Kleurlingbediende kan tweede-klas en 'n Indiër of Naturellebediende derdeklas op die spoorweë reis; 'n kinderoppasser wat toesig oor 'n suigeling moet hou, kan egter in dieselfde klas as die polisieman se huishouding reis;

(c) (i) oorgewigbagasie tot hoogstens 450 lb. bruto gewig kan per passasierstrein vervoer word;

(ii) persoonlike besittings tot hoogstens 14,000 lb. bruto gewig kan met 'n goedertrein of die padmotordiens van die Suid-Afrikaanse Spoorweë of 'n ander openbare vervoermiddel of regeringsvervoermiddel, van een hoofkwartier na 'n ander en van die woning na die spoorwegstasie, en omgekeerd, en na en van 'n pakhuis, as opberging van die persoonlike besittings kragtens subparagraaf (e) van hierdie paragraaf gemagtig is, vervoer word. Die voorgeskrewe gewig sluit die gewig van voertuie in, maar nie die gewig van 'n dier wat vir amptelike doeleindes aangehou word nie; so 'n dier kan op Staatskoste benewens die voorsiening wat vir persoonlike besittings gemaak word, vervoer word. Indien die vervoer van persoonlike besittings deur 'n vervoermiddel wat onder die beheer van die Suid-Afrikaanse Spoorweë staan of deur 'n openbare vervoermiddel of deur 'n regeringsvervoermiddel, ondoenlik of duurder is as in die geval van 'n ander vervoermiddel, kan die gebruik van laasgenoemde deur die Kommissaris gemagtig word;

(d) die verpakkingskoste (insluitende die koste van verpakkingsmateriaal) en uitpakkingskoste van persoonlike besittings binne die gewigsbeperking voorgeskryf in subparagraaf (ii) van subparagraaf (c) van hierdie paragraaf, kan uit staatsfondse bestry word;

(e) behoudens goedkeuring deur die Kommissaris, kan 'n polisieman se persoonlike besittings, binne die gewigsbeperking voorgeskryf in subparagraaf (ii) van subparagraaf (c) van hierdie paragraaf, in uitsonderlike gevalle vir 'n tydperk van hoogstens ses maande op staatskoste opgeberg word;



- (f) subject to, such limitations and conditions as may be approved by the Treasury, the following items of expenditure may be met from public funds:—
- (i) Cost of repairs to or replacement of personal effects damaged in transit;
  - (ii) cost of disconnecting and connecting and altering electrical domestic appliances; and
  - (iii) cost involved in purchasing essential school books for a child or other dependant;
- (g) when a European policeman who has maintained a house or a flat wholly or partly furnished by himself at or in the vicinity of the headquarters from where he is transferred, removes his personal effects, inclusive of furniture, to a house or a flat or a place of storage at or in the vicinity of the headquarters to which he is transferred, or where a European policeman removes his personal effects, inclusive of furniture, from a place of storage at or in the vicinity of the headquarters from where he is transferred to a house or a flat at or in the vicinity of the headquarters to which he is transferred, he may be paid an amount of £20 in respect of depreciation of personal effects and to meet expenses arising from transfer, other than those for which provision is made elsewhere in these regulations; provided that the Commissioner may, in his discretion, authorise the payment of a lesser amount, if he considers that circumstances do not justify payment of an amount of £20.
- (5) A policeman transferred in terms of sub-paragraph (a) of paragraph (2) of this regulation may be refunded—
- (a) the amount actually and necessarily expended on rent or board and lodging and servants' wages at his original headquarters and forfeited in consequence of short notice of transfer; provided expenditure on rent or board and lodging and servants' wages is concurrently incurred at the headquarters to which the policeman is transferred;
  - (b) the difference between normal living expenses comprising rent, rates, light, fuel, food and servants' wages and the abnormal expenses actually and necessarily incurred by a policeman at his old headquarters or his new headquarters, or both, through being compelled to reside in a hotel or boarding-house while his furniture and effects are being packed or unpacked or are in the course of transit from one headquarters to the other or while he is in search of a house or a flat; provided that no claim shall be entertained in respect of abnormal living expenses for a period in excess of seven days at the old headquarters and one month at the new headquarters;
  - (c) expenditure necessarily incurred as a result of his transfer on the re-registration of one privately-owned motor vehicle;
  - (d) expenditure necessarily incurred as a result of his transfer in the replacement of number plates in respect of one privately-owned motor vehicle subject to a maximum amount of £1 per set of number plates;
  - (e) telephone rental on a *pro rata* basis in respect of the period during which he is unable to use the telephone as a result of his transfer.
- (f) behoudens sodanige beperkings en voorwaardes as wat deur die Tesourie goedgekeur mag word, kan die volgende uitgawes uit staatsgelde bestry word—
- (i) koste van herstel of vervanging van persoonlike besittings wat in transito beskadig is;
  - (ii) koste van ontkoppeling en aankoppeling en verandering van elektriese huishoudelike benodighede; en
  - (iii) koste verbonde aan die aankoop van noodsaaklike skoolboeke vir 'n kind of ander afhanklike;
- (g) as 'n blanke polisieman wat 'n huis of woonstel wat hyself ten volle of ten dele gemeubileer het by of in die omgewing van die hoofkwartier waarvandaan hy verplaas word, bewoon het, sy persoonlike besittings, insluitende sy meubels, na 'n huis of woonstel of opbergingsplek by of in die omgewing van die hoofkwartier waarheen hy verplaas word, verskuif, of as 'n blanke polisieman sy persoonlike besittings, insluitende sy meubels, van 'n opbergingsplek by of in die omgewing van die hoofkwartier waarvandaan hy verplaas word, na 'n huis of woonstel by of in die omgewing van die hoofkwartier waarheen hy verplaas word, verskuif, kan aan hom 'n bedrag van £20 ten opsigte van waardevermindering van persoonlike besittings en ter bestryding van uitgawes wat uit sy verplasing voortspruit, uitgesonderd dié waarvoor elders in hierdie regulasies voorsiening gemaak is, uitbetaal word; met dien verstande dat die Kommissaris na goëddunke magtiging tot die betaling van 'n kleiner bedrag kan verleen indien die omstandighede na sy mening nie die betaling van £20 regverdig nie.
- (5) Aan 'n polisieman wat kragtens subparagraaf (a) van paragraaf (2) van hierdie regulasie verplaas is, kan die volgende terugbetaal word:—
- (a) die bedrag wat werklik en noodwendig aan huur of losies en inwoning en bediendeloon by die oorspronklike hoofkwartier uitgegee en verbeur is weens kort kennisgewing van verplasing, mits daar ook uitgawes aan huur of losies en inwoning en bediendeloon by die hoofkwartier waarheen die polisieman verplaas is, gelyktydig aangegaan word;
  - (b) die verskil tussen die normale bestaansuitgawes bestaande uit huur, belasting, ligte, brandstof, voedsel en bediendeloon en die abnormale uitgawes werklik en noodsaaklik aangegaan deur 'n polisieman by sy ou hoofkwartier of sy nuwe hoofkwartier of albei, deurdat hy verplig is om in 'n hotel of losieshuis tuis te gaan terwyl sy meubels en besittings ingepak of uitgepak of van een hoofkwartier na die ander vervoer word, of terwyl hy op soek na 'n huis of woonstel is; met dien verstande dat geen eis vir abnormale bestaansuitgawes ten opsigte van 'n tydperk van langer as sewe dae by die ou hoofkwartier en een maand by die nuwe hoofkwartier oorweeg kan word nie;
  - (c) uitgawes wat noodwendig as gevolg van sy verplasing aangegaan is in verband met die herregistrasie van een private motorvoertuig;
  - (d) uitgawes wat noodwendig as gevolg van sy verplasing aangegaan is in verband met die vervanging van nommerplate ten opsigte van een private motorvoertuig onderworpe aan 'n maksimum bedrag van £1 per stel nommerplate;
  - (e) telefoonhuur op 'n *pro-rata*-grondslag ten opsigte van die tydperk wat hy, as gevolg van sy verplasing, nie die telefoon kan gebruik nie.

(6) (a) Written tenders shall be obtained from local firms or tradesmen for the packing and unpacking and loading and unloading of personal effects, and the lowest tender shall be accepted; provided that the Commissioner may authorise the acceptance of a higher tender if he is satisfied that there are adequate reasons for the non-acceptance of the lowest tender.

(b) Packing material paid for from public funds shall be handed over to the Department of Public Works: If that department indicates that the material is not required by it, it should be sold by public auction or sold to the policeman concerned or to another person at a price decided upon by the Commissioner.

(c) The conveyance of a motor vehicle at State expense is subject to the conditions:—

(i) that no liability shall devolve upon the Department for loss of or damage to a motor vehicle in transit; and

(ii) that it be transported by goods train at a rate which has been approved by the Treasury, and that all incidental expenses connected with the trucking of the vehicle be met by the policeman concerned.

(7) The benefits prescribed in paragraphs (4) and (5) of this regulation shall only apply if the policeman transfers his household and personal effects within one month from the date on which his transfer takes effect unless prior to the expiry of this period he shall have obtained permission to defer the removal of his household or his personal effects, which permission may be granted by the Commissioner subject to the condition that the expenditure ultimately to be met from public funds does not exceed that which would have been incurred had the said household and personal effects been moved within one month from the date of the policeman's transfer."

#### OFFICIAL TRAVELLING AND TRANSPORT.

**Regulation 18.**—Delete the whole and substitute:—

"18. (1) *Definitions.*—In this regulation, unless inconsistent with the context—

'headquarters' means the city, town or place where the principal duties of a policeman are or have to be performed or which may be indicated to him as his headquarters by the Commissioner;

'Protectorates' means the Protectorates of Swaziland, Bechuanaland and Basutoland.

(2) (a) All official journeys shall be approved by the Commissioner who shall ensure that they are necessary and in the interests of the department and performed as economically as possible. The Commissioner may delegate his powers under this regulation to any other policeman.

(b) A policeman shall travel by the most economical means, as expeditiously as circumstances permit, and, subject to the provisions of paragraph (4) of this regulation, by the shortest route.

(c) The reason for any non-observance of the requirements of sub-paragraph (a) of this paragraph shall be explained by the policeman concerned in writing and the explanation attached to the form referred to in the paragraph (6) of this regulation.

(d) If a policeman has travelled in a manner involving greater expenditure on transport than was necessary, the Commissioner shall limit the amount payable to him in reimbursement of his travelling costs, to what it would have cost had he observed the requirements of sub-paragraph (a) of this paragraph; and if he has so travelled on a government warrant or order or by means of government transport, he shall refund the expenditure unnecessarily incurred.

(3) Subject to the provisions of this regulation a policeman required to travel on duty shall be reimbursed the cost of conveying himself and his necessary personal luggage, and all reasonable expenditure

(6) (a) Skriftelike tenders moet van plaaslike firmas of werkliede verkry word vir die verpakking en uitpakking en laai en aflaa van persoonlike besittings, en dié laagste tender moet aangeneem word; met dien verstande dat die Kommissaris die aanneem van 'n hoër tender kan magtig as hy oortuig is dat daar voldoende redes vir die verwerping van die laagste tender is.

(b) Verpakkingsmateriaal waarvoor uit staatsfondse betaal is, moet aan die Departement van Publieke Werke oorhandig word; as daardie departement te kenne gee dat hy nie die materiaal nodig het nie moet dit per openbare veiling verkoop word of aan die betrokke polisieman of iemand anders verkoop word teen 'n prys waarvoor die Kommissaris besluit.

(c) Die vervoer van 'n motorvoertuig op staatskoste is onderworpe aan die voorwaardes—

(i) dat die Departement geen aanspreeklikheid aanvaar vir die verlies van of skade aan die motorvoertuig tydens die vervoer daarvan nie;

(ii) dat dit per goederetrein vervoer word teen 'n tarief deur die Tesourie goedgekeur en dat alle bykomstige uitgawes verbonde aan die laai van die voertuig in 'n trok deur die polisieman gedra word.

(7) Die voordele voorgeskryf in paragrawe (4) en (5) van hierdie regulasie is alleen van toepassing as die polisieman sy huishouding en persoonlike besittings binne een maand vanaf die datum waarop sy verplasing van krag word, oorplaas, tensy hy voor die verstryking van hierdie tydperk toestemming vir die uitstel van oorplasing van sy huishouding of persoonlike besittings verkry het; sodanige toestemming kan deur die Kommissaris verleen word op voorwaarde dat die uitgaaf wat uiteindelik uit staatsfondse gedek moet word, nie dié oorskry wat aangegaan sou gewees het as die bedoelde huishouding en persoonlike besittings binne een maand vanaf die polisieman se verplasing vervoer was nie."

#### AMPTELIKE REISE EN VERVOER.

**Regulasie 18.**—Skrap in die geheel en vervang dit deur die volgende:—

"18. (1) *Woordomskrifings.*—In hierdie regulasie, tensy dit met die samehang teenstrydig is, beteken—

'hoofkwartier', die stad, dorp of plek waar 'n polisieman sy vernaamste werk verrig of moet verrig of wat deur die Kommissaris as sy hoofkwartier aangewys is;

'protektorate', die protektorate Swaziland, Betsjoeanaland en Basoetoland.

(2) (a) Alle amptelike reise moet deur die Kommissaris goedgekeur word wat sorg moet dra dat hulle noodsaaklik en in belang van die departement is en so ekonomies moontlik afgelê word. Die Kommissaris kan sy bevoegdheid kragtens hierdie regulasie aan 'n ander polisieman oordra.

(b) 'n Polisieman moet met die mees ekonomiese middele, met so min versuim as wat omstandighede toelaat, en, behoudens die bepalings van paragraaf (4) van hierdie regulasie, met die kortste roete reis.

(c) Die rede vir die nie-nakoming van die vereistes van subparagraaf (a) van hierdie paragraaf moet skriftelik deur die betrokke polisieman verstrekk word en die uitleg moet aan die vorm wat in paragraaf (6) genoem word, geheg word.

(d) Indien 'n polisieman op 'n wyse gereis het wat groter vervoeruitgawes meebring as wat nodig was, moet die Kommissaris die bedrag wat ter vereffening van sy reiskoste aan hom betaalbaar is beperk tot wat dit sou gekos het as hy die vereistes van subparagraaf (a) van hierdie paragraaf nagekom het, en as hy aldus op 'n regeringsorder of met 'n regeringsvervoermiddel gereis het, moet hy die uitgawes wat onnodig aangegaan is, terugbetaal.

(3) Behoudens die bepalings van hierdie regulasie, moet aan 'n polisieman van wie vereis word dat hy in diens moet reis, die onkoste verbonde aan die vervoer van homself en sy noodsaaklike persoonlike bagasie,

actually and necessarily incurred in connection with taxi hire (where government or contract transport is not available), portage, boat hire, landing or shipping fees and other incidental services.

(4) (a) *For journeys in the Union and South West Africa.*—A policeman required to travel on duty in the Union and South West Africa shall perform his journey by departmental transport, train or railway road motor service (including luxury bus where such service operates and is more economical). If the journey cannot be performed by departmental transport, train or railway road motor service, the policeman shall travel by means of the cheapest public transport available. No official journey shall be performed by aeroplane unless the prior approval of the Treasury has been obtained; provided that the Commissioner himself may at his sole discretion travel by aeroplane if the public interest will be better served thereby.

(b) *For Journeys Outside the Union and South West Africa.*—Subject to the provisions of paragraph 2 of this regulation official journeys to, from and between places outside the Union and South West Africa shall be undertaken by the cheapest means of public transport available, including transport by aeroplane.

(c) *When Public Transport is not Available or Its Use Impracticable.*—If a policeman is required to travel on duty, and public or government transport is not available or its use impracticable, he shall make the best and most economical arrangements for the hire of the necessary transport.

(d) *Use of Privately-owned Motor Transport.*—In exceptional cases the Commissioner may authorise a policeman to perform an official journey by means of privately-owned transport if he is satisfied that the public interests will be better served, whether or not it is possible to perform the journey by means of Government or public transport.

(5) Policemen authorised to travel at State expense may travel in the classes indicated hereunder:—

(a) *By train.*—In the Union, South West Africa, the Protectorates, Northern and Southern Rhodesia and Mozambique:—

- (i) Commissioned officers, Head Constables, European first and second class sergeants: First class.
- (ii) European constables: Second class.
- (iii) All non-European policemen (irrespective of rank): Second class.
- (iv) Notwithstanding the provisions of subparagraph (i) of this paragraph, the Commissioner may, at his sole discretion, use any train service provided by the South African Railways when travelling on duty. When travelling on duty which entitles the Commissioner to take his family with him at State expense, his wife and dependant children, but no other members of his household, may use the same train service as he does and whether or not the wife and children are accompanied by him; provided that if the children travel unaccompanied by either of the parents the expenditure on rail fares to be met from public funds shall be limited to that which would have been incurred had they used a train service in respect of which no surcharge on rail fares applies.

(b) In countries or territories other than those indicated in subparagraph (a) of this paragraph:—

In the class considered by the Commissioner to be in keeping with the policeman's status with due regard to the class by which persons, having a comparable status, travel in the country or territory concerned.

asook alle redelike uitgawes wat werklik en noodwendig in verband met huurmotors (waar regerings- of kontrakvervoer nie beskikbaar is nie), kruiersloon, boothuur, inskeping en ontskeping en ander bykomende dienste aangegaan is, terugbetaal word.

(4) (a) *Vir reise in die Unie en Suidwes-Afrika.*—'n Polisieman van wie geverg word dat hy in die Unie en Suidwes-Afrika in diens moet reis, moet sy reis per departementele vervoer, trein of spoorwegbus (insluitende 'n luuksebus waar so 'n diens bestaan en dit meer ekonomies is) aflê. Indien die reis nie per departementele vervoer, trein of spoorwegbus afgelê kan word nie, moet die polisieman per goedkoopste beskikbare openbare vervoer reis. Geen amptelike reis mag per vliegtuig afgelê word nie tensy die goedkeuring van die Tesourie vooraf verkry is; met dien verstande dat die Kommissaris self na goëddunke per vliegtuig kan reis as die openbare belang beter daardeur bevorder sal word.

(b) *Vir reise buite die Unie en Suidwes-Afrika.*—Behoudens die bepalings van paragraaf (2) van hierdie regulasie, moet amptelike reise na, van en tussen plekke buite die Unie en Suidwes-Afrika met die goedkoopste beskikbare openbare vervoermiddel, insluitende vervoer per vliegtuig, onderneem word.

(c) *As openbare vervoer nie beskikbaar is nie of die gebruik daarvan onprakties is.*—Indien van 'n polisieman geverg word dat hy in diens moet reis en openbare of regeringsvervoermiddel nie beskikbaar is nie of die gebruik daarvan onprakties is, moet hy die beste en mees ekonomiese reëlings vir die huur van die nodige vervoer tref.

(d) *Gebruik van private motorvervoer.*—In 'n buitengewone geval kan die Kommissaris 'n polisieman magtig om 'n amptelike reis met private vervoer af te lê as hy oortuig is dat die openbare belang beter daardeur bevorder sal word, ongeag of dit moontlik is om die reis met regerings- of openbare vervoer af te lê.

(5) Polisiemanne wat gemagtig is om op staatskoste te reis, kan in die hieronder aangeduide klasse reis:—

(a) *Per trein.*—In die Unie, Suidwes-Afrika, die Protektorate, Noord- en Suid-Rhodesië en Mosambiek:—

- (i) Offisiere, hoofkonstabels, blanke eerste- en tweedeklassersante: Eersteklas.
- (ii) Blanke konstabels: Tweedeklas.
- (iii) Alle nie-blanke polisiemanne (ongecag hul rang): Tweedeklas.
- (iv) Ondanks die bepalings van subparagraaf (i) van hierdie paragraaf kan die Kommissaris, na eie goëddunke, gebruik maak van enige treindiens wat deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë verskaf word, wanneer hy in diens reis. Wanneer hy in diens reis en geregtig is om sy gesin op staatskoste mee te neem, kan sy vrou en afhanklike kinders, maar geen ander lede van sy huishouding nie, van dieselfde treindiens as hy gebruik maak ongeag of die vrou en kinders deur hom vergesel word; met dien verstande dat as die kinders deur geeneen van die ouers vergesel word nie, die koste aan reisgeld wat uit staatsgelde betaal mag word beperk moet word tot wat dit sou gewees het as hulle 'n treindiens gebruik het ten opsigte waarvan geen toeslag op reisgeriewe geld nie.

(b) In ander lande of gebiede as dié wat in subparagraaf (a) van hierdie paragraaf aangedui word:—

In die klas wat volgens die oordeel van die Kommissaris by die polisieman se status pas, met volle inagneming van die klas waarin persone met vergelykbare status in die betrokke land of gebied reis.

(c) *By boat:—**European policeman.*

(i) Officers and head constables: First class.

(ii) Sergeants and constables: Second class.

(d) If accommodation in a class on a boat is divided into various grades, the policeman shall travel in the cheapest accommodation in the class prescribed; provided that if the circumstances of a case so warrants, the Commissioner may authorise the policeman to travel in a more expensive grade; provided further that the Commissioner may, in his sole discretion, travel in any grade.

(e) If a policeman for whom second class travel by boat is prescribed is required to travel on a boat which has only first class and cabin class or first class and tourist class accommodation available, such policeman shall travel cabin class or tourist class, as the case may be. If only first class accommodation is available, the policeman may travel first class.

(f) A junior member of the Force travelling on duty with a senior member or high ranking personage may be permitted, in the discretion of the Commissioner, to travel in the same class as the senior member or personage.

(6) All claims for reimbursement of transport expenses shall be submitted on a form approved by the Commissioner."

**Regulation 19.—Delete the whole and substitute:—**

"19. (1) (a) A policeman who retired on account of superannuation; and

(b) A policeman whose services terminate as a result of—

(i) discharge owing to ill-health occasioned without own default or discharge owing to failing powers;

(ii) discharge owing to the attainment of the pensionable age or on the ground of advanced age;

(iii) discharge owing to redundancy, abolition of office, termination of engagement, or re-organisation, may be granted conveyance at State expense for himself, his household and his personal effects to the place in the Union or South West Africa where he wishes to reside.

(2) The items of expenditure which may be admitted as a charge against public funds shall be the following, subject to the conditions and limitations laid down in Regulations 17 and 19, and provided they are incurred not earlier than 90 days prior to and not later than 90 days subsequent to the policeman's last day of service:—

(a) Cost of conveying the ex-policeman and his household and excess of luggage from his place of residence to the place where he intends to reside;

(b) cost of packing and conveying his personal effects from his place of residence or a warehouse to the place where he intends to reside or to a warehouse at that place or in the vicinity; provided that if the personal effects are conveyed to a warehouse, no expenditure from public funds shall be incurred in its subsequent removal to his place of residence; provided that in exceptional cases the Commissioner may approve of the privilege allowed by this regulation being extended beyond ninety days from the last date of service.

(3) The provisions of this regulation are not applicable if a policeman leaves the Force for one of the following reasons:—

(a) Discharge by purchase;

(b) discharge owing to misconduct;

(c) *Per boot.**Blanke polisiemanne.*

(i) Offisiere en hoofkonstabels: Eersteklas.

(ii) Sersante en konstabels: Tweedeklas.

(d) Indien akkommodasie in 'n klas op 'n boot in verskeie grade verdeel is, moet die polisieman van die goedkoopste akkommodasie in die voorgeskrewe klas gebruik maak; met dien verstande dat as die omstandighede van 'n geval dit regverdig, die Kommissaris die polisieman kan magtig om in 'n duurder graad te reis; met dien verstande verder dat die Kommissaris na goeddunke in enige graad kan reis.

(e) Indien van 'n polisieman vir wie daar voorgeskryf is dat hy in die tweedeklas per boot moet reis, vereis word dat hy met 'n boot moet reis wat slegs eersteklas- en kajuitklas- of eerste-klas- en toeristeklasakkommodasie beskikbaar het, moet so 'n polisieman in die kajuitklas of toeristeklas, al na die geval mag wees, reis. Indien slegs eersteklasakkommodasie beskikbaar is, kan die polisieman in die eersteklas reis.

(f) 'n Junior lid van die Mag wat saam met 'n senior lid of hooggeplaaste persoon in diens reis, kan, na goeddunke van die Kommissaris, toegelaat word om in dieselfde klas as die senior lid of persoon te reis.

(6) Alle eise vir terugbetaling van uitgawes ten opsigte van vervoerkoste moet ingedien word op 'n vorm wat deur die Kommissaris goedgekeur is."

**Regulasie 19.—Skrap in die geheel en vervang dit deur die volgende:—**

"19. (1) (a) Aan 'n polisieman wat by bereiking van die ouderdomsgrens aftree, en

(b) aan 'n polisieman wie se dienste ten einde loop as gevolg van—

(i) mediese ongeskiktheid wat sonder sy eie toedoen veroorsaak is of ontslag weens afnemende kragte;

(ii) bereiking van pensioenleeftyd of op grond van gevorderde ouderdom;

(iii) oortolligheid, afskaffing van pos, beëindiging van diens, of reorganisasie;

kan vervoer vir homself, sy huishouding en sy persoonlike besittings na 'n plek in die Unie of Suidwes-Afrika waar hy begerig is om te woon op staatskoste toegestaan word.

(2) Onderstaande is die uitgawe-items wat uit staatsfondse bestry kan word, behoudens die voorwaardes en beperkings voorgeskryf by regulasies 17 en 19, en mits dit nie eerder dan 90 dae voor en nie later as 90 dae na die polisieman se laaste dag van diens aangegaan word nie—

(a) vervoerkoste van die oudpolisieman en sy huishouding en oorgewigbagasie vanaf sy tuiste na die plek waar hy hom gaan vestig;

(b) verpakkings en vervoerkoste van sy persoonlike besittings vanaf sy tuiste of 'n opbergingsplek na die plek waar hy hom gaan vestig of na 'n opbergingsplek op sodanige plek of in die nabyligheid daarvan; met dien verstande dat indien die persoonlike besittings na 'n opbergingsplek vervoer word, geen uitgaaf uit staatsfondse aangegaan mag word by die latere verwydering daarvan na sy woning nie; met dien verstande dat die Kommissaris in buitengewone gevalle die voorreg deur hierdie regulasie verleen, kan verleng tot meer as negentig dae vanaf die laaste dag van diens.

(3) Die bepalinge van hierdie regulasie is nie van toepassing indien die polisieman die Mag weens een van die volgende redes verlaat nie:—

(a) Uitkoping;

(b) oneervolle ontslag;

(c) abscondence;

(d) discharge owing to ill-health occasioned through own default.

(4) A policeman who has been discharged on attaining the pensionable age and who is, without a break of service, re-employed in a temporary capacity may be granted the privileges prescribed by and under this regulation when his services are finally terminated or when he resigns such temporary employment.

(5) The household and personal effect of a policeman who dies whilst in government employment, may be conveyed at State expense to any place within the Union and South West Africa subject to the provisions of paragraph (1) and (2) of this regulation which will apply *mutatis mutandis* to such conveyance.

The provisions of this paragraph are applicable to the household and personal effects of an ex-policeman who dies whilst in temporary employment continuous with his permanent service.

(6) In this regulation the terms 'household' and 'personal effects' will have the same meaning as defined in regulation 17 (1)."

(c) drostery;

(d) mediese ongeskiktheid deur sy eie toedoen tweegebring.

(4) Aan 'n polisieman wat by bereiking van die pensioenleef tyd aftree en wat in tydelike hoedanigheid herindiensgeneem word, sonder onderbreking van diens, kan die voorregte voorgeskryf by hierdie regulasie verleen word wanneer sy dienste finaal beëindig word of wanneer hy uit sodanige tydelike diens bedank.

(5) Die huishouding en persoonlike besittings van 'n polisieman wat te sterwe kom terwyl hy nog in regeringsdiens is, kan op staatskoste na enige plek binne die Unie en Suidwes-Afrika vervoer word behoudens die bepalinge van paragrawe (1) en (2) van hierdie regulasie wat *mutatis mutandis* op sodanige vervoer van toepassing sal wees.

Die bepalinge van hierdie paragraaf is van toepassing op die huishouding en persoonlike besittings van 'n oud-polisieman wat te sterwe kom terwyl hy in tydelike diens is deurlopend met sy vorige permanente diens.

(6) Die uitdrukkings, huishouding' en, persoonlike besittings' soos in hierdie regulasie gebesig, het dieselfde betekenis as in regulasie 17 (1) omskryf."

DEPARTMENT OF PRISONS.

\* No. 1875.] [19 October 1956.

His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section six (1) of the Prisons and Reformatories Act, 1911 (Act No. 13 of 1911), as amended, to appoint the undermentioned officials, with effect from the 1st October, 1956, in the posts as indicated hereunder:—

1. *As Superintendents of Prisons, Grade I.*  
Jan Georg van Zyl.  
Gert Cornelius Nel.  
Daniel Frederick Jacobus Minnaar.
2. *As Superintendents of Prisons, Grade II.*  
Christoffel du Toit.  
Johannes Hendrik Burger.  
Jacobus Martinus Pretorius.  
Floris Johannes Christiaan Coetzee.  
Casparus Johannes Bosman Brink.  
Matthys Johannes Nel.
3. *As Assistant Superintendents of Prisons.*  
Pieter Christiaan du Toit.  
Pieter Gideon van Aardt.  
Wynand Frederik Albertus Bezuidenhout.  
Johan Wilhelm Germishuis.  
Hendrik Albertus Steyn.  
Willem Frederik Steinberg.
4. *As Acting Assistant Superintendents of Prisons.*  
Abraham Lodewikus van Wyk.  
Ockert Johannes Jonathan Botha.  
Jacob Abraham Stefanus Erasmus.  
Louis Petrus Fourie.

DEPARTMENT OF LANDS.

\* No. 1882.] [19 October 1956.

WITHDRAWAL OF AN ADVERTISED HOLDING.

Notice is hereby given for general information that the holding comprising Portion 9, known as Seekoeigat, of the farm Tenbosch No. 234, situate in the District of Barberton, and advertised in Government Notice No. 1702 of 14th September, 1956 (*Government Gazette Extraordinary* No. 5741 of the same date), as available for lease for a period of five years without the option to purchase or extend the lease period, is hereby withdrawn from allotment.

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

\* No. 1875.] [19 Oktober 1956.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel ses (1) van die Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, 1911 (Wet No. 13 van 1911), soos gewysig, ondergenoemde amptenare met ingang van 1 Oktober 1956 in die poste soos hieronder aangedui, aan te stel:—

1. *As Bestuurder van Gevangenis, Graad I.*  
Jan Georg van Zyl.  
Gert Cornelius Nel.  
Daniel Frederick Jacobus Minnaar.
2. *As Bestuurders van Gevangenis, Graad II.*  
Christoffel du Toit.  
Johannes Hendrik Burger.  
Jacobus Martinus Pretorius.  
Floris Johannes Christiaan Coetzee.  
Casparus Johannes Bosman Brink.  
Matthys Johannes Nel.
3. *As Assistent-bestuurders van Gevangenis.*  
Pieter Christiaan du Toit.  
Peter Gideon van Aardt.  
Wynand Frederik Albertus Bezuidenhout.  
Johan Wilhelm Germishuis.  
Hendrik Albertus Steyn.  
Willem Frederik Steinberg.
4. *As Waarnemende Assistent-bestuurders van Gevangenis.*  
Abraham Lodewikus van Wyk.  
Ockert Johannes Jonathan Botha.  
Jacob Abraham Stefanus Erasmus.  
Louis Petrus Fourie.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

\* No. 1882.] [19 Oktober 1956.

TERUGTREKKING VAN 'N GEADVERTEERDE HOEWE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die hoeve wat bestaan uit Gedeelte 9, genoem Seekoeigat, van die plaas Tenbosch No. 234, geleë in die distrik Barberton, en in Goewermentskennisgewing No. 1702 van 14 September 1956 (*Buitengewone Staatskoerant* No. 5741 van dieselfde datum), geadverteer is as beskikbaar vir huur vir 'n tydperk van vyf jaar sonder die opsie om te koop of die huurtermyn te verleng, hierby van toekenning teruggetrek word.



DEPARTMENT OF FINANCE.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

\* No. 1883.] [19 October 1956.  
CUSTOMS TARIFF GUIDE.

\* No. 1883.] [19 Oktober 1956.  
DOEANETARIEFGIDS.

The following amendments and additions to the 1950  
Tariff Guide are hereby published for general informa-  
tion:—

Onderstaande wysigings van en byvoegings by die  
Doeanetariefgids vir 1950 word hierby vir algemene  
inligting gepubliseer:—

TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 79.

AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.	
86	Bunsprice a la Greque, ground dry.....	Delete Insert	41 (a) (ii) 41 (a) (iii)	— —
134	Cisterns, complete with ball valves, etc.: Substitute for— Earthenware.....		167	No.
	the following— Earthenware, including porcelainware.....		167	No.
142	Cloth (see also Cloths)—(continued)— Oil— not being floor cloth.....	Delete Insert	72 72 (a) (ii)	— —
	when imitation leather.....	Delete Insert	72 72 (a) (i)	— —
	Delete— Oil, shelf drops or shelving, in the piece with serrated edging.....		72	—
362	Leather—(continued)— Imitation.....	Delete Insert	72 72 (a) (i)	— —
	Substitute for Notes (1) and (2) appearing under this heading the following— Note.—Imitation leather is for customs tariff classification purposes a woven fabric which has been coated with a preparation and grained, japanned, or sueded to give it the appearance of leather in its natural or artificially grained or finished state.			
	Substitute for— Belt cloth; leather cloths similar to oil cloths, in any colour, etc.....		72	—
	the following— Belt cloth, if imitation leather, leather cloth or similar to imitation leather or leather cloth..		72 (a) (i)	—
	Delete— Japanned materials, in any colour, etc.....		72	—
	Delete— Oil cloth imitating leather.....		72	—
	Substitute for— Pegamoid, and similar materials used for upholstering.....		72	—
	the following— Pegamoid and similar materials.....		72 (a) (i)	—
	Substitute for— Rexine, and similar materials used for upholstering.....		72	—
	the following— Rexine and similar materials.....		72 (a) (i)	—
	Rubber proofed cloth if surfaced to imitate leather.....	Delete Insert	72 72 (a) (i)	— —
	Substitute for— Leathercloth and similar materials, etc.....		72	—
	the following— Leather cloth and similar materials.....		72 (a) (i)	—
390	Meritas drill and duck: When imitation leather.....	Delete Insert	72 72 (a) (i)	— —
	When oil cloth or oil baize (see also cloth, oil).....	Delete Insert	72 72 (a) (ii)	— —
448	Paper: Backing, Tufsta, used in boot and shoe manufacture.....	Delete	338	—
452	Paper—(continued)— Substitute for— Insulating.....		119 (a), 401	—
	the following— Insulating, not elsewhere provided for.....		119 (a), 401	—
526	Rexine (see leather, imitation): Delete— tablecloth or damask baize.....		72	—
576	Sinks: Substitute for— Earthenware.....		167	—
	the following— Earthenware, including porcelainware.....		167	—
594	Spanish duck or muslin: When imitation leather.....	Delete Insert	72 72 (a) (i)	— —
	When oil cloth.....	Delete Insert	72 72 (a) (ii)	— —
642	Taunton drill and duck: When imitation leather.....	Delete Insert	72 72 (a) (i)	— —
	When oil cloth.....	Delete Insert	72 72 (a) (ii)	— —
658	Toilet suites, with fittings— Substitute for— Cistern, complete with valves and other fittings for fixing therein.....		134 (3) or 167	No.



Page No.	Particulars.	Tariff No.	Statistical Requirements.
	W.C. earthenware pan, etc.....	167	No.
	the following—		
	Cisterns, complete with valves and other fittings for fixing therein—		
	(i) of metal.....	134 (3)	—
	(ii) of earthenware including porcelain.....	167	—
	W.C. earthenware including porcelainware pan, complete with wooden seat and cover, unassembled.....	167	—
682	<b>Urinals:</b>		
	Substitute for—		
	Earthenware, small household and hospital types.....	172 (b)	—
	Other types.....	167	—
	the following—		
	Earthenware, small household and hospital types.....	172 (c)	—
	Other types, including those made of porcelain.....	167	—
	<b>ADDITIONS.</b>		
6	Acetyl sulphadiazine.....	335	—
	Acetyl sulphamerazine.....	335	—
16	Aluminium hydrate (see alumina hydrate).....	—	—
116	<b>Cements:</b>		
	Concrete proofers, being waterproofing materials, etc.—		
	Sigunite cement water proofing compound.....	335	lb.
142	<b>Cloth</b> (see also cloths)—(continued)—		
	Marking, of bonded material (see random below).		
	Random bonded, neither woven nor knitted—		
	(i) of cotton.....	73 (3)	—
	(ii) of man-made fibres.....	335	—
302	<b>Hair:</b>		
	Insert the following Note under this heading—		
	<i>Note.</i> —Hair where it appears in the tariff is animal hair and includes horse hair, fur and wool not being the natural fibre of the fleece of the sheep.		
356	<b>Lamps:</b>		
	Ultra violet, for treatment of diseases of the human body (see surgical, i.e. surgeons' appliances, etc.).		
374	<b>Load Cells</b> (see weighing appliances).		
460	<b>Pellon bonded fabric</b> (see cloth, random bonded).		
462	<b>Parachlorometacresol</b> .....	335	—
486	<b>Porcelainware:</b>		
	Sanitary (see toilet suites).		
574	<b>Sigunite cement waterproofing compound</b> (see cements, concrete proofers).		
642	<b>Telcothene powder</b> , a plastic coating for wireware.....	335	—
702	<b>Weighing appliances:</b>		
	Load cells, for electronic measurement in industry of forces and weights.....	118 (f)	—
718	<b>Wool:</b>		
	Insert the following Note under this heading—		
	<i>Note.</i> —Wool is interpreted to mean the natural fibre of the fleece of the sheep.		
724	<b>Zinc:</b>		
	<b>Powder</b> .....	125	Centals.

TARIEFKLASSIFIKASIELYS No. 79.

WYSIGINGS.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief No.	Statistiese Benodigdhede.
82	Bunspice a la Greque (gemaalde droë spesery).....	Skrap	41 (a) (ii)
		Voeg in	41 (a) (iii)
106	<b>Doek</b> —(vervolg)—		
	<b>Olie</b> —		
	Indien nagmaakte leer.....	Skrap	72
		Voeg in	72 (a) (i)
	Nie vloerkleed nie.....	Skrap	72
		Voeg in	72 (a) (ii)
108	<b>Skrap</b> —		
	Rakvalle of -kleedjies in die stuk, met saagvormige rand.....	72	—
322	<b>Leer:</b>		
	Nagmaakte.....	Skrap	72
		Voeg in	72 (a) (i)
	Vervang Opmerkings (1) en (2) wat onder hierdie hoof voorkom, deur die volgende—		
	<i>Opmerking.</i> —Nagmaakte leer word vir doeleindes van douanetariefklasifikasie beskou as 'n weefstof wat met 'n preparaat bestryk en generf, veriak of geseude is om dit die voorkoms van leer in die natuurlike of nagmaakte, generfde of afgewerkte toestand te gee.		
	<b>Vervang</b> —		
	Gorddoek; leerdoek op die geaardheid van oliedoek, in enige kleur, ens.....	72	—
	deur—		
	Gorddoek, indien van kunslaar, leerdoek of soortgelyk aan kunslaar of leerdoek.....	72 (a) (i)	—
	<b>Vervang</b> —		
	Pegamoid, en derglike stowwe, vir bekleding gebruik.....	72	—
	deur—		
	Pegamoid en derglike stowwe.....	72 (a) (i)	—
	<b>Vervang</b> —		
	Rexine, en derglike stowwe vir bekleding gebruik.....	72	—
	deur—		
	Rexine en derglike stowwe.....	72 (a) (i)	—
	<b>Rubberverdigte doek</b> as 'n oppervlakte daaraan gegee is met die oog op die namaak van leer. Skrap	72	—
		Voeg in	72 (a) (i)
	<b>Skrap</b> —		
	Oliedoek, 'n leermamaaksel.....	72	—
	<b>Skrap</b> —		
	Verlakte materiaal, in enige kleur, ens.....	72	—

Bladysy. No.	Besonderhede.	Tarief No.	Statistiese Benodighede.
	Vervang— Leerdoek en soortgelyke materiale, ens.....	72	—
	deur— Leerdoek en soortgelyke materiale.....	72 (a) (i)	—
354	Vervang— Meritas-doek, wanneer in vorm van nagemaakte leer.....	72	—
	Wanneer in die vorm van oliedoek of oliebaai.....	72	—
	deur— Meritas-doek— Wanneer in die vorm van kunsleer.....	72 (a) (i)	—
422	Wanneer in die vorm van oliedoek of oliebaai.....	72 (a) (ii)	—
	Papier—(vervolg)— Vervang— Isoleer.....	119 (a), 401	—
	deur— Isoleer, waarvoor geen voorsiening elders gemaak is nie.....	119 (a), 401	—
428	Papier—(vervolg)— Verstywings-, Tufsta-, gebruik in die stewel- en skoennaaknywerheid.....	Skrap 338	—
478	Rexine (sien leer, nagemaak)— Skrap— Tafeldoekgoed of damasbaai.....	72	—
556	Spaanse doek of moesselien: Indien nagemaakte leer.....	Skrap 72 Voeg in 72 (a) (i)	—
	Indien oliedoek.....	Skrap 72 Voeg in 72 (a) (ii)	—
618	Taunton-drill en katoenseildoek: Wanneer nagemaakte leer.....	Skrap 72 Voeg in 72 (a) (i)	—
	Wanneer oliedoek.....	Skrap 72 Voeg in 82 (a) (ii)	—
636	Toiletstelle met uitrusting: Vervang— Waterbak kompleet met kleppe en ander monteerbenodighede vir bevestiging daaraan....	134 (3) of 167	Getal.
	W.K.-aardewerkbak, ens.....	167	Getal.
	deur— Waterbak, kompleet met kleppe en ander benodighede vir die montering daarvan— (i) van metaal.....	134 (3) 167	Getal. Getal.
	(ii) van erdeware insluitende porselein.....	167	—
650	W.K.-erdeware, insluitende porseleinbak, kompleet met houtsitplek en -deksel, nie gemonteer nie.....	167	—
	Urinale: Vervang— Erdewerk, klein huishoudelike en hospitaaltipes.....	172 (b)	—
	Ander soorte.....	167	—
	deur— Erdeware, klein huishoudelike en hospitaaltipes.....	172 (c)	—
700	Ander soorte, insluitende dié vervaardig van porselein.....	167	—
	Wasbakke: Vervang— van erdewerk.....	167	—
	deur— van erdeware insluitende porseleinware.....	167	—
706	Waterbak: Kompleet met vlotteerklep, ens.— Vervang— van erdeware.....	167	Getal.
	deur— van erdeware insluitende porseleinware.....	167	Getal.
<b>BYVOEGINGS.</b>			
12	Aluminium: -hidraat (kyk aluinaarde, hidraat)—		
22	Asetielsulfadiazien.....	335	—
	Asetielsulfamerasion.....	335	—
106	Doek: Merk-, van verbonde materiaal (kyk random, onder). Random-verbonde, nie geweefde of gebreide nie— (i) katoen.....	73 (3) 335	— —
	(ii) van gefabriseerde vesels.....		
204	Hare: Opmerking.—Hare, waar dit in die tarief voorkom, is dierlike hare en sluit in perdcbare, pels en wol wat nie die natuurlike vesels van die vag van die skaap is nie.		
318	Lampe: Ultraviolet-, vir die behandeling van siektes van die menslike liggaam (kyk chirurgiese, d.i. chirurgiese toestelle).		
332	“Load Cells” (kyk weegtoestelle).		
430	Parachloormetakresol.....	335	—
432	Pellon-verbonde weefsel (kyk doek, random-verbonde).		
454	Porseleinware: Sanitêre (kyk toiletstelle).		
512	Sementsoorte: Betonwaterweermiddels, nl. waterdigmaakmateriaal, ens., sigunite-sementwaterdigmaakmengsel.	335	lb.
520	Sigunite-sementwaterdigmaakmengsel (kyk sementsoorte, betonwaterdigmaakmiddels).		
524	Sinkpoeier.....	125	Sentenaar.
620	Telecothene-poeier, ’n plastiekbestryking vir draadware.....	335	—
170	Weegtoestelle: “Load Cells”, vir die elektroniese meet van kragte en gewigte in nywerhede.....	118 (g)	—
728	Wol: Opmerking.—Die uitdrukking „wol” word as die natuurlike vesels van die vag van die skaap vertolk.		

**\* No. 1896.] [19 October 1956.**  
**APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE, JOHANNESBURG.**

It is hereby notified for general information that Mr. Percy Arthur Ivan Drake has been appointed Acting Receiver of Revenue, Johannesburg, with effect from the 8th October, 1956, during the absence on leave of Mr. Edward Glaholm.

**DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.**

**\* No. 1903.] [19 October 1956.**  
 It is hereby notified that Mr. Henry A. Byroade was received at Government House by His Excellency the Governor-General at 11 a.m., on the 9th October, 1956, on which occasion he presented his letter of Credence as the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary for the United States of America in the Union.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE.**

**No. 1847.] [5 October 1956.**  
**APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.**

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of Brands have been received:—

No. No.	Name. Naam.	Address. Adres.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
5738	Oberholzer, P. Z.	Gouldbourn, P.O./Pk. Kirstonia	Vryburg	> ZP
5739	de Jager, H. S.	Aslaagte, Mafeking	Mafeking	□ W A
5740	van der Merwe, N. F.	Cobham, P.O./Pk. Sutton	Kuruman	O1 N F
5741	Magopi Molopi	Maritzane, Private Bag/Privaatsak 452, Plessisbos, Kuruman	Kuruman	O1 M3

5-12-19

**\* No. 1878.] [19 October 1956.**  
**PROPOSED SCHEME FOR REGULATING THE MARKETING OF MEALIES, MEALIE PRODUCTS AND KAFFIRCORN IN TERMS OF THE MARKETING ACT, 1937, AS AMENDED, AND FOR MATTERS INCIDENTAL THERETO.**

In terms of paragraph (b) of sub-section (3) of section *seventeen* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, particulars of a scheme appearing in the Schedule hereto, which has, in terms of sub-section (1) of the said section, been submitted to the Minister of Agriculture by the South African Agricultural Union, are hereby published for general information.

Any person desiring to submit any objections to or representations concerning the said scheme is hereby invited to lodge such objections or representations with the Minister in writing within four weeks from date of publication of this notice.

(NOTE.—It should be explained that the scheme is published as submitted by the said Union, and, while the Minister has approved of it provisionally with a view to its publication and investigation, he is not committed to final approval thereof.

The scheme has, in terms of the said Act, been referred to the National Marketing Council for investigation and report, and will in due course receive further consideration in the light of the Council's report of any objections or representations submitted in pursuance of this notice.)

2—540047

**\* No. 1896.] [19 Oktober 1956.**  
**AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, JOHANNESBURG.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Percy Arthur Ivan Drake met ingang van 8 Oktober 1956 en gedurende die afwesigheid, met verlof, van die heer Edward Glaholm, as waarnemende Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, aangestel is.

**DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.**

**\* No. 1903.] [19 Oktober 1956.**  
 Hierby word bekendgemaak dat mnr. Henry A. Byroade om 11 vm. op 9 Oktober 1956 aan die Goewer-neurswoning, Pretoria, deur sy Eksellensie die Goewer-neur-generaal ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as die Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur vir die Verenigde State van Amerika in die Unie oorhandig het.

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU.**

**No. 1847.] [5 Oktober 1956.**  
**AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAP-PROVINSIE.**

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts”, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

**\* No. 1878.] [19 Oktober 1956.**  
**VOORGESTELDE SKEMA VIR DIE REËLING VAN DIE BEMARKING VAN MIELIES, MIELIE-PRODUKTE EN KAFFERKORING KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET, 1937, SOOS GEWYSIG, EN VIR AANGELEENTHEDE WAT DAARMEE IN VERBAND STAAN.**

Ingevolge paragraaf (b) van subartikel (3) van artikel *sewentien* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, word hierby vir algemene inligting besonderhede gepubliseer van 'n skema soos uiteengesit in die Bylae hiervan, en wat ingevolge subartikel (1) van genoemde artikel deur die Suid-Afrikaanse Landbou-unie aan die Minister voorgelê is.

Iedereen wat in verband met genoemde skema enige besware of enige vertoë wil voorlê, word hierby versoek om binne vier weke na die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing, sodanige besware of vertoë skriftelik in te dien.

(LET WEL.—Daar dien verduidelik te word dat genoemde skema gepubliseer word soos deur gemelde Unie voorgelê en ofskoon die Minister dit voorlopig goedgekeur het met die oog op publikasie en ondersoek daarvan, hy nie gebind is om dit finaal goed te keur nie.

Hierdie skema is kragtens genoemde Wet na die Nasionale Bemarkingsraad vir ondersoek en verslag verwys en sal mettertyd nader oorweeg word in die lig van die Bemarkingsraad se verslag oor enige besware of vertoë na aanleiding van hierdie kennisgewing.)

## SCHEDULE.

## SCHEME FOR REGULATING THE MARKETING OF MEALIES, MEALIE PRODUCTS AND KAFFIRCORN IN TERMS OF THE MARKETING ACT, 1937, AS AMENDED, AND FOR MATTERS INCIDENTAL THERETO.

## NAME AND SCOPE OF SCHEME.

1. (1) This scheme shall be known as the Mealie and Kaffircorn Control Scheme and shall relate to mealies, mealie products and kaffircorn.

(2) The provisions of this scheme shall apply in the Union to the classes of persons hereinafter mentioned who are concerned in the production, threshing or processing of mealies, mealie products or kaffircorn, or who deal with mealies, mealie products or kaffircorn in the course of trade.

## DEFINITIONS.

2. In this scheme the expression "the Act" means the Marketing Act, 1937, as amended, and the regulations made thereunder, and any expression to which in that Act a meaning has been assigned, bears, when used in this scheme, the same meaning; further, unless inconsistent with the context—

"board" means the Mealie Industry Control Board, established under the Mealie Control Amendment Act, 1935, as reconstituted in terms of section 3;

"export" means export to any country, territory or region beyond the borders of the Union, other than Basutoland, Swaziland, the Bechuanaland Protectorate or the Mandated Territory of South West Africa;

"hybrid mealies" means the first generation seed of a cross produced by controlling the pollination and by combining two, three or four inbred lines to produce a single, three-way or double cross respectively, or by combining one inbred line or a single cross with an open-pollinated variety to produce a top cross;

(NOTE.—Hybrid designations shall be treated as variety names);

an "inbred line" shall consist of a line of mealies developed as a result of not less than five consecutive generations of controlled self-fertilization, or its equivalent;

a "single cross" shall consist of the first generation of a controlled cross between two inbred lines;

a "three-way cross" shall consist of the first generation of a controlled cross between a single cross and an inbred line;

a "double cross" shall consist of the first generation of a controlled cross between two single crosses;

a "top cross" shall consist of the first generation of a controlled cross between an inbred line or a single cross and an open-pollinated variety;

"mealie merchant" means any person dealing with mealies or mealie products in the course of trade whose business consists of the purchase and sale of mealies, but does not include a co-operative society or co-operative company or a miller;

"miller" means a person to whom with a current miller's licence has been issued under the Licences Consolidation Act, 1925;

"producer"—

(a) in relation to mealies, means the person by whom or on whose behalf mealies are produced and also includes, in relation to any quantity of mealies—

(i) acquired from any person as a consideration for the right to use land on which that person has produced a quantity of mealies, or as a remuneration for services rendered to a producer of mealies, the person who so acquired that quantity; and

## BYLAE.

## SKEMA VIR DIE REËLING VAN DIE BEMARKING VAN MIELIES, MIELIEPRODUKTE EN KAFFERKORING KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET, 1937, SOOS GEWYSIG, EN VIR AANGELEENTHEDE WAT DAARMEE IN VERBAND STAAN.

## NAAM EN OMVANG VAN SKEMA.

1. (1) Hierdie skema heet die Mielie- en Kafferkring-reëlinskema en het betrekking op mielies, mielieprodukte en kafferkring.

(2) Die bepalings van hierdie skema is van toepassing in die Unie op ondergenoemde klasse persone wat betrokke is by die produksie, dors of verwerking van mielies, mielieprodukte of kafferkring of wat met mielies, mielieprodukte of kafferkring as 'n besigheid handel.

## WOORDOMSKRYWING.

2. In hierdie skema beteken die uitdrukking „die Wet” die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, en die regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig, en enige uitdrukking waaraan in daardie Wet 'n betekenis geheg is, het, wanneer dit in hierdie skema gebesig word, dieselfde betekenis; voorts, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„raad”, die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid ingestel kragtens die Mielieëlingswysigingswet, 1935, soos hersaamgestel ingevolge artikel 3;

„uitvoer”, uitvoer na enige land, gebied of streek buite die grense van die Unie, uitgesonderd Basoetoland, Swaziland, die Betsjoeanaland-protectoraat of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika;

„bastermielies”, die eerste geslag saad van 'n kruis geproduseer deur beheerde bestuiwing, en deur die kombinerings van twee, drie of vier ingeteelde lyne om onderskeidelik 'n enkel-, drievoudige of dubbelkruis te produseer of deur die kombinerings van een ingeteelde lyn of 'n enkelkruis met 'n oopbestuifde variëteit om 'n topkruis te produseer;

(LET WEL.—Bastersaadbenamings moet as variëteitsname beskou word.)

'n „ingeteelde lyn” bestaan uit 'n mielielyn wat ontwikkel is ten gevolge van nie minder nie as vyf agtereenvolgende geslagte van beheerde selfbestuiwing of die gelyke daarvan;

'n „enkelkruis” bestaan uit die eerste geslag van 'n beheerde kruis tussen twee ingeteelde lyne;

'n „drievoudige kruis” bestaan uit die eerste geslag van 'n beheerde kruis tussen 'n enkelkruis en 'n ingeteelde lyn;

'n „dubbelkruis” bestaan uit die eerste geslag van 'n beheerde kruis tussen twee enkelkruise;

'n „topkruis” bestaan uit die eerste geslag van 'n beheerde kruis tussen 'n ingeteelde lyn of 'n enkelkruis en 'n oopbestuifde variëteit;

„mieliekoopman”, enige persoon wat met mielies of mielieprodukte as 'n besigheid handel en wie se besigheid bestaan uit die koop en verkoop van mielies, maar omvat nie 'n kooperatiewe vereniging of kooperatiewe maatskappy of 'n meulenaar nie;

„meulenaar”, 'n persoon aan wie 'n geldige meulenaarslisensie uitgereik is kragtens die Licenties Konsolidatiewe Wet, 1925;

„produsent”—

(a) met betrekking tot mielies, die persoon deur of ten behoeve van wie mielies geproduseer word en omvat ook met betrekking tot enige hoeveelheid mielies—

(i) wat verkry is van enige persoon as vergoeding vir die reg om grond waarop daardie persoon 'n hoeveelheid mielies geproduseer het, te gebruik, of as beloning vir dienste aan 'n produsent van mielies gelewer, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus verkry het; en

- (ii) imported into the Union, the person who so imported that quantity;
- (b) in relation to any mealie product, means the person by whom or on whose behalf the mealies from which that mealie product was derived, was ground, crashed, gristed or otherwise processed, or, if that mealie product was manufactured or prepared from a mealie product obtained by grinding, crushing, gristing or otherwise processing mealies, the person by whom or on whose behalf that mealie product was so manufactured or prepared, and includes, in relation to any quantity of a mealie product imported into the Union, the person who so imported that quantity;
- (c) in relation to kaffircorn, means the person by whom or on whose behalf kaffircorn is produced and also includes, in relation to any quantity of kaffircorn—
- (i) acquired from any person as a consideration for the right to use land on which that person has produced a quantity of kaffircorn, or as a remuneration for services rendered to a producer of kaffircorn, the person who so acquired that quantity; and
- (ii) imported into the Union, the person who so imported that quantity.

#### ADMINISTRATION OF SCHEME AND CONSTITUTION OF BOARD.

3. This scheme shall be administered by the Mealie Industry Control Board, established under the Mealie Control Amendment Act, 1935 (Act No. 59 of 1935), which shall for that purpose consist of nineteen members, to be appointed by the Governor-General, of whom—

- (a) six shall represent producers of mealies and kaffircorn, who are members of co-operative societies or co-operative companies (hereinafter referred to as the co-operative mealie and kaffircorn producers' members), and shall be nominated in accordance with the provisions of section 5;
- (b) six shall represent producers of mealies and kaffircorn who are not members of co-operative societies or co-operative companies (hereinafter referred to as the non-co-operative mealie and kaffircorn producers' members), and shall be nominated in accordance with the provisions of section 6;
- (c) two shall represent mealie merchants (hereinafter referred to as the merchants' members), and shall be nominated in accordance with the provisions of section 7;
- (d) one shall represent millers (hereinafter referred to as the millers' member), and shall be nominated in accordance with the provisions of section 8;
- (e) one shall represent stockfeeders (hereinafter referred to as the stockfeeders' member), and shall be nominated in accordance with the provisions of section 9;
- (f) two shall represent consumers of mealies (hereinafter referred to as the consumers' members), one of whom shall be nominated by the Minister after consultation with the Consumers' Advisory Committee and the other by that committee from amongst its members; provided that whenever a member nominated by the Consumers' Advisory Committee ceases to be a member of that committee, he shall also cease to be a member of the board and another member of that committee shall be nominated in his place;
- (g) one shall be an officer of the Department of Agriculture and shall be nominated by the Minister.

- (ii) wat in die Unie ingevoer is, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus ingevoer het;
- (b) met betrekking tot 'n mieliëprodukt, die persoon deur of ten behoeve van wie die mielies waarvan daardie mieliëprodukt verkry is, gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk is, of, indien daardie mieliëprodukt vervaardig of berei is van 'n mieliëprodukt verkry deur mielies te maal, te breek, tot gruis te maak of andersins te verwerk, die persoon deur of ten behoeve van wie daardie mieliëprodukt aldus vervaardig of berei is, en omvat ook, met betrekking tot enige hoeveelheid van 'n mieliëprodukt wat in die Unie ingevoer is, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus ingevoer het;
- (c) met betrekking tot kafferkoring, die persone deur of ten behoeve van wie kafferkoring geproduseer word en omvat ook, met betrekking tot enige hoeveelheid kafferkoring—
- (i) wat verkry is van 'n persoon as vergoeding vir die reg om grond waarop daardie persoon 'n hoeveelheid kafferkoring geproduseer het, te gebruik, of as beloning vir dienste aan 'n produsent van kafferkoring gelewer, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus verkry het; en
- (ii) wat in die Unie ingevoer is, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus ingevoer het.

#### ADMINISTRASIE VAN SKEMA EN SAMESTELLING VAN RAAD.

3. Hierdie skema word gadministreer deur die Raad van Beheer oor die Mieliënywerheid, ingestel kragtens die Mieliëreëlingwysigingswet, 1935 (Wet No. 59 van 1935), wat vir daardie doel moet bestaan uit negentien lede, deur die Goewerneur-generaal aangestel te word, van wie—

- (a) ses verteenwoordigers moet wees van mielië- en kafferkoringprodusente wat lede is van koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye (hierna die lede vir koöperatiewe mielië- en kafferkoringprodusente genoem) en genomineer moet word ooreenkomstig die bepalinge van artikel 5;
- (b) ses verteenwoordigers moet wees van mielië- en kafferkoringprodusente wat nie lede van koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye is nie (hierna die lede vir nie-koöperatiewe mielië- en kafferkoringprodusente genoem) en genomineer moet word ooreenkomstig die bepalinge van artikel 6;
- (c) twee verteenwoordigers moet wees van mieliëkoopliede (hierna die koopmanslede genoem) en genomineer moet word ooreenkomstig die bepalinge van artikel 7;
- (d) een 'n verteenwoordiger moet wees van meulenaars (hierna die meulenaarslid genoem), en genomineer moet word ooreenkomstig die bepalinge van artikel 8;
- (e) een 'n verteenwoordiger moet wees van veevoerders (hierna die veevoerderslid genoem) en genomineer moet word ooreenkomstig die bepalinge van artikel 9;
- (f) twee verteenwoordigers moet wees van verbruikers van mielies (hierna die verbruikerslede genoem) van wie een deur die Minister na oorlegpleging met die Adviserende Verbruikerskomitee en die ander deur daardie komitee uit sy lede genomineer moet word; met dien verstande dat wanneer 'n lid deur die Adviserende Verbruikerskomitee genomineer, ook ophou om 'n lid van daardie komitee te wees, hy ook ophou om 'n lid van die raad te wees en 'n ander lid van daardie komitee in sy plek genomineer moet word;
- (g) een 'n amptenaar van die Departement van Landbou moet wees en deur die Minister genomineer moet word.



## ADVISERS TO BOARD.

4. (1) The Minister may nominate one or more officers of the Public Service and one or more officers in the service of the South African Railways and Harbours Administration, to attend all or one or more of the meetings of the board or of a committee of the board in an advisory capacity, and any officer so nominated shall have the same rights as the members of the board or committee to which he has been appointed, save that he shall not have the right to vote at any meeting thereof.

(2) The board may co-opt not more than two persons as advisory members of the board.

## NOMINATION OF CO-OPERATIVE MEALIE AND KAFFIRCORN PRODUCERS' MEMBERS.

5. (1) The co-operative agricultural societies and co-operative agricultural companies whose business, in the opinion of the Minister, consisted during the year ended on the thirty-first day of December preceding the nomination to a considerable extent of transactions in mealies, mealie products and kaffircorn, shall be entitled, after mutual consultation, to nominate the six co-operative mealie and kaffircorn producers' members for appointment to the board.

(2) Not less than two of the members nominated in accordance with sub-section (1), shall be producers of kaffircorn.

## NOMINATION OF NON-CO-OPERATIVE MEALIE AND KAFFIRCORN PRODUCERS' MEMBERS.

6. (1) Of the non-co-operative mealie and kaffircorn producers' members, one shall be nominated by an association which, in the opinion of the Minister, is representative of producers of mealies and kaffircorn in the Province of the Cape of Good Hope who are not members of a co-operative society or co-operative company, one shall be nominated by an association which, in the opinion of the Minister, is representative of such producers in the Province of Natal, two shall be nominated by an association which, in the opinion of the Minister, is representative of such producers in the Province of the Transvaal, and two shall be nominated by an association which, in the opinion of the Minister, is representative of such producers in the Province of the Orange Free State.

(2) Not less than one of the members nominated in accordance with sub-section (1) shall be a producer of kaffircorn.

## NOMINATION OF MERCHANTS' MEMBERS.

7. Of the merchants' members one shall be nominated by an association which, in the opinion of the Minister, is representative of mealie merchants throughout the Union, or, if there is no such association in existence, by the local associations of mealie merchants which exist in the Union, after mutual consultation, and one shall be nominated by the Minister after consultation with such association or associations.

## NOMINATIONS OF MILLERS' MEMBER.

8. If there is in existence an association which, in the opinion of the Minister, is representative of millers throughout the Union who, in the course of the year that ended on the thirty-first day of December preceding the nomination, ground, crushed, grinded or otherwise processed any mealies, that association shall be entitled to nominate the millers' member for appointment to the board, or, if there is no such association in existence, the local associations of such millers which do exist in the Union shall be entitled, after mutual consultation, to nominate that member for appointment to the board.

## NOMINATION OF STOCKFEEDERS' MEMBER.

9. The stockfeeders' member shall be nominated by the South African Agricultural Union for appointment to the board.

## ADVISEURS VAN RAAD.

4. (1) Die Minister kan een of meer amptenare in die Staatsdiens en een of meer amptenare in die diens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nomineer om in adviserende hoedanigheid alle vergaderings of een of meer van die vergadering van die raad of van 'n komitee van die raad by te woon, en enige amptenaar aldus genomineer, het dieselfde regte as die lede van die raad of komitee waartoe hy benoem is, behalwe dat hy geen stem by enige vergadering daarvan kan uitbring nie.

(2) Die raad kan hoogstens twee persone as adviserende lede van die raad koöpteer.

## NOMINASIE VAN LEDE VIR KOÖPERATIEWE MIELIE- EN KAFFERKORINGPRODUSENTE.

5. (1) Die koöperatiewe landbouverenigings en koöperatiewe landboumaatskappye van wie die besigheid, gedurende die jaar wat geëindig het op die een-en-dertigste dag van Desember voorafgaande aan die nominasie, volgens oordeel van die Minister in aansienlike mate bestaan het uit transaksies in mielies, mielieprodukte en kafferkoring, het die reg om, na onderlinge oorlegpleging, die ses lede vir koöperatiewe mielie- en kafferkoringprodusente vir aanstelling in die raad te nomineer.

(2) Minstens twee van die lede wat ooreenkomstig subartikel (1) genomineer word, moet produsente van kafferkoring wees.

## NOMINASIE VAN LEDE VIR NIE-KOÖPERATIEWE MIELIE- EN KAFFERKORINGPRODUSENTE.

6. (1) Van die lede vir nie-koöperatiewe mielie- en kafferkoringprodusente, moet een genomineer word deur 'n vereniging wat volgens oordeel van die Minister verteenwoordigend is van mielie- en kafferkoringprodusente in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, wat nie lede van 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappye is nie, moet een genomineer word deur 'n vereniging wat volgens oordeel van die Minister verteenwoordigend is van sodanige produsente in die Provinsie Natal, moet twee genomineer word deur 'n vereniging wat volgens oordeel van die Minister verteenwoordigend is van sodanige produsente in die provinsie Transvaal, en moet twee genomineer word deur 'n vereniging wat volgens oordeel van die Minister verteenwoordigend is van sodanige produsente in die provinsie Oranje-Vrystaat.

(2) Minstens een van die lede ooreenkomstig subartikel (1) genomineer, moet 'n produsent van kafferkoring wees.

## NOMINASIE VAN KOOPMANSLEDE.

7. Van die koopmanslede moet een genomineer word deur 'n vereniging wat volgens oordeel van die Minister verteenwoordigend is van mieliekoopliede in die Unie, of, indien daar geen sodanige vereniging bestaan nie, deur die plaaslike verenigings van mieliekoopliede wat in die Unie bestaan, na onderlinge oorlegpleging, en een deur die Minister na oorlegpleging met sodanige vereniging of verenigings.

## NOMINASIE VAN MEULENAARSLID.

8. Indien daar 'n vereniging bestaan wat volgens oordeel van die Minister verteenwoordigend is van meulenaars in die Unie, wat in die loop van die jaar wat geëindig het op die een-en-dertigste dag van Desember voorafgaande aan die nominasie, mielies gemaal, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk het, dan het daardie vereniging die reg om die meulenaarslid vir aanstelling in die raad te nomineer, of, indien daar geen sodanige vereniging bestaan nie, dan het die plaaslike verenigings van sodanige meulenaars wat wel in die Unie bestaan, die reg om, na onderlinge oorlegpleging, daardie lid vir aanstelling in die raad te nomineer.

## NOMINASIE VAN VEEVOERDERSLID.

9. Die veevoerderslid moet deur die Suid-Afrikaanse Landbou-unie vir aanstelling in die raad genomineer word.

## NOTICE TO NOMINATE MEMBERS.

10. Whenever a nomination in terms of section 5, 6, 7, 8 or 9 becomes necessary, the Minister shall call upon the organisation or association concerned, or cause it to be called upon, by notice in writing, to nominate within a period fixed by such notice, such person or persons as such organisation or association is entitled in terms of the relevant section to nominate for appointment to the board.

## IF NO SUITABLE PERSON NOMINATED, MINISTER MAY NOMINATE.

11. If any person nominated as aforesaid is, in the opinion of the Minister, not suitable for appointment as a member of the board, or, in the case of a nomination made in accordance with section 5 or 6, not qualified to be a member of the board, the Minister may refer that nomination back to the organisation or association concerned and call upon that organisation or association to nominate some other person for appointment to the board, and if that organisation or association thereupon again nominates a person who is, in the opinion of the Minister, not suitable or not qualified, as aforesaid, or whenever the organisation or association fails to nominate any person, the Minister may himself, subject to the provisions of the said sections 5 and 6, nominate any person whom he considers fit to be a member of the board to represent the interests concerned.

## IF NO ORGANISATION OR ASSOCIATION EXISTS, MINISTER MAY NOMINATE.

12. If the Minister is satisfied that an organisation or association such as is referred to in section 5, 6, 7, 8 or 9 is not in existence, the Minister may himself nominate a person or persons for appointment to the board to represent the interests concerned.

## TENURE OF OFFICE OF MEMBERS OF THE BOARD.

13. (1) The members of the board shall be appointed for a period of two years; provided that the member referred to in paragraph (g) of section 3 shall hold office during the Governor-General's pleasure.

(2) Upon the expiration of the period for which members were appointed, they shall continue to hold office until their successors have been appointed, but in no case for a period of more than three months.

(3) Retiring members shall be eligible for re-appointment.

(4) Whenever for any reason the office of any member of the board becomes vacant before the expiration of the period for which he was appointed, the Minister may appoint any other person whom he considers suitable to fill the vacancy until the expiration of the period for which the vacating member was appointed.

(5) Whenever the Minister is satisfied that any member of the board is prevented by illness, absence or any other cause from performing the duties of his office, the Minister may appoint any other person whom he considers suitable to act as the deputy of that member while he is so prevented.

(6) Whenever a member of the board has, without its leave, absented himself from three consecutive meetings of the board, and no one has been appointed to act as his deputy in terms of sub-section (5), he shall cease to be a member of the board.

## ELECTION AND TENURE OF OFFICE OF CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN.

14. (1) The board shall at its first meeting and thereafter as occasion arises elect from amongst its members a chairman who shall hold that office for a period of one year or until the expiration of the period for which he was appointed as a member of the board, whichever is the shorter period, and shall be eligible for re-election.

(2) Whenever necessary, the board may elect from amongst its members a vice-chairman who shall hold that office for a period of one year or until the expiration of the period for which he was appointed as a member of the board, whichever is the shorter period, and who shall

## KENNISGEWING OM LEDE TE NOMINEER.

10. Wanneer 'n nominasie ingevolge artikel 5, 6, 7, 8 of 9 nodig word, moet die Minister die betrokke organisasie of vereniging by skriftelike kennisgewing aansê of laat aansê om binne 'n tydperk in sodanige kennisgewing vasgestel, sodanige persoon of persone te nomineer as wat sodanige organisasie of vereniging ingevolge die betrokke artikel geregtig is om vir aanstelling in die raad te nomineer.

## INDIEN GEEN GESKIKTE PERSOON GENOMINEER WORD NIE, KAN MINISTER NOMINEER.

11. Indien enigeen soos voormeld genomineer, volgens oordeel van die Minister nie geskik is om as lid van die raad aangestel te word nie, of, in die geval van 'n nominasie ooreenkomstig artikel 5 of 6, onbevoeg is om lid van die raad te wees, kan die Minister daardie nominasie terugverwys na die betrokke organisasie of vereniging en daardie organisasie of vereniging aansê om iemand anders vir aanstelling in die raad te nomineer, en indien daardie organisasie of vereniging daarna weer 'n persoon nomineer wat volgens oordeel van die Minister ongeskik of onbevoeg is, soos vermeld, of wanneer daardie organisasie of vereniging in gebreke bly om iemand te nomineer, kan die Minister self, behoudens die bepalinge van genoemde artikels 5 en 6, enigiemand nomineer wat hy geskik ag om lid van die raad te wees om die betrokke belange te verteenwoordig.

## INDIEN GEEN ORGANISASIE OF VERENIGING BESTAAN NIE, KAN MINISTER NOMINEER.

12. Indien die Minister daarvan oortuig is dat 'n organisasie of vereniging soos dié in artikels 5, 6, 7, 8 of 9 genoem, nie bestaan nie, kan die Minister self 'n persoon of persone nomineer vir aanstelling in die raad om die betrokke belange te verteenwoordig.

## AMPSTERMYN VAN LEDE VAN DIE RAAD.

13. (1) Die lede van die raad word vir 'n tydperk van twee jaar aangestel; met dien verstande dat die lid in paragraaf (g) van artikel 3 genoem, sy amp beklee solank dit die Goewerneur-generaal behaag.

(2) By verstryking van die tydperk waarvoor lede aangestel is, bly hulle in hul amp aan totdat hulle opvolgers aangestel is, maar in geen geval vir 'n verdere tydperk van meer as drie maande nie.

(3) Aftredende lede kan weer aangestel word.

(4) Wanneer die amp van enige lid van die raad om watter rede ook al vakant raak voor verstryking van die tydperk waarvoor hy aangestel is, kan die Minister enige ander persoon wat hy geskik ag, aanstel om die vakature aan te vul totdat die tydperk waarvoor die uitredende lid aangestel is, verstryk het.

(5) Wanneer die Minister daarvan oortuig is dat 'n lid van die raad weens siekte, afwesigheid of om enige ander rede, verhinder word om sy ampspligte te vervul, kan die Minister enige ander persoon wat hy geskik ag, aanstel om as plaasvervanger van daardie lid op te tree solank hy aldus verhinder word.

(6) Wanneer 'n lid van die raad sonder die raad se verlot van drie agtereenvolgende raadsvergaderings afwesig was en niemand ingevolge subartikel (5) aangestel is om as sy plaasvervanger op te tree nie, hou hy op om lid van die raad te wees.

## VERKIESING EN AMPSTERMYN VAN VOORSITTER EN ONDERVOORSITTER.

14. (1) Die raad moet op sy eerste vergadering en daarna, na gelang dit nodig mag wees, uit sy lede 'n voorsitter kies, wat daardie amp beklee vir 'n tydperk van een jaar of tot verstryking van die tydperk waarvoor hy as lid van die raad aangestel is, naamlik die kortste tydperk, en daarna kan hy herkies word.

(2) Die raad kan, wanneer nodig, uit sy lede 'n ondervoorsitter kies wat daardie amp beklee vir 'n tydperk van een jaar of tot verstryking van die tydperk waarvoor hy as lid van die raad aangestel is, naamlik die kortste tydperk, en daarna kan hy herkies word; met dien verstande

be eligible for re-election; provided that such vice-chairman may be unseated on the adoption, by a majority of votes, of a substantive motion of which proper notice had been given at a previous meeting.

(3) Whenever for any reason the chairman is unable to perform his duties, the vice-chairman shall deputise for him and in the event of both the chairman and the vice-chairman not being able to attend to their duties, the board shall elect another of its members to act as chairman.

#### MEETINGS OF THE BOARD.

15. (1) All meetings of the board shall be held at such times and places as the board, or the chairman, if authorised thereto by the board, may from time to time determine.

(2) The chairman of the board may himself at any time call a special meeting of the board, to be held on a day and at a place appointed by him.

(3) At the written request of not less than seven members of the board, the chairman shall call a special meeting of the board to be held within fourteen days from the date of receipt of such written request, on a day and at a place appointed by him.

(4) The meetings of the board shall be convened by notice given by or by direction of the chairman of the board or an official of the board authorised thereto by the board.

#### QUORUM, MAJORITY DECISION AND CHAIRMAN'S CASTING VOTE.

16. (1) Eleven members of the board appointed in terms of section 3 and sub-sections (4) and (5) of section 14, shall form a quorum at any meeting of the board.

(2) The decision of the majority of the members of the board present at any meeting thereof shall constitute a decision of the board; provided that in the event of an equality of votes, the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

#### ALLOWANCES OF MEMBERS OF BOARD.

17. The members of the board, including any advisory members co-opted by the board, shall receive such allowances out of the funds of the board to meet the reasonable expenses to which they are put in connection with the business of the board, as the board may, with the approval of the Minister, determine.

#### COMMITTEES OF BOARD.

18. (1) The board may, with the consent of the Minister and subject to such conditions as the board may impose, appoint one or more committees from its members and invest any such committee with such of its powers as it may deem fit; provided that the board shall not be divested of any power with which it may invest any such committee.

(2) Whenever any such committee is appointed, the board shall designate one of the members of the committee to act as chairman thereof, and the chairman so designated may at any time, with the approval of the chairman of the board, convene a meeting of the committee to be held on a day and at a place appointed by him.

(3) The chairman of the board shall *ex officio* be a member of any committee appointed by the board and may at any time convene a meeting of a committee, to be held on a day and at a place appointed by him.

(4) The decision of the majority of all the members of a committee shall constitute a decision of the committee.

#### FINANCIAL YEAR.

19. The financial year under this scheme shall be the period from the first day of May in each year to the thirtieth day of April in the following year.

#### AUDITING.

20. (1) The accounts and balance sheet of the board shall be audited annually by the Controller and Auditor-General who may, for the purpose of such audit, appoint one or more persons to assist him, subject to such directions as he may deem fit.

dat sodanige ondervoorsitter ontsetel kan word indien 'n substantiewe mosie waarvan by 'n vorige vergadering behoorlik kennis gegee is, met 'n meerderheid van stemme aangeneem word.

(3) Wanneer die voorsitter om watter rede ook al nie sy pligte kan vervul nie, moet die ondervoorsitter in sy plek optree, en ingeval sowel die voorsitter as die ondervoorsitter nie hulle pligte kan vervul nie, moet die raad een van sy ander lede kies om as voorsitter op te tree.

#### VERGADERINGS VAN DIE RAAD.

15. (1) Alle vergaderings van die raad moet gehou word op sodanige tye en plekke as wat die raad of die voorsitter, indien hy deur die raad daartoe gemagtig is, van tyd tot tyd mag bepaal.

(2) Die voorsitter van die raad kan self op enige tyd 'n spesiale vergadering van die raad byeenroep om gehou te word op 'n dag en plek deur hom bepaal.

(3) Op skriftelike versoek van minstens sewe lede van die raad, moet die voorsitter 'n spesiale vergadering van die raad byeenroep, wat binne veertien dae na die datum van ontvangs van sodanige skriftelike versoek gehou moet word op 'n dag en plek deur die voorsitter bepaal.

(4) Die vergaderings van die raad moet byeengeroep word by kennisgewing deur of op las van die voorsitter van die raad of 'n beampte van die raad wat deur die raad daartoe gemagtig is.

#### KWORUM, MEERDERHEIDSBESLISSING EN BESLISSENDE STEM VAN VOORSITTER.

16. (1) Elf lede van die raad aangestel ingevolge artikel 3 en subartikels (4) en (5) van artikel 14, maak 'n kworum uit by enige vergadering van die raad.

(2) Die besluit van die meerderheid van die lede van die raad wat op enige vergadering daarvan teenwoordig is, is 'n besluit van die raad; met dien verstande dat by 'n staking van stemme die voorsitter benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem het.

#### TOELAES AAN LEDE VAN RAAD.

17. Die lede van die raad, insluitende enige adviserende lede deur die raad gekoöpteer, ontvang sodanige toelaes as wat die raad met die Minister se goedkeuring mag bepaal, uit die fondse van die raad ter bestryding van die redelike uitgawes deur hulle in verband met die sake van die raad aangegaan.

#### KOMITEES VAN RAAD.

18. (1) Die raad kan, met die Minister se toestemming en behoudens sodanige voorwaardes as wat die raad mag opleë, een of meer komitees uit sy lede benoem, en sodanige van sy bevoegdhede as wat hy mag goed ag, aan sodanige komitee oordra; met dien verstande dat die raad nie afstand doen van enige bevoegdheid wat hy aan enige sodanige komitee mag oordra nie.

(2) Wanneer enige sodanige komitee benoem word, moet die raad een van die lede van die komitee aanwys om as voorsitter daarvan op te tree, en die voorsitter aldus aangewys, kan op enige tyd, met goedkeuring van die voorsitter van die raad, 'n vergadering van die komitee belê om gehou te word op 'n dag en plek deur hom bepaal.

(3) Die voorsitter van die raad is amfshalwe lid van elke komitee wat deur die raad benoem word en kan op enige tyd 'n vergadering van 'n komitee belê om gehou te word op 'n dag en plek deur hom bepaal.

(4) Die besluit van die meerderheid van al die lede van 'n komitee is 'n besluit van die komitee.

#### BOEKJAAR.

19. Die boekjaar ooreenkomstig hierdie skema is die tydperk van die eerste dag van Mei elke jaar tot die dertigste dag van April in die daaropvolgende jaar.

#### ODUITERING.

20. (1) Die rekenings en balansstaat van die raad moet jaarliks geouditeer word deur die Kontroleur en Ouditeur-generaal wat vir die doel van sodanige ouditering een of meer persone kan aanstel om hom, behoudens sodanige voorskrifte as wat hy mag goed ag, behulpzaam te wees.

(2) An amount which shall be determined by the Treasury after consultation with the Minister and the Controller and Auditor-General, shall be paid by the board to the Treasury in respect of such audit.

#### LEVY ON MEALIES AND MEALIE PRODUCTS.

21. (1) The board may, with the approval of the Minister and on such basis as the board may determine, impose a levy on mealies and/or any mealie product and/or kaffircorn, which levy—

- (a) may be in the form of a fixed amount on or of a percentage or portion of the selling price of every unit or quantity of mealies, mealie products or kaffircorn purchased or sold;
- (b) may, in respect of any particular class, grade or standard of quality of mealies, mealie products or kaffircorn, differ from any such levy in respect of any other class, grade or standard of quality of mealies, mealie products or kaffircorn;
- (c) may, in respect of any unit or quantity of mealies, mealie products or kaffircorn imported into the Union from any other country or territory, differ from but not exceed any levy in respect of any unit or quantity of mealies, mealie products or kaffircorn which is produced in the Union;
- (d) may, in respect of any unit or quantity of mealies, mealie products or kaffircorn imported into the Union from any country or territory adjoining the Union, differ from any such levy in respect of any unit or quantity of mealies, mealie products or kaffircorn which is imported into the Union from any other country or territory;
- (e) may, in respect of any unit or quantity of mealies, mealie products or kaffircorn exported from the Union or is exported from the Union to any particular country or territory, differ from any such levy in respect of any unit or quantity of mealies, mealie products or kaffircorn which is not so exported.

(2) Any levy imposed under sub-section (1) shall—

- (a) in the case of mealies, any mealie product or kaffircorn which, by virtue of a prohibition under section 25 or section 28 are sold to or through the board, be added to and made payable at the same time as the price at which the board disposes of the mealies, mealie product or kaffircorn to any person or be deducted from the price payable by the board to the producers of the mealies, mealie products or kaffircorn when payment is made;
- (b) in the case of mealies, any mealie product or kaffircorn sold other than to or through the board, be paid to the board at such times and in such manner as may be prescribed by regulation under the Act, and such levy shall be payable by—
  - (i) in the case of mealies or any mealie product sold by a producer of mealies to a person dealing with mealies or mealie products in the course of trade, the purchaser;
  - (ii) in the case of kaffircorn sold by a producer of kaffircorn to a person dealing with kaffircorn in the course of trade, the purchaser;
  - (iii) in the case of kaffircorn sold by the producer thereof through an agent or market master, such agent or market master; provided that kaffircorn sold through an agent at a place under the control of a market master, shall be regarded as having been sold through such market master;
  - (iv) in the case of mealies, any mealie product or kaffircorn exported from the Union, the exporter;

(2) 'n Bedrag wat deur die Tesourie na oorlegpleging met die Minister en die Kontroleur en Ouditeur-generaal bepaal word, moet deur die raad ten opsigte van sodanige ouditering aan die Tesourie betaal word.

#### HEFFING OP MIELIES, MIELIEPRODUKTE EN KAFFERKORING.

21. (1) Die raad kan, met die Minister se goedkeuring en op sodanige basis as wat die raad mag bepaal, 'n heffing op mielies en/of enige mielieprodukt en/of kafferkoring lê, en sodanige heffing—

- (a) kan in die vorm wees van 'n vasgestelde bedrag op of van 'n persentasie of gedeelte van die verkoopsprys van elke eenheid of hoeveelheid mielies, mielieprodukte of kafferkoring gekoop of verkoop;
- (b) kan ten opsigte van 'n besondere klas, graad of kwaliteitstandaard mielies, mielieprodukte of kafferkoring verskil van enige sodanige heffing ten opsigte van enige ander klas, graad of kwaliteitstandaard mielies, mielieprodukte of kafferkoring;
- (c) kan ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid mielies, mielieprodukte of kafferkoring wat uit enige ander land of gebied in die Unie ingevoer word, verskil van maar nie meer wees nie as enige heffing ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid mielies, mielieprodukte of kafferkoring wat in die Unie geproduseer word;
- (d) kan ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid mielies, mielieprodukte of kafferkoring wat uit enige land of gebied wat aan die Unie grens in die Unie ingevoer word, verskil van enige sodanige heffing ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid mielies, mielieprodukte of kafferkoring wat uit enige ander land of gebied in die Unie ingevoer word;
- (e) kan ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid mielies, mielieprodukte of kafferkoring wat uit die Unie uitgevoer word of uit die Unie na enige bepaalde land of gebied uitgevoer word, verskil van enige sodanige heffing ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid mielies, mielieprodukte of kafferkoring wat nie aldus uitgevoer word nie.

(2) 'n Heffing opgelê kragtens subartikel (1) moet—

- (a) in die geval van mielies, enige mielieprodukt of kafferkoring wat ingevolge 'n verbod kragtens artikel 25 of artikel 28 aan of deur bemiddeling van die raad verkoop word, bygevoeg by 'en op dieselfde tydstig betaalbaar gemaak word as die prys waarteen die raad die mielies, mielieprodukt of kafferkoring aan enige persoon van die hand sit, of afgetrek word van die prys deur die raad betaalbaar aan die produsente van die mielies, mielieprodukte of kafferkoring wanneer betaling geskied;
- (b) in die geval van mielies, enige mielieprodukt of kafferkoring wat op 'n ander wyse as aan of deur bemiddeling van die raad verkoop word, aan die raad betaal word op sodanige tye en wyse as wat by regulasie kragtens die Wet voorgeskryf mag word, en sodanige heffing is betaalbaar deur—
  - (i) in die geval van mielies of enige mielieprodukt wat deur 'n produsent van mielies verkoop is aan 'n persoon wat met mielies of mielieprodukte as 'n besigheid handel, die koper;
  - (ii) in die geval van kafferkoring wat deur 'n produsent van kafferkoring verkoop is aan 'n persoon wat met kafferkoring as 'n besigheid handel, die koper;
  - (iii) in die geval van kafferkoring wat deur die produsent daarvan deur bemiddeling van 'n agent of markmeester verkoop is, sodanige agent of markmeester; met dien verstande dat kafferkoring wat deur bemiddeling van 'n agent verkoop is op 'n plek onder die beheer van 'n markmeester, geag word deur bemiddeling van sodanige markmeester verkoop te gewees het;
  - (iv) in die geval van mielies, enige mielieprodukt of kafferkoring wat uit die Unie uitgevoer is, die uitvoerder;



(v) in all other cases of mealies, any mealie product or kaffircorn sold by the producer thereof, such producer;

(3) Any agent or market master who has paid the levy on kaffircorn sold on behalf of a producer, may recover such levy from such producer by deducting it from the amount payable to such producer.

(4) For the purposes of this section kaffircorn shall be deemed to consist of the following three classes, namely—

- (a) kaffircorn intended for the manufacture of malt;
- (b) kaffircorn intended for the manufacture of kaffircorn meal; and
- (c) kaffircorn not intended for the manufacture of malt or kaffircorn meal.

#### SPECIAL LEVY ON MEALIES, MEALIE PRODUCTS OR KAFFIRCORN.

22. The board may, with the approval of the Minister and on such basis as the board may determine, impose a special levy on mealies and/or any mealie product and/or kaffircorn, and for the purposes of such special levy the provisions of section 21 shall *mutatis mutandis* apply.

#### ESTABLISHMENT OF FUNDS.

23. (1) The board shall establish a fund, to be known as the Mealie Levy Fund, to be administered and controlled by the board and into which shall be paid all moneys received direct in connection with the mealie industry, including any moneys derived from any levy imposed under section 21 on mealies and mealie products, and from which all payments made direct by the board in connection with the mealie industry, shall be made.

(2) The board shall establish a fund, to be known as the Kaffircorn Levy Fund, to be administered and controlled by the board and into which shall be paid all moneys received direct in connection with the kaffircorn industry, including any moneys derived from any levy imposed under section 21 on kaffircorn, and from which all payments made direct by the board in connection with the kaffircorn industry, shall be made.

(3) The board shall establish a fund, to be known as the General Fund, to be administered and controlled by the board and into which shall be paid such amounts as the board may from time to time determine, from the Mealie Levy Fund and the Kaffircorn Levy Fund respectively and all other moneys not specified in sub-sections (1) and (2) received by the board, and from which all payments by the board which are not made direct in connection with the mealie or kaffircorn industry, shall be made.

(4) Notwithstanding the provisions of sub-sections (1) and (3), the board shall establish a special fund for mealies and mealie products, into which shall be paid the proceeds of any special levy imposed on mealies and mealie products under section 22 and such other amounts at the board's disposal as may be approved by the Minister, and the board shall deal with any moneys in this fund in such manner as may be approved by the Minister.

(5) Notwithstanding the provisions of sub-sections (2) and (3), the board shall establish a special fund for kaffircorn, into which shall be paid the proceeds of any special levy imposed on kaffircorn under section 22 and such other amounts at board's disposal as may be approved by the Minister, and the board shall deal with any moneys in this fund in such manner as may be approved by the Minister.

(6) The board shall establish one or more reserve funds into which shall be paid such amounts at its disposal as may from time to time be approved by the Minister or as may after consultation with the board be determined by him after the end of any financial year under this scheme, and the board shall deal with any moneys in any such fund in such manner as may be approved by the Minister.

(v) in alle ander gevalle van mielies, enige mielie-produk of kafferkoring wat deur die produsent daarvan verkoop word, sodanige produsent.

(3) 'n Agent of markmeester wat die heffing betaal het op kafferkoring wat hy ten behoeve van 'n produsent verkoop het, kan sodanige heffing op sodanige produsent verhaal deur dit van die bedrag betaalbaar aan sodanige produsent af te trek.

(4) Vir die toepassing van hierdie artikel word geag dat kafferkoring uit die volgende drie klasse bestaan, te wete—

- (a) kafferkoring wat bestem is vir die vervaardiging van mout;
- (b) kafferkoring wat bestem is vir die vervaardiging van kafferkoringmeel; en
- (c) kafferkoring wat nie vir die vervaardiging van mout of kafferkoringmeel bestem is nie.

#### SPESIALE HEFFING OP MIELIES, MIELIEPRODUKTE EN KAFFERKORING.

22. Die Raad kan, met die goedkeuring van die Minister en op enige sodanige basis as wat die raad mag bepaal, 'n spesiale heffing op mielies en/of mielieproduk en/of kafferkoring lê en vir die toepassing van sodanige spesiale heffing is die bepalinge van artikel 21 *mutatis mutandis* van toepassing.

#### INSTELLING VAN FONDSE.

23. (1) Die raad moet 'n fonds instel wat moet bekendstaan as die Mielieheffingsfonds, wat deur die raad bestuur en beheer moet word, en waarin alle gelde regstreeks in verband met die mieliebedryf ontvang, met inbegrip van enige gelde verkry uit enige heffing kragtens artikel 21 op mielies en mielieprodukte gelê, gestort moet word en waaruit alle uitbetalings wat regstreeks in verband met die mieliebedryf deur die raad gedoen word, moet geskied.

(2) Die raad moet 'n fonds instel wat moet bekendstaan as die Kafferkoringheffingsfonds, wat deur die raad bestuur en beheer moet word, en waarin alle gelde regstreeks in verband met die kafferkoringbedryf ontvang, met inbegrip van enige gelde verkry uit enige heffing kragtens artikel 21 op kafferkoring gelê, gestort moet word en waaruit alle uitbetalings wat regstreeks in verband met die kafferkoringbedryf deur die raad gedoen word, moet geskied.

(3) Die raad moet 'n fonds instel wat moet bekendstaan as die Algemene Fonds, wat deur die raad bestuur en beheer moet word, en waarin sodanige bedrae as wat die raad van tyd tot tyd mag bepaal, onderskeidelik uit die Mielieheffingsfonds en die Kafferkoringheffingsfonds, en alle ander gelde nie in subartikels (1) en (2) genoem nie, deur die raad ontvang, gestort moet word en waaruit alle uitbetalings deur die raad wat nie regstreeks in verband met die mielie- of kafferkoringbedryf gedoen word nie, moet geskied.

(4) Ondanks die bepalinge van subartikels (1) en (3) moet die raad 'n spesiale fonds vir mielies en mielieprodukte instel, waarin die opbrengs van enige spesiale heffing kragtens artikel 22 op mielies en mielieprodukte gelê en sodanige ander bedrae tot die beskikking van die raad as wat deur die Minister goedgekeur mag word, gestort moet word, en die raad moet met gelde in hierdie fonds handel op sodanige wyse as wat deur die Minister goedgekeur mag word.

(5) Ondanks die bepalinge van subartikels (2) en (3) moet die raad 'n spesiale fonds vir kafferkoring instel, waarin die opbrengs van enige spesiale heffing kragtens artikel 22 op kafferkoring gelê en sodanige ander bedrae tot die beskikking van die raad as wat deur die Minister goedgekeur mag word, gestort moet word, en die raad moet met gelde in hierdie fonds handel op sodanige wyse as wat deur die Minister goedgekeur mag word.

(6) Die raad moet een of meer reserwefondse instel waarin sodanige bedrae tot die beskikking van die raad gestort moet word as wat die Minister van tyd tot tyd mag goedkeur, of wat hy na afloop van 'n boekjaar ooreenkomstig die skema en na oorlegpleging met die raad mag bepaal, en die raad moet oor gelde in enige sodanige fondse beskik op die wyse wat die Minister mag goedkeur.



## GENERAL POWERS OF THE BOARD.

24. In addition to powers vested in the board under other sections of this scheme, the board shall have power—

- (a) to appoint such servants and to acquire or hire such property as it may consider necessary for the proper performance of its functions and for the attainment of the objects of this scheme; provided that no immovable property shall be acquired except with the consent of the Minister and on such conditions as he may approve;
- (b) to cover from its funds all expenses which the board is required to incur and which it may lawfully incur under this scheme in the exercise of its functions;
- (c) with the approval of the Minister to borrow money to be used for the purpose of attaining the objects of this scheme and to use any money derived from any levy imposed on mealies and mealie products under section 21 for any object which in its opinion will be to the advantage of persons interested in mealies or mealie products, and to use any money derived from any levy imposed on kaffircorn under section 21, for any object which in the opinion of the board will be to the advantage of persons interested in kaffircorn;
- (d) to accept money or property given to the board by way of donation, grant or otherwise, and to utilise such money or property in such manner as the Minister may approve;
- (e) to assist, by grant or loan or otherwise, any undertaking for preserving, processing, storing or conditioning mealies, mealie products or kaffircorn and any research work relating to the improvement, production, processing and marketing of mealies, mealie products or kaffircorn;
- (f) to establish an information service in order to advise producers from time to time about marketing conditions in general or about the condition of any particular market;
- (g) to co-operate with any person in doing any act which the board may perform and to do on behalf of any other similar board any act which that board may perform;
- (h) to advise the Minister as to—
  - (i) the conditions regarding grades, standards of quality, methods of packing, and the marking of mealies, mealie products and kaffircorn, or any receptacle or cover containing mealies, mealie products or kaffircorn, subject to which any mealies or mealie products may be sold or imported for sale;
  - (ii) the prohibition, control or regulation of the importation or export of mealies, mealie products and kaffircorn; and
  - (iii) all matters relating to the marketing or processing of mealies, mealie products and kaffircorn;
- (i) to buy mealies, mealie products and kaffircorn;
- (j) to treat in such manner as it may deem fit, grade, pack, store, adapt for sale, insure, advertise or transport any mealies, mealie products and kaffircorn which the board has bought, and to cause to be ground, crushed, gristed or otherwise processed, any mealies and kaffircorn which it has bought;
- (k) to sell, whether in its original form or processed wholly or in part, mealies, mealie products and kaffircorn which it has bought, or withhold any part thereof from the market;
- (l) to act as agent for the receipt and sale of mealies, mealie products and kaffircorn;

## ALGEMENE BEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD.

24. Benewens bevoegdhede kragtens ander artikels van hierdie skema aan die raad verleen, het die raad die bevoegdheid om—

- (a) sodanige amptenare aan te stel en sodanige eiendom aan te skaf of te huur as wat hy nodig ag vir die behoorlike uitoefening van sy funksies en vir die verwesenliking van die oogmerke van hierdie skema; met dien verstande dat geen vaste eiendom aangeskaf word nie uitgesonderd met toestemming van die Minister en op sodanige voorwaardes as wat hy mag goedkeur;
- (b) uit sy fondse alle uitgawes te dek wat die raad moet aangaan en wat hy wettiglik mag aangaan kragtens hierdie skema by die uitoefening van sy funksies;
- (c) met die goedkeuring van die Minister geld te leen, om aangewend te word ter verwesenliking van die oogmerke van hierdie skema, en om enige geld verkry uit enige heffing opgelê kragtens artikel 21 op mielies en mielieprodukte aan te wend vir enige doel wat na die mening van die raad tot voordeel sal strek van persone wat belang het by mielies of mielieprodukte, en enige geld verkry uit enige heffing opgelê kragtens artikel 21 op kafferkring aan te wend vir enige doel wat na die mening van die raad tot voordeel sal wees van persone wat belang het by kafferkring;
- (d) geld of eiendom aan te neem wat by wyse van geskenk, toekenning of andersins aan die raad gegee word, en om sodanige geld of eiendom te gebruik op sodanige wyse as wat die Minister mag goedkeur;
- (e) deur middel van toekenning of lening of andersins hulp te verleen aan enige onderneming vir die preserving, verwerking, opberging of bewerking van mielies, mielieprodukte of kafferkring en in verband met enige navorsingswerk met betrekking tot die verbetering, produksie, verwerking en bemerking van mielies, mielieprodukte of kafferkring;
- (f) 'n inligtingsdiens in te stel ten einde produsente van tyd tot tyd in te lig aangaande bemerkingstoestande oor die algemeen of aangaande die toestand ten opsigte van 'n besondere mark;
- (g) met enigeen saam te werk in enige handeling wat die raad kan verrig, en om namens enige ander soortgelyke raad enige handeling te verrig wat daardie raad kan verrig;
- (h) die Minister van advies te dien aangaande—
  - (i) die voorwaardes betreffende grade, kwaliteitstandaarde, verpakkingsmetodes en die merk van mielies, mielieprodukte en kafferkring of enige houer of omhulsel wat mielies, mielieprodukte of kafferkring bevat, waarop mielies, mielieprodukte of kafferkring verkoop of vir verkoop ingevoer mag word;
  - (ii) die verbod op, beheer oor of reëling van die invoer of uitvoer van mielies, mielieprodukte en kafferkring; en
  - (iii) alle aangeleenthede betreffende die bemerking of verwerking van mielies, mielieprodukte en kafferkring;
- (i) mielies, mielieprodukte en kafferkring te koop;
- (j) mielies, mielieprodukte en kafferkring wat hy gekoop het, te behandel soos hy mag goedvind, dit te gradeer, te verpak, op te berg, vir verkoop geskik te maak, te verseker, te adverteer of te vervoer, en om mielies en kafferkring wat hy gekoop het, te laat maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk;
- (k) mielies, mielieprodukte en kafferkring wat hy gekoop het, te verkoop, hetsy in die oorspronklike vorm daarvan of in gedeeltelik of geheel en al verwerkte vorm, of 'n deel daarvan van die mark af te hou;
- (l) as agent vir die ontvangs en verkoop van mielies, mielieprodukte en kafferkring op te tree;

- (m) to appoint, subject to conditions approved by the Minister, such agents as it may consider necessary for the proper performance of its functions; provided that if the application of any person for appointment as an agent has been refused, or if the appointment of any person as an agent is terminated, he may on depositing with the secretary an amount of fifteen pounds appeal against the refusal or termination to the Minister who may dismiss the appeal or if he is satisfied that such person should be appointed as an agent in addition to any other person so appointed or that his appointment should not have been terminated, as the case may be, allow the appeal, and determine the manner in which the amount so deposited shall be disposed of;
- (n) with the approval of the Minister, to prohibit any person from manufacturing or processing mealies, any mealie product or kaffir-corn or any class, grade or quantity thereof on behalf of any other person except under the authority of a permit which may be issued by the board subject to such conditions as it may deem fit;
- (o) with the approval of the Minister, to fix the fees to be charged by any person for the manufacture or processing of mealies, mealie products or kaffir-corn on behalf of any other person;
- (p) to require every person concerned in the production, threshing, shelling, marketing, grinding, crushing, gristing or otherwise processing of mealies, mealie products or kaffir-corn to furnish the board with such information relating to mealies, mealie products or kaffir-corn as may be available to such person and as the board may specify;
- (q) with the approval of the Minister, to prescribe the records to be kept, the period for which any such record shall be retained and the returns to be rendered to the board by any person or class or group of persons producing or dealing in the course of trade with mealies, mealie products or kaffir-corn, and the times at which and the form and manner in which such returns shall be so rendered.

## SPECIAL POWERS OF THE BOARD RELATING TO MEALIES.

25 The Board shall have power—

- (a) with the approval of the Minister, to prohibit any producer of mealies from selling mealies or mealie products or any class, grade, quantity or percentage thereof which the board may from time to time determine, except to or through the board or such persons as may be determined by the board;
- (b) with the approval of the Minister, to prohibit any producer of mealies from selling any mealies or mealie products to any person who is not registered under section 27, except under authority of a permit issued by the board and subject to the conditions specified in such permit;
- (c) with the approval of the Minister, from time to time to prohibit any producer of mealies or any mealie product from selling mealies or any mealie product which he has produced, except such class, grade, quantity or percentage thereof as the board has determined or except for such purposes as the board has defined;
- (d) with the approval of the Minister, to prohibit any person or any person belonging to any class or group of persons from purchasing, selling, using, manufacturing or processing any mealies or mealie products or any class, grade or quantity (determined by the board) of such mealies or mealie products for any purpose or in any manner determined by the board, or for any purpose or in any manner other than a purpose or manner so determined, except under the authority of a permit which may be issued by the board subject to the conditions (if any) determined by the board;

- (m) behoudens voorwaardes deur die Minister goedgekeur, sodanige aan te stel as wat die Raad nodig mag ag vir behoorlike uitoefening van sy funksies; met dien verstande dat, indien die aansoek van enige persoon om aanstelling as 'n agent afgewys is of die aanstelling van enige persoon as 'n agent beëindig word, hy, nadat hy 'n bedrag van vyftien pond by die Sekretaris gestort het, teen die afwysing of beëindiging kan appelleer na die Minister, wat die appél van die hand kan wys of, as hy daarvan oortuig is dat sodanige persoon as agent aangestel behoort te word benewens enige ander persoon aldus aangestel, of dat sy aanstelling nie beëindig behoort te gewees het nie, na gelang van die geval, die appél kan toestaan, en die wyse kan bepaal waarop oor die aldus gestorte bedrag beskik moet word;
- (n) met die Minister se goedkeuring enige persoon te verbied om mielies, enige mielieprodukt of kafferkoring of enige klas, graad of hoeveelheid daarvan ten behoeve van 'n ander persoon te vervaardig of te verwerk, uitgesonderd kragtens 'n permit wat die raad mag uitreik onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy goeddink;
- (o) met die Minister se goedkeuring die gelde vas te stel wat deur enige persoon gevra kan word vir die vervaardiging of verwerking van mielies, mielieprodukte of kafferkoring ten behoeve van enige ander persoon;
- (p) van iedereen wat betrokke is by die produksie, dors, afmaak, bemarking, maal, breek, tot gruis maak of verwerking op 'n ander wyse van mielies, mielieprodukte of kafferkoring, te vereis om aan die raad sodanige inligting met betrekking tot mielies, mielieprodukte of kafferkoring te verstrek waarvoor sodanige persoon mag beskik en wat die raad mag spesifiseer;
- (q) met die Minister se goedkeuring, die rekords wat gehou moet word, die tydperk waarvoor enige sodanige rekord bewaar moet word, en die opgawes wat aan die raad verstrek moet word deur enige persoon of klas of groep persone wat mielies, mielieprodukte of kafferkoring produseer of daarmee as 'n besigheid handel, voor te skryf, asook die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop sodanige opgawes aldus verstrek moet word.

## SPESIALE BEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD MET BETREKKING TOT MIELIES.

25. Die raad is bevoeg om—

- (a) met die Minister se goedkeuring enige produsent van mielies te belet om mielies of mielieprodukte of enige klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die raad van tyd tot tyd mag bepaal, te verkoop uitgesonderd aan of deur bemiddeling van die raad of sodanige persone as wat deur die raad bepaal mag word;
- (b) met die Minister se goedkeuring enige produsent van mielies te belet om enige mielies of mielieprodukte te verkoop aan enige persoon wat nie kragtens artikel 27 geregistreer is nie, uitgesonderd kragtens 'n permit deur die raad uitgereik en onderworpe aan die voorwaardes in sodanige permit uiteengesit;
- (c) met die Minister se goedkeuring enige produsent van mielies of enige mielieprodukt van tyd tot tyd te belet om mielies of enige mielieprodukt wat hy geproduseer het, te verkoop, uitgesonderd sodanige klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan as wat die raad vasgestel het, of uitgesonderd vir sodanige doeleindes as wat die raad omskryf het;
- (d) met die Minister se goedkeuring enige persoon of enige persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort, te verbied om mielies of mielieprodukte of enige klas, graad of hoeveelheid (deur die raad bepaal) van sodanige mielies of mielieprodukte te koop, of te verkoop, te gebruik, te vervaardig of te verwerk vir enige doel (of op enige wyse) deur die Raad bepaal of vir enige ander doel of op enige ander wyse as 'n doel of wyse aldus bepaal, uitgesonderd kragtens 'n permit wat die raad mag uitreik onderworpe aan die voorwaardes (as daar is) deur die raad bepaal;

- (e) with the approval of the Minister, to prohibit the purchase or sale or export for sale of mealies or mealie products except under permit, the issue of which shall be in the discretion of the board and which may be cancelled by the board if the holder thereof has contravened or failed to comply with any condition specified therein or any provision of this scheme or of any regulation made under the Act; provided that whenever the board refuses to issue or cancels such permit, the applicant or holder, as the case may be, shall have a right of appeal to the Minister against the decision of the board, and the Minister may after consideration confirm, set aside or vary such decision.

#### FIXATION OF PRICES OF MEALIES AND MEALIE PRODUCTS.

26. (1) With the approval of the Minister, the board may from time to time prohibit any person or any person belonging to any class or group of persons or any person other than a person belonging to any class or group of persons from acquiring, selling or disposing of any quantity of mealies or mealie products or of any class or grade thereof, at a price other than or below or above a price fixed by the board, or calculated in accordance with a basis determined by the board, for such mealies or mealie products or for such class, grade or quantity thereof;

(2) when exercising its powers under sub-section (1), the board may, with the approval of the Minister—

- (a) determine the charges or costs to be included in, added to or deducted from any price referred to in the said sub-section or the weight to be allowed, in relation to any quantity therein referred to, for any container of mealies or mealie products;
- (b) require any person disposing of mealies or mealie products or of any class, grade or quantity thereof on credit or for an amount exceeding an amount determined by the board, to render an invoice containing such particulars as may be determined by the board;
- (c) fix in respect of any quantity of mealies or mealie products or of any class or grade thereof, which is acquired for any purpose or by any class of persons, a price which differs from the price fixed in respect of a quantity of such mealies or mealie products or of such class or grade thereof acquired for any other purpose or by any other class of persons;
- (d) fix in respect of mealies or mealie products or of any class or grade thereof, different prices in respect of different quantities or in respect of different times of the year;
- (e) require any price so fixed to be displayed in such manner and form and at such places or on such vehicles and by such persons or classes of persons as may be determined by the board.

#### REGISTRATION OF CERTAIN PERSONS DEALING IN THE COURSE OF TRADE WITH MEALIES OR MEALIE PRODUCTS AND OF CERTAIN PRODUCERS OF HYBRID MEALIES.

27. (1) No person dealing in the course of trade with mealies or mealie products, shall either on his own behalf or on behalf of any other person—

- (a) in any area in the Union defined by the board with the approval of the Minister and notified by the Minister in the *Government Gazette*, purchase mealies (excluding hybrid mealies) or mealie products from a producer of mealies; or
- (b) within the Union, grind, crush, grist or otherwise process mealies;

unless he has been registered with the board; provided that the requirement under paragraph (a) shall not apply in respect of a purchase or acquisition of mealies from a producer of mealies to whom a permit has been issued by virtue of a prohibition in terms of paragraph (b) of section 25; provided further that the requirement under paragraph (b) shall not apply to any producer of mealies who

- (e) met die Minister se goedkeuring die aankoop of verkoop of uitvoer vir verkoop van mielies of mielieprodukte te belet, uitgesonderd kragtens permit wat na goeëdunke deur die raad uitgereik word en wat deur die raad ingetrek kan word as die houer daarvan 'n voorwaarde daarin genoem of enige bepaling van hierdie skema of van enige regulasie kragtens die Wet uitgevaardig, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen; met dien verstande dat wanneer die raad weier om sodanige permit uit te reik of dit intrek, die applikant of houer, na gelang van die geval, die reg het om na die Minister teen die besluit van die raad te appelleer, en dat die Minister sodanige besluit na oorweging kan bekragtig, ter syde kan stel of kan wysig.

#### VASSTELLING VAN PRYSE VAN MIELIES EN MIELIEPRODUKTE.

26. (1) Met die Minister se goedkeuring kan die raad van tyd tot tyd enigiemand of iedereen wat tot enige klas of groep persone behoort of enigiemand anders as 'n persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort, verbied om 'n hoeveelheid mielies of mielieprodukte of enige klas of graad daarvan aan te skaf, te verkoop of van die hand te sit teen 'n ander of 'n laer of hoër prys as 'n prys deur die raad vasgestel of bereken ooreenkomstig 'n basis deur die raad bepaal vir sodanige mielies of mielieprodukte of vir sodanige klas, graad of hoeveelheid daarvan.

(2) By die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens sub-artikel (1) kan die raad, met die Minister se goedkeuring—

- (a) die gelde of koste bepaal wat ingesluit of bygevoeg moet word by, of afgetrek moet word van enige prys in genoemde subartikel genoem, of die gewig bepaal wat ten opsigte van enige hoeveelheid daarin genoem, toegelaat moet word vir enige houer van die mielies of mielieprodukte;
- (b) van enige persoon wat mielies of mielieprodukte of enige klas, graad of hoeveelheid daarvan op krediet van die hand sit of vir 'n hoër bedrag as 'n bedrag deur die raad bepaal, vereis dat hy 'n faktuur verskaf met sodanige besonderhede as wat deur die raad bepaal mag word;
- (c) ten opsigte van 'n hoeveelheid mielies of mielieprodukte of van enige klas of graad daarvan wat aangeskaf is vir enige doel of deur enige klas persone, 'n prys vasstel wat verskil van die prys wat vasgestel is ten opsigte van 'n hoeveelheid van sodanige mielies of mielieprodukte, of van sodanige klas of graad daarvan wat verkry is vir enige ander doel of deur enige ander klas persone;
- (d) ten opsigte van mielies of mielieprodukte of van enige klas of graad daarvan verskillende pryse ten opsigte van verskillende hoeveelhede of ten opsigte van verskillende tye van die jaar vasstel;
- (e) vereis dat enige prys aldus vasgestel, vertoon moet word op sodanige wyse en in sodanige vorm en op sodanige plekke of voertuie en deur sodanige persone of klasse persone as wat die raad mag bepaal.

#### REGISTRASIE VAN SEKERE PERSONE WAT MET MIELIES OF MIELIEPRODUKTE AS 'N BESIGHEID HANDEL EN VAN SEKERE PRODUSENTE VAN BASTERMIELIES.

27. (1) Niemand wat met mielies of mielieprodukte as 'n besigheid handel, mag òf vir sy eie rekening òf ten behoeve van iemand anders—

- (a) in enige gebied in die Unie deur die raad met die Minister se goedkeuring omskryf en deur die Minister in die *Staatskoerant* bekendgemaak, mielies (uitgesonderd bastermielies) of mielieprodukte van 'n produsent van mielies koop nie; of
- (b) binne die Unie mielies maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk nie,

tensy hy by die raad geregistreer is; met dien verstande dat die vereiste kragtens paragraaf (a) nie van toepassing is ten opsigte van die aankoop of aanskaffing van mielies van 'n produsent van mielies aan wie 'n permit kragtens 'n verbodsbepaling ingevolge paragraaf (b) van artikel 25 uitgereik is nie; voorts met dien verstande dat die vereiste kragtens paragraaf (b) nie van toepassing is op enige produsent van mielies wat mielies maal, breek, tot gruis maak

grinds, crushes, grists or otherwise processes mealies solely for consumption by himself, his household (including employees) or for the feeding of his livestock.

(2) No person shall within the Union deal with hybrid mealies in the course of trade unless he has been registered with the board.

(3) No producer of hybrid mealies, including any co-operative society or co-operative company, shall sell such mealies within the Union unless he has been registered with the board.

(4) No person shall be registered under this section unless he has complied with such requirements as may be prescribed by regulation under the Act.

(5) The board may refuse to register any person who applies for registration in terms of this section, or may register any such person for such period and on such conditions as it may determine and may cancel the registration of any such person if he has contravened or failed to comply with any condition so determined or any requirement prescribed in terms of sub-section (4).

(6) Any person who makes application to be registered in terms of this section and who is dissatisfied with a decision of the board in connection with any matter relating to his registration, may appeal to the Minister against such decision.

#### SPECIAL POWERS OF THE BOARD RELATING TO KAFFIRCORN.

28. The board shall have power—

- (a) with the approval of the Minister to prohibit any producer of kaffircorn or any class, grade, quantity or percentage thereof which the board may from time to time determine, except to or through the board or such persons as may be determined by the board;
- (b) with the approval of the Minister, to prohibit any producer of kaffircorn from selling any kaffircorn to any person who is not registered under section 30, except under authority of a permit issued by the board and subject to the conditions specified in such permit;
- (c) with the approval of the Minister, to prohibit the purchase or sale or export for sale of kaffircorn except under permit, the issue of which shall be in the discretion of the board and which may be cancelled by the board if the holder thereof has contravened or failed to comply with any condition specified therein or any provision of this scheme or of any regulation made under the Act; provided that whenever the board refuses to issue or cancels such permit, the applicant or holder, as the case may be, shall have the right of appeal to the Minister against the decision of the board, and the Minister may after consideration confirm, set aside or vary such decision;
- (d) to conduct a pool for the sale of kaffircorn and to treat in such manner as it may deem fit, grade, pack, store, accept for sale, insure and transport kaffircorn in respect of which it conducts a pool.
- (e) to finance a pool conducted by it and to advance money to contributors to such pool.

#### SPECIAL REGULATIONS RELATING TO THE POOLING OF PROCEEDS FROM KAFFIRCORN.

29. (1) Whenever the board has under section 28 prohibited the sale of kaffircorn other than through the board, it shall conduct pools for the sale of such kaffircorn in accordance with the provisions of this section; provided that the Board shall not be required to conduct a pool in respect of sample grade kaffircorn.

(2) The board shall conduct a separate pool in respect of each class of kaffircorn delivered to the board during such period as the board may, with the approval of the Minister, determine, and each quantity of kaffircorn delivered to the board or its agents for sale shall be

of andersins verwerk uitsluitlik vir sy eie verbruik of die verbruik van sy huisgesin (insluitende werknemers) of die voer van sy vee nie.

(2) Niemand mag binne die Unie met bastermielies as 'n besigheid handel nie, tensy hy by die raad geregistreer is.

(3) Geen produsent van bastermielies, met inbegrip van 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy, mag sodanige mielies binne die Unie verkoop nie, tensy hy by die raad geregistreer is.

(4) Niemand word kragtens hierdie artikel geregistreer, nie tensy hy voldoen het aan sodanige vereistes as wat by regulasie kragtens die Wet voorgeskryf mag word.

(5) Die raad kan weier om enige persoon wat ingevolge hierdie artikel om registrasie aansoek doen, te registreer of kan enige sodanige persoon registreer vir sodanige tydperk en op sodanige voorwaardes as wat die raad mag bepaal, en kan die registrasie van enige persoon intrek indien hy enige voorwaarde aldus bepaal of enige vereiste ingevolge subartikel (4) voorgeskryf, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen.

(6) Iedereen wat aansoek doen om ingevolge hierdie artikel geregistreer te word en wat ontevrede is met 'n besluit van die raad in verband met enige aangeleentheid betreffende sy registrasie kan teen sodanige besluit na die Minister appelleer.

#### SPESIALE BEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD MET BETREKKING TOT KAFFERKORING.

28. Die raad is bevoeg om—

- (a) met die Minister se goedkeuring enige produsent van kafferkoring te belet om kafferkoring of enige klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die raad van tyd tot tyd mag bepaal, te verkoop uitgesonderd aan of deur bemiddeling van die raad of sodanige persone as wat deur die raad bepaal mag word;
- (b) met die Minister se goedkeuring enige produsent van kafferkoring te belet om enige kafferkoring te verkoop aan enige persoon wat nie kragtens artikel 30 geregistreer is nie, uitgesonderd kragtens 'n permit deur die raad uitgereik en onderworpe aan die voorwaardes in sodanige permit uiteengesit;
- (c) met die Minister se goedkeuring die aankoop of verkoop of uitvoer vir verkoop van kafferkoring te belet, uitgesonderd kragtens permit wat na goed-dunke deur die raad uitgereik word en wat deur die raad ingetrek kan word as die houër daarvan 'n voorwaarde daarin genoem of enige bepaling van hierdie skema of van enige regulasie kragtens die Wet uitgevaardig, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen; met dien verstande dat wanneer die raad weier om sodanige permit uit te reik of dit intrek, die applikant of houër, na gelang van die geval, die reg het om na die Minister teen die besluit van die raad te appelleer, en dat die Minister sodanige besluit na oorweging kan bekragtig, ter syde kan stel of kan wysig;
- (d) 'n poel vir die verkoop van kafferkoring te bestuur en om kafferkoring ten opsigte waarvan hy 'n poel bestuur, te behandel soos hy mag goedvind, te gradeer, te verpak, op te berg, vir verkoop geskik te maak, te verseker, en te vervoer;
- (e) 'n poel wat deur hom bestuur word, te finansier en om aan bydraers tot sodanige poel geld voor te skiet.

#### DIE SPESIALE REGULASIES BETREFFENDE VERPOELING VAN OPBRENGS VAN KAFFERKORING.

29. (1) Wanneer die raad kragtens artikel 28 die verkoop van kafferkoring uitgesonderd deur bemiddeling van die raad verbied het, moet hy poele ooreenkomstig die bepalinge van hierdie artikel vir die verkoop van sodanige kafferkoring bestuur; met dien verstande dat die raad nie 'n poel hoef te bestuur ten opsigte van monstergraadkafferkoring nie.

(2) Die raad moet 'n afsonderlike poel bestuur ten opsigte van elke klas kafferkoring aan die raad gelewer gedurende sodanige tydperk as wat die raad, met die goedkeuring van die Minister, mag bepaal, en elke hoeveelheid kafferkoring aan die raad of sy agente vir verkoop gelewer,



assigned to the grade of each class to which such quantity of kaffircorn is found by the board to belong at the time of delivery for sale; provided that the board may, whenever it deems it expedient and with the approval of the Minister, conduct a pool in respect of a group of classes of kaffircorn.

(3) The board may regrade any quantity of kaffircorn so delivered and assigned or may deal with it in such manner as it may deem fit, and may sell it subject to such conditions as the board may, with the approval of the Minister, determine, and according to grades which differ from the grades to which it was assigned by the board at the time of delivery for sale.

(4) As soon as may be after all the kaffircorn accepted by the board for the account of a pool during such a period as the board may with the approval of the Minister determine, has been sold, the board shall determine the net proceeds of that pool by deducting from the gross proceeds thereof the costs incidental to the sale of such kaffircorn, which shall include all expenses and costs directly incurred in connection with the receipt, handling, financing and sale of such kaffircorn and the costs of the conduct of the pool as determined by the board from time to time.

(5) The net proceeds of each pool, as determined in terms of sub-section (4), shall be distributed among the various grades to which the kaffircorn at the time of delivery for sale had been assigned by the board, in accordance with a scale of prices to be fixed by the board with the approval of the Minister in respect of such grades, and in proportion to the respective quantities of kaffircorn assigned to such grades.

(6) Subject to the provisions of paragraph (a) of sub-section (2) of section 22, section 23 and sub-section 7, the board shall distribute the net proceeds of each grade kaffircorn in each pool, as determined in terms of sub-section (5), to producers who contributed to that grade in that pool in proportion to the respective quantities of kaffircorn delivered by each producer and accepted by the board for the account of that grade in that pool.

(7) The amount payable to a producer in terms of sub-section (6), shall be reduced by the amount of any advances paid under sub-section (8) to that producer.

(8) The board may with the approval of the Minister, from time to time and at any time before the net proceeds of the sale of kaffircorn delivered to the board during the period referred to in sub-section (2) and accepted by the board for the account of a pool, have been distributed as provided in this section, make advances to producers who have so delivered such kaffircorn, in proportion to the respective quantities of such kaffircorn of each grade so delivered by them.

(9) Notwithstanding anything to the contrary contained in this section, the board may, when it has sold kaffircorn for the account of a pool referred to in sub-section (2)—

- (a) reduce the amount to be distributed from such a pool by an amount determined by the board with the approval of the Minister; and
- (b) increase the amount to be distributed from any other pool referred to in that sub-section by an amount determined in the same manner.

(10) For the purposes of this section—

“delivered” shall mean delivered at the business premises or stores of the board or the persons determined by the board;

“grade” shall mean the grade of kaffircorn as determined in the manner prescribed by regulation under section forty-three of the Act.

#### REGISTRATION OF CERTAIN PERSONS DEALING IN THE COURSE OF TRADE WITH KAFFIRCORN.

30. (1) No person dealing in the course of trade with kaffircorn may—

- (a) either on his own behalf or on behalf of any other person in any area in the Union defined by the board with the approval of the Minister and notified by the Minister in the *Government Gazette*, purchase kaffircorn from a producer of kaffircorn, unless he has been registered with the board;

moet toegewys word aan die graad van elke klas waartoe sodanige hoeveelheid kafferking na bevinding van die raad behoort ten tye van lewering vir verkoop; met dien verstande dat die raad, wanneer hy dit goedvind en met die goedkeuring van die Minister, 'n poel kan bestuur ten opsigte van 'n groep klasse kafferking.

(3) Die raad kan enige hoeveelheid kafferking wat aldus gelewer en toegewys is, hergradeer of daarmee handel soos hy goedvind en kan dit verkoop volgens sodanige voorwaardes as wat die raad met die goedkeuring van die Minister mag bepaal en volgens grade wat verskil van die grade waartoe dit toegewys is deur die raad ten tye van die lewering daarvan vir verkoop.

(4) So gou doenlik nadat al die kafferking wat die raad vir die rekening van 'n poel aangeneem het, verkoop is, moet die raad die netto opbrengs van daardie poel bepaal deur van die bruto opbrengs daarvan af te trek die koste verbonde aan die verkoop van sodanige kafferking, waarby ingesluit word alle uitgawes en koste regstreeks in verband met die ontvangs, hantering, opberging, finansiering en verkoop van sodanige kafferking aangegaan en die koste van bestuur van die poel soos deur die raad met die goedkeuring van die Minister van tyd tot tyd bepaal.

(5) Die netto opbrengs van elke poel, soos bepaal ooreenkomstig subartikel (4), moet tussen die verskillende grade waartoe die kafferking ten tye van die aflewering vir verkoop deur die raad toegewys is, verdeel word ooreenkomstig 'n skaal van pryse wat die raad met die goedkeuring van die Minister ten opsigte van sodanige grade moet bepaal en in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede kafferking wat aan sodanige grade toegewys is.

(6) Behoudens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel 22, artikel 23 en subartikel (7), moet die raad die netto opbrengs van elke graad kafferking in elke poel, soos bepaal ooreenkomstig subartikel (5), verdeel onder produsente wat tot daardie graad in daardie poel bygedra het, in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede kafferking wat elke produsent gelewer het en wat die raad vir rekening van daardie graad in daardie poel aangeneem het.

(7) Die bedrag wat aan 'n produsent ingevolge subartikel (6) betaalbaar is, moet verminder word met die bedrag van enige voorskotte kragtens subartikel (8) aan daardie produsent betaal.

(8) Die raad kan, met die goedkeuring van die Minister, van tyd tot tyd en op enige tyd voordat die netto opbrengs uit die verkoop van kafferking aan die raad gelewer gedurende die tydperk genoem in subartikel (2) en deur die raad vir die rekening van 'n poel aangeneem, verdeel is soos in hierdie artikel bepaal, aan produsente wat sodanige kafferking aldus afgelewer het, voorskotte betaal in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede van sodanige kafferking van elke graad aldus deur hulle gelewer.

(9) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie artikel, kan die raad wanneer hy kafferking verkoop het vir die rekening van 'n poel in subartikel (2) genoem—

- (a) die bedrag wat uit sodanige poel verdeel moet word, verminder met 'n bedrag wat hy met die Minister se goedkeuring bepaal; en
- (b) die bedrag wat uit enige ander poel genoem in daardie subartikel, verdeel moet word, vermeerder met 'n bedrag wat op dieselfde wyse bepaal is.

(10) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken—

„gelewer”, gelewer by die besigheidspersele of pakhuise van die raad of die persone deur die raad bepaal;

„graad”, die graad kafferking wat bepaal is op die wyse wat by regulasie kragtens artikel drie-en-veertig van die Wet voorgeskryf is.

#### REGISTRASIE VAN SEKERE PERSONE WAT MET KAFFERKORING AS 'N BESIGHEID HANDEL.

30. (1) Niemand wat met kafferking as 'n besigheid handel mag—

- (a) of vir sy eie rekening of ten behoewe van iemand anders in enige gebied in die Unie deur die raad met die Minister se goedkeuring omskryf en deur die Minister in die *Staatskoerant* bekendgemaak, kafferking van 'n produsent van kafferking koop nie tensy hy by die raad geregistreer is; met



provided that this requirement shall not apply in respect of a purchase of acquisition of kaffircorn from a producer of kaffircorn to whom a permit has been issued by virtue of a prohibition in terms of paragraph (b) of section 28;

(b) within the Union manufacture malt from kaffircorn unless he has been registered with the board.

(2) No person shall be registered under this section unless he has complied with such requirements as may be prescribed by regulation under the Act.

(3) The board may refuse to register any person who applies for registration in terms of this section, or may register any such person for such period and on such conditions as it may determine and may cancel the registration of any such person if he has contravened or failed to comply with any condition so determined or any requirement prescribed in terms of sub-section (3).

(4) Any person who makes application to be registered in terms of this section and who is dissatisfied with a decision of the board in connection with any matter relating to his registration, may appeal to the Minister against such decision.

#### DIFFERENTIATION BETWEEN AREAS AND CLASSES OF MEALIES AND MEALIE PRODUCTS.

31. Any requirement or prohibition imposed or decision taken by the board which relates to any part of the Union or to any class of mealies, mealie products or kaffircorn, may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other part of the Union or any other class of mealies, mealie products or kaffircorn, or may apply only to specified parts of the Union or relate only to specified classes of mealies, mealie products or kaffircorn.

#### POWERS OF INSPECTION.

32. The board shall have power, for the purpose of the enforcement of the provisions of this scheme, to empower any person generally or in any particular case, at all reasonable hours—

(a) to enter any place occupied by any person who is, or is suspected to be a producer of or person dealing in the course of trade with mealies, mealie products or kaffircorn, or any place or vehicle in or upon which there is kept, or is suspected to be kept, any quantity of mealies, mealie products or kaffircorn by any person for any purpose other than consumption by the owner of the mealies, mealie products or kaffircorn or by members of his household;

(b) to inspect any such mealies, mealie products or kaffircorn and to examine all books and documents at any such place or in or upon any such vehicle which are believed, upon reasonable grounds, to relate to such mealies, mealie products or kaffircorn and to make copies of or take extracts from such books and documents;

(c) to demand from the owner or custodian of such mealies, mealie products or kaffircorn any information concerning such mealies, mealie products or kaffircorn;

(d) to demand from the owner or custodian of any such book or document an explanation of any entry therein;

(e) to seize any books, documents or articles which may afford evidence of the commission of an offence under the Act or this scheme or any regulation made under the Act, or any quantity of mealies, mealie products or kaffircorn in respect of which any such offence is suspected to have been committed, and to remove from the place or vehicle in question or to leave at such place or on such vehicle any books, documents or articles or any quantity of mealies, mealie products or kaffircorn which has been so seized, and if he deems fit, to place on any such book, document, article, mealies, mealie products or kaffircorn or on the container thereof, any identification mark which he may consider necessary;

dien verstande dat hierdie vereiste nie van toepassing is ten opsigte van die aankoop of aanskaffing van kafferking van 'n produsent van kafferking aan wie 'n permit kragtens 'n verbodsbepaling ingevolge paragraaf (b) van artikel 28 uitgereik is nie;

(b) binne die Unie mout van kafferking vervaardig nie, tensy hy by die raad geregistreer is.

(2) Niemand word kragtens hierdie artikel geregistreer nie tensy hy voldoen het aan sodanige vereistes as wat by regulasie kragtens die Wet voorgeskryf mag word.

(3) Die raad kan weier om enige persoon wat ingevolge hierdie artikel om registrasie aansoek doen, te registreer of kan enige sodanige persoon registreer vir sodanige tydperk en op sodanige voorwaardes as wat die raad mag bepaal en kan die registrasie van enige sodanige persoon intrek indien hy enige voorwaarde aldus bepaal of enige vereiste ingevolge subartikel (3) voorgeskryf, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen.

(4) Iedereen wat aansoek doen om ingevolge hierdie artikel geregistreer te word en wat ontevrede is met 'n besluit van die raad in verband met enige aangeleentheid betreffende sy registrasie kan teen sodanige besluit na die Minister appelleer.

#### ONDSKEIDING TUSSEN GEBIEDE EN KLASSE VAN MIELIES, MIELIEPRODUKTE OF KAFFERKORING.

31. Enige voorskrif van of 'n verbod opgelê of 'n besluit geneem deur die raad met betrekking tot enige deel van die Unie of enige klas mielies, mielieprodukte of kafferking kan verskil van enige sodanige voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot enige ander deel van die Unie of enige ander klas mielies, mielieprodukte of kafferking of kan slegs op bepaalde dele van die Unie van toepassing wees of slegs betrekking hê op bepaalde klasse mielies, mielieprodukte of kafferking.

#### INSPEKSIEBEVOEGDHEDE.

32. Die raad het die bevoegdheid om vir die toepassing van die bepalings van hierdie skema aan enige persoon in die algemeen of in enige besondere geval, die bevoegdheid te verleen om op alle redelike tye—

(a) 'n plek te betree wat geokkupeer word deur enige persoon wat 'n produsent is of vermoed word 'n produsent te wees van, of 'n persoon wat as 'n besigheid handel of vermoed word as 'n besigheid te handel met mielies, mielieprodukte of kafferking of 'n plek of voertuig waarin of waarop daar 'n hoeveelheid mielies, mielieprodukte of kafferking deur enige persoon gehou word of na vermoede gehou word vir enige ander doel as verbruik deur die eienaar van die mielies, mielieprodukte of kafferking of deur lede van sy huisgesin;

(b) enige sodanige mielies, mielieprodukte of kafferking te inspekteer en alle boeke en stukke op sodanige plek of in of op sodanige voertuig na te gaan, wat op redelike grond vermoed word op sodanige mielies, mielieprodukte of kafferking betrekking te hê, en afskrifte van of uittreksels uit sodanige boeke of stukke te maak;

(c) van die eienaar van sodanige mielies, mielieprodukte of kafferking of die persoon wat dit in sy bewaring het, inligting aangaande sodanige mielies, mielieprodukte of kafferking te eis;

(d) van die eienaar van enige sodanige boek of stuk of die persoon wat dit in sy bewaring het, 'n verklaring van enige aantekening daarin te eis;

(e) beslag te lê op enige boeke, stukke of artikels wat bewys kan lewer van 'n misdryf ingevolge die Wet of hierdie skema of enige regulasie kragtens die Wet uitgevaardig, of op enige hoeveelheid mielies, mielieprodukte of kafferking ten opsigte waarvan enige sodanige misdryf vermoedelik begaan is, en enige boeke, stukke of artikels of enige hoeveelheid, mielies, mielieprodukte of kafferking waarop aldus beslag gelê is, van die betrokke plek of voertuig te verwyder of dit op die betrokke plek of voertuig te laat en om, indien hy dit goedag, op sodanige boek, stuk, artikel, mielies, mielieprodukte of kafferking of die houer daarvan, enige identifikasiemerk wat hy nodig mag ag, aan te bring;

- (f) to take samples of mealies, mealie products or kaffir-corn, including any quantity of mealies, mealie products or kaffir-corn which has been seized in terms of paragraph (e), and to examine, analyse or grade such samples or cause them to be examined, analysed or graded.

## OFFENCES AND PENALTIES.

33. Any person who—

(a) contravenes or fails to comply with—

- (i) any provision of this scheme or any prohibition, requirement, direction, decision or determination imposed, prescribed, given or made thereunder; or  
 (ii) any condition prescribed in connection with any such provision, prohibition, requirement, direction, decision or determination; or  
 (iii) any condition subject to which he has in pursuance of any such provision, prohibition, requirement, direction or determination been authorised to do any act; or

(b) fails to keep, issue or render any record, invoice, account, statement or return which he is required to keep, issue or render in terms of this scheme or a requirement prescribed under this scheme or in terms of a condition referred to in subparagraph (ii) or (iii) of paragraph (a); or

(c) fails to retain any record for the period for which he is required to retain it in terms of a requirement prescribed under this scheme; or

(d) in any record, invoice, account, statement or return referred to in paragraph (b) furnishes any information which is incorrect or calculated to mislead;

shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding one hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

## NOTICES, PROHIBITIONS, REQUIREMENTS, DECISIONS, DETERMINATIONS, ASSETS, LIABILITIES, FUNDS AND MEMBERS OF THE MEALIE INDUSTRY CONTROL BOARD.

34. (1) All notices, prohibitions, requirements, decisions or determinations issued, imposed, taken or made under the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 99 of 1955, shall continue in force until amended or withdrawn in terms of this scheme, and shall be deemed to have been issued, imposed, taken or made under the corresponding provisions of this scheme.

(2) Any assets or liabilities vesting in the board in terms of the scheme, published under Proclamation No. 99 of 1955, shall remain vested in the board as if such assets or liabilities accrued under this scheme.

(3) Any moneys in any fund established under the scheme published under Proclamation No. 99 of 1955, shall be transferred to a similar fund under this scheme.

(4) The members appointed to the Mealie Industry Control Board in terms of Proclamation No. 99 of 1955, shall continue in office on the board referred to in this scheme until the period of office for which they were appointed in terms of the said proclamation, and after such date(s) members appointed to the board, shall be appointed in accordance with the provisions of this scheme.

## LIQUIDATION OF SCHEME.

35. In the event of the discontinuance of this scheme—

(a) any assets of the board after all its debts have been paid shall be handed over to the Minister and the assets so handed over shall be utilised by the Minister in his discretion for the advancement of the mealie and/or kaffir-corn industry;

(b) any deficit which may exist after all the assets of the board have been realised shall be borne by the producers to whom this scheme applies, pro rata to the benefit derived in respect of mealies or kaffir-corn sold by such producers or on their behalf during the period of three years immediately preceding the date on which this scheme is discontinued or during the period this scheme was in operation, whichever is the shorter period.

- (f) van mielies, mielieprodukte of kaffer-koring met inbegrip van enige hoeveelheid mielies, mielie-produkte of kaffer-koring waarop ingevolge paragraaf (e) beslag gelê is, monsters te neem en sodanige monsters te ondersoek, te ontleed of te gradeer of te laat ondersoek, ontleed of gradeer.

## MISDRYWE EN STRAFBEPALINGS.

3. Iedereen wat—

(a) 'n oortreding begaan van of versuim om te voldoen aan—

- (i) enige bepaling van hierdie skema of enige verbod, vereiste, voorskrif, besluit of vasstelling ingevolge daarvan opgelê, voorgeskryf, uitgereik of gemaak; of  
 (ii) enige voorwaarde voorgeskryf in verband met sodanige bepaling, verbod, vereiste, voorskrif, besluit of vasstelling; of  
 (iii) enige voorwaarde onderworpe waaraan hy ooreenkomstig sodanige bepaling, verbod, vereiste, voorskrif of vasstelling gemagtig is om enige daad te verrig; of

(b) versuim om enige rekord, faktuur, rekening, staat of opgawe te hou, uit te reik of te verstrek wat hy ingevolge hierdie skema of 'n vereiste voorgeskryf kragtens hierdie skema of ingevolge 'n voorwaarde genoem in subparagraaf (ii) of (iii) van paragraaf (a) moet hou, uitreik of verstrek; of

(c) versuim om enige rekord te bewaar vir die tydperk wat hy dit ingevolge 'n vereiste kragtens hierdie skema voorgeskryf, moet bewaar; of

(d) in enige rekord, faktuur, rekening, staat of opgawe genoem in paragraaf (b) enige inligting verstrek wat onjuis is of daarop bereken is om te mislei;

is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigverklaring strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

## KENNISGEWINGS, VERBODSBEPALINGS, VEREISTES, BESLUITE, VASSTELLINGS, BATES, LASTE, FONDSE EN LEDE VAN DIE RAAD VAN BEHEER OOR DIE MIELIENYWERHEID.

34. (1) Alle kennisgewings, verbodsbepalings, vereistes, besluite of vasstellings uitgereik, opgelê, geneem of gedoen kragtens die Mieliereëlinskema, afgekondig by Proklamasie No. 99 van 1955, bly van krag totdat dit ingevolge hierdie skema gewysig of ingetrek word, en word geag kragtens die ooreenstemmende bepalinge van hierdie skema uitgereik, opgelê, geneem of gedoen te gewees het.

(2) Enige bates of laste wat die raad het kragtens die skema afgekondig by Proklamasie No. 99 van 1955, bly die bates en laste van die raad asof sodanige bates of laste ingevolge hierdie skema aan die raad toegeval het.

(3) Enige gelde in enige fonds ingestel kragtens die skema, afgekondig by Proklamasie No. 99 van 1955, moet na 'n soortgelyke fonds ooreenkomstig hierdie skema oorgedra word.

(4) Die lede aangestel in die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid ingevolge Proklamasie No. 99 van 1955, bly lede van die raad in hierdie skema genoem, totdat die ampstermyn waarvoor hulle ingevolge genoemde Proklamasie aangestel is, verstryk het, en na sodanige datum(s) word lede wat in die raad aangestel word, ooreenkomstig bepalinge van hierdie skema aangestel.

## OPHEFFING VAN SKEMA.

35. Ingeval hierdie skema opgehef word—

(a) word alle bates van die raad, nadat al sy skulde betaal is, aan die Minister oorhandig en die bates aldus oorhandig, word deur die Minister van goed-dunke vir die bevordering van die mielie- en/of kaffer-koringbedryf aangewend;

(b) word enige tekort wat mag bestaan nadat al die bates van die raad tot geld gemaak is, gedra deur alle produsente op wie hierdie skema van toepassing is, pro rata volgens die voordeel verkry ten opsigte van mielies of kaffer-koring deur of ten behoeve van sodanige produsente verkoop gedurende die tydperk van drie jaar onmiddellik voor die datum waarop hierdie skema opgehef word, of gedurende die tydperk wat hierdie skema in werking was, naamlik die kortste tydperk.

★ No. 1893.]

[19 October 1956.

## EAST COAST FEVER AREAS.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

Paragraph 2 of the orders published by Government Notice No. 2069 of the 12th September, 1952, is hereby repealed and the following paragraph substituted therefor—

“2. (1) No person shall move or cause or permit to be moved any cattle into, out of, through, or from any place within to any other place within, the East Coast fever areas defined in the Schedule hereto except under the authority of a written permit issued by the Principal Veterinary Officer, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit or prescribed by the special regulations in respect of East Coast fever published under Government Notice No. 638 of 1915, as amended by Government Notices Nos. 1700 of 1917, 846 of 1920, 1972 of 1923, 979 of 1937 and 262 of 1943; provided that the provisions of this sub-paragraph shall not apply to the movement of cattle from any place within to any other place within, the said areas, if both such places are within one landed property.

(2) For the purposes of sub-paragraph (1) ‘landed property’ means any land which is registered in any Deeds Registry as a separate piece of land.”

## DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

★ No. 1895.]

[19 October, 1956.

## CONTROL OF EXPORTS OF CERTAIN KINDS OF CANNED FRUIT TO THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND.

In terms of the powers vested in me by paragraph (ii) of sub-section (1) (a) of section *two* of the Canned Fruit and Vegetables Export Control Act, 1956 (Act No. 66 of 1956), I, Albertus Johannes Roux van Rhijn, Minister of Economic Affairs, do hereby prescribe that after the 1st November, 1956, and until further notice, none of the types of canned fruit mentioned in the Schedule to this Government Notice may be exported from the Union for consumption to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, except under authority of a permit issued by me or by a person authorised by me.

All applications for permits to export the types of canned fruit mentioned in the Schedule below should be addressed to the Secretary for Commerce and Industries, Private bag 84, Pretoria.

A. J. R. VAN RHIJN,  
Minister of Economic Affairs.

## SCHEDULE.

- (i) Canned apricots: wholes, halves.
- (ii) Canned clingstone peaches: wholes, halves, quarters, slices.
- (iii) Canned freestone peaches: wholes, halves, quarters, slices.
- (iv) Canned pears: halves, quarters, slices.
- (v) Canned pineapples: slices, rings (excluding broken rings), pieces (excluding broken pieces), titbits, segments, cubes, chunks.
- (vi) Canned fruit salad.

148/1/4.

★ No. 1893.]

[19 Oktober 1956.

## OOSKUSKOORSGBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, as volg beveel het:—

Paragraaf 2 van die bevel gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2069 van 12 September 1952, word hierby herroep en deur die volgende paragraaf vervang:—

„2. (1) Uitgesonderd op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur die Hoofveearts, of anders as in ooreenstemming met die bepalings van sodanige permit, of voorgeskryf deur die spesiale regulasies ten opsigte van Ooskuskoors, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 638 van 1915, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 1700 van 1917, 846 van 1920, 1972 van 1923, 979 van 1937 en 262 van 1943, mag niemand beeste in, uit, deur of van een plek binne na 'n ander plek binne die Ooskuskoorsgebiede omskryf in die Bylae hiervan, verplaas, of die verplasing daarvan toelaat of bewerkstellig nie; met dien verstande dat die bepalings van hierdie subparagraaf nie op die beweging van beeste van enige plek binne, na 'n ander plek binne, die gemelde gebiede, van toepassing sal wees nie indien beide sulke plekke binne dieselfde grondeiendom geleë is.

(2) Vir die toepassing van subparagraaf (1) beteken ‘grondeiendom’ enige grond wat as 'n afsonderlike stuk grond in enige Aktesregistrasiekantoor geregistreer is.”

## DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

★ No. 1895.]

[19 Oktober 1956.

## BEHEER OOR UITVOER VAN SEKERE SOORTE INGEMAAKTE VRUGTE NA DIE VERENIGDE KONINKRYK VAN GROOT-BRITTANJE EN NOORD-IERLAND.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (ii) van subartikel (1) (a) van artikel *twee* van die Wet op die Beheer van die Uitvoer van Ingemaakte Vrugte en Groente, 1956 (Wet No. 66 van 1956), bepaal ek, Albertus Johannes Roux van Rhijn, Minister van Ekonomiese Sake, hierdie Bylae van hierdie Goewermentskennisgewing na 1 November 1956, en tot nadere kennisgewing, vir gebruik uit die Unie na die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland uitgevoer mag word nie, behalwe kragtens 'n permit deur my of deur 'n persoon deur my daartoe gemagtig, uitgereik.

Alle aansoeke om permitte om die soorte ingemaakte vrugte in die Bylae hieronder genoem, uit te voer, moet aan die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Privaatsak 84, Pretoria, gerig word.

A. J. R. VAN RHIJN,  
Minister van Ekonomiese Sake.

## BYLAE.

- (i) Ingemaakte appelkose: heles, helftes.
- (ii) Ingemaakte taaipitperskes: heles, helftes, kwarte, skywe.
- (iii) Ingemaakte lospitperskes: heles, helftes, kwarte, skywe.
- (iv) Ingemaakte pere: helftes, kwarte, skywe.
- (v) Ingemaakte pynappels: skywe, ringe (uitgesonderd gebreekte ringe), stukke (uitgesonderd gebreekte stukke), mootjies, segmente, blokkies, hompe.
- (vi) Ingemaakte vrugteslaai.

148/1/4.

**\* No. 1899.] [19 October 1956.**  
**APPOINTMENT AS A MEMBER OF THE FUEL RESEARCH BOARD.**

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *three* of the Fuel Research Institute and Coal Act, 1930 (Act No. 36 of 1930), as amended, to appoint Mr. F. W. H. Curtin in the place of the late Mr. W. Yuill as the representative of the coal companies of the Provinces of Natal and the Cape of Good Hope, with Mr. R. D. Glass as his alternate, as a member of the Fuel Research Board for a period of three years with effect from the 8th October, 1956.

511/1/3.

**\* No. 1900.] [19 October 1956.**  
**PATENTS ACT, 1952.—APPOINTMENT OF COMMISSIONER.**

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Patents Act, 1952 (Act No. 37 of 1952), to appoint Advocate Marais Retief as Commissioner of Patents for a further period of five years with effect from the 1st November, 1956.

437/1/5/3.

**\* No. 1901.] [19 October 1956.**  
**KLIPFONTEIN ORGANIC PRODUCTS CORPORATION.—APPOINTMENT OF DIRECTORS.**

It is hereby notified for general information that—

(a) the following persons have been appointed in terms of sections *five, seven and twenty-five* of the Klipfontein Organic Products Corporation Act, 1950 (Act No. 40 of 1950), as members of the board of directors of the Klipfontein Organic Products Corporation for a period of three years with effect from 1st October, 1956, or as long as the Corporation exists in its present form, whichever period may be the shorter:—

Dr. P. J. du Toit;  
 Dr. J. K. Marais;  
 D. de Waal Meyer;  
 F. R. Emery;  
 W. B. Coetzer;  
 B. H. Ryder;  
 G. M. Poole;

(b) Dr. P. J. du Toit has been designated Chairman of the Board of Directors in terms of section *six* of the Act for the period mentioned; and

(c) F. R. Emery has been appointed Managing Director of the Corporation in terms of section *eleven* of the Act for the period mentioned.

536/1/6.

**DEPARTMENT OF INTERIOR.**

**\* No. 1884.] [2 October 1956.**  
**APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—RAND LEASES ROODEPOORT RUGBY FOOTBALL CLUB.**

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the attorney acting on behalf of the Rand Leases Roodepoort Rugby Football Club, Roodepoort, has applied for the registration of the uniform and badge of the Association.

**\* No. 1899.] [19 Oktober 1956.**  
**AANSTELLING AS LID VAN DIE BRANDSTOF-NAVORSINGSRAAD.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* van die Wet op Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool, 1930 (Wet No. 36 van 1930), soos gewysig. mnr. F. W. H. Curtin in die plek van wyle mnr. W. Yuill as verteenwoordiger van die steenkoolmaatskappye van die Provinsies Natal en Kaap die Goeie Hoop, met mnr. R. D. Glass as sy plaasvervanger, vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 8 Oktober 1956, as lid van die Brandstofnavorsingsraad aan te stel.

511/1/3.

**\* No. 1900.] [19 Oktober 1956.**  
**WET OP PATENTE, 1952.—AANSTELLING VAN KOMMISSARIS.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Patente, 1952 (Wet No. 37 van 1952), advokaat Marais Retief as Kommissaris van Patente vir 'n verdere tydperk van vyf jaar met ingang van 1 November 1956 aan te stel.

437/1/5/3.

**\* No. 1901.] [19 Oktober 1956.**  
**KLIPFONTEINSE ORGANIESE PRODUKTEKORPORASIE.—AANSTELLING VAN DIREKTEURE.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat—

(a) ondergenoemde persone kragtens artikels *vyf, sewe en vyf-en-twintig* van die Wet op die Klipfonteinse Organiese Produkte-korporasie, 1950 (Wet No. 40 van 1950), as lede van die raad van direkteure van die Klipfonteinse Organiese Produkte-korporasie vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 Oktober 1956, of vir solank as die Korporasie in sy huidige vorm bly voortbestaan, naamlik die kortste tydperk aangestel is:—

Dr. P. J. du Toit;  
 dr. J. K. Marais;  
 D. de Waal Meyer;  
 F. R. Emery;  
 W. B. Coetzer;  
 B. H. Ryder;  
 G. M. Poole;

(b) dr. P. J. du Toit kragtens artikel *ses* van die Wet as Voorsitter van die Raad van Direkteure vir vermelde tydperk aangewys is; en

(c) F. R. Emery kragtens artikel *elf* van die Wet as besturende direkteur van die Korporasie vir vermelde tydperk aangestel is.

536/1/6.

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.**

**\* No. 1884.] [2 Oktober 1956.**  
**AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—RAND LEASES ROODEPOORT RUGBY VOETBALKLUB.**

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die prokureur handelende in opdrag van die Rand Leases Roodepoort Rugby Voetbalklub, Roodepoort, aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se uniform en wapen.



Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

*Uniform.*—On a black background at intervals of 2½ inches a series of vertical white, black, white, black and white stripes respectively  $\frac{1}{8}$  inch,  $\frac{1}{4}$  inch,  $\frac{3}{8}$  inch,  $\frac{1}{4}$  inch and  $\frac{1}{8}$  inch in width.

*Badge.*—Within a white shield bordered black and white appears representations of goalposts superimposed by an eagle hovering over a rugby ball all in black and white.

Below the shield on a white scroll bordered black appear the words "RAND LEASES R.F.C. ROODE-POORT" in black lettering.

★ No. 1897.] [9 October 1956.  
NEWSPAPER AND IMPRINT ACT, 1934.—IMPRINT ABBREVIATIONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION EIGHT—IMPRINTS ON PRINTED MATTER.

It is hereby notified for general information that the word MORELEY in Government Notice No. 1751, dated the 6th September, 1956, which appeared in *Government Gazette* No. 5742, dated the 21st September, 1956, should read MORLEY.

★ No. 1898.] [9 October, 1956.  
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—THABAZIMBI SCHOOL.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, uniform and badge of the Thabazimbi School as described in Government Notice No. 5,600 of the 23rd December, 1955.

★ No. 1904.] [1 October 1956.  
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—OLD SELBORNIAN ASSOCIATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), approved the amendment of the badge of the Old Selbornian Association as described in Government Notice No. 295 of the 15th February, 1938, to read as follows:—

*Badge.*

*Arms.*—Sable, on two bars argent, three trefoils slipped, of the first, in chief, a greyhound courant, of the second, collard, or.

*Crest.*—On a mount vert a greyhound sejant, argent, collared, or, and charged on the shoulder with a trefoil slipped, sable.

*Supporters.*—On either side a greyhound argent, collared, and charged on the shoulder with a trefoil, slipped, sable.

*Motto.*—"Palma Virtuti".

*Add.*—On scroll, between "Palma" and "Virtuti", the letters O.S.A.

Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou Pretoria, verkrygbaar is.

*Uniform.*—Op 'n swart agtergrond en met tussenruimtes van 2½ duim, 'n reeks vertikale wit, swart, wit, swart en wit strepe onderskeidelik  $\frac{1}{8}$  duim,  $\frac{1}{4}$  duim,  $\frac{3}{8}$  duim,  $\frac{1}{4}$  duim en  $\frac{1}{8}$  duim breed.

*Wapen.*—Binne-in 'n wit skild met 'n swart en wit rand, voorstelling van doelpale en daarbo 'n arend wat bokant 'n rugbybal sweef—alles in swart en wit.

Onderkant die skild, op 'n wit rol met 'n swart rand, die woorde „RAND LEASES R.F.C. ROODEPOORT" in swart letters.

★ No. 1897.] [9 Oktober 1956.  
NUUSBLAD- EN DRUKKERSNAAMWET, 1934.—AFKORTINGS VAN DRUKKERSNAME GEREGISTREER INGEVOLGE ARTIKEL AGT—AFKORTINGS OP GEDRUKTE STUKKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die woord MORELEY in Goewermentskennisgewing No. 1751 van 6 September 1956, wat in *Staatskoerant* No. 5742 van 21 September 1956 verskyn het, MORLEY moet wees.

★ No. 1898.] [9 Oktober 1956.  
REFISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—THABAZIMBISKOOL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform en wapen van die Thabazimbiskool soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 5,600 van 23 Desember 1955, geregistreer het.

★ No. 1904.] [1 Oktober 1956.  
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—OLD SELBORNIAN ASSOCIATION.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), sy goedkeuring daaraan geheg het dat die wapen van die Old Selbornian Association soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 295 van 15 Februarie 1938, gewysig word sodat die beskrywing soos volg lui:—

*Wapen.*

*Skild.*—Sabel, op twee balke, silwer, drie driebled, gestingel, van eersgenoemde kleur. In die skildhoof, 'n rennende windhond van die tweede kleur, gehalsband goud.

*Skildhelm.*—Op 'n wrong sinopel, 'n sittende windhond, silwer, gehalsband goud en op die skouer beset met 'n gestingelde driebled, sabel.

*Skildhouers.*—Aan weerskante 'n windhond, silwer, gehalsband en op die skouer beset met 'n gestingelde driebled, sabel.

*Leuse.*—„Palma Virtuti".

*Bygevoeg.*—Op rol, tussen „Palma" en „Virtuti", die letters O.S.A.



**DEPARTMENT OF DEFENCE.**

\* No. 1888.] [19 October 1956.]

**HONORARY APPOINTMENTS IN THE UNION DEFENCE FORCES.**

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve the undermentioned honorary appointment in the Union Defence Forces:—

Major John William Orville Billingham, Retired List, Union Defence Forces, as Honorary Colonel of 2 Field Engineer Regiment, South African Engineers Corps, Active Citizen Force, with effect from 30th August, 1956.

(A.G. 37/183.)

\* No. 1889.] [19 October 1956.]

**AMENDMENT NOTICE.****RESIGNATION OF COMMISSIONS IN THE UNION DEFENCE FORCES.**

The following amendment to the English version of Government Notice No. 1407, dated 3rd August, 1956, published in *Government Gazette* No. 5724, dated 3rd August, 1956, is published for general information:—

On page 18 under the heading: Active Citizen Force, delete the following:—

“*Regiment De la Rey.*

Second Lieutenant Petrus Albertus Liebenberg, 30th April, 1956.”

[A.G. (1) 372/1A/65/1.]

**DEPARTMENT OF LABOUR.**

\* No. 1876.] [19 October 1956.]

**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.****EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PRETORIA.**

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to 27th October, 1957, the periods referred to in Government Notices No. 1989 of 11th September, 1953 and No. 1713 of 20th August, 1954, as extended by Government Notices No. 2106 of 15th October, 1954, and No. 2065 of 14th October, 1955.

J. DE KLERK,  
Minister of Labour.

**DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.**

\* No. 1879.] [19 October 1956.]

**EVATON NATIVE TOWNSHIP ADVISORY COMMITTEE REGULATIONS.**

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *twenty-seven* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), to make the regulations contained in the Schedule hereto relating to the establishment of the Evaton Native Township Advisory Committee.

**SCHEDULE.****DEFINITIONS.**

1. In these regulations—

“Advisory Committee” means the Evaton Native Township Advisory Committee constituted under regulation 2;

**DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.**

\* No. 1888.] [19 Oktober 1956.]

**ERE-AANSTELLINGS BY DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.**

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om ondergenoemde ere-aanstelling in die Unieverdedigingsmag goed te keur:—

Majoor John William Orville Billingham, Lys van Afgetredenes, Unieverdedigingsmag, as ere kolonel van 2 Veldgenieregiment, Suid-Afrikaanse Genie, Aktiewe Burgermag, met ingang van 30 Augustus 1956.

(A.G. 37/183.)

\* No. 1889.] [19 Oktober 1956.]

**WYSIGINGSKENNISGEWING.****BEDANKING VAN OFFISIERE UIT DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.**

Die volgende wysiging van die Afrikaanse teks van Goewermentskennisgewing No. 1407 van 3 Augustus 1956, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5724 van 3 Augustus 1956, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Op bladsy 18 onder die opskrif: Aktiewe Burgermag, skrap die volgende:—

„*Regiment De la Rey.*

Tweede luitenant Petrus Albertus Liebenberg, 30 April 1956.”

[A.G. (1) 372/1A/65/1.]

**DEPARTEMENT VAN ARBEID.**

\* No. 1876.] [19 Oktober 1956.]

**NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.****VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE BAK- EN BANKETNYWERHEID, PRETORIA.**

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningwet, 1937, tot 27 Oktober 1957, die termyne vermeld in Goewermentskennisgewings No. 1989 van 11 September 1953 en No. 1713 van 20 Augustus 1954, soos verleng by Goewermentskennisgewings No. 2106 van 15 Oktober 1954 en No. 2065 van 14 Oktober 1955.

J. DE KLERK,  
Minister van Arbeid.

**DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.**

\* No. 1879.] [19 Oktober 1956.]

**ADVISERENDE KOMITEE-REGULASIES VIR EVATON-NATURELLEDORP.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ingevolge subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van die Naturelle-Administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), die regulasies vervat in die Bylae hiervan en wat betrekking het op die instelling van 'n Adviserende Komitee vir die Evaton-Naturelledorp, uit te vaardig.

**BYLAE.****WOORDBEPALINGS.**

1. In hierdie regulasies beteken—

“Adviserende Komitee”, die Adviserende Komitee vir Evaton-Naturelledorp wat kragtens regulasie 2 ingestel is;

"Native Commissioner" means the Native Commissioner at Evaton;  
 "owner" means the registered owner of any land in the Township;  
 "occupier" means any person who is lawfully permitted to reside in the Township;  
 "township" means the area indicated on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and described as follows:—

Beginning at the north-western beacon of Evaton Township (General Plan S.G. No. A. 138/06), Vereeniging Magisterial District; proceeding thence generally eastwards along the northern and north-eastern boundaries of the said Evaton Township to the southern boundary of Union Road East in Evaton Township; thence westwards along the southern boundary of the said Union Road East to the eastern boundary of Evaton Extension No. 1 Township (General Plan S.G. No. A. 5081/43); thence southwards along the eastern boundaries respectively of the said Evaton Extension No. 1 Township, Portion 15 (a portion of portion) (Diagram S.G. No. A. 2889/44), remaining extent (100 morgen) of Portion A of portion (Diagram S.G. No. A. 5146/05) and Portion 25 (a portion of Portion A of portion) (Diagram S.G. No. A. 2631/54) all of the farm Wildebeestfontein No. 12, Vereeniging Magisterial District, to the south-eastern beacon of the lastnamed Portion 25; thence westwards along the southern boundaries respectively of the afore-mentioned Portion 25, Portion 23 (a portion of Portion A of Portion) (Diagram S.G. No. A. 6979/51) of the farm Wildebeestfontein No. 12 and Evaton Small Farms Township (General Plan S.G. No. A. 139/06) to its south-western beacon; thence generally northwards along the western boundaries respectively of Evaton Small Farms Township and Evaton Township to the north-western beacon of the last-named township, the place of beginning;

#### CONSTITUTION OF EVATON NATIVE TOWNSHIP ADVISORY COMMITTEE.

2. There shall be established for the township an Advisory Committee, to be known as the Evaton Native Township Advisory Committee, which shall consist of not more than ten owners or occupiers appointed by the Minister and who shall hold office for such period as the Minister may determine.

#### VACANCIES.

3. (1) Any member may by giving notice, in writing, under his hand delivered to the chairman, resign his seat which shall thereupon become vacant.

(2) A vacancy shall also occur on the death of any member or on the termination by the Minister of the appointment of any member.

(3) The Minister may at any time fill any vacancy by appointing another owner or occupier as a member of the Advisory Committee. Any member so appointed shall hold office for each period as the Minister may determine.

#### CHAIRMAN.

4. The Native Commissioner or any person authorised thereto by him, shall be the chairman of the Advisory Committee and shall preside at meetings thereof.

#### QUORUM.

5. One-half of the appointed members shall form a quorum.

#### MEETINGS.

6. Meetings shall be held at such intervals, times and places as the chairman may direct.

#### ATTENDANCE OF PUBLIC AT MEETINGS.

7. Members of the public shall be entitled with the permission of the chairman, to attend any meeting of the Advisory Committee; provided that if the chairman deems it necessary that the proceedings of any meeting be conducted *in camera*, he may require any member of the public to withdraw from such meeting.

„bewoner”, enigeen wat wettiglik toegelaat is om in die dorp te woon;  
 „dorp”, die gebied aangedui op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake geliasseer word en as volg omskryf word:—

Begin by die noordwestelike baken van Evaton-dorp (Algemene Plan L.G. No. A. 138/06); magistraatsdistrik Vereeniging; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting langs die noordelike en noordoostelike grense van genoemde Evaton-dorp tot by die suidelike grens van Unieweg-oos in Evaton-dorp; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grens van genoemde Unieweg-oos tot by die oostelike grens van Evaton-uitbreiding No. 1-dorp (Algemene Plan L.G. No. A. 5081/43); daarvandaan suidwaarts langs onderskeidelik die oostelike grense van genoemde Evaton-uitbreiding No. 1-dorp, Gedeelte 15 ('n gedeelte van Gedeelte) (Kaart L.G. No. A. 2889/44), restant (100 morg) van Gedeelte A van Gedeelte (Kaart L.G. No. A. 5146/05) en Gedeelte 25 ('n gedeelte van Gedeelte A van Gedeelte) (Kaart L.G. No. A. 2631/54), almal van die plaas Wildebeestfontein No. 12, magistraatsdistrik Vereeniging, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde Gedeelte 25; daarvandaan weswaarts langs onderskeidelik die suidelike grense van voornoemde Gedeelte 25, Gedeelte 23 ('n gedeelte van Gedeelte A van gedeelte) (Kaart L.G. No. A. 6979/51) van die plaas Wildebeestfontein No. 12 en Evaton-kleinplasiess-dorp (Algemene Plan L.G. No. A. 139/06) tot by sy suidwestelike baken; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting langs onderskeidelik die westelike grense van Evaton-kleinplasiess-dorp en Evaton-dorp tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde dorp, die beginpunt;

„eienaar”, die geregistreerde eienaar van enige grond in die dorp;

„Natuurlekommisaris”, die Natuurlekommisaris te Evaton.

#### INSTELLING VAN DIE ADVISERENDE KOMITEE VIR EVATON-NATURELLEDORP.

2. Daar word vir die dorp 'n Adviserende Komitee, wat bekend sal staan as die Adviserende Komitee vir Evaton-Naturelledorp, ingestel bestaande uit hoogstens tien eienaars of bewoners deur die Minister aangestel en wat hul amp beklee vir sodanige tydperk as wat die Minister mag bepaal.

#### VAKATURES.

3. (1) 'n Lid kan deur 'n skriftelike kennisgewing onder sy handtekening by die voorsitter in te dien, uit sy setel bedank wat dan vakant word.

(2) 'n Vakature ontstaan ook by die afsterwe van 'n lid of wanneer die Minister die aanstelling van 'n lid beëindig.

(3) Die Minister kan te eniger tyd 'n vakature aanvul deur 'n ander eienaar of bewoner as lid van die Adviserende Komitee aan te stel. 'n Lid aldus aangestel, beklee sy amp vir sodanige tydperk as wat die Minister mag bepaal.

#### VOORSITTER.

4. Die Natuurlekommisaris of enigeen deur hom daartoe gemagtig, is die Voorsitter van die Adviserende Komitee en moet by vergaderings daarvan voorsit.

#### KWORUM.

5. Die helfte van die aangestelde lede maak 'n kworum uit.

#### VERGADERINGS.

6. Vergaderings word met sodanige tussenpose en op sodanige tye en plekke gehou as wat die voorsitter bepaal.

#### BYWONING VAN VERGADERINGS DEUR DIE PUBLIEK.

7. Lede van die publiek is daartoe geregtig om met die toestemming van die voorsitter 'n vergadering van die Adviserende Komitee by te woon; met dien verstande dat as die voorsitter dit nodig ag dat die verrigtinge van 'n vergadering agter geslote deure gehou word, hy 'n lid van die publiek kan versoek om die vergadering te verlaat.

## MINUTES.

8. (1) A record of the proceedings of each meeting shall be noted in both official languages or alternatively in English and Afrikaans in a minute book to be kept by such person who may be appointed by the Advisory Committee from amongst its own members or if no such person is appointed, by such officer of the Department of Native Affairs as the chairman may direct.

(2) The chairman shall forward to the Department of Native Affairs such copies of minutes or extracts from minutes or resolutions taken by the Advisory Committee as he may deem necessary.

## DUTIES AND FUNCTIONS OF THE ADVISORY COMMITTEE.

9. The duties and functions of the Advisory Committee shall be—

- (a) to advise the Minister and the Department of Native Affairs generally as regards all matters concerning the township;
- (b) to report on or to deal with any matters affecting the township and referred to it by the Minister or the said Department;
- (c) to consider and report upon any matter specially affecting the residents of the township and upon which the Advisory Committee may consider it useful or desirable to report.

★ No. 1880.]

[19 October 1956.

## EVATON NATIVE TOWNSHIP LIAISON COMMITTEE REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *twenty-seven* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), to make the regulations contained in the Schedule hereto relating to the establishment of the Evaton Native Township Liaison Committee.

## SCHEDULE.

## DEFINITIONS.

1. In these regulations—

- “Chief Native Commissioner” means the Chief Native Commissioner for the Witwatersrand at Johannesburg;
- “Liaison Committee” means the Evaton Native Township Liaison Committee constituted under regulation 2;
- “township” means the area indicated on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and described as follows:—

Beginning at the north-western beacon of Evaton Township (General Plan S.G. No. A.138/06), Vereeniging Magisterial District; proceeding thence generally eastwards along the northern and north-eastern boundaries of the said Evaton Township to the southern boundary of Union Road East in Evaton Township; thence westwards along the southern boundary of the said Union Road East to the eastern boundary of Evaton Extension No. 1 Township (General Plan S.G. No. A.5081/43); thence southwards along the eastern boundaries respectively of the said Evaton Extension No. 1 Township, Portion 15 (a portion of Portion) (Diagram S.G. No. A.2889/44), remaining extent (100 morgen) of Portion A of Portion (Diagram S.G. No. A.5146/05), and Portion 25 (a portion of Portion A of Portion) (Diagram S.G. No. A.2631/54), all of the farm Wildebeestfontein No. 12, Vereeniging Magisterial District, to the south-eastern beacon of the last-named Portion 25; thence westwards along the southern boundaries respectively of the aforementioned Portion 25, Portion 23 (a portion of Portion A of Portion) (Diagram S.G. No. A.6979/51) of the farm Wildebeestfontein No. 12 and Evaton Small Farms Township (General Plan S.G. No. A.139/06) to its south-western beacon;

## NOTULE.

8. (1) Die verrigtinge van elke vergadering moet in beide amptelike tale of om die beurt in Afrikaans en Engels opgeteken word in 'n notuleboek, wat gehou moet word deur sodanige persoon as wat die Adviserende Komitee uit sy eie geleedere mag aanstel of as geen sodanige persoon aangestel is nie, deur sodanige amptenaar van die Departement van Naturellesake as wat die voorsitter mag bepaal.

(2) die voorsitter moet sodanige afskrifte van notules of uittreksels uit notules of besluite deur die Adviserende Komitee geneem, as wat hy nodig ag aan die Departement van Naturellesake stuur.

## PLIGTE EN FUNKSIES VAN DIE ADVISERENDE KOMITEE.

9. Die pligte en funksies van die Adviserende Komitee is—

- (a) om die Minister en die Departement van Naturellesake oor die algemeen van raad te dien aangaande alle sake wat die dorp raak;
- (b) om verslag te doen oor enige sake wat die dorp raak en deur die Minister of genoemde Departement na hom verwys is, of met sodanige sake te handel;
- (c) om enige aangeleentheid wat in die besonder die belange van die inwoners van die dorp raak en waaromtrent die Adviserende Komitee dit nuttig of wenslik ag om verslag te doen, te oorweeg en daarvoor verslag te doen.

★ No. 1880.]

[19 Oktober 1956.

## SKAKELKOMITEEREGULASIES VIR EVATON-NATURELLEDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), die regulasies vervat in die Bylae hiervan en wat betrekking het op die instelling van 'n Skakelkomitee vir Evaton-naturelledorp, uit te vaardig.

## BYLAE.

## WOORDBEPALINGS.

1. In hierdie regulasies beteken—

„dorp”; die gebied aangedui op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake geliasseer word en as volg omskryf word:—

Begin by die noordwestelike baken van Evaton-dorp (Algemene Plan L.Q. No. A.138/06), magistraatsdistrik Vereeniging; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting langs die noordelike en noordoostelike grense van genoemde Evaton-dorp tot by die suidelike grens van Unieweg-Oos in Evaton-dorp; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grens van genoemde Unieweg-Oos tot by die oostelike grens van Evaton-uitbreiding No. 1-dorp (Algemene Plan L.G. No. A.5081/43); daarvandaan suidwaarts langs onderskeidelik die oostelike grense van genoemde Evaton-uitbreiding No. 1-dorp, Gedeelte 15 ('n gedeelte van Gedeelte) (Kaart L.G. No. A.2889/44), Restant (100 morg) van Gedeelte A van Gedeelte (Kaart L.G. No. A.5146/05) en Gedeelte 25 ('n gedeelte van Gedeelte A van Gedeelte) (Kaart L.G. No. A.2631/54), almal van die plaas Wildebeestfontein No. 12, magistraatsdistrik Vereeniging, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde Gedeelte 25; daarvandaan weswaarts langs onderskeidelik die suidelike grense van voornoemde Gedeelte 25, Gedeelte 23 ('n gedeelte van Gedeelte A van Gedeelte) (Kaart L.G. No. A.6979/51) van die plaas Wildebeestfontein No. 12 en Evaton-kleinplasiësdorp (Algemene Plan L.G. No. A.139/06) tot by sy suidwestelike baken; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting langs onderskeidelik die westelike grense van Evaton-

thence generally northwards along the western boundaries respectively of Evaton Small Farms Township and Evaton Township to the north-western beacon of the last-named township, the place of beginning.

#### CONSTITUTION OF EVATON NATIVE TOWNSHIP LIAISON COMMITTEE.

2. (1) There shall be established for the township a committee, to be known as the Evaton Native Township Liaison Committee, which shall consist of—

- (i) the Chief Native Commissioner;
- (ii) the Native Commissioner, Vereeniging;
- (iii) the Native Commissioner, Evaton;
- (iv) the Urban Areas Commissioner appointed under sub-section (3) of section *twenty-two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, and stationed at Johannesburg;
- (v) one representative of the South African Police;
- (vi) two representatives of the Johannesburg City Council;
- (vii) two representatives of the Vereeniging Town Council;
- (viii) two representatives of the Vanderbijlpark Town Council;
- (ix) two representatives of the Evaton Health Committee; and
- (x) one representative of the Peri-Urban Areas Health Board.

(2) The representatives referred to in sub-regulation (1) shall be appointed by the Minister and shall hold office for such period as he may determine.

#### VACANCIES.

3. The Minister may at any time fill any vacancy which may have been caused by the resignation or death of any representative referred to in sub-regulation (1) of regulation 2, by appointing any other representative of the body concerned. Any person so appointed shall hold office for such period as the Minister may determine.

#### CHAIRMAN.

4. The Chief Native Commissioner, or in his absence, the Native Commissioner, Vereeniging, shall be the Chairman of the Liaison Committee and shall preside at meetings thereof.

#### QUORUM.

5. Six members shall form a quorum.

#### MEETINGS.

6. Meetings shall be held at such intervals, times and places as the Chairman may direct.

#### ATTENDANCE OF PUBLIC AT MEETINGS.

7. Members of the public shall be entitled with the permission of the Chairman, to attend any meeting of the Liaison Committee provided that if the Chairman deems it necessary that the proceedings of any meeting be conducted *in camera*, he may require any member of the public to withdraw from such meeting.

#### MINUTES.

8. (1) A record of the proceedings of each meeting shall be noted in both official languages or alternately in English and Afrikaans in a minute book to be kept by such officer of the Department of Native Affairs as the Chairman may indicate.

(2) Copies of the minutes shall, after each meeting, be forwarded by the Chairman to the Secretary for Native Affairs.

#### DUTIES AND FUNCTIONS OF THE LIAISON COMMITTEE.

9. The duties and functions of the Liaison Committee shall be to advise the Minister and the Department of Native Affairs generally as regards all matters concerning the administration of the township.

kleinplasië-dorp en Evaton-dorp tot by die noord-westelike baken van laasgenoemde dorp, die beginpunt;

„Hoofnaturellekommissaris”, die Hoofnaturellekommissaris vir die Witwatersrand te Johannesburg;  
„Skakelkomitee”, die Skakelkomitee vir Evaton-naturelledorp wat kragtens regulasie 2 ingestel is.

#### INSTELLING VAN DIE SKAKELKOMITEE VIR EVATON-NATURELLEDORP.

2. (1) Daar word 'n Skakelkomitee, wat bekend sal staan as die Skakelkomitee vir Evaton-naturelledorp, vir die dorp ingestel bestaande uit—

- (i) die Hoofnaturellekommissaris;
- (ii) die Naturellekommissaris, Vereeniging;
- (iii) die Naturellekommissaris, Evaton;
- (iv) die Stadsgebiedekommissaris aangestel kragtens sub-artikel (3) van artikel *twee-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, en te Johannesburg gestasioneer;
- (v) een verteenwoordiger van die Suid-Afrikaanse Polisie;
- (vi) twee verteenwoordigers van die Stadsraad van Johannesburg;
- (vii) twee verteenwoordigers van die Stadsraad van Vereeniging;
- (viii) twee verteenwoordigers van die Stadsraad van Vanderbijlpark;
- (ix) twee verteenwoordigers van die Gesondheidskomitee van Evaton;
- (x) een verteenwoordiger van die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede.

(2) Die verteenwoordigers wat in subregulasie (1) genoem word, word deur die Minister aangestel en beklee hul amp vir sodanige tydperk as wat die Minister mag bepaal.

#### VAKATURES.

3. Die Minister kan te eniger tyd 'n vakature wat veroorsaak mag word deur die bedanking of afsterwe van 'n verteenwoordiger wat in subregulasie (1) van regulasie 2 genoem word, aanvul deur 'n ander verteenwoordiger van die betrokke liggaam aan te stel. Iemand aldus aangestel, beklee sy amp vir sodanige tydperk as wat die Minister mag bepaal.

#### VOORSITTER.

4. Die Hoofnaturellekommissaris, of in sy afwesigheid die Naturellekommissaris, Vereeniging, is die Voorsitter van die Skakelkomitee en moet by vergaderings daarvan voorsit.

#### KWORUM.

5. Ses lede maak 'n kworum uit.

#### VERGADERINGS.

6. Vergaderings word met sodanige tussenpose en op sodanige tye en plekke gehou as wat die Voorsitter bepaal.

#### BYWONING VAN VERGADERINGS DEUR DIE PUBLIEK.

7. Lede van die publiek is daartoe geregtig om met die toestemming van die Voorsitter 'n vergadering van die Skakelkomitee by te woon; met dien verstande dat as die Voorsitter dit nodig ag dat die verrigtinge van 'n vergadering agter geslote deure gehou word, hy 'n lid van die publiek kan versoek om die vergadering te verlaat.

#### NOTULE.

8. (1) Die verrigtinge van elke vergadering moet in beide amptelike tale of om die beurt in Afrikaans en Engels opgeteken word in 'n notuleboek wat gehou moet word deur sodanige amptenaar van die Departement van Naturellesake as wat die Voorsitter mag bepaal.

(2) Afskrifte van die notule moet na elke vergadering deur die Voorsitter aan die Sekretaris van Naturellesake gestuur word.

#### PLIGTE EN FUNKSIES VAN DIE SKAKELKOMITEE.

9. Die pligte en funksies van die Skakelkomitee is om die Minister en die Departement van Naturellesake oor die algemeen van raad te dien aangaande alle sake wat die administrasie van die dorp raak.

★ No. 1881.]

[19 October 1956.]

## EVATON NATIVE TOWNSHIP.—NATIVE CONTROL REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased in terms of sub-section (1) of section *twenty-seven* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), to make the regulations contained in the Schedule hereto relating to the control of Natives in the Evaton Native Township.

## SCHEDULE.

## DEFINITIONS.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“Chief Native Commissioner” means the Chief Native Commissioner for the Witwatersrand at Johannesburg or any officer authorised by him in writing to act on his behalf under these regulations;

“family” in relation to an owner means—

- (a) the wife and all unmarried children under the age of 18 years of such owner;
- (b) all unmarried or widowed daughters of such owner residing with the said owner; and
- (c) any parent or grandparent of such owner or of the wife of such owner who by reason of old age, infirmity or other disability is dependent on such owner;

“Native Commissioner” means the Native Commissioner of Evaton and includes an officer authorised by him in writing to act on his behalf under these regulations;

“owner” means the registered owner of any land in the Township or any person who has acquired by purchase, exchange, donation or inheritance any land in the Township;

“Township” means the area indicated on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and described as follows:—

Beginning at the north-western beacon of Evaton Township (General Plan S.G. No. A.138/06), Vereeniging Magisterial District; proceeding thence generally eastwards along the northern and north-eastern boundaries of the said Evaton Township to the southern boundary of Union Road East in Evaton Township; thence westwards along the southern boundary of the said Union Road East to the eastern boundary of Evaton Extension No. 1 Township (General Plan S.G. No. A.5081/43); thence southwards along the eastern boundaries respectively of the said Evaton Extension No. 1 Township, Portion 15 (a portion of portion) (Diagram S.G. No. A.2889/44), remaining extent (100 morgen) of Portion A of Portion (Diagram S.G. No. A.5146/05) and Portion 25 (a portion of Portion A of portion) (Diagram S.G. No. A.2631/54) all of the farm Wildebeestfontein No. 12, Vereeniging Magisterial District, to the south-eastern beacon of the last-named Portion 25; thence westwards along the southern boundaries respectively of the aforementioned Portion 25, Portion 23 (a portion of Portion A of Portion) (Diagram S.G. No. A.6979/51) of the farm Wildebeestfontein No. 12 and Evaton Small Farms Township (General Plan S.G. No. A.139/06) to its south-western beacon; thence generally northwards along the western boundaries respectively of Evaton Small Farms Township and Evaton Township to the north-western beacon of the last-named township, the place of beginning.

## EXTRA-UNION NATIVES TO OBTAIN PERMISSION.

2. No Native born outside the Union, other than a registered owner of land in the Township or the family of such owner, shall enter, be or remain on the Township without the written permission of the Chief Native Commissioner.

★ No. 1881.]

[19 Oktober 1956.]

## EVATON-NATURELLEDORP.—REGULASIES INSAKE NATURELLEBEHEER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ingevolge subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), die regulasies vervat in die Bylae hiervan en wat betrekking het op die beheer oor Naturelle in die Evaton-Naturelledorp, uit te vaardig—

## BYLAE.

## WOORDBEPALINGS.

1. In hierdie regulasies, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

„dorp”, die gebied aangedui op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake geliasseer word en as volg omskryf word:—

Begin by die noordwestelike baken van Evaton-dorp (Algemene Plan L.G. No. A.138/06), magistraatsdistrik Vereeniging; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting langs die noordelike en noordoostelike grense van genoemde Evaton-dorp tot by die suidelike grens van Unieweg-Oos in Evaton-dorp; daarvandaan weswaarts langs die suidelike grens van genoemde Unieweg-Oos tot by die oostelike grens van Evaton-uitbreiding No. 1-dorp (Algemene Plan L.G. No. A.5081/43); daarvandaan suidwaarts langs onderskeidelik die oostelike grense van genoemde Evaton-uitbreiding No. 1-dorp, Gedeelte 15 ('n gedeelte van gedeelte) (Kaart L.G. No. A.2889/44), restant (100 morg) van Gedeelte A van gedeelte (Kaart L.G. No. A.5146/05) en Gedeelte 25 ('n gedeelte van Gedeelte A van gedeelte) (Kaart L.G. No. A.2631/54), almal van die plaas Wildebeestfontein No. 12, magistraatsdistrik Vereeniging, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde Gedeelte 25; daarvandaan weswaarts langs onderskeidelik die suidelike grense van voornoemde Gedeelte 25, Gedeelte 23 ('n gedeelte van Gedeelte A van gedeelte) (Kaart L.G. No. A.6979/51) van die plaas Wildebeestfontein No. 12 en Evaton-kleinplasië-dorp (Algemene Plan L.G. No. A.139/06) tot by sy suidwestelike baken; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting langs onderskeidelik die westelike grense van Evaton-kleinplasië-dorp en Evaton-dorp tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde dorp, die beginpunt;

„eienaar”, die geregistreerde eienaar van grond in die dorp of enigeen wat enige grond in die dorp verkry het deur aankoop, ruil, skenking of erfing;

„gesin”, met betrekking tot 'n eienaar—

- (a) die vrou en alle ongetroude kinders onder die ouderdom van 18 jaar van sodanige eienaar;
- (b) alle ongetroude of weduweedogters van sodanige eienaar wat by sodanige eienaar woon; en
- (c) enige ouer of grootouer van sodanige eienaar of van die vrou van sodanige eienaar wat weens hoë ouderdom, gebrekkigheid of ander ongeskiktheid van sodanige eienaar afhanklik is;

„Hoofnaturellekommissaris”, die Hoofnaturellekommissaris vir die Witwatersrand te Johannesburg of enige amptenaar wat skriftelik deur hom geregig is om namens hom ingevolge hierdie regulasies op te tree;

„Naturellekommissaris”, die Naturellekommissaris van Evaton en sluit 'n amptenaar in wat skriftelik deur hom gemagtig is om namens hom ingevolge hierdie regulasies op te tree.

## BUITE-UNIE-NATURELLE MOET VERGUNNING VERKRY.

2. Geen Naturel wat buite die Unie gebore is, uitgesonderd 'n geregistreerde eienaar van grond in die dorp of die gesin van sodanige eienaar, mag die dorp sonder die skriftelike vergunning van die Hoofnaturellekommissaris binnekom, daarin wees of bly nie.



**CERTAIN UNION NATIVES ALSO TO OBTAIN PERMISSION.**

3. (1) No Native born in the Union, other than an owner or the family of such owner, shall reside or be in the Township for more than seventy-two hours or on more than three days in any period of thirty days, without the written permission of the Chief Native Commissioner.

(2) Sub-regulation (1) shall not be enforced for a period of sixty days from the date of promulgation hereof against any Native who resided in the Township on such date and who has since that date been in continuous bona fide employment.

**OWNERS MAY OBTAIN CERTIFICATES OF OCCUPATION FROM NATIVE COMMISSIONER.**

4. (1) Any Native born outside the Union who is a registered owner of land in the Township and any Native born in the Union who satisfies the Native Commissioner that he is an owner shall be granted a certificate of occupation by the Native Commissioner.

(2) Should any person to whom a certificate referred to in sub-regulation (1) has been issued, cease to be an owner, he shall forthwith surrender such certificate to the Native Commissioner.

(3) The Native Commissioner may at any time cancel a certificate of occupation should the person to whom such certificate has been issued, cease to be an owner.

**APPLICATIONS FOR PERMISSIONS TO BE MADE TO NATIVE COMMISSIONER.**

5. Applications for the permission required under regulation 2 or 3 shall be made at the office of the Native Commissioner.

**FORM OF PERMISSION.**

6. Any permission granted under regulation 2 or 3—
- shall indicate the names and national identity number, if any, of the person to whom it is granted and shall bear his signature or right thumb print;
  - shall be valid for such period and be subject to such conditions as may be indicated thereon;
  - shall indicate the names and particulars of such members of the family who are permitted to reside with the person to whom such permission is granted; and
  - may at any time be withdrawn by the Chief Native Commissioner.

**FORM OF CERTIFICATES OF OCCUPATION.**

7. Any certificate of occupation granted under regulation 4—

- shall indicate the names and national identity number, if any, of the person to whom it is granted and shall bear his signature or right thumb print;
- shall indicate the names and particulars of such members of the family who are permitted to reside with the person to whom such certificate is granted; and
- shall be valid for such period as may be indicated thereon.

**HARBOURING OF UNAUTHORISED PERSONS.**

8. No person shall harbour or assist any Native to remain in the township in contravention of these regulations.

**ENTERING OF PREMISES.**

9. The Chief Native Commissioner, Native Commissioner, any members of the South African Police or any person authorised thereto in writing by the Chief Native Commissioner or Native Commissioner may at any time enter any hut or dwelling or enter upon any premises in the township for inspection purposes.

**SEKERE UNIE-NATURELLE MOET OOK VERGUNNING VERKRY.**

3. (1) Geen Naturel wat in die Unie gebore is, uitgesonderd 'n eienaar of die gesin van sodanige eienaar, mag sonder die skriftelike vergunning van die Hoofnaturelle-kommissaris langer dan twee-en-sewentig uur of op meer as drie dae in enige tydperk van dertig dae in die dorp woon of wees nie.

(2) Subregulasie (1) word vir 'n tydperk van sestig dae na die datum van afkondiging hiervan nie op 'n Naturel wat op sodanige datum in die dorp gewoon en sedert daardie datum ononderbroke in *bona fide* diens was, toegepas nie.

**EIENAARS KAN BEWONINGSERTIFIKATE VAN NATURELLE-KOMMISSARIS VERKRY.**

4. (1) Aan 'n Naturel wat buite die Unie gebore is en wat die geregistreerde eienaar van grond in die dorp is en aan 'n Naturel wat in die Unie gebore is en wat die Naturellekommissaris oortuig dat hy 'n eienaar is, word 'n bewoningstertifikaat deur die Naturellekommissaris uitgereik.

(2) Indien iemand aan wie 'n sertifikaat wat in sub-regulasie (1) genoem word, uitgereik is, sou ophou om 'n eienaar te wees, moet hy sodanige sertifikaat onverwyld aan die Naturellekommissaris oorhandig.

(3) Die Naturellekommissaris kan te eniger tyd 'n bewoningstertifikaat intrek as die persoon aan wie sodanige sertifikaat uitgereik is, sou ophou om 'n eienaar te wees.

**AANSOEKE OM VERGUNNING MOET BY DIE NATURELLE-KOMMISSARIS GEDOEN WORD.**

5. Aansoeke om die vergunnings wat ingevolge regulasie 2 of 3 vereis word, moet by die kantoor van die Naturellekommissaris gedoen word.

**VORM VAN VERGUNNING.**

6. 'n Vergunning wat ingevolge regulasie 2 of 3 toegestaan word—
- moet die name en nasionale persoonsnommer, indien hy een het, van die persoon aan wie dit toegestaan word, aantoon en moet sy handtekening of regterduimafdruk dra;
  - is vir sodanige tydperk geldig en is aan sodanige voorwaardes onderworpe as wat daarop aangedui mag wees;
  - moet die name en besonderhede aantoon van sodanige lede van die gesin wat toegelaat word om by die persoon aan wie die vergunning toegestaan word, te woon; en
  - kan te eniger tyd deur die Hoofnaturellekommissaris ingetrek word.

**VORM VAN BEWONINGSERTIFIKAAT.**

7. 'n Bewoningstertifikaat wat ingevolge regulasie 4 uitgereik word—

- moet die name en nasionale persoonsnommer, indien hy een het, van die persoon aan wie dit uitgereik word, aantoon en moet sy handtekening of regterduimafdruk dra;
- moet die name en besonderhede aantoon van sodanige lede van die gesin wat toegelaat word om by die persoon aan wie die sertifikaat uitgereik word, te woon; en
- is vir sodanige tydperk geldig as wat daarop aangedui mag wees.

**HERBERG VAN ONGEMAGTIGDE PERSONE.**

8. Niemand mag 'n Naturel herberg of hulp aan hom verleen om teenstrydig met hierdie regulasies in die dorp te bly nie.

**BETREDING VAN PERSELE.**

9. Die Hoofnaturellekommissaris, Naturellekommissaris, 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie of enigeen wat skriftelik daartoe deur die Hoofnaturellekommissaris of Naturellekommissaris gemagtig is, kan te eniger tyd vir inspeksiedoeleindes enige hut of woning in die dorp binnegaan of enige perseel daarin betree.

## INFORMATION TO BE SUPPLIED.

10. It shall be the duty of every person found in the township to furnish any officer mentioned in regulation 9 with his full names and address and such particulars or information as may be required of him.

## OBSTRUCTION OF OFFICIALS.

11. No person shall obstruct any officer mentioned in regulation 9 in the execution of his duty.

## DISTURBANCE OF THE PUBLIC PEACE.

12. No person shall disturb the public peace in the township by shouting, wrangling, quarrelling, swearing or by using obscene, abusive, insulting or threatening language or by unseemly, disorderly or violent behaviour in any street, road or public place or in any private dwelling or premises.

## CARRYING OF WEAPONS.

13. (1) No Native shall save as is specially provided for in sub-regulation (3) carry any weapon in the township beyond the boundary of the erf or site on which he lawfully resides.

(2) For the purpose of sub-regulation (1) "weapon" means and includes the following:—

- (a) handles with wire, chains or other heavy substances attached;
- (b) metal rods or wire exceeding a quarter inch in diameter and six inches in length;
- (c) daggers;
- (d) knives—
  - (i) pocket knives, the blades of which can be fixed when opened;
  - (ii) knives, including pocket knives, any blade of which exceeds three and a half inches in length (blade in this context, means that part of a knife which does not constitute the haft or handle);
- (e) spears, assegais, knob-kieries and loaded or spiked sticks or any stick exceeding three-quarter inch in diameter;
- (f) knuckledusters;
- (g) sandbags;
- (h) jumpers, crowbars or hammers exceeding three pounds in weight;
- (i) axes, pickaxes or battle axes;
- (j) solid rubber batons;
- (k) firearms of any description, whether licensed or unlicensed;
- (l) any other article which, by its nature, is capable of inflicting a serious wound.

(3) Any Native desiring to carry any weapon referred to in sub-regulation (2) for a lawful purpose in the township beyond the boundary of the erf or site on which he lawfully resides may obtain permission, in writing, so to do from the Native Commissioner.

(4) In any criminal proceedings against a Native for contravening sub-regulation (1), it shall be no defence for such Native to allege or to prove that the weapon in question was required by him for the defence or protection of himself or of anybody else.

## OFFENCES AND PENALTIES.

14. (1) Any person—

- (a) who contravenes or fails to comply with the provisions of regulation 2, sub-regulation (1) of regulation 3, regulation 8, 11, 12 or sub-regulation (1) of regulation 13; or
- (b) whose permission to be in the township has been withdrawn, fails to leave the township forthwith on such withdrawal or having left, re-enters such township without first having obtained permission so to do from the Chief Native Commissioner; or
- (c) who refuses, without reasonable cause, to allow any officer mentioned in regulation 9 to enter any hut or dwelling or to enter upon any premises in the township;

## INLIGTING MOET VERSTREK WORD.

10. Dit is die plig van elkeen wat in die dorp gevind word om sy volle name en adres en sodanige besonderhede of inligting as wat van hom verlang word aan enige amptenaar wat in regulasie 9 genoem word, te verstrek.

## BELEMMERING VAN WERK VAN BEAMPTES.

11. Niemand mag 'n amptenaar wat in regulasie 9 genoem word, in die uitvoering van sy plig hinder nie.

## OPENBARE RUSVERSTORING.

12. Niemand mag in 'n straat, pad of openbare plek of in 'n private woning of perseel in die dorp die openbare rus verstoer deur te skreeu, rusie te maak, te twis, te vloek of vuil, skeldende, beledigende of dreigende taal te gebruik of deur onbetaamlike, wanordelike of gewelddadige gedrag nie.

## DRA VAN WAPENS.

13. (1) Geen Naturel mag, behalwe soos spesiaal in subregulasie (3) bepaal, enige wapen in die dorp buite die grense van die erf of perseel waarop hy wettiglik woon, dra nie.

(2) Vir doeleindes van subregulasie (1) beteken „wapen” en sluit dit in die volgende:—

- (a) stele met draad, kettings of ander swaar materiaal daaraan geheg;
- (b) metaalstawe of drade met 'n deursnee van meer as 'n kwartduim en 'n lengte van meer as ses duim;
- (c) dolke;
- (d) messe—
  - (i) sakmesse waarvan die lemme vasgesit kan word as hulle oopgemaak word;
  - (ii) messe, uitsluitende sakmesse, met 'n lem van meer as drie-en-'n-half duim lank (in hierdie verband beteken „lem” dié gedeelte van 'n mes wat nie die hef of handvatstel daarvan uitmaak nie);
- (e) spiese, asgaaie, knopkieries en verswaarde of gespykerde stokke of enige stok met 'n deursnee van meer as driekwart duim;
- (f) boksysteme;
- (g) sandsakke;
- (h) stampbore, koevoete of hamers wat swaarder as drie pond weeg;
- (i) byle, pikke of strydbyle;
- (j) stokke van soliede gomlastiek;
- (k) vuurwapens van watter aard ook al, hetsy geliseniseer al dan nie;
- (l) enige ander voorwerp wat uit sy aard 'n ernstige wond kan veroorsaak.

(3) Enige Naturel wat verlang om 'n wapen wat in subregulasie (2) genoem word, vir 'n wettige doel in die dorp te dra, maar buite die grense van die erf of perseel waarop hy wettiglik woon, kan skriftelike vergunning om dit te doen van die Naturellekommissaris verkry.

(4) In enige strafsak teen 'n Naturel weens 'n oortreding van subregulasie (1) is dit geen verdediging vir sodanige Naturel om te beweer of te bewys dat hy die betrokke wapen nodig gehad het vir die verdediging of beskerming van homself of enigiemand anders nie.

## MISDRYWE EN STRAFBEPALINGS.

14. (1) Enigeen—

- (a) wat die bepalings van regulasie 2, subregulasie (1) van regulasie 3, regulasie-8, 11, 12 of subregulasie (1) van regulasie 13 oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen; of
- (b) wie se vergunning om in die dorp te wees, ingetrek is, wat versuim om die dorp onverwyl na sodanige intrekking te verlaat of wat nadat hy die dorp verlaat het, dit weer binnekom sonder om eers vergunning om dit te doen van die Hoofnaturellekommissaris te verkry het; of
- (c) wat sonder gegronde redes weier om 'n amptenaar vermeld in regulasie 9 toe te laat om 'n hut of woning in die dorp binne te gaan of enige perseel daarin te betree; of



INKOMSTE- EN UITGAWEREKENING VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 MAART 1956.

UITGAWES.		INKOMSTE.	
1954-55.	1955-56.	1954-55.	1955-56.
£	£	£	£
<b>SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST—UNIE.</b>			
435,168	377,574		
64,976	1,256		
17,002	31,777		
27,339	36,397		
12,113	12,024		
134,332	138,983		
162,212	195,098		
124,921	135,606		
9,540	8,235		
69,578	59,332		
42,385	51,395		
322	84		
159	1,357		
41,806	50,181		
7,759	4,785		
118,731	125,990		
94,179	131,566		
58,209	58,109		
19,529	18,114		
2,696	4,241		
289,690	305,301		
300,380	327,280		
593	374		
259	357		
8,471	11,715		
—	3,820		
<b>SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST—SUIDWES-AFRIKA.</b>			
—	10,297		
—	2,379		
—	22,759		
—	2,791		
<b>RESERWEREKENING.</b>			
33,510	75,132		
269,799	196,901		
39,169	39,981		
228,915	284,695		
21,168	20,175		
638,385	450,386		
—	49,164		
<b>£3,273,295</b>	<b>£3,245,611</b>	<b>£3,273,295</b>	<b>£3,245,611</b>

\* No. 1887.]

[19 October 1956.

APPLICATION OF THE REGISTRATION REGULATIONS TO THE PROCLAIMED AREA OF PREMIER MINE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section thirty-eight of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to add the following particulars to the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the heading "Transvaal":—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Premier Mine.....	209	19/10/56	1/11/56

\* No. 1887.]

[19 Oktober 1956.

TOEPASSING VAN DIE REGISTRASIEREGULASIES OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED PREMIERMYN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens subartikel (1) van artikel agt-en-dertig van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), onderstaande besonderhede in die Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, by te voeg onder die hoof „Transvaal” :—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Premiermyn.....	209	19/10/56	1/11/56

GOVERNMENT GAZETTE, 19 OCTOBER 1956

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.  
*Proclaimed Area.* *Relative Fee.*  
 Premier Mine..... Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.  
*Proclaimed Area.* *Relative Fee.*  
 Premier Mine..... Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.  
*Proclaimed Area.* *Relative Fee.*  
 Premier Mine..... Two shillings.

\* No. 1892.] [19 October 1956.  
**APPLICATION OF THE REGISTRATION REGULATIONS TO THE PROCLAIMED AREA OF GRASKOP.**

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to add the following particulars to the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the heading, "Transvaal":—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Graskop.....	218	19/10/56	1/11/56

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.  
*Proclaimed Area.* *Relative Fee.*  
 Graskop..... Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.  
*Proclaimed Area.* *Relative Fee.*  
 Graskop..... Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.  
*Proclaimed Area.* *Relative Fee.*  
 Graskop..... Two shillings.

\* No. 1894.] [19 October 1956.  
**TOWN COUNCIL OF FOCHVILLE.**

**ESTABLISHMENT OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), of the defining, setting apart and layout by the Town Council of Fochville as a Location and Native Village of a certain piece of ground approximately 163.59 morgen in extent, situate within the area under the jurisdiction of the said local authority and bounded as follows as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs:—

Commencing at a point A, situated on the north-easterly corner of the location on the southern boundary of Portion G of the farm Kraalkop No. 5, approximately 1,830 Cape feet west of the south-western beacon of the said portion; thence in a westerly direction for a distance of approximately 6,700 Cape feet to a point B; thence in a general southerly direction for a distance of approximately 2,440 Cape feet to a point C; thence in a general north-easterly direction for a distance of approximately 1,950 Cape feet to a point D; thence in a general easterly

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.  
*Geproklameerde gebied.* *Betrokke bedrag.*  
 Premieryn..... Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies  
*Geproklameerde gebied.* *Betrokke bedrag.*  
 Premieryn..... Twee sjielings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasie.  
*Geproklameerde gebied.* *Betrokke bedrag.*  
 Premieryn..... Twee sjielings.

\* No. 1892.] [19 Oktober 1956.  
**TOEPASSING VAN DIE REGISTRASIEREGULASIES OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED GRASKOP.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), onderstaande besonderhede in die Bylaes van Goewermmentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, by te voeg onder die hoof, „Transvaal”:—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Graskop.....	218	19/10/56	1/11/56

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.  
*Geproklameerde gebied.* *Betrokke bedrag.*  
 Graskop..... Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.  
*Geproklameerde gebied.* *Betrokke bedrag.*  
 Graskop..... Twee sjielings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.  
*Geproklameerde gebied.* *Betrokke bedrag.*  
 Graskop..... Twee sjielings.

\* No. 1894.] [19 Oktober 1956.  
**DORPSRAAD VAN FOCHVILLE.**

**STIGTING VAN LOKASIE EN NATURELLEDORP.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragrawe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Dorpsraad van Fochville 'n sekere stuk grond, ongeveer 163.59 morg groot, geleë binne die gebied onder beheer van genoemde plaaslike bestuur en begrens soos hieronder omskryf soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word, as 'n Lokasie en Naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by 'n punt A, geleë op die noordoostelike hoek van die lokasie, op die suidelike grens van Gedeelte G van die plaas Kraalkop No. 5, ongeveer 1,830 Kaapse voet wes van die suidwestelike baken van genoemde gedeelte; daarvandaan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 2,440 Kaapse voet tot by 'n punt B; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 2,550 Kaapse voet tot by 'n punt C; daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1,950 Kaapse voet tot by 'n punt D; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting



direction for a distance of approximately 2,360 Cape feet to a point E; thence in a south-easterly direction for a distance of approximately 2,970 Cape feet to a point F; thence in a northerly direction for a distance of approximately 3,020 Cape feet to the point of commencement A.

\* No. 1905.] [19 October 1956.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has been pleased to approve of the appointment of Dirk Johannes van Niekerk Groenewald as Under Secretary for Native Affairs (Staff and Administration), with effect from the 1st September, 1956.

\* No. 1906.] [19 October 1956.

**STOCK LIMITATION ON TRUST FARMS AND ASSESSMENT OF CARRYING CAPACITY.— VENTERSDORP DISTRICT.**

It is hereby notified for general information that, in terms of section five (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Pietersburg, has reassessed at the figures appearing in the accompanying Schedule, the number of cattle units which the betterment areas indicated therein, can carry.

SCHEDULE.	Number of Cattle Units.
<i>Betterment Area.</i>	
1. (a) Portions A, C and D of Booyskraal No. 16....	608
(b) Portions 4, 5, 7 ( $\frac{3}{4} + \frac{1}{4}$ ), 8, 9 ( $\frac{1}{2} + \frac{1}{4} + \frac{1}{4}$ ) and $\frac{1}{2}$ share in remaining extent of portion of Elandsfontein No. 19	
2. (a) Portions A, B and remaining extent of Goedgevonden No. 3	1,326
(b) Portions A, B, C and remaining extent of Welgevonden No. 93:	
(c) Nagel No. 32	

Government Notice No. 2268 of 28th October, 1949, is hereby withdrawn.

\* No. 1907.] [19 October 1956.

**CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK.— UMTATA DISTRICT.**

**ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.**

It is hereby notified for general information that, in terms of section five (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Magistrate, Transkeian Territories, has reassessed at the figures appearing in the accompanying Schedule, the number of cattle units which the betterment areas indicated therein, can carry.

SCHEDULE.	Number of Cattle Units.
<i>Betterment Area.</i>	
1. Location No. 1 called Ncise.....	1,634
2. Location No. 3 called Upper Ncise.....	4,400
3. Location No. 10 called Zimbane.....	3,633

Government Notices Nos. 1312, 1313 and 1315 of 1 June, 1951, are hereby withdrawn.

\* No. 1908.] [19 October 1956.

**NATIVES (ABOLITION OF PASSES AND CO-ORDINATION OF DOCUMENTS) ACT, 1952 (ACT No. 67 OF 1952).—NOTIFICATION OF ISSUE OF REFERENCE BOOKS TO NATIVE FEMALES.**

Under the powers vested in me by section two of the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act No. 67 of 1952), I HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, do hereby require every female Native, who has attained the age of sixteen years and is resident in one of the areas

oor 'n afstand van ongeveer 2,360 Kaapse voet tot by 'n punt E; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 2,970 Kaapse voet tot by 'n punt F; daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 3,020 Kaapse voet tot by die beginpunt A.

\* No. 1905.] [19 Oktober 1956.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Naturellesake behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Dirk Johannes van Niekerk Groenewald as Ondersekretaris van Naturellesake (Personeel en Administrasie), met ingang van 1 September 1956.

\* No. 1906.] [19 Oktober 1956.

**VEEBEPERKING OP TRUSTPLASE EN VASSTELLING VAN DRAKRAG.—DISTRIK VENTERSDORP.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Pietersburg, ingevolge artikel vyf (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebiede in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getalle wat daarin gemeld word, hervasgestel het.

BYLAE.	Getal een-eenhede.
<i>Verbeteringsgebied.</i>	
1. (a) Gedeeltes A, C en D van Booyskraal No. 16....	608
(b) Gedeeltes 4, 5, 7 ( $\frac{3}{4} + \frac{1}{4}$ ), 8, 9 ( $\frac{1}{2} + \frac{1}{4} + \frac{1}{4}$ ) en $\frac{1}{2}$ aandeel in restant van gedeelte van Elandsfontein No. 19	
2. (a) Gedeeltes A, B en restant van Goedgevonden No. 3;	1,326
(b) Gedeeltes A, B, C en restant van Welgevonden No. 93	
(c) Nagel No. 32	

Goewermentskennisgewing No. 2268 van 28 Oktober 1949 word hierby ingetrek.

\* No. 1907.] [19 Oktober 1956.

**BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE.—DISTRIK UMTATA.**

**VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofmagistraat, Transkeigebied, ingevolge artikel vyf (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebiede, in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getalle wat daarin gemeld word hervasgestel het.

BYLAE.	Getal een-eenhede.
<i>Verbeteringsgebied.</i>	
1. Lokasie No. 1 genoem Ncise.....	1,634
2. Lokasie No. 3 genoem Upper Ncise.....	4,400
3. Lokasie No. 10 genoem Zimbane.....	3,633

Goewermentskennisgewing Nos. 1312, 1313 en 1315 van 1 Junie 1951 word hierby herroep.

\* No. 1908.] [19 Oktober 1956.

**NATURELLE (AFSKAFFING VAN PASSE EN KOÖRDINERING VAN DOKUMENTE) WET, 1952 (WET No. 67 VAN 1952).—KENNISGEWING VAN UITREIKING VAN BEWYSBOEKE AAN VROULIKE NATURELLE.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twee van die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet No. 67 van 1952), sê ek, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, hierby elke vroulike Naturel wat die leeftyd van sestien jaar bereik het en wat woonagtig is in een van die gebiede hieronder vermeld, aan om voor die beamppte

specified below, to appear before the officer during the period and at the place so specified in each case opposite the area in question between the hours of 8.30 a.m. to 4.30 p.m. on weekdays other than Saturdays and public holidays, and between the hours of 8.30 a.m. and 12 noon on Saturdays in order that a reference book in the form determined by me and set out in Government Notice No. 1346, dated 27th July, 1956, may be issued to her:—

Area.	Place at which Native is to Appear.	Period during which Native is to Appear.
Magisterial District.—	Magistrate's Office.—	
Christiana.....	Christiana.....	19/10/56-22/10/56
Bloemhof.....	Bloemhof.....	24/10/56-1/11/56
Postmasburg.....	Postmasburg.....	19/10/56-8/12/56
Smithfield.....	Smithfield.....	19/10/56-26/10/56
Reddersburg.....	Reddersburg.....	29/10/56-5/11/56
Somerset-Oos.....	Somerset-Oos.....	19/10/56-27/10/56
Pearston.....	Pearston.....	30/10/56-1/11/56
Springbok.....	Springbok.....	19/10/56-25/10/56
Kenhardt.....	Kenhardt.....	29/10/56-2/11/56
Reitz.....	Reitz.....	19/10/56-10/11/56
Calvinia.....	Calvinia.....	19/10/56-20/10/56
Jacobsdal.....	Jacobsdal.....	24/10/56-31/10/56

H. F. VERWOERD,  
Minister of Native Affairs.

te verskyn gedurende die tydperk en op die plek in elke geval aldus vermeld teenoor die betrokke gebied gedurende die ure 8.30 vm. en 4.30 nm. op weksdae uitgesonderd Saterdag, en openbare vakansiedae en gedurende die ure 8.30 vm. en 12-uur middag op Saterdag sodat 'n bewysboek in die vorm deur my bepaal en uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1346 van 27 Julie 1956, aan haar uitgereik kan word:—

Gebied.	Plek waar Naturel moet verskyn.	Tydperk waarin Naturel moet verskyn.
Magistraatsdistrik.—	Magistraatskantoor.—	
Christiana.....	Christiana.....	19/10/56-22/10/56
Bloemhof.....	Bloemhof.....	24/10/56-1/11/56
Postmasburg.....	Postmasburg.....	19/10/56-8/12/56
Smithfield.....	Smithfield.....	19/10/56-26/10/56
Reddersburg.....	Reddersburg.....	29/10/56-5/11/56
Somerset-Oos.....	Somerset-Oos.....	19/10/56-27/10/56
Pearston.....	Pearston.....	30/10/56-1/11/56
Springbok.....	Springbok.....	19/10/56-25/10/56
Kenhardt.....	Kenhardt.....	29/10/56-2/11/56
Reitz.....	Reitz.....	19/10/56-10/11/56
Calvinia.....	Calvinia.....	19/10/56-20/10/56
Jacobsdal.....	Jacobsdal.....	24/10/56-31/10/56

H. F. VERWOERD,  
Minister van Naturellesake.

\* No. 1909.]

[19 October 1956.

NATIVES (ABOLITION OF PASSES AND CO-ORDINATION OF DOCUMENTS) ACT, 1952 (ACT No. 67 OF 1952).—NOTIFICATION OF ISSUE OF REFERENCE BOOKS TO MALE NATIVES.

Under the powers vested in me by section two of the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act No. 67 of 1952), I, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, do hereby require every male Native, who has attained the age of sixteen years and is resident in any of the areas specified below, to appear before the officer during the period and at the place as specified in each case opposite the area in question between the hours of 8.30 a.m. to 4.30 p.m. on weekdays other than Saturdays and public holidays, and between the hours of 8.30 a.m. and 12 noon on Saturdays in order that a reference book in the form determined by me and set out in Government Notice No. 1346, dated 27th July, 1956, may be issued to him:—

Area.	Place at which Native is to appear.	Period during which Native is to appear.
Magisterial District.—	Magistrate's Office.—	
Christiana.....	Christiana.....	19/10/56-22/10/56
Bloemhof.....	Bloemhof.....	24/10/56-1/11/56
Smithfield.....	Smithfield.....	19/10/56-26/10/56
Reddersburg.....	Reddersburg.....	29/10/56-5/11/56
Somerset-Oos.....	Somerset-Oos.....	19/10/56-27/10/56
Pearston.....	Pearston.....	30/10/56-1/11/56
Springbok.....	Springbok.....	19/10/56-25/10/56
Kenhardt.....	Kenhardt.....	29/10/56-2/11/56
	Native Commissioner's Office.—	
Elliot.....	Elliot.....	23/10/56-13/11/56
Qumbu.....	Qumbu.....	13/11/56-5/12/56
	Magistrate's Office.—	
Calvinia.....	Calvinia.....	19/10/56-20/10/56
Jacobsdal.....	Jacobsdal.....	24/10/56-31/10/56

H. F. VERWOERD,  
Minister of Native Affairs.

\* No. 1909.]

[19 Oktober 1956.

NATURELLE (AFSKAFFING VAN PASSE EN KOÖRDINERING VAN DOKUMENTE) WET, 1952 (WET No. 67 VAN 1952).—KENNISGEWING VAN UITREIKING VAN BEWYSBOEKE AAN MANLIKE NATURELLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twee van die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet No. 67 van 1952), sê ek, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, hierby elke manlike Naturel wat die leeftyd van sestiën jaar bereik het en wat woonagtig is in een van die gebiede hieronder vermeld, aan om voor die beampte te verskyn gedurende die tydperk en op die plek in elke geval aldus vermeld teenoor die betrokke gebied gedurende die ure 8.30 vm. en 4.30 nm. op weksdae uitgesonderd Saterdag en openbare vakansiedae en gedurende die ure 8.30 vm. en 12-uur middag op Saterdag sodat 'n bewysboek in die vorm deur my bepaal en uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1346 van 27 Julie 1956, aan hom uitgereik kan word:—

Gebied.	Plek waar Naturel moet verskyn.	Tydperk waarin Naturel moet verskyn.
Magistraatsdistrik.—	Magistraatskantoor.—	
Christiana.....	Christiana.....	19/10/56-22/10/56
Bloemhof.....	Bloemhof.....	24/10/56-1/11/56
Smithfield.....	Smithfield.....	19/10/56-26/10/56
Reddersburg.....	Reddersburg.....	29/10/56-5/11/56
Somerset-Oos.....	Somerset-Oos.....	19/10/56-27/10/56
Pearston.....	Pearston.....	30/10/56-1/11/56
Springbok.....	Springbok.....	19/10/56-25/10/56
Kenhardt.....	Kenhardt.....	29/10/56-2/11/56
	Naturellekommisaris-kantoor.—	
Elliot.....	Elliot.....	23/10/56-13/11/56
Qumbu.....	Qumbu.....	13/11/56-5/12/56
	Magistraatskantoor.—	
Calvinia.....	Calvinia.....	19/10/56-20/10/56
Jacobsdal.....	Jacobsdal.....	24/10/56-31/10/56

H. F. VERWOERD,  
Minister van Naturellesake.

## DEPARTMENT OF HEALTH.

\* No. 1877.] [19 October 1956.  
DECLARATION OF WHOOPING-COUGH AS A  
NOTIFIABLE DISEASE WITHIN THE MUNI-  
CIPAL AREA OF SIMONSTOWN.

Under the powers conferred upon me by paragraph (d) of sub-section (2) of section *eighteen* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), as amended, read with sub-section (2) of section *one hundred and fifty-seven* of the said Act, I, JOHANNES HENDRIKUS VILJOEN, Minister of Health, hereby declare whooping-cough to be a notifiable disease within the municipal area of Simonstown.

This notice takes effect from the date of publication.

J. H. VILJOEN,  
Minister of Health.

\* No. 1885.] [19 October 1956.  
NATIONAL HOUSING OFFICE.

ALTERATION OF AREA OF JURISDICTION.—  
SWELLENDAM RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), altered the area of jurisdiction of the Swellendam Rent Board to exclude the area falling under the jurisdiction of the Additional Magistrate of Bonnievale.

## DEPARTMENT OF MINES.

No. 1824.] [28 September 1956.  
PROPOSED DEPROCLAMATION OF CERTAIN  
PORTIONS OF THE FARM MEINHARDS-  
KRAAL No. 99, DISTRICT PIETERSBURG,  
MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.

It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), to deproclaim as a public digging for precious metals, certain portions of the farm Meinhardskraal No. 99, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, together in extent 2562.7305 morgen, registered in the names of Maartin Petrus Albertus Venter, and others, and as shown on diagrams, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. Nos. 2174 and 2185. M.M. 27/1/160.

## GENERAL NOTICES.

## DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 1114 OF 1956.

The following notice is published for general information:—

W. VAN B. SMITH,  
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,  
Cape Town.

## CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection, in writing, to the said diagrams or to any beacon or boundary

## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

\* No. 1877.] [19 Oktober 1956.  
VERKLARING VAN KINKHOES TOT 'N SIEKTE  
WAT AANGEDEE MOET WORD BINNE DIE  
MUNISIPALE GEBIED SIMONSTAD.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (d) van subartikel (2) van artikel *agtien* van die Volksgezonheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), soos gewysig, gelees met subartikel (2) van artikel *honderd sewe-en-veftig* van genoemde Wet, verklaar ek, JOHANNES HENDRIKUS VILJOEN, Minister van Gesondheid, hierby kinkhoes tot 'n siekte wat aangegee moet word binne die munisipale gebied Simonstad.

Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie.

J. H. VILJOEN,  
Minister van Gesondheid.

\* No. 1885.] [19 Oktober 1956.  
NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

WYSIGING VAN REGSGEBIED.—HUURRAAD VAN  
SWELLENDAM.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die regsgebied van die Huurraad van Swellendam so gewysig het dat die regsgebied van die Addisionele Magistraat, Bonnievale, uitgesluit word.

## DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 1824.] [28 September 1956.  
VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN SEKERE  
GEDELTES VAN DIE PLAAS MEINHARDS-  
KRAAL No. 99, DISTRIK PIETERSBURG, MYN-  
DISTRIK PIETERSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal van voorneme is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), sekere gedeeltes van die plaas Meinhardskraal No. 99, distrik Pietersburg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, altesaam 2562.7305 morg groot, op naam van Maartin Petrus Albertus Venter, en andere geregistreer, en soos aangetoon op kaarte waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder R.M.T. Nos. 2174 en 2185 bewaar word, as 'n publieke delwery vir edele metale te deproklameer.

M.M. 27/1/160.  
28-5-12-19

## ALGEMENE KENNISGEWINGS.

## DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 1114 VAN 1956.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

W. VAN B. SMITH,  
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,  
Kaapstad.

## OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepaling van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet

adopted in the surveys, is received on or before the 3rd December, 1956, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-mentioned Act.

goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 3 Desember 1956 ontvang word nie.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
4910/56..	Erf No. 319, Mount Frere.	Bounded by the commonage, Location No. 14 (Mpendla), Erven Nos. 285 to 292, an unnamed road, Erven Nos. 299, 300 and 307, an unnamed road, Erven Nos. 311, 318, 323, 324 and 329 and Location No. 15 (Lubacweni)/ Begrens deur die dorpsmeent, Lokasie No. 14 (Mpendla), Erwe Nos. 285 tot 292, 'n naamlose pad, Erwe Nos. 299, 300 en 307, 'n naamlose pad, Erwe Nos. 311, 318, 323, 324 en 329 en Lokasie No. 15 (Lubacweni)	Village Management Board and District of Mount Frere/Dorpsraad van en Distrik Mount Frere	261·1367 morgen/morg.
4911/56..	Erf No. 349, Mount Frere.	Bounded by Erf No. 350, commonage, Erf No. 209, an unnamed road, Erven Nos. 210, 243, 211, 212 and 203, and the main road from Umtata to Kokstad/Begrens deur Erf No. 350, die dorpsmeent, Erf No. 209, 'n naamlose pad, Erwe Nos. 210, 343, 211, 212 en 203 en die hoofpad tussen Umtata en Kokstad	Village Management Board and District of Mount Frere/Dorpsraad van en Distrik Mount Frere	1·4684 morgen/morg.
4912/56..	Erf No. 350, Mount Frere.	Bounded by the commonage, Erf No. 349, and the main road from Umtata to Kokstad/Begrens deur die dorpsmeent, Erf No. 349 en die hoofpad tussen Umtata en Kokstad	Village Management Board and District of Mount Frere/Dorpsraad van en Distrik Mount Frere	1·3950 morgen/morg.
6384/56..	Botanyrail.....	Adjoining the Grahamstown-Martindale main road and bounded by Portion 1 of Lot No. 6, and G-PA Rly. No. 39 of Botany/Grensede aan die hoofpad Grahamstad-Martindale en begrens deur Gedeelte 1 van Perseel No. 6 en G-PA Rly. No. 39 van Botany	Division of Bathurst/Afdeling Bathurst	54,649 sq. ft./vk. vt.

5-12-19-26

**STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.**

★ NOTICE No. 1161 OF 1956.

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).**

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the under-mentioned applicants and their creditors to be held at the place and date mentioned in pursuance of section ten of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against them and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,  
Secretary,  
State Advances Recoveries Office.

Re Application by.  
Insake Aansoek van.  
Pieter Johannes Vorster Gothan, Seekoeiwater, P.O. Box/Posbus 623, Witbank  
Abraham Johannes Swart, Verkyk, P.O./Pk. Vlakpoort, District of/Distrik Volksrust

Place of Meeting.  
Plek van Byeenkoms.  
Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat, Witbank  
Office of the Magistrate/Kantoor van die Magistraat, Volksrust

**KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVORSKOTTE.**

★ KENNISGEWING No. 1161 VAN 1956.

**KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BY-STANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).**

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel tien van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hulle skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hulle te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,  
Sekretaris,  
Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Date and Time.  
Datum en tyd.  
4th December, at 10 a.m./4 Desember 1956, om 10 vm.  
4th December, 1956, at 10 a.m./4 Desember, 1956, om 10 vm.

**MISCELLANEOUS.**

★ NOTICE No. 1151 OF 1956.

**IN THE WATER COURT FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.**

**NOTICE OF HEARING.**

The application of Uberto Secundo Rech, Stewart Vernon Gilkison, Christopher Munro Vise and Dorothy Orpin Vise, Frans Gerhardus Johannes Wiid (N.O.), James Frederick Watkins Porter, Mary Elizabeth Hardy Venables and Ann Watson for the determination of the compensation payable by the Minister of Water Affairs in terms of section sixty of the Water Act, No. 54 of 1956.

Take notice that the Water Court for the Transvaal will hear the above application at Pietersburg, on the 14th day of November, 1956, at the hour of 10 o'clock in the forenoon.

**DIVERSE.**

★ KENNISGEWING No. 1151 VAN 1956.

**IN DIE WATERHOF VAN DIE TRANSVAAL.**

**KENNISGEWING VAN VERHOOR.**

Die aansoek van Uberto Secundo Rech, Stewart Vernon Gilkison, Christopher Munro Vise en Dorothy Orpin Vise, Frans Gerhardus Johannes Wiid (N.O.), James Frederick Watkins Porter, Mary Elizabeth Hardy Venables en Ann Watson, vir die vasstelling van kompensasie wat betaal moet word deur die Minister van Waterwese ingevolge artikel sestig van die Waterwet, No. 54 van 1956.

Neem kennis dat die Waterhof van die Transvaal bogenoemde aansoek om 10-uur vm., op die 14de dag van November 1956, te Pietersburg, sal hoor.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,  
Registrar of the Transvaal Water Court.  
P.O. Box 473,  
Pretoria.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is, op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal dié bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die Hof regverdig en dienstig beskou.

E. J. WHITE,  
Griffier van die Transvaalse Waterhof.  
Posbus 473,  
Pretoria.

\* NOTICE No. 1152 of 1956.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 29th day of September, 1956.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold (of which £14,626,960. 2s. 4d. is held outside the Union.....)	75,957,041	4 1
Reserve Fund.....	3,191,286	5 7	Foreign:		
Notes in Circulation.....	111,476,441	15 0	Bills.....	29,606,769	6 5
Deposits:			Investments.....	5,055,487	4 10
Union Government.....	5,403,835	11 5	Other Assets.....	3,583,102	3 5
Provincial Administrations.....	2,577,999	10 7	Total Gold and Foreign Assets.....	114,202,399	18 9
Bankers.....	45,250,197	9 8	Domestic:		
Other.....	1,956,841	0 6	Bills discounted.....	5,100,000	0 0
Other Liabilities.....	10,816,833	14 1	Loans and Advances:		
			Union Government.....	9,000,000	0 0
			Other.....	4,802,444	8 0
			Securities:		
			Union Government.....	37,773,198	9 0
			Other.....	5,018,714	15 7
			Other Assets.....	5,776,677	15 6
	£181,673,435	6 10		£181,673,435	6 10

Ratio of gold reserves to liabilities to the public less foreign assets, 58 per cent.

Pretoria, 5th October, 1956.

G. RISSIK, Chief Cashier.

\* KENNISGEWING No. 1152 VAN 1956.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 29ste dag van September 1956.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goud (waarvan £14,626,960. 2s. 4d. buite die Unie gehou word).....	75,957,041	4 1
Reserwefonds.....	3,191,286	5 7	Buitelandse:		
Note in Omloop.....	111,476,441	15 0	Wissels.....	29,606,769	6 5
Deposito's:			Beleggings.....	5,055,487	4 10
Unie-regering.....	5,403,835	11 5	Ander Bates.....	3,583,102	3 5
Provinsiale Administrasies.....	2,577,999	10 7	Totaal aan Goud en Buitelandse Bates.....	114,202,399	18 9
Bankiers.....	45,250,197	9 8	Binnelandse:		
Andere.....	1,956,841	0 6	Gediskonteerde Wissels.....	5,100,000	0 0
Ander Laste.....	10,816,833	14 1	Lenings en Voorskotte:		
			Unie-regering.....	9,000,000	0 0
			Andere.....	4,802,444	8 0
			Sekuriteite:		
			Unie-regering.....	37,773,198	9 0
			Andere.....	5,018,714	15 7
			Ander Bates.....	5,776,677	15 6
	£181,673,435	6 10		£181,673,435	6 10

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates, 58 persent.

Pretoria, 5 Oktober 1956.

G. RISSIK, Hoofkassier.

\* NOTICE No. 1153 of 1956.

IN THE WATER COURT FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counterclaim to the application of Uberto Secundo Rech, Stewart Vernon Gilkison, Christopher Munro Vise and Dorothy Orpin Vise, Frans Gerhardus Johannes Wiid

\* KENNISGEWING No. 1153 VAN 1956.

IN DIE WATERHOF VAN DIE TRANSVAAL.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat as u 'n pleit en/of teeneis teen die aansoek van Uberto Secundo Rech, Stewart Vernon Gilkison, Christopher Munro Vise en Dorothy Orpin Vise, Frans Gerhardus Johannes Wiid (N.O.), James Frederick



(N.O.), James Frederick Watkins Porter, Mary Elizabeth Hardy Venables and Ann Watson, a copy whereof is served on you herewith, you are hereby required to file such plea and/or counterclaim with the Registrar of the Water Court at Room 28, Palace of Justice, Pretoria, on or before the 1st day of November, 1956, and at the same time serve a copy of such plea and/or counterclaim on the applicant or his attorneys, the firm W. F. van der Merwe, Haasbroek en Boezaart, P.O. Box 499, Pretoria.

E. J. WHITE,  
Registrar of the Transvaal Water Court.

P.O. Box 473,  
Pretoria.

★ NOTICE No. 1154 OF 1956.

IN THE WATER COURT FOR THE PROVINCE OF  
TRANSVAAL.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the application of Uberto Secundo Rech, Stewart Vernon Gilkison, Christopher Munro Vise and Dorothy Orpin Vise, Frans Gerhardus Johannes Wiid (N.O.), James Frederick Watkins Porter, Mary Elizabeth Hardy Venables and Ann Watson.

Take notice that, in terms of the Act and regulations, Mr. C. B. Cooke, of Kromdraai, P.O. Ermelo, and Mr. J. G. Steenkamp, of Selonsrivier, P.O. Middelburg, have been selected to sit as members of the Water Court, along with the President and an engineer nominated by the Minister, and that you are hereby required, in case you object to the said assessors, to give notice thereof, in writing, to the Registrar of this Court at Pretoria, on or before the 1st day of November, 1956, at 10 o'clock in the forenoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree to any person who has a personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications required by section *thirty-six* of Act No. 54 of 1956.

E. J. WHITE,  
Registrar of the Transvaal Water Court.

P.O. Box 473,  
Pretoria.

★ NOTICE No. 1155 OF 1956.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Camperdown, Richmond and Ixopo, having weighing and measuring instruments, weights and measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 24th November, 1956.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Watkins Porter, Mary Elizabeth Hardy Venables en Ann Watson, waarvan 'n afskrif hierby aan u beteken word, wil indien, u so 'n pleit en/of teeneis aan die applikant of hul prokureurs, die firma W. F. van der Merwe, Haasbroek en Boezaart, van Posbus 499, Pretoria, voor of op die 1ste dag van November 1956, en tegelykertyd 'n afskrif van die pleit en/of teeneis aan die Griffier van die Waterhof, Kamer 28, Paleis van Justisie, Pretoria, moet beteken.

E. J. WHITE,  
Griffier van die Transvaalse Waterhof.

Posbus 473,  
Pretoria.

★ KENNISGEWING No. 1154 VAN 1956.

IN DIE WATERHOF VAN DIE TRANSVAAL.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN  
ASSESSOR.

Insake die aansoek deur Uberto Cecundo Rech, Stewart Vernon Gilkison, Christopher Munro Vise en Dorothy Orpin Vise, Frans Gerhardus Johannes Wiid (N.O.), James Frederick Watkins Porter, Mary Elizabeth Hardy Venables en Ann Watson.

Neem kennis dat, ooreenkomstig die Wet en regulasies, mnr. C. B. Cooke, van Kromdraai, Pk. Ermelo, en mnr. J. G. Steenkamp, van Selonsrivier, Pk. Middelburg, tot lede van die Waterhof gekies is om sitting te neem tesame met die Regter en 'n ingenieur deur die Minister benoem en dat u hierby versoek word om, as u beswaar teen genoemde assessors maak, daarvan skriftelik kennis aan die Griffier van hierdie Hof in Pretoria te gee voor of op die 1ste dag van November 1956, om 10-uur vm., en as u nie aldus kennis gee nie, word daar beskou dat u van die reg van beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of huwelik, staan.
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
3. Dat hy reeds tevore sy mening betreffende die meriete van die aansoek opsetlik te kenne gegee het.
4. Dat daar persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor is.
5. Gebrek aan die kwalifikasies vereis by artikel *ses-entertig* van Wet No. 54 van 1956.

E. J. WHITE,  
Griffier van die Transvaalse Waterhof.

Posbus 473,  
Pretoria.

★ KENNISGEWING No. 1155 VAN 1956.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Camperdown, Richmond en Ixopo, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 24 November 1956 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys genoem word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persons having fixed measuring instruments or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,  
Superintendent of Assize,

Pretoria, 5th October, 1956.

- SCHEDULE.

Botha's Hill, The Wayside Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th November, 1956.  
Inchanga, Mr. I. D. Bayat's Store, from 9.30 a.m. to 11 a.m., 7th November, 1956.  
Hammarsdale, Messrs. Hammarsdale Supply Store, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 7th November, 1956.  
Camperdown, Police Station, from 9.30 a.m. to 11.30 a.m., 8th November, 1956.  
Cato Ridge, Messrs. Cato Ridge Trading Co., from 2 p.m. to 3 p.m., 8th November, 1956.  
Eston, The Waverley Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th November, 1956.  
Mid Illovo, Messrs. Mid Illovo Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 13th November, 1956.  
Richmond, Agricultural Hall, from 9 a.m. to 3 p.m., 14th November, 1956.  
South Hills, Mr. Mahomed Jeewa's Store, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 19th November, 1956.  
Highflats, Messrs. Highflat's Store, from 9 a.m. to 10.30 a.m., 20th November, 1956.  
Ixopo, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 22nd November, 1956.  
Creighton, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 23rd November, 1956.

\* NOTICE No. 1156 OF 1956.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Carnarvon, Fraserburg, Sutherland, Williston and Calvinia, having weighing and measuring instruments, weights and measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 28th November, 1956.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,  
Superintendent of Assize.

Pretoria, 5th October, 1956.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die Polisie-kantoor wat die naaste aan die plekke is wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,  
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 5 Oktober 1956.

BYLAE.

Botha's Hill, The Wayside Store, van 10 vm. tot 11 vm., 6 November 1956.  
Inchanga, mnr. I. D. Bayat se winkel, van 9.30 vm. tot 11 vm., 7 November 1956.  
Hammarsdale, die firma Hammarsdale Supply Store, van 2.30 nm. tot 3 nm., 7 November 1956.  
Camperdown, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 11.30 vm., 8 November 1956.  
Cato Ridge, die firma Cato Ridge Trading Co., van 2 nm. tot 3 nm., 8 November 1956.  
Eston, The Waverley Store, van 10 vm. tot 11 vm., 13 November 1956.  
Mid Illovo, die firma Mid Illovo Store, van 2 nm. tot 3 nm., 13 November 1956.  
Richmond, Landbousaal, van 9 vm. tot 3 nm., 14 November 1956.  
South Hills, mnr. Mahomed Jeewa se winkel, van 2 nm. tot 2.30 nm., 19 November 1956.  
Highflats, die firma Highflats Store, van 9 vm. tot 10.30 vm., 20 November 1956.  
Ixopo, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 22 November 1956.  
Creighton, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 23 November 1956.

\* KENNISGEWING No. 1156 VAN 1956.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Carnarvon, Fraserburg, Sutherland, Williston en Calvinia, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 28 November 1956 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste Ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die Polisiekantoor wat die naaste aan die plekke is wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,  
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 5 Oktober 1956.

## SCHEDULE.

Carnarvon, Carnarvon Hotel Sample Room, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th November, 1956.  
 Vanwyksvlei, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 7th November, 1956.  
 Williston, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th November, 1956.  
 Fraserburg, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 12th November, 1956.  
 Sutherland, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 14th November, 1956.  
 Brandvlei, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 20th November, 1956.  
 Loeriesfontein, Police Station, from 2 p.m. to 4 p.m., 22nd November, 1956.  
 Nieuwoudtville, Police Station, from 2.30 p.m. to 4.30 p.m., 23rd November, 1956.  
 Calvinia, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 26th November, 1956.

\* NOTICE No. 1157 OF 1956.

## WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Wodehouse, Barkly East, Herschel, Lady Grey, Aliwal North and Sterkstroom, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 8th December, 1956.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest assize station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises; provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The assize officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,  
 Superintendent of Assize.

Pretoria, 5th October, 1956.

## SCHEDULE.

Dordrecht, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 6th November, 1956.  
 Rossouw, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 9th November, 1956.  
 Barkly East, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 12th November, 1956.  
 Rhodes, Barkly East Co-op Stores, from 2 p.m. to 3 p.m., 14th November, 1956.  
 Palmietfontein, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 16th November, 1956.  
 Blikana, Store in Estate H. Phoenix, from 11 a.m. to 1 p.m., 19th November, 1956.  
 Sterkspruit, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 20th November, 1956.  
 Herschel, Messrs. Mitchell Bros. Store, from 10 a.m. to 12 noon, 22nd November, 1956.  
 Lady Grey, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 23rd November, 1956.  
 Aliwal North, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 26th, 27th and 28th November, 1956.  
 Jamestown, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 4th December, 1956.  
 Sterkstroom, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 7th December, 1956.

## BYLAE.

Carnarvon, Carnarvon-hotel se monsterkamer, van 9 vm. tot 4 nm., 5 November 1956.  
 Vanwyksvlei, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 7 November 1956.  
 Williston, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 9 November 1956.  
 Fraserburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 12 November 1956.  
 Sutherland, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 14 November 1956.  
 Brandvlei, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 20 November 1956.  
 Loeriesfontein, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 4 nm., 22 November 1956.  
 Nieuwoudtville, Polisiekantoor, van 2.30 nm. tot 4.30 nm., 23 November 1956.  
 Calvinia, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 26 November 1956.

\* KENNISGEWING No. 1157 VAN 1956.

## WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Wodehouse, Barkly-Oos, Herschel, Lady Grey, Aliwal-Noord en Sterkstroom, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente gewigte of mate, voor of op 8 Desember 1956 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wat se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstatie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, daturus en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,  
 Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 5 Oktober 1956.

## BYLAE.

Dordrecht, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 6 November 1956.  
 Rossouw, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 9 November 1956.  
 Barkly-Oos, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 12 November 1956.  
 Rhodes, Barkly East Co-op Stores, van 2 nm. tot 3 nm., 14 November 1956.  
 Palmietfontein, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 16 November 1956.  
 Blikana, Boedel H. Phoenix se winkel, van 11 vm. tot 1 nm., 19 November 1956.  
 Sterkspruit, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 20 November 1956.  
 Herschel, die firma Gebr. Mitchell se Winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 22 November 1956.  
 Lady Grey, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 23 November 1956.  
 Aliwal-Noord, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 26, 27 en 28 November 1956.  
 Jamestown, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 4 Desember 1956.  
 Sterkstroom, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 7 Desember 1956.

\* NOTICE No. 1158 of 1956.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given, in accordance with section one hundred and ninety-nine of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the companies in List A, hereunder, have been struck off the Register, and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B, at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register, and that the companies will be dissolved.

\* KENNISGEWING No. 1158 VAN 1956.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel honderd nege-en-negentig van die Maatskappyywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

Name of Company. Naam van Maatskappy.	Capital. Kapitaal.
Business Corners (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,000
United Entertainments (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£300
Universal Cables and Wire Corporation, Limited, Vereeniging.	£750,000
African Printed Cloth (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,000
Asbestos Extraction and Machinery (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£10,000
Gertruidenberg Chrome Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
M. & C. Autocars (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
Whiterose (Proprietary), Limited, Springs.	£500
H. J. Ross Commercial Brokers (Proprietary), Limited, Uitenhage.	£100
Frenic Fashions (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£3,000
I. M. Goldenstein (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£5,000
Hexagon Trading Company (Proprietary), Limited, Mowbray.	£5,000
Suliman Moosa Cassim, Limited, Potchefstroom.	£1,000
Meyerton Cinemas (Proprietary), Limited, Vereeniging.	£2,000
Susy Models (Proprietary), Limited, Pretoria.	£1,000
W. & E. Ventures (Proprietary), Limited, Springs.	£100
Omega Motors (Eiendoms), Beperk, Groblersdal.	£1,000
Vantau Motors (Proprietary), Limited, Middelburg, Tvl.	£3,000
Air Booking (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
Vergelegen Diamonds, Limited, Johannesburg.	£100,000
Crow's Nest (Proprietary), Limited, Tzaneen.	£100
Coastal Engineering (Proprietary), Limited, Jacobs.	£5,000
Irenepark Pluimveeplaas (Eiendoms), Beperk, Klerksdorp.	£15,000
Hermes Agency Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£480
Dalview Bottle Store (Proprietary), Limited, Brakpan.	£100
V. van der Willigen & Company (Proprietary), Limited, Cape Town.	£10,000
Satin Slippers Creations (Proprietary), Limited, Pretoria.	£100
Dawn Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£332
Aarde Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
O.F.S. Enterprises (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,000
Peninsula Building Contractors (Proprietary), Limited, Cape Town.	£1,000
Winter Heights Asbestos, Limited, Johannesburg.	£5,000
W.L. Films (Proprietary), Limited, Cape Town.	£5,000
Zeederberg & Richardson (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£200
Travgood (Proprietary), Limited, Strand.	£200
Marais & Roets (Proprietary), Limited, Kempton Park.	£1,800
Western Line Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
C. F. Ferreira & Company (Proprietary), Limited, Humansdorp.	£2,500
Chromang (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
Textile Photo Process (1952) (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,000
Golden Grain Elevator Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
Beacon Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
Variety Products (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£7,500
The South African Tube Mills (Proprietary), Johannesburg.	£15,000
Argus Land and Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,000
Geyser & Coleman Motors (Proprietary), Limited, Springs.	£1,000
Pacific Timber Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£10,000
Hamilton & Morris (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£2,000
Denville Car Sales (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£500
Textesive Export Company (Proprietary), Limited, Maraisburg, Transvaal.	£100
W.K. (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£2,000
Bantu Development Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£2,500
Swazi Mercantile Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£600
Universal Publishing Company (Proprietary), Limited, Cape Town.	£15,000
Comet Transport (Proprietary), Limited, Witrivier.	£1,000
North West Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£4,000
Mining Development Company (Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£5,000
African Automatic Alarms (Proprietary), Limited, Pretoria.	£500
Tanganyika Forests and Lumber Company, Limited, Johannesburg.	£300,000
Gerleon (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
United Fruit Packers of South Africa, Limited, Cape Town.	£1,000
Gertges Investments (Proprietary), Limited, Springs.	£100
High Court Buildings Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
Industrial Canteen Services, Limited, Johannesburg.	£50,000
Bruin Novelties (Proprietary), Limited, Durban.	£2,000
Knoetze & Sons (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£3,000
Weinbergs Dairy and Farm Supplies (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£1,500
Adelski Investment Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
A. P. Asbes (Proprietary), Limited, Pietersburg.	£100
Catania Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
Rayblo (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
Gaugain Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£100
Seda Fashions (Proprietary), Limited, Krugersdorp.	£500
Schonville Coffee Estates (Proprietary), Limited, Nelspruit.	£100
Martindale Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£800
Bonnie Doon Estate (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£2,000
Klerksdorp Monumentale Werke (Eiendoms), Beperk, Klerksdorp.	£5,000
Fem-Frocks (Proprietary), Limited, Pretoria.	£100

Name of Company. <i>Naam van Maatskappy.</i>	Capital. <i>Kapitaal.</i>
Hydraulic Repair Works (Proprietary), Limited, Maitland.....	£1,000
Cole & Keene (Proprietary), Limited, Breyten.....	£100
Automatic Quantities (Proprietary), Limited, Durban.....	£25,000
Artross Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Industra Investments (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£5,000
Carltonder Diesel Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Transvaalse Grondbewarings Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Klerksdorp.....	£1,000
Economic Stores (Proprietary), Limited, Vrede.....	£5,000
Gerbbers Estate Agency (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£50
Park Finance Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Magill & Theusen (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£10,000
Groenvlei Exploration (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£6,000
Petrucchi Brothers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
Schiettocht Mining and Finance Company (Proprietary), Limited, Pietersburg.....	£100
Mooi River Hotel (Proprietary), Limited, Potchefstroom.....	£5,000
Vibrocrete (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500
Public Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
Church Supplies Company of S.A. (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Elandsfontein Claim Holding Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£4,000
Eliasov & Van Rensburg (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Wentzel Motors (Eiendoms), Beperk, Germiston.....	£206
Coligny Implemente (Eiendoms), Beperk, Coligny.....	£750
K. & C. Building Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Bellebor (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£300
Daubermann & Keys (Proprietary), Limited, Queenstown.....	£10,000
E.W. Export Import (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Praeter Constructors (Proprietary), Limited, Reddersburg.....	£100
E.C. Store (Proprietary), Limited, Odendaalsrus.....	£5,000
Costead Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
South African Engineer Contractors, Limited, Johannesburg.....	£55,000
Cowie's Furnishing and Trading Company (Proprietary), Limited, Uitenhage.....	£1,000
Studio Photocraft (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Goodwill Tours (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500
Sturrock & Hardman (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Motor Spares and Second Hand Car Company (Springs) (Proprietary), Limited, Springs.....	£100
Technical Services (Proprietary), Limited, Durban.....	£100
Sand Distributors (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£1,000
Farrells Stone Crushers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£4,500
Rheeders Park Outfitters (Proprietary), Limited, Rheeders Park.....	£5,000
Millers Export Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Purity Factories (S.A.) (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£10,000
French African Motors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000
Bodingtons Engineering Services (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£1,000
Anglo African & American Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Bosman & Whitehead (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Alberton Bousers (Eiendoms), Beperk, Alberton.....	£100
Andeil (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100
Dates Properties (Proprietary), Limited, Durban.....	£5,000
Audio-Craft (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
F. Dickenson & Company (Proprietary), Limited, Mossel Bay.....	£12,000
Sakersoles (South Africa), Limited, Johannesburg.....	£50,000
<b>LIST B.—Lys B.</b>	
Maffei Industrial (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
Solomite (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£20,000
Julack Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
Abancedani Maliepollo Trading and Transport Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£2,500
Hofmeyr Handelshuis, Beperk, Hofmeyr.....	£5,000
Brand and Frylinck (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£2,000
Vesso Industries (Proprietary), Limited, Springs.....	£600
Yeldem Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500
Automatic Spring Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Blaauw Krantz Agricultural (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Central and S.A. Economic News (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
H. & J. Kahn (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000
Morake Medicines (Proprietary), Limited, P.O. Wilberforce.....	£1,000
Kess Holdings (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Dickinson Motors (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£10,000
Jack Cameron (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000
S.A. Trade and Technical Publishing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Pan African Airways, Limited, Johannesburg.....	£100
Kazeme Tea Room (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Bantu Benso Services (Proprietary), Limited, Durban.....	£5,000
Amianticos (Proprietary), Limited, Barberton.....	£10,000
North Western Pharmacies (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000
Saville Row Tailors and Outfitters (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500
Dingaka Products (Proprietary), Limited, P.O. Wilberforce.....	£1,000
Supersigns (Proprietary), Limited, Woodstock.....	£500
Dasville Boere Handelshuis, Beperk, Dasville.....	£5,000
Stilfontein Dairies (Proprietary), Limited, Klerksdorp.....	£2,000
Chingreen Properties (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£500
Alsa (Proprietary), Limited, Ladysmith.....	£2,000
A. Acar Engineering Works (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500
Seaside Inn (Proprietary), Limited, Durban.....	£5,000
Teddy Aboo (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£700
Danco Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
Natal Asbestos Milling Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£10,000
P. M. Kearns (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100
Weyersburg Tool Distributing Company (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Star Interior Decorators (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£5,000
Dresser Products (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£1,000
Kloof Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Wesrand Goudontginners (Eiendoms), Beperk, Roodepoort.....	£500
Gordonia News (Proprietary), Limited, Upington.....	£240
Public Entertainments (Proprietary), Limited, Germiston.....	£2,000
Pahad Supply Stores (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£100
Gilmore Bell (Proprietary), Limited, Durban.....	£1,500



Name of Company. <i>Naam van Maatskappy.</i>	Capital. <i>Kapitaal.</i>
Mainways Service Filling Station (Proprietary), Limited, Standerton.....	£1,000
Brailey & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
Amaris Saldu (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100
Die Gemeente van Jesus Christus, Pretoria.....	Seksie No. 21.
Middelburg Investment Company, Limited, Lydenburg.....	£100
Magna Products (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000
G. Somerville (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£3,000
W. D. Baxter & Company (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£100
Greenstein Bros. (Proprietary), Limited, Glen.....	£3,000
Swartz & Botha (Eiendoms), Beperk, Klerksdorp.....	£6,000
Klerksdorp Nagwag (Eiendoms), Beperk, Klerksdorp.....	£10
Local Passenger Services (Proprietary), Limited, Durban.....	£5,000
Rochelle Motors (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£1,800
Citro, Beperk, Pretoria.....	£75,000
Houndsditch Warehouse (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500
Tammist Construction (Proprietary), Limited, Sea Point.....	£20,000
Worcester Extension Company (Proprietary), Limited, Worcester.....	£2,500
Gusti's (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000
Alliance Estate and Finance Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£200
Lyndon Hess (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£3,000
Manuel Ferreira (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£100
Schep Building Services (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100

\* NOTICE No. 1159 OF 1956.

CIRCUIT COURT.—SPRINGS.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that a Circuit Court will be held at Springs, in the Province of Transvaal, for the Districts of Springs, Delmas, Nigel, Brakpan, Benoni and Heidelberg, commencing on Thursday, 1st November, 1956, at 10 a.m.

G. J. MARITZ,

Judge-President (Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa).

Pretoria, 9th October, 1956.

\* KENNISGEWING No. 1159 VAN 1956.

RONDGAANDE HOF.—SPRINGS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie* en *vier* van die Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat 'n sitting van die Rondgaande Hof vir die distrikte Springs, Delmas, Nigel, Brakpan, Benoni en Heidelberg om 10 voormiddag op Donderdag, 1 November 1956, te Springs, in die Provinsie Transvaal, gehou sal word.

G. J. MARITZ,

Regter-president (Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika).

Pretoria, 9 Oktober 1956.

\* NOTICE No. 1160 OF 1956.

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following composite return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31st AUGUST, 1956.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN AUGUSTUS 1956.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934.)

\* KENNISGEWING No. 1160 VAN 1956.

BOUVERENIGINGSOPGAWE.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouverenigingswet, 1934, word onderstaande saamgestelde opgaaf vir algemene inligting gepubliseer.

Number of Societies—Aantal Verenigings.....	29	
Share Capital—Aandelekapitaal—		
Indefinite—Onbepaalde.....	£199,922,643	
Fixed Period—Vaste termyn.....	10,754,474	
TOTAL—TOTAAL.....		£210,677,117
Unimpaired Reserve Funds—Onaangetaste Reserwe Fondse.....		£18,795,694
Deposits—Deposito's—		
Fixed—Vaste.....	£142,145,170	
Savings—Spaar.....	80,478,842	
TOTAL—TOTAAL.....		£222,624,012
Accrued Interest—Opgelope Rente.....		£4,255,648
Loans and Overdrafts—Lenings en Oortrekkings.....		£1,012,487
Mortgage Advances—Voorskotte teen verband—		
Number—Aantal—		
(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000.....	5,724	
(ii) All Advances—Alle Voorskotte.....	183,597	
Amount—Bedrag—		
(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000.....		£69,264,859
(ii) All Advances—Alle Voorskotte.....		£365,637,897
Granted but not paid out—Toegestaan maar nie uitbetaal nie.....		£15,869,781
Liquid Assets—Likwiede Bates—		
Cash and Deposits—Kontant en Deposito's.....	£18,632,301	
Unencumbered Securities—Onbeswaarde Effekte.....	61,562,412	
Accrued Interest—Opgelope Rente.....	724,216	
TOTAL—TOTAAL.....		£80,918,929
tatutory Minimum Amount—Statutêre Minimum Bedrag.....		£56,371,448

**\* NOTICE No. 1162 OF 1956.**

**LIQUOR ACT, 1928.**

**LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF DURBAN.**

**INTERIM MEETING.**

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Durban will be held at the Magistrate's Office, Durban, at nine in the forenoon of the 21st November, 1956, for consideration of the following application for conditional authority for the grant of an hotel liquor licence:—

Cohen, Barney, employee of Harlin Properties (Pty.), Limited, on 50B of Block B of the Town Lands of Durban (207 Musgrave Road, Durban) (C) (D) (E) (I).

**REFERENCES.**

(C) Right to conduct other business on premises—section *sixty-nine*.

(D) Right to serve liquor on closed days—section *seventy-five* (1) (b).

(E) Lodgers' and guests' privileges—section *seventy-five* (2).

(I) Extended hours—section *seventy-five* (7).

O. H. B. ATTWELL,

Magistrate.

Durban, 19th October, 1956.

**\* NOTICE No. 1163 OF 1956.**

**NOTICE OF ESCAPE.**

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

PETER MAYABEHELA.

Escaped from Pretoria Gaol; date of escape, 5th October, 1956; tribal name, Mayabehela; father's name, Zachariah; birthplace, Pretoria; race, Shangaan; calling, labourer; age, 28 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, black wooly; eyes, brown; complexion, dark brown; built, strong; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

*Tattoo Marks.*—None.

*Scars.*—Four scars on back and scar on left shoulder.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Pretoria on 19th March, 1956, for housebreaking and theft (two counts), to six (6) months imprisonment with compulsory labour on each of two counts and six (6) strokes.

**\* NOTICE No. 1164 OF 1956.**

**NOTICE OF ESCAPE**

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

HAKENE MDHLULI.

Escaped from Nelspruit Gaol; date of escape, 3rd October, 1956; tribal name, Mdhluli; father's name, unknown; birthplace, Alkmaar, District Nelspruit; race, Swazi; calling, farm labourer; age, 23 years; height, 5 vt.

**\* KENNISGEWING No. 1162 VAN 1956.**

**DRANKWET, 1928.**

**DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK DURBAN.**

**TUSSENTYDSE VERGADERING.**

Hierby word, ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Durban om nege-uur in die voormiddag, op 21 November 1956, in die Magistraatskantoor, Durban, gehou sal word vir die oorweging van ondervermelde aansoek om voorwaardelike magtiging vir die toestaan van 'n hotel-dranklisensie:—

Cohen, Barney, werknemer van Harlin Properties (Pty.), Limited, op 50B van Block B van die Dorpsgronde van Durban (Musgraveweg 207, Durban) (C) (D) (E) (I).

**VERWYSINGS.**

(C) Reg om ander besigheid op perseel te dryf—artikel *nege-en-sestig*.

(D) Reg om sterk drank op geslote dae te verskaf—artikel *vyf-en-sewentig* (1) (b).

(E) Liseerders- en gastevoorregte—artikel *vyf-en-sewentig* (2).

(I) Verlengde ure—artikel *vyf-en-sewentig* (7).

O. H. B. ATTWELL,

Magistraat.

Durban, 19 Oktober 1956.

**\* KENNISGEWING No. 1163 VAN 1956.**

**KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.**

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangening van ondergenoemde bandiet:—

PETER MAYABEHELA.

Ontvlug uit Pretoriatronk; datum van ontvlugting, 5 Oktober 1956; stamnaam, Mayabehela; vader se naam, Zachariah; geboorteplek, Pretoria; ras, Sjangaan; beroep arbeider; ouderdom, 28 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart, wollerig; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, sterk; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

*Tatoeëermerke.*—Geen.

*Littekens.*—Vier littekens op rug en een litteken op linkerskouer.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flannel.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Pretoria op 19 Maart 1956 weens huisbraak en diefstal (twee aanklagte, tot ses (6) maande gevangenisstraf met dwangarbeid op elkeen van twee aanklagte en ses (6) hou.

**\* KENNISGEWING No. 1164 VAN 1956.**

**KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.**

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangening van ondergenoemde bandiet:—

HAKENE MDHLULI.

Ontvlug uit Nelspruittronk; datum van ontvlugting 3 Oktober 1956; stamnaam, Mdhluli; vader se naam, onbekend; geboorteplek, Alkmaar; distrik Nelspruit; ras, Swazi; beroep, plaasarbeider; ouderdom, 23 jaar; lengte,

11 in.; hair, black, woolly; eyes, black; complexion, black; build, robust; mouth, large and wide; nose, flat and large; ears, small and flat; chin, broad and straight; face, oval; beard, shaved; moustache, nil; teeth, sound.

*Tattoo Marks.*—Nil.

*Scars.*—Nil.

Clothes at the time of escape: Shorts, moleskin; shirts, nil; cap, nil; tunic, nil; marked, broad arrow and N.T.

*Other Distinguishing Marks.*—Photographed at Nelspruit Gaol on 25th September, 1956.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Nelspruit on 25th September, 1956, for stock theft, to 12 months I.H.L. and a compensatory fine of £7. 10s. or a further 2 months I.H.L.

**\* NOTICE No. 1165 OF 1956.**

**NOTICE OF ESCAPE.**

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

**PHINEAS TWALA.**

Escaped from Piet Retief Gaol; date of escape, 5th October, 1956; father's name, Josef; tribal name, Twala; birth place, Hlelo; race, Zulu; calling, farm labourer; age, 28 years; height, 5 ft. 5 in.; hair, peppercorn, black; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, slender; mouth, medium; nose, prominent; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

*Tattoo Marks.*—None.

*Scars.*—One on forehead.

Clothing at the time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Iswepe on 14th August, 1956, for stock theft, 10 cattle, to 12 months imprisonment with compulsory labour.

**\* NOTICE No. 1166 OF 1956.**

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks will be closed from the 1st November, 1956, to the 1st December, 1956, both days inclusive, and that the dividends due on the 1st December, 1956, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books:—

- 4½ Per Cent Local Registered Stock, 1974.
- 3 Per Cent Local Registered Stock, 1956/61.
- 3½ Per Cent Local Registered Stock, 1953/73.
- 3¾ Per Cent Local Registered Stock, 1960.
- 3¼ Per cent Local Registered Stock, 1959.

**\* NOTICE No. 1167 OF 1956.**

**NORTH-EASTERN NATIVE APPEAL COURT.—SESSION.**

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Secretary for Native Affairs has fixed Vryheid as a place at which the North-Eastern Native Appeal Court will commence a session on Monday the 7th January, 1957, at 10 a.m. or so soon thereafter as conveniently may be.

General Notice No. 996 of 1956 is hereby amended accordingly.

5vt. 11 dm.; hare, swart peperkorrels; oë, swart; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, fris; mond, groot en wyd; neus, plat en groot; ore, klein en plat; ken, breed en reguit; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geen; tande, gesond.

*Tatoeëermerke.*—Geen.

*Littekens.*—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; hemp, geen; pet, geen; baadjie, geen; gemerk, breë hoenderspoo en N.T.

*Ander onderskeidingsmerke.*—Gefotografeer in Nelspruittrank op 25 September 1956.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Nelspruit op 25 September 1956 weens veediefstal, tot 12 maande G.H.A. en vergoedende boete van £7. 10s. of 'n verdere 2 maande G.H.A.

**\* KENNISGEWING No. 1165 VAN 1956.**

**KENNISGEWING VAN ONTSNAPPING.**

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

**PHINEAS TWALA.**

Ontvlug uit Piet Retieftrank; datum van ontvlugting 5 Oktober 1956; vader se naam, Josef; Stamnaam, Twala; geboorteplek, Hlelo; ras, Zoeloe; beroep, plaasarbeider; ouderdom, 28 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm.; hare, swart peperkorrels; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, skraal; mond, modelmatig; neus, prominent; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

*Tatoeëermerke.*—Geen.

*Littekens.*—Een aan voorkop.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Iswepe op 14 Augustus 1956 weens veediefstal (10 beeste), tot 12 maande gevangenisstraf met dwangarbeid.

**\* KENNISGEWING No. 1166 VAN 1956.**

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 1 November 1956 tot en met 1 Desember 1956 gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 1 Desember 1956, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:—

- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 4½ Persent, 1974.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1956/61.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1953/73.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3¾ Persent, 1960.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3¼ Persent, 1959.

**\* KENNISGEWING No. 1167 VAN 1956.**

**NOORDOOSTELIKE NATURELLE-APPËLHOF.—SITTING.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Noordoostelike Naturelle-appèlhof om 10 vm. of so spoedig daarna as wat gerieflik mag wees, op Maandag, 7 Januarie 1957, te Vryheid 'n aanvang sal neem.

Algemene Kennisgewing No. 996 van 1956 word hierby dienoreenkomstig gewysig.

## \* NOTICE No. 1168 OF 1956.

It is hereby notified, in terms of sub-section (7) of section *thirty-nine (bis)* of the Children's Act, 1937 (Act No. 31 of 1937), as amended, that the Minister of Social Welfare has accepted the surrender of the certificate of registration issued under the said section *thirty-nine (bis)* in respect of the undermentioned institution:—

*Name of Institution.*—Welgelegen. *Address.*—Meyer's Farm, Alberton.

## \* NOTICE No. 1169 OF 1956.

## CIRCUIT COURT SITTING.—PROVINCE OF NATAL.

In terms of section *eight* of the Act No. 54 of 1949, as amended, and pursuant to the Circuit Notice No. 72 of the 14th January, 1955, I hereby make known that the Southern District Circuit Local Division will sit at Durban on Thursday the 1st November, 1956, at 10 a.m. for all the magisterial areas in the said district.

Given under my hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg this 5th day of October, 1956.

F. N. BROOME,  
Judge President.

## \* NOTICE No. 1170 OF 1956.

## CIRCUIT COURT SITTING.—PROVINCE OF NATAL.

In terms of section *eight* of the Act No. 54 of 1949, as amended, and pursuant to the Circuit Notice No. 72 of the 14th January, 1955, I hereby make known that the Northern District Circuit Local Division will sit at Vryheid on Tuesday the 6th November, 1956, at 10 a.m. for all the magisterial areas in the said district.

Given under my hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg this 5th day of October, 1956.

F. N. BROOME,  
Judge President.

## \* NOTICE No. 1171 OF 1956.

## NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

## ZWELAMAKOSI NOKOLOTYA.

Escaped from Flagstaff Gaol; date of escape, 4th October, 1956; tribal name, Zwelamakosi; father's name, Nokoloty; birthplace, Tekweni Location; race, Pondo; calling, labourer; age, 26 years; height, 5 ft. 1 in.; hair, pepper-corns black; eyes, brown; complexion, brown; build, well built; mouth, medium; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

*Scars.*—Below both eyes and on upper lip.

*Clothes at time of escape:* Shorts, Moleskin; marked, broad arrow.

*Other Distinguishing Marks.*—Nil.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Flagstaff, on 28th September, 1956, for (1) infringement of labour regulations; (2) impersonation, to (1) £10 of two months imprisonment with compulsory labour; (2) 3 months imprisonment with compulsory labour. (Both sentences to run concurrently.)

## \* KENNISGEWING No. 1168 VAN 1956.

Hierby word kragtens subartikel (7) van artikel *nege-entertig (bis)* van die Kinderwet, 1937 (Wet No. 31 van 1937), soos gewysig, bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn die teruggawe van die sertifikaat van registrasie, uitgereik kragtens genoemde artikel *nege-entertig (bis)* ten opsigte van die ohdergenoemde inrigting aanvaar het:—

*Naam van inrigting.*—Welgelegen. *Adres.*—Meyer's Farm, Alberton.

## \* KENNISGEWING No. 1169 VAN 1956.

## SITTING VAN RONDGAANDE HOF.—PROVINSIE NATAL.

Ooreenkomstig artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig, en met verwysing na Rondgangkennisgewing No. 72 van 14 Januarie 1955, maak ek hierby bekend dat die Plaaslike Afdeling, Suidelike Distriksrondgang, om 10 vm. op Donderdag, 1 November 1956, op Durban sitting sal hou vir al die magistraatsgebiede in genoemde distrik.

Gegee onder my hand en die Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natale Provinsiale Afdeling), te Pietermaritzburg op hede die 5de dag van Oktober 1956.

F. N. BROOME,  
Regter-president.

## \* KENNISGEWING No. 1170 VAN 1956.

## SITTING VAN RONDGAANDE HOF.—PROVINSIE NATAL.

Ooreenkomstig artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig, en met verwysing na Rondgangkennisgewing No. 72 van 14 Januarie 1955, maak ek hierby bekend dat die Plaaslike Afdeling, Noordelike Distriksrondgang, om 10 vm. op Dinsdag, 6 November 1956, op Vryheid sitting sal hou vir al die magistraatsgebiede in genoemde distrik.

Gegee onder my hand en die Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natale Provinsiale Afdeling), te Pietermaritzburg op hede die 5de dag van Oktober 1956.

F. N. BROOME,  
Regter-president.

## \* KENNISGEWING No. 1171 VAN 1956.

## KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

## ZWELAMAKOSI NOKOLOTYA.

Ontvlug uit Flagstafftrank; datum van ontvlugting, 4 Oktober 1956; stamnaam, Zwelamakosi; vader se naam, Nokoloty; geboorteplek, Tekwenilokasie; ras, Pondo; beroep, arbeider, ouderdom, 26 jaar; lengte, 5 vt. 1 dm.; hare, peperkorrels, swart; oë, bruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, sterk gebou; mond, middelmatig; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

*Littekens.*—Onder albei oë en aan bolip.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; gemerk, breë hoenderspoor.

*Ander onderskeidingsmerke.*—Geen.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat, te Flagstaff, op 28 September 1956, weens (1) oortreding van arbeidsregulasies; (2) identiteitsbedrag, tot (1) £10 of twee maande gevangenisstraf met dwangarbeid; (2) drie maande gevangenisstraf met dwangarbeid. (Albei vonnisse moet gelyktydig loop.)

## \* NOTICE No. 1172 OF 1956.

## SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 5th day of October, 1956.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold of which £15,325,360. 13s. 2d. is held outside the Union.....	75,981,199	18 8
Reserve Fund.....	3,191,286	5 7	Foreign:		
Notes in Circulation.....	106,103,251	0 0	Bills.....	26,996,711	1 7
Deposits:			Investments.....	5,056,826	10 8
Union Government.....	4,717,270	16 10	Other Assets.....	4,282,528	1 4
Provincial Administrations.....	1,011,355	9 4	Total Gold and Foreign Assets.....	112,317,265	12 3
Bankers.....	43,118,959	13 2	Domestic:		
Other.....	5,813,989	5 6	Bills discounted.....	5,100,000	0 0
Other Liabilities.....	11,496,782	10 5	Loans and Advances:		
	<u>£176,452,895</u>	<u>0 10</u>	Union Government.....	7,800,000	0 0
			Other.....	5,243,575	9 3
			Securities:		
			Union Government.....	37,777,553	18 0
			Other.....	5,018,714	15 7
			Other Assets.....	3,195,785	5 9
			Total.....	<u>£176,452,895</u>	<u>0 10</u>

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 58.4 per cent.

Pretoria, 11th October, 1956.

G. RISSIK, Chief Cashier.

## \* KENNISGEWING No. 1172 VAN 1956.

## SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 5de dag van Oktober 1956.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goud waarvan £15,325,360. 13s. 2d. buite die Unie gehou word.....	75,981,199	18 8
Reserwefonds.....	3,191,286	5 7	Buitelandse:		
Note in Omloop.....	106,103,251	0 0	Wissels.....	26,996,711	1 7
Deposito's:			Beleggings.....	5,056,826	10 8
Unie-regering.....	4,717,270	16 10	Ander Bates.....	4,282,528	1 4
Provinsiale Administrasies.....	1,011,355	9 4	Totaal aan Goud en Buitelandse Bates.....	112,317,265	12 3
Bankers.....	43,118,959	13 2	Binnelandse:		
Ander.....	5,813,989	5 6	Gediskonteerde Wissels.....	5,100,000	0 0
Ander Laste.....	11,496,782	10 5	Lenings en Voorskotte:		
	<u>£176,452,895</u>	<u>0 10</u>	Unie-regering.....	7,800,000	0 0
			Ander.....	5,243,575	9 3
			Sekuriteite:		
			Unie-regering.....	37,777,553	18 0
			Ander.....	5,018,714	15 7
			Ander Bates.....	3,195,785	5 9
			Total.....	<u>£176,452,895</u>	<u>0 10</u>

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 58.4 persent.

Pretoria, 11 Oktober 1956.

G. RISSIK, Hoofkassier.

## \* NOTICE No. 1173 OF 1956.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT.

## AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (a) and (b) of section five of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 106, Transport Building, Fountain Lane, Pretoria, on 22nd November, 1956, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria.

## \* KENNISGEWING No. 1173 VAN 1956.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER.

## WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (a) en (b) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdiens vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoer-kommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, om 10 vm. op 22 November 1956, in Kamer 106, Vervoergebou, Fountainlaan, Pretoria, sal aanhoor.

Korrespondensie in verband met die aanhoor van aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria.



## SCHEDULE A.

## SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., P.O. Box 731, Windhoek. (B) Scheduled. (C) Single fare Windhoek to Luderitz, £12; freight and mail, 3s. per lb.; single fare Windhoek to Helmeringhausen, £9, freight and mail, 2s. per lb.; single fare Helmeringhausen to Luderitz, £5, freight and mail, 1s. 6d. per lb.; return fare Windhoek to Luderitz, £22. 10s., freight and mail, 3s. per lb.; return fare Windhoek to Helmeringhausen, £17. 10s., freight and mail, 3s. per lb.; return fare Helmeringhausen to Luderitz, £9. 10s. (D) Navions and Rapide. (E) Windhoek-Luderitz-Windhoek (stopping at Helmeringhausen on request). Once every two weeks (timetable to fit in with S.A. Airways existing service).

(A) Witbank Aeronautical Association, P.O. Box 324, Witbank. (B) Flying Training. (C) £3 per hour, dual and solo. (D) Piper Cub. (E) Witbank Aerodrome.

(A) M. G. Holmes (Pty.), Ltd., P.O. Box 26, Upington. (B) Non-scheduled. (C) Single passenger, 1s. 3d. per mile or £8. 2s. 6d. per hour; two passengers, 1s. 5d. per mile or £9. 4s. 2d. per hour; three passengers, 1s. 7d. per mile or £10. 5s. 10d. per hour; four passengers, 1s. 9d. per mile or £11. 7s. 6d. per hour. (D) Ryan Navion. (E) The Union of South Africa, South West Africa, the Protectorates, the Rhodesias and Mocambique.

(A) Oryx Aviation (Pty.), Ltd., c/o Mineral Trading Corporation of S.W.A. (Pty.), Ltd., Acme Buildings, Kaiser Street, Windhoek. (B) Non-scheduled. (C) Piper Tripacer, 1s. 3d. to 1s. 6d. per mile, Cessna 182, 1s. 6d. to 2s. per mile, depending on number of passengers. All aircraft under 10,000 lb. all up weight, 1s. to 2s. per mile, depending on type of aircraft and number of passengers. (D) One Piper Tripacer, two Cessna 182, one additional aircraft as required under 10,000 lb. all up weight. (E) The Continent of Africa, Southern Africa.

(A) Hawkair (Pty.), Ltd., c/o 18 Voortrekker Street, Vereeniging. (B) Non-scheduled. (C) 1s. to 2s. per mile. (D) One Beechcraft Bonanza, one or two Cessnas, other aircraft under 10,000 lb. all up weight. (E) South Africa, the Continent of Africa.

(A) Wolwehoek Flying School, Wolwehoek. (B) Flying training. (C) £4. 10s. per hour, dual, £3. 10s. per hour, solo. (D) Tiger Moth. (E) Wolwehoek Aerodrome.

(A) The Wonderboom Flying Club, c/o Secretary J. O. Oosthuizen, Department of Pensions, Pretoria. (B) Flying training. (C) £3 per hour, solo, plus instruction fee for dual. (D) Piper Cub Trainer. (E) Wonderboom Airport.

(A) Grevis Field (Pty.), Ltd., 12a Darragh House, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) 6s. to 9s. 6d. per mile and freight on I.A.T.A. rates. (D) Two Vikings or two Ambassadors. (E) Africa, Asia, Europe.

(A) Grand Central Flying Club, P.O. Box 9563, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) £3. 5s. per hour or 8d. per mile. (D) Taylorcraft. (E) Union of South Africa, Northern and Southern Rhodesia, Mozambique.

(A) Die Universiteit van Stellenbosch Vliegklub, Visser House, Stellenbosch, and Die Universiteit van Kaapstad Vliegklub, University of Cape Town, Cape Town. (B) Flying training. (C) £3. per hour, dual, £2. per hour, solo. (D) Piper Cub. (E) Youngsfield.

(A) Rand Air Charter (Pty.), Ltd., c/o D. Magid & Co., 215-218 Lewis and Marks Building, corner of President and Simmonds Streets, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) Proctor, 1s. 3d. per mile, Viking, 7s. 6d. to 9s. per mile. (D) Proctor, Viking. (E) Africa, Europe, Asia.

## BYLAE A.

## LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., Posbus 731, Windhoek. (B) Vasgestelde. (C) Enkelkaartjie Windhoek na Luderitz, £12, vrag en pos, 3s. per lb.; enkelkaartjie Windhoek na Helmeringhausen, £9, vrag en pos, 2s. per lb.; enkelkaartjie Helmeringhausen na Luderitz, £5, vrag en pos, 1s. 6d. per lb.; retoerkaartjie Windhoek na Luderitz, £22. 10s., vrag en pos, 3s. per lb.; retoerkaartjie Windhoek na Helmeringhausen, £17. 10s., vrag en pos, 3s. per lb.; Retoerkaartjie Helmeringhausen na Luderitz, £9. 10s. (D) Navions en Rapide. (E) Windhoek-Luderitz-Windhoek (sal te Helmeringhausen aandoen op versoek). Eenmaal elke twee weke (om by bestaande diens van Suid-Afrikaanse Lugdiens in te pas).

(A) Witbank Aeronautical Association, Posbus 324, Witbank. (B) Vliegopleidingslugdiens. (C) £3 per uur dubbel en enkel. (D) Piper Cub. (E) Witbankvliegveld.

(A) M. G. Holmes (Pty.), Ltd., Posbus 26, Upington. (B) Nie-vasgestelde. (C) Enkelpassasier, 1s. 3d. per myl of £8. 2s. 6d. per uur; twee passasiers, 1s. 5d. per myl of £9. 4s. 2d. per uur; drie passasiers, 1s. 7d. per myl of £10. 5s. 10d. per uur; vier passasiers, 1s. 9d. per myl of £11. 7s. 6d. per uur. (D) Ryan Navion. (E) Die Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, die Protektorate, die Rhodesië en Mosambiek.

(A) Oryx Aviation (Pty.), Ltd., p/a Mineral Trading Corporation of S.W.A. (Pty.), Ltd., Acmegebou, Kaiserstraat, Windhoek. (B) Nie-vasgestelde. (C) Piper Tripacer, 1s. 3d. tot 1s. 6d. per myl, Cessna 182, 1s. 6d. tot 2s. per myl na gelang van aantal passasiers. Alle vliegtuie onder 10,000 lb. totale gewig, 1s. tot 2s. per myl na gelang van vliegtuig gebruik en aantal passasiers. (D) Een Piper Tripacer, twee Cessna 182, een bykomstige vliegtuig onder 10,000 lb. totale gewig soos nodig. (E) Die vasteland van Afrika, Suidelike Afrika.

(A) Hawkair (Pty.), Ltd., p/a Voortrekkerstraat 18, Vereeniging. (B) Nie-vasgestelde. (C) 1s. tot 2s. per myl. (D) Een Beechcraft Bonanza, een of twee Cessnas, ander vliegtuie onder 10,000 lb. totale gewig. (E) Suid-Afrika, die Vasteland van Afrika.

(A) Wolwehoek Flying School, Wolwehoek. (B) Vliegopleidingslugdiens. (C) £4. 10s. per uur dubbel, £3. 10s. per uur enkel. (D) Tiger Moth. (E) Wolwehoeklughawe.

(A) The Wonderboom Flying Club, p/a Sekretaris J. O. Oosthuizen, Departement van Pensioene, Pretoria. (B) Vliegopleidingslugdiens. (C) £3 per uur enkel, plus opleidingsgelde vir dubbelstuuronderrig. (D) Piper Cub Trainer. (E) Wonderboomlughawe.

(A) Grevis Field (Pty.), Ltd., Darraghuis 12a, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) 6s. tot 9s. 6d. per myl en vrag teen I.A.T.A.-tariewe. (D) Twee Vikings en twee Ambassadors. (E) Afrika, Asië, Europa.

(A) Grand Central Flying Club, Posbus 9563, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) £3. 5s. per uur of 8d. per myl. (D) Taylorcraft. (E) Unie van Suid-Afrika, Noorden Suid-Rhodesië, Mosambiek.

(A) Die Universiteit van Stellenbosch Vliegklub, Huis Visser, Stellenbosch, en Die Universiteit van Kaapstad Vliegklub, Universiteit van Kaapstad, Kaapstad. (B) Vliegopleidingslugdiens. (C) £3 per uur dubbel; £2 per uur enkel. (D) Piper Cub. (E) Youngsfield.

(A) Rand Air Charter (Pty.), Ltd., p/a D. Magid & Co., Lewis- en Marksgebou 215-218, hoek van President- en Simmondsstraat, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) Proctor, 1s. 3d. per myl, Viking, 7s. 6d. tot 9s. per myl. (D) Proctor, Viking. (E) Afrika, Europa, Asië.

## SCHEDULE B.

## SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the applicant is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto, or the conditions thereof which have been applied for.

(A) Natal Airlines (Pty.), Ltd., Stamford Hill Aerodrome, Durban. (B) Natal Airlines (Pty.), Ltd. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Scheduled Air Transport Service Licence No. 145, dated 21st February, 1955: (a) Increase in passenger fare rates as follows: Durban to Empangeni, £4 single, £7. 10s. return; Durban to Richards Bay, £4 single, £7. 10s. return; Empangeni to Durban, £4 single, £7. 10s. return; Richards Bay to Durban, £4 single, £7. 10s. return. (b) Increase of freight rates as follows: Durban to Empangeni and vice versa, from 4d. lb. up to 6d. lb. (ii) Amendment to terms and conditions of Scheduled Air Transport Service Licence No. 152, dated 1st December, 1955: Increase in passenger fare rates as follows: Durban to Bizana, £4 single, £7 return; Durban to Lusikisiki, £5. 5s. single, £9. 10s. return; Bizana to Durban, £4 single, £7. 10s. return; Bizana to East London, £6 single, £10. 15s. return; Bizana to Lusikisiki, £2. 10s. single, £4. 10s. return; Bizana to Umtata, £4 single, £7. 10s. return; East London to Bizana, £6 single, £10. 15s. return; East London to Lusikisiki, £5. 5s. single, £9. 10s. return; East London to Umtata, £4. 10s. single, £8 return; Lusikisiki to Bizana, £2. 10s. single, £4. 10s. return; Lusikisiki to Durban, £5. 5s. single, £9. 10s. return; Lusikisiki to East London, £5. 5s. single, £9. 10s. return; Umtata to Bizana, £4 single, £7. 10s. return; Umtata to East London, £4 10s. single, £8 return.

(A) Kimberley Aviation Association, Third Floor, Mutual Buildings, Market Square, Kimberley. (B) Kimberley Aviation Association. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 176, dated 31st August, 1956: (a) Under "Aircraft to be used" include "All single and multi-engined types up to and including an overall weight of 6,000 lb." (b) Under "Area to be served" add "Africa, South of 4° North". (c) Under "Tariff of charges" amend to read "1s. to 3s. per mile according to type of aircraft flown". (ii) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 175, dated 31st August, 1956: (a) Under "Aircraft to be used" add "Single and multi-engined aircraft up to and including an overall weight of 6,000 lb." (b) Under "Tariff of charges" amend to "£2 to £30 per hour, dual and solo, according to the type of aircraft flown".

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 869, Pretoria. (B) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 117, dated 16th June, 1956: (a) Under "Aircraft to be used" substitute "All light single and multi-engined types up to and including a maximum all up weight of 6,000 lb." (b) Under "Tariff of charges" substitute "1s. to 3s. per mile, depending upon aircraft type used". (ii) Amendment to terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 10, dated 16th August, 1950: (a) Under "Aircraft to be used" substitute "All light single and multi-engined types up to and including a maximum all up weight of 6,000 lb." (b) Under "Tariff of charges" substitute "From £4 to £30 per hour, depending upon the aircraft type used". (iii) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 11, dated 16th August, 1950: (a) Under "Aircraft to be used" substitute "All light single and multi-engined types up to and including a maximum all up weight of 6,000 lb." (b) Under "Tariff of charges" substitute "From £2 to £20 per hour, depending upon the aircraft type to be used".

(A) South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited, P.O. Box 450, Pretoria. (B) South African Iron and Steel Industrial Corporation, Limited. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled

## BYLAE B.

## LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes waarom aansoek gedoen is.

(A) Natal Airlines (Pty.), Ltd., Stamford Hill-lughawe, Durban. (B) Natal Airlines (Pty.), Ltd. (C) (i) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vasgestelde Lugvervoederslisensie No. 145, gedateer 21 Februarie 1955: (a) Passasierstarieweskaal verhoog soos volg: Durban na Empangeni, £4 enkel, £7. 10s. retoer; Durban na Richardsbaai, £4 enkel, £7. 10s. retoer; Empangeni na Durban, £4 enkel, £7. 10s. retoer; Richardsbaai na Durban, £4 enkel, £7. 10s. retoer. (b) Verhoging van vragtariewe soos volg: Durban na Empangeni en omgekeerd van 4d. lb. per tot 6d. per lb. (ii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vasgestelde Lugvervoederslisensie No. 152, gedateer 1 Desember 1955: Passasierstarieweskaal verhoog soos volg: Durban na Bizana, £4 enkel, £7 retoer; Durban na Lusikisiki, £5 5s. enkel, £9. 10s. retoer; Bizana na Durban, £4 enkel, £7. 10s. retoer; Bizana na Oos-Londen, £6 enkel, £10. 15s. retoer; Bizana na Lusikisiki, £2. 10s. enkel, £4. 10s. retoer; Bizana na Umtata, £4 enkel, £7. 10s. retoer; Oos-Londen na Bizana, £6 enkel, £10. 15s. retoer; Oos-Londen na Lusikisiki, £5. 5s. enkel, £9. 10s. retoer; Oos-Londen na Umtata, £4. 10s. enkel, £8 retoer; Lusikisiki na Bizana, £2. 10s. enkel, £4. 10s. retoer; Lusikisiki na Durban, £5. 5s. enkel, £9. 10s. retoer; Lusikisiki na Oos-Londen, £5. 5s. enkel, £9. 10s. retoer; Umtata na Bizana, £4 enkel, £7. 10s. retoer; Umtata na Oos-Londen, £4. 10s. enkel, £8 retoer.

(A) Kimberley Aviation Association, Derde Verdieping, Mutualgebou, Markplein, Kimberley. (B) Kimberley Aviation Association. (C) (i) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoederslisensie No. 176, gedateer 31 Augustus 1956: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” voeg by „Alle enkel- en meermotorige tipes tot en met 'n maksimum totale gewig van 6,000 lb.” (b) Onder „Gebied wat bedien moet word” voeg by „Afrika, suid van 4 grade noorderbreedte”. (c) Onder „Tarieweskaal” wysig om te lui „1s. tot 3s. per myl na gelang van vliegtuig gebruik”. (ii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 175, gedateer 31 Augustus 1956: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” voeg by „Alle enkel- en meermotorige tipes tot en met 'n maksimum totale gewig van 6,000 lb.” (b) Onder „Tarieweskaal” wysig na „£2 tot £30 per uur dubbel en enkel na gelang van tipe vliegtuig gebruik”.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., Posbus 869, Pretoria. (B) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoederslisensie No. 117, gedateer 16 Junie 1956: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” vervang deur „Alle ligte enkel- en meermotorige tipes tot en met 'n maksimum totale gewig van 6,000 lb.” (b) Onder „Tarieweskaal” vervang deur „1s. tot 3s. per myl na gelang van tipe vliegtuig gebruik”. (ii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 10, gedateer 16 Augustus 1950: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” vervang deur „Alle ligte enkel- en meermotorige tipes tot en met 'n maksimum totale gewig van 6,000 lb.” (b) Onder „Tarieweskaal” vervang deur „Van £4 tot £30 per uur na gelang van tipe vliegtuig gebruik”. (iii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 11, gedateer 16 Augustus 1950: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” vervang deur „Alle ligte enkel- en meermotorige tipes tot en met 'n maksimum totale gewig van 6,000 lb.” (b) Onder „Tarieweskaal” vervang deur „Van £2 tot £20 per uur na gelang van tipe vliegtuig wat gebruik word”.

(A) Suid-Afrikaanse Yster en Staal Industriële Korporasie, Beperk, Posbus 450, Pretoria. (B) Suid-Afrikaanse Yster en Staal Industriële Korporasie, Beperk. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde

Air Transport Service Licence No. 109, dated 5th April, 1955: Under "Traffic to be conveyed" include the following companies: "Phosphate Development Corporation (Pty.), Ltd. (PHOSCOR), and S.A. Coal, Oil and Gas Corporation, Ltd. (SASOL).

(A) Boland Lugspuitdiens, Beperk. P.O. Box 5, Malmesbury, C.P. (B) Boland Lugspuitdiens, Beperk. (C) Amendment to terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 89, dated 25th September, 1951: (a) Under "Categories of Aerial Work authorised" add "Fish spotting". (b) Under "Tariff of charges" and "Piper Super Cub, £20 per hour".

(A) Owenair (Pty.), Ltd., P.O. Box 51, Wynberg, Cape. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 41, dated 19th October, 1950: (a) Under "Aircraft to be used," add "Stinson Voyager". (b) Under "Tariff of charges" add "Piper Pacer, £4 per hour, dual, £3. 10s. per hour, solo".

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 2245, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 21, dated 4th November, 1955: (a) Under "Aircraft to be used" substitute "All types of light aircraft up to 6,000 lb. all up weight, plus Lockheed Lodestars". (b) Under "Tariff of charges" substitute "From 1s. to 7s. per mile dependent on type of aircraft used and demurrage according to arrangement between Charterer and Company". (ii) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 5, dated 16th August, 1950: (a) Under "Aircraft to be used" substitute "All types of light aircraft up to 6,000 lb. all up weight, plus Lockheed Lodestars". (b) Under "Tariff of charges" substitute "From £3 per hour to £55 per hour, dependent on type of aircraft employed". (iii) Amendment to terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 4, dated 16th August, 1950: Under "Aircraft to be used" substitute "All types of light aircraft up to all up weight of 6,000 lb., plus Lockheed Lodestar".

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., P.O. Box 2175, Durban. (B) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 28, dated 7th November, 1955: (a) Under "Aircraft to be used" substitute "All types of light aircraft up to 6,000 lb. all up weight, plus Lockheed Lodestars". (b) Under "Tariff of charges" substitute "From 1s. to 7s. per mile, dependent on type of aircraft used and demurrage according to arrangement between Charterer and Company". (ii) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 15, dated 16th August, 1950: (a) Under "Aircraft to be used" substitute "All types of light aircraft up to 6,000 lb. all up weight, plus Lockheed Lodestar". (b) Under "Tariff of charges" substitute "From £3 per hour to £55 per hour, dependent on type of aircraft employed". (iii) Amendment to terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 14, dated 16th August, 1950: Under "Aircraft to be used" substitute "All types of light aircraft up to 6,000 lb. all up weight, plus Lockheed Lodestar".

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., P.O. Box 2758, Johannesburg. (B) Trek Airways (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 108, dated 29th November, 1955: (a) Under "Aircraft to be used" add "1 Hermes aircraft". (b) Under "Areas to be served" add "Asia".

(A) Pretoria Carrier Enterprises (Pty.), Ltd., 600 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria. (B) Pretoria Carrier Enterprises (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 174, dated 28th August, 1956: (a) Under "Traffic to be conveyed" add "include professional associates temporarily employed for a specific fee". (b) Under "Circumstances of air service" delete "The air service shall be operated by day under VFR only".

Lugvervoerdslisensie No. 109, gedateer 5 April 1955: Onder „Verkeer wat vervoer moet word” voeg by die volgende maatskappye: Fosfaatontginningsskorporasie (Edms.), Bpk. (Foskor) en S.A. Steenkool-, Olie- en Gas-korporasie, Bpk. (SASOL).

(A) Boland Lugspuitdiens, Beperk, Posbus 5, Malmesbury, K.P. (B) Boland Lugspuitdiens, Beperk. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 89, gedateer 25 September 1951: (a) Onder „Kategorieë van werk gemagtig” voeg by „Visverkenning”. (b) Onder „Tariweskaal” voeg by „Piper Super Cub, £20 per uur”.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., Posbus 51, Wynberg, Kaap. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 41, gedateer 19 Oktober 1950: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” voeg by „Stinson Voyager”. (b) Onder „Tariweskaal” voeg by „Piper Pacer, £4 per uur dubbel, £3. 10s. per uur enkel”.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 2245, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde lugvervoerdslisensie No. 21, gedateer 4 November 1955: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” vervang deur „Alle ligte vliegtuigtipes tot 6,000 lb. totale gewig en Lockheed Lodestars”. (b) Onder „Tariweskaal” vervang deur „Van 1s. tot 7s. per myl na gelang van tipe vliegtuig wat gebruik word; die lêgeld sal onderling tussen die Huurder en Maatskappy gereël word”. (ii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 5, gedateer 16 Augustus 1950: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” vervang deur „Alle ligte vliegtuigtipes tot 6,000 lb. totale gewig en Lockheed Lodestars”. (b) Onder „Tariweskaal” vervang deur „Van £3 per uur tot £55 per uur na gelang van tipe vliegtuig wat gebruik word”. (iii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 4, gedateer 16 Augustus 1950: Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” vervang deur „Alle ligte vliegtuigtipes tot 6,000 lb. totale gewig en Lockheed Lodestar”.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., Posbus 2175, Durban. (B) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd. (C) (i) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerdslisensie No. 28, gedateer 7 November 1955: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” vervang deur „Alle ligte vliegtuigtipes tot 6,000 lb. totale gewig en Lockheed Lodestars”. (b) Onder „Tariweskaal” vervang deur „Van 1s. tot 7s. per myl na gelang van tipe vliegtuig wat gebruik word; die lêgeld sal onderling tussen die Huurder en Maatskappy gereël word”. (ii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 15, gedateer 16 Augustus 1950: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” vervang deur „Alle ligte vliegtuigtipes tot 6,000 lb. totale gewig en Lockheed Lodestar”. (b) Onder „Tariweskaal” vervang deur „Van £3 per uur tot £55 per uur na gelang van tipe vliegtuig wat gebruik word”. (iii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 14, gedateer 16 Augustus 1950: „Onder tariweskaal” vervang deur „Alle ligte vliegtuigtipes tot 6,000 lb. totale gewig en Lockheed Lodestar”.

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., Posbus 2758, Johannesburg. (B) Trek Airways (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerdslisensie No. 108, gedateer 29 November 1955: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” voeg by „1 Hermes vliegtuig”. (b) Onder „Gebiede wat bedien moet word voeg by „Asië”.

(A) Pretoria Carrier Enterprises (Pty.), Ltd., Vanderstelgebou 600, Pretoriusstraat, Pretoria. (B) Pretoria Carrier Enterprises (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerdslisensie No. 174, gedateer 28 Augustus 1956: (a) Onder „Verkeer wat vervoer moet word” voeg by „insluitende professionele lede tydelik in diens teen 'n vasgestelde bedrag”. (b) Onder „Omstandighede van diens” skrap „Die lugdiens sal slegs in die dag onder vol sig (VFR) geëksploiteer word”.

(A) South African Railways and Harbours Administration, Railway Headquarters, Johannesburg. (B) South African Airways. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 115, dated 29th March, 1956: Under "Aircraft to be used" delete "Lodestar" and add "DC 7B aircraft".

\* NOTICE No. 1174 OF 1956.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CIGARETTE AND TOBACCO MANUFACTURING INDUSTRY (CAPE).

I, Johannes Mattheus Cornelius, Assistant Industrial Registrar, hereby notify that, in accordance with the direction of the Minister of Labour in terms of sub-section (2) of section *thirty-four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the Industrial Council for the Cigarette and Tobacco Manufacturing Industry (Cape) with effect from the 1st October, 1956.

J. M. CORNELIUS,  
Assistant Industrial Registrar.

\* NOTICE No. 1175 OF 1956.

UNION OF SOUTH AFRICA.  
DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 41 OF 1956 FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 11TH OCTOBER, 1956.

PLAGUE.  
Nil.  
SMALLPOX.  
Nil.

TYPHUS FEVER.

Three (3) non-European cases in the Cradock Native Location. Diagnosis based on clinical grounds only.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

Plague.—Nil.  
Cholera in Calcutta (India); Chalna, Chittagong (Pakistan).  
Smallpox in Rangoon (Burma); Bombay, Calcutta, Cuddalore, Jodhpur, Karikal, Madras, Naggapattinam, Pondicherry, Tiruchirappalli, Tuticorn, Visakhapatnam (India); Makassar, Samarinda (Indonesia); Mosul (Iraq); Dacca (Pakistan); Miri (Sarawak); Tourane (Viet-nam).  
Typhus Fever in Baghdad (Iraq).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,  
Secretary for Health.

TENDERS.

\* PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF COMPOUNDS FOR STERILISING DAIRY UTENSILS TO GOVERNMENT DEPARTMENTS.

It is hereby notified in terms of Section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to frame an approved list of suppliers of compounds for sterilising dairy utensils.

Firms desirous of being included in the approved list should apply as soon as possible to the Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria, who will furnish details of requirements and also indicate the procedure to be observed.

(A) Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 115, gedateer 29 Maart 1956: Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” skrap „Lodestar” en voeg by „DC 7B-vliegtuig”.

\* KENNISGEWING No. 1174 VAN 1956.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE SIGARET- EN TABAKVERVAARDIGINGSNYWERHEID (KAAP).

Ek, Johannes Mattheus Cornelius, Assistent-nywerheids-registrateur, maak hierby bekend dat ek, ooreenkomstig die opdrag van die Minister van Arbeid, ingevolge bus-artikel (2) van artikel *vier-en-dertig* van die Nywerheids-versoeningswet, 1937, die registrasie van die Nywerheids-raad vir die Sigaret- en Tabakvervaardigingsnywerheid (KaaP), met ingang van 1 Oktober 1956 ingetrek het.

J. M. CORNELIUS,  
Assistent Nywerheidsregistrateur.

\* KENNISGEWING No. 1175 VAN 1956.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 41 VAN 1956 VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 11 OKTOBER 1956.

PES.  
Geen.  
POKKIES.  
Geen.

TIFUSKOORS.

Drie (3) Naturellegevalle in die Naturellelokasie, Cradock. Diagnose slegs op kliniese bevinding gebaseer.

EPIDEMIESE SIEKTE IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.  
Cholera in Kalkutta (Indië); Chalna, Chittagong (Pakistan).  
Pökkies in Rangoon (Birma); Bombaai, Kalkutta, Kuddalore, Jodhpur, Karikal, Madras, Naggapattinam, Pondicherry, Tiruchirappalli, Tutikorin, Visakhapatnam (Indië); Makassar, Samarinda (Indonesia); Mosul (Iraq); Dacca (Pakistan); Miri (Sarawak); Tourane (Viet-nam).  
Tifuskoors in Baghdad (Irak).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,  
Sekretaris van Gesondheid.

TENDERS.

\* OPSTEL, DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES, VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN MENGSELS VIR DIE STERILISASIE VAN MELKERYGEREEDSKAP AAN STAATS-DEPARTEMENTE.

Hierby word ooreenkomstig artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies bekendgemaak dat die Raad voornemens is om 'n goedgekeurde lys op te stel van leweransiers van mengsels vir die sterilisasie van melkerygereedskap.

Firmas wat in die goedgekeurde lys ingesluit wil word, moet so gou moontlik aansoek doen by die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria, wat besonderhede van die vereistes sal verskaf en ook die prosedure wat gevolg moet word, sal verduidelik.



After the framing of the approved list, tenders for these compounds will be confined to firms included therein. It is, therefore, advisable that firms wishing to participate should submit their applications as soon as possible.

Nadat die goedgekeurde lys opgestel is, sal tenders vir gemelde mengsels beperk word tot die firmas wat op die lys voorkom. Firms wat in aanmerking wil kom, word dus aangeraai om so gou moontlik aansoek te doen.  
19-26-2.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Port Elizabeth: Service Products: Renovations to hangar doors and repairs to roof verges. Tender P.W.D. 473	Tender forms and Specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	1956. 19th Oct.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1956. 15th Nov.
Louis Trichardt: Repairs and renovations to S.A. Police Station, Gaolers and Single quarters and outbuildings and Post Office and Postmaster's residence. Tender P.W.D. 472	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	19th Oct.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Nov.
Cofimvaba: House for Assistant Native Commissioner. Tender P.W.D. 474	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	19th Oct.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th Nov.
Flagstaff: House for Assistant Native Commissioner. Tender P.W.D. 475	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-8111, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	19th Oct.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Nov.
Mafeking (C.P.): Area headquarters, police station and quarters. Tender No. P.W.D. 478	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, ext. 45), Pretoria	26th Oct.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th Nov.
East London (C.P.): Collendale Airport: Navigational aid and communication building. Tender No. P.W.D. 479	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices, (Phone 2-1181, ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	26th Oct.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	22nd Nov.
Pretoria (T.P.): Magistrates' Courts: Additional accommodation (lecture room). Tender No. P.W.D. 480	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, ext. 45), Pretoria	26th Oct.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th Nov.
*Odendaalsrus (O.F.S.): Native Commissioner's Office: Additions and alterations. Tender No. P.W.D. 484	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	2nd Nov.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	22nd Nov.
*Bayswater (O.F.S.): Erection of new police station. Tender No. P.W.D. 485	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	2nd Nov.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	22nd Nov.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the document issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.



KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Port Elizabeth: Diensprodukte: Opknapping van vliegtuigloodsdeure en herstel van geweldakrande. Tender D.P.W. 473	Tendervorms en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	1956. 19 Okt.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1956. 15 Nov.
Louis Trichardt: Herstel- en opknappingswerk aan S.A. Polisiestatie, sipierswoning, kwartiere vir ongetroudes en buitegeboue, poskantoor en woning vir posmeester. Tender D.P.W. 472	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	19 Okt.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Nov.
Cofimvaba: Woning vir Assistent-Naturellekommissaris. Tender D.P.W. 474	Tendervorms, tekeninge, en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	19 Okt.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	15 Nov.
Flagstaff: Woning vir Assistent-Naturellekommissaris. Tender D.P.W. 475	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	19 Okt.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Nov.
Mafeking (K.P.): Streeks-hoofkwartier, Polisiestatie en kwartiere. Tender No. D.P.W. 478	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	26 Okt.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	15 Nov.
Oos-Londen (K.P.): Collondale-lughawe: Navigasie- en verbindingsgebou. Tender No. D.P.W. 479	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	26 Okt.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	22 Nov.
Pretoria (T.P.): Magistraats-howe: Addisionele ruimte (lesingkamer). Tender No. D.P.W. 480	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	26 Okt.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	15 Nov.
*Odendaalsrus (O.V.S.): Kantoor van Naturellekommissaris: Aanbousels en veranderings. Tender No. D.P.W. 484	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	2 Nov.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	22 Nov.
*Bayswater (O.V.S.): Oprigting van nuwe polisiestatie. Tender No. D.P.W. 485	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	2 Nov.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	22 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparefeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die kovert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (a)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
CAPE— TRANSVAAL— NATAL— ORANGE FREE STATE— *Arlington (O.F.S.): Additions to school and quarters. Tender No. P.W.D. 486	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1956.  2nd Nov.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1956.  27th Nov.

Tenders to be addressed to:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040), Pretoria, of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
KAAP— TRANSVAAL— NATAL— ORANJE-VRYSTAAT— *Arlington (O.V.S.): Aanbousels aan skool en kwartiere. Tender No. D.P.W. 486	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1956.  2 Nov.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1956.  27 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, O.V.S., Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafteer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

UNION OF SOUTH AFRICA.  
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.  
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Hierby word vir altemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Successful Tenderer. Sukksesvolle tenderaar.	Service. Diens.	Price Prys.
		Tenders issued by the Department of Public Works/Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke—	
P.W.D./D.P.W. 387	Clifford Bord & Son, Johannesburg	Pretoria: Palace of Justice: Restoration of stone work/Pretoria: Paleis van Justisie: Herstel van klipwerk	£20,750.
P.W.D./D.P.W. 419	W. Stretton (Pty.), Ltd., Pretoria	Voortrekkerhoogte: Army Gymnasium: Lecture room/Voortrekkerhoogte: Leërgimnasium: Lesingkamer	£4,333.
P.W.D./D.P.W. 420	Hubert Davies & Co., Ltd., Port Elizabeth	Port Elizabeth (Walmer): Automatic Telephone Exchange: Electrical installation/Port Elizabeth (Walmer): Outomatiese Telefoonsentrale: Elektriese installasie	£2,782.
P.W.D./D.P.W. 421	J. J. J. van Rensburg, Springs	Springs: S.A. Police Station: Alterations, repairs and renovations/Springs: S.A. Polisie-stasie: Veranderings, herstel- en opknappingswerk	£2,930.
P.W.D./D.P.W. 431	G. K. Breed, Hennenman.....	Bethlehem: Additional Hostel: Electrical installation/Bethlehem: Addisionele Koshuis: Elektriese installasie	£1,030.
P.W.D./D.P.W. 432	G. K. Breed, Hennenman.....	Kroonstad: Public Offices: Electrical installation/Kroonstad: Publieke Kantore: Elektriese installasie	£1,605.
		Tenders issued by the Department of Water Affairs/Tenders uitgereik deur die Departement van Waterwese—	
W.A. 53-1956/57..	The Scottish Tube Co. of S.A., Ltd., Johannesburg	Supply, delivery and erection of a complete water purification plant/Lewering, aflewering en oprigting van 'n volledige water-suiweringsinstallasie	£7,465 total/totaal, f.o.r./v.o.s., Wattle.
W.A. 66-1956/57..	F. J. Moore & Co., Pretoria..	Supply and delivery of three electrically driven, drum-type floor sanders/Lewering en aflewering van drie vloerskuurders van die trommeltipe, met elektriese aandrywing	£460 the lot/altesaam, f.o.r./v.o.s., Germiston.
W.A. 96-1956/57..	Leon Robert, Ltd., Johannesburg	Supply and delivery of worms and worm wheels/Lewering en aflewering van wurms en wurmwiele	£14. 7s. 6d. per pair/paar, f.o.r./v.o.s., Johannesburg.
		Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese—	
P.O. 1933.....	Holley Bros., Wartburg, Natal	Supply of 250 Eucalyptus cloeziana poles/Lewering van 250 Eucalyptus Cloeziana-pale	£1,000 the lot/altesaam, f.o.r./v.o.s., Broadmoor.
		Tenders issued by the Supplies Office/Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—	
S.O. 133/56.....	Sentraal Westelike Koöperatiewe Maatskappy, Beperk, Klerksdorp	Supply of peanut seed to the Sterk River Settlement, Potgietersrus/Lewering van grondboontjiesaad aan die Sterkrievier-neder-setting, Potgietersrus	65s. per 100 lb., f.o.r./v.o.s., Orteney.
S.O. 134/56.....	Steyn's Sand (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of washed river sand to the Department of Public Works, Pretoria/Lewering van gewaste riviersand aan die Departement van Publieke Werke, Pretoria	17s. per cubic yard/kubieke jaart.
S.O. 1128/56.....	Hein Richter (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 500,000 ampoules to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort/Lewering van 500,000 ampulle aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort	£4,439. 13s. 3d. lot/altesaam, f.o.b./v.a.b., Hamburg.
S.O. 1130/56.....	Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of a microscope to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte/Lewering van 'n mikroskoop aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte	£265 delivered/afgelewer.
S.O. 2196/56.....	Algoa Weaving Mills (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Supply of blue serge to the Department of Defence/Lewering van blou sersje aan die Departement van Verdediging	22s. 2d. per yard/jaart, f.o.r./v.o.s., Port Elizabeth.
S.O. 2207/56.....	Berg River Textile, Ltd., Paarl	Supply of satin drill, blue, to the Department of Defence/Lewering van satyndril, blou, aan die Departement van Verdediging	4s. 8½d. per yard/jaart, f.o.r./v.o.s., Daljosaphat.
S.O. 2245/56.....	Cape Times, Ltd., Cape Town/Kaapstad	Reprinting of "Standing Orders" for the Government Printer/Herdruk van „Staande Bestellings" vir die Staatsdrukker	£654. the lot/altesaam, delivered/afgelewer.
S.O. 2250/56.....	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/Kaapstad	Cut, make and trim nurse's uniforms for the Department of Health/Sny, maak en afwerk van verpleegstersuniforms vir die Departement van Gesondheid	5s. 5d. each/elk, f.o.r./v.o.s., Cape Town/Kaapstad.
S.O. 5564.....	R. Martin & Co., Johannesburg	Supply of cattle weigh-bridge/Lewering van veeweegbrug	£388, f.o.b./v.a.b., Gothenburg.
S.O. 9495.....	Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of metal lathe to the Technical High School, Kroonstad/Lewering van draaibank vir metaalwerk aan die Hoër Tegniese Skool, Kroonstad	£290 f.o.b./v.a.b., British Port/Britse Hawe.
S.O. 10358.....	Tromp & Sons, Johannesburg..	Supply of dishwashing machine to Housecraft High School, Potchefstroom/Lewering van skottelgoedwasmasjiën aan die Hoër Huis-houdskool, Potchefstroom	£695 less/min 10% f.o.r./v.o.s., Johannesburg.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Successful Tenderer. <i>Suksesvolle tenderaar.</i>	Service. <i>Diens.</i>	Price. <i>Prys.</i>
S.O. 10359.....	Chas. Westwood (Pty.), Ltd., Durban	Supply of dishwashing machine to the Excelsior Industrial School, King William's Town/ <i>Lewering van skottelgoedwasmasjien aan die Excelsiornywerheidsskool, King William's Town</i>	£565. f.o.r./v.o.s., East London/Oos-Londen.
S.O. 10378.....	Green & Benham (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 16 food-conveying trolleys/ <i>Lewering van 16 voedselvervoerwaentjies</i>	£185 each/ elk, delivered/afgelewer, Pretoria.

Where the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—  
*Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—*

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
P.O. 1928.....	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese—</i> Supply of linoleum/ <i>Lewering van linoleum—</i> Saffer Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 118/56.....	Tenders issued by the Supplies Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—</i> Supply of perishable provisions to institutions in the Piet Retief Area/ <i>Lewering van bederfbare eetware aan inrigtings in die gebied Piet Retief—</i> W. E. Meyer, Piet Retief. Excelsior Tea Room, Piet Retief. Sacca, Beperk, Johannesburg. Central Steam Bakery, Piet Retief. Volks Slaghuis, Piet Retief.
S.O. 1127/56.....	Supply of microscopes to the Division of Entomology, Department of Agriculture, Pretoria/ <i>Lewering van mikroskope aan die Afdeling Insektekunde, Departement van Landbou, Pretoria—</i> The Connel Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 2202/56.....	Supply of shirts, handkerchiefs, brassiers, etc., to the Industrial School, Paarl/ <i>Lewering van hemde, sakdoeke, buustelyfies, ens., aan die Nywerheidsskool, Paarl—</i> Pickles, Cape Town/Kaapstad. B. E. Gray & Co., Cape Town/Kaapstad. South African Gossard (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Naomi Beauty Form (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ace Import Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria. Express Agencies, Johannesburg.
S.O. 2228/56.....	Supply of drawers short, to the Department of Defence/ <i>Lewering van onderbroeke, kort, aan die Departement van Verdediging—</i> African Underwear Manufacturers, Ltd., Cape Town/Kaapstad.
S.O. 5590.....	Supply of sponge rubber, thinners, sandpaper, etc., to the Department of Defence/ <i>Lewering van sponsrubber, verfverduiners, skuurpapier, ens., aan die Departement van Verdediging—</i> Katz & Lourie, Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Plascon Paint & Chemical Industries, Ltd., Johannesburg.
S.O. 5593.....	Supply of oregon to the Department of Prisons, Pretoria/ <i>Lewering van oregon aan die Departement van Gevangenis, Pretoria—</i> W. F. Johnstone & Co., Ltd., Durban. Premier Timber Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 5595.....	Supply of oregon to the Cokesberg Gaol/ <i>Lewering van oregon aan die Cokesbergtrunk—</i> Aderne Scott Timbers, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Premier Timber Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 5596.....	Supply of oregon to the Winburg Gaol/ <i>Lewering van oregon aan die Winburgtrunk—</i> Premier Timber Co., Ltd., Johannesburg. P.E. Timber Co., Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 8066.....	Supply of radio spares and test equipment to the Military Academy, Pretoria/ <i>Lewering van radio-reserwedele en toetsuitrusting aan die Militêre Akademie, Pretoria—</i> F. G. Slack & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Arthur Tervor Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg. D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 9490.....	Supply of planing knives and cutters to the Department of Forestry, Pretoria/ <i>Lewering van skraapstaal en skaafbeitels aan die Departement van Bosbou, Pretoria—</i> National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. K. Brough & Co., Johannesburg.
S.O. 10362.....	Supply of electric washing machine, hydro extractor, and electric sad-iron to the Commercial High School, Bethlehem/ <i>Lewering van elektriese wasmasjien, droër en elektriese strykyster aan die Hoër Handelskool, Bethlehem—</i> Tromp & Sons (Tvl.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Tullis Laundry and Engineering Supplies, Ltd., Johannesburg.
S.O. 12148.....	Supply of "Battle Ship" lino, locks, etc., to the Division of Plant Control and Quarantine, Stellenbosch/ <i>Lewering van „Battle Ship“-lino, slotte, ens., aan die Afdeling Plantbeheer en Kwarantyn, Stellenbosch—</i> Aderne Scott Timbers, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Sam Newman, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 14235.....	Supply of motor seat covering to the Union Government/ <i>Lewering van bekleedsele vir motorst-plekke aan die Unieregering—</i> Duroplastic Works (Pty.), Ltd., Bellville.
S.O. 14256.....	Supply of steel for track tyres to the Division of Soil Conservation and Extension/ <i>Lewering van staal vir rusperbande aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting—</i> Barlow's Tractor & Machinery Co., Johannesburg.
S.O. 15202.....	Supply of centrifugal pumps to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van sentrifugale pompe aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap—</i> Rice & Diethelm, Ltd., Johannesburg.
S.O. 16021.....	Supply of sound-recording equipment to the Division of Publicity, Department of Agriculture, Pretoria/ <i>Lewering van klankopname-uitrusting aan die Afdeling Publisiteit, Departement van Landbou, Pretoria—</i> Siemens (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Wire Recorders (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vitaphone (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. Philips (Pty.), Ltd., Johannesburg.

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**

**\* TENDER ALTERATIONS.**

Tender No. C. 6185. Amendment No. 1. Transformers. Closing date 9th November, 1956. Amendment to description.

Tender No. F. 6127. Amendment No. 1. Country passenger vehicles. Closing date 28th December, 1956, extended to 11th January, 1957.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.

Johannesburg.

**\* TENDERS.**

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Wolwehoek, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 2nd November, 1956.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Wolwehoek.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.

**\* TENDERS.**

Tenders are invited for the supply of the following:—

Tender No.	Material.	Closing Date.
A. 6283	Douglas Fir (Oregon).....	2/11/56
A. 6179	Wheels, Axles and Brake Assemblies for Platelayers Trolleys.....	16/11/56
H. 5802	Aluminium Ingot.....	28/11/56
A. 6156	Steel Sleepers.....	30/11/56
E. 6214	Linoleum.....	30/11/56
E. 6216	Canvas.....	30/11/56
G. 6197	Capstan Lathes.....	30/11/56
F. 6262	Rail Motor Trolleys.....	30/11/56
C. 6264	Radio Equipment.....	30/11/56
C. 6045	Overhead Track Equipment.....	30/11/56
A. 6257	Cocopans, etc.....	30/11/56
H. 6256	Re-Enamelling of Lavatory Pans.....	30/11/56
E. 6215	Green Baize.....	30/11/56
C. 6199	Overhead Track Equipment.....	7/12/56
G. 6247	Combination Turret Lathes.....	14/12/56

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. stores superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.

Johannesburg.

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**

**\* TENDERWYSIGINGS.**

Tender No. 6185. Wysiging No. 1. Transformators. Sluitingsdatum 9 November 1956: Wysiging van beskrywing.

Tender No. F. 6127. Wysiging No. 1. Plattelandse passasiersvoertuie. Sluitingsdatum verleng van 28 Desember 1956, tot 11 Januarie 1957.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgeraek is, kan tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

12725—19

**\* TENDERS.**

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Wolwehoek, van 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stip om 9-uur vm., Vrydag, 2 November 1956.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Wolwehoek.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrekk ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

12721—19

**\* TENDERS.**

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

Tender No.	Materiaal.	Sluitingsdatum.
A. 6283	Douglasdennehout (oregon).....	2/11/56
A. 6179	Wiele, asse en remsamestellings vir baanmeesterstrolies.....	16/11/56
H. 5802	Aluminiumgietblok.....	28/11/56
A. 6156	Staaldwarslêers.....	30/11/56
E. 6214	Linoleum.....	30/11/56
E. 6216	Seildoek.....	30/11/56
G. 6197	Skuifkopdraaibanke.....	30/11/56
F. 6262	Spoormotortrolies.....	30/11/56
C. 6264	Radio-uitrusting.....	30/11/56
C. 6045	Bobaanuitrusting.....	30/11/56
A. 6257	Koekepanne ens.....	30/11/56
H. 6256	Heremaljering van gemakpanne.....	30/11/56
E. 6215	Groen baai.....	30/11/56
C. 6199	Bobaanuitrusting.....	7/12/56
G. 6247	Saamgestelde rewolwerdraaibanke.....	14/12/56

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

12724—19



**\* LIST OF APPROVED BRANDS OF CAULKING COMPOUNDS.**

(1) The South African Railways Administration proposes to carry out tests of caulking compounds with the object of framing a list of approved brands.

(2) Interested parties should approach the Chief Stores Superintendent, Johannesburg, or any South African Railways Stores Superintendent, for conditions governing the tests.

(3) Those who are desirous of their products being included in the proposed list of approved brands should either post their applications to the Chief Stores Superintendent, P.O. Box 8617, Johannesburg, or deliver them to Room 702, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, by the 30th November, 1956.

(4) No further caulking compounds will be accepted by the Administration for test purposes for a period of at least 24 calendar months after the publication of the approved list in the *Government Gazette*.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.

**\* TENDER No. C.C.E. 715.**

**NOTICE TO CONTRACTORS.—DESIGN, SUPPLY AND INSTALLATION OF A HEATING SYSTEM.**

Tenders are invited for the design, supply and installation of a heating system in the offices for the Stores Department, Germiston, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Reef Construction, Reama Court, Leyds Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, tender documents, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned office.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 16th November, 1956.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,  
General Manager.

**\* LYS VAN GOEDGEKEURDE KALFAATSEL.**

(1) Die Suid-Afrikaanse Spoorweë is voornemens om kalfaatsel te toets met die doel om 'n lys op te stel van goedgekeurde handelsmerke.

(2) Belanghebbendes moet by die Hoofmagasynsuperintendent, Johannesburg, of enige magasynsuperintendent van die Suid-Afrikaanse Spoorweë aansoek doen om die toetsvoorwaardes.

(3) Diegene wat hulle produkte op die goedgekeurde lys van handelsmerke geplaas wil hê moet hulle aansoeke aan die Hoofmagasynsuperintendent, Posbus 8617, Johannesburg, pos of aflewer by Kamer 702, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, nie later as 30 November 1956 nie.

(4) Geen verdere kalfaatsel sal vir 'n tydperk van minstens 24 kalendermaande na die publikasie van die goedgekeurde lys in die *Staatskoerant*, deur die Administrasie getoets word nie.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.  
12722—19

**\* TENDER No. C.C.E. 715.**

**KENNISGEWING AAN AANNEMERS.—ONTWERP, LEWER EN INSTALLEER VAN 'N VERWARMINGSTELSEL.**

Tenders word ingewag vir die ontwerp, lewer en installeer van 'n verwarmingstelsel in die kantore van die Magasyndepartement, Germiston, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Residentingenieur, Randse Aanleg, Reamagebou, Leydsstraat, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, tenderdokumente, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 16 November 1956.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,  
Hoofbestuurder.  
12723—19

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

*Tender forms obtainable from:*

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

*Services:*

Supply of metal containers to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period ending 30th September, 1957. Tender No. S.O. 179/56.

Supply of golden syrup to the Department of Nutrition during the period ending 30th June, 1957. Tender No. S.O. 575/56.

Supply of polishes during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 576/56.

Supply of grain bags to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 577/56.

Supply of cleansing materials according to S.A. Bureau of Standard's specification during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 579/56.

Sale of surplus stores by the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 580/56.

Supply of hardwood and softwood to the Technical High School, Randfontein. Tender No. S.O. 5605.

Supply of phosphoric acid, fluxes, enamels, synthetic resin panels, etc., to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 5606.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

*Tendervorms verkrygbaar by:*

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

*Dienste:*

Lewering van metaalhouers aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk eindigende 30 September 1957. Tender No. 179/56.

Lewering van goue stroop aan die Departement van Voeding gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1957. Tender No. S.O. 575/56.

Lewering van politoer gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 576/56.

Lewering van graansakke aan die Staatsghwanoeilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 577/56.

Lewering van skoonmaakmiddels volgens spesifikasie van die S.A. Buro vir Standaard gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 579/56.

Verkoop van oortollige voorrade deur die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 580/56.

Lewering van harde- en sagtehout aan die Hoër Tegnieese Skool, Randfontein. Tender No. S.O. 5605.

Lewering van fosforsuur, smeltmiddels, emaljes, kunsharspaneel, ens., aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 5606.

**Tender forms obtainable from:**

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.*

**Services:**

- Supply of translucent fibre glass sheets to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 5607.
- Supply of plumber blocks and bright steel shafting to the Department of Forestry, George. Tender No. S.O. 8099.
- Supply of collimator, calculators, umbrellas, electric cable, etc., to the Division of Geological Survey, Pretoria. Tender No. S.O. 10384.
- Supply of coal- and wood-burning stoves, etc., during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 10385.
- Supply of non-electric hotwater cylinders and wood-burning geysers, during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 10386.
- Supply of steel scaffolds to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 11294.
- Supply of brushware and mats during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 12163.
- Supply of fire bricks, fire clay, roof lights, etc., to the Sterk River Settlement. Tender No. S.O. 12164.
- Supply of brass nails, nuts, screws, etc., to Department of Defence, Pretoria and Durban. Tender No. S.O. 13117.
- Supply of miscellaneous small tools to No. 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 13118.
- Supply of petrol/paraffin engine to the Department of Education, Arts and Science, Diepkloof Reformatory. Tender No. S.O. 14265.
- Supply of 3-cylinder boring machines to the Department of Transport. Tender No. S.O. 14266.
- Supply of pumping plant with pressure tank to the Division of Horticulture, Department of Agriculture, Pretoria. Tender No. S.O. 15231.
- Supply of spray pump and orchard sprayer to the Division of Horticulture, Department of Agriculture, Pretoria. Tender No. S.O. 15232.

*Tenders due 9 a.m., 25th October, 1956.*

- Supply of bitumen emulsion during the calendar year 1957. Tender No. S.O. 11287.
- Supply of trekgear and saddlery to the Union Government during the calendar year 1957. Tender No. S.O. 2280/56.
- Cut, make and trim of caps for the Union Government during the calendar year 1957. Tender No. S.O. 2281/56.
- Supply of hats and caps to the Union Government during the calendar year 1957. Tender No. S.O. 2282/56.
- Supply of refrigerators during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 10387.
- Supply of axes, spades, shovels, handles, etc., during the calendar year 1957. Tender No. S.O. 13115.
- Supply of oregon and kiaat to the Industrial School, Ottery, Cape. Tender No. S.O. 5608.
- Supply of oregon to the Industrial School, King William's Town. Tender No. S.O. 5609.
- Supply of steel windows and screens to the Industrial School, Ottery, Cape. Tender No. S.O. 12165.
- Supply of spanners, spanner sets and screwdrivers to No. 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 13119.
- Supply of tractor and implements to the Division of Animal Husbandry and Dairying, Pretoria. Tender No. S.O. 14268.

*Tenders due 9 a.m., 1st November, 1956.*

**Tendervorms verkrygbaar by:**

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291, (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.*

**Dienste:**

- Lewering van deurskynende veselglasplate aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 5607.
- Lewering van staanlaers en blinkstaasleiding aan die Departement van Bosbou, George. Tender No. S.O. 8099.
- Lewering van kollimateur, rekenmasjiene, sambrele, elektriese kabel, ens., aan die Afdeling Geologiese Opname, Pretoria. Tender No. S.O. 10384.
- Lewering van kool- en houtstowe, ens., gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 10385.
- Lewering van nie-elektriese warmwatersilinders en houtgeisers gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 10386.
- Lewering van staalsteiers aan die Porterverbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 11294.
- Lewering van borselware en matte gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 12163.
- Lewering van vuurvaste stene, vuurvaste klei, dakligte, ens., aan die Sterkviernedersetting. Tender No. S.O. 12164.
- Lewering van geelkoperspykers, moere, skroewe, ens., aan die Departement van Verdediging, Pretoria en Durban. Tender No. S.O. 13117.
- Lewering van diverse handgereedskap aan Lugdepot No. 10, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 13118.
- Lewering van petrol-paraffienenjin aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diepkloof-verbeteringsgestig. Tender No. S.O. 14265.
- Lewering van driesilinderboormasjiene aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 14266.
- Lewering van pompinstallasie met druktenk aan die Afdeling Tuinbou, Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. S.O. 15231.
- Lewering van sproeipomp en vrugteboordsproeier aan die Afdeling Tuinbou, Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. S.O. 15232.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Oktober 1956.*

- Lewering van bitumeneuse emulsie gedurende die kalenderjaar 1957. Tender No. S.O. 11287.
- Lewering van trekgoed en saals aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1957. Tender No. S.O. 2280/56.
- Sny, maak en afwerk van pette vir die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1957. Tender No. S.O. 2281/56.
- Lewering van hoede en pette aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1957. Tender No. S.O. 2282/56.
- Lewering van koelkaste gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 10387.
- Lewering van byle, grawe, skopgrawe, stele, ens., gedurende die kalenderjaar 1957. Tender No. S.O. 13115.
- Lewering van oregon en kiaat aan die Nywerheidsskool, Ottery, Kaap. Tender No. S.O. 5608.
- Lewering van oregon aan die Nywerheidsskool, King William's Town. Tender No. S.O. 5609.
- Lewering van staalvensters en -skerms aan die Nywerheidsskool, Ottery, Kaap. Tender No. S.O. 12165.
- Lewering van moersleutels, moersleutelstelle en skroewedraaiers aan Lugdepot No. 10, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 13119.
- Lewering van trekker en implemente aan die Afdeling Veeteelt en Suiwelbereiding, Pretoria. Tender No. S.O. 14268.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 November 1956.*

**Tender forms obtainable from:**

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office,  
291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone-3-6411),  
Pretoria.

**Services:**

- Supply of hypodermic syringes and specimen bottles to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1177/56.
- Supply of catheters and rubberized accessories to the Central Medical and Veterinary Services, Pretoria, during the period 1st October, 1956, to 30th September, 1957. Tender No. S.O. 1182/56.
- Supply of doeskin cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2278/56.
- Supply of "P.V.C." covers for Native reference books to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 2279/56.
- Supply of electrical domestic appliances and spares during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 10388.
- Supply of steel to the Department of Defence. Tender No. S.O. 11293.
- Sale of surplus marine engines and spares by the Department of Defence at Ysterplaat. Tender No. S.O. 581/56.
- Sale of surplus new spares for "Hercules" engines by the Department of Water Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 582/56.
- Supply of anti-malaria supplies and insecticides during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 181/56.
- Supply of coal and firewood f.o.r. tenderer's station during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 182/56.
- Supply of disinfectant fluid during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 183/56.
- Supply of cold cathode, fittings, etc., during the period 1st August, 1956, to 31st July, 1957. Tender No. S.O. 10391.
- Supply of electronic valves to the Naval Chief of Staff. Tender No. S.O. 15233.
- Supply of aircraft passenger steps to the Department of Transport. Tender No. S.O. 15234.
- Supply of radio valves to 3 Group, S.A.A.F., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 15235.
- Supply of "Rotavator" to the Department of Agriculture. Tender No. S.O. 15237.
- ★ Supply of stockings, white, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2284/56.
- ★ Cut, make and trim of uniforms for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2286/56.
- ★ Supply of drill and linings to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2287/56.
- ★ Supply of laundry troughs, automatic flushing tanks, etc., to the Natives Resettlement Board, Meadowlands. Tender No. S.O. 10394.
- ★ Supply of lockers to Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 10395.
- ★ Supply of hinges, springs, etc., during the period 1st February, 1957, to 31st January, 1958. Tender No. S.O. 12166.
- ★ Supply of fanlight fasteners, casement stays, etc., during the period 1st February, 1957, to 31st January, 1958. Tender No. S.O. 12167.
- ★ Supply of diesel engine to the Department of Education, Arts and Science, Johannesburg. Tender No. S.O. 14269.

**Tenders due 9 a.m., 8th November, 1956.**

- Supply of sun glasses, aviation type, to the Air Chief of Staff, S.A.A.F., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 180/56.
- Supply of laboratory apparatus to schools and colleges during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 1179/56.
- Supply of laboratory glassware to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1183/56.

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies,  
Bosmanstraat 291, (Posbus 371, Foon 3-6411),  
Pretoria.

**Dienste:**

- Lewering van onderhuidspuite en monsterbottels aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1177/56.
- Lewering van tappypies en rubbertoebehorens aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria, gedurende die tydperk 1 Oktober 1956 tot 30 September 1957. Tender No. S.O. 1182/56.
- Lewering van hertstof aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2278/56.
- Lewering van "P.V.C."-omslae vir Naturellebewysboekies aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 2279/56.
- Lewering van huishoudelike elektriese toestelle en reserwedele gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 10388.
- Lewering van staal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 11293.
- Verkoop van oortollige seevaartuigmotore en reserwedele deur die Departement van Verdediging te Ysterplaat. Tender No. S.O. 581/56.
- Verkoop van oortollige nuwe reserwedele vir "Hercules"-motore deur die Departement van Waterwese. Tender No. S.O. 582/56.
- Lewering van malariabestrydingsvoorrade en insektegif gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 181/56.
- Lewering van steenkool en vuurmaakhout, v.o.s., tendarer se stasie, gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 182/56.
- Lewering van ontsmettingsvloeistof gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 183/56.
- Lewering van koue katode, toebehorens, ens., gedurende die tydperk 1 Augustus 1956 tot 31 Julie 1957. Tender No. S.O. 10391.
- Lewering van elektroniese buise aan die Vlootstafhoof. Tender No. S.O. 15233.
- Lewering van trappies vir vliegtuigpassasiers aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 15234.
- Lewering van radiobuise aan 3 Groep, S.A.L.M., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 15235.
- Lewering van "Rotavator" aan die Departement van Landbou. Tender No. S.O. 15237.
- ★ Lewering van kouse, wit, aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2284/56.
- ★ Sny, maak en afwerk van uniforms vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2286/56.
- ★ Lewering van dril en voerings aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2287/56.
- ★ Lewering van wasgoedtrôe, outomatiese spoeltenks, ens., aan die Naturellehervestigingsraad, Meadowlands. Tender No. S.O. 10394.
- ★ Lewering van sluitkassies aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 10395.
- ★ Lewering van skarniere, vere, ens., gedurende die tydperk 1 Februarie 1957 tot 31 Januarie 1958. Tender No. S.O. 12166.
- ★ Lewering van boligsluiters, vensterstellers, ens., gedurende die tydperk 1 Februarie 1957 tot 31 Januarie 1958. Tender No. S.O. 12167.
- ★ Lewering van dieselmotor aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Johannesburg. Tender No. S.O. 14269.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 November 1956.**

- Lewering van sonbrille, lugvaarttype, aan die Lugstafhoof, S.A.L.M., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 180/56.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan skole en kolleges gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 1179/56.
- Lewering van laboratoriumglasware aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1183/56.

**Tender forms obtainable from:**

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

**Services:**

- Supply of concrete mixers to the Department of Education, Arts and Science, King William's Town. Tender No. S.O. 8101.
- Supply of coal and firewood, delivered, during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1957. Tender No. S.O. 184/56.
- Supply of aluminium strip and rods to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 11295.
- Supply of food carriers to the Department of Health, Sonderwater. Tender No. S.O. 11297.
- Supply of baths, buckets, milk cans, etc., during the calendar year 1957. Tender No. S.O. 11299.
- ★ Sale of scrap iron by the Director of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 584/56.
- ★ Supply of fire-fighting equipment to Department of Public Works during the calendar year 1957. Tender No. S.O. 13104.
- ★ Supply of drills during the period ending the 31st July, 1957. Tender No. S.O. 13122.
- ★ Supply of pumping plant to the Department of Agriculture. Tender No. S.O. 15240.

*Tenders due 9 a.m., 15th November, 1956.*

- Supply of solar radiation equipment to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 1175/56.
- Supply of vaccine bottles to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1184/56.
- Supply of metal-turning lathes to the Technical High School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 8102.
- Supply of pneumatic and electric drilling machines, drills, chisels and rotary brushes to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 8103.
- Supply of laundry equipment to the Technical High School, Pietersburg. Tender No. S.O. 10390.
- ★ Cut, make and trim of tents and sails for the Union Government during the period 1st January, 1957, to 31st December, 1959. Tender No. S.O. 2285/56.

*Tenders due 9 a.m., 22nd November, 1956.*

- ★ Supply of thermohygrograph to the Horticultural Research Station, Pretoria. Tender No. S.O. 1186/56.
- ★ Supply of surgical instruments, sterilisers and X-ray equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1187/56.
- ★ Supply of "Kjeldahl" digestion and distilling unit to the College of Agriculture, Glen. Tender No. S.O. 1188/56.
- ★ Supply of electric motors and starters to the State Sawmill, George. Tender No. S.O. 8104.
- ★ Supply of automatic grinding machine to the State Sawmill, George. Tender No. S.O. 8105.
- ★ Supply of air compressors to Government Garages, Pretoria and Stellenbosch. Tender No. S.O. 8106.

*Tenders due 9 a.m., 29th November, 1956.*

**Tender forms obtainable from:**

The Government Printer, Pretoria.

**Services:**

- Supply of bookbinders' material and skiver skins. Tender No. S.D./G.P.W. 4.
- Tenders due 9 a.m., 15th November, 1956.*
- ★ Sale of redundant/unserviceable typewriters, duplicators, adding/calculating machines, printing trade machinery and requisites, revolvers and photographic materials. Tender No. S.D./G.P.-S. 246.
- Tenders due 9 a.m., 22nd November, 1956.*

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

**Dienste:**

- Lewering van betonmengers aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, King William's Town. Tender No. S.O. 8101.
- Lewering van steenkool en vuurmaakhout, afgelewer, gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 184/56.
- Lewering van aluminiumstrook en -stawe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 11295.
- Lewering van voedseldraers aan die Departement van Gesondheid, Sonderwater. Tender No. S.O. 11297.
- Lewering van baddens, emmers, melkkanne, ens., gedurende die kalenderjaar 1957. Tender No. S.O. 11299.
- ★ Verkoop van afvalyster deur die Direkteur van Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 584/56.
- ★ Lewering van brandblusuitrusting aan die Departement van Publieke Werke gedurende die kalenderjaar 1957. Tender No. S.O. 13104.
- ★ Lewering van bore gedurende die tydperk eindigende 31 Julie 1957. Tender No. S.O. 13122.
- ★ Lewering van pompinstallasie aan die Departement van Landbou. Tender No. S.O. 15240.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1956.*

- Lewering van sonuitstralingsuitrusting aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 1175/56.
- Lewering van entstofbottels aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1184/56.
- Lewering van metaaldraaibanke aan die Hoër Tegniese Skool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 8102.
- Lewering van lugdruk- en elektriese boormasjiene, bore, beitels en draaiborsels aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 8103.
- Lewering van wasseryuitrusting aan die Hoër Tegniese Skool, Pietersburg. Tender No. S.O. 10390.
- ★ Sny, maak en afwerk van tente en seile vir die Unieregering gedurende die tydperk 1 Januarie 1957 tot 31 Desember 1959. Tender No. S.O. 2285/56.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 November 1956.*

- ★ Lewering van termohigrograaf aan die Tuinboukundige Navorsingstasie, Pretoria. Tender No. S.O. 1186/56.
- ★ Lewering van chirurgiese instrumente, sterilisators en X-straaluitrusting aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 1187/56.
- ★ Lewering van Kjeldahl-opbrekings- en -distilleer-eenheid aan die Landboukollege, Glen. Tender No. S.O. 1188/56.
- ★ Lewering van elektriese motore en aansitters aan die Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 8104.
- ★ Lewering van outomatiese slypmasjiene aan die Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 8105.
- ★ Lewering van lugperspompe aan Goewermentsgarage, Pretoria en Stellenbosch. Tender No. S.O. 8106.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 November 1956.*

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Die Staatsdrukker, Pretoria.

**Dienste:**

- Lewering van boekbindersmateriaal en dun leer. Tender No. S.D./G.P.W. 4.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1956.*
- ★ Verkoop van oortollige/onbruikbare tik-, afrol-, optel- en rekenmasjiene, drukkersbedryfmasjiene en -benodighede, rewolwers en fotografiese materiaal. Tender No. S.D./G.P.-S. 246.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 November 1956.*

**Tender forms obtainable from:**

Director, P.W.D. (Room A. 629, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 64).

**Services:**

Supply of tinman's soft solder, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1246.

Supply of steam cooking pots, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Port Elizabeth, Cape Town and Pietermaritzburg. Tender No. P.W.D. S.1260.

**Tenders due 9 a.m., 1st November, 1956.**

★ Supply of two centrifugal pumping units, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for water supply, Defence Establishment, Saldanha Bay. Tender No. P.W.D. S.1266.

★ Supply of two pumping plants and engines, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for improvements to domestic water supply, Government Property, Skoonoord, Sekukuniland. Tender No. P.W.D. S.1268.

★ Supply of chemical dosing apparatus and combined P.H. and residual free chlorine testing outfit, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Myanyana Institution, Pondoland. Tender No. P.W.D. S.1271.

**Tenders due 9 a.m., 8th November, 1956.**

**Tender forms obtainable from:****Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 8635, Johannesburg.

**Cape Town Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 22, Cape Town.

**Durban Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Merebank.

**Kimberley Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Kimberley.

**Port Elizabeth Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

**East London Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Kimberley Road, East London.

**Pretoria Area.**

Controller of Stores, Electro House, 321 Bosman Street, or P.O. Box 447, Pretoria.

**N.B.**—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

**Services:**

Supply of a sandblasting unit, complete. Post Office Tender No. 1972.

Supply of notice plates. Post Office Tender No. 1973.

**Tenders due 9 a.m., 8th November, 1956.**

★ Supply of communication receivers. Post Office Tender 1975.

★ Supply of an oscilloscope. Post Office Tender No. 1976.

★ Supply of waterbags. Post Office Tender No. 1977.

**Tenders due 9 a.m., 29th November, 1956.**

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Direkteur, D.P.W. (Kamer A. 629, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 64).

**Dienste:**

Lewering van sagte soldeersel vir blikslaers, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1246.

Lewering van stoomkookpotte, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Port Elizabeth, Kaapstad en Pietermaritzburg. Tender No. D.P.W. S.1260.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 November 1956.**

★ Lewering van twee sentrifugale pompeenhede, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir watervoorsiening, Verdedigingsinrigting, Saldanhabaai. Tender No. D.P.W. S.1266.

★ Lewering van twee pompmasjiene en motore, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir verbeterings aan huishoudelike watervoorsiening, Regeringseïendom, Skoonoord, Sekukuniland. Tender No. D.P.W. S.1268.

★ Lewering van chemiese doseerapparaat en gekombineerde P.H.- en oorblywende vrykloortoetsuitrusting, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur Departement van Publieke Werke, vir Myanyana-inrigting, Pondoland. Tender No. D.P.W. S.1271.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 November 1956.**

**Tendervorms verkrygbaar by:****Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 8635, Johannesburg.

**Kaapstadse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 22, Kaapstad.

**Durbanse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Privaatsak, Merebank.

**Kimberleyse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Privaatsak, Kimberley.

**Port Elizabethse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 745, Port Elizabeth.

**Oos-Londense Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.

**Pretoriase Gebied.**

Die Kontroleur van Voorrade, Elektrogebou, Bosmanstraat 321, of Posbus 447, Pretoria.

**L.W.**—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.

**Dienste:**

Lewering van 'n sandblaastoestel, kompleet. Poskantoor Tender No. 1972.

Lewering van kennisgewingsplate. Poskantoor Tender No. 1973.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 November 1956.**

★ Lewering van kommunikasie-ontvangers. Poskantoor Tender No. 1975.

★ Lewering van 'n ossilloskoop. Poskantoor Tender No. 1976.

★ Lewering van watersakke. Poskantoor Tender No. 1977.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 November 1956.**



**Tender forms obtainable from:**

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Patterson Building, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

**Services:**

Supply and delivery of one centrifugal or oil filter/vacuum dryer type insulating oil purifier and one insulating oil pressure testing set. Water Affairs Tender No. 159.

Supply and delivery of copper strip, 500 ft.—14 S.W.G. × 24 inches; 1,200 ft.—14 S.W.G. × 12 inches. Water Affairs Tender No. 117.

Supply and delivery of white metal, 2,000 lb.—W.M. 82; 1,000 lb.—W.M. 60. Water Affairs Tender No. 156.

**Tenders due 9 a.m., 8th November, 1956.**

Supply and delivery of rondavels. Water Affairs Tender No. 172.

★ Supply and delivery of 8 bumpers for Manila rope and 36 bumpers for steel wire rope. Water Affairs Tender No. 171.

★ Supply and delivery of six casing spears and four casing swedges. Water Affairs Tender No. 189.

★ Supply and delivery of 120 rectangular galvanised steel water tanks. Water Affairs Tender No. 28.

★ Supply and delivery of 1,750 yards galvanised diamond mesh: 7 feet by 2½ inches by 10 S.W.G., and galvanised plain wire: 11 rolls, 6 S.W.G.; 130 rolls, 16 S.W.G. Water Affairs Tender No. 188.

★ Supply and delivery of handrails and pillars. Water Affairs Tender No. 198.

**Tenders due 9 a.m., 15th November, 1956.**

★ Supply and delivery of 14,650 ft. 15½ inches external diameter plain ended mild steel piping complete with couplings. Water Affairs Tender No. 200.

**Tenders due 9 a.m., 22nd November, 1956.**

★ Supply, delivery, supervision of transport and erection of seven 36-inch diameter annular jet type regulating valves complete with Venturi meters and pipe fittings. Water Affairs Tender No. 170.

**Tenders due 9 a.m., 13th December, 1956.**

**Tender forms obtainable from:**

Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).

**Services:**

Supply, delivery and erection of ventilating plants, Post Office and Carrier Repeater Station, Nelspruit. Tender No. P.W.D. 476.

Supply, delivery and erection of a ventilating plant for the stack rooms, Additions, S.A. Public Library, Cape Town. Tender No. P.W.D. 477.

**Tenders due 9 a.m., 25th October, 1956.**

Supply, delivery and erection of compressor for air conditioning plant, Central Telephone Exchange, East London. Tender No. P.W.D. 481.

Supply, delivery and installation of two coal-burning cooking ranges in Hostels A and B, Industrial School, Rustenburg. Tender No. P.W.D. 482.

**Tenders due 9 a.m., 1st November, 1956.**

Supply, delivery and erection of central heating installation, Second Primary School (Harmony), Virginia. Tender No. P.W.D. 483.

**Tenders due 11 a.m., 6th November, 1956.**

★ Supply, delivery and erection of new boiler plant, New Boiler House and Boilers, Town Hill Hospital, Pietermaritzburg. Tender No. P.W.D. 487.

**Tenders due 9 a.m., 8th November, 1956.**

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

**Dienste:**

Verskaffing en aflewering van een sentrifugale of olie-filter, isoleeroliesuiweraar van die vakuumdroomtype en een isoleeroliedruktoetstoestel. Waterwese-tender No. 159.

Verskaffing en aflewering van koperstrook, 500 vt.—14 S.D.M. × 24 duim; 1,200 vt.—14 S.D.M. × 12 duim. Waterwese-tender No. 117.

Verskaffing en aflewering van witmetaal, 2,000 lb.—W.M. 82; 1,000 lb.—W.M. 60. Waterwese-tender No. 156.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 November 1956.**

Verskaffing en aflewering van rondawels. Waterwese-tender No. 172.

★ Verskaffing en aflewering van 8 stampers vir Manilou en 36 stampers vir staalkabel. Waterwese-tender No. 171.

★ Verskaffing en aflewering van ses voeringtrekkers en vier voeringwie. Waterwese-tender No. 189.

★ Verskaffing en aflewering van 120 reghoekige water-tens van gegalvaniseerde staal. Waterwese-tender No. 28.

★ Verskaffing en aflewering van 1,750 jaart gegalvaniseerde ruitjiesdraad: 7 voet by 2½ duim by 10 S.D.M. en gegalvaniseerde gladdedraad: 11 rolle, 6 S.D.M.; 130 rolle, 16 S.D.M. Waterwese-tender No. 188.

★ Verskaffing en aflewering van handrelings en pilare. Waterwese-tender No. 198.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1956.**

★ Verskaffing en aflewering van 14,650 vt. weekstaalpype van 15½ duim buitedeursnee, sonder moerpunte en kompleet met koppelings. Waterwese-tender No. 200.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 November 1956.**

★ Verskaffing, aflewering, toesig oor vervoer en oprigting van sewe ringvormige reguleerkleppe van die straalpyptipe, 36 duim in deursnee, kompleet met Venturimeters en pyptoebehorens. Waterwese-tender No. 170.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Desember 1956.**

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).

**Dienste:**

Lewering, aflewering en oprigting van ventilasietoestelle, Poskantoor en Draagversterkerstasie, Nelspruit. Tender No. D.P.W. 476.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n ventilasietoestel vir die pakkamers, Aanbousels, S.A. Openbare Biblioteek, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 477.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Oktober 1956.**

Lewering, aflewering en oprigting van kompressor vir lugreëlingsinstallasie, Hooftelefoonsentrale, Oos-Londen. Tender No. D.P.W. 481.

Lewering, aflewering en oprigting van twee koolstowe in Koshuis A en B, Industriële Skool, Rustenburg. Tender No. D.P.W. 482.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 November 1956.**

Lewering, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Tweede Primêre Skool, (Harmonie), Virginia. Tender No. D.P.W. 483.

**Tenders ingewag tot 11-uur vm., 6 November 1956.**

★ Lewering, aflewering en oprigting van nuwe stoomketelinstallasie, Nuwe Ketelhuis en Ketels, Town Hill-hospitaal, Pietermaritzburg. Tender No. D.P.W. 487.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 November 1956.**

**Tender forms obtainable from:**

Boring Engineer (Tel. 2-4811), Department of Water Affairs, Patterson's Building, Second Floor, Room 216, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

**Services:**

Boring for water for the Department of Native Affairs, District Pietersburg. Water Affairs Tender No. 183.

Boring for water at Rooipan, District Waterberg. Water Affairs Tender No. 184.

\* Boring for water at the Mier Coloured Settlement, District Gordonia. Water Affairs Tender No. 185.

**Tenders due 9 a.m., 1st November, 1956.**

\* Boring for water at the Animal Husbandry Farm, Welgevonden, Boshof District. Water Affairs Tender No. 204.

\* Boring for water at Rhenosterhoekspruit, Warmbaths District. Water Affairs Tender No. 205.

**Tenders due 9 a.m., 8th November, 1956.**

**Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.**

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

**VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.**

Applications for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 31st October, 1956. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases.

Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
<b>Cape Province—</b>	£	£
Alicedale.....	100	20
Ugie.....	180	20
Rhodes.....	350	25
Butterworth.....	330	20
<b>Orange Free State—</b>		
Rouxville.....	350	65
<b>Transvaal—</b>		
Alldays.....	435	25

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attention at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application.

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Booringenieur (Tel. 2-4811), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Tweede Verdieping, Kamer 216, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

**Dienste:**

Boor na water vir die Departement van Naturellesakedistrik Pietersburg. Waterwesetender No. 183.

Boor na water op Rooipan, distrik Waterberg. Waterwesetender No. 184.

\* Boor na water by die Mierse Kleurlingnederstelling, distrik Gordonia. Waterwesetender No. 185.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 November 1956.**

\* Boor na water by die Veeteelplaas, Welgevonden, distrik Boshof. Waterwesetender No. 204.

\* Boor na water op Rhenosterhoekspruit, distrik Warmbad. Waterwesetender No. 205.

**Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 November 1956.**

**Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.**

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

**VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.**

Aansoek om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 31 Oktober 1956, bereik. (Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.)

Involedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deelyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en venereiese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelaag vir medisyne per jaar.
<b>Kaapland—</b>	£	£
Alicedale.....	100	20
Ugie.....	180	20
Rhodes.....	350	25
Butterworth.....	330	20
<b>Oranje-Vrystaat—</b>		
Rouxville.....	350	65
<b>Transvaal—</b>		
Alldays.....	435	25

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorm en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verskaf. 5-12-19-26

**\* VACANT DISTRICT SURGEONCY.**

Applications for the undermentioned District Surgeoncy should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than 10th of November, 1956.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which they can assume duty.

District Omaruru, headquarters Omaruru, salary £300 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 6d. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 22s. 6d. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

Applications should be submitted on form Z. 83 obtainable from any Magistrate's office.

**\* VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.**

Applications for the undermentioned district surgeoncy accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 14th November, 1956. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases.

Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Transvaal— Brits.....	£ 650	£ 100

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attention at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application.

**\* VAKANTE BETREKING VAN DISTRIKSGENEESHEER.**

Aansoeke om die ondergenoemde pos van Distriks-geneesheer word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag en moet hom nie later as 10 November 1956 bereik nie.

Getuigskrifte (afskrifte) kan voorgelê word vir oorweging, maar geen versoekskrifte of ander soorte ondersteuning van aansoeke behoort ingedien te word nie. Applikante moet meld of hulle oor 'n kennis van albei amptelike tale beskik. Die aanstelling is van 'n deelydse aard en private praktyk word toegelaat.

Sjirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum waarop hulle diens kan aanvaar meld.

Distrik Omaruru, hoofkwartiere Omaruru, salaris £300 per jaar.

Genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste, maar reistoelae teen 1s. 6d. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl van hoofkwartiere, nagverblyf teen 22s. 6d. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings, ooreenkomstig die tarief van die Afdeling Justisie van die Administrasie.

Aansoeke moet ingedien word op vorm Z. 83, wat by alle Magistraatskantore verkrygbaar is.

**\* VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.**

Aansoeke om ondergenoemde pos van distriks-geneesheer met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, P.O. Box 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 14 November 1956 bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deelydse en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelaag vir medisyne per jaar.
Transvaal— Brits.....	£ 650	£ 100

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorm en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verskaf.

19-26-2-9

## House of Assembly Debates, Etc.

Notice is hereby given that subscriptions *per calendar year* to the undermentioned publications for the next Session of Parliament commencing in January, 1957, are now due:—

Senate Debates verbatim reports of speeches: Union of S.A., 15s.; Overseas, £1.

House of Assembly Debates (Hansard) verbatim reports of speeches: Union of S.A., £1. 10s.; Overseas, £1. 17s. 6d.

Order Papers including Senate Minutes: Union of S.A., £3. 3s.; Overseas, £3. 18s.

Subscriptions are payable in advance and should be forwarded to the Officer-in-charge, Government Printing and Stationery Office, P.O. Box 571, Cape Town, *on or before the 26th November, 1956.*

*No subscriptions will be accepted after this date.*

Name.....

Address.....

Signature.....

Date.....

Please write clearly.

## Debatte van die Volksraad, Ens.

Hiermee word kennis gegee dat intekengelde *per kalenderjaar* op die ondergenoemde publikasies vir die volgende Parlementsitting wat in Januarie 1957 begin, nou betaalbaar is:—

Debatte van die Senaat woordelike verslae van toesprake: Unie van S.A., 15s.; Oorsee, £1.

Debatte van die Volksraad (Hansard) woordelike verslae van toesprake: Unie van S.A., £1. 10s.; Oorsee, £1. 17s. 6d.

Order papier wat ook Notule van die Senaat insluit: Unie van S.A., £3. 3s.; Oorsee, £3. 18s.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar en moet die Verantwoordelike Beamppte, Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Posbus 571, Kaapstad, *voor of op 26 November 1956, bereik.*

*Geen intekengelde sal na hierdie datum aangeneem word nie.*

Naam.....

Adres.....

Handtekening.....

Datum.....

Skryf duidelik asseblief.

## Official Publications Issued during September, 1956.

### BLUE BOOKS.

Eleventh Annual Report of the Registrar of Insurance, 1954 (U.G. 29/1956). Price 10s.

### CENSUS SPECIAL REPORTS.

No. 211—Motor Vehicle Statistics, 1955. Price 2s.

### MISCELLANEOUS.

Diplomatic List, July, 1956. Price 1s. 9d.

Archives Year Book for South African History, 1955, Vol. 2. Price 42s.

Agro-Economic Survey of the Union, Bulletin No. 344, Economic Series 43 (VII)—The Extensive Sheep Farming Areas of the Karoo. Price 10s.

Results of the Observations made at the Magnetic Observatory, Hermanus, 1951-1952. Price 30s.

Department of Mines Monthly Statistics, June, 1956. Price 2s. 6d.

Monthly Bulletin of Statistics, September, 1956. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

## Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende September 1956.

### BLOUBOEKE.

Elfde Jaarverslag van die Registrateur van Versekeringwese, 1954 (U.G. 29/1956). Prys 10s.

### SENSUS SPESIALE VERSLAE.

No. 211—Statistiek van Motorvoertuie, 1955. Prys 2s.

### DIVERSE.

Diplomatiese Lys, Julie 1956. Prys 1s. 9d.

Argief-Jaarboek vir Suid-Afrikaanse Geskiedenis, 1955, Deel 2. Prys 42s.

Agro-Ekonomiese Opname van die Unie (VII), Pamflet No. 344 (Ekonomiese Reeks No. 43), Die 15 Ekstensiewe Skaapstreke van die Karoo. Prys 10s.

Results of Observations made at the Magnetic Observatory, Hermanus, 1951-1952". Prys 30s.

Departement van Mynwese, Statistieke vir die Maand Junie 1956. Prys 2s. 6d.

Maandbulletin van Statistiek, September 1956. Prys 5s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

# Buy Union Loan Certificates

# Koop Unie-leningsertifikate

**IMPORTANT.**

As Wednesday, the 10th October, 1956, is a public holiday, the closing time for acceptance of legal notices will be as follows:—

Monday at 11 a.m., the 8th October, 1956, for the *Government Gazette* of Friday, 12th October, 1956.

Late notices will be published in the subsequent issue.

S. A. MYBURGH,  
Government Printer.  
14-21-28-5

**BELANGRIK.**

Aangesien Woensdag, 10 Oktober 1956, 'n openbare vakansiedag is, sal die sluitingstyd vir aanname van Wetlike kennisgewings soos volg wees:—

Maandag om 11 v.m., 8 Oktober 1956 vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 12 Oktober 1956.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

S. A. MYBURGH,  
Staatsdrukker.  
14-21-28-5

**Legal Advertisements—Wetlike Advertensies**

**ADVERTISEMENT RATES**

**LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.**

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch single column.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

**LOST LIFE INSURANCE POLICIES.**

15s. per insertion.

**APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.**

14s. per insertion.

**CHANGE OF NAME (INDIANS).**

14s. per insertion.

**DECEASED ESTATE NOTICES.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

**INSOLVENCY ACT NOTICES.**

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

*N.B.*—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

**NATURALIZATION NOTICES.**

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

**ADVERTENSJETARIEWE**

**WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.**

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

**VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.**

15s. per plasing.

**AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.**

14s. per plasing.

**NAAMSVERANDERING (INDIERS).**

14s. per plasing.

**KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.**

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

**KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.**

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

*LEL WEL.*—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

**KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.**

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*. Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

**BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.**

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

**TRANSVAAL**

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the partnership between MAURICE SCHMULIAN and JOSEPH ARONOWITZ, known as AFRICAN EXTRACT & SUPPLY COMPANY, of 2 Crown Street, Wolluter, Johannesburg, has been dissolved as from the 30th June, 1956, after which date the said MAURICE SCHMULIAN has conducted the said business for his own account. Dated at Johannesburg this the 28th day of September, 1956.—M. Shainbom, 317/8 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 12447—5-12-19

**NOTICE.**

The fresh produce dealer's business conducted by J. F. PIQUITA, at 1b Plunkett Avenue, Hurst Hill, has been sold and will be transferred to A. J. F. PERREIRA as from the 1st October, 1956.

12612—12-19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business carried on by VICTOR ABRO, HARRY SUCKERMAN and SOLLY BRINT, in co-partnership under the style of MODERN HOME SUPPLIES, at 217 Pretorius Street, Pretoria, has been sold with effect from the 1st August, 1956, to MODHOMES (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to conduct the said business

under the same style at the same address.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Parties, Suite 120, J.B.S. Buildings, Bureau Lane, Pretoria. 12208—5-12-19

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by CASSIM HASSIM at 188 Prinsloo Street, Pretoria, has been sold as a going concern to ADAM CASSIM and will be transferred to him thirty days after the last publication hereof from which date the Purchaser will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Pretoria this 12th day of October, 1956.—Messrs. Morris Levy & Rogaly, Attorney for the Parties, 117/9 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

12656—12-19



**NOTICE.**

Notice is hereby given that the general dealer's and café business heretofore carried on by STEPHANUS PEFANIS, at 57 Harmony Street, Sunnyside, Pretoria, under the style or firm of FOUNTAINS TEA ROOM, will be transferred to GERMANA FELICITA PEFANIS (born VALETTI), who will continue the business under the same style or firm and at the same address with effect from the 31st day of October, 1956.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria.

12616—12-19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business known as H. C. WHOLESALERS, heretofore carried on by CASSIM HASSIM, at 182 Prinsloo Street, Pretoria, has been sold to EBRAHIM CASSIM and will be transferred to him thirty days after the last publication hereof, from which date the said ADAM CASSIM will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Pretoria this 12th day of October, 1956.—Messrs. Morris Levy & Rogaly, Attorneys for the Parties, 117/9 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

12657—12-19

Die algemene handelaarsbesigheid deur ADRIANUS PLOMP (nou oorlede), gedryf op die plaas Kralingen No. 1206, Distrik Waterberg, is saam met die voorraad verkoop aan STEFANUS JOHANNES MARTHINUS PLOMP, wat dit op dieselfde Perseel sal voortsit vir sy eie rekening vanaf 1 November 1956, onder die firmaam KRALINGEN KONTANT WINKEL.—Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir die Partye, Posbus 37, Nylstroom.

12605—12-19-26

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as SILVERTON ROLLER MEULE wat gedryf is te Milnerstraat 57, Silvertown, deur JACOB TER BRUGGE en ANNA KATHARINA TER BRUGGE verkoop is aan HERMINA ROODE wat die genoemde besigheid onder dieselfde naam by dieselfde adres vir eie voordeel sal voortsit.—Dyason, Douglas & Muller, Prokureurs vir Partye, Saambou-gebou, Andriesstraat, Pretoria.

12611—12-19-26

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that the partnership carried on by LOUIS LEWIN and BARNARD LEWIN, under the style of LEWIN BROTHERS, at 21 Pim Street, Newtown, Johannesburg, has been dissolved as at the 30th June, 1956, and from this date the remaining partner, Mr. LOUIS LEWIN, will carry on the business for his sole benefit and account.

12239—5-12-19

**NOTICE.**

JOAO EUSTAQUIO DE CASTRO, who carries on business under the style of CENTRAL MARKET GARDENS, at 97b Prince's Avenue, Benoni, has admitted ANTONIO JERNAN DA SILVA TEIXEIRA, as a partner with effect from 30 days after the last publication hereof.—Morris Ossin, Attorney for the Parties, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 305, Benoni.

12174—5-12-19

**KENNISGEWING.**

Geliewe kennis te neem dat WILLEM JOHANNES KOK, CHRISTOFFEL JOHANNES LOMBARD en ABRAHAM ALBERTUS PAPENDORF, die vennootskap wat sake gedoen het onder die name van EIKENHOFMARKAGENTSAP EN DISTRIBUEERDERS en KWALTAPROD,

te Kamer 505, Lenvichuis, Kerkstraat 1, Johannesburg, beëindig het soos vanaf 1 Julie 1955, en dat vanaf genoemde datum die gesegde WILLEM JOHANNES KOK voornoemde besigheid bekend as EIKENHOFMARKAGENTSAP EN DISTRIBUEERDERS, en die gesegde ABRAHAM ALBERTUS PAPENDORF die voornoemde besigheid bekend as KWALTAPROD, elkeen vir sy eie rekening dryf.—D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir die Belanghebbendes, 609 Sanlamegebou, hoek van Kommissaris- en Sauerstraat, Johannesburg.

12544—12-19-26

Notice is hereby given that FREDERICK SARIF, carrying on business as broker agent under the style of FRED SARIF, has transferred his business from 417 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg, to 600 African City, Eloff Street, Johannesburg, with effect from 1st September, 1956, and that he will carry on such business under the same style as heretofore at the latter address.—Lionel Levinsohn, Solicitor, 603/4 J.B.S. Buildings, corner of Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg.

12329—5-12-19

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die meulenaarsbesigheid gedryf deur DANIEL LOUW, onder die naam van SHEEPMOOR MEULE, te Sheepmoor, oorgemaak word aan THEODORUS ERNST MOOLMAN, wat voortaan die gesegde besigheid as 'n lopende saak vir sy eie voordeel sal dryf te Sheepmoor, Distrik Ermelo.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo.

12310—5-12-19

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by WILLIAMS BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, and WILLIAM NORMAN SYMONS, under the style or firm of BOKSBURG MOTORS, at 49 Market Street, Boksburg, has been dissolved as from the 31st day of August, 1956. The said WILLIAM NORMAN SYMONS, will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit under the same style or firm.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North.

12540—12-19-26

General dealer's business carried on by BASHIR MAHOMED, under the style of MEDINA SUPPLY STORE, at 17 Beit Street, being on Stands Nos. 276/7, Doornfontein, Johannesburg, will be sold and transferred to VALLABH RAMA, who will trade as RAMA KANA & SON, at the same address from 20th October, 1956.

12328—5-12-19

Notice is hereby given that the business carried on by WILLIAM HOFFMANN and CYRIL MICHAEL COOPER, under the style of HOFCO MOTORS, at 188 Main Street, Johannesburg, has been sold to HOFCO MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as and from the 1st June, 1956, and the said Company will carry on the said business at 206 Main Street, Johannesburg.—Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 201-4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg.

12313—5-12-19

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the partnership carried on by WILLIAM HOFFMANN and CYRIL MICHAEL COOPER, under the style of HOFCO MOTORS, at 188 Main Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as and from the 1st day of June, 1956.—Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 201-4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg.

12312—5-12-19

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur GEORGE GEORGIOU, in die naam van CENTENARY CASH STORE, verkoop is aan STEPHANUS ARNOLDUS STEYNBERG, wie gemelde besigheid sal dryf by dieselfde adres na publikasie hiervan, onder die naam van OCEAN CASH STORE vir sy eie voordeel. Potgietersrust, hierdie 4de dag van Oktober 1956.—Botha & Botha, Prokureurs vir Partye, Voortrekkerweg 88, Potgietersrust.

12557—12-19

Retail butcher's business carried on by INAYAT DAWOOD KHAN, under the style of GOODWILL BUTCHERY, will be transferred to ABDULLA KHAN, who will trade under the same trade name as from the final publication hereof.—Saleh Mahmood, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg.

12776—19-26-2

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid bekend as KAMEELDRIFT KONTANT SLAGHUIS, met effek van 1 Oktober 1956, verkoop is deur RUDOLF ROELF VOS aan HENDRIK JACOBUS GREYVENSTEIN, wat vanaf 1 Oktober 1956, die genoemde besigheid te die bestaande adres vir sy eie rekening sal dryf. Gedateer te Pretoria, hierdie 1ste dag van Oktober 1956.—G. van den Burg, Prokureur van Partye, p/a G. van den Burg & Burg, Hamilton-huis 306/7, Bureaulaan, Pretoria.

12785—19

**KENNISGEWING.**

Geliewe kennis te neem dat die saak PRETORIA RESTAURANT, Sanlamegebou, Pretoria, wat voorheen deur die vennote H. C. C. COETZEE en C. P. de L. BEYERS gedryf is, vanaf 1 September 1956 onder dieselfde naam gedryf sal word deur genoemde H. C. C. COETZEE en L. J. E. DE B. BEYERS as vennote.—Rorich, Wolmarans & De Beer, J. B. S.-gebou, Pretoria.

12789—19-26

**KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHAN ADAM VAN DER NEST sy algemene handelaarsbesigheid wat hy gedryf het onder die naam van HEIL & LOF KONTANT WINKEL, te Van Riebeeckstraat, Groblersdal, verkoop het aan JACOB JOHANNES JACOBS, JOHANNES HENDRIK FOURIE GRAHAM en JOEL ALBERTUS VAN ROOYEN, op die 5de Oktober 1956, vanaf welke datum die gemelde JACOB JOHANNES JACOBS, JOHANNES HENDRIK FOURIE GRAHAM en JOEL ALBERTUS VAN ROOYEN die gemelde besigheid sal voortsit by dieselfde adres en onder dieselfde naam en styl vir hulle eie voordeel en rekening. Groblersdal, 6de Oktober 1956.—Ferreira & Van der Merwe, Prokureurs vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal.

12718—19-26

**NOTICE OF DISSOLUTION.**

Notice is hereby given that the partnership of MAX MEYEROWITZ and LOUIS GROSS, carrying on business under the style or firm of MAXELL'S MEN'S OUTFITTERS, at 52 Church Street, Klerksdorp, will be dissolved as at the 31st October, 1956. The said LOUIS GROSS will retire from the said business which will hereafter be carried on by the said MAX MEYEROWITZ, as MAXELL'S GENT'S OUTFITTERS, for his own and sole account. Dated at Klerksdorp this 8th day of October, 1956.—Chas. H. Horwitz, Attorney for Parties, Western House, Boom Street, Klerksdorp.

12717—19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that ARTHUR BENTLEY MATHER, had admitted JOHN FREDERICK SANSOM-SHERWILL, as a co-partner in the business conducted at Bell Street, Nelspruit, under the name and style of MATHER'S SIGNCRAFT, with effect from the 3rd day of October, 1956.—De Villiers & Olivier, Attorneys for the Parties, Beysan Building, Voortrekker Street, Nelspruit. 12719—19-26-2

**NOTICE.**

Please take notice that the business known as CLAIMSBURY FRUIT MARKET, situate at 279 Bree Street, Johannesburg, has been sold by JOAO LUCAS JESUS, on the 5th day of October, 1956, to AUGUSTO CAMACHO, who will carry on the said business for his own accord as and from the 1st day of October, 1956. Dated at Johannesburg on this the 9th day of October, 1956.—A. R. DA SILVA, Attorney for Parties, Suite 305 Sandersons Buildings, 75 President Street, Johannesburg. 12790—19

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the grocery and hardware section and the Native eating-house section of the COMPOUND STORES, situate on the Barrage Road, Vereeniging, have been sold with effect from 1st October, 1956, by SAM LEVY, POLLY PATLANSKY and JESSIE PATLANSKY, to ABE MILNER, who will carry on the said business for his own benefit at the same address but under the name of A. B. STORES.—Moss Freedman & Co., 113/114 Guardian Building, Leslie Street, P.O. Box 403, Vereeniging, Attorneys for the Parties. 12708—19-26-2

**NOTICE.**

Please take notice that the business known as OLYMPIA FISH AND CHIPS, carried on at 228a Johannesburg Road, La Rochelle, Johannesburg, has been disposed of by EDUARDO FERNANDES DE PONTE, on the 28th day of September, 1956, to MANUEL GONCALVES, who will continue to conduct such business as and from the aforementioned date for his own accord. Dated at Johannesburg on this the 11th day of October, 1956.—A. R. Da Silva, Attorney, 305 Sandersons Buildings, 75 President Street, Johannesburg. 12824—19

**NOTICE.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DAVID JOEL, trading under the style or firm of BLAKES, at 373 Church Street, Pretoria, to dispose of the said business and all the assets appertaining thereto to BLAKES OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, 30 (thirty) days after the final publication of this notice.—Berman & Stein, Attorneys for Seller, 304 Century Insurance Buildings, Market and Kruis Streets, Johannesburg. 12822—19

**NOTICE.**

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the Directors of BLAINEVIEW STORES (PTY.), LIMITED, carrying on business of fresh produce dealer, general dealer (restricted), aerated water dealer, milk purveyor, general dealer, and patent medicine in respect of premises 5/7 Blaine Road, Sydenham, Durban, have disposed of the said business to ISMAIL AMOD

OMAR, as from 1st September, 1956, who will carry on the said business under the firm name of OMARS SUPPLY STORE. Dated at Durban, this 5th day of October, 1956.—S. Bridgemohan & Co., Agents for Parties, 6/7 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban. 12850—19

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FREDERICK JAMES GUEFFROY and VIOLET MURIEL GUEFFROY, to dispose of their business known as WINDERMERE TEA ROOM, 137 Windermere Road, Durban, to GEORGE PERCIVAL STRIKE and HILDA ROSE STRIKE, who will carry on the business under the same name for their own account and benefit.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, Realty House, 375 Smith Street, Durban. 12828—19

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the butcher's business carried on by BAREND PAULUS PIETERSE COETZEE, under the style of HOUTPOORT SLAGHUIS, at Erf No. 170, Bree Street, Rensburg, District Heidelberg, Transvaal, has been sold, together with the goodwill thereof and all fixtures and fittings, with effect from the 1st December, 1956, to CORNELIUS FLORIS JOHANNES GROBLER, who will carry on the said business at the said address.—Viljoen & Meek, Attorneys for Parties, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Tvl. 12798—19-26

The business carried on by RAYMOND CHARLES MAYNARD as MAYNARDS, at 553 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be alienated to R. C. MAYNARD (PROPRIETARY), LIMITED, on the 21st November, 1956.—Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for the Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg. 12815—19

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of DUNVEGAN SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED, to sell its fixtures and fittings, stock and goodwill to LEONHARD GOTTLLOB KARLE, with effect from the date of expiry of 30 days after the second publication of this notice.—H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Parties, 601 Century Insurance Building, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg. J. H. Isaacs & Company, Limited, Agents for Parties, Century Insurance Building, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 12816—19

**NOTICE.**

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that PAULINA MARIA SCHNETLER, carrying on business as DOLLYPOP, 17 Goldman Street, Florida, has disposed of her business to BRIAN ERROL TEMPLE MILLS, who will from the 1st day of October, 1956, carry on the said business under the same style, for his own benefit and account. Dated at Roodepoort this the 5th day of October, 1956.—J. Gus Ackerman, Attorney for the Parties, 6 Karl Street, Roodepoort. 12817—19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that BERTHOLD LIPNER and RUTH SPEYER, trading as NEW KEMPSEY TEA ROOM, at 19b Joubert Street, Johannesburg, have sold the said business

as a going concern together with the assets therein contained and the Goodwill thereof to ZINON PAPADOPOULOS, and that transfer thereof will be given to the Purchaser after the expiry of a period of thirty days from the last publication of this notice.—John Cohen and Singer, Attorneys for the Parties, 510 Barclays Bank Buildings, corner of Commissioner, Kruis and Fox Streets, Johannesburg. 12889—19

The general dealer's business carried on by N. SILVER, trading as EXTENSION STORES, at Stand No. 142, Germiston, Extension No. 3, has been sold and transferred to ISRAEL MEYER and BEREL RAFFEL, trading in partnership, who will henceforth carry on business for their sole benefit at the same address, as and from the 30th day of September, 1956.—Bernard Melman & Co., Attorneys for the Parties, Midland House, Fox Street, Johannesburg. 12878—19

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of A. & A. MILK BAR, carried on by ALEXANDER ROUSSOUW, has been sold and will be transferred thirty (30) days after the second publication of this notice, to DEWIS LESLIE MORGENROOD, who will continue to carry on the said business at the same address, for his own benefit and account.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for the Parties, 36 Bureau Lane, Pretoria. 12875—19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by BASIL AUBREY BARRETT, under the style of PREMIER BOTTLE STORE, on Erf No. 137 Voortrekker Street, Lydenburg, with ALEXANDER McDONALD, as Manager, has been sold to JACOB SMIT, who will conduct the said business for his own account as from 1st of October, 1956, under the same style and on the same premises with ALEXANDER McDONALD, as Manager as before.—Roux & Kuit, 9th October, 1956, Lydenburg. 12697—19-26-2

**NOTICE.**

Kindly take notice that the business known as LEEUWPOORT FISH AND CHIPS, conducted by RUFINO CORREIA, at 158b Leeuwpoot Street, Boksburg, has been sold on the 1st August, 1956, to MANUEL FERNANDES, who will continue to carry on the business for his own benefit and account under the same style at the same address. Dated at Kempton Park on this the 3rd day of October, 1956.—Golach & Schumann, Attorneys for the Parties, 1-3 Ebena Buildings, 35 West Street, P.O. Box 168, Kempton Park. 12662—19-26

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat ek, PIETER MARTIN KEARNS, die in vennootskap met JAKOBUS JOHANNES VAN DER RIET, besigheid gedoen het as boukontraakteurs en Moot-eiendomsagente, onder die naam KEARNS EN VAN DER RIET, to 643 Voortrekkerweg, Gezina, Pretoria. My belange in gemelde vennootskap verkoop het aan PHILIPPUS JAKOBUS MULDER op 5 September 1956, en dat gesegde PHILIPPUS JAKOBUS MULDER en JAKOBUS JOHANNES VAN DER RIET, vanaf 5 September 1956, alle bate en laste van gesegde vennootskap KEARNS EN VAN DER RIET, aanvaar het en sal voortaan besigheid doen vir hulle eie voordeel onder die naam MULDER EN VAN DER RIET en sal vir alle laste van vorige vennootskap verantwoordelik wees.—P. M. Kearns, Dunwoodielaan 24, Waverley, Pretoria. 12692—19-26

**NOTICE.**

Be pleased to take notice that the garage and motor repair business, formerly driven by HENDRIK PETRUS BISSCHOFF, at Boons, District Rustenburg, has been sold and will be made over with effect 30 days from date of the last publication hereof i.e., 30 days after the 19th October, 1956, to FRANCOIS ALWYN SMITH, who will carry on the business at the same address and under the same firm and style for his own credit and gain. Signed at Rustenburg on this the 19th day of October, 1956.—Messrs. Wessels & Le Roux, Attorneys for the Parties, 152 Plein Street, P.O. Box 54, Rustenburg.

**KENNISGEWING.**

Geliewe kennis te neem dat die garage-en motorreparasiebesigheid, geleë te Boons, Distrik Rustenburg, behorende aan H. P. BISSCHOFF, verkoop is en oorgemaak word met effek 30 dae na die laaste publikasie hiervan op 19 Oktober 1956, aan FRANCOIS ALWYN SMITH, wat die besigheid op dieselfde perseel en onder dieselfde besighedsnaam sal voortsit tot sy eie krediet en voordeel. Geteken te Rustenburg op die 19de dag van Oktober 1956.—Mnr. Wessels & Le Roux, Prokureurs vir die Partye, Pleinstraat 152, Posbus 54, Rustenburg. 12689—19-26

The business conducted at 5 Solomon Street, Vrededorp, Johannesburg, by PIETER DE LANGE and DANIEL DU TOIT, as SOLOMON FISH & CHIPS, has been sold to MEYER MAZUR, to whom the assets will be transferred on the 18th November, 1956. 12915—19

Notice is hereby given that JOHN MATTHEW MANGAN and DAVID YOUNG, carrying on an estate and insurance agency business in co-partnership, under the style of FLORIDA ESTATES at Talbot's Building, 20 Goldman Street, Florida, intend to alienate the goodwill and fixtures and fittings and equipment of the said business to ERNEST RUPERT RONALD ROBINSON on the 1st day of December, 1956, who will thereafter carry on the said business under the said style of FLORIDA ESTATES at the said address. Dated at Johannesburg this 19th day of October, 1956.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Paramount Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 12907—19-26

**NOTICE.**

The fish fryer, chip shop, general dealer, milk purveyor and aerated mineral water dealer business carried on by GIUSEPPE MASTROPAOLO, NICOLETTA MASTROPAOLO and GIOVANNI BATTISTA SOLIMENE, under the style of TERMINUS FISH AND CHIPS, at 115 Jeppe Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred thirty (30) days after the second publication hereof (but with effect as from the 1st day of October, 1956), to JOE RIBACK, who will carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit.—Reuben Per, Attorney for the Parties, Barclays Bank Building (First Floor), 191 Lotis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 12913—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by WILLIAM JOHN KEOGH, under the style or firm of SYFERBULT WINKEL, on the farm Syferfontein No. 22, District Rustenburg, has been sold to HARRY CUMIN and BARNEY WULFSON, who will conduct the said business at the same address under the style or firm of CROSSING GROCERS AND DRAPERS, for their own account as from the 11th day of October, 1956. Dated at Krugersdorp this 13th day of October, 1956.—A. G. Gladwin, Attorney for Parties, P.O. Box 154, Krugersdorp. 12901—19

**TRANSFER OF BUSINESS.**

The baker's and confectionery's business carried on by GEORGE CHRISTIE, trading as GENEVA CONFECTIONERY at Stands Nos. 903 and 514, being 53 Burger Street and 22 Market Street, Krugersdorp, has been disposed of to OTTO JAKOBUS, who will carry on the said business at the same address and under the same name as and from the 1st day of October, 1956.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Seller, Permanent Buildings, Monument Street, Krugersdorp; and W. Slabe & Co., Agents for the Purchaser, City & Reef Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

**OORPLASING VAN BESIGHEID.**

Die bakkers- en koekbakkersbesigheid, gedryf deur GEORGE CHRISTIE, handelende as GENEVA CONFECTIONERY op Standplase Nos. 903 en 514 te Burgerstraat 53 en Marktstraat 22, Krugersdorp, is verkoop aan OTTO JAKOBUS, wat die gesegde besigheid sal dryf op dieselfde adres en onder dieselfde naam vanaf 1 Oktober 1956.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Prokureurs vir die Verkoper, Permanentgebou, Monumentstraat, Krugersdorp; en W. Slabe & Kie., Agente vir die Koper, City & Reef Gebou, Eloffstraat, Johannesburg. 12680—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant, provision and fresh produce dealer, heretofore carried on by GEORGE VLAHOS under the style of CRETE CAFÉ, at 91 Schubart Street, Pretoria, has been sold to GUERRINO ZILIO, who will carry on the said business at the same address and under the same style for his own benefit with effect from the 2nd day of October, 1956.—Monty J. Karp & Angelopulo, Attorneys for the Parties, 111-114 Savelkous Buildings, Paul Kruger Street, P.O. Box 676, Pretoria. 12684—19

**NOTICE.**

Take Notice that the business carried on by ISAAC BADER, under the style of BADER'S HAIRDRESSING SALOON, at 25b Kenmere Road, Yeoville, Johannesburg, has been sold to ARTHUR LEVIN, to whom the licence will be transferred as and from 1st November, 1956.—Max Mayers, Attorney for the Parties, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg. 12939—19-26

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that the partnership at present existing between HENDRIK CHRISTIAAN VAN JAARVELD and ANDRIES EDUARD GRUNDLINGH, trading as CONCORDIA HAIRDRESSERS, 333 Paul Kruger Street, Pretoria, has been mutually dissolved with effect from the 5th of October, 1956. The said HENDRIK CHRISTIAAN VAN JAARVELD will continue thereafter to carry on the business for his own account under the name of CONCORDIA HAIRDRESSERS, 333 Paul Kruger Street, Pretoria.—Lezard & Co., Box 286, Pretoria. 12962—19

Die slagtersbesigheid bekend as MARKET BUTCHERY, gedryf te No. 3 toonbank, Munisipale Mark, Springs, sal oorge-dra word aan JOHANNES LODEWICUS BOWER CLAASENS, gereken vanaf een-en-dertig dae na datum van publikasie hiervan.—Ivan Davies, Theunissen & Neser, Prokureurs vir die Partye, Posbus 16, Springs. 12960—19

**Buy Union Loan Certificates  
Koop Unie-leningstifikate**

**CAPE.—KAAP.**

**NOTICE.**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 (as amended), that CORNELIUS JACOBUS BYLEVELD, trading as HOLLANDIA GARAGE at Holden and Robertson Streets, Port Elizabeth, intends disposing of the said business together with the fixtures, fittings and goodwill thereof to CITY BODY REPAIRS (PROPRIETARY), LIMITED, who will trade at the same address as spray painters and motor garage general dealer under the style of CITY BODY REPAIRS (PROPRIETARY), LIMITED.—Marcus S. Jacobs, Attorney for the Parties, First Floor, 13-16 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth. 12596—12-19

Notice is hereby given that ARTHUR WILLIAM EGMONT LARPENT and the Administrators of the Estate of the late ARTHUR JOHN DE HOCHPEID LARPENT, who carry on business at Cape Town, Port Elizabeth and East London under the name of LARPENTS AGENCY, intend selling the said business as a going concern to a Trustee for a company about to be formed under the name LARPENTS AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Cape Town this 2nd day of October, 1956.—D. P. de Klerk and Van Gend, Attorneys for the Parties, Groot Kerk Building, Adderley Street, Cape Town. 12594—12-19

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given in terms of Act No. 24 of 1936, that JEREMIAH BASKIR, intends selling and transferring his motor garage business known as CENTRAL SERVICE STATION, situate at 67-70 Buffalo Street, East London, to and in favour of ABRAHAM BASKIR and BENJAMIN RADOMSKY who will trade in co-partnership at the same address under the same style.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for the Parties, 24 Gladstone Street, East London. 12654—12-19

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FOUAD TIBSHRAENY to dispose of the butchery business carried on by him on portion Lot No. 260, Main Street, Kirkwood, District Uitenhage, under the style or firm of CENTRAL BUTCHERY to PHILLIP TIBSHRAENY, who will continue the business at the same address under the same name but for his own account. Dated at Kirkwood on this the 12th day of October, 1956.—Harry J. Borman, Attorney for the Parties, Main Street, P.O. Box 62, Kirkwood, Cape Province. 12879—19-26

**VERKOOP VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat MINNAAR PIENAAR van voorneme is om die besigheid wat hy te Hoofstraat 46, Despatch, dryf as kafee-eienaar en vars produktehandelaar onder die naam ELDORADO RESTAURANT, te verkoop aan ALEXANDER LEONARDUS VAN ONSELEN wat gemelde besigheid by dieselfde adres vir sy eie voordeel sal voortsit. Gedagteken te Uitenhage op hierdie 8ste dag van Oktober 1956.—Conradie, Campher en Pieterse, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 16, Posbus 142, Uitenhage. 12760—19



**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MAURICE HERMAN LEVY, carrying on the business of a general dealer and of a fish and chips shop and fish fryer at 117 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, under the style of MAIN FOOD CENTRE, to dispose of the said business together with all the assets thereof after the expiration of a period of 30 days from the last publication hereof, to FRANK PATRICK KAVANAGH and DAVID DENNIS KAVANAGH, who will thereafter carry on the said businesses at the same address under the same style for their own account and benefit. Johannesburg, the 15th day of October, 1956.—Schaiowitz, Levitt & Hellmann, Attorneys for the Parties, 605-9 J.B.S. Building, Commissioner Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 12951—19

**NOTICE.**

(In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 of Alienation of Business.)

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that IRIS CONSTANCE SCAMVOUGERAS (born WRIGHT), widow, and KOSTA CHRISTY SCAMVOUGERAS, carrying on business in co-partnership under the style or firm of SUGAR PLUM, Station Road, Claremont, Cape, have—with effect from the 1st October, 1956, alienated the said business including the goodwill and certain assets thereof to EDWARD MORRIS, who will conduct the said business under the name of SUGAR PLUM and at the aforesaid address for his own account. Dated at Cape Town this 12th day of October, 1956.—Jaffer and Askew, Attorneys for Sellers, Guarantee House, 37 Burg Street, Cape Town. 12833—19

**VERKOOP VAN BESIGHEID.**

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, soos ge-amendeer, dat LESLIE VIVIAN BLYTH, wat besigheid doen onder die naam van S.W.D. EIENDOMS AGENTE & AF-SLAERS, te George, gemelde besigheid verkoop het aan SUMBEAM EDNA GERICKE, gehuud binne gemeenskap van goedere met FREDERICK ROELOF GERICKE en hierin behoorlik bygestaan deur hom en AUDREY BARNARDT, gehuud buite gemeenskap van goedere met INNES VAN DER SPUY BARNARDT, wat die besigheid vir hul eie rekening en te dieselfde adres sal dryf onder die naam van S.W.D. EIENDOMS AGENTE & AF-SLAERS, vanaf 1 Desember 1956. Geteken te George. Kaapprovinsie, op hierdie 11de dag van Oktober 1956.—Heunis & Heunis, Prokureurs vir Partye, Markstraat 95, Postbus 260, George. 12902—19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANDRIES CHRISTIAAN WEIDEMAN, carrying on business as a general dealer and general engineer under the style of WEIDEMAN'S ENGINEERING WORKS, at Bird Street, Stellenbosch, Cape, intends to dispose only of the portion of such business relating to the sale of agricultural machinery and implements, and the goodwill in regard thereto, to BERGZICHT MOTORS (PTY.), LTD., of Bird Street, Stellenbosch, Cape, with which firm he will thereafter be associated in a full time capacity. The general engineering business carried on under the name of WEIDEMAN'S ENGINEERING WORKS as aforesaid, is not being sold, but will be managed under the same name, and at the same address as heretofore, by HENDRIK JOHANNES WEIDEMAN. Dated at Cape Town this 11th day of October, 1956.—Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for the Seller, 24 Wale Street, Cape Town. 12935—19-26

**TENDERS.**

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that MANUEL ROMAO PAIVA DE JESUS of Flat 7, Mandith Court, Main Road, Observatory, Cape Province, has sold the goodwill and contents of the business called the ELITE MILK BAR, 333 Main Road, Observatory, to ELITE MILK BAR (PROPRIETARY) LIMITED, a company of limited liability in the course of registration, who will carry on business at 333 Main Road, Observatory, under the style or firm of ELITE MILK BAR as and from the 1st September, 1956. Dated at Cape Town this 1st day of September, 1956.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 12669—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ISMAIL CASSIEM, trading as DATAY CASH STORE, carrying on business as general dealer, fresh produce and aerated mineral water dealer at 511 Elsies River Halt Road, Elsies River, to sell the said business to SHAIK AHMED MOHAMED, who will carry on such business at the same address for his own account as S. A. MOHAMED. Dated at Goodwood this 8th day of October, 1956.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for the Parties, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 12846—19

**KENNISGEWING.**

**VERKOOP VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JACOBUS ARNOLDUS STOFBERG VILJOEN en WILLIAM HILL VAN SCHALKWYK van voorneme is om hulle huurmotor besigheid te Worcester aan HUURMOTOR DIENSTE WORCESTER (EDMS.) BPK. te verkoop en oor te dra. Gedateer te Worcester, hierdie 12de dag van Oktober 1956.—J. E. Krige & Seuns, Prokureurs vir die Partye, Baringstraat 33, Worcester. 12666—19

**NOTICE.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NATHAN AMOILS, carrying on business under the style of TERMINUS CAFE, Station Road, Claremont, intends to dispose of his aforesaid business to TERMINUS CAFE (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business under the same style and at the same address for its own benefit. Dated at Cape Town, this 19th day of October, 1956.—Harry Green & Co., Attorneys for the Parties, Station Road, Claremont. 12933—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealers business conducted by ANDREW BENJAMIN REDGARD, at 16 Calderwood Street, Queenstown, has been sold to HERMAN AUFRICHTIG, who will carry on the said business at the same address under his own name and for his own account and benefit.—Madeira Property Agents & Auctioneers (Pty.), Ltd., 85 Robinson Road, P.O. Box 297, Queenstown. 12715—19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given of the sale of the business conducted by ABRAHAM JOHANNES EMMETT HOLMES, as the LYRIC THEATRE to HENDRIK STEFA-

NUS VAN DEN HEEVER, MATHYS JOHANNES MCCARTHY and GERT JOHANNES JACOBUS MCCARTHY jointly and severally, who will continue to trade in the same name.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties, Market Square, Mafeking. 12661—19

**NATAL.**

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ALTHEA PAULINE HARRIS and YVONNE LEONORA LEVY to dispose of the business known as HARLEYS, at 469 West Street, Durban, to GEORGE LIONEL REED. Dated at Durban this 12th day of October, 1956.—Frank M. Levy & Co., Attorneys for the Parties, 6/9 Michael's Court, Masonic Grove, Durban. 12618—12-19

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that YUSUF MAHOMED and HAWA ADAM, Directors in the Company of CAVENDISH SUPPLY STORE (PTY.), LIMITED, carrying on business of general dealer, fresh produce dealer, aerated water dealer, milk purveyor and patent medicine, in respect of premises 406 Stella Road, Malvern, in the Municipality of Queensborough, have disposed their right, title and interest in and to the said company to ABDULLA EBRAHIM KATHRADA as and from 1st August, 1956. All assets have been purchased by the said ABDULLA EBRAHIM KATHRADA and all liabilities of the former Directors are taken over by them personally. Dated at Durban, this 5th day of October, 1956.—S. Bridgemohan & Co., Agents for Parties, 6/7 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban. 12849—19

**NOTICE.**

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MORRIS REUBEN INGEL, to dispose of his business known as OVERPORT TERMINUS TEA ROOM, 102 Overport Drive, Durban, to ABE MASCHER, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, Realty House, 375 Smith Street, Durban. 12827—19

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of UDEL STEIN to dispose of his business known as UDMEL STORES (PROPRIETARY), LIMITED, to FRANCISCO SARDINHA, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, Realty House, 375 Smith Street, Durban. 12829—19

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of DAWOOD EBRAHIM ALLY to dispose of the general dealer's business, carried on by him under the style of ALLYWOOD, at 1283 Umgeni Road, Durban, to EBRAHIM MAHOMED ALLY. Dated at Durban this 12th day of October, 1956.—Lionel Meskin & Sellick, Attorneys for the Parties, 19/21 Anglo African House, Smith Street, Durban. 12713—19-26

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MARY MARGUERITE JELF-TAYLOR (formerly ALEXANDER) to dispose of the general dealer and bakery business, carried on by her under the style of MARGUERITES at 439 Smith Street, Durban, to ISOBEL ETHEL OWEN, who will conduct the said business under the said name, MARGUERITES, at Medwood Court, 36 Acutt Street, Durban. Dated at Durban this 19th day of October, 1956.—Lionel Meskin and Sellick, Attorneys for the Parties, 19/21 Anglo-African House, Smith Street, Durban. 12764—19-26

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ALLY BROTHERS PATHAN & CO., to dispose their business carried on by them as general dealer, fresh produce dealer, aerated water dealer and milk purveyor, at 66/68 Aryan Road, Mayville, Durban, to MAHOMED ESSOP KAJEE, who will carry on the said business under his own name MAHOMED ESSOP KAJEE, for his own account and benefit.

The sellers will also be not responsible for any debts which will be incurred by the Purchaser after 20th August, 1956, and the Purchaser will also be not responsible for any debts incurred by the seller before the 20th August, 1956. Dated at Durban this 8th day of October, 1956.—Suleman Bacus, Agent for both Parties, P.O. Box 407, Durban. 12759—19

**NOTICE.**

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of HAZEL ELLIS WRIGHT to dispose of the business known as PARKSIDE SUPPLY STORE, conducted by her at Malvern, Natal, to BEAULIEU TRADING CO. (PTY.), LIMITED. Dated at Durban this 12th day of October, 1956.—Whitward, Becker & Bense (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, Redford Buildings, Parry Road, Durban. 12892—19

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GEORGE EDWARD MADDI-

SON, to dispose of his restaurant business known as GEO. MADDISON, situate at 30/32 Commercial Road, Durban, to PIETER CRONJE BOSHOFF, who will carry on the business under the name of MADDISON'S GRILL ROOM & TEA ROOM for his own account and benefit.—J. H. Isaacs, Gesheh & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, Realty House, 375 Smith Street, Durban. 12826—19

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALFRED TINLYNN HENDERSON, has sold the business carried on by him as CEZA TRADING STORE, situated in Native Reserve No. 20, in the Magisterial District of Mahlabatini, to DONALD YELVERTON BRASH, who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit. Dated at Durban this 8th day of October, 1956.—Garlicke & Bousfield, Attorneys for the Parties, 397 Smith Street, Durban. 12851—19

**NOTICE.**

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of general dealer carried on at 312 Randles Road, Mayville, Durban, by IDRIS ABDUOL GAFFOOR, has been disposed to ATHMARAM RUGHUBAR VARMA, who will carry on the said business under the firm name of SINGH'S CASH STORE, as from 1st October, 1956. Dated at Durban this 5th day of October, 1956.—S. Bridgemohan & Co., Agents for Parties, 6/7 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban. 12848—19

**O.F.S.—O.V.S.**

**VERKOOP VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JOHANNES MATTHYS JOUBERT voornemens is om sy algemene handelaars, restaurant en varsprodukte besigheid, gedryf te Markstraat, Bultfontein, onder die naam AANDSTER KAFEE, te verkoop aan MARIA

LOUISA DE BRUIN, gebore ENGELBRECHT, gehuud buite gemeenskap van goedere met STEPHANUS JOHANNES BURGER DE BRUIN, wie voornemens is om die besigheid voort te sit onder dieselfde naam en by dieselfde adres vanaf 1 Desember 1956 vir haar eie voordeel en rekening. Gedateer te Bultfontein, hierdie 13de dag van Oktober 1956.—J. A. Beukes, Prokureur vir die Partye, Rivierstraat, Posbus 15, Bultfontein. 12891—19

**NOTICE.**

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that GEORGE PAXINOS, trading as MARQUARD BAKERY, at Erf No. 323, Marquard, intends to dispose of his aforesaid business to JOHANNES HENDRIKUS NYHOFF, of 13a Paarl Street, Standerton. Dated at Marquard this 12th day of October, 1956.—Cloete & Garden, Attorneys for Parties, P.O. Box 50, Marquard, O.F.S. 12888—19-26

**KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur HENDRIK JOHANNES BOTHA, onder die naam van HERTZOGVILLE BAZAAR, te Hoofdstraat, Hertzogville, verkoop is aan SAREL CORNELIS JOHANNES STEYN en WILLIAM ABRAHAM HAWLEY, wat gemelde besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir hulle eie rekening en voordeel sal voort sit in vennootskap, met ingang vanaf 1 November 1956.—Louw & Louw, Prokureurs vir Partye, Posbus 5, Hertzogville. 12714—19

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van JOHANNES TOBIAS MYNHARDT, om sy algemene handelaarsaak te Zastron, te verkoop aan JACOBUS STEFANUS VAN TONDER, handelaar van Ndefela, Distrik Herschel, en LEONARD ERWIN LOVE van Zastron, wat sal voortgaan met die saak onder die naam van J.S.L. STORES.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir Applikant, Posbus 44, Zastron. 12720—19-26

**Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.**

**TRANSVAAL.**

**NOTICE.**

The general dealers business carried on by Mrs. A. SCHAFFER, under the style of SCHAFFERS MOTOR SUPPLIES, 42 Eloff Street, Johannesburg, has been abandoned as from 1st October, 1956. 12422—5-12-19

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ANNEMARIE DUVE, 6 Manners Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 1st day of August, 1956.—Annemarie Duve. 12578—12-19-26

**NOTICE.**

The cartage business carried on by P. JOSSELOWITZ, at 3 Rebecca Court, Bertrams, Johannesburg, under the name of JOSSE'S TRANSPORT, has been abandoned as from 1st October, 1956. 12473—12-19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business carried on as CONNS CAFE, 390a Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, proprietor WILLIAM JAMES CONN has been abandoned with effect from 22nd August, 1956. 12572—12-19

**Buy Union Loan Certificates  
Koop Unie-leningstifikate**

**ABANDONMENT OF BUSINESS.**

The estate agency business carried on by A. HARRIS and L. Q. JANOVER, under the style of HARRIS & JANOVER, 25 Church Square, Pretoria, was abandoned on the 30th June, 1956. 12876—19

**ABANDONMENT OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that LETTIE ROSENBERG intends abandoning as from the 31st day of October 1956, the general dealer's business carried on by her under the name of L. ROSENBERG at 6b Boundary Road, Geduld Extension, Springs. Dated at Springs this 8th day of October, 1956.—Van Zyl & Leandy, Attorneys for L. Rosenberg, Springs Chambers, Second Street (P.O. Box 447), Springs. 12691—19-26



Removal of Business.—Adresverandering.

**TRANSVAAL**

**NOTICE.**  
**REMOVAL OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of apothecary and general dealer carried on by TOWER HILL PHARMACY (PTY.), LTD., at 74 Klein Street, Hillbrow, Johannesburg, has been removed to corner of Kotze and Klein Streets, Hillbrow, Johannesburg. 12273—5-12-19

**NOTICE.**

**REMOVAL OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of apothecary and general dealer carried on by TOWER HILL PHARMACY (PTY.), LTD., at 74 Klein Street, Hillbrow, Johannesburg, has been removed to corner of Kotze and Klein Streets, Hillbrow, Johannesburg. 12243—5-12-19

**NOTICE.**

Notice is hereby given that B. LOEWENSTEIN, trading as THE WATCH CENTRE, will move to 10 Highland House, 173 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg with effect from 1st October, 1956.—Tuffias & Swersky. 12424—5-12-19

**TRANSFER OF BUSINESS.**

The business carried on by ROSEBANK ESTATES at 41 Bolton Road, Rosebank, Johannesburg, has been transferred to 106 Corlett Drive, Birnam, Johannesburg, with effect from the 1st day of August, 1956. 12413—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealers business carried on by WERNER KEIBEL and ARNO PINKUS, trading as COSMOS SALES COMPANY, has been removed from 121/6 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, to First Floor, Zambesi House, corner of Commissioner and Von Weilligh Street as from the 1st August, 1956. 12418—5-12-19

**REMOVAL OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer and patent medicine business carried on by D. MYER & COMPANY (PTY.), LIMITED, at 361 Pretorius Street, Pretoria, has been moved to 378 Struben Street, Pretoria, as from 8th October, 1956.—D. Myer & Company (Pty.), Limited, 378 Struben Street (P.O. Box 185), Pretoria. 12402—5-12-19

The business carried on by G. & K. HOLDINGS (PTY.), LTD., trading as KAYS FURNISHERS & ELECTRICAL APPLIANCES, has been moved to 108 Van Riebeeck Avenue, Edenvale, as from the 10th of October, 1956. 12576—12-19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business conducted by DOUGLAS STEWART, under the style of FASHIONETTE, at 420 Voortrekker Road, Brakpan, will be removed to 504 Voortrekker Road, Brakpan, where the business will be conducted under the same style with effect from the 1st day of November, 1956.—A. D. Cohen, Attorney for the Party, 101/3 Sheffree House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 12479—12-19-26

**NOTICE.**

Kindly take notice that the business of a wholesale merchant, carried on by NATHAN ISSIE KLEIN, under the style of N. I. KLEIN AND COMPANY, has been removed with effect from the 1st day of September, 1956, from Sylvester Mansions, 228 Jeppe Street, Johannesburg, to 43 Montreal House, 118 President Street, Johannesburg, where the said business will be conducted under the same style.—Berman & Stein, Attorneys for N. I. Klein & Co., Century Insurance Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg. 12539—12-19-26

**NOTICE OF REMOVAL.**

Notice is hereby given that the business of chemist and general dealer, carried on by HAROLD SELIKSON under the style and firm of HAROLD'S PHARMACY at 95 Prince's Avenue, Benoni, has been removed to 86a Prince's Avenue, Benoni, on the 1st October, 1956.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Party, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 12451—5-12-19

**NOTICE.**

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate, Oberholzer, to be considered by the Liquor Licensing Board for the District of Oberholzer, on the 5th day of December, 1956, for the removal of the bottle liquor licence held by JOSEPH PETRUS HERMANUS HOLTZHAUSEN, at the premises situate at Shop No. 6, Erf No. 156, corner of Gold and Beryl Streets, Carletonville, in the District of Oberholzer, to the premises situate at Shop No. 3, Erf No. 1308, Gold Street, Carletonville Extension No. 2, District Oberholzer.

Any person desiring to oppose such removal is hereby called upon to lodge his objections and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate of Oberholzer, on or before the 4th day of December, 1956.—J. H. Holton, Attorney for Applicant, 5, 6, 7 Ingot House, Carletonville.

**KENNISGEWING.**

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Oberholzer, om oorweeg te word deur die Dranklisensieraad vir die Distrik van Oberholzer, op die 5de dag van Desember, 1956, vir die verplasing van die kleinhandel dranklisensie, gehou deur JOSEPH PETRUS HERMANUS HOLTZHAUSEN, op die perseel geleë te Winkel No. 6, Erf No. 156, in die Distrik Oberholzer, na die perseel geleë te Winkel No. 3, Erf No. 1308, Goldstraat, Carletonville Uitbreiding No. 2, Distrik Oberholzer.

'n Beroep word gedoen op enige persoon wat begerig is om hierdie verplasing te bestry, om sy besware in te dien en sy redes daarvoor skriftelik voor te lê aan die Magistraat, Oberholzer, voor of op die 4de dag van Desember, 1956.—J. H. Holton, Prokureur vir Applikant, 5, 6, 7 Ingot House, Carletonville. 12885—19

**REMOVAL OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business carried on by GERALD JANKELOW under the name and style of U.S.A. SEWING MACHINE CO. at 128b Main Street, Johannesburg, will be removed to 44a Harrison Street, Johannesburg, as and from the 1st day of October, 1956. Dated at Johannesburg this 8th day of October, 1956.—H. Cirola, Attorney, 514 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 12777—19-26-2

**NOTICE.**

(In terms of Section 43 of the Liquor Act, as amended.)

Notice is hereby given that application will be made at the Annual Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Germiston during December, 1956, for authority to remove the wholesale and bottle liquor licences granted to ESIAS RENIER LOMBARD with PRIMROSE HILL BOTTLE STORE (PTY.), LIMITED, financially interested as owner thereof, from the premises, situate at 12d Magnolia Road, Primrose Hill, District Germiston, to 3 Main Road, Fishershill, in the District of Germiston, being Stand No. 250, Fishershill, District Germiston.

Any person desiring to oppose the removal should lodge his objection and state his reason therefor, in writing, to the Magistrate, Germiston, on or before the 5th November, 1956. Dated at Johannesburg this 8th October, 1956.—N. Werksman & Partners, Applicant's Attorneys, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg. 12677—19

**NOTICE.**

I, ESTHER LAZARUS, trading under ROSA LIND CREATIONS, have moved from 18 Canada House, 90 President Street, to 606 Vancouver House, 145 President Street, as from 1st January, 1956. 12579—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by BUFFALO RADIATORS & MOTOR METAL WORKS, 72 Gold Street, Johannesburg, will be removed to 211 Commissioner Street, as from 1st November, 1956.—R. Janssen, for Buffalo Radiators & Motor Metal Works, 72 Gold Street. 12566—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BEN MORRIS, under the style of BEN MORRIS & CO., have transferred their premises from 45 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, to 4 Sauer Street, Johannesburg, as from 1st September, 1956. 12472—12-19-26

**NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.**

Notice is hereby given that the business of chemist and druggist and general dealer, known as FROMAN'S PHARMACY, has been removed from 86 Broadway to 99 Broadway, Bez. Valley, as from the 1st day of August, 1956.—R. Meltz, of Podlshuc, Liebson & Klagsbrun, I.B.S. Building, Church Square and corner of Bureau Lane, Pretoria. 12858—19-26-2

**REMOVAL OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business carried on by MRS. M. E. KNACKMOSS, under the name of M & E RESTAURANT, at 356 Paul Kruger Street, will be removed to 353 Paul Kruger Street in the New Drakensberg Building, opposite the street and I will carry on the business under the new name of M & E DELICATESSEN, as from the 1st of November, 1956. 12980—19-26-2

**NOTICE.**

Notice is hereby given that P. FRANCOSO FURNITURE MANUFACTURER AND JOINER, of 37 Geldenhuis Road, Malvern East, has moved to 43 Geldenhuis Road, Malvern East, from 1st October, 1956. 12538—12-19-26

## NOTICE.

Notice is hereby given that THE PARK STATIONERS have moved from 27 Bok Street to 41 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg. 12573—12-19-26

Notice is hereby given that the business of Messrs. INTERNATIONAL TRAVELS (PTY.), LTD., formerly carried on at Africa House, Rissik Street, Johannesburg, has now been transferred to 11 Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 12577—12-19-26

General dealer's refreshment room keeper's business carried on by MELVIN CONRAD JOHNSON, trading as TEXAN (COFFEE SHOP), has moved from 166 Commissioner Street, Marshalls to an adjoining shop, 166 Commissioner Street, Marshalls, Johannesburg. 12916—19

## OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word bekendgemaak dat die algemene handelaar- en skoemakersbesigheede bekend as KLERKSDORP LEATHER AND GRINDERY, deur CHRISTIAAN JOHANNES BECKER gedryf te Andersonstraat 44, Klerksdorp, vanaf 1 November 1956 oorgemaak is aan PETRUS JACOBUS JOHANNES COETZEE, wie gemelde besigheid sal dryf te Voortrekkerweg 80a, onder die firmaam en styl SONOP LEERHANDELAAR.—Erasmus Jooste & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 61, Andersonstraat 71, Klerksdorp. 12690—19

## REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is given that the business carried on by CHRISSELLA CHILDREN OUTFITTERS, at 270 Van der Walt Street, Pretoria will be moved to 268 Van der Walt Street, Pretoria, as from 1st November, 1956.—H. Sevenster, Box 2176, Pretoria. 12979—19-26-2

## REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the florist business carried on by JOAN MAISELS, under the name of Vogue, is being removed from 87d Catherine Avenue, Hillbrow, Johannesburg, to 75a Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, as from 1st October, 1956.—Lubner, Fisher & Judah, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg. 12818—19-26-2

## NOTICE.

Notice is hereby given that CLARENDON RADIO & ELECTRICAL SERVICE'S business has been transferred from 22 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, to 105 Twist Street, Johannesburg.—Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys, Seventh Floor, New Marlborough House, Eloff and Commissioner Streets, Johannesburg. 12569—12-19-26

## COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

## TRANSVAAL

THE HUME PIPE COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED.  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE OF MEETING.

Notice is hereby given that the Thirty-ninth Ordinary General Meeting of The Hume Pipe Company (South Africa), Limited, will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Friday, the 23rd November, 1956, at 11 a.m., for the following business:—

1. To receive and consider the audited accounts for the year ended 30th June, 1956, the Balance Sheet at that date, and the reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit, and to appoint Auditors to hold office until the conclusion of the next Ordinary General Meeting.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the report of the Directors.

## SPECIAL BUSINESS.

To consider and, if thought fit, pass with or without modification, in the manner required for the passing of a Special Resolution, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, of the Union of South Africa, the following Resolution as a Special Resolution, namely—

That Article 68 of the Articles of Association of the Company be and the same is hereby amended by deletion therefrom of the proviso thereto, reading "Provided that if no branch register is kept, forty-five days' notice of meetings shall be given".

The reasons for asking the members to consider the passing of this Special Resolution are given in the Directors' Report, which is attached to this notice.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 17th to the 23rd November, 1956, both days inclusive.

A Member entitled to attend and vote at a Meeting may appoint one or more proxies to attend and vote on a poll and speak in his stead. A proxy need not be a Member of the Company. By Order of the Board.—H. A. Smith, Secretary, Registered Office: Industrial Sites, South Germiston Extension (P.O. Box 204), Germiston, 5th October, 1956. 12804—19

## WITWATERSRAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Board of Directors: D. A. B. Watson (Chairman) (Alternate, A. C. Henry), G. J. Joel, M.C., H. J. Joel (British) (Alternate, F. J. L. Wells), A. S. Thomas (Alternate, J. M. Patrick).

## CIRCULAR TO MEMBERS.

## REDUCTION OF CAPITAL.

At the Extraordinary General Meeting of the Company held in Johannesburg on the 30th August, 1956, a Special Resolution was passed providing for the reduction of the Capital of the Company from £199,590. 12s. 6d., divided into 469,625 Shares of 8s. 6d. each, to £117,406. 5s., divided into 469,625 Shares of 5s. each, by returning to Members 3s. 6d. per Share. The reduction of the Capital of the Company was confirmed by an Order of the Supreme Court of the Union of South Africa on the 9th October, 1956, and will become effective immediately upon the registration of the Order on the 31st October, 1956.

The repayment of 3s. 6d. per Share will be made to Members registered in the books of the Company at the close of business on the 31st October, 1956, and to persons presenting to the London Secretaries Share Warrants to Bearer in circulation on that date.

The return of Capital is payable in South African currency and becomes due at the close of business on the 31st October, 1956. Payment from the Office of the London Secretaries will be in British currency at par, provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on the 31st October, 1956, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Cheques will be despatched on the 30th November, 1956, from the Head Office, Johannesburg, in respect of addresses in Africa, south of the Equator, and from the Office of the London Secretaries in respect of addresses elsewhere. Any instructions which will necessitate an alteration in the office from which payment is to be made must be received by the Company on or before the 31st October, 1956.

The Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st November, 1956, to the 10th November, 1956, both days inclusive. On the reopening of the books on Monday, the 12th November, 1956, only Transfers of Shares of the nominal value of 5s. each will be accepted for registration. The existing Share Certificates will not be called in for the purpose of recording thereon the reduced nominal value of 5s. per Share, but on lodgment for registration purposes, or upon request by

Members, the Share Certificates will be amended. Share Warrants to Bearer will be enfaced to show the reduced nominal value of 5s. per Share when lodged for collection of the return of 3s. 6d. per Share. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per G. R. Tomlin. Head Office: Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg. Postal Address: P.O. Box 590, Johannesburg, 11th October, 1956. Office of the London Secretaries: 10 and 11 Austin Friars, London, E.C.2. 12812—19

## MIDDLEVLEI ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, that for the purpose of the Annual General Meeting of Members which will be held in the Board Room, New Union House, 47 Main Street, Johannesburg, on Monday, the 5th November, 1956, at 11 a.m., the Transfer Registers and Registers of Members of the Company, both in Johannesburg and in London, will be closed from the 27th October to the 5th November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per L. R. Stocker, New Union House, 47 Main Street (P.O. Box 8653), Johannesburg, 11th October, 1956. 12800—19

## VAN LEER AFRICAN HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

## DECLARATION OF INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 14 ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that Interim Ordinary Dividend No. 14 at the rate of 10 per cent, has been declared payable to Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 10th November, 1956.

The Dividend is subject to the deduction of 7½ per cent Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 20th November, 1956.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 12th November to the 16th November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—S. P. Nixon, Secretary, Registered Office: Eighth Floor, "Unitas", 42 Marshall Street, Johannesburg, 11th October, 1956. 12780—19

**DORMAN, LONG (AFRICA), LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

**NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held at 229 Iscor House, corner of West and Marshall Streets, Johannesburg, at 11 a.m. on Tuesday, the 11th day of December, 1956, for the purpose of considering and, if thought fit, passing the subjoined Resolutions, with or without modification, as Special Resolutions:—

- (1) (a) That each of the 1,500,000 (one million, five hundred thousand) Ordinary Shares of £1 (one pound) of the Company of which 1,000,000 (one million) have been issued and are fully paid, shall be and is hereby divided into four Ordinary Shares of 5s. (five shillings) each, so that the ordinary share capital of the Company will hereafter consist of 6,000,000 (six million) Ordinary Shares of 5s. (five shillings) each.
- (b) That in accordance with the provisions of section 62 *quat* of the Companies Act, as amended, Clause 2 (c) of the Special Resolution passed by the Company on the 18th November, 1946, and registered by the Registrar of Companies on the 19th November, 1946, shall be and is hereby amended as follows:—
  - (i) In sub-paragraph (1) by the deletion of the words "fifteen (15)" and the substitution thereof of the words "six (6)".
  - (ii) By the deletion of the words "one vote" and the substitution thereof of the words "four votes".
- (2) That Article 97 of the Company's Articles of Association be amended by the deletion of the words "£2,000 (two thousand pounds)" in the first sentence and by the deletion of the words "£2,000" in the second sentence and the substitution thereof of the words "£5,000 (five thousand pounds)" in both places.
- (3) That Article 171 of the Company's Articles of Association be amended by the deletion of the word "sixty" and the substitution thereof of the words "Twenty-one".

The reasons for and effect of the proposed Resolutions are as follows:—

- (1) The first Resolution simply subdivides the £1 (one pound) shares of £1 each into 5s. (five shillings) shares. Directors of the Company are of the opinion that the high market value of the shares restricts free dealing in them and that it would be in the best interests of the Company and the Shareholders if they were subdivided. At the present time the Ordinary Shares each carry one vote and the Preference Shares which are also of £1 (one pound) each likewise carry one vote on the occasions where they are entitled to vote. As the consequence of the sub-division of the Ordinary Shares it is necessary, in accordance with the provisions of the Companies Act, to increase the number of votes attaching to each Preference Share so that the balance between the Preference and Ordinary Shares is not disturbed by the subdivision. While this amendment is being effected advantage is also being taken of the opportunity to provide in accordance with the provisions of the Companies Act that Preference Shares shall enjoy their voting rights if the dividend thereon is more than six months in arrear instead of 15 months as is now provided in the Company's Articles of Association.
- (2) In 1954 the Company's Articles of Association were amended to provide for the number of Directors to be not less than four, nor more than 15. The remuneration laid down for the Directors as such is only £2,000 (two thousand pounds) and although Directors who are employed by the Company in a full-time capacity do not participate in this remuneration, it is felt that it would be quite inadequate if the number of part-time Directors is increased. Shareholders will appreciate that unless the Directors are adequately remunerated it will not be possible to obtain the services of suitable men.
- (3) Article 171 of the Company's Articles of Association requires 60 days' notice of any meeting at which a Special Resolution is to be submitted to Shareholders. In practice this unusually long period is found to be cumbersome and the Directors therefore, recommend that the period be altered to one of 21 days. This is the period of notice laid down by the Companies Act.

As soon as the Accounts of the year ended 30th June, 1956, are available, further notice will be sent to Shareholders convening the Annual General Meeting of the Company which will be held immediately after the conclusion of the Meeting referred to in the enclosed Notice. As explained above it is at present necessary to give 60 days' notice of the Meeting to consider the aforesaid Special Resolutions.

Any Shareholder entitled to attend and vote at the above Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and vote on his behalf, who need not be a member of the Company. A form of proxy is enclosed herewith and should be returned to the Company not later than 11 a.m. on the 10th day of December, 1956.

In order to determine who shall be entitled to attend and vote at the Meeting, the Ordinary and Preference Share and Transfer Registers of the Company will be closed from the 5th to 11th December, 1956, both days inclusive.

BY ORDER OF THE BOARD.

A. L. NEEDHAM,  
Secretary.

Transfer Secretaries,  
The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited,  
Fourth Floor, New Marlborough House,  
Cor. of Eloff and Commissioner Streets (P.O. Box 271),  
Johannesburg.

12814—19

**NEW CONSOLIDATED GOLDFIELDS GROUP OF COMPANIES.**

**NOTICE TO MEMBERS.**

Notice is hereby given that the Annual General Meetings of the undermentioned Companies will be held in the Board Room, Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street, Johannesburg, in November and December, 1956, as follows:—

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Transfer Books and Registers of Members will be closed from (both days inclusive).
The Sub Nigel, Limited.....	Thursday, 15th November, 1956..	10.00 a.m.....	12th to 15th November, 1956.
Free State Saaiplaas Gold Mining Company, Limited	Thursday, 15th November, 1956..	11.00 a.m.....	12th to 15th November, 1956.
The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited	Thursday, 15th November, 1956..	12 noon.....	12th to 15th November, 1956.
Venterspost Gold Mining Company, Limited...	Friday, 16th November, 1956....	9.00 a.m.....	13th to 16th November, 1956.
Doornfontein Gold Mining Company, Limited..	Friday, 16th November, 1956....	10.00 a.m.....	13th to 16th November, 1956.
Libanon Gold Mining Company, Limited.....	Friday, 13th November, 1956....	11.00 a.m.....	13th to 16th November, 1956.
West Driefontein Gold Mining Company, Limited	Friday, 16th November, 1956....	12 noon.....	13th to 16th November, 1956.
West Witwatersrand Areas, Limited.....	Thursday, 6th December, 1956...	10.00 a.m.....	3rd to 6th December, 1956.

All the above Companies are incorporated in the Union of South Africa with the exception of The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited, which is incorporated in England.

Any Member of the above Companies entitled to attend and vote at the above meetings, may appoint one or more proxies to attend and speak and, on a poll, vote instead of him. A proxy need not be a Member.

BY ORDER OF THE BOARD,

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,  
Secretaries.

Head Office:  
Consolidated Gold Fields Building,  
75 Fox Street (P.O. Box 1167),  
Johannesburg.  
11th October, 1956.

Per D. GETTLIFFE.

12699—19

TRANSVAAL GOLD MINING ESTATES, LIMITED.  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

THE CORNER HOUSE,  
JOHANNESBURG.  
17th October, 1956.

*Directors:*

P. H. Anderson (Chairman), C. W. Engelhard (U.S. Citizen), F. E. Hay, D.F.C., E. R. Keegan, T. Reekie, G. V. R. Richdale (British).

*Alternate Directors:*

R. E. M. Blakeway, F. Fuerst (U.S. Citizen), R. C. Keegan, D. D. McIlldowie, C. R. Richdale, C.B.E. (British), D. F. L. Watts.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

DEAR SIR (OR MADAM),

REDUCTION OF CAPITAL—DISTRIBUTION OF SHARES IN S.A. FOREST INVESTMENTS, LIMITED.

As announced by the Chairman in his Statement to Shareholders dated 22nd June, 1956, consideration has been given by the Board of Directors to the desirability of distributing to Shareholders the Company's holding of S.A. Forest Investments, Limited Ordinary Shares. The Directors now recommend that a pro rata distribution of such shares be made as soon as practicable and that it be effected by means of a reduction of capital. Calculations indicate that the most convenient ratio for this proposed distribution will be three shares in S.A. Forest Investments, Limited for every two shares held in Transvaal Gold Mining Estates, Limited. This will absorb 1,428,750 of the Company's holding of 1,565,000 S.A. Forest Investments, Limited, Ordinary shares of 5s. each, and will leave a residue of 136,250 shares in the Company's portfolio. The Directors consider it prudent for the Company to retain these shares, which can be sold in the event of additional liquid funds being required to meet the outstanding Silicosis Board Owners' Liability amounting to £60,033. As Shareholders are aware the Silicosis Board, in terms of Act No. 47 of 1946, has a lien on the Company's property and assets for the payment of the aforementioned liability in the event of its mines being closed down, and by retaining these shares, this liability will be adequately provided for.

Attention is accordingly drawn to the attached notice convening an Extraordinary General Meeting to be held on 9th November, 1956, at which Shareholders will be asked to consider and, if thought fit, to pass Special Resolutions having as their purpose the extinguishing of the Company's present reserve capital of 47,000 shares of 20s. each and the reducing of the Capital of the Company from £952,500 in fully paid shares of 20s. each to £59,531. 5s. 0d. in 952,500 fully paid shares of 1s. 3d. each. Subject to confirmation by the Court, the reduction of capital will be effected by distributing to Shareholders the aforementioned 1,428,750 Ordinary Shares in S.A. Forest Investments Limited, which are valued at 12s. 6d. per share or £892,968. 15s. 0d. in total. This will be equivalent to a repayment of 18s. 9d. per share in this Company.

Should you be unable to attend the Extraordinary General Meeting, you are asked to complete the enclosed proxy form as indicated thereon and to return it to the Transfer Secretaries, P.O. Box 2058, Johannesburg, so as to reach them not later than 48 hours before the time fixed for the holding of the meeting.

Subject to the passing of the Resolutions and to confirmation by the Court, a further Circular will be sent to Shareholders and advertised in the press giving full particulars concerning the distribution.

Yours faithfully,

RAND MINES, LIMITED,  
*Secretaries.*

per J. S. MITCHLEY.

TRANSVAAL GOLD MINING ESTATES, LIMITED.  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

*Directors:*

P. H. Anderson (Chairman), C. W. Engelhard (U.S. Citizen), F. E. Hay, D.F.C., E. R. Keegan, T. Reekie, G. V. R. Richdale (British).

*Alternate Directors:*

R. E. M. Blakeway, F. Fuerst (U.S. Citizen), R. C. Keegan, D. D. McIlldowie, C. R. Richdale, C.B.E., (British), D. F. L. Watts.

NOTICE OF MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Transvaal Gold Mining Estates, Limited, will be held in the Board Room, 2nd Floor, The Corner House, 77 Commissioner Street, Johannesburg, on Friday, 9th November, 1956, at 10.30 a.m. for the purpose of considering and, if thought fit, passing with or without modification, in the manner required for the passing of a Special Resolution, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, of the Union of South Africa, the following resolutions as Special Resolutions, namely:—

RESOLUTION 1.

"That the Authorized Capital of the Company be diminished from £1,000,000 (one million pounds) divided into 1,000,000 (one million) shares of 20s. (twenty shillings) each to £952,500 (nine hundred and fifty-two thousand five hundred pounds) divided into 952,500 shares of 20s. (twenty shillings) each by the cancellation of 47,500 (forty-seven thousand five hundred) shares of 20s. (twenty shillings) each, which 47,500 shares are held in reserve and have not been taken or agreed to be taken by any person."

RESOLUTION 2.

"That the Capital of the Company be reduced from £952,500 (nine hundred and fifty-two thousand five hundred pounds) divided into 952,500 (nine hundred and fifty-two thousand five hundred) shares of 20s. (twenty shillings) each to £59,531. 5s. 0d. (fifty-nine thousand five hundred and thirty-one pounds five shillings) divided into 952,500 (nine hundred and fifty-two thousand five hundred) shares of 1s. 3d. each, fully paid, and that such reduction be effected by distributing in specie to Shareholders 1,428,750 fully paid shares of 5s. each in the capital of S.A. Forest Investments, Limited (valued at 12s. 6d. each) in the ratio of three such S.A. Forest Investments, Limited Shares for every two shares held in the share capital of this Company. Provided that where any such Shareholder becomes entitled in relation to such distribution to a fraction of a share in S.A. Forest Investments, Limited, this Company shall dispose of such fraction and pay the net sum realized in cash therefor to the Shareholder concerned. Provided further that in the event of any of the Shareholders of this Company failing to take delivery by 31st December, 1958, of any shares in S.A. Forest Investments, Limited to which they will become entitled pursuant to such reduction of capital, this Company shall be entitled at any time thereafter to realize in its absolute discretion such shares and to hold the proceeds of the sale thereof on behalf of the Shareholders concerned.

And that the Chairman for the time being of the Company or any one of the Directors be authorized to apply to a competent Court for confirmation of the said reduction and to take all steps necessary to render it effective."

The reason for asking Members to consider the passing of these Special Resolutions and the effect thereof are given in the Circular to Shareholders, which is attached to this Notice.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 3rd November to 9th November, 1956, both days inclusive.

Holders of share warrants to bearer who desire to be represented at the meeting must produce a certificate of their holding from, or the share warrants must be produced on their behalf by, an Authorized Depository at the office of the London Secretaries of the Company, 4 London Wall Buildings, London, E.C. 2, at least twenty days before the date appointed for the holding of the meeting and shall otherwise comply with the "Conditions Governing Share Warrants" in force. Upon such production a proxy form will be issued, under which share warrant holders may be represented at the meeting.

A member entitled to attend and vote at a meeting may appoint one or more proxies to attend and vote and speak in his stead. A proxy need not be a Member of the Company.

A proxy form is enclosed for those Members who wish to be represented at the meeting but are unable to attend.

By Order of the Board,

RAND MINES, LIMITED,  
*Secretaries.*

per J. S. MITCHLEY.

Registered Office:

The Corner House,  
77 Commissioner Street,  
Johannesburg,  
Transvaal.

17th October, 1956.

12944—19

CAPE PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors:

E. R. Keegan (Chairman), Major A. G. Taylor, Hon. S. F. Waterson, M.P., L. E. Carter, J. du. P. Oosthuizen, A. A. W. Dichmont.

Alternate Directors:

R. C. Keegan, W. V. Brunton, D.F.C., R. D'A. Clay, I. B. D. E. Hay, D. D. McIldowie.

REGISTERED OFFICE:

Argus Buildings,  
122-128 St. George's Street,  
(P.O. Box 1067),  
Cape Town.

8th October, 1956.

TRANSFER SECRETARIES:

Rand Mines, Limited.  
The Corner House,  
77 Commissioner Street,  
(P.O. Box 2058),  
Johannesburg.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

DEAR SIR/MADAM,

PROPOSED ISSUE OF 421,431 RESERVE SHARES.

With reference to the Circular to Shareholders and accompanying Notice of Meeting, dated 23rd August, 1956, the resolutions contained therein were passed at the Extraordinary General Meeting of the Company held in Cape Town on 14th September, 1956, and the Special Resolutions have been duly registered with the Registrar of Companies. For your convenience, the resolutions are reprinted at the end of this circular.

In terms of the above-mentioned resolutions your Directors have decided to raise the sum of £842,862 by an issue of shares and the object of this Circular is to give advance information in the form of a summary of the main terms of the proposed issue.

THE PROPOSED OFFERS.

Shareholders who are registered in the books of the Company at the close of business on 22nd October, 1956, will be offered the right to subscribe for shares at the price of 40s. per share in the proportion of one reserve share for each share so registered payable in full in cash on exercising the right. At the same time 2,862 shares will be offered firm at the same price to The Central Mining & Investment Corporation, Limited, which has signified its intention of accepting the offer. The offer of shares to shareholders and the offer to The Central Mining & Investment Corporation, Limited, will be made in South African currency.

PROPOSED ARRANGEMENTS REGARDING THE DIVIDEND DECLARATION IN RESPECT OF THE HALF-YEAR TO 31ST DECEMBER, 1956.

Your Board has decided that any dividend that may be distributed in respect of the above-mentioned period shall be declared approximately a month earlier than usual, i.e., during the first week of November, 1956, instead of early in December. The shares at present in issue will thus be ex-dividend by the time that the reserve shares are issued, allotted and listed, and all the shares will then rank *pari passu* in all respects. For the purposes of any dividend that may be declared the Transfer Books and Register of Members will be closed from 16th November, 1956, to 22nd November, 1956, both days inclusive. Payment of such dividend will be made late in January, 1957, in the usual way.

You will appreciate therefore that the shares arising from the above-mentioned offers will not rank for participation in any dividend declared during the remainder of the current calendar year.

CLOSURE OF TRANSFER BOOKS FOR PURPOSES OF THE PROPOSED OFFER.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed for purposes of the aforementioned proposed offer and the Ordinary General Meeting to be held on 30th October, 1956, from 23rd October, 1956, to 30th October, 1956, both days inclusive.

ACCEPTANCE OF PROPOSED OFFER TO SHAREHOLDERS.

Forms for exercising rights with provision for renunciation to third parties will be despatched on 5th November, 1956, under cover of a further circular.

*N.B.*—Should you for any reason be absent from your registered address during November, you are advised to arrange for some other person to deal with the offer on your behalf.

CLOSING DATE OF PROPOSED OFFER TO SHAREHOLDERS.

The latest date for exercising rights will be Monday, 19th November, 1956.

U.K. TREASURY CONSENT.

The consent of the United Kingdom Treasury has been obtained to such portion of this issue as may be subscribed in the United Kingdom in compliance with the Order made under Section 1 of the Borrowing (Control and Guarantees) Act, 1946; it must be distinctly understood that in giving this consent the United Kingdom Treasury does not take any responsibility for the financial soundness of any schemes or for the correctness of any of the statements made or opinions expressed with regard to them.

PROPOSED ARRANGEMENTS FOR DEALING IN RIGHTS AND SHARES.

Application has been made to The Johannesburg Stock Exchange for listing as follows:—

- (a) Rights from 23rd October, 1956 to 16th November, 1956, both days inclusive. Letters of Acceptance may be split as desired, and the split letters will be available within twenty-four hours of lodging, the last day for splitting being 15th November, 1956. Settlement in respect of dealings in rights from 23rd October, 1956, to 5th November, 1956, should be made on 7th November, 1956.
- (b) Shares from 19th November, 1956. Share certificates will be despatched on 10th December, 1956, and settlement in respect of dealings in these shares from 19th November, 1956, to 10th December, 1956, should be made on 12th December, 1956.

UNDERWRITING.

The proposed offer to shareholders of 418,569 shares has been underwritten by The Central Mining & Investment Corporation, Limited, for a cash consideration of 2½ per cent calculated on the total amount of £837,138 to be raised by the proposed offer. This amount does not include the amount to be raised in respect of the 2,862 shares offered to The Central Mining & Investment Corporation, Limited. It is estimated that expenses in connection with this issue, including the underwriting consideration, will amount to approximately £29,000.

By Order of the Board,  
C. OPIE,  
Secretary.

SPECIAL AND ORDINARY RESOLUTIONS CONTAINED IN NOTICE OF MEETING, DATED 23RD AUGUST, 1956.

A. INCREASE OF CAPITAL.

- (1) "That the Authorized Capital of the Company be increased from £500,000 (Five hundred thousand pounds), divided into 500,000 (five hundred thousand) shares of £1 each to £1,000,000 (one million pounds) divided into 1,000,000 (one million) shares of £1 each, by the creation of 500,000 (five hundred thousand) new shares of £1 each, all of which new shares shall, when issued, rank *pari passu* in all respects with the 500,000 (five hundred thousand) shares constituting the present Capital of the Company".
- (2) "That the Directors of the Company be and they are hereby authorized:—
  - (i) To issue up to a maximum of 581,431 shares (being 81,431 reserve shares together with 500,000 new shares) to such person or persons and at such time or times and at such price or prices and upon such terms and conditions as the Directors may determine.
  - (ii) To negotiate and enter into an Underwriting Agreement on terms to be agreed upon, and to allot and issue to the Underwriters or their nominees, in terms of any such Underwriting Agreement, any shares not taken up in response to any offer that may be made in connection with the aforementioned issue of up to a maximum of 581,431 shares, including all shares representing unallotted fractions arising out of any such offer.
  - (iii) To do all such things as may be necessary to give effect to the foregoing Resolutions".



## B. ALTERATION OF ARTICLES OF ASSOCIATION.

That the Articles of Association of the Company be and the same are hereby amended as follows:—

*Article 5.* Delete the Article and substitute the following new Article 5:—

"The certificates of title to shares, notes and debentures and the like or to options on shares and debentures and the like shall be issued under the authority of the Directors, or of a Local Committee when authorized thereto by the Directors, in such manner and form as the Directors may from time to time prescribe, and shall bear the signature of two Directors and of the Secretary or Transfer Secretary or of two members of a Local Committee and of the Local Secretary or alternatively shall be under the seal of the Company and shall bear the signature of one Director and of the Secretary or Transfer Secretary or of one member of a Local Committee and of the Local Secretary. All such signatures shall be autographic unless the Directors by resolution shall determine that the said signatures generally or in any particular case or cases shall be affixed by some method of mechanical signature which is controlled by the internal or external auditors or transfer auditors or bankers of the Company or such other person as may be acceptable to any Stock Exchange on which the Company's shares may from time to time be listed or quoted".

*Article 121.* Delete the following sentence which appears in Article 121 (4):—

"Each certificate relating to shares transferred at the Transfer Office in the country for which the Committee is appointed, shall be signed by at least one (1) of the Members of the Local Committee, and counter-signed by the Local Secretary, if and when appointed, or by some person acting in the place of such Secretary, with the approval of the said Committee, and sealed with the seal (if any) of the Company kept at such office."

and substitute the following:—

"Each certificate relating to shares issued by a Local Committee shall be in the form from time to time prescribed by the Directors, and shall be signed or sealed in accordance with the provision of Article 5 hereof."

12799—19

ZAAIPLAATS TIN MINING COMPANY,  
LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-Eighth Ordinary General Meeting of Shareholders in the Zaaiploats Tin Mining Company, Limited, will be held at the offices of the Company, Fifth Floor, Colonial Mutual Buildings, Corner Pretorius and Bank Streets, Pretoria, on Friday, the 30th November, 1956, at 11 a.m., for the following purposes, viz.:—

- (1) To receive and consider the Statements of Account and Reports of the Directors and Auditors for the year ended 31st July, 1956.
- (2) To elect Directors in the place of Messrs. R. L. M. Warren and F. K. Murray, who retire, in terms of the Company's Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
- (3) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
- (4) To transact all such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

EXTRAORDINARY GENERAL  
MEETING.

And notice is hereby further given that on the same day, and at the same place and immediately following the conclusion of the above stated Ordinary General Meeting, an Extraordinary General Meeting of Shareholders in this Company will be held for the purpose of considering and, if thought fit, of passing with or without modifications, the following Resolutions as Special Resolutions, in the manner required by the provisions of the Companies Act, 1926, as amended:—

*Resolution (a)*

"That Article 1 and Article 7 to 112 of the Company's Constitution inclusive, be deleted and that the new set of Articles of Association be adopted, copies of which have lain for inspection at the Registered Offices of the Company in Pretoria and London."

*Resolution (b)*

"That there need not be placed before the Annual General Meeting of this Company the Returns required in Section 70 *quin*. (9) of the Companies Act No. 46 of 1926 (as amended) until such time as this Special Resolution is rescinded."

The reasons for Resolution (a) are the fact that the Company was incorporated in 1908 under the Limited Liability Law No. 5 of 1874 as amended by Law No. 1 of 1891, and in conformity with the practice in those days the Memorandum and Articles of Association were incorporated in one document known as the Articles of Association. The Articles 2 to 6 inclusive are to-day regarded as the Memorandum of Association, which of course must be preserved, and the balance of the Articles now to be

deleted constitute what is to-day known as the Articles of Association. It is now proposed to substitute the original Articles by a new set of Articles to bring the Articles of Association of your Company more in the line with the present practice of Public Companies and to comply with the latest requirements of the Johannesburg and London Stock Exchanges.

The reason for Resolution (b) is that it is considered that the placing of Returns as required by the Companies Act, Section 70 *quin*. (9) before the Annual General Meeting might be detrimental to the Company's business and in fact not in the best interests of the Company.

The Share Transfer Register of the Company will be closed from the 21st day of November, 1956, to the 30th day of November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—R. M. Cosser, Secretary, Head Office: Fifth Floor, Colonial Mutual Buildings, corner of Pretorius and Bank Streets, P.O. Box 179, Pretoria, 12th October, 1956. 12693—19

TRADE & INDUSTRY ACCEPTANCE  
CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

*Directors:* P. Heimann (Chairman), H. C. Arridge (Managing Director), H. Moross, E. A. Joseph, J. D. A. Brown.

## NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourteenth Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, Fourth Floor, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, at 10 a.m. on Friday, the 2nd November, 1956, for the following purposes:—

- (1) To receive and consider the Profit and Loss Account for the year ended 30th June, 1956, the Balance Sheet as at that date and the Reports of the Directors and Auditors.
- (2) To elect Directors in the place of Messrs. P. Heimann and J. D. A. Brown who retire from office in terms of the Corporation's Articles of Association but, being eligible, offer themselves for re-election.
- (3) To fix the remuneration of the Auditors for the year ended 30th June, 1956, and to appoint Auditors for the ensuing financial year.
- (4) To transact such other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Transfer Register and Register of Members will be closed from the 29th October, 1956, to the 2nd November, 1956, both days inclusive.

A Member entitled to attend and vote may appoint a proxy, whether or not a Member, to attend and vote and speak in his stead, provided that a proxy may vote

only on a poll. Proxies must be signed, dated and returned so as to reach the Corporation not less than forty-eight hours before the time of the Meeting. By Order of the Board.—Selected Unit Investment Trust, Limited, Secretaries, per P. A. Hatswell, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, 11th October, 1956.

12775—19

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS  
AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1936.)

ANGLO FRENCH SWEET WORKS  
(PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notices is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that the Second Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday 31st October, 1956, at 9.30 a.m.—

- (a) for proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidator authority, if necessary to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of Attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—C. W. Tasmer, Liquidator, P.O. Box 7419, Johannesburg. 12856—19

## LEISEROWITZ BROS., LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

## DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 6% (six per cent), being 3.6d. per Share, for the year ended 30th June, 1956, has been declared payable to Shareholders registered on 13th November, 1956.

For the purpose of paying the Dividend the Share Registers will be closed from the 14th to the 19th November, 1956, both days inclusive.

Cheques will be posted on or about the 20th November, 1956. By Order of the Board.—Norfolk Trust Co. (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, per J. McClelland, Registered Office: 54 Market Street, Johannesburg. Transfer Office: Norfolk Trust Co. (Pty.), Ltd., Eighth Floor, S.A. First House, 17 Harrison Street (P.O. Box 3262), Johannesburg, 8th October, 1956.

12811—19

**WELGEDACHT EXPLORATION COMPANY, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS.**

In terms of the Debenture Trust Deed, dated 16th January, 1947, as amended, the Directors have decided to make the final repayment of 3s. 4d. in cash in respect of each £1 of the original face value of the Debentures. This repayment will absorb funds totalling £54,030. 16s. 8d.

The repayment will be made and interest at the rate of 5 per cent per annum calculated on 6s. 8d. for three months and on 3s. 4d. for two months in respect of the five months ending 30th November, 1956, will be paid on 30th November, 1956, to holders of Debentures registered in the books of the Company at the close of business on 9th November, 1956. Any instructions which will necessitate an alteration in the office from which payment is to be made must be received by the Company by this date.

For purposes of effecting the payment the Transfer Books and Register of Debenture Holders will be finally closed at 4.30 p.m. on 9th November, 1956, and will not re-opened.

Full details of the repayment are contained in a circular which has been issued to all registered Debenture Holders. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per J. S. Mitchley. Registered Office: The Corner House, Johannesburg, 17th October, 1956. 12808—19

**B. GUNDELFINGER AND FRANSOFF (HOLDINGS), LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**ORDINARY DIVIDEND No. 14.**

Notice is hereby given that the Directors are making a recommendation to the Shareholders at the Annual General Meeting, to be held on the 16th November, 1956, for the payment of a Dividend of 10% (ten per cent) on the Ordinary Shares for the year ended 30th June, 1956.

Contingent upon the passing of the required resolution, Dividend Warrants will be posted on or about the 12th December, 1956, to Shareholders registered in the books of the Company on the 30th November, 1956.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st December, 1956, to the 5th December, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—K. Rycroft, Secretary. Transfer Secretaries: Security Registrars (Pty.), Ltd., Fourth Floor, Loveday House, corner Loveday and Marshall Street, Johannesburg, 8th October, 1956. 12805—19

**THE LANGLAAGTE ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4250).**

Liquidators: K. Richardson, I. M. Campbell Rodger, G. J. Joel, M.C.

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Liquidators' Twenty-second Account, which covers the six months from 1st January, 1956, to 30th June, 1956, was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 9th October, 1956. By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per G. R. Tomlin, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets (P.O. Box 590), Johannesburg, 15th October, 1956. 12941—19

**NOTICE.**

**C. J. FUCHS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**DECLARATION INTERIM DIVIDEND No. 9.**

The Board of Directors have decided that in future two Dividends, i.e. an Interim and a Final, be declared in respect of the profits for any one year.

In terms of the above, notice is hereby given that an Interim Dividend No. 9 of 7½%, equivalent to 4½d. per Share, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st day of October, 1956, and that it be paid on or about the 6th day of November, 1956.

That the Transfer Books and Register of Members be closed from the 1st to the 5th day of November, 1956, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—G. J. Fuchs, Limited, L. J. Wilkinson, Secretary, P.O. Box 75, Alberton, Transvaal, 17th October, 1956. 12934—19

**PIETERSBURG MOTOR AND TRACTOR SUPPLIES (PROPRIETARY), LIMITED, 14 Voster Street, Pietersburg.**

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to the provisions of Section 160ter (1) Companies Act, 1926.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held in my Office, No. 10 Barclays Bank Chambers, Pietersburg, on the 26th October, 1956, at 10 a.m., for the following purposes:—

1. To place the above Company in Voluntary Liquidation.
2. To appoint Edward Young, Chartered Accountant (S.A.) of P.O. Box 175, Pietersburg, the Liquidator.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with me not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—E. Young, Liquidator appointed by Shareholders, P.O. Box 175, Pietersburg, 15th October, 1956. 12954—19

**ALLIED INVESTMENT CORPORATION LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**DECLARATION OF DIVIDEND.**

Notice is hereby given that a First and Final Dividend of 10% (ten per centum), equal to six pence per Ordinary Share, for the year ending 30th June, 1956, has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 2nd November, 1956.

The Transfer Books and Share Register of Members of the Ordinary Shares will be closed from 3rd November, 1956, to 8th November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—G. E. Symons & Co. (Pty.) Ltd., Secretaries, per W. Shartia. Transfer Office: 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 12809—19

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **DOORNFONTEIN GROCERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 6337).**

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on Wednesday, the 31st day of October, 1956, at 9.30 o'clock in the forenoon for the following purposes:—

- (a) For proof of debts by Creditors.
- (b) To receive the Liquidator's Report.
- (c) To give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company and in particular to confirm the action of the Liquidator in selling the business of the Company to Mr. BERNARDINO FERNANDES DA SILVA on certain terms and conditions, and in continuing with the business.

- (d) To give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings by or against the Company, and to take legal advice in connection with any of the affairs of the Company, and for the aforesaid purposes to engage the services of Attorney and Counsel.

And it is further notified that all claims intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney, or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

Further notice is hereby given to all persons owing moneys to the Company to pay their debts forthwith to the Liquidator at the address set out below.—G. W. Lampert, Liquidator for Doornfontein Grocers (Proprietary), Limited (in Liquidation), 92/3 Security Buildings, Commissioner Street (Telephone 33-9256), Johannesburg, 19th October, 1956. 12772—19

**FISHER AND SIMMONS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, that in connection with the payment of Interim Ordinary Dividend No. 10 of 6d. per Share the Ordinary Share Register will be closed from the 16th to the 23rd November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—A. G. Harrison, Secretary. Transfer Secretaries and Registered Office: Merchants' Industrial Corporation, Limited, New Union House, 47 Main Street, Johannesburg, 5th October, 1956. 12806—19

**HANKEY-JARDINE HOLDINGS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**CLOSING OF TRANSFER REGISTERS AND REGISTER OF MEMBERS.**

The Transfer Registers and Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the Company will be closed from the 21st November, 1956, to the 27th November, 1956, both days inclusive, for the purpose of the Annual General Meeting of Shareholders, to be held on the 27th November, 1956. By Order of the Board.—A. D. Cowan, Secretary. Transfer Office: 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. Registered Office: 3 and 5 Newton Street, Village Main, Johannesburg, 2nd October, 1956. 12807—19

**DELSWA, LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

**DECLARATION OF FINAL ORDINARY DIVIDEND No. 17.**

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent has been declared payable to the Holders of the Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business, on the 9th November, 1956.

In accordance with the Income Tax Act of 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Ordinary Shareholders whose registered address is outside the Union of South Africa.

The Ordinary Share Transfer Register will be closed from 10th November to 15th November, 1956, both days inclusive, and Dividend Cheques will be posted on or after the 16th November, 1956. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per I. M. Campbell, Transfer Offices: 807 Corporation Building, Commissioner Street, Johannesburg. 12965—19

**BURNSIDE ORCHARDS (PROPRIETARY), LIMITED** (in Members' Voluntary Liquidation).

**NOTICE OF GENERAL MEETING.**

Notice is hereby given that a General Meeting of Contributors (Members) of the above Company will be held in the Board Room, Ninth Floor, Southern Life Building, 88 Main Street, Johannesburg, on Tuesday, 30th October, 1956, at 3 p.m., for the following purposes:—

1. To receive the verbal report of the Liquidator on the progress of the winding-up.
2. To determine the remuneration of the Liquidator.

H. C. Farrant, Liquidator, Johannesburg, 12th October, 1956.

NOTE.—A Member entitled to attend and vote at the above Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and on a poll vote in his stead. A proxy need not be a Member of the Company. A power of attorney or proxy must be lodged with the Liquidator twenty-four hours before the time of the Meeting in order to be valid. 12964—19

**GENERAL MINING AND FINANCE CORPORATION, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**NOTICE TO ORDINARY "A" PREFERENCE AND "B" PREFERENCE SHAREHOLDERS OF THE CORPORATION.**

In connection with the Declaration of Dividends on the Ordinary "A" Preference and "B" Preference Shares of the Corporation, the Transfer Books and Register of Members of these Shares will in each case be closed from 29th October, 1956, to 5th November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—N. J. Grant, Secretary, 80 Marshall Street (P.O. Box 1242), Johannesburg, 11th October, 1956. 12779—19

**DORMAN, LONG (AFRICA), LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

**ORDINARY DIVIDEND No. 38.**

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend in respect of the year ended 30th June, 1956, at the rate of 5s. per Share, plus a bonus of 1s. per Share, making a total of 6s. per Share, on the Issued Ordinary Share Capital, payable to the Holders of Ordinary Shares whose

names are registered in the books of the Company at the close of business on the 29th day of October, 1956.

In terms of the provisions of the Union Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends due to persons not ordinarily resident nor carrying on business in the Union, or Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Ordinary Share and Transfer Registers will be closed from the 30th October to 9th November, 1956, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about 9th November, 1956. By Order of the Board.—A. L. Needham, Secretary, Transfer Secretaries: The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Fourth Floor, New Marlborough House, corner of Commissioner and Eloff Streets, Johannesburg, 8th October, 1956. 12810—19

**APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.**

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name THEATRE FOR YOUTH, to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the Association is:—

To establish a children's theatre and centre of theatres and centres where programmes in both official languages suitable for different age-groups can be produced; to provide children, at the lowest possible price, and when possible, free of charge, with the very best available entertainment, instruction, tuition and guidance in music and the arts; to develop in children sound artistic standards and a sense of appreciation of all that is best in music and the arts; to give children pleasure, delight and instruction in how to employ their leisure in future years in a worthy fashion; to engage, employ or otherwise procure in any other manner whatsoever the services of musicians, actors, artists and educationalists for the purpose of providing entertainment, instruction, tuition and guidance for the children, and to encourage such musicians, actors, artists and educationalists to produce of their best for the benefit of the children; to co-ordinate the activities of Theatre of Youth, the home, the school and the community and all organised bodies established with the object of developing, producing and providing musical and artistic entertainment and instruction for children.

The other objects are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the office of the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the Association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter, in duplicate, addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 8th day of October, 1956. 12698—19-26-2

**SILVERTON TANNERY, LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, that in connection with the payment of Dividend No. 27 of 6d. per Share, the Share Transfer Books and Registers of Members, both in Johannesburg and London, will be closed from the 27th October, 1956, to the 4th

November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—M. I. C. Investments, Limited, Secretaries, per F. H. Woodhouse, New Union House, 47 Main Street, Johannesburg, 4th October, 1956. 12803—19

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of BOND PAPER CO. (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 6333).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his office on Wednesday, the 31st October, 1956, at 9.30 a.m.

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruijs Streets, Johannesburg. (Telephone 22-4964.) 12839—19

**RADFORD ADLINGTON HOLDINGS (SOUTH AFRICA), LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, that in connection with the payment of Ordinary Dividend No. 12 of 6d. per Share, the Share Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from 25th October, 1956, to 1st November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—M. I. C. Investments, Limited, Secretaries, per F. H. Woodhouse, New Union House, 47 Main Street, Johannesburg, 9th October, 1956. 12802—19

**STANLEY MOTORS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Books and Registers of Members, both South African and London, will be closed from the 19th November, 1956, to 30th November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—R. A. Knox, Secretary, Head Office: Stanmot Buildings, 30 Eloff Street, Johannesburg, 12th October, 1956. 12890—19

**THE RYAN NIGEL GOLD MINING AND ESTATE COMPANY LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**CLOSING OF TRANSFER BOOKS.**

Notice is hereby given that in connection with the Fifty-ninth Annual General Meeting the Transfer Books of the Company will be closed from the 13th to 18th October, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, per V. A. Wakefield, Registered Office: Trust Buildings, corner of Fox and Loveday Streets. (P.O. Box 155), Johannesburg, 26th September, 1956. 12857—19

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**  
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **NU-LITE INDUSTRIES (PTY.) LIMITED** (in Liquidation) (No. C.A. 6307).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that the Second Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, the 31st October, 1956, at 9.30 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidator directions as to the further administration and liquidation of the Company;

- (d) to give the Liquidator authority, if necessary, to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with the affairs of the Company and for these purposes to engage attorneys and counsel.

And, it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—C. A. Bruyns, Liquidator, P.O. Box 22, Northcliff, Telephone 46—9863/4, Johannesburg. 12837—19

**SELIGSON AND CLARE, LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

**ORDINARY DIVIDEND No. 19.**

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 26th October, 1956, to the 4th November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries, per P. C. Hewitt, Transfer Office: 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 9th October, 1956. 12703—19

**DOORKOP SUGAR AND FOOD INDUSTRIES, LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

**DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDENDS.**

Notice is hereby given that in connection with Preference Dividends payable to Shareholders registered on 31st October, 1956, the Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 10th November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per D. W. Chapman, Head Office: 80 Marshall Street, Johannesburg, 9th October, 1956. 12784—19

**SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.**

**NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Registers and Transfer Books of Classes "A" and "B" Preference Shares will be closed from the 1st to the 3rd November, 1956, both days inclusive, for dividend purposes. By Order of the Board.—C. J. Beyleveld, Secretary, P.O. Box 233, General Hertzog Road, Vereeniging, 8th October, 1956. 12702—19

**UNION FREE STATE COAL AND GOLD MINES, LIMITED** (in Voluntary Liquidation).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**EIGHTH LIQUIDATION AND SIXTH DISTRIBUTION ACCOUNT.**

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Eighth Liquidation and Sixth Distribution Account was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 11th October, 1956, and that a Sixth Distribution of threepence (3d.) per Share in cash will be effected in the near future. By Order of the Liquidators.—Rand Mines, Limited, Secretaries to the Liquidators, per J. S. Mitchley, Registered Office, The Corner House, 77 Commissioner Street, Johannesburg, 19th October, 1956. 12904—19

**DWYER SANTHAGENS DISTILLERIES, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 27th November to 4th December, 1956, both days inclusive, for the purpose of payment of a Final Dividend for the year ended 30th June, 1956. By Order of the Board.—Anglo-French Consolidated Investment Corporation (S.A.) (Proprietary), Ltd., Secretaries, per L. H. Phipson, 94 Commissioner Street, Johannesburg, 17th October, 1956. 12906—19

**PETERSEN HOLDINGS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, that in connection with the payment of Ordinary Dividend No. 6 of 3d. per Share, the Ordinary Share Transfer Register and Register of Members will be closed from the 31st October, 1956, to the 7th November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—Merchants' Industrial Corporation, Limited, Secretaries, per A. Hirsowitz, New Union House, 47 Main Street, Johannesburg, 8th October, 1956. 12813—19

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 179 (2) OF THE COMPANIES ACT.**

In *re* **RICO PLASTICS (PROPRIETARY), LIMITED** (in Liquidation) (No. C.A. 6106).

Creditors of the above-mentioned Company are hereby required to prove their claims within thirty-one (31) days from date of publication hereof.—Aubrey Molin, Matterson Bennett & Co, per A. Minnicombe, 108 Savelkoul's Buildings, 256 Paul Kruger St., Pretoria. 12683—19

**CAPE.—KAAP.**

**AFCO HOLDINGS, LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

**DECLARATION OF DIVIDEND.**

Notice is hereby given that Dividend No. 13 of 40% (forty per cent) equal to 2s. per Share, has been declared as an Interim Dividend for the year ended 30th June, 1956, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 13th November, 1956.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and will be payable on or about 28th November, 1956.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 14th to the 28th November, 1956, both days inclusive.

The effective rate of Non-Resident Shareholders' Tax is 7½% (seven and one-half per cent).

The Directors do not recommend the payment of any further Dividend in respect of the year ended 30th June, 1956. By Order of the Board.—United Fish Cannery, Limited, Secretaries, per L. F. Gardener, C.A. (S.A.). Registered Office: Oceana House, 20 Lower Burg Street, Cape Town, 9th October, 1956.

NOTE.—All Shares for transfer to be forwarded direct to the Transfer Secretaries, Syfret's Registrars Limited, 24 Wale Street, Cape Town, and not to the Registered Office. 12872—19

**SEA PRODUCTS (S.W.A.), LIMITED.**  
(Incorporated in the Territory of South West Africa.)

**NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 5.**

Notice is hereby given that a Final Dividend of 50 per cent (2s. 6d. per Share) has been declared on the Ordinary Shares, making with the interim dividend of 30 per cent (1s. 6d. per Share) already paid a total of 80 per cent (4s. per Share) for the financial year ended 30th June, 1956. The Dividend will be payable on the 28th November, 1956, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 13th November, 1956.

The profit subject to audit was £271,000 which is not subject to taxation.

The Ordinary Transfer Share Books and Register of Members will be closed from the 14th to the 28th November, 1956, both days inclusive.

In terms of the South West African Income Tax Ordinance, a Non-Resident Shareholders' Tax of 6½ per cent is imposed on Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside South West Africa. By Order of the Board.—J. Besseling, Secretary, Registered Office: United Buildings, Erf No. 127, Kaiser Street (P.O. Box 2002), Windhoek, 9th October, 1956. 12873—19

**SOUTH WEST AFRICA FISHING INDUSTRIES, LIMITED.**

**ORDINARY SHARES—DIVIDEND No. 12.**

Notice is hereby given that a Dividend of 25 per cent, equal to 1s. 3d. per Share, has been declared in respect of the twelve months ended 30th June, 1956, and will be paid on or about 30th November, 1956, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 10th November, 1956.

In terms of the Income Tax Ordinance of 1942 of South West Africa (as amended), the Non-resident Shareholders' Tax of 6½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Territory of South West Africa.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from the 12th to 24th November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 19th October, 1956. 12936—19

**Buy Union Loan Certificates**

**Koop Unie-leningcertifikate**

**NASIONALE PERS, BEPERK.**

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Volgens Toekenningnommer T2087, gedagteken 10 Mei 1917, 10 (tien) Aandeelde, genommer van 30721 tot en met 30730, wat die eiendom van Isaac Petrus van Heerden Junior, van Doornberg, Nu Bethesda, is.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 9 November 1956 by hierdie kantoor ingedien word.—J. P. Swanepoel, Sekretaris, Keeromstraat 42, Kaapstad. 12787—19

**CAPE CONSOLIDATED INVESTMENTS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that in connection with the Tenth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above-named Company, to be held on the 17th October, 1956, the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 10th October, 1956, to the 17th October, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—B. Friedland, Secretary. Registered Office: Argus House, 63 Burg Street, Cape Town, 22nd August, 1956. 12868—19

**MACCABEE CLOTHING, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND**

No. 11.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 10 per cent (equivalent to 6d. per Share), has been declared on the Ordinary Shares of the Company, in respect of the financial year ended 30th June, 1956. The Dividend will be payable on or about the 21st November, 1956, to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 9th November, 1956.

The Ordinary Share Transfer Register and Register of Members will be closed from the 10th to the 21st November, 1956, both days inclusive.

The Directors do not recommend the payment of any further Dividend in respect of the year ended 30th June, 1956. By Order of the Board.—S. Pessach, Secretary. Transfer Office: 24 Waie Street, P.O. Box 206, Cape Town, 8th October, 1956.

12869—19

**SOUTH AFRICAN SEA PRODUCTS, LIMITED.**

**ORDINARY SHARES, DIVIDEND**

No. 20.

Notice is hereby given that a Dividend of 40 per cent, equal to 2s. per share, for the twelve months ended 30th June, 1956, has been declared and will be paid on or about 26th November, 1956, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 10th November, 1956.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from 12th to 24th November, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 19th October, 1956. 12937—19

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

**RICHARD SIEVWRIGHT (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C. 1555).**

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a Special Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Port Elizabeth, at his office, on Friday, 26th October, 1956, at 2 p.m., for the purpose of—

- (a) the further proof of claims by Creditors;
- (b) the examination of the Director.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Max Katz, Liquidator, Richard Sievwright (Proprietary), Limited, 305 Martian House, Strand Street, P.O. Box 9, Port Elizabeth. 12688—19

**UNITED FISH CANNERS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**DECLARATION OF DIVIDEND ON ORDINARY AND "A" ORDINARY SHARES.**

Notice is hereby given that Dividend No. 7 of 5% (five per cent) equal to 3d. per Share, has been declared as an Interim Dividend in respect of the year ended 30th June, 1956, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 13th November, 1956.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Warrants in payment thereof will be posted to Shareholders from the South African and London Transfer Offices on or about the 28th November, 1956.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 14th to the 28th November, 1956, both days inclusive.

The effective rate of Non-Resident Shareholders' Tax is 7½ per cent.

The Directors do not recommend the payment of any further Dividend in respect of the year ended 30th June, 1956. By Order of the Board.—L. F. Gardener, C.A. (S.A.), Secretary. Registered Office: Oceana House, 20 Lower Burg Street (P.O. Box 4239), Cape Town, 9th October, 1956.

NOTE.—All Shares for transfer to be forwarded direct to the Transfer Secretaries, Syfret's Registrars, Limited, 24 Wale Street, Cape Town, and not to the Registered Office.

12871—19

**NATAL**

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of NATAL INLAND RESORTS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as Hotel Proprietors at Sarnia (in Liquidation) (No. C.A. 918).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Natal Inland Resorts (Pty.), Ltd., having its registered office at the Fairydene Hotel, Sarnia, and carrying on business as Hotel Proprietors at Sarnia, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Pinetown, at his office, on the 1st day of November, 1956,

the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person(s) whose names shall be submitted for appointment as Liquidator(s), and as solicitor to assist the Liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Pinetown, not later than twenty-four hours before the advertisement time of the Meetings.—H. J. Kriel, Master of the Supreme Court, Master's Office, Pietermaritzburg, 9th October, 1956. 12707—19

**LONDON NOVELTY COMPANY**

(PROPRIETARY), LIMITED.

**NOTICE TO CREDITORS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, 1926, as amended, that a Meeting of Creditors of London Novelty Company (Proprietary), Limited, will be held in the offices of Messrs. Wolpert & Abrahams, 604/6 Payne's Building, West Street, Durban, at 9 a.m., on Friday, the 2nd November, 1956, for the purpose of—

- (a) receiving a special resolution of the Company as it cannot by reason of its liabilities continue its business, and the Company be wound up voluntarily;
- (b) appointing a Liquidator;
- (c) authorising the Liquidator to destroy the books and documents of the Company six months after the confirmation of the Liquidator's final account.

Dated at Durban this second day of October, 1956.—G. M. Campbell, Director, 604/6 Payne's Building, West Street, Durban. 12853—19

**INDUSTRIAL INVESTMENT COMPANY, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**DECLARATION OF FINAL ORDINARY DIVIDEND.**

Notice is hereby given that a Final Dividend at the rate of 10 per centum in respect of the year ended 30th June, 1956, has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Thursday, 25th October, 1956. This Dividend, together with the Interim Dividend which was paid to the Shareholders on 10th April, 1956, makes a total Dividend of 15 per centum in respect of the Company's financial year ended 30th June, 1956.

The Ordinary Transfer Books of the Company will be closed from 26th October, 1956, to 6th November, 1956, both days inclusive and cheques will be despatched on or about the 7th November, 1956.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from Dividends in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. The effective rate of the Tax for this Dividend is 7.404 per cent (equal to 17.7696d. per £1 of Dividend). By Order of the Board.—D. M. Millar, Secretary. Registered and Transfer Office: Baltic Buildings, 67 Maydon Road, P.O. Box 943, Durban, 11th October, 1956.

12819—19



**AUSTIN & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management) (C.A. 920).**

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company has been convened for 2.30 p.m. on Thursday, 1st November, 1956, at the offices of H. E. Mattinson & Partners, 36/41 Salisbury House, Smith Street, Durban, and immediately thereafter a Meeting of Shareholders will take place.

**Business of the Meeting—**

(1) to receive, consider and, if thought fit, adopt the Report of the Provisional Judicial Manager, dated the 4th day of September, 1956, addressed to Creditors and Shareholders of the Company and to the Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division, and to accept such Report as the first Report of the Judicial Manager in compliance with the provisions of Section 196 (1) (b) of the Companies Act;

(2) in accordance with Section 197 (b) (1) of the Companies Act, to pass, with or without amendment, the following resolution:—

“The Judicial Manager be authorised to pledge the credit of the Company for goods or services

required under a condition whereby such Creditors rank preferent to Creditors existing at date of Judicial Management, and be paid in full out of moneys received by the Company from time to time.”

(3) To confirm the action of the Provisional Judicial Manager and the Judicial Manager in pledging the credit of the Company in respect of salaries and wages and other essentials necessary for the proper running of the Company, and to confirm that any liabilities incurred by the Provisional Judicial Manager and/or the Judicial Manager be ranked preferent to Creditors existing at date of Judicial Management Order and be paid in full.

(4) To give the Judicial Manager directions regarding the future policy of the Company.

(5) To confirm the actions of the Judicial Manager to date.

**NOTE.**—Each Creditor is invited to register with the Judicial Manager the address to which he requires notices of Meetings to be sent. Authorities, Powers of Attorney and Company Resolutions authorising Agents of Creditors to attend and vote must be lodged with the Judicial Manager at his

registered address not less than 24 hours before the advertised time of the Meeting.—A. L. Norden, Judicial Manager, 36/41 Salisbury House, Smith Street, Durban, 11th October, 1956. 12797—19

**BETTER KIND PEANUTS (PROPRIETARY), LIMITED.**

**NOTICE TO CREDITORS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, 1926, as amended, that a Meeting of Creditors of Better Kind Peanuts (Proprietary), Limited, will be held in the offices of Messrs. Wolpert & Abrahams, 604/6 Payne's Building, West Street, Durban, at 8.40 a.m., on Friday the 2nd November, 1956, for the purpose of—

(a) receiving a special resolution of the Company that it be wound up voluntarily;

(b) appointing a Liquidator;

(c) authorising the Liquidator to destroy the books and documents of the Company six months after the confirmation of the Liquidator's final account.

Dated at Durban this second day of October, 1956.—G. M. Campbell, Director, 604/6 Payne's Building, West Street, Durban. 12852—19

**LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE**

**TRANSVAAL**

**NOTICE.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10996/1930, dated the 12th day of November, 1930, passed by Estate of the late Catharina Elizabetha Erasmus (born Erasmus), in favour of Charles James Howell, in respect of certain Lot No. 273, situate on Prinsloo Street, certain Lot No. 416, situate on Fiddes Street, and certain Lot No. 417, situate on Prinsloo Street, Bronkhorstspuit, District Bronkhorstspuit (formerly Erasmus, District Pretoria), all measuring 178 (one hundred and seventy-eight) square roods 108 (one hundred and eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds of the Transvaal, at Pretoria, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 9th day of October, 1956.—Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Applicant, Tudor Chambers, Church Square, Pretoria. 12762—19

**KENNISGEWING.**

**VERLORE AKTE VAN TRANSPORT**

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 39981/47, gedateer 18 Desember 1947, en gepasseer deur Gert Hendrik Nicolaas Marallich, ten gunste van Peter William Thomas Hartslielief, ten opsigte van sekere een-halwe aandeel van Gedeelte „a” van Gedeelte 2 van Gedeelte „B” van die plaas Frischgewaagd No. 92, geleë in die Distrik Potchefstroom, groot 13-4277 morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Potchefstroom op hierdie 9de dag van Oktober 1956.—Williams, Gaisford en Steyn, Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat 120, Potchefstroom. 12706—19

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 37738/1947, dated the 28th November, 1947, passed by Princess Farms (Proprietary), Limited, in favour of Marthinus Henning (born on the 4th November, 1921), in respect of certain Holding No. 94, situate on Victor Road, Oaktree Agricultural Holdings, District Krugersdorp, measuring 3-0327 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Krugersdorp this 9th day of October, 1956.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Applicant, 43 Human Street, Krugersdorp. 12696—19

**SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 39852, in the name of Jean Joseph, having been lost a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 69 Main Street, Port Elizabeth, within one month from the date hereof. Port Elizabeth, this 5th day of October, 1956. By Order of the Board.—Norman Cameron, Manager. 12710—19

**LOST CROWN GRANT.**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 21/1918 S.W., dated 30th May, 1918, which was issued in favour of Gerhardus Jacobus van Rooyen in respect of certain piece of land, named No. 233, District Hlatikulu, in Swaziland, situate on Crown Land Area No. 134, measuring 319 morgen 100 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, and the Government Secretary, Mbabane, within three months of the first publication of this notice. Dated at Pretoria this 15th day of October, 1956.—W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Applicant's Attorneys, Permanent Buildings, Pretoria. 12898—19-26-2-9

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 875/22, dated the 1st February, 1922, passed by Hendrik Johannes Botha in favour of Hendrik Frederik Ditlof Theunissen in respect of certain portion, marked I, of that Portion F of the farm Lakenvallei No. 168, District Wolmaransstad, measuring 100 (one hundred) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Town-Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 9th day of October, 1956.—Rooth & Wessels, Applicant's Attorneys, Barclays Bank Building, Pretoria. 12726—19

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 18304/1944, dated 11th July, 1944, passed by Samual Falcke (born on 8th January, 1879), in favour of Wilfred Montague Falcke (born 20th June, 1914), in respect of certain Erf No. 2, situate on Golf Road, in the township of Peacehaven, District Vereeniging, measuring 32,718 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Attorneys for Applicant, 319-332 Netherlands Bank Buildings, Andries Street, Pretoria. 12981—19

**UNITED BUILDING SOCIETY.**

Lost Permanent Paid-up Share Certificate No. PZ4217, in the name of Mrs. ALIDA BARINDINA PAPENFUS.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, 222 Pretorius Street, Pretoria, within twenty-one days from date hereof.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 12874—19

## LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

- (1) Deed of Transfer No. F.1050/1938, dated the 10th February, 1938, passed by Maria Magdalene Elizabeth Boxall (widow), in favour of Samuel Thomas Isaac Hughes, in respect of—
  - (a) certain Stand No. 112, situate in Sandberg Street, in the township of Denver, District Johannesburg, measuring 21 square rods 79 square feet;
  - (b) certain Stand No. 113, situate in Chrystal Street, in the township of Denver, District Johannesburg, measuring 34 square rods 104 square feet;
- (2) Deed of Transfer No. F.7493/1941, dated the 24th October, 1941, passed by Nicolaas Johannes Hurter, in favour of Samuel Thomas Isaac Hughes, in respect of certain Stand No. 111, situate in Sandberg Street, in the township of Denver, District Johannesburg, measuring 18 square rods 118 square feet;
- (3) Deed of Transfer No. F.8355/1943, dated the 4th September, 1943, passed by Johannes Michel Roetz, in favour of Samuel Thomas Isaac Hughes, in respect of certain Stand No. 97, situate in Battery Street, in the township of Denver, District Johannesburg, measuring 17 square rods 52 square feet;
- (4) Deed of Transfer No. L.634/1943, dated the 4th day of September, 1943, passed by Johannes Michel Roetz, in favour of Samuel Thomas Isaac Hughes, in respect of the following:—
  - (a) Certain Lease No. 98, dated the 15th day of October, 1902, of Stand (or Lot) No. 98, township of Denver, in the Mining District of Johannesburg;
  - (b) certain Lease No. 99, dated the 15th day of October, 1902, of Stand (or Lot) No. 99, township of Denver, in the Mining District of Johannesburg.
  - (c) Certain Lease No. 100, dated the 15th day of October, 1902, of Stand (or Lot) No. 100, township of Denver, in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 12th day of October, 1956.—Maltz & Mendelow, Applicant's Attorneys, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg.

12940—19

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 2783/1956, dated the 6th day of February, 1956, passed by Montague Edward Hand (born on the 7th January, 1919), for the amount of £4,175 (four thousand one hundred and seventy-five pounds) and an additional amount of £300 (three hundred pounds) in favour of the United Building Society, in respect of certain Portion 3 of Lot No. 354, situate on Ninth Street, in the township of Linden, City of Johannesburg, measuring seventeen thousand five hundred (17,500) square feet, held by the Mortgagor under Deed of Transfer No. 2945/1956, dated the 6th day of February, 1956.

Any persons having objection to the issuing of such copy are hereby requested to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 19th day of October, 1956.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Applicant. 12682—19

## VERLORE SPAARBOEKIES.

Verlore Spaarboekies Nos. 90565 en 56274, in naam van D. J. PUTTER—Saldo's £1,009. 4s. 1d. en £118. 13s. 8d., respektiewelik.

Kennis word hiermee gegee dat bogenoemde Spaarboekies wat deur Volkskas, Beperk, Rustenburg-tak uitgereik is, verlore of vernietig geraak het en enige persoon wat in besit van die oorspronklike dokumente is of aanspraak daarop maak dat hy of sy belang daarin het, word versoek om onmiddellik per aangetekende skrywe met Volkskas, Beperk, Rustenburg-tak, in verbinding te tree. Indien geen sodanige mededeling die betrokke tak van Volkskas, Beperk, voor of op 9 November 1956 bereik nie sal die Bank duplikate van die Spaarboekies aan D. J. Putter uitreik.—J. S. Hartzenberg, Bestuurder, namens Volkskas, Beperk, Rustenburg-tak.

12783—19

## NOTICE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3104/1951, dated the 7th day of February, 1951, passed by Blairgowrie Estates, Limited, in favour of Dora Levitas (born Kark on the 28th day of May, 1905), married out of community of property to Issy Levitas, in respect of certain Erf No. 723, situate on Holland Avenue on the remaining extent of certain Portion 109, now known as the township of Blairgowrie, of the remaining extent (called Craighall Estate), of the farm Klipfontein No. 4, District of Johannesburg, measuring 9,818 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks from the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 11th day of October, 1956.—Reuben Per, Applicant's Attorney, First Floor, Barclays Bank Building, 191 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 12912—19

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Isaac Mervis (born 14th April, 1909), intends to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 25669/1947, dated 12nd August, 1947, passed by South African Townships, Mining and Finance Corporation, Limited, in favour of the said Isaac Mervis in respect of certain Lot No. 1804, situate in Chesterfield Road, in the township of Bryanston, District Johannesburg, measuring 40,600 (forty thousand six hundred) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of October, 1956.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Applicant, P.O. Box 3370, Johannesburg. 12911—19

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10806/1945, dated the 3rd of May, 1945, passed by David Francis (born on the 8th day of November, 1875), in favour of Spes Bona Properties (Pty.), Limited, in respect of certain Erf No. 2562, situate in Boom Street, in the City of Pretoria, measuring 28 (twenty-eight) square rods 23 (twenty-three) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 15th day of October, 1956.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for Applicant, P.O. Box 276, Pretoria. 12963—19

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Geregisteerde Titel No. 39049/1948, gedateer 3 Desember 1948, ten gunste van Hester Hendrina van Niekerk, gebore Steynberg, op 18 Julie 1886, weduwee, ten opsigte van Gedeeltes 54 en 55 (gedeeltes van daardie gedeelte) van die plaas Elands-hoek No. 175, geleë in die distrik Bronkhorstspuit, groot 125.7806 morges en 99.9813 morges, respektiewelik.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 15de dag van Oktober 1956.—W. J. Ackermann, Prokureur vir Applikant, J.B.S.-gebou 204, Pretoria.

12882—19

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2697/1893, gedateer 24 November 1893, gegee deur Hendrik Bosch in sy hoedanigheid as Sekretaris van die Potchefstroomsche Executeure Kamer en Waarborg Maatschappij Beperk, ten gunste van De Nederduitschen Hervormde of Gereformeerde Gemeente te Lichtenburg, ten opsigte van seker Erf No. 69, geleë aan Kerk- en Transvaalstraat, in die dorp Lichtenburg, groot 1 morg 25 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Lichtenburg hierdie 11de dag van Oktober 1956.—A. J. Oberholzer, vir Bosman & Bosman, Prokureurs vir Applikant, Buchananstraat, Posbus 1, Lichtenburg. 12973—19

UNITED BUILDING SOCIETY.  
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. JE.14758, in the name of EVA ROFF.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 12909—19

UNITED BUILDING SOCIETY.  
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. J18509, for £300, in the name of MRS. WINIFRED HOLMAN.

A certified copy will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Branch Manager. 12910—19

SOUTH AFRICAN PERMANENT  
BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 8817 for Paid-up Permanent Class A4 Shares, in the name of Estate late J. Ambrose, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 200 Pretorius Street, Pretoria, within one month from date hereof. Pretoria, this 12th day of October, 1956. By Order of the Board.—H. T. Brink, Manager. 12894—19

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2845/1956, dated 6th February, 1956, passed by the Estate of the late Robert Lea, in favour of Phillip Albert Opperman (born 3rd December, 1906), in respect of—

- (1) certain Erf No. 409, situate on Bantjes Street, in the township of Rynfield, District Benoni; and
- (2) certain Erf No. 410, situate on Bantjes Street, in the township of Rynfield, District Benoni.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rans Townships Registrar at Johannesburg, within 3 (three) weeks from the last publication of this Notice. Dated at Benoni on this 19th day of October, 1956.—Morris Ossin, Applicant's Attorney, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 305, Benoni. 12832—19

**SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P.M. 72722, in the name of Patricia Audrey Nicholson, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 202a Church Street, Pietermaritzburg, within one month from date hereof. Dated at Pietermaritzburg this 9th day of October, 1956. By Order of the Board.—F. J. Wickham, Manager. 12959—19

**UNITED BUILDING SOCIETY.  
(JOHANNESBURG BRANCH.)**

Lost Paid-up Permanent Share Certificates Nos. JZ 7097, JZ 7428, for £1,250, in the name of Mrs. JESSIE ELIZABETH CAMPBELL.

A certified copy will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Branch Manager. 12908—19

**EQUITY BUILDING SOCIETY.  
(PERMANENT.)**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. B1264, B1060 and B915, in the name of the Estate late Kate Webber Dicks, having been lost, duplicates thereof will be issued failing production of the originals at the Office of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager. 12922—19

**CAPE.—KAAP.**

**KENNISGEWING.**

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Kroongrondbrief, gedateer 15 Desember 1924, geregistreer in die Mosselbaai Erfpagte, Volume 7 No. 5, gegee ten gunste van Adriana Mara Meyer (gebore Brink), ten aansien van sekere stuk grond genoem Lot No. 29, geleë in die dorpsgebied van Klein Brak, Afdeling van Mosselbaai, groot 31 vierkante roede 100 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreik van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Mosselbaai op hierdie 6de dag van Oktober 1956.—Scholtz & Van Renen, Prokureur vir Aansoeker, Cuffstraat 26, Posbus 3, Mosselbaai. 12687—19

**NOTICE.**

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the under-mentioned Deeds of Transfer, the original Deeds being lost:—

1. Transfer No. 2668, dated 31st March, 1924, passed by Alfred Owen Balleine Payn, in favour of Mary Constance Cecil Payn (born Stanford), married out of community of property to Philip Helier Balleine Payn, in respect of—
  - (a) certain piece of land situate in the Municipality and District of Umtata, Tembuland, being Lot No. 1 Block X, of an extension of the Town of Umtata (now Erf No. 613, Umtata), measuring 104 square roods and 24 square feet;
  - (b) certain piece of land situate as above being Lot No. 7, Block X (now Erf No. 615, Umtata), measuring 104 square roods and 24 square feet.
2. Deed of Transfer No. 6938, dated 14th July, 1926, passed by the Executors of the late Arthur Henry Bell Stanford, in favour of Mary Constance Cecil Payn (born Stanford), married out of community of property to Philip Helier Balleine Payn, in respect of certain piece of land situate in the Municipality of Umtata, District of Umtata, Tembuland, being Lot No. 4, Block XI, of an extension of the Town of Umtata (now Erf No. 734, Umtata), measuring 86 square roods and 116 square feet.

All persons having any objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication hereof. Dated at Libode this 8th day of October, 1956.—Stanford & Chaplin, Attorneys for the Applicant. 12704—19

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9573, dated 6th July, 1956, passed by Aileen May Kruger (born Becker), married out of community of property to Hercules Ulrich Paul Kruger, in favour of Guilleam Johannes Conradie, in respect of certain piece of freehold land being Erf No. 1582, The Strand, situate in the Municipality of The Strand, Division of Stellenbosch, measuring 4,500 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at The Strand this 4th day of October, 1956.—Murray & Du Toit, Attorneys for Applicant, Main Road, The Strand. 12679—19

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6312, dated 2nd July, 1941, in favour of Israel Victor Altschul in respect of certain piece of land, situate at Maynard Street, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot DT No. 29, measuring fourteen (14) square roods one hundred and thirty-six (136) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 12th day of October, 1956.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Applicant, 85 St. George's Street, Cape Town. 12880—19

**LOST DEED OF PARTITION TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 478/1938, dated 11th November, 1938, passed by Sarel Gerhardus Botha (born 19th October, 1884), Pieter Ernst Scholtz (born 17th July, 1893), and John Alwyn van der Linden (born 25th June, 1887), in favour of John Alwyn van der Linden (born 25th June, 1887), in respect of certain abolished quitrent farm Linde (being a portion of the farm Nelson), situate in the Division of Vryburg, measuring 483.3527 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Vryburg, within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Vryburg this 13th day of October, 1956.—P. J. du Plessis & Co, 40 Market Street, Vryburg. 12895—19

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that the Applicant intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 18207, dated 2nd November, 1955, passed by Andries Brink Galloway, in his capacity as Director of Strand Investments (Proprietary), Limited, duly authorised thereto by Resolution of Directors, dated 5th June, 1947 (White Group), in favour of Jean Margaret Smith (born Steenkamp, on the 17th July, 1938), married out of community of property to William Frederick Smith (White Group), in respect of certain piece of freehold land being Erf No. 5455, The Strand, situate in the Division of Stellenbosch, Municipality of The Strand, measuring 13.282 (thirteen thousand two hundred and eighty-two) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar, Deeds Office, Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at The Strand this 9th day of October, 1956.—J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Attorneys for Applicant, 11 Michau Street, The Strand. 12834—19

**NATAL**

**LOST MORTGAGE BOND.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 3561/1956, dated 14th May, 1956, passed by Dora Silverstone (born Super, on 9th August, 1904), wife of and married out of community of property to Samuel Silverstone, under Antenuptial Contract No. 1345/1929 (Transvaal), in favour of the United Building Society, Durban, over Sub D of a of 11 Block F of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent seven thousand, nine hundred and eleven (7,911) square feet, for the sum of six thousand five hundred and fifty pounds (£6,550).

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 8th day of October, 1956.—United Building Society, Durban, C. P. Robinson & Goulding, Applicants' Attorneys, 104 Union Club Buildings, Durban. 12695—19

**Buy Union Loan Certificates**

**Koop Unie-leningsertifikate**

**LOST MORTGAGE BOND.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 3148/1949, dated 10th May, 1949, passed by Rosamond Agnes Alice Adelaide Offer, for £1,400 in favour of Margaret Laura Symons, in respect of certain Lease No. 4/1909, dated 6th and 14th December, 1906, and registered in the Deeds Office, Pietermaritzburg on 22nd March, 1909, in respect of the farm Kildonan No. 13957, situate in the County of Zululand, Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Eshowe this 9th day of October, 1956.—Wynne & Wynne, Applicant's Attorneys, P.O. Box 1, Eshowe, 12765—19

**LOST MORTGAGE BOND  
No. 2707/1945.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 2707/1945, dated the 3rd July, 1945, passed by Goolam Hoosain Moola, colonial-born Indian (Passenger), born 20th June, 1916, Mahomed Moola, colonial-born Indian (Passenger), born 27th December, 1917, Ebrahim Moola, colonial-born Indian (Passenger), born 30th December, 1919 and Amod Moola, colonial-born Indian (Passenger), born 23rd December, 1921, for £300 plus a further sum of £100 in respect of contingent payments in favour of Pearl Blecher (born Levin on the 20th June, 1906) wife of, and married out of community of property to Robert Blecher, which Bond was ceded to Ethne Giles Shepstone (born on the 28th December, 1901), spinster, for value received, by cession registered on the 15th December, 1945, in respect of certain Lot No. 13 of Lot No. 413 of the Town Lands of Pietermaritzburg, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent seventeen decimal two five two (17.252) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 11th day of October, 1956.—A. J. McGibbon & Brokensha, Change Lanc. Pietermaritzburg, 12836—19

**LOST DEED OF CESSION OF COAL RIGHTS.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Cession of Coal Rights No. 4587/1922, dated the 16th November, 1922, passed by Matthys Johannes Uys Lourens, in favour of John Robertson Macduff, in respect of certain Coal Rights over Lot No. 1 of A of Langgelegen No. 704, in extent one hundred and fifty (150) acres, situate in the District of Vryheid, Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 19th day of October, 1956.—Tatham, Wilkes & Co., Applicant's Attorneys, 12841—19

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1880/1935, dated the 8th June, 1935, passed by Bhaakdeen, colonial-born Indian No. 3605/13418 of Umgeni, Natal, School Teacher, in favour of Hajee Sarfulla, Passenger Indian of Durban, Natal, Storekeeper, in respect of certain land described as Subdivision 1 of B of E of B of 4 No. 1441, North Bank, Umgeni River, situate in the Borough of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent sixteen thousand eight hundred and forty (16,840) square feet, still held under the Title Deed.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 19th day of October, 1956.—Masson, Harrison & De Villiers, Applicant's Attorneys, 12957—19

**O.F.S.—O.V.S.**

**VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.**

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5234/1954, geregistreer op 8 Oktober 1956, gegee deur Aletta Sophia Petronella Bouwer, gebore Oosthuizen op 17 September 1910, ten gunste van

Stephanus Johannes Marthinus Jansen van Rensburg, gebore op 14 Januarie 1894, ten opsigte van seker resterende gedeelte van die plaas Welgerust No. 485, geleë in die Distrik Vrededorp, groot as sulks 168.7078 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Van de Wall, Leinberger en Potgieter, Prokureurs vir Applikant, Posbus 260, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 12835—19

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 395/1925, dated 13th February, 1925, passed by Fanny Elizabeth Swart, born Drotske, married out of community of property to Carel Willem Pieter Swart, in favour of Jankele Drotske, farmer of Senekal, in respect of—

- (1) Erf No. 180, situate in the town and District of Senekal, measuring 34 square roods 104 square feet; and
- (2) certain undivided one half Share of Erf No. 181, situate in the town and District of Senekal, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 9th day of October, 1956.—Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys for Applicant, 12791—19

**NASIONALE PERS, BEPERK.**

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 2124/4121, gedagteken 3 Julie 1919, vir 20 (twintig) Aandeel, genummer van 66411 tot en met 66430, wat die eiendom van Gerhardus Johannes de Necker van Pk. Rooi-draai is. Aansoek is gedoen om 'n afskrif vir genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan voor of op 9 November 1956, by hierdie kantoor ingedien word.—J. P. Swanepoel, Sekretaris, Keeromstraat 42, Kaapstad. 12900—19

**ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.**

**TRANSVAAL.**

5s. Revenue stamp cancelled.  
**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**  
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bekker,  
Johannesburg, the 9th day of October, 1956.

In the matter between PLASMODS SALES (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ARCADIA ASBESTOS MINES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Sixth Floor, Princes House, corner of Loveday and Kerk Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

- 1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
- 2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of October, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar, 11th October, 1956. 12943—19  
(Miller, A. & A.)

5s. Revenue stamp duly cancelled.  
**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**  
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bekker,  
Johannesburg, the 9th day of October, 1956.

In the matter between ISIAH BORWICK COOPER, Applicant, and THE EASTERN TRANSVAAL INDUSTRIES, LIMITED, with registered office at Plot No. 231, Power Street, Industrial Sites, Boksburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. H. Manners, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

- 1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of October, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Mendelow, B. & C.) 12903—19

**SWORN APPRAISER.**

**CERTIFICATE OF APPOINTMENT.**

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed RONALD GEORGE THOMAS, Esquire, of c/o. Mason & Stevens (Pty.) Ltd., Surrey House, 35 Risisk Street, Johannesburg, as Sworn Appraiser for the District of Johannesburg.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 3rd day of October, 1956. 12675—19



**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 25th day of September, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

In the matter of **MORRIS BEILES**, Applicant, and **LEEUBOSCH LEAD MINE, LIMITED**, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* issued out of this Court on the 4th day of September, 1956;

It is Ordered:

That the said rule *nisi* be and is hereby made absolute. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (B. Melman & Co.)

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **LEEUBOSCH LEAD MINE, LTD.** (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 31st day of October, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 8th October, 1956.

**KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake **LEEUBOSCH LEAD MINE, LTD.** (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure en Kontribuante is van die genoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdrost, Johannesburg, op sy kantoor op die 31ste dag van Oktober 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante ingedien moet word by die Landdrost, Johan-

nesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 8 Oktober 1956. 12865—19

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

Pretoria, Thursday, the 27th day of September, 1956.

In the matter between **PIETER JOHANNES HENDRIK PRINSLOO**, Applicant, and **BRAK FONTEIN COLLIERIES (PROPRIETARY), LIMITED**, Respondent.

Having heard Mr. le Roux, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* and Provisional Order of Liquidation, issued out of this Court on the 30th day of August, 1956, duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

The Court Orders:

That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up Order. By the Court.—F. G. Fouche, Assistant Registrar. (Goldberg.)

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **BRAK FONTEIN COLLIERIES (PTY.), LTD.** (in Liquidation) No. C.A. 6379).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Springs, at his Office, on the 31st day of October, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Springs, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 8th October, 1956.

**KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake **BRAK FONTEIN COLLIERIES (PTY.), LTD.** (in Likwidasie) (No. C.A. 6379).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die genoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdrost, Springs, op sy kantoor op die 31ste dag van Oktober 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(b) om te besluit oor 'n persoon, of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdrost, Springs, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 8 Oktober, 1956. 12864—19

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of October, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Williamson.

In the matter between **MAHOMED EBRAHIM**, trading as **BUY BY BAZAAR**, Applicant, and **A. E. CHOPDAT & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. E. Zar Counsel for the Applicant, and upon reading the Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 17th day of July, 1956, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, why the Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order;

It is Ordered:

That the aforesaid rule *nisi* be and is hereby discharged and the said Order for Provisional Liquidation be and is hereby set aside. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Sasto & L.)

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,  
Pretoria.

In the matter between **MAHOMED EBRAHIM**, trading as **BUY BY BAZAAR**, Applicant, and **A. E. CHOPDAT & CO. (PTY.), LTD.**, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 17th day of July, 1956, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 2nd day of October, 1956.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

**IN DIE HOOGGREGSHOF VAN CUID-AFRIKA.**

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,  
Pretoria.

In die saak tussen **MAHOMED EBRAHIM**, handeldrywende as **BUY BY BAZAAR**, Applikant, en **A. E. CHOPDAT & CO. (PTY.), LTD.**, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 17de dag van Julie 1956, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 2de dag van Oktober 1956.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

12862—19



**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of October, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Williamson.

In the matter of DAVID ALFRED CORNELL, in his capacity as Judicial Manager, of TROPIC AIRWAYS 1955 (PTY.), LTD., Applicant, and TROPIC AIRWAYS 1955 (PTY.), LIMITED, with Registered Office at 408 His Majesty's Building, Johannesburg, Respondent.

Having heard Mr. M. A. Weinberg, Counsel for the Applicant, and having read the rule nisi issued out of this Court on the 11th day of September, 1956;

It is Ordered:

That the said rule nisi be and is hereby made absolute, and that the Company be and is hereby placed in Final Liquidation. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of TROPIC AIRWAYS 1955 (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 31st day of October, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 12th October, 1956.

**KENNISGEWING VAN VERGADE- RINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake TROPIC AIRWAYS 1955 (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdrost, Johannesburg, op sy kantoor op die 31ste dag van Oktober 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur krediteure; en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure

bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van krediteure of kontribuante, ingedien moet word by die Landdrost, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 12 Oktober 1956. 12859—19

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of October, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Williamson.

In the matter of JURGENS JOHANNES KEYSER, trading as HURST HILL MOTOR GRAVEYARD CO., Applicant, and RAND MACHINERY AND EXCHANGE (PTY.), LTD., Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. F. Zwarenstein, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 28th day of August, 1956, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of RAND MACHINERY AND EXCHANGE (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 31st day of October, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 12th October, 1956.

**KENNISGEWING VAN VERGADE- RINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake RAND MACHINERY AND EXCHANGE (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike

Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdrost, Johannesburg, op sy kantoor op die 31ste dag van Oktober 1956, die vergadering van Krediteure om 9.30 uur presies in die voormiddag en die vergadering van kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdrost, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 12 Oktober 1956. 12860—19

5s. Revenue stamp cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bekker.

Johannesburg, the 9th day of October, 1956.

In the matter between PLASMODS SALES (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and SCOTTRO ASBESTOS MINES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Sixth Floor, Princes House, corner of Loveday and Kerk Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of October, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar, 11th October, 1956. (Miller, A. & A.) 12942—19

**NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE, IN TERMS OF SECTION 41 OF ACT No. 24 OF 1936, AS AMENDED.**

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division in the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 13th day of November, 1956, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of WALTER SCHOTT, of 8 Welgelegen Residential Hotel, 15 Primrose Terrace, Berea, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Johannesburg, for a period of 14 days as from the 24th day of October, 1956. Dated at Johannesburg this the 12th day of October, 1956.—Joseph Klotz, Attorney for Debtor, 204 Cambridge, Sauer and Kerk Streets, Johannesburg. 12905—19

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 25th day of September, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Bresler.

In the matter of SAMUEL ARON MELAMED, Applicant, and DUBLIN ELECTRICAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Third Floor, Sheffield House, Main and Kruis Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. S. Weinstein, Counsel for the Applicant and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 28th day of August, 1956, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

And the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-mentioned Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (D. R. Snaier.)

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**  
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DUBLIN ELECTRICAL COMPANY (PTY.) LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 6375).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office on the 31st day of October, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 8th October, 1956.

**KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUTANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake DUBLIN ELECTRICAL COMPANY (PTY.) LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontributante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike vergaderinge vir krediteure en kontributante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdrost, Johannesburg, op sy kantoor op die 31ste dag van Oktober 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontributante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur krediteure; en

(b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van krediteure of kontributante, ingedien moet word by die Landdrost, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 8 Oktober 1956. 12866—19

5s. Revenue stamp cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of October, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Williamson.

In the matter of NEW FREE STATE GOLD MINING ESTATES, LIMITED, Applicant.

Having heard Mr. G. Colman, Counsel for the Applicant, and having read the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court, on Tuesday, the 23rd day of October, 1956, at 10 a.m.—

- (a) why an Order should not be granted confirming the reduction of Capital effected by Special Resolution, dated 26th September, 1956, from £480,000 to £5,000;
- (b) why an Order should not be granted approving of the following Minute, namely:—

The Capital of New Free State Gold Estates, Limited, as from the 16th November, 1956, or the date of registration of this Minute (whichever is the latter date) is £5,000, divided into 40,000 Shares of 2s. 6d. each, all of which are issued and fully paid, instead of £480,000, divided into 3,840,000 Shares of 2s. 6d. each, all of which were issued and fully paid.

2. That service of this rule be effected by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Reitz, J. & E.) 12676—19

5s. Revenue stamp cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bekker.

Johannesbur, the 9th day of October, 1956.

In the matter between BENNIE KATZENELLENBOGEN, N.O., Applicant, and CENTRAL ESTATE AND FINANCIAL AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 608 Pallstate House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. Rosenthal, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of October, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Galasko & H.) 12823—19

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Hon. Mr. Justice Bresler.

At Johannesburg, Tuesday, the 25th day of September, 1956.

In the matter between TRADE DISCOUNT AND MERCANTILE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and BENDAY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 314 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Horwitz, Counsel for the Applicant, and upon reading the Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 29th day of August, 1956, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, why the Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order;

It is Ordered:

That the aforesaid rule nisi be and is hereby discharged and the said Order for Provisional Liquidation be and is hereby set aside. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (M. Levin.)

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office.

Pretoria,

8th October, 1956.

In the matter between TRADE DISCOUNT AND MERCANTILE CO. (PTY.) LTD., Applicant, and BENDAY (PTY.) LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 20th day of August, 1956, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st day of September, 1956.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

**IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.**

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,

Pretoria,

8 Oktober 1956.

In die saak tussen TRADE DISCOUNT AND MERCANTILE CO. (PTY.) LTD., Applikant, en BENDAY (PTY.) LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 20ste dag van Augustus 1956, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 25ste dag van September 1956.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 12867—19

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Williamson.

Johannesburg, the 2nd day of October, 1956.

In the matter between **LOUIE GEORGE LAWRENCE**, Applicant, and **CITY ENTERTAINMENTS (PROPRIETARY), LIMITED**, with registered office at 217 Mutual Building, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. Rosenthal, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 23rd day of October, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Sasto & L.) 12863—19

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Williamson.

Johannesburg, the 2nd day of October, 1956.

In the matter between **ALEXANDER DUNCAN MACDONALD**, Applicant, and **A. E. JARVIS & COMPANY (PTY.) LTD.**, with registered office at 11/13 Fourth Street, Booysens Reserve, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. le Grange, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 23rd day of October, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 12861—19

**SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.**  
(L.S. 170/56.)

In the matter between **BRONKHORSTSPRUIT MOTORS**, Plaintiff, and **A. J. FLEISCHMANN**, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 29th day of October, 1956, at 9.15 a.m., precisely, for the purpose of determining whether the said properties shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such properties, namely:—

Lots Nos. 165 and 166, Smuts and Bezuidenhout Streets, Eendracht, Nigel.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 15th October, 1956. 12971—19

**NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE [Section 4 (1)].**

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), on Thursday, the 15th day of November, 1956, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter may be heard for the surrender of the Estate of **CHARLES GEORGE SHAW**, a farmer of Rietfontein No. 501, District Bronkhorstspuit, and that his schedules will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the offices of the Magistrate, Bronkhorstspuit, for a period of fourteen days as from the 26th day of October, 1956.—Hutchinson, c/o Kruit, Wagner & Hutchinson, Attorneys for the Applicant, 3rd Floor, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria. 12978—19

**CAPE.—KAAP.**

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Van Winsen.

Cape Town, Friday, 12th October, 1956.

In the matter of the Petition of **S.A. TRADE NEWSPAPERS (PROPRIETARY), LIMITED (U.C. 19123)**.

Upon the motion of Mr. Boehmke, Counsel for the Applicant Company and upon reading the petition, the report of the Registrar of Companies at Pretoria and the other documents filed of record;

It is Ordered:

That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, in this Court on Wednesday, 7th November, 1956:—

(1) Why the Court should not confirm the reduction of the capital of the Company from £4,750 (divided into 2,750 8 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares, 500 "A" Shares and 1,500 "B" Shares, all of £1 each) to £500 divided into 500 Shares of £1 each, by—

(a) returning to the Holders of the 2,250 fully paid up Redeemable Cumulative Preference Shares paid up capital in excess of the Company's wants to the extent of £1 per Share, and extinguishing the said Shares;

(b) cancelling the 500 Redeemable Cumulative Preference Shares which have already been redeemed and have never been re-issued;

(c) returning to the Holders of the 1,500 fully paid up "B" Shares of the Company, paid up capital in excess of the Company's wants to the extent of £1 per Share, and extinguishing all the said "B" Shares; and

(d) by distributing *pro rata* amongst the Holders of the "A" and "B" Shares of the Company the sum of £500 presently held in the Capital Redemption Reserve Fund, such sum being capital in excess of the wants of the Company, thereby extinguishing the said Fund;

(2) Why the Court should not confirm the following minute:—

"The capital of the Company is henceforth the sum of £500, divided into 500 Shares of £1 each, reduced from £4,750 (divided into 2,750 8 Per Cent Redeemable

Cumulative Preference Shares, 500 "A" Shares and 1,500 "B" Shares, all of £1 each).

At the date of registration of this Minute, the full sum of £1 has been and is deemed to have been paid up on each of the said 500 Shares."

That the rule be published once in the *Government Gazette* and once in the Cape Times newspaper.

It is further Ordered:

That the Company file on the return day an affidavit giving a list of creditors, contingent and otherwise, with their addresses and the debts owing to them at the date of the application; and also that the Company give notice forthwith by posting by registered post a circular to each such creditor stating the amount of the debt which the Company admits, and also a copy of the rule. The affidavit referred to is also to show that amounts due to all creditors who have not consented or are not shown to have been paid have been secured in such manner as may be acceptable to the Court. By Order of the Court.—J. Lansdown, Assistant Registrar. 12881—19

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between **AFRICAN CONSOLIDATED AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **SEDLEY CHARLES BEALES (No. 10204)**, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 5th September, 1956, by the Honourable Mr. Justice Rosenow, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 4th October, 1956.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 12th day of October, 1956.

**IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.**

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen **AFRICAN CONSOLIDATED AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED**, Applikant, en **SEDLEY CHARLES BEALES (No. 10204)**, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 5de September 1956, deur sy Edele Regter mnr. Rosenow, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 4 Oktober 1956.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 12de dag van Oktober 1956. 12931—19

**NOTICE OF SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Friday, the 16th day of November, 1956, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the Acceptance of the Surrender of the Estate of **CHRISTIAN HENRY LOUBSER**, of **GRAHAMS CASH STORE**, Totness Avenue, Camps Bay, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, for a period of 14 days from the 29th day of October, 1956.—R. Zackon & Roup, Attorneys for Applicant, 36 Burg Street, Cape Town, 15th October, 1956.

12958—19

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between **WALT AND GORFINKEL (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **AHMED ABDURAHMAN (No. 10224)**, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 28th September, 1956, by the Honourable Mr. Justice De Villiers, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 5th October, 1956.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 12th day of October, 1956.

**IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.**

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen **WALT AND GORFINKEL (PROPRIETARY), LIMITED**, Applikant, en **AHMED ABDURAHMAN (No. 10224)**, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 28ste September 1956, deur sy Edele Regter mnr. De Villiers, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggereregshof, gedateer 5 Oktober 1956.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggereregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 12de dag van Oktober 1956. 12930—19

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Van Winsen.

Cape Town, Tuesday, 9th October, 1956.

In the matter of **BOWATER PAPER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **MARTIN GIBBS PRINTING AND PUBLISHING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, registered office at 144 Main Street, Somerset West, Respondent.

Upon the motion of Mr. Kellaway, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the Respondent Company be and it is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of this Court;
2. That a rule nisi do issue calling upon the Respondent Company and all persons concerned to show cause, if any, in this Court on 31st October, 1956, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;
3. That service be effected at the registered office of Respondent Company and by one publication in the Cape Times.—By Order of the Court.—J. Lansdown, Assistant Registrar. (W. E. Moore & Son.) 12870—19

**EXTENSION OF TIME.**

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof, it is the intention of the Liquidators of **L. LEVENBACH (PROPRIETARY), LIMITED** (in Liquidation), Reference No. C. 1538, to apply to the Master of the Supreme Court, Cape Town, for an extension of six months reckoned as from the 12th September, 1956, within which to lodge a Liquidation Account and plan of Distribution.—P. J. D. de Villiers and Kalie Sandler, Joint Liquidators. 12773—19

**BEËDIGDE TAKSATEUR.**

**SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.**

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer **GUSTAV LOURENS TRIEGAARDT**, Posbus 11, Seymour, Kaap Provinsie, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die Distrik Stockenstrom.—P. J. WOLFAARDT, Waarnemende Meester van die Hooggereregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggereregshof van Suid-Afrika, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling, Kaapstad, hierdie 3de dag van Oktober 1956. 12712—19

**NATAL.**

5s. Revenue stamp cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Wednesday, the 3rd October, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Kennedy.

In the matter of **GARDEN PROVINCE INVESTMENTS, LIMITED**, Applicant.

Upon the motion of Mr. Milne, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, before this Court at Durban on the 5th day of November, 1956, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel may be heard, why an order should not be granted:—

- (a) Confirming the reduction of the Capital of the Company from £200,000 divided into 50,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 each and 125,000 Ordinary "A" Shares of £1 each and 25,000 Ordinary "B" Shares of £1 each, to £182,500 divided into 46,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 each, 111,500 Ordinary "A" Shares of £1 each and 25,000 Ordinary "B" Shares of £1 each, by the cancellation of 4,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 each and 13,500 Ordinary "A" Shares of £1 each.
- (b) Confirming the following Minute:—

"The Capital of the Company is henceforth £182,500 divided into 46,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 each, 111,500 Ordinary "A" Shares of £1 each and 25,000 Ordinary "B" Shares of £1 each, instead of £200,000, divided into 50,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 each, 125,000 Ordinary "A" Shares of £1 each and 25,000 Ordinary "B" Shares of £1 each. This reduction is effected by cancelling 4,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 each and 13,500 Ordinary "A" Shares of £1 each, it having been agreed between the said 17,500 Shares, and Mr. L. L. Boyd, as Trustee for the Company presently called Garden Province Hotels, Limited (hereinafter called the New Company) that in consideration for value received from the Company the New Company will, without payment therefor, issue to the said holders 17,500 or its fully paid-up Shares having the same nominal value as the said cancelled Shares."

- (c) Alternative relief.
2. That a copy of this rule be published on or before the 19th October, 1956, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban.

3. That in the event of confirmation of this rule, notice of the registration of the aforesaid Minute shall be published forthwith once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban.

4. That the Company file on the return day an affidavit giving a list of Creditors contingent or otherwise, with their addresses and the debts owing to them at the date of the application; and also that the Company give notice forthwith by posting by registered post a circular to each such Creditor stating the amount of the debt which the Company admits and also a copy of the rule. The affidavit referred to is also to show that amounts due to all Creditors who have not consented or are not shown to have been paid have been secured by appropriation of the amount due in the books of the Company or in such other manner as may be acceptable to the Court.

5. Alternative relief. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Registrar. (Clemmans & J.) 12761—19

Estate No. 4572.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Durban and Coast Local Division.)

In the matter between **HORSE SHOE GARAGE AND SERVICE STATION**, Applicant, and **VARATHEN SANDANA GOVENDER**, trading as **GOVENDER'S CASH STORE** and **SEAWARD CARTAGE COMPANY**, of 534 South Coast Road, Clairwood, Durban, Natal, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th September, 1956, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been superceded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 8th October, 1956.—H. J. Kriel, Acting Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 11th October, 1956. 12794—19

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.**

(Natal Provincial Division.)

In the matter between **GERT ARNOLD COETZEE**, Plaintiff, and **VERA COETZEE (born COMBRINK)**, Defendant.

To: **VERA COETZEE (born COMBRINK)**, Factory hand, formerly of Kempton Park, Transvaal.

Take notice that by citation issued from and filed in the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 23rd day of November, 1956, in an action in which the above Plaintiff claims—

- (a) an Order for the restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith a decree of divorce, a *vinculo matrimonii*;
- (b) forfeiture of the benefits of the marriage in community of property;
- (c) costs of suit;
- (d) alternative relief.

Take notice that you will sufficiently appear for the purpose of this summons by appointing an attorney of the Court to act for you and who shall so act or by causing to be entered with the Registrar an address in Pietermaritzburg for the service there in the action of notices or the like to you. In default of due appearance hereunder on your behalf this action may proceed without further notice to you. Dated at Pietermaritzburg, this 5th day of October, 1956.—U. R. Barnard, Acting Registrar. Smythe & Company, Plaintiff's Attorneys, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

12663—19-26



IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.  
(Durban and Coast Local Division.)  
Durban, Wednesday, the 3rd October, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Kennedy.

In the matter of LIONEL MESKIN AND SELICK. Applicant, and SKIKNA TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly registered and incorporated with limited liability under the Company Laws of the Union of South Africa, and carrying on business as general dealers and demolishing Contractors at 565/7/9 Umgeni Road, Durban, and having its registered office at the same address, Respondent.

Upon the motion of Mr. Pretorius, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That Skikna Trading Company (Proprietary), Limited, be and the same is hereby placed under Provisional Liquidation.
2. That a rule nisi do issue calling upon all concerned to show cause, if any, in this Court on the 5th November, 1956, at 10 a.m., why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That this Order be served at the registered office of the said Respondent Company and be published once in a daily newspaper, published and circulating in Durban, and once in the *Government Gazette* on or before the 19th October, 1956. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Registrar.  
(Meskin & S.) 12792—19

Buy Union Loan Certificates  
Koop Unie-leningcertifikate

No. 4541.  
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.  
(Durban and Coast Local Division.)

In the matter of KESRIPERSAD, Applicant, and SUNNY PILLYA also known as KOTHANDAPANEY PILLAY, of 80 North Bank Road, Bellair, Durban and carrying on business as a fresh produce dealer at 43 Squatter's Market, Warwick Avenue, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th September, 1956, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been superceded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 8th October, 1956.—H. J. Kriel, Acting Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 11th October, 1956. 12795—19

Estate No. 4521.  
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.  
(Durban and Coast Local Division.)

In the matter between NATHOO NARAN, Applicant, and RAMAMOORTHE NAIDU, a general dealer, who carries on business under the style of MALIBOMVU TRADING COMPANY at 15 Dundrod Avenue, Mayville, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 8th August, 1956, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been superceded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 3rd October, 1956.—H. J. Kriel, Acting Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 11th October, 1956. 12793—19

O.F.S.—O.V.S.

5s. Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.  
(Orange Free State Provincial Division.)

At Bloemfontein, Thursday, the 11th day of October, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice N. J. Grobler.

In the matter between COOPER & DE BEER (PTY.), LTD., Applicants, and COETSEE & SONS (PTY.), LIMITED, a Company duly registered and incorporated with limited liability, in terms of the Laws of the Union of South Africa, with registered Head Office at 35 Fallstaff Street, Welkom, Respondents.

Upon the motion of Mr. H. R. Jacobs, Counsel for the Applicants, and having read the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby placed in provisional liquidation in the hands of the Master of this Court;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 1st day of November, 1956, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;
3. That service of this rule, and a copy of the petition be effected on the Respondent Company at its registered Head Office, and that the rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and once in "The Friend" newspaper. By Order of the Court.—I. F. R. du Preez, Assistant Registrar.  
(Reitz, Barry & Berning.) 12953—19

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE

TRANSVAAL

SALE IN EXECUTION.  
(L.S. 142/56.)

In the matter between PHILIP OWITZ, Plaintiff, and JOSIAH HLONGWANE and JOHANNA MVUBELO, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 20th October, 1956, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 1733, Fifteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick built residence iron roof, 6 rooms and passage. (Two rooms occupied by Defendant), 4 rooms let at £9 p.m. Outbuildings: Brick built: (a) 3 rooms, (b) 2 rooms, (c) 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th October, 1956. 12643—12-19

SALE IN EXECUTION.  
(L.S. 144/56.)

In the matter between THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and JULIUS OSCAR LEVITAN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday, the 20th October, 1956, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 103, Acacia Road, Blackheath, Roodepoort, measuring 138 square roods 128 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick dwelling-house under tile roof comprising entrance hall, lounge, dining-room, 3 bedrooms, kitchen, bathroom, lavatory. Outbuildings: Garage, 2 servant's rooms, tool room, Native lavatory and a stone rondavel and trellis work summer house.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Roodepoort.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th October, 1956. 12642—12-19

SALE IN EXECUTION.  
(L.S. 141/56.)

In the matter between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PASHALIS PAPA CHRISTOFOROU, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 20th October, 1956, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 645, corner Cunningham Avenue and Trumper Street, Waverley, Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single-storey dwelling, built of brick and face bricks under iron, consisting of 3 bedrooms, 1 lounge, 1 kitchen (all parquet floors), 1 bathroom with granolithic floors and all hardboard ceilings. Outbuildings: Garage, servant's room and 1 lavatory.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th October, 1956. 12644—12-19



**SALE IN EXECUTION.**  
(L.S. 149/56.)

In the matter between **TOWER BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **DANIEL CHRISTOFFEL VAN WYNGAARD**, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 27th October, 1956, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 94, Cumberland Avenue, Nancefield Township, Johannesburg, measuring 283 square roods 48 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is: Brick-built house under iron comprising 2 bedrooms, dining-room, lounge, kitchen, pantry, bathroom, front and back veranda. Brick-built garage and boy's room.

**Terms.**—Ten per cent. of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

**Conditions.**—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 15th October, 1956. 12968—19-26

Case No. 8348/56.

**NOTICE.**

**SALE IN EXECUTION.**

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between **CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG**, and **Mrs. F. A. DE MARTIIS**.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 30th June, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 2nd November, 1956, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1490, situate in Eleventh Street, in the township of Parkhurst, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet; held by Mrs. F. A. de Martiis under Deed of Transfer No. F.7309/51, dated 20th August, 1951.

**CONDITIONS OF SALE.**

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 1490, in the township of Parkhurst: One brick house, under iron roof, comprising 3 bedrooms, dining-room, lounge and kitchen, usual outbuildings.

(3) **Terms.**—The purchase price shall be paid as to ten per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of six per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) **Conditions.**—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 1st September, 1956. 12525—12-19

**SALE IN EXECUTION.**  
(L.S. 147/56.)

In the matter between **THOMAS MILLS, N.O.**, Plaintiff, and **DEELIPKAUR SINGH**, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 27th October, 1956, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Stand No. 4287, Crown Road, Johannesburg, measuring 35 square roods 2 square feet.

**Terms.**—£200 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

**Conditions.**—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 15th October, 1956. 12969—19-26

Case No. 32042/56.

**NOTICE.**

**SALE IN EXECUTION.**

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between **VANMELNAT SECURITIES (PTY.) LTD.**, Plaintiff, and **JAN HENDRIK DE LANGE**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 18th day of June, 1956, the goods listed hereunder will be sold in execution on the 13th day of November, 1956, at 10.30 a.m., at the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 414, situate in the township of Alberton, District of Germiston, measuring 69 (sixty-nine) square roods 64 (sixty-four) square feet, with the dwelling-house consisting of 5 rooms, bathroom and kitchen and outbuildings, viz., garage and servant's room thereon.

**CONDITIONS OF SALE IN EXECUTION.**

1. The property is to be sold subject to a reserve of nil and the purchase price is to be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the Deed of Sale, and the Purchaser is to provide a banker's guarantee or building society's guarantee or other guarantee approved of by both the Plaintiff and S.A. Permanent Building Society for the balance of the purchase price within fourteen days from the signing of the Conditions of Sale, payable cash against registration of transfer of the property into the name of the Purchaser. The terms of payment as aforesaid shall not apply where the Plaintiff and/or First Mortgagee or their nominees or any other person, individual or Company nominated by the Plaintiff and/or the First Mortgagee or their Attorneys, in writing, is the Purchaser.

2. The Purchaser shall pay auctioneer's charges, auction dues, transfer dues, costs of transfer, arrear taxes, rates and licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs of the proceedings and other similar encumbrances necessary to give transfer according to law.

3. In the event of any purchaser other than the First Mortgagee purchasing the property, transfer shall be effected by the

Plaintiff's Attorneys, but in the event of the property being purchased by the First Mortgagee, such transfer shall be effected by the First Mortgagee's Attorneys.

4. In the event of the judgment Creditor not receiving the full amount of the judgment costs and of the purchase price then the Purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and addition to any other amounts for which he may be liable in terms hereof.

Further conditions will lie for inspection in my office during office hours.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court.

12681—19-26

**SALE IN EXECUTION.**  
(L.S. 151/56.)

In the matter between **THE TOWN COUNCIL OF TZANEEN**, Plaintiff, and **D'URBAN ROSS PURDON**, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, with reserve of £2,380, will be held before the Magistrate's Office, Tzaneen, on Saturday, the 27th October, 1956, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 391, First Avenue, Portion 139 (a portion of Portion 26), Pusela No. 55, Tzaneen Extension No. 4, Letaba, measuring 19,830 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is: Dwelling-house and outbuildings.

**Terms.**—Ten per cent. of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

**Conditions.**—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Tzaneen.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 15th October, 1956. 12966—19-26

**SALE IN EXECUTION.**  
(L.S. 152/56.)

In the matter between **JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **JOHANNES DOOREWAARD**, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, with reserve of £2,800, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 27th October, 1956, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 258, Dormie Avenue, 258 Clubview, Pretoria, measuring 20,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is: Single-storey dwelling, built of brick with tile roof, consisting of 2 bedrooms, 1 dining-room, 1 lounge, all parquet floors, 1 kitchen and passage, granolithic floors and hardboard ceilings and bathroom. Outbuildings: garage, servant's room and lavatory.

**Terms.**—Ten per cent. of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

**Conditions.**—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 15th October, 1956. 12970—19-26

## KENNISGEWING.

## GEREGTELIKE VERKOPING.

## IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN PRETORIA, GEHOULDE TE PRETORIA.

Tussen S. C. VERCUEIL, Eiser, en H. J. VAN STADEN, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak in die Hof van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoping gedateer die 26ste dag van Julie 1955, word die ondervermelde eiendom om 11.15 vm. op Maandag, die 5de dag van November 1956, voor die Magistraatskantoor, Pretoriusstraat, Pretoria, geregtelik verkoop aan die persoon wat die hoogste aanbod maak, naamlik:—

Halwe aandeel in Gedeelte D van Erf No. 259, geleë aan Potgieterstraat, in die stad Pretoria, groot 36 vk. roede 81 vk. vt.

Die volgende verbeterings op die eiendom word aangegee maar niks word gewaarborg nie:—

Woonhuis van steen onder sinkdak bestaande uit sitkamer, 4 slaapkamers, kombuis, badkamer, spens, voorstoep en gewone buitegeboue.

Die voorwaardes van verkoop wat ter insae lê by my kantoor sal onmiddellik voor die verkoping gelees word. Gedateer te Pretoria, hierdie 4de dag van Oktober 1956. —L. U. Vorster, Geregsbode.

12767—19-26

## KENNISGEWING.

## GEREGTELIKE VERKOPING.

## IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN PRETORIA, GEHOULDE TE PRETORIA.

Tussen PEENS EN SMIT, Eisers, en D. S. BOOYZEN, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak in die Hof van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoping gedateer die 7de dag van Februarie 1955, word die ondervermelde eiendom om 11.15 vm. op Maandag, die 5de dag van November 1956, voor die Magistraatskantoor, Pretoriusstraat, Pretoria, geregtelik verkoop aan die persoon wat die hoogste aanbod maak, naamlik:—

Gedeelte „B” van Lot No. 141, in die dorpsgebied van Mountain View, distrik Pretoria, groot 89 vk. roede 54 vk. voet.

Die volgende verbeterings op die eiendom word aangegee maar niks word gewaarborg nie:—

Woonhuis van steen onder sinkdak bestaande uit 3 slaapkamers, sitkamer, badkamer, voorportaal, voor- en agterstoep, asook bediende kamer buite.

Die voorwaardes van verkoop wat ter insae lê by my kantoor sal onmiddellik voor die verkoping gelees word. Gedateer te Pretoria, hierdie 4de dag van Oktober 1956. —L. U. Vorster, Geregsbode.

12771—19-26

## SALE IN EXECUTION.

(L.S. 138/56.)

In the matter between ALLIED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FRANCIS EDWIN NICOL, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 20th October, 1956, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent, Lot No. 87, King Street and 17 Pioneer Road, Irene, Pretoria, measuring 143 square roods 35 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single-storey dwelling, built of brick under iron consisting of 4 bedrooms, 1 dining-room, 1 lounge (wooden striped floors), 1 kitchen, electric stove, 1 pantry, granolithic floors, hardboard and steel ceilings. Outbuildings: Garage, servant's room and 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th October, 1956. 12645—12-19

## NOTICE.

## SALE IN EXECUTION.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GERT PIETER STOLS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 5th March, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 5th day of November, 1956, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Lot No. 1049, in the township of Pretoria North, District Pretoria.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

House of brick under iron roof, comprising 2 bedrooms, lounge, kitchen and bathroom and ordinary outbuildings.

The Conditions of Sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Dated at Pretoria this 4th day of October, 1956.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

12769—19-26

## NOTICE.

## SALE IN EXECUTION.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and G. L. J. KLOPPER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 12th June, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 5th day of November, 1956, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Lot No. 50, in the township of Daspoort, in the District of Pretoria, measuring 138 sq. roods 128 sq. feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

House of brick under iron roof, comprising 2 bedrooms, bathroom, dining-room, lounge, kitchen and ordinary outbuildings.

The Conditions of Sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Dated at Pretoria this 4th day of October, 1956.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

12770—19-26

Case No. 28587/56.

## NOTICE.

## SALE IN EXECUTION.

## IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between A. A. WOOD, and G. E. TRIBE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 10th August, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 2nd November, 1956, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Holding No. 18, situate on Third Road, on portion known as Hyde Park Agricultural Settlement of the farm Zandfontein No. 1, measuring 2 morgen 61 square roods; held by Mortgagor under Deed of Transfer No. 16089/36, dated 9th September, 1936.

## CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Holding No. 18, situate in Third Road, on portion known as Hyde Park Agricultural Settlement of farm Zandfontein No. 1, District of Johannesburg: Vacant Stand.

(3) Terms.—The purchase price shall be paid as to ten per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon, at the rate of six and a half per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) Conditions.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 15th September, 1956. 12524—12-19

## JUDICIAL SALE IN EXECUTION.

Notice is hereby given that the undermentioned immovable property will be sold by Judicial Public Auction at 10 a.m. on Monday, the 19th November, 1956, in front of the Magistrate's Court at Bloemhof:—

Erven Nos. 36 and 48, situated in the Municipal Area of Bloemhof, Transvaal.

The sale is subject to the following conditions:—

- (1) The sale is without reserve and the property is sold to the highest bidder.
- (2) The erven are sold separately.
- (3) The purchaser acquires the properties subject to registered servitudes but free of mortgage bonds.
- (4) The purchase to be paid in cash on the date of sale.
- (5) The purchaser will have no right of recourse for any loss or damages suffered as a result of any delay in obtaining transfer of the property and in the event of the purchaser being unable to obtain transfer he shall have no right of recourse for any loss or damages suffered save and except to reclaim the purchase price paid.
- (6) No guarantee whatsoever is given in respect of the property, its extent, value, quality or otherwise.
- (7) The purchaser will bear all costs of deed of sale, transfer and transfer duty.
- (8) The conveyancer will be appointed by the execution creditor.

J. J. Pretorius, Messenger of the Court, Bloemhof. 12537—12-19

Case No. 15621/56.  
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between ALLIED BUILDING SOCIETY and J. SMEDSVICK.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 16th April, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 9th November, 1956, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1213, situate in Wilton Avenue, in the township of Bryanston, District of Johannesburg, measuring 33,916 (thirty-three thousand nine hundred and sixteen) square feet, held by Jakob Smedsvick under Deed of Transfer No. 5154/55, dated 28th February, 1955.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Lot No. 1213, township of Bryanston, District of Johannesburg.

Vacant stand.

(3) *Terms*.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be approved by Plaintiff's Attorney, to be furnished to the Messenger of the Court, within 14 days after the date of the sale.

(4) *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 11th September, 1956. 12671—19-26

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between MAGALIESBERGSE KORING-KOÖPERASIE, BPK., Plaintiff, and P. T. FURSTENBURG, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 28th January, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 5th day of November, 1956, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Lot No. 330, in the township of Waverley, District Pretoria, measuring 178 sq. roods 708 sq. feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

House of brick under iron roof, comprising 3 bedrooms, lounge, kitchen, bathroom, and ordinary outbuildings.

The Conditions of Sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Dated at Pretoria this 4th day of October, 1956.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.

12768—19-26

Case No. 24363/56.  
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, and P. F. POTGIETER.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 28th May, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 2nd November, 1956, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 191, situate in Derdestraat, on that portion known as the township of Albertskroon, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet; held by the Defendant in his name under Deed of Transfer No. F.999/1949, dated 7th February, 1949.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Lot No. 191, in the township of Albertskroon, District of Johannesburg, with brick house, steel windows and iron roof, comprising of 3 bedrooms, 1 sitting-room, entrance hall, k.p.b., garage, servant's room.

(3) *Terms*.—The purchase price shall be paid as to ten per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of six and a half per cent per annum to date of payment, within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 4th September, 1956. 12526—12-19

(Sake Nos. 153/56, 154/56, 156/56 en 137/1955.)

KENNISGEWING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK POTGIETERSRUST, GEHOU TE NABOOMSPRUIT.

Tussen NABOOMSPRUIT DORPSRAAD, Eiser, en G. B. BUDLER en andere. Verweerders, en tussen A. J. J. DU PREEZ, Eiser, en F. VISSER, Verweerder.

Neem kennis dat op 2 Oktober 1956 summiere vonnis gegee is teen u (1) G. B. Budler, (2) C. J. Spies, en (3) Floris Visser.

En neem verder kennis dat in terme van 'n lasbrief, gedateer die 2de Oktober 1956, beslag gelê is op die volgende eiendomme, welke eiendomme in eksekusie verkoop sal word op die 23ste dag van November 1956, voor die Magistraatskantoor, Naboomspruit, om 10-uur in die voormiddag:—

Eiendomme:

1. Erf No. 199, Naboomspruit.
2. Erf No. 809, Naboomspruit.
3. Erwe Nos. 871, 872 en 870, Naboomspruit.

Onder andere op die volgende voorwaardes:—

1. Die verkoping sal sonder voorbehoud geskied en enige eiendom sal aan die hoogste biër verkoop word.

2. Die koopprys sal as volg betaalbaar wees:—

Kontant teen toeslag van die bod.  
3. Die koper van enige eiendom sal verantwoordelik wees vir belastinge op daardie eiendom vanaf die 30ste Maart 1956 asook vir enige ander kostes direk of indirek verbonde aan transporterang van die eiendom op naam van die koper.

Die voorwaardes van verkoop lê ter insae ten kantore van A. C. Meyer, prokureur, Court Chambers, Naboomspruit, en ook ten kantore van die Geregsbode, Naboomspruit. Geteken te Naboomspruit, hierdie 4de dag van Oktober 1956.—F. D. Botes, Geregsbode, Naboomspruit. 12602—12-19

SALE IN EXECUTION.

In the matter between JOHAN ANDRIES MARAIS, Plaintiff, and CORNELIUS JOHANNES VISAGIE and HENDRIK PETRUS DE LA REY, trading as RATOMBA SLAGHUIS, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), a sale will be held at A. B. Booysen & Co.'s Auction Mart, Gravelotte, District Letaba, on the 31st day of October, 1956, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, Cornelius Johannes Visagie, namely:—

- (1) his interest in and to a certain Ferguson Tractor with plough and tiller;
- (2) one cow and one calf;
- (3) two bulls;
- (4) one horse.

D. J. N. Joubert, Deputy Sheriff, District Letaba, P.O. Box 35, Tzaneen. 12821—19

Saak No. 1325/55.

KENNISGEWING VAN GEREGETELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN BRITS, GEHOU TE BRITS.

Tussen H. H. WICHT (Eiser), en P. M. VAN ROOYEN (Verweerder).

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Brits en lasbrief tot geregetelike verkoop, gedateer die 12de dag van April 1956, sal die ondervermelde goedere op die 22ste dag van November 1956, om 10-uur vm., te die Magistraatskantoor, Brits, aan die hoogste bieder geregetelik verkoop word, naamlik—

Erf No. 31, geleë aan Prinsloostraat, in die dorp Brits, groot 62 vierkante roede 105 vierkante voet. Een woonhuis met ses vertrekke.

Verkoopvoorwaardes sal onmiddellik voor die verkoping gelees word.—G. Annandale, Geregsbode, Brits, 11 Oktober 1956. 12825—19-26

SALE IN EXECUTION.

In the matter between CONNOCK'S (S.A.) MOTOR COMPANY, LIMITED, Plaintiffs, and PIETERSBURG MOTOR & TRACTOR SUPPLIES (PROPRIETARY), LIMITED, Defendants.

In execution of a judgment issued out of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above matter, a sale without reserve will be held in front of my offices at 18a Vorster Street, Pietersburg, on Saturday the 27th day of October, 1956, at 11 a.m. of the undermentioned goods of the Defendant, namely:—

Jeep radiator, sleeve piston assemblies, brake drums, axle shafts, brake fluid, Dodge crankshaft, Plymouth crankshaft and axle shaft and other motor accessories.

D. J. Naude, Deputy-Sheriff, Pietersburg District, 6th October, 1956. 12604—12-19

**NOTICE.**

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.**

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and W. H. TROLLIP, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 26th February, 1956, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 5th day of November, 1956, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Portion 1 of Lot No. 52, in the township of Daspoort, in the District of Pretoria, measuring 20,000 sq. feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

House of brick under iron roof, comprising 2 bedrooms, kitchen and lounge.

The Conditions of Sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Dated at Pretoria this 4th day of October, 1956.—L. U. Vorster, Messenger of the Court.  
12766—19-26

**SALE IN EXECUTION.**

(L.S. 150/56.)

**In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JACOBUS PETRUS SWANEPOEL, Defendant.**

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 27th October, 1956, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 2622, Rex Street, Newlands, Johannesburg, measuring 34 square rods 104 square feet.

*Terms.*—Ten per cent. of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 15th October, 1956. 12967—19-26

Case No. 14996/56.

**NOTICE.**

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.**

In the matter between ALLIED BUILDING SOCIETY and MERCIA LAUDER. In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 16th April, 1956, the following will be sold in Execution on Friday, the 9th November, 1956, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 2012, situate in Landsdowne Road, in the township of Bryanston, District of Johannesburg, measuring 40,600 (forty thousand six hundred) square feet, held by Mercia Lauder under Deed of Transfer No. 32102/45, dated 15th December, 1945.

**CONDITIONS OF SALE.**

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Erf No. 2012, township of Bryanston, District of Johannesburg. Vacant stand.

(3) *Terms.*—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be approved by plaintiff's attorney, to be furnished to the Messenger of the Court, within 14 days after the date of the sale.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, 13th September, 1956, Johannesburg. 12670—19-26

**NOTICE.**

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KRUGERSDORP, HELD AT KRUGERSDORP.**

Between JACOBUS WEITZ, Plaintiff, and J. H. S. SWANEPOEL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Krugersdorp and Writ of Execution, dated the 10th day of July, 1956, the following goods will be sold in execution on Wednesday, the 14th day of November, 1956, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Krugersdorp, to the highest bidder, viz.—

Stand No. 290, Main Reef Road, Wentworth Park, Krugersdorp.

Conditions of Sale can be inspected at my office, Room 11, Coaland Buildings, Kruger Street, Krugersdorp.—J. H. Redelinghuys, Messenger of the Court, Krugersdorp, 8th October, 1956. 12711—19-26

**CAPE—KAAP.**

**NOTICE.**

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF UITENHAGE, HELD AT UITENHAGE.**

Between SAAMBOU (PERMANENTE) BOUVERENIGING, Plaintiff, and PATRIC JAMES PEARCE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Uitenhage and writ of execution, dated the 5th day of June, 1956, the following goods will be sold in execution on Saturday, the 27th day of October, 1956, at 10 o'clock a.m., at the Court-house, Church Street, Uitenhage, to the highest bidder, viz.—

Certain property with dwelling thereon, known as 4 Japha Street, Uitenhage, in the Municipality and Division of Uitenhage, being Erf No. 81, West Township, measuring 6,600 square feet.

*Conditions of Sale.*—These will be read out on the day of sale and may also be seen at the Office of the Messenger of the Court, Room 9, Board of Executors Buildings, Church Street, Uitenhage.—S. G. Griffiths, Messenger of the Court, P.O. Box 103, Uitenhage, 5th October, 1956.

12877—19-26

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PAARL, HELD AT PAARL.**

Between SARAH ROMAN, Plaintiff, and SUSANNA WATERBOER (born WITBOOI), Defendant (Case No. 593 of 1956); and between GERT JANSEN, Plaintiff and SUSANNA WATERBOER (born WITBOOI), Defendant (Case No. 2050 of 1956).

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Paarl in the above matters, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Paarl, at 10 a.m. on Saturday, 27th October, 1956, of the following immovable property:—

Certain piece of land being Lot No. 19 of Nederdorp Township, portion of Lot B.V.a., situate in the Municipality and Division of Paarl, measuring 7,500 square feet, held by Susanna Waterboer under Deed of Transfer No. T.14861, dated 6th August, 1947, and consisting of a single-storied dwelling under corrugated iron roof, situate at 27 Baker Street, Huguenot.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944 (as amended), the property being sold "voetstoots" and as they stand and subject to the conditions of the existing Title Deed. The highest bidder shall be the Purchaser subject to the provisions of Section 66 of the above Act.

2. One-tenth (1/10th) of the purchase price shall be paid in cash immediately after the property is declared to be sold, and the balance of the purchase price, together with the interest thereon at the rate of 6% (six per cent) per annum to be paid against registration of transfer and secured within 14 days after the date of sale by a bank or other approved guarantee. And subject to further conditions which will be read out at the time of the sale.—J. Enslin Perold, Messenger of the Court, Paarl. John Faure, Auctioneer, Western Cape Auctioneers (Pty.), Ltd., Dwars-in-den-Weg, Main Street, P.O. Box 4, Paarl (Telephone 2495).

12561—12-19

Case No. 6916 of 1954.

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.**

Between ENID DU TOIT, Plaintiff, and H. GROVE, Defendant.

In pursuance of a Warrant of Execution, dated 25th October, 1955, the undermentioned fixed property will be sold by public auction in front of the Magistrate's Court, Bellville, at 3 p.m. on Tuesday, the 16th October, 1956:—

Certain piece of freehold land, situate in the local area of Elsie's River, Cape Division, being Lot No. 47, Balvenie Estate, measuring ten thousand eight hundred and seventy-five (10,875), square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 2331, dated the 6th March, 1942. The property is situate at 70 Twenty-seventh Avenue, Matroosfontein.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. The sale will be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and of the title deeds in so far as same are applicable.

2. The property will be sold "voetstoots" to the highest bidder.

3. The sale will be subject to further conditions which will be read out immediately prior to the sale. The full conditions of sale may be inspected at the offices of the undersigned.—D. W. Rothwell, Messenger of the Court, 4 Welgemeend Street, Bellville. Hofmeyr & Marquard, Auctioneers for Plaintiff, 1 Teddington Road, Bellville.

12482—12-19



Case No. 9673/1956.  
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CAPE TOWN, HELD AT CAPE TOWN.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GEORGE THOMAS MARKIVES, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Cape Town, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Cape Town (Parade Street Entrance), on Tuesday, 30th October, 1956, at 11 a.m., of the following immovable property:—

Certain grounds with detached double storey dwelling under iron roof, known as Sandor, 67 Chester Road, Woodstock, and more fully described as certain piece of freehold land, situate at Woodstock, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 31a, Leliebloem Township, measuring thirty-two (32) square roods one hundred and seventeen (117) square feet, held under Deed of Transfer No. 1246, dated 31st January, 1951, in favour of George Thomas Mark Ives.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the properties being sold "voetstoots" and as they stand, and subject to the conditions of the existing title deeds. The highest bidder shall be the Purchaser subject to the provisions of Section 66 of the above Act.

2. One-tenth (1/10th) of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank-marked cheque and immediately after the property is declared to be sold, and the balance of the purchase price together with the interest thereon at the rate of six and a half per cent (6½%) per annum to be paid against registration of transfer and secured within 14 days after the date of sale by a bank or building society guarantees.

And subject to further conditions which will be read out at the time of the sale and which may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Cape Town, and of the Auctioneers, Messrs. Zoutendyk & Brand, Ltd.—J. H. Olivier, Messenger of the Court, Messrs. Zoutendyk & Brand, Ltd., Auctioneers, 123 Longmarket Street, Cape Town. 12932—19-26

Case No. 4271/1953.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

Between Estate late J. P. S. DU TOIT, Plaintiff, and C. ABRAHAMS, Defendant.

In pursuance of a Warrant of Execution, dated 21st September, 1954, the undermentioned fixed property will be sold by public auction in front of the Magistrate's Court, Bellville, at 3 p.m., on Friday, the 2nd November, 1956:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, at Elsjes River, in the Local Area of Elsjes River, called Lot No. 11, Block N, Epping Forest Estate, measuring two hundred and forty-nine (249) square roods, one hundred and twelve (112) square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 1386, dated the 16th February, 1939.

The following improvements are reported to be on the property situate at 87 First Street, Epping Forest Estate, Elsjes River, but nothing is guaranteed:—

One wood and iron structure.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The sale will be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and of the title deeds in so far as same are applicable.

(2) The property will be sold "voetstoots" to the highest bidder.

(3) The sale will be subject to further conditions which will be read out immediately prior to the sale. The full conditions of sale may be inspected at the offices of the undersigned.—Hofmeyr & Marquard, Auctioneers for Plaintiff, 1 Teddington Road, Bellville. D. W. Rothwell, Messenger of the Court, 4 Welgemoed Street, Bellville. 12781—19-26

SALE IN EXECUTION.  
BELLVILLE. OAKDALE.

Sale in execution of residence under tiled roof on 2 plots, situate at the corner of Durbanville Avenue and Bloemhof Road, Bellville, to be sold in front of the Magistrate's Court, Bellville, on the 2nd November, at 3 p.m. sharp, on the spot.

Property comprises 2 bedrooms, combined dining-room and lounge, kitchen, bathroom and large garage. On 2 plots, measuring 10,000 square feet.

Large bond available to approved purchaser.

Sale subject to usual conditions appertaining to sale of immovable property.

For further particulars apply: Robert Barendilla, Auctioneer and Sworn Appraiser, c/o Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., 123 Voortrekker Road, Phone 98-6771, Parow. Rothwell, Esq., Messenger of the Court, Bellville. 12591—12-26

GEREGTELIKE VERKOPING.

Beoorlik daartoe gelas deur die Eksekutrice Datief in die afgestorwe Insolvente Boedel van ABRAHAM ERASMUS KOTZE, sal ons die volgende eiendom per publieke veiling op Dinsdag, 6 November 1956, verkoop:—

Sekere stuk grond synde Perseel No. 486 ('n gedeelte van Perseel No. 2), Olifantsrivierneersetting, geleë in die Afdeling van Vanrhynsdorp, synde 'n belasbare oppervlakte in die Olifantsrivierbesproeiingskerngebied, groot 2-7726 morge.

Die verkoping sal onderhewig wees aan bekragtiging deur die Eksekutrice Datief binne 7 dae.

Daar is 'n woonhuis met die gebruiklike buitegeboue op bogenoemde perseel.—J. M. de Villiers & Kannenberg, Afslaers, Posbus 36, Vredendal. 12952—19

NATAL.

Case No. 1107/1956.

SALE IN EXECUTION.  
(PORT SHEPSTONE DISTRICT.)

In re SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, versus BAREND GERHARDUS DU PLESSIS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and writ of execution, dated the 30th day of August, 1956, the following property will be sold in execution on the 3rd day of November, 1956, at 10 o'clock in the forenoon, in front of the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Subdivision 37 of Faerie Glen Estate of Sea Slopes No. 6923, situate in the Borough of Margate, Alfred County, Natal, in extent 7,523 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a small cottage, brick under thatch, comprising lounge, dining-room, 2 bedrooms, kitchen and bathroom; inside sanitation.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 12709—19-26

SALE IN EXECUTION.  
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between ALEX MURRAY (PROPRIETARY), LIMITED (Plaintiff), and JOHN ALEXANDER GRANT (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held in front of the Law Courts, Masonic Grove, Durban, on Saturday, the 27th day of October, 1956, at 10.30 a.m. of the following property of the Defendant to wit:—

All the right, title, interest, claim and demand whatsoever of the within-named Defendant in and to and under a Mortgage Bond No. 4476/1956, dated the 14th June, 1956, for the sum of £5,000, passed by Harold James Holmes (born 26th October, 1915), in favour of John Alexander Grant (born 3rd December, 1887), over Lot T 40 No. 10087, situate in the Borough of Kingsborough and in the Amanzimtoti Regional Water Supply Area, County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) acre, held by the said Harold James Holmes under Deed of Transfer No. 5155/1956, dated 14th June, 1956, and bearing interest at the rate of 7 per cent per annum, the principal being repayable not later than five years from the said 14th day of June, 1956.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 1st October, 1956. 12694—19-26

SALE IN EXECUTION.  
(Without Reserve.)

In the matter between ESSOP ISMAIL VAWDA, Plaintiff, and B. J. ANDERSON, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. Fletcher's Mart (Pty.), Limited, 33 Gardiner Street., Durban, on Saturday, the 3rd day of November, 1956, at 11 a.m., of the following property of the Defendant to wit:—

3 Steel filing cabinets, Imperial typewriter, Royal typewriter, office safes, chairs, office desks, counter, typist's desks, easy chairs, tables.  
Pont'ac motor car.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 1st October, 1956. 12947—19-26

SALE IN EXECUTION.  
(Without Reserve.)

In the matter of SOKAYSONS & CO., Plaintiff, and RAMAKKA, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at Fletcher's Mart (Pty.), Limited, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 3rd day of November, 1956, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

1 National cash register.  
A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 4th October, 1956. 12946—19-26

SALE IN EXECUTION.  
(Without Reserve.)

In the matter of CHUMAN, Plaintiff, and SHEIK HYDER, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at 132 Wansbeck Road, Sydenham, Durban, on Wednesday, the 7th day of November, 1956, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

One International K.B. motor bus (1947) N.D. 12216.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 24th September, 1956. 12945—19-26



Case No. 11833/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT). Plaintiff, and RICHARD ERIC YARDLEY, of 12 Charles Mowat Road, Montclair, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban, and Writ of Execution, dated the 28th day of June, 1956, the immovable property hereunder will be sold in Execution on Friday, 26th day of October, 1956, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Office, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Sub. F of Kinghorn of Abikno of the farm Sea View No. 845, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 13,079 square feet.

Postal address: 12 Charles Mowat Road, Montclair, Durban.

The following information has been given, but nothing is guaranteed in these respects:—

Brick under tile roof dwelling consisting of lounge, breakfast-room, 3 bedrooms, kitchen, lavatory, bathroom. Out-buildings: 1 Garage, Native quarters. Light and water laid on.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the Rules made thereunder, and the title deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after sale.

3. The Purchaser to pay costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The Purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

- (a) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold and if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger; or
- (b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the Purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question is to be put up and re-sold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with the above conditions, the Messenger of Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser. Dated at Durban this 4th day of October, 1956.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court. 12620—12-19

Case No. 16182/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between E. SULEMAN BROS. (PTY.) LTD., Plaintiff, and M. HUSSIAN, 822 Bellair Road, Mayville, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 23rd day of June, 1956 the immovable property hereunder will be sold in execution on Friday, 26th day of October, 1956, at 10 o'clock a.m. on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

(a) Remainder of Sub. B of 31 of Lot No. SB5 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 22,955 square feet: Vacant land.

(b) Subdivision B of 52 of MB8 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 14,868 square feet. Postal address: 726 Bellair Road, Durban.

Improvements:

(b) Brick under iron house of one room, lounge, kitchen, front verandah. Outbuildings: Brick under iron, W.C. and bathroom.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder and of the title deeds in so far as same are applicable.

2. The purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of a cancellation of any bond.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending purchasers is invited to the provisions of Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely: The purchaser shall within fourteen days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

- (a) an affidavit to show that he belongs to the same group as the owner of the property to be sold and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger;
- (b) a permit authorising him to obtain transfer if he belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question is to be put up and resold.

8. Should the purchaser neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be resold at the risk of the defaulter who shall bear all expense incurred by such resale and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser.

10. The documents of transfer shall be prepared by the Execution Creditor's Conveyancer.

Dated at Durban this 3rd day of October, 1956.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 12619—12-19

Case No. 5182/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between C. HOUSEN & SONS, Plaintiff, and M. HUSSIAN (also known as K. MAHOMED), 822 Bellair Road, Mayville, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 16th day of March, 1956 the immovable property hereunder will be sold in execution on Friday, 26th day of October, 1956, at 10 o'clock a.m. on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

1. Remainder of Sub. B of 31 of Lot SB 5 of the farm Cato Manor No. 812, in extent 22,955 square feet. Postal address: 137 Booth Road, Durban.

2. Subdivision B of 52 of Lot No. MB8 of the farm Cato Manor No. 812, in extent 14,868 square feet. Postal address: 726 Bellair Road, Mayville.

Improvements:

- 1. Vacant ground.
- 2. One-roomed brick house under asbestos, one lounge, one kitchen. Out-buildings: One W.C., one bathroom, brick under asbestos.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder and of the title deeds in so far as same are applicable.

2. The purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of a cancellation of any bond.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending purchasers is invited to the provisions of Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely: The purchaser shall within fourteen days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

- (a) an affidavit to show that he belongs to the same group as the owner of the property to be sold and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger;
- (b) a permit authorising him to obtain transfer if he belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question is to be put up and resold.

8. Should the purchaser neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be resold at the risk of the defaulter who shall bear all expense incurred by such resale and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the purchaser.

10. The documents of transfer shall be prepared by the Execution Creditor's Conveyancer.

Dated at Durban this 2nd day of October, 1956.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 12624—12-19

Case No. 10930/56.

**NOTICE.**

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.**

Between **NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT)**, Plaintiff, and **Mrs. MURIEL CASEY**, of 465 Berea Road, Durban, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban, and Writ of Execution, dated the 8th day of May, 1956, the immovable property hereunder will be sold in Execution on Friday, 26th day of October, 1956, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

1. Lot C of 9, Block F, of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent thirty-three decimal nought five three (33.053) perches.  
Postal address: 465 Berea Road, Durban.
2. Lot 1a of 9B, Block F, of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent eighteen decimal nought five nine (18.095) perches.  
Vacant land.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

No. 1.—One 6-roomed house, brick under iron, consisting of 1 lounge, 1 dining-room, 1 kitchen, 1 pantry, 1 W.C., and 1 bathroom. Outbuildings: 2 Native quarters—brick under iron, 1 W.C., 1 garage with front veranda.

No. 2.—Vacant land.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the Rules made thereunder, and the title deeds in in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after sale.
3. The Purchaser to pay costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. Attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The Purchaser shall within 14 days of the date of the sale, subject to a reason-

able extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(a) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold and if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger; or

(b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the Purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question is to be put up and re-sold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser. Dated at Durban this 4th day of October, 1956.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court. 12623—12-19

**CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERING.**

**TRANSVAAL**

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **KATHLEEN AGNES LOURENS**, residing at Flat 1005, Thames House, Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **LAWRENCE** for the reason that I have always understood until recently that my surname was **LAWRENCE** and I am known as such to every one I know.

Any person who objects to my assumption of the said name of **LAWRENCE** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—K. Laurens, 19th September 1956. 12083—28-5-12-19

**DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.**

**KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.**

Ek, **ANTHONY JOSEPH DU PLESSIS**, wat woonagtig is te Kraalkop, Distrik Potchefstroom, en werksaam is as 'n passer en draaier by Blyvooruitzicht Goudmyn, Bpk., is voornemens om by die Goewerneurgeneraal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van **WAGNER** aan te neem om die volgende redes, naamlik:—

Dat ek as kind in die huis van **SAMUEL WAGNER** gekom het, dat ek hom altyd as my vader beskou het en dat ek alom bekend staan as **ANTHONY JOSEPH WAGNER**, die seun van **SAMUEL WAGNER**.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam **WAGNER** aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Potchefstroom indien.—A. J. du Plessis, 15 September 1956. 11929—28—5—12—19

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **OLGA CATHERINA ORLANDINI**, housewife, residing at 101 Second Avenue, Edenvale, Transvaal, intend to apply to the Governor-General on behalf of my minor son, for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **ORLANDINI**, for the reason that my other children's surname is **ORLANDINI** and I desire him to have the same surname.

He previously bore the name **GERALD ANDREW HAYTER**.

Any person who objects to his assumption of the said name of **ORLANDINI** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Germiston.—O. C. Orlandini, Mother and Natural Guardian, 8th October, 1956. 12914—19-26-2-9

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **ISAAC MAURICE ABDULEZER**, residing at 165 Sixth Avenue, Percelia, Johannesburg, and employed as a civil engineer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **DULEZ** for the reasons that the Arabic sound and spelling of the name **ABDULEZER** causes grave embarrassment from a business and social point of view to me, and my wife, who are both Europeans and French Nationals, and is having a detrimental effect on our business and social relations and will continue to have this effect on my children, one of whom has been born in the Union of South

Africa. Further, the impression gained by people from this name is seriously prejudicing me in my occupation as a civil engineer.

I previously bore the name **ISAAC MAURICE ABDULEZER**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife **AIMEE CHARLOTTE ABDULEZER** (born **ODET**) and minor children **JEAN AMIR ABDULEZER** and **ANNE MARIE FRANCOISE ABDULEZER** to **DULEZ**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **DULEZ** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg. 12113—28-5-12-19

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **CONSTANTINE XIROUCHAKIS**, residing at Staff Single Quarters, Modderfontein, P.O. Northrand, and carrying on business (or employed) as Chemical Engineer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **DOUGLAS SOMMES** for the reason that my present names are difficult to spell and pronounce, and effect my business and social life adversely. Furthermore, as I intend to become a union citizen in due course I wish to lose my identity as a foreigner.

I previously bore the name **CONSTANTINE XIROUCHAKIS**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **DOUGLAS SOMMES** should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Germiston.—C. Xirouchakis, 2nd October, 1956. 12567—12-19-26-2

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **KARL REIN** residing at farm Newcastle, District Bergville, Natal, and carrying on business as a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **REIN-WESTON** for the reason that my wife's maiden name was **WESTON** and my father-in-law, now deceased, desired that I should adopt the name of **REIN-WESTON**, and referred to my wife under that name in his Will. Furthermore, at the instance of the Department of the Interior, I used the surname **WESTON** during a period of several years, and assumed in good faith that it was my legal name. I became generally known as **WESTON** and in that name obtained a University degree and carried on business. The use of the name **REIN** now leads to confusion.

I previously bore the name **KARL REIN**, and **EDUARD WESTON**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife **KATHLEEN REIN** and minor children **KARL JOHN REIN** and **KATHLEEN MAY REIN** to **REIN-WESTON**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **REIN-WESTON** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Bergville.—**Karl Rein**, 17th September, 1956. 12089—28-5-12-19

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **MITCHAEEL PILALITOS**, residing at Row C, No. 6, Freddie's North, Odendaalsrus, O.F.S., and employed as a miner, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **VAN TONDER**, for the reason that following her divorce, when I was a youth, my mother remarried and that she thereafter bore and still bears the surname of **VAN TONDER**, that I have been using the surname **VAN TONDER** from a very early age, that I am employed under the surname of **VAN TONDER**, and that it would seriously prejudice me should my surname not be changed to **VAN TONDER**, that I have been known by the surname of **VAN TONDER**.

I previously bore the name **MITCHAEEL PILALITOS**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife **CECILIA JOHANNA PILALITOS** and minor child **MANIE MARITZ PILALITOS** to **VAN TONDER**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **VAN TONDER** should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Odendaalsrus, O.F.S.—**M. Pilalitos**, 11th October, 1956. Messrs. W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Fifth Floor, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria. 13002—19-26-2-9

**NOTICE.**

I, **LOUIE OOSTHUISEN**, a scholar, residing at 19 Jordan Street, Grenfell, Messina, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Alien's Act, 1937, to assume the surname of **LOUIE VAN ROOYEN**, for the reason that my mother is married to **PIETER JOHANNES VAN ROOYEN**.

Any person who objects to my assumption of the name of **LOUIE VAN ROOYEN** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Messina.—**L. Oosthuisen**, 24th September, 1956. 12165—5-12-19-26

I, **FRANK GARZANCICH**, residing at 8 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg, and employed as a Salesman, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **GARZON** for the reason that the name **GARZANCICH** is cumbersome and unwieldy, causing confusion in spelling and pronunciation.

I previously bore the name **FRANK GARZANCICH**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **GARZON** should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—**F. Garzancich**, 5th September, 1956. 12568—12-19-26-2

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **AIZIK ARON JANKELOWITZ**, residing at 56 Marcia Street, Cyrildene, Johannesburg, employed as business manager, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **JANKS**, for the reason that I have been known as **JANKS** for the last 25 years, by all my business associates and friends.

I previously bore the names **AIZIK ARON JANKELOWITZ**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, **BERENICE FANNY JANKELOWITZ**, and minor child **CHERYL MYRNA JANKELOWITZ**, to **JANKS**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **JANKS** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—**A. A. Jankelowitz**, 24th September, 1956. —12-19-26-2

**DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.**

**KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.**

Ek, **BAREND CHRISTIAAN SCHUTTE**, wat woonagtig is te Reitzstraat 47, Potchefstroom, en werksaam is as dosent, P.U. vir C.H.O., is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van van my minderjarige pleegkinders **MAGDALINA CECELIA RADEMAN** en **ALIDA BARENDINA RADEMAN** te verander na **SCHUTTE**.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ons bovermelde naam **SCHUTTE**, aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Potchefstroom indien.—**B. C. Schutte**, 19 September, 1956. 12141—5-12-19-26

**CAPE.—KAAP.**

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **JOSEPH MACOLI**, residing at 41 Kohlberg Street, Schauder Township, Port Elizabeth, and employed as a factory employee, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of

the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **KAYSER**, for the reason that I was brought up by my grandmother, **Mrs. KAYSER**, and that I have been known by the surname **KAYSER**.

I previously bore the name **JOSEPH MACOLI**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, **ANNIE MACOLI**, and minor children, **MARY** and **JOSEPH MACOLI**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **KAYSER** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—**J. Macoli**, 5th October, 1956. 12216—5-12-19-26

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **CHRISTIAN JACOBUS SCHEEPERS**, residing at School Hostel, Barkly West, and a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **DE KOCK** for the reason that since the age of three years I have been known by the name **DE KOCK** and have been so registered in every school I have attended, and all my relatives and friends know me by that name.

I previously bore the name **SCHEEPERS**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **DE KOCK** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Barkly West.—**C. J. Scheepers**, 26th September, 1956. 12266—5-12-19-26

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **MOHAMED MOOSA**, residing at 5 Rita Gebou, Commercial Road, Port Elizabeth, and carrying on business as a general dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **ESSOP**, for the reason that I have always been known and referred to as **MOHAMED MOOSA ESSOP** and my Title Deeds and Antenuptial Contract refer to me as **MOHAMED MOOSA ESSOP**.

I previously bore the name **MOHAMED MOOSA**.

I intend to apply for authority to change the surname of my wife **FATIMA MOOSA**, (born **SULEMAN**), and minor children **KHATIJA MOOSA**, **AHMED SAEID MOOSA**, **AMINA MOOSEJIE**, **EBRAHIM MOOSA** and **ASHA MOOSA** to **ESSOP**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **ESSOP** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—**M. Moosa**, 20th September, 1956. 11977—28-5-12-19

**CHANGE OF NAME.**

I, the undersigned, of 355 Church Street, Pietermaritzburg, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as **BHOJDUTH**.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of **BHOJDUTH BEHARRY MAHARAJ**.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—**Bhojduth**, 12th October, 1956. 12831—19

**NATAL**

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, ERNEST HERMAN HORWITZ, residing at 23 Dunedin Court, Alexandra Street, Durban, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HOWARTH for the reason that we are both Christians and the name has a Jewish association.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife JANICE MADELAINE and minor child MELANIE ANN to HOWARTH.

Any person who objects to our assumption of the said name of HOWARTH should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—E. H. Horwitz, 25th September, 1956. 12341—5-12-19-26

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, MARY SCHEEPERS (housewife), residing at 9 Frost Lane, Port Elizabeth, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SCHOLTZ, for the reason that for 14

years prior to his death on the 19th April, 1939, I was living with MICHAEL ANDREW SCHOLTZ as man and wife and was always known as Mrs. SCHOLTZ and used the name MARY SCHOLTZ. I previously bore the name MARY SCHEEPERS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children CORNELIUS SCHEEPERS and ELIZABETH SCHEEPERS to SCHOLTZ.

Any person who objects to our assumption of the said name of MARY SCHOLTZ, CORNELIUS SCHOLTZ and ELIZABETH SCHOLTZ, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—Mary Scheepers, 17th September, 1956. 12013—28-5-12-19

**GENERAL.—ALGEMEEN.**

**TRANSVAAL.**

Insolvent Estate HENRY HARRIS, trading as GOLDEN WEST CYCLE AND MUSIC, 74 Voortrekker Street, Klerksdorp (C. 24876).

**SALE BY PUBLIC TENDER OF A CYCLE AND MUSIC SALOON.**

Tenders are hereby invited for all or any of the following assets:—

- (a) Stock-in-trade comprising: Cycles, cycle spares, accordions, gramophones, gramophone records, watches and hardware, etc.
- (b) Fixtures and fittings comprising: Cash register, showcases, wooden counters, shelving.
- (c) Sundry debtors.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. The assets are being sold "voetstoots" and no warranties are or will be given. The above assets will be on view on Thursday, the 25th October, 1956, from 11 a.m. to 3 p.m.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked: "Tenders: Insolvent Estate Henry Harris, trading as Golden West Cycle and Music, C. 24876", must be submitted to reach the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than 12 noon on Tuesday, the 30th October, 1956.

Further particulars can be obtained upon application to the undersigned.—Insolvent Estate H. Harris, E. Said, Trustee, c/o Beacon Realty Trust (Pty.), Ltd., 601 Eagle Star House, 80 Commissioner Street (P.O. Box 4680), Telephone No. 34-1438, Johannesburg. 12977—19

**RANDFONTEIN CENTRAL BAKERY (PTY.), LIMITED.**

Tenders are hereby invited for the purchase of the entire issued Share capital and loan accounts of the above Company, a wholly owned subsidiary Company of Adelson's Central Bakery (Pty.), Ltd. (in Liquidation), free of all liabilities, except a Mortgage Bond for £3,256.

The main asset of Randfontein Central Bakery (Pty.), Ltd., consists of Erven Nos. 693/4/5, situate in School Street, Randfontein, in extent 27,926 square feet, with a single-storeyed brick building thereon. All three stands have general business rights and have a height zone of 100 feet.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Adelson's Central Bakery (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. 6094)", to be lodged with the Master of the Supreme Court (Insolvency Section), P.O. Box 441, Pretoria, not later than 12 noon, Friday, 19th October, 1956.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Further particulars are available on request from the undersigned.—C. W. Tasmer, Esq., c/o Syfrets Executor & Trust Co., Ltd., 54 Fox Street or P.O. Box 7419, Johannesburg; P. de Klerk, Esq., c/o

De Klerk & Barclay, 701 City Centre or P.O. Box 519, Pretoria, Joint Liquidators of Adelson's Central Bakery (Pty.), Ltd. (in Liquidation). 12700—19

**UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.**

In the matter H. JUUL (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 6332).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Machinery, plant and equipment, stock and raw materials, office furniture, fixtures and fittings, motor vehicles, scrap.

On view Saturday morning, prior to sale, from 9 a.m. to 1 p.m.

Sale take place on the spot, S. Juul (Pty.), Ltd., 7 Westex Street, Selby, Johannesburg, on Monday, 29th October, 1956, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, Zambesi House, Corner Fox and Von Wielligh Streets, Johannesburg, Telephone: 22-7858/9, Johannesburg. 12925—19

**VAN GRAAN & KIE. SE (HEIDELBERG) VEILINGS.**

Begunstig met instruksies deur die Kurator in die Insolvent Boedel F. S. Swart, sal ons verkoop per openbare veiling by die Heidelberg Paneel Uitklop Werke, te Marshallstraat, Heidelberg, op Saterdag, 27 Oktober 1956, om 10.30 vm., die volgende:—

- 1 Studebaker, 5-ton vragmotor, 1947-model—net opgedoen.
- 1 Dodge, 5-ton vragmotor, 1942-model (uit orde, en word verkoop as 'n gesloopte motorvoertuig).

Verkoopsvoorwaardes: Netto kontant of bank gearafeerde tjeks.—Van Graan & Kie., Afslaaers, Posbus en Foon 94 (Won. 28), Balfour, Tvl. 12896—19-26

**EMPIRE AUCTIONEERS AND ESTATE AGENTS (PTY.), LTD.—SALES.**

**AURET CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD (in Liquidation).**

Duly instructed by the Liquidator of Auret Clothing Manufacturers (Pty.), Ltd. (in Liquidation), Master's Reference No. C.A. 6335, we will sell at our Mart on Monday, 22nd October, 1956, at 10.30 a.m., all the sewing machines contained in the above Estate.

Terms.—Cash or bank endorsed cheques.

For further particulars kindly contact the auctioneers, Messrs. Empire Auctioneers and Estate Agents (Pty.), Ltd., The Retailers Rendezvous, 183 Commissioner Street, Phones 22-1139/30, Johannesburg.—Empire Auctioneers & Estate Agents (Pty.), Ltd., Stock Liquidators, Real Estate Agents, Insurance Brokers, Wholesale and Retail Auctioneers, 183 Commissioner Street, Phones 22-1139/30, Johannesburg. 12972—19

**LARGE SWEET MANUFACTURING BUSINESS FOR SALE.**

Tenders are hereby invited for the purchase of all, or any, or any individual item thereof, of the following assets of ANGLO FRENCH SWEET WORKS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 6309):—

- 1. Plant and machinery.
- 2. Office furniture and equipment.
- 3. Sample cases.
- 4. Motor vehicles.
- 5. Sundry debtors.
- 6. Stock.
- 7. Goodwill.

Alternatively the business may be taken over as a going concern. Manufacturing and trading operations are being continued by the Liquidator and the monthly turnover has been in excess of £15,000.

The Company carries on business in leased premises on the Main Reef Road, Denver, Johannesburg, and according to audited accounts for the year ended 30th June, 1956, had a turnover of £234,338.

The basis of the sale will be "voetstoots" and no warranties of whatsoever nature are given, nor will the highest or any tender necessarily be accepted.

Forms of tender and details of the assets can be obtained on application to the undersigned.

Tenders should be lodged, in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Anglo French Sweet Works (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. C.A. 6309)", with the Master of the Supreme Court, Insolvency Section, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, by not later than 12 noon on Monday, 5th November, 1956.—C. W. Tasmer, Liquidator, c/o Syfrets Executor and Trust Co., Ltd., 54 Fox Street, Telephone No. 33-9351, Johannesburg. 12830—19

**Insolvent Estate M. L. GOODMAN (No. C. 24681).**

The undermentioned properties will be sold by public auction subject to confirmation by the Trustee, at Messrs. Richard R. Currie (Pty.), Ltd.'s Mart, 4 New Street South, Johannesburg, on Thursday, 25th October, at 11 a.m.—

- (1) Freehold Lot No. 438, La Rochelle, with pair of semis, each let at £4. 10s. per month;
- (2) Freehold Lot No. 2456, Newlands, with vacant house thereon.

Full details from the Auctioneers, Richard R. Currie (Pty.), Ltd., P.O. Box 614, Johannesburg. 12667—19

It is hereby notified that I, THOMAS N. BUDELI, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Tononda No. 464, Location, District Zoutpansberg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. 12842—19



MAPOCHSGRONDE BESTUURSRAAD.

TOEKENNING VAN GEMEENSKAPLIKE WEIVELD.

KENNISGEWING No. 9.

Kennis word hiermee gegee kragtens die bepalings van Artikel 2 (4) van die Mapochsgronde Water en Gemeenskaplike Weiveld Wet No. 40 van 1916 soos gewysig, dat die hieronder omskrewe toekennings van die Gemeenskaplike Weiveld gemaak is aan die eienare van die persele in die Mapochsgronde, distrik Middelburg, soos hieronder:—

LINDHOUT & BIRMAN,

Prokureurs vir die Mapochsgronde Bestuursraad.

Posbus 13,  
Middelburg, Transvaal.  
5 Oktober 1956.

<i>Naam van Eienaar en Perseel (van die Mapochsgronde).</i>	<i>Uitbreiding toegeken (Gedeelte van die Gekonsolideerde Plaas Mapochsgronde No. 5, Distrik Middelburg.</i>
130. Joseph Johannes Jacobus Murray, gebore 20 Junie 1890; Perseel No. 243, groot 15-2400 morge	Gedeelte No. 387, groot 74-0000 morge.
131. Jan Petrus Johannes Maree, gebore 11 Augustus 1918; (a) een agste aandeel in Perseel No. 237A, groot 8-0792 morge; (b) een agste aandeel in Perseel No. 237B, groot 6-0594 morge; (c) een agste aandeel in Perseel No. 237C, groot 2-0197 morge	Gedeelte No. 385, groot 14-0000 morge.
132. Matthys Magiel du Preez, gebore 11 November 1908; Perseel No. 60, groot 16-2255 morge	Gedeelte No. 410, groot 85-0000 morge.
133. Marthinus Jacobus Ferreira du Preez, gebore 21 Augustus 1911: (a) een halwe aandeel in Perseel No. 232A, groot agt morge; (b) een halwe aandeel in Perseel No. 232B, groot agt morge	Gedeelte No. 391, groot 40-0000 morge.
134. Coenraad Frederik Stoltz, gebore 17 Oktober 1886; Perseel No. 212B, groot agt morge	Gedeelte No. 782, groot 134-6081 morge.
135. Willem Johannes Knoesen, gebore 9 November 1907; (a) een halwe aandeel in Perseel No. 184A, groot 8-6204 morge; (b) een halwe aandeel in Perseel No. 184B, groot 8-2604 morge	(a) Gedeelte No. 774, groot 40-8004 morge. (b) Gedeelte No. 775, groot 2-4809 morge.
136. Johannes Hermanus Fourie de Beer, gebore 14 Julie 1919; Hendrik Stephanus Johannes du Preez, gebore 28 Junie 1930 en Jacobus van Rensburg du Preez, gebore 23 Maart 1939, minderjarige; Perseel No. 272, groot 16 morge	Gedeelte No. 673, groot 95-0000 morge.
137. Hermina Christina Stoltz (gebore Stoltz) op 19 Maart 1905, tans gehuwd in gemeenskap van goed met Willem Johannes Stoltz, gebore 22 November 1894; (a) een halwe aandeel in Perseel No. 220A, groot agt morge; (b) een halwe aandeel in Perseel No. 220B, groot agt morge	Gedeelte No. 787, groot 33-0035 morge.
138. Gideon Jacobus van der Schyff, gebore 15 Augustus 1886; Perseel No. 169, groot 8-7000 morge	Gedeelte No. 763, groot 40-0194 morge.
139. Francina Johanna van der Merwe (gebore Meyer) op 5 Maart 1900, weduwee; Perseel No. 207, groot 16 morge	Gedeelte No. 789, groot 105-0000 morge.
140. Hermanus Bernardus van der Schyff, gebore 6 Februarie 1892; Perseel No. 161, groot 16 morge	(a) Sien Kennisgewing No. 1 toekenning 4, gedateer 2 Mei 1955. (b) Gedeelte No. 732, groot 74,090 vierkante voet. (c) Gedeelte No. 733, groot 49-4012 morge. Gedeelte No. 642, groot 223-0000 morge.
141. Gerhardus Lourens Kidson, gebore 12 Mei 1922: (a) een halwe aandeel in Perseel No. 100, groot agt morge; (b) een halwe aandeel in Perseel No. 104, groot agt morge; (c) een halwe aandeel in Perseel No. 105, groot 16-5730 morge	Gedeelte No. 406, groot 213-1412 morge.
142. Christiaan Matthys Opperman, gebore 1 September 1885: (a) Perseel No. 208, groot 16-2567 morge; (b) Perseel No. 209, groot 5,8840 morge	Gedeelte No. 770, groot 47-5941 morge.
143. Gerhardus Cornelis Strydom, gebore 2 Julie 1910; een halwe aandeel in Perseel No. 181, groot 16 morge	Gedeelte No. 427, groot 52-9259 morge.
144. Nicolaas Jacobus du Plesses, gebore 13 Julie 1877; Perseel No. 121, groot 16 morge.	Gedeelte No. 791, groot 66-1000 morge.
145. Jan van der Woude, gebore 18 Julie 1895; Perseel No. 270, groot 12 morge.	Gedeelte No. 773, groot 88-8582 morge.
146. Joachim Jacobus Scholtz, gebore 8 September 1910; Perseel No. 183, groot 16-5208 morge	Gedeelte No. 784, groot 33-0510 morge.
147. Maria Elizabeth Isabella Stoltz (gebore Stoltz), op 6 April 1886, weduwee, ten opsigte van vyf agste aandeel; Willem Johannes Stoltz, gebore 22 November 1894, ten opsigte van een agste aandeel; Coenraad Frederik Stoltz, gebore 5 Oktober 1906, ten opsigte van een agste aandeel; William George Coetzer, gebore 30 September 1913, ten opsigte van een agste aandeel; Perseel No. 215D, groot agt morge	Gedeelte No. 697, groot 161-6634 morge.
148. Joachim Jacobus du Toit, gebore 28 November 1912: (a) Perseel No. 252A, groot 4-5327 morge; (b) Perseel No. 252B, groot 12-8997 morge	(a) Gedeelte No. 588, groot 50-1760 morge. (b) Gedeelte No. 658, groot 76 morge.
149. Willem Abraham Bester, gebore 11 Maart 1902; Perseel No. 332, groot 13-7166 morge	(a) Sien Kennisgewing No. 4 toekenning 49, gedateer 9 Januarie 1956. (b) Gedeelte No. 555, groot 15-7482 morge.
150. Hendrik Jacobus Prinsloo, gebore 11 Augustus 1907: (a) Perseel No. 89, groot 16-0435 morge; (b) een halwe aandeel in Perseel No. 21A, groot 6-9997 morge; (c) een halwe aandeel in Perseel No. 21B, groot 9-0003 morge; (d) vyf sestiende aandeel in Perseel No. 25, groot 12-5835 morge; (e) vyf sestiende aandeel in Perseel No. 30, groot 3-4165 morge	Gedeelte No. 723, groot 66-5000 morge.
151. Martha Jacomina Maria Smit (gebore du Toit), op 6 Julie 1915, tans gehuwd in gemeenskap van goed met Adriaan Johannes Swanepoel, gebore 23 April 1911; (a) Perseel No. 129, groot vier morge; (b) een halwe aandeel van Perseel No. 130A, groot 11-0716 morge	Gedeelte No. 738, groot 113-9943 morge.
152. Pieter van Schalkwyk, gebore 27 November 1896, Perseel No. 191, groot 16 morge	Gedeelte No. 742, groot 114-3123 morge.
153. Pieter Willem Oosthuizen, gebore 14 Oktober 1894, Perseel No. 196, groot 16 morge	

12381-5-12-19

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account of MILLSON HAT COMPANY (PTY.) LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5918), will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Chief Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the date of publication hereof. 12928-19

Insolvent Estate A. S. SPIES.

Notice is hereby given that the following building plots will be sold at our sale rooms, 292/6 Paul Kruger Street, Pretoria, on Saturday, 3rd November, at 10.30 a.m., Portions 11, 13, 14, 15, 16, 19, 22, 24,

25, 26, 27 and 28 of Plot No. 10, Villieria, Pretoria, each being over 10,000 square feet in extent and situate on Thirty-third Avenue, Ben Swart Street, and Thirty-fourth Avenue, Villieria.—Lezard & Company, Auctioneers, Estate Agents and Sworn Appraisers, 292/6 Paul Kruger Street, Phone 3/2692, Pretoria, and at Johannesburg. 12961-19



M.C.A. 35/5820.  
DEPARTMENT OF MINES.  
(Office of the Mining Commissioner,  
Johannesburg.)

NOTICE OF APPLICATION FOR  
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CHARLES CHRISTIE TAYLOR, acting for and on behalf of BY-PRODUCTS, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Turffontein No. 21, Mining and Magisterial Districts of Johannesburg, for the purposes of—

- (1) water pipe lines;
- (2) underground electric cables;
- (3) gas pipe line;
- (4) electric lighting line.

The rights applied for will affect the following:—

1. Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 6203 and 6217.
2. Water main: Surface Right Permit No. A. 14/31.
3. Off-loading and storage site for By-Products, Limited: Surface Right Permit No. A. 94/36.
4. Railway siding: Surface Right Permit No. A. 148/31, (Numbers 1-4 registered in the name of Crown Mines, Limited).
5. Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 35.
6. Compressed air pipe line: Surface Right Permit No. A. 79/51. [Numbers 5 and 6 registered in the name of Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.]
7. Overhead electric power lines with underground electric cables: Surface Right Permit No. A. 5/46.
8. Underground electric cables: Surface Right Permits Nos. A. 106/32 and A. 8/52.
9. Electric cable and compressed air pipe line: Surface Right Permit No. A. 94/12.
10. Drain pipe line: Surface Right Permit No. A. 124/44.
11. Compressed air pipe line: Surface Right Permit No. A. 105/40. (Numbers 7-11 registered in the name of the Electricity Supply Commission.)
12. Proclaimed Treu Road as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 153 and 166; City Council of Johannesburg.
13. Water pipe line as defined by Plan R.M.T. No. 12: Rand Water Board.

Freehold owner: Crown Mines, Limited.  
Full particulars of the rights applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1492, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said Surface Right to the applicant, are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 5 Holland Street, Johannesburg, on or before the 30th day of October, 1956.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of November, 1956, at 10 a.m. Dated at Johannesburg this 19th day of September, 1956.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner, Johannesburg.  
12274—5-12-19

Duly instructed by the Liquidator in the matter of EMBRO PRODUCTIONS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 6355), we will offer by public auction, without reserve the entire plant; machinery; lathes; die-casting machines; fly presses; compressor and motor; baking oven; office furniture, etc. Auction sale will take place on the premises, 33 Central Road, Fordsburg (Second Floor), on Monday, the 29th instant, at 10.30 a.m. On view Friday and Saturday, the 26th and 27th instant. Terms: Cash.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 155 Commissioner Street, Phones 22-7770, 22-8317, Johannesburg. 12926—19

UNIVERSITY OF PRETORIA.

NOTICE OF INTENTION TO INTRO-  
DUCE A PRIVATE BILL.

Notice is hereby given that the University of Pretoria (referred to herein as the University) intends applying for leave to introduce during the next ensuing Session of Parliament a Private Bill to amend the University of Pretoria (Private) Act, 1930 (Act No. 13 of 1930) (herein called the Principal Act).

The general objects of the Bill are—

- (1) to increase the number of Members of the Council of the University who are elected by the Senate from three to four and to provide that the Members of the Council who are appointed by the Municipal Council of Pretoria shall be Members of such Municipal Council;
- (2) to improve the wording of Section 8 of the Principal Act by the omission of redundant words;
- (3) to provide that the convocation roll shall be framed and kept by the Registrar of the University instead of by the Rector;
- (4) to amend Section 10 of the Principal Act by designating the existing faculties and by providing for the subdivision of faculties into departments, the constitution of boards of faculties and that the establishment of faculties shall be approved by the Minister instead of by the Governor-General; and
- (5) to bring Sub-section (2) of Section 11 of the Principal Act into conformity with the provisions of Section 13 of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955).

Printed copies of the Bill in the English and the Afrikaans languages will be deposited with the Clerk of the House of Assembly and with the Administrator of the Province of Transvaal on or before the 30th day of November, 1956. Dated at Cape Town this 28th day of September, 1956.—D. P. de Klerk and Van Gend, Parliamentary Agents for the University of Pretoria, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.

KENNISGEWING VAN VOORNEME  
OM 'N PRIVATE WETSONTWERP  
IN TE DIEN.

Hierby word kennis gegee dat die Universiteit van Pretoria (hierin die Universiteit genoem) voornemens is om aansoek te doen om verlof om gedurende die eersvolgende Sessie van die Parlement 'n private Wetsontwerp in te dien tot wysiging van die Private Wet op die Universiteit van Pretoria, 1930 (Wet No. 13 van 1930) (hierin die Hoofwet genoem).

Die algemene oogmerke van die Wetsontwerp is die volgende—

- (1) om die getal Lede van die Raad van die Universiteit wat deur die Senaat gekies word van drie tot vier te vermeerder, en om te bepaal dat die Lede van die Raad wat deur die Stadsraad van Pretoria benoem word, Lede van die Stadsraad moet wees;
- (2) om die bewoording van Artikel 8 van die Hoofwet te verbeter deur die weglating van oorbodige woorde;
- (3) om te bepaal dat die Registrateur van die Universiteit in plaas van die Rektor die konvokasielys opstel en byhou;
- (4) om Artikel 10 van die Hoofwet te wysig deur die bestaande fakulteite aan te dui, en om vir die onderverdeling van Fakulteite in departemente en die samestelling van fakulteitsrade voorsiening te maak en deur te bepaal dat die Minister in plaas van die Goewerneur-Generaal die instelling van Fakulteite goedkeur;

- (5) om Sub-artikel (2) van Artikel 11 van die Hoofwet in ooreenstemming met die bepaling van Artikel 13 van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), te bring.

Gedrukte eksemplare van die Wetsontwerp in Afrikaans en Engels sal gedeponeer word by die Klerk van die Volksraad en by die Administrateur van die Provinsie Transvaal op of voor die 30ste dag van November 1956. Gedateer te Kaapstad, hierdie 28ste dag van September 1956.—D. P. de Klerk en Van Gend, Parlementêre Agente vir die Universiteit van Pretoria, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad. 12609—12-19-26-2

ALGEHELE UITVERKOPING VAN  
MEUBELS EN IMPLEMENTE.

Behoorlik daartoe gelas deur die Eksekuteur in die Boedel van wyle mnr. W. S. VORSTER, sal die volgende per openbare veiling verkoop word op Dinsdag die 30ste Oktober 1956, om 10.30 vm., op die plaas Donkerpoort, 7 myl vanaf Nylstroom, op die Vaalwaterpad, geleë langs die Donkerpoortdam. (Volg ons padwysers):—

Meubels.—1 ½ Bed; 1 slaapkamerstel; 1 dubbelbed met binneveer matras; 1 ateljee rusbank; 1 lampstaander; 8 stoele; 1 radio; 1 klein tafeltjie met skinkbord; 4 staal tafels; 1 stoof; 1 tafel; 5 kombuisstoele; 1 ronde tafel; 1 palm staander; 1 Singer masjien (naaimasjien); 1 rusbank; 1 tapyt; 1 koelkas; 1 buffet.

Implemente.—1 Planter; 3 skoffelploë; 2 egge; 3 tweevoorploë; 1 eenvoorploeg; 1 damskrop; 1 skaal; jukke en kettings; saals tome en halters; 8 nuwe sinkplate; 9 ou sinkplate; waterpype; 15 sakkies sement; 9 sakke kunsmis; 1 haelgeweer (Greener-tipe); 1 rewolwer (Weby); 1 .22 geweer; losgereedskap (insluitende grofsmit gereedskap) en nog baie ander rommel te veel om op te noem.

Afslaersnota.—Hierdie meubels en implemente is persoonlik deur ons besigtig en kan met genoeg aanbeveel word aan alle moontlike kopers.

Verdere besonderhede tree in verbinding met Brink Schoeman & Kie (Edms.), Bpk., Posbus 199, Telefoon 341, Nylstroom.

12938—19

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES  
CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, GEORGE KALLIDES, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 118 Central Avenue, Mayfair, Stand No. 899.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice.—G. Kallides.

12927—19

RELIABLE AUCTIONEERING CO.'S  
SALES.

(SAM RUMBAK AUCTIONEER).

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of KATIJAH AMOD (born AMIBU), Master's Ref. No. C24656, we will sell, without reserve, by Public Auction, entire stock-in-trade, fixtures and fittings in our Mart, 36 Pritchard Street (off Harrison Street), Johannesburg, on Wednesday, 24th October, 1956, at 2.30 p.m.

Terms.—Cash or bank initialed cheques. Reliable Auctioneering Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers and Stock Liquidators, 36 Pritchard Street, P.O. Box 8986, Telephones 33-0690, 33-2068, Tel. Add. "Losamor", Johannesburg. 12786—19

**TRADING LEASE ATTACHING TO MINING PROPERTY.**

**TENDERS—SHORT NOTICE.**

Insolvent Estate of SAMUEL WOLFSON and HYMAN KATZ, trading in co-partnership as NIGEL SUPPLY STORE (No. C. 24877).

Tenders are hereby invited for the Estate's interest in the Trading Lease attaching to certain trading premises on mining ground of Nigel Gold Mining Company, Limited, in the Mining District of Heidelberg. The rental payable in respect of the said Lease is £5 per month.

Alternatively, tenders are hereby invited for the Estate's interest in the structure that has been erected on certain Trading Stand No. 1, situate on Mynpacht No. 209, registered in the name of the above Mining Company.

Full details regarding the assets offered for sale may be obtained from the undersigned.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate, Nigel Supply Store (No. C. 24877)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Room 72, Palace of Justice, or P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon, on Monday, the 29th October, 1956.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.—Albert Ruskin, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruijs Streets (P.O. Box 7976) (Telephone 22-4964), Johannesburg. 12844—19

**CAP, HAT AND CLOTHING INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED** (in Liquidation), carrying on business at 42 Troye Street, Johannesburg (No. C.A. 6361).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above ladies' sportswear factory as a going concern or, alternatively for all or any of the following assets:—

- (1) Plant and equipment.
- (2) Office furniture and equipment.
- (3) Stock-in-trade of raw materials and ready-made garments.
- (4) 1954 Ford Popular.
- (5) Goodwill.

The business or the individual assets are being sold "voetstoots" and no warranties are or will be given. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, and in sealed envelopes, marked "Tenders—Cap, Hat and Clothing Industries (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. C.A. 6361)" must be lodged with the Master of the Supreme Court, Room 72, Palace of Justice, or P.O. Box 441, Pretoria, to reach him not later than 12 noon on Wednesday, the 31st October, 1956.

Further particulars are obtainable upon application to the undersigned with whom arrangements can be made for the inspection of the assets.—Morris Harry Kaplan, Provisional Liquidator, c/o Morris H. Kaplan & Co., 208/15 Alris Buildings, corner Albert and Rissik Streets, P.O. Box 1238, Phone 34-1833, Johannesburg. 12929—19

**L. U. PARTRIDGE (PTY.), LIMITED.**

**URGENT INSOLVENT ESTATE SALE.**

On instructions from the Trustees in the Insolvent Estate of J. P. OLIVIER (C/24917), we shall sell without reserve to the highest bidders on the farm Haaskraal No. 173, 9 miles south of Potchefstroom, on Thursday, 25th October, at 10.30 a.m., all livestock, dairy equipment, all movable assets and household furniture.—L. U. Partridge (Pty.), Limited, P.O. Box 1434, Phones 33-2666 (3 lines), Johannesburg. 12948—19

**UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.**

In the Insolvent Estate HELEN DEANE WALL (No. C.24882), trading as JANE LANWIN.

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Stock of lingerie, fixtures and fittings. On view afternoon prior to sale.

Sale takes place in our Mart, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Johannesburg, on Wednesday, 7th November, 1956, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Telephones 22-7858/9, Johannesburg. 12919—19

Insolvent Estate E. M. ALBERTYN and B. M. SANDERS (No. C. 24908), trading as GREENWOOD MOTORS, 6 Old Pretoria Road, Craighall Park.

**SALE BY PUBLIC TENDER OF A GARAGE AND FILLING STATION.**

Tenders are hereby invited for the purchase of the above business as a going concern, or alternatively for all or any of the following assets:—

- (a) Stock-in-trade comprising motor spares and accessories.
- (b) Plant and equipment comprising centre lathe, electric grinder, valve facing machine, hydraulic jacks, hydraulic hoists and numerous other articles of equipment.
- (c) Sundry debtors.
- (d) Goodwill.

Arrangements can be made for a satisfactory lease to an approved Purchaser.

The highest or any tender will not necessarily be accepted and in the event of the business being sold as a going concern, the successful Purchaser will have to make his own arrangements regarding the tenancy of the premises. In addition the assets are being sold "voetstoots" and no warranties are or will be given. The above assets will be on view on Wednesday the 24th October, 1956, from 10.30 a.m. to 1 p.m.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders: Insolvent Estate E. M. Albertyn and B. M. Sanders, trading as Greenwood Motors (No. C. 24908)" must be submitted to reach the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than 12 noon on Tuesday, the 30th October, 1956.

Further particulars can be obtained upon application to the undersigned.—E. Said, Trustee, Insolvent Estate E. M. Albertyn and B. M. SANDERS, c/o Beacon Realty Trust (Pty.), Ltd., 601 Eagle Star House, 80 Commissioner Street (P.O. Box 4680), Johannesburg. (Telephone 34-1438.) 12976—19

**UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.**

In the Insolvent Estate JACK POLLAK, No. C. 24832.

Duly instructed by the Joint Trustees in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

General dealer's stock, fixtures and fittings.

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place in our Mart, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Johannesburg, on Wednesday, 7th November, 1956, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Telephones: 22-7858/9, Johannesburg. 12917—19

**SALE BY PUBLIC TENDER.**

Insolvent Estate JOHANNES MATHEAS VAN DYCK, formerly a building contractor of Edenvale, District Germiston and Roberts Avenue, Kensington, District Johannesburg (No. C.24590).

Tenders are invited for the purchase of 37 Natal Building Society (Permanent) Permanent Class A (Issue A) Shares of £10 each, Certificate No. 25331, dated 28th July, 1955, having a total nominal value of £370 and 50 Natal Building Society (Permanent) Permanent Class A (Issue A) Shares of £10 each, Certificate No. 26103, dated 15th September, 1955, having a total nominal value of £500.

The aforementioned Certificates carry interest at the rate of 5½ per cent per annum payable on 31st March and 30th September, but both the Certificates are pledged with the Natal Building Society (Permanent), Germiston, as collateral security against certain mortgage bonds of A. D. Barnes and H. O. Vogedzan.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tender, Insolvent Estate J. M. van Dyck (No. 24590)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than noon on Wednesday, 31st October, 1956.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

The Certificates are to be purchased "voetstoots" without any warranty whatsoever, but should any tenderer desire any further information such will be furnished by the undersigned on request.—C. A. Bruyns, Trustee, Insolvent Estate J. M. van Dyck, P.O. Box 22, Northcliff (Telephone 46-9863/4), Johannesburg. 12840—19

**TENDERS—SHORT NOTICE.**

**FULLY EQUIPPED MODERN RESTAURANT AND NIGHT CLUB FOR SALE.**

In the matter of CITY ENTERTAINMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 6400), trading as MAXIM'S RESTAURANT CLUB, at Bosman's Arcade, Eloff Street, Johannesburg.

Tenders are hereby invited for the purchase of the well-known Maxim's Restaurant as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets:—

- (a) Restaurant and night club furniture and fittings.
- (b) Kitchen equipment.
- (c) Office furniture and fittings.
- (d) Lease and goodwill.

The premises which are occupied under lease have recently been renovated at considerable expense. Every facility including a modern dance floor has been installed.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders: City Entertainments (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. C.A. 6400)" must be lodged with the Master of the Supreme Court, Room 72, Palace of Justice, or P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon on Thursday, the 25th October, 1956.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Further particulars are available upon application to the undersigned, with whom arrangements can be made for the inspection of the premises.—Albert Ruskin, Provisional Liquidator, c/o Albert Ruskin Trust Co. (Pty.), Ltd., 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruijs Streets, P.O. Box 7976, Johannesburg. (Telephone 22-4964.) 12845—19

**VAN NIEKERK & VAN DER MERWE SE VERKOPINGS.**

**INSOLVENTE BOEDEL.**

**VEILING VAN PLAASGEREEDSKAP, HUISRAAD, ENS., WOENSDAG, 31 OKTOBER 1956, OM 10 VM.**

Behoorlik daartoe gelas deur die Voorlopige Trustee in die Insolvente Boedel van H. Jansen van Vuuren (No. 24528), sal ons per openbare veiling op die plaas Palmietfontein, geleë 9 myl op die Klerksdorp-Boefeldoornpad, die volgende verkoop:—

**Implemente.**—1 Massey-Harris trekker, 1 Case trekker, 1 Turner grondboontjieplukker, 2 sleepwaens, 3 2-voorploë, 3 3-voorploë, 4 êe, 8 skoffels, 14 jukskeie, 1 aartappel operdmasjien, 1 wanmasjien, 4 planters, 1 John Deere snymasjien, 1 kruuiwa, 1 skottelploeg, 1 grofsmid skroef en blaasbalk, 1 voorhamer, 1 Dieselenjin, 1 10-dm. National Power Driven waterpomp, 1 Ruston & Hornsby Dieselenjin met tenks en pype, 1 roomafskeier (Afrikaner), 3 grawe, 9 gaffels, 1 hamermeule, 3 broeikaste, 1 platformskaal en gewigte, 3 melkkanne en rak, 3 Kafferpotte.

**Lewende Hawe.**—2 Perde, 4 Frieskalwers en 13 hoenders.

**Meubels.**—1 Tuinbank, 2 palmstaanders, 1 eetkamerstel, 1 lessenaar, 1 Servil Parrafienskas, 1 Ateljeestel, 1 hangkas, 1 1/2-bed, 1 kamerstel, 1 tafel, 1 bababed, 3 enkelbedjies, 1 laaikas, 1 kombuisstel, kombuisgereedskap, potte, panne, ens.

**Motorkar.**—1950 Ford V-8 sedan (vir motorhandelaars alleen).

**Terme.**—Streng kontant.—Van Niekerk & Van der Merwe, Afslaaers en Voorraadlikwedeers, hoek van Boom- en Leaskstraat (Telefoon 78), Klerksdorp.

12897—19

**UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.**

In the Insolvent Estate JACK POLLAK (No. C. 24832).

Duly instructed by the Joint Trustees in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Certain Erf No. 1822, in the township of Venterspost, District of Randfontein, situate corner Middelvlei and Edwards Streets, upon which is erected a modern building, comprising 2 shops and 1 flat.

For further particulars and viewing, apply to the Auctioneers.

Sale takes place in our Mart, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Johannesburg, on Monday, 29th October, 1956, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Telephones 22-7858/9, Johannesburg. 12918—19

**UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.**

In the matter of NORTH EAST EXPLORATION CO. (PTY.), LTD., (in Liquidation) (No. C.A. 6360).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

**COMSTOCK MINE.**

Machinery, plant, equipment and tools; furniture, motor vehicles, corrugated iron Native huts.

On view day prior to sale.

Sale takes place on the spot, North East Exploration Co. (Pty.), Ltd., Comstock Mine, P.O. Steynsdorp, via Breyten, on Friday, 26th October, 1956, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Telephones: 22-7858/9, Johannesburg.

12924—19

**UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.**

In the matter SOMA INDUSTRIES (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 6292).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter, we will sell by public Auction, the following assets:—

Certain Industrial Erf No. 387, situate 9 Brook Road, in the Township of Lilianton, District of Boksburg, measuring approximately 19,862 square feet, upon which is erected a modern suite of offices.

Certain vacant Industrial Erf No. 389, situate 7 Brook Road, in the Township of Lilianton, District of Boksburg, measuring approximately 19,862 square feet.

For further particulars and viewing, apply to the Auctioneers.

Sale takes place in our Mart, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Johannesburg, on Monday, 29th October, 1956, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Telephones 22-7858/9, Johannesburg. 12921—19

Insolvent Estate R. H. SCOTT, trading as CROWN BEER HALL, Crown Road, Fordsburg, Johannesburg (C. 24876).

**SALE BY PUBLIC TENDER OF A BEER HALL AS A GOING CONCERN.**

Tenders are hereby invited for all or any of the following assets:—

- (a) Stock-in-trade and equipment comprising: Wines, malts and glasses, etc.
- (b) Beer and malt licence subject to consent of Liquor Licencing Board.
- (c) Goodwill.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. The assets are being sold "voetstoots" and no warranties are or will be given. The successful tenderer will be required to make his own arrangements with the landlord regarding the tenancy of the premises. The assets are on view at all times during business hours.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders: Insolvent Estate R. H. Scott, trading as Crown Beer Hall, C. 24876", must be submitted to reach the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than 12 noon on Tuesday, the 30th October, 1956.

Further particulars can be obtained upon application to the undersigned.—Insolvent Estate R. H. Scott, E. Said, Provisional Trustee, c/o Beacon Realty Trust (Pty.), Ltd., 601 Eagle Star House, 80 Commissioner Street (P.O. Box 4680), Telephone No. 34-1438, Johannesburg. 12975—19

**UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.**

In the Insolvent Estate MAGHIEL ADRIAN VAN DEN BERG (No. C. 24734).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Certain Erf No. 474, situate 19 Platinum Street, in the Township of Carltonville, District Potchefstroom, upon which is erected a residence.

One V8 Ford sedan motor car.

Certain household furniture.

For further particulars and viewing, apply to Auctioneers.

Sale takes place on the spot, 19 Platinum Street, Carltonville, District Potchefstroom, on Tuesday, 30th October, 1956, at 12.30 p.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Telephones 22-7858/9, Johannesburg.

12920—19

**BOEDEL UITVERKOPING.**

In die Boedel van wyle GERHARDUS PETRUS BEZUIDENHOUT (No. 4948/56).

Behoorlik gelas deur die Eksekuteur Testamentêr in die bogenoemde Boedel sal ons verkoop per publieke veiling op die plaas Paardedrift No. 28, geleë in die distrik van Waterberg, op die Naboomspuit, Bo-Palala pad, ongeveer 16 myl van Naboomspuit af (volg ons padwysers), op Dinsdag, 30 Oktober 1956, om 11-uur vm.:—

1 vier-stuk kamerstel, 1 ses-stuk eetkamerstel, kombuis meubels, breekware, ens., 1 ou bed en matras, 3 klein tafeltjies, 1 kruuiwa, 1 1936-model Plymouth motorkar, 1 ou stoof, gereedskap (grawe, pikke, ens.), sloopsteen, 1 ou saal en toom, 1 ou enkelvoor ploeg, 5 skoffelploë, 3 dubbelvoor ploë, 1 drie-lit eg, 1 D.V.-planter met kunsmis bakke, 5 lengtes 1/2-dm. pype, 1 wa met trekgoed vir 12 osse, 1 ou perd, 12 groot osse, 6 trekosse, 4 klein ossies (tollies), 2 bulle, 24 koeie, 9 verse, 5 verskalwers, 4 bulkalwers.

Hierdie diere en implemente is persoonlik deur ons geïnspekteur en ons kan kopers met genoeë aanbeveel om hierdie bona fide-uitverkoop by te woon.

Vir verdere navrae: Brink, Schoeman en Kie. (Edms.), Bpk., Jaco-Mari-gebou, Postbus 35, Telefoon 132 en 133 (na ure 349), Potgietersrus. 12886—19

**UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.**

In the Insolvent Estate SAMUEL BLUMENTHAL (No. C. 24914), trading as S.B. OUTFITTERS.

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

**Gent's outfitting.**

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place in our Mart, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Johannesburg, on Wednesday, 7th November, 1956, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, Zambesi House, corner of Fox and Von Wielligh Streets, Telephones 22-7858/9, Johannesburg. 12923—19

**MODDER EAST CHARITY FUND, P.O. Modder East, Transvaal.**

Notice is hereby given that the above Fund has made application for permission to extend its area of operation to include the whole of the Benoni Municipal Area; all interested parties who are desirous of raising objection are hereby requested to lodge with the Registrar of Welfare Organizations, Pretoria, within a period of 21 days such representation as they may wish to make.—J. A. Mare, Honorary Secretary.

12855—19

**LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.**

It is hereby notified that we, RAND COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED (Directors L. J. D. Wentzel, E. M. Wright, J. G. van der Horst, W. Kramer and J. Frenkel), intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at 25 First Street, Boksburg North, to other premises situated at 34 Cason Road, Boksburg North.

Any person who has any objection against the proposed transfer may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within fourteen (14) days of the publication of this notice.—H. C. W. du Toit, Secretary, Rand Cold Storage and Supply Company, Limited, P.O. Box 1363, Johannesburg. 12949—19



### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MATTHYS CORNELIUS PRETORIUS BEKKER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Homestead, portion of the farm Venterspost No. 33, District Randfontein.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice.—M. C. P. Bekker. 12838—19

Insolvent Estate H. A. SWART (Master's Reference No. C. 24565).

To be sold by Public Auction, subject to confirmation of the Trustee at Belfast Auctioneers' Sale Kraals at 11 a.m., on Thursday, the 25th day of October, 1956:—

Certain Portion 5 (a portion of portion Mizpah) of the farm Driefontein No. 30, District Belfast, measuring forty-one decimal nine two four nine (41-9249 morgen, together with improvements thereon.

For further details and particulars apply to Belfast Auctioneers, P.O. Box 42, Belfast, or B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Buildings, 3 Rissik Street (P.O. Box 3095), Telephone 33-0511/2, Johannesburg. 12782—19

### NOTICE.

Insolvent Estate C. E. GRIVAS.

The undermentioned property and business will be sold by public auction, subject to confirmation by the Trustee, at Messrs. Richard R. Currie (Pty.), Ltd.'s Mart, 4 New Street South, Johannesburg, on Thursday, 8th November, 1956, at 11 a.m.—

(1) Freehold Lot No. 33, Regents Park, situate at corner of August Road and Samuel Street, with three shops and cottage.

(2) Glenwood Cafe as going concern, including stocks, etc., corner of Quartz and Bok Streets, Hillbrow.

Full details from the Auctioneers.—Richard R. Currie (Pty.), Ltd., P.O. Box 614, Johannesburg. 12701—19

### SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

#### SALE OF DEBENTURES IN CO-OPERATIVE SOCIETY.

Tenders are invited for the purchase of Debenture Certificates Nos. 1979 and 5714, covering 28 Debentures of £1 each in National Co-Operative Dairies, Ltd., at present registered in the name of the Insolvent Estate H. G. Rosmarin.

Intending purchasers need not necessarily be bona fide farmers or registered members of the Company above named.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes, should be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, 31st October, 1956, marked "Insolvent Estate H. G. Rosmarin (No. C.24581)".—C. W. Tasmer, Trustee, c/o Syfret's Executor & Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg. 12668—19

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

### CAPE.—KAAP.

#### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, AMSTERDAM PHILLIP REUTERS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stokwes Bason Location, Xalanga District.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—A. P. Reuters, Private Bag 110, Lady Frere. 12685—19

#### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, IVAN EDWARD AUGUST HARTWIG and HAROLD AUGUST HARTWIG, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at 23 Tilney Street, East London.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 26, Cambridge, East London), within 14 days of the publication of this notice.—I. E. A. Hartwig, H. A. Hartwig.

#### RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, IVAN EDWARD AUGUST HARTWIG en HAROLD AUGUST HARTWIG, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons voornemens is om te Tilneystraat 23, Oos-Londen, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 26, Cambridge, Oos-Londen), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—I. E. A. Hartwig, H. A. Hartwig. 12716—19

#### AANSOEK OM REGISTRASIE AS SLAGTER (buite beheerde gebied).

Kennis word hiermee gegee dat ek, ABRAHAM HENDRIK PETRUS LOUW, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid, wat ek voornemens is om te Groot Klipfontein, Distrik Piketberg, te dryf.

Enige prsoon wat beswaar teen die oprigting van die voorgename besigheid het kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria) aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—A. H. P. Louw, Applikant. 12950—19

#### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

### NOTICE.

It is hereby notified that I, GRISSSEL MAGODLA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Esikobeni Halt, Cofimvaba Location, District of St. Marks.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—Grissel Magodla, Cofimvaba, 11th October, 1956. 12893—19

#### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, the undersigned, SELLO MOSES DAMANYANE, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 7412/3, Site and Service, New Brighton, Port Elizabeth.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, within 14 days of the first publication of this notice.—Sello Moses Damanyane. 12884—19

Insolvent Estate J. N. W. BARKHUIZEN (No. 10123).

Duly instructed by the Trustee, Messrs. Henderson and Boardman (Pty.), Ltd., Auctioneers, of High Street, Matatiele, will offer for sale by public auction at their sale rooms at 10.30 a.m., on Saturday, 27th October, 1956:—

Erven Nos. 105, 259, 262, 263 and 264, situate in Mount Fletcher, with any improvements thereon. Also certain movables.

Details may be obtained from the auctioneers or M. D. Morris (Trustee), P.O. Box 14, Matatiele. 12763—19

Re: Insolvent Estate BERTRAM THOMAS STEPHENSON (No. 10126).

Duly instructed by the Trustee, Messrs. Humphrey & Leppan (Pty.), Ltd., Auctioneers of 16 Strand Street, Port Elizabeth, will offer for sale by public auction at their sale rooms at 11 a.m., on Thursday, the 1st November, 1956, certain Second Mortgage Bond, No. 4343, of 1956, passed by Mrs. A. H. Niddrie, over the remainder of Erf No. 170 of Lots Nos. 166 to 170, Walmer, District Port Elizabeth, for the sum of £375, on which there is a balance of approximately £355 owing.

Further particulars may be obtained from the Auctioneers.—C. R. Jankelowitz, Trustee, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 12956—19

#### RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PRISCILLA MOTUBA, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Bodeaweg 1024, Evaton, Vereeniging Distrik, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria) aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 12705—19

#### SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate E. V. SCHAFER. (Registered No. 10143.)

Messrs. W. A. Mills (Pty.), Limited, will sell certain household furniture belonging to the above Estate in their auction mart, Church Street, Wynberg, Cape, on Saturday, the 20th October, 1956, at 10.30 a.m.—J. R. Haddow, Trustee, 24 Wale Street, Cape Town. 12887—19

**LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.**

**APPLICATION FOR SLAUGHTER QUOTA AND REGISTRATION AS WHOLESALE BUTCHER.**

It is hereby notified that I, JACOB BROWN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a wholesale butcher and a quota in respect of a butcher's business, which I propose to conduct at Erf No. 715, Main Street, Knysna.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business, may lodge such objections with the General Manager of the Board (P.O. Box 1357, Pretoria) within 14 days of the publication of this notice.—J. Brown, c/o Tidswell, Richardson & Vowles, Attorneys for Applicant, P.O. Box 47, Knysna, Cape Province. 12843—19

**Insolvent Estate R. B. GILLHAM.**

Public auction sale of single-storied dwelling known as Ascot, No. 38, Sunnyway, Pinelands, with immediate occupation, on Tuesday, 30th October, 1956, at 11 a.m., on the spot.

Duly instructed, we will sell this modern home, situate in the old part of Pinelands, to the highest bidder. The property is within walking distance of the station, bus and shopping area, and comprises entrance hall, lounge, dining-room, study, three bedrooms, tiled bathroom, separate w.c., kitchen, outside maid's room, bathroom, w.c., and garage.

For inspection and further particulars, apply to the undersigned Auctioneers.—Stamper Bros., Sworn Appraisers, 88/90 St. George's Street, Telephone: 2-6459, Cape Town. Harry Baker, P. J. D. de Villiers, Joint Trustees, c/o Kenneth White Trust Co., 14 Keerom Street, Cape Town. 12664—19

**AANSOEK OM REGISTRASIE.**

Kennis word hiermee gegee dat SARAH HAJIERAH OMAR voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en om 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat sy voornemens is om te Zoar, Distrik Ladismith, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Geteken te Ladismith op die 6de Oktober 1956.—J. W. Marais, Prokureur vir Applikant, Posbus 59, Ladismith, Kaapprovinsie. 12674—19

**NATAL**

**LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.**

It is hereby notified that I, LOCHAN SOOKOOL, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 3 Bonella Road, Mayville, Durban.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 2246, Durban) within 14 days of the publication of this notice.—L. Sookool. 12847—19

**APPLICATION FOR MEAT QUOTA.**

It is hereby notified that we, BHAWNIE PRASHAD, DOORAIIKA and DWARIKA MOHAN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Lot No. 1 of Lot B of farm Richmond, County of Victoria, Province of Natal—Newlands, under the firm name of MOHAN'S BUTCHERY.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections in the form of an affidavit in triplicate with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 2246, Durban) within 14 days of the publication of this notice. Dated at Durban this 19th day of October, 1956.—Mohan's Butchery, D. Mohan (Partner). S. Bridgemoan & Co., 6/7 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban. 12854—19

**O.F.S.—O.V.S.**

**DEPARTMENT OF MINES.**

**NOTICE OF APPLICATION FOR A SURFACE RIGHT.**

Notice is given that STONE AND ALLIED INDUSTRIES (O.F.S.), LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as applied to the Province of the Orange Free State by Act No. 13 of 1936, for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Erfdeel No. 18, District Welkom, Mining District of the Orange Free State, for the purpose of a stone crushing plant with fencing.

The right applied for affects the following rights held by Western Holdings, Limited:—

1. Joint Mining Lease Area as defined by Diagram R.M.T. No. 8, held under Mining Lease No. 433; and
2. An area for a rock dump with fencing held under Surface Right Permit No. O. 27/1953.

[The freehold owner of the land is Orange Free State Land and Estate Company (Proprietary), Limited.]

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 311, which can be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the Surface Right are required to lodge particulars of their objections with me at my office, Room 101, Volkskas Building, Aliwal Street, Bloemfontein, and

serve a copy of the letter of objection on the applicant at 44 Main Street, Johannesburg, on or before the 5th day of November, 1956.

The application and any objection to it will be considered by me on the 12th day of November, 1956, at 10 a.m.

Dated at Bloemfontein this 17th day of September, 1956.—C. P. Joubert, Mining Commissioner, O.F.S. 12241—5-12-19

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.**

Kennis word hiermee gegee dat ek, THOMAS IGNATIUS FERREIRA, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te No. 7844 Power Road, Ext. 12, Welkom, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria) aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—T. I. Ferreira. 12974—19

M.C.O. 20/1/406.

**DEPARTEMENT VAN MYNWESE.**

**KENNIS VAN AANSOEK OM 'N OPPERVLAKTEREG.**

Dit word bekendgemaak dat die DORPSBESTUUR VAN VIRGINIA ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos op die Provinsie Oranje-Vrystaat deur Wet No. 13 van 1936 toegepas, aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte van 'n strook geproklameerde grond op die plaas Merriespruit No. 219, Distrik Ventersburg, Myndistrik Oranje-Vrystaat, vir die doeleindes van 'n waterpylpyn te gebruik.

Die reg waarom aansoek gedoen word raak Mynverhuring No. 486, soos op Kaart R.M.T. No. 17 omskryf en op naam van Merriespruit (Orange Free State) Gold Mining Company, Limited, geregistreer.

Die eienaar van die eiendomsreg is die Dorpsbestuur van Virginia.

Volledige besonderhede omtrent die reg kan verkry word uit Kaart R.M.T. No. 315 wat in my kantoor besigtig kan word.

Almal wat beswaar teen die toekenning van die oppervlaktereg wil aanteken, moet besonderhede van hul besware voor of op die 5de dag van November 1956, by my in my kantoor, Kamer 101, Volkskasgebou, Aliwalstraat, Bloemfontein, indien en afskrifte van sodanige besware voor of op genoemde datum aan die aansoeker te Elandlaan, Virginia, beteken.

Hierdie aansoek en enige besware daarteen sal om 11.30 vm. op die 12de dag van November 1956, deur my oorweeg word. Te Bloemfontein op die 17de dag van September 1956 gedateer.—C. P. Joubert, Mynkommissaris, O.V.S. 12151—5-12-19

**NOTICE.**

Notice is hereby given that application has been made, in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, to the Registrar of Deeds, at Bloemfontein, for the change of the name of—

- (1) PETRUS JOSEFUS SMITH in Deed of Transfer No. 3720/1924, registered on the 11th October, 1924;
- (2) PETRUS JOZEFUS SMITH in Deed of Transfer No. 2658/1931, registered on the 24th October, 1931; and
- (3) PETRUS JOSEPHUS SMITH in Deed of Transfer No. 2290/1934, registered the 4th March, 1942, and registered on the 5th October, 1954, Deed of Transfer No. 696/1942, Deed of Transfer No. 2123/1945, registered on the 14th May, 1945;

and relevant records and registers in the Deeds Registry at Bloemfontein, and elsewhere from PETRUS JOSEFUS SMITH, PETRUS JOZEFUS SMITH and PETRUS JOSEPHUS SMITH to PETRUS JOSEFUS SMIT for the reasons stated in the application.

All persons having any objection to the said application are hereby requested to lodge the same with me, in writing, within one week of the last publication of the notice. Dated at Bloemfontein this 9th day of October, 1956.—C. V. Schweizer, Registrar of Deeds, Bloemfontein. 12820—19

**VERKOPINGS IN INSOLVENTE BOEDELS.**

Behoorlik daartoe gelas deur die betrokke Kurators, verkoop ons op Vrydag, 19 Oktober 1956, om 10-uur vm., voor ons kantoor te Zastron:—

Namens Insolvente Boedel J. W. RICHARDS (No. X6459), 'n 1946-model 3-ton Chevrolet vragmotor met dubbele agterwiele, staalplatformbak en sedankap.

Namens Insolvente Boedel G. C. OLIVIER (No. X6435), 'n 1947-model Chevrolet motorkar; 'n 1946-model McCormick Deering model M trekker, 'n donkie.

Terme. — Streng kontant. — Zastron Afslaaers, Zastron. 12673—19



**APPLICATION FOR THE REMOVAL OF LIQUOR LICENSED BUSINESSES.**

Notice is hereby given, in terms of Section 43 (1) of Act No. 30 of 1928, as amended, that application will be made to the Magistrate/The Licensing Board for the District of Bultfontein, at its Annual Meeting to be held on Monday, 5th December, 1956, by LILLIAN MABEL SCOTT, born THOMÉ, widow, for the removal of—

- (a) the off-sales department granted under the Bultfontein Hotel Licence, in terms of Section 64 (2) from premises situated on Erf No. 70 to premises situated on Erf No. 67, Bultfontein;
- (b) the wholesale liquor licence from premises situated on Erven Nos. 64 and 64A to premises situated on Erf No. 67, Bultfontein;

as more fully set out in the certified plan lodged with the Magistrate for the District of Bultfontein.

Any person desiring to oppose the removals is hereby required to lodge his

objection and to state his reasons therefor, in writing, with the Magistrate at Bultfontein on or before 30th November, 1956. Dated at Bultfontein this 11th October, 1956.—Edmeades & De Kock, Applicant's Attorneys, Box 59, Bultfontein. 12899—19

**UITVERKOPING.**

In die Insolvente Boedel van STEFANUS FRANCOIS NIEUWOUDT (No. X.6422) (wie voorheen handel gedryf het onder die naam van AFRICAN DRESS SHOP).

Behoorlik daartoe gelas deur die Trustee in die bovermelde Insolvente Boedel, sal ons aanbied vir verkoping per publieke veiling, sonder reserwe, al die bates van die Insolvent, wat insluit:—

Mans-, dames-, seuns-, dogters- en babaklerasic en onderklere, rok materiaal en allerlei.

Die veiling sal gehou word te persele van mnr. Bezuidenhout & Kie, Afslaaers, Voortrekkerstraat 57, Bloemfontein, op die 31ste Oktober 1956, om 10 uur voormiddag.

*Terme.*—Kontant op datum van verkoping.  
Bank ge-endosseerde tjeks sal ook aangeneem word.  
Vir verdere besonderhede doen navraag by J. D. Symington (Trustee), p/a. mnr. Reitz, Barry & Barning, Barclays Bankgebou, Maitlandstraat 94, Bloemfontein, of mnr. Bezuidenhout & Kie, Afslaaers, Voortrekkerstraat 57, Bloemfontein. 12665—19

In the matter of Insolvent Estate A. DE KLERK (No. X6381).

Duly instructed by the Trustee in the above Insolvent Estate we will sell without reserve at 36 High Street, Bethlehem (opposite Bethlehem Furnishers), on Saturday, 20th October, 1956, at 10 a.m., the following:—

- (1) Stock-in-trade consisting of shirts, shoes, dresses, softs and groceries.
- (2) Fittings consisting of safe, counters, glass stands, showcase, Coca Cola chest, cash register, etc.

*Terms.*—Strictly cash day of sale.—Slabbert & Van der Merwe (Pty.), Ltd., P.O. Box 135, Phone 103, Bethlehem. 12686—19

**COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.**

**TRANSVAAL.**

**CENTRAL MINING—RAND MINES GROUP.**

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of the undermentioned Companies will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Commissioner Street, Johannesburg, as follows:—

<i>Name of Company.</i> <i>(Each Incorporated in the Union of South Africa).</i>	<i>Date of Meeting.</i>	<i>Time.</i>	<i>Transfer Books and Register of Members will be Closed from (both days inclusive).</i>
* Harmony Gold Mining Company, Limited.....	Monday, 19th November, 1956.....	10 a.m.....	13th to 19th November, 1956.
* Central Mining Free State Areas, Limited.....	Monday, 19th November, 1956.....	Noon.....	13th to 19th November, 1956.
* Modderfontein East, Limited.....	Monday, 19th November, 1956.....	2.30 p.m.....	13th to 19th November, 1956.
* New Modderfontein Gold Mining Company, Limited	Monday, 19th November, 1956.....	3.30 p.m.....	13th to 19th November, 1956.
* Blyvooruitzicht Gold Mining Company, Limited	Tuesday, 20th November, 1956.....	11 a.m.....	14th to 20th November, 1956.
* Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited	Tuesday, 20th November, 1956.....	2.30 p.m.....	14th to 20th November, 1956.
* Welgedacht Exploration Company, Limited.....	Tuesday, 20th November, 1956.....	3.30 p.m.....	14th to 20th November, 1956.

**ITEMS OF SPECIAL BUSINESS TO BE TRANSACTED AT THE ORDINARY GENERAL MEETINGS.**

At each of the above-mentioned Ordinary General Meetings, members will be asked to consider the passing of a special resolution to amend the Articles of Association to permit the use of mechanical signatures, on share certificates, etc.

The Notices of Meetings which accompany the respective Directors' Reports of the above-mentioned Companies for the year ended 30th June, 1956, include the texts of the proposed resolutions, and the reasons for the passing of these resolutions are set out in the Directors' Reports.

**GENERAL NOTE.**

A Member entitled to attend and vote at a meeting may appoint one or more proxies to attend and vote and speak in his stead. A proxy need not be a Member of the Company.

In the case of those Companies marked with an asterisk, a proxy may vote only on a poll.

BY ORDER OF THE BOARDS,

RAND MINES, LIMITED,  
Secretaries.  
Per J. S. MITCHLEY.

Registered Office:  
The Corner House,  
Johannesburg, Transvaal.  
19th October, 1956.

12801—19

**Buy Union Loan Certificates**

**Koop Unie-leningsertifikate**

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
 P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
 N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
 C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
 M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede, as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Afdeling Kaap de Goede Hoop.  
 P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
 N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
 C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.  
 M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting Convened for Election of, Byeenkoms belê vir Verkiesing van.
5454/56	Hirschberg, Jacob Joseph, coal merchant	9/9/56, Victoria West, Cape Province	23/10/56, 10 a.m., Victoria West	Executor Dative.
2605/56	van Coller, Johan Christoffel, rustender boer	10/4/56, Barrydale, Kaapprovinsie	24/10/56, 10 vm., Robertson, Kaapprovinsie	Eksekuteur Datief.
5667/56	du Plessis, (gebore Saayman), Emmensensie Jacoba, huisvrou	21/7/56, Patensie, Distrik Humansdorp	24/10/56, 10 vm., Humansdorp, Kaapprovinsie	Eksekuteur Datief.
5777/56	Carstens, Willem Johannes Andries, plaasvoorman	18/9/56, Klipkloof.....	26/10/56, 10 vm., Carnarvon, Kaapprovinsie	Eksekuteur Datief.
5650/56	Home, Ellen Dorothea, pensioner..	November, 1955, Observatory, Cape Province	25/10/56, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5805/56	Joubert, Charl Jacobus Gerhardus, retired civil servant	5/10/56, Observatory, Cape...	23/10/56, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
5749/56	Davids, Hadje Kassiem, retired wagon driver	4/5/56, Cape Town.....	30/10/56, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5639/56	Damon (born Klink), Beatha Maria, housewife	28/8/56, Bellville, Cape.....	30/10/56, 10 a.m., Bellville....	Executor Dative.
5260/56	Botha, Gideon Johannes, boer....	5/8/56, Gubenza, Elliot.....	30/10/56, 10 vm., Elliot.....	Eksekuteur Datief.
5629/56	Bath (gebore Hugo), Aletta Hester, huisvrou	17/8/56, Ceres.....	2/11/56, 10 vm., Ceres.....	Eksekuteur Datief.
19685	Berrington, Arthur Herbert, farmer	17/7/28, Queenstown.....	31/10/56, 10 a.m., East London	Executor Dative.
26233	Barends (born Barends), Maria, housewife	10/8/19, Murraysburg.....	31/10/56, 10 a.m., Murraysburg	Executor Dative.
18232	Barends, Phillis, labourer.....	23/3/28.....	31/10/56, 10 a.m., Murraysburg	Executor Dative.
5766/56	Titus, Johannes Adam, boxmaker..	25/10/49, Wynberg.....	1/11/56, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5767/56	Tolken, Willem Johannes, slagter..	12/6/56, Hopefield.....	31/10/56, 10 vm., Vredenburg.	Eksekuteur Datief.
5768/56	Toughy, John Michael Joseph, storeman	14/9/56, East London.....	31/10/56, 10 a.m., East London	Executor Dative.
5757/56	Nysted (born Bezuidenhout), Hendrik Stephanus (known as Dora), saleslady	2/9/56, Port Elizabeth.....	2/11/56, 2 p.m., Port Elizabeth.	Executor Dative.
5487/56	Slaughter, Johannes Jacobus Urbanus Human, rustende boer	13/8/56, Aliwal-Noord.....	31/10/56, 10 vm., Aliwal-Noord	Eksekuteur Datief.
5485/56	Sack, Esther, housewife.....	9/9/56, Upington.....	31/10/56, 10 a.m., Calvinia...	Executor Dative.
5550/56	Smith, Willem Jacobus, boer.....	10/9/56, Calvinia.....	31/10/56, 10 vm., Calvinia...	Eksekuteur Datief.
5520/56	Stone, Edward Leopold, director of companies	12/9/56, Wynberg.....	25/10/56, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5671/56	Sabatacos, Peter, manager.....	9/9/56, Cape Town.....	1/11/56, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
5466/56	Mulder, Johannes Stephanus, relieving clerk	2/9/56, Kokstad.....	31/10/56, 10 a.m., Kokstad...	Executor Dative.
5467/56	Muller, Anna Elizabeth, pensionaris	4/10/55, George.....	26/10/56, 10 vm., George.....	Eksekuteur Datief.
5468/56	Muller, Willem Johannes, pensionaris	2/7/56, George.....	26/10/56, 10 vm., George.....	Eksekuteur Datief.
5669/56	Rittenhouse, Malcolm Edward, industrial executive	27/6/56, Port Elizabeth.....	26/10/56, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
5663/56	Morey, Terence Graham, clerk....	18/9/56, Cape Town.....	30/10/56, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
5670/56	le Roux, Hermina Bertina, hekwagter, S.A.S. en H.	7/9/56, Seepunt, Kaapstad...	30/10/56, 10 vm., Kaapstad.	Eksekuteur Datief.
5545/56	Mathews, Dick, labourer.....	26/1/42, Observatory.....	30/10/56, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
5661/56	Marais, Maria Magdalena, housewife	22/8/56, Vereeniging.....	1/11/56, 10 a.m., Alexandria..	Executor Dative.
5708/56	Muller, Elsie Abigail, huisvrou....	24/9/56, Elsie Rivier.....	30/10/56, 10 vm., Bellville....	Eksekuteur Datief.
16052	Murray, Emily Matilda, housewife..	14/8/27, Queenstown.....	31/10/56, 10 a.m., Queenstown	Executor Dative.
125/521	Manthe, Wilhelm.....	22/5/02, Stutterheim.....	29/10/56, 10 a.m., Stutterheim.	Executor Dative.

**TRANSVAAL.**

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familiernaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting Convened for Election of. <i>Byeenkoms held vir Verkieping van.</i>
5831/56	Jones, John, retired.....	11/9/56, Johannesburg.....	26/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5901/56	Prokop, Anton, cabinet maker....	16/8/56, Johannesburg.....	26/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1421/50	Zeeman, Agatha Gertruida, retired.	3/3/50.....	26/10/56, 9.30 a.m., Germiston.	Executor.
5935/56	Watson, Ada Magdalena, housewife	7/8/56, Pretoria.....	23/10/56, 10 a.m., Pretoria....	Executor.
5940/56	Bothma, Susanna Elizabeth.....	9/9/56, Klerksdorp.....	26/10/56, 10 vm., Delareyville.	Eksekuteur.
5982/56	Beith, William Oswald, manager....	14/8/56, Johannesburg.....	26/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5980/56	Milns, Frank George, fitter and turner	18/7/56, Benoni.....	26/10/56, 10 a.m., Benoni....	Executor.
5963/56	Henry, Sarah Rosina Kachaloffer..	15/9/56, Johannesburg.....	26/10/56, 10 a.m., Vanderbijlpark	Eksekuteur.
5865/56	Wood, Joseph, pensioner.....	19/8/56, Pretoria.....	26/10/56, 10 a.m., Pilgrim's Rest	Executor.
5967/56	Bezold, Heinrich Albrecht.....	11/4/52, Germany.....	26/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5972/56	O'Brien, William Francis, retired....	23/8/56, Johannesburg.....	26/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5973/56	Lamprecht, Cornelius Johannes, boer	27/8/56, Pretoria.....	23/10/56, 10 a.m., Pretoria....	Executor.
5974/56	Walker, Robert Fincham, storekeeper	23/7/56, Ermelo.....	26/10/56, 10 a.m., Ermelo. . .	Executor.
5975/56	du Plessis, Isabella Johanna Fredrika	17/4/56, Potchefstroom.....	26/10/56, 10 vm., Potchefstroom	Eksekuteur.
6047/56	Zupan, Peter, winkelier.....	22/9/56, Dullstroom.....	26/10/56, 10 vm., Belfast.....	Eksekuteur.
5891/56	Sirmon, Siegfried, retired.....	8/9/56, Benoni.....	26/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5892/56	Lipshitz, Marsha.....	9/9/56, Johannesburg.....	26/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4999/56	Venter, Helena Anna Catharina, pensionaris	7/8/56, Groblersdal.....	26/10/56, 10 vm., Groblersdal.	Eksekuteur.
5069/56	Cox, Anthony Albert, mine official.	11/8/56, Boksburg.....	26/10/56, 10 a.m., Boksburg..	Executor.
6008/56	Heydenrych, Hendrina Johanna, housewife	12/0/56, Roodepoort.....	26/10/56, 10 a.m., Roodepoort.	Executor.

**NATAL.**

2433/56	Forsberg, John Charles, plaasbestuurder	11/9/56, Pietermaritzburg....	24/10/56, 10 a.m., Pietermaritzburg	Eksekuteur Datief.
1787/56	Abrahams, Lena, housewife.....	3/7/56, Durban.....	25/10/56, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2421/56	Buys, Ivy Hazel, typist.....	27/8/56, Durban.....	25/10/56, 9 a.m., Pinetown...	Executor Dative.

**ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.**

1262/56	Schoeman, Alida Maria, huisvrou.	8/4/56, Bethlehem.....	31/10/56, 9.30 vm., Bethlehem	Eksekuteur Datief.
1213/56	Havinga, Maria Susanna, skolier..	14/11/40, Bethulie.....	24/10/56, 11 vm., Burgersdorp, Kaap	Eksekuteur Datief.
1232/56	Lötter, Daniel Carl Goedhals, staf sersant, S.A. Polisie	9/9/56, Wepener.....	24/10/56, 9.30 vm., Wepener..	Eksekuteur Datief.
1238/56	Schönfeldt, Catharina Anna, boer.	19/8/56, Edenburg.....	30/10/56, 11 vm., Edenburg...	Eksekuteur Datief.
1236/56	Grigor, Alexander, apprentice electrician	4/8/56, Bloemfontein.....	26/10/56, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
1235/56	Bester, Catharina Frederika, huisvrou	20/9/56, Lindley.....	23/10/56, 10 vm., Steynsrus....	Eksekuteur Datief.
1241/56	van der Berg, Gerta Jacoba Aletta, huisvrou	14/6/56, Jagersfontein.....	24/10/56, 10 vm., Jagersfontein	Eksekuteur Datief.

**GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.**

485/56	September, John Johannes, invalid.	1/9/56, Kimberley.....	24/10/56, 10 a.m., Kimberley..	Executor Dative.
--------	------------------------------------	------------------------	--------------------------------	------------------

**NOTICE BY EXECUTORS**

**CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.  
SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.**

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein, for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

**KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE**

**BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.  
ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.**

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende, bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—BYLAE

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2916/56/ 626	Solomon, Benjamin, cook, and surviving spouse, Edward Frederick Solomon, of Unity Road, Crawford; First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	Barnard M. Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1149, Cape Town.
6410/55/ 588	Sauls, Andrew, gardener, and surviving spouse, Hendrina Sauls, Twelfth Avenue, Retreat; First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	Barnard M. Cohen, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 1149, Cape Town.
3541/53	Beukes, George Johannes, school principal, and surviving spouse, Susan Wilhelmina Beukes (born Meyer), of 38 Park Road, Walmer Estate, Cape Town; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town.
4317/55/ 926	Brunsdon, Florence Millicent (born Lee), housewife	19/10/56	Cape Town	Port Elizabeth	Abel Daniel Schoeman, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd. 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary.
42696	Roberts, Elizabeth (born Hill), who died at King William's Town, on the 21st July, 1934; Fith and Final	19/10/56	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., East London, for Executor Testamentary.
263/56/ 254	Meneses, Frank Herman, pensioner, and surviving spouse, Mary Caroline Meneses, of Bakoven, Cape; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
1332/56	Mutch, James Thain, retired municipal officer, and surviving spouse, Caroline Mutch, of Green Point, Cape; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
1281/56	Kraines, Louis, agent, of A6 Salt Ray Mansions, Bellvue Road, Sea Point, and 311 Geneva House, Parliament Street, Cape Town; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	Harry A. Cohen, Attorney for the Executrix Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
4946/55	Nagel, John Jacobus, widower, of Tiger Valley, Parow; First and Final	22/10/56	Cape Town	Bellville.....	Morris Lewin & Israel, Attorneys for the Executor Testamentary, 155 Voortrekker Road, Goodwood.
63350/ 788	Parker, Ralph George, farmer, of Durbanville, Cape; Supplementary	19/10/56	Cape Town	Bellville.....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executors Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
5895/55/ 345	Redfern, Arthure (also known as Arthur), retired brewer, and his surviving spouse, Alice Frances Redfern, of Port Elizabeth; First and Final	19/10/56	Cape Town	Port Elizabeth	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
1423/53/ 877	Lea, Robert, builder and contractor, and his surviving spouse, Christina Elvira Lea, of Plumstead, Cape; Second and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executors Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
3651/56	Black, William Alexander, widower, retired builder, of 24 Bowwood Gardens, Bowwood Road, Claremont, Cape; First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.
2745/56	van Heerden, Cecilia Anna, widow, housewife, of 5 Birkenhead Street, Strand, Cape Province; First and Final	19/10/56	Cape Town	Strand.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
6761/55	Hammond, Daniel Johannes, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Hammond, van Driehoek, Olifantsberg, Distrik Worcester, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	19/10/56	Kaapstad...	Worcester....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
6274/55	Scott, Alexander Stewart, widower, chemist, of 22 Nantes Street, Paarl, Cape; First and Final	19/10/56	Cape Town	Paarl.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
1868/56	Delponte, George, retired medical practitioner, and surviving spouse, Laura Delponte (born Pieroni), of "Cumnor", Wisebeach Road, Sea Point, Cape; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
3629/56	Staples, Erle Gilfillan, bank official, of Flat 19, Bellville Centre, Bellville, Cape Province (surviving spouse, Isabella Aletta Staples); First and Final	19/10/56	Cape Town	Bellville.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.
2029/56	Coetzee, Jacob Johannes, afgetrede boer, van „Spes Bona”, Van Riebeeckstraat, Heidelberg, en nablywende eggenote Hester Agnes Coetzee; Eerste en Laaste	19/10/56	Kaapstad...	Heidelberg...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir die Eksekutrisse Testamentêr.
4025/55	Wells, Henrietta Rosa (or Rose), (born Harding), widow, of Fort England Hospital, Grahamstown, Cape Province; First and Final	19/10/56	Cape Town	Grahamstown	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Cape Province, Agents for Executors Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4927/55/ 594	van der Walt, Francina Martina, vrygesellin, huisvrou, van Molteno, wie oorlede is op 31 Augustus 1955; Eerste en Laaste	19/10/56	Kaapstad...	Molteno.....	Ellert & Knopp, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Molteno, Kaapprovinsie.
113/56/ 933	Stein, Harry, jeweller, and surviving spouse, Millie Stein (born Lipman); First and Final	19/10/56	Cape Town	—	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, 21 Parliament Street, Cape Town, and Levy Hurwitz & Co., 85 St. George's Street, Cape Town, Attorneys and Agents for Executors Testamentary.
3282/56/ 57	Carlier, Rachel Petronella (born Francke), widow, housewife, of Rudolph Road, Newlands; First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	Ray Carlier, Executrix Dative, Rudolph Road, Newlands, Cape.
1047/54	Weber, Ida, general dealer, of 55 St. Paul's Road, East London; Second and Final	19/10/56	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Dative, 38 Terminus Street, East London.
218/56	Esterhuizen, Andries Johannes, minderjarig, stoomman; Eerste en Laaste	19/10/56	Kimberley.	Mafeking....	Edwin Reed, Eksekuteur Datief, p/a Die Standard Bank van S.A., Beperk, Mafeking.
267/56	Humby, Helen (born Norris), housewife, of Royal Naval Armament Depot, Ganspan; First and Final	19/10/56	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Cape Province, Executor Dative
3550/56/ 43	Pretorius, Hendrik Jacobus, afgetrede spoorwegamptenaar; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad..	Beaufort-Wes	Verster & De Villiers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2387/56/ 705	Hamman, Pieter Eduard, gewese boer; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Strand.....	Burger & Dewdney, Prokureurs vir Boedel, Wellington, Kaapprovinsie.
3538/56/ 341	Meinie, Peter James, retired, of 45 Bayswater Road, East London, who died on 7th June, 1956, and surviving spouse, Mabel Kathleen Meinie (born Fraser); First and Final	19/10/56	Cape Town	East London	Dallas & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, First Floor, Colosseum Building, Oxford Street, East London.
411/56/ 466	Ihlenfeldt, Carl Julius Wilhelm (also known as Karl Ferdinand Julius Ihlenfeldt), farmer, and surviving spouse, Agnes Clare Ihlenfeldt (formerly Bridger, born Willard); First and Final	19/10/56	Cape Town	Stutterheim..	Barnes & Ross, Attorneys for Executrix, King William's Town, Cape.
4144/55/ 137	Gleeson, Kathleen Mary (born Gleeson), widow, receptionist; First and Final	19/10/56	Cape Town	Port Elizabeth	Walter Solomon, Attorney for Executor Dative, 501-504 N.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth.
687/56	MacTavish, John MacDonald (also known as John Donald MacTavish), missionary, of Lovedale Mission, Lovedale, Alice, Cape Province; First and Final	19/10/56	Cape Town	Alice.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executrix Testamentary.
3283/56/ 1114	Cowlin, Mabel Irene (born Moore), housewife; First and Final	19/10/56	Cape Town	East London	J. A. Cowlin, Executor Testamentary, c/o F. W. Cooper & Rein, P.O. Box 136, East London.
2821/49/ 942	Coetzee, Abraham Josef Adam, erfboer, en nagelate eggenote Anna Maria Coetzee (gebore van Zyl), van Vioolsdrift, Namakwaland; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Springbok...	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
1048/55	Atkinson, Edmund Osborne Warner, school principal, of 10 Fifth Avenue, Walmer, Port Elizabeth (administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913); First and Final	19/10/56	Cape Town	Port Elizabeth	Ronald Coppin, Executor Dative, 79 Main Street, Port Elizabeth.
1479/56	McCulloch, Alexander Roy, senior clerk, S.A. Railways, of 10 Conifer Way, Pinelands, Cape, and surviving spouse, Hester Sophia McCulloch (born Fick); First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
1481/55/ 19	Gerber, Susanna Elizabeth (gebore de Jager), huisvrou, en nagelate eggenoot Gideon Hendrik Christoffel Gerber, van Botterkloof, Distrik Riversdal; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Riversdal....	Hofmeyr & Fiveash, Prokureurs vir die Eksekuteur, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal.
2640/56	Paulse, Lodewyk Michael, pensioner; First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town.
20596/ 817	Dugmore, Emily Eastland (formerly Fuller, born Hill), widow, who died at Queenstown on the 30th August, 1928; Fifth Supplementary	19/10/56	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., East London, Executor Dative.
842/56	Wood, John Cuthbert, retired postal official, of Kidd's Beach, Cape Province, and surviving spouse, Mabel Eliza Mary Wood (born Thorne); First and Final	19/10/56	Cape Town	East London	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary.
6772/55/ 7	Lemonsky, Joseph, shopkeeper, of 37 Waterkant Street, Cape Town; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	Jack Bobrav, Levien & Gorvy, Agents for Executors Testamentary, 55 Hout Street, Cape Town.
3827/56/ 324	Olwage, Catharina Beatrix (gebore van Wyk), weduwee, huisvrou, van Beaufort-Wes; Eerste en Laaste	22/10/56	Kaapstad...	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
8594	de Kock, Johannes Marthinus, farmer; Amended First and Final	19/10/56	Cape Town	Malmesbury..	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
3448/55/ 1031	Thomas, Ethel Neumann, spinster, of "Lydenhurst", Dawlish Road, Plumstead, Cape, who died there on the 27th June, 1955; Supplementary	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
4233/56	Slabbert, Louis Francois, loco. foreman, and surviving spouse, Annie Slabbert to whom he was married in community of property; First and Final	19/10/56	Cape Town	Queenstown..	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, East London.



Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6728/55/ 231	Cloete, Coenrad Johannes (ook bekend as Coenraad Johannes Cloete), rustende boer, van Huisrivier, Calitzdorp; Eerste en Laaste	19/10/56	Kaapstad...	Calitzdorp...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
3/56/349	Chinn, Abel, retired; First and Final.....	19/10/56	Cape Town	Humansdorp.	Shear & De Waal, Attorneys for Executor Testamentary, Woolworth's Building, 23 Main Street, Port Elizabeth.
3473/54/ 383	Kok, Matroos, labourer; First and Final....	19/10/56	Cape Town	Port Elizabeth	S. J. Annear, Attorney for Executors Testamentary, 4 Leyton House, 15 Grace Street, P.O. Box 758, Port Elizabeth.
185/56	Cloete, Johannes Hendrik, boer; Eerste en Finale	19/10/56	Kimberley.	Upington....	Wahl, Lange & Carr, Scottstraat, Posbus 6, Upington.
2057/55/ 101	Rossouw, Antonie Johannes Gerhardus, boer, van Onsecpkans, Kaapprovinsie, en oorlewende eggenote Maria Susanna Rossouw (gebore Husselmann, of Hüsselmann); Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Kenhardt....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
318/56/ 761	Brown, Laurence Robert, retired, of Philippi, District of Wynberg; First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	Dennis V. Loubser, Attorney for Executors Testamentary, 23 Voortrekker Street, P.O. Box 12, Porterville.
3808/55/ 1030	Penderis, William Theodore, baggage foreman, and surviving spouse, Elizabeth Magreetha Penderis; First and Final	19/10/56	Cape Town	Bellville.....	(Mrs.) E. M. Penderis, Executrix Dative, c/o J. J. Hough, Agent for Executrix Dative, "Crosswinds", Duminy Street, Bellville.
1640/56/ 71	Brown, Frank, retired, of East London, who died on 23rd January, 1956, and surviving spouse, Barbara Ellen Brown (born King); First and Final	19/10/56	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London.
4338/50/ 933	Davids, Margaret, widow, of Murray Street, Kokstad; First and Final	19/10/56	Cape Town	Kokstad.....	Fred. H. Gundry, Attorney for the Executor, P.O. Box 67, Kokstad.
2942/56	Brown, Maria Magdalena (gebore Kemp), huisvrou, en nagelate eggenoot Barend Daniel Brown; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.
6470/55/ 344	Danckwerts, Minnie (born Cross), widow, housewife, of Saxfold Park, District of Adelaide; First and Final	19/10/56	Cape Town	Adelaide.....	Hendrik, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for the Executors Testamentary.
34/56/ 481	Krupp, Rachel (born Sarembovsky), of Strathcona Flats, London Road, Sea Point; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys for Executor Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town.
4146/56	Stegmann, Esther Leonora (born Morkel), who died on 29th June, 1956, of Huis Luckhof, Alma Road, Rosebank; First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	V. J. Schoonraad, Attorney for the Executor Testamentary, 207 High Level Road, Sea Point.
606/55	Commings, Albert Bernard, of Rondebosch, Cape; First and Final	22/10/56	Cape Town	Wynberg....	Lomax, Dean & Commings, Attorneys for the Executor Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
4460/56	Keldie, James Clifford, widower, of 12 Corporation Street, Lamberts Bay, District of Clanwilliam; First and Final	19/10/56	Cape Town	Clanwilliam..	M. U. Robertson, Executrix Testamentary, "Aldwych", Country Club Road, Wynberg.
5412/55/	Ross, Alexander Louis, of The Salvation Army Metropole, Prestwich Street, Cape Town, who died on 22nd September, 1955; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Dative, 101 St. George's Street, Cape Town.
2228/56	Matthews, Katherine Elizabeth (born Blumeris), widow, of Fifth Avenue, Belgravia Estate, Athlone; First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
6623/55	Versfeld, Henrietta Dorothea (born Schnehage), widow, of Cape Town; First and Final	22/10/56	Cape Town	—	Nell & Jacobson, Attorneys for the Executor Dative, 141 Longmarket Street, Cape Town.
778/56/ 37	Tickle, Maud Evelyn, spinster, of Penhill Estate, Eerste River; First and Final	19/10/56	Cape Town	Stellenbosch..	Haydn, Elmes & Elmes, Attorneys for the Executor Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.
375/56	Pougnat, Joseph, of Somerset West; First and Final	22/10/56	Cape Town	Somerset West	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town.
5671/55	Jones, Maud Margaret (formerly Lemmetjies, born Smith), and surviving spouse, Frederick Jones, of Station Road, Heathfield; First and Final	22/10/56	Cape Town	Wynberg....	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Executor Testamentary, Maynard House, Maynard Street, Wynberg.
5734/55	Solomon, Max, of Muizenberg, Cape; First and Final	22/10/56	Cape Town	Simonstown..	R. Cohen, Perlman & Schneider, Attorneys for Executor Testamentary, Eighth Floor, Dumbarton House, Adderley Street, Cape Town.
5263/55	Redfearn, Lily, widow, of Three Anchor Bay, Cape; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executrix Dative, 6 Darling Street, Cape Town.
6773/55	Alder, Frank Ernest Edward Staton, of Sea Point, Cape; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	Ward & Boyes, Attorneys for the Executrix Testamentary, 29 Barclays Bank Chambers, 88-92 Adderley Street, Cape Town.
4443/54	Morton, Jessie Allardice (born Morton), housewife; First and Final	19/10/56	Cape Town	Aliwal North.	Alger & Kotze, P.O. Box 54, Aliwal North, Attorneys for the Executor Testamentary.
3422/56	du Plessis, Charles Jacob, pensioner, of 54 Main Road, Swartkops; First and Final	19/10/56	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary.
2267/56	Klopper, Wilhelmina Margaretha, huisvrou; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Somerset-Oos	Vosloo & Botha, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 2, Somerset-Oos.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1064/55/ 287	Botha, Johannes Christiaan Lamprecht, soldaat, en nagelate eggenote Thelma Elsie Botha (gebore Tiran), weduwee; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Wynberg....	Ben. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrisse Datief, Huis Maynard, Maynardweg, Wynberg.
1744/56	van Heerden, Anna Johanna Maria (gebore Landman, voorheen Lombard), huisvrou; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Tarkastad....	P. Waugh, Sekretaris, Tarka Eksekuteurskamer en Trustmaatskappy, Beperk, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr.
6838/55	Grobler, Zacharias Johannes, inspekteur; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Beaufort-Wes	Conradie, Campher & Pieterse, Posbus 12, Despatch.
6185/53	Bernstein, Barnet, general dealer, of Napier Street, Worcester; Second and Final	22/10/56	Cape Town	Worcester....	Traub & Traub, Solicitors, P.O. Box 18, Worcester.
4034/56/ 725	Lourens, Catharina Johanna (gebore Uys), 'n huisvrou, van Lo-Andrie, Suider-Paarl; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Paarl.....	J. D. Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Mpy., Beperk, Posbus 4, Paarl, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
3736/55	Brown, Caroline, spinster, house duties, of High Street, Oudtshoorn; First and Final	19/10/56	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executor Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn.
6216/55/ 54	Gerber, Frans Johannes, retired farmer, and surviving spouse, Anna Maria Elizabeth Gerber (born van Mollendorff), of Armoed, District of Oudtshoorn; First and Final	19/10/56	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executor Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn.
81742/ 624	Aucamp, Christiaan Daniel, farmer, of Klapkloof, District of Sterkstroom; Further Amended First and Final	22/10/56	Cape Town	Sterkstroom..	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executor, 6 Wale Street, Cape Town.
6260/55/ 718	Claasen, Nicolaas Johannes, en nagelate eggenote Eva Catharina Claasen (gebore Jacobs; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Port Elizabeth	Conradie & Conradie, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Markstraat 14, Port Elizabeth.
3440/56	du Toit, Johannes Roelof (of Rudolf), pensionaris; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Robertson...	G. J. van Zyl, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson.
1381/55	Miza, Gaza Gazela, minister of religion; First and Final	19/10/56	Cape Town	Somerset East	Lawson, Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Attorneys for Executors Testamentary, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth.
3396/56/ 1002	Hanna, Gwendoline (of Gwendolyn) Ethel, housewife; First and Final	19/10/56	Cape Town	Grahamstown	Dell & Jennings, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand.
2412/56	Fraser, Elizabeth (born Wemyss), housewife; First and Final	19/10/56	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Natal Buildings, 20 Main Street, Port Elizabeth.
2527/56	Dennis, Henry, in lewe 'n werknemer, van Van Vuurenweg, Betheldorp, Distrik Port Elizabeth, en nagelate eggenote Bettie Dennis (gebore Seekoei), van dieselfde adres; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Port Elizabeth	Delpont en Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
518/56/ 148	Franks, Edith Magdalene (born Goosen), a housewife, who died at Alice, Cape Province, on the 20th November, 1955; First and Final	19/10/56	Cape Town	Alice.....	Edward Smitheman, Attorney for the Executor Testamentary, Market Square, Alice, Cape Province.
444/56	Panton, William John, in lewe 'n klerk, van Buxtonlaan 46, Port Elizabeth, en nagelate eggenote Petronella Maria Panton (gebore Deacon), van dieselfde adres; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Port Elizabeth	Delpont en Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
2551/56	Laas, Johannes Petrus, in lewe 'n plaasvoorman, van St. Albans, Distrik Port Elizabeth, en nagelate eggenote Dorothea Johanna Jacomina Laas (gebore Kleu), van dieselfde adres; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Port Elizabeth	Delpont en Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
1142/56/ 538	Achten, Georges Jean Albert, klerk, en oorlewende eggenote Amelia Camelia Cecilia Achten (gebore Grohovatz), van Elfde Laan 44, Boston Landgoed, Bellville, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	20/10/56	Kaapstad...	Bellville.....	Erlank, Meyer & Nel, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Volkskasgebou, Durbanweg, Bellville.
6186/54	Mathews, Solomon, company director, and surviving spouse, Miriam Mathews (born Lipschitz); First and Final	19/10/56	Cape Town	—	R. Asherson & Asherson, Attorneys for Executors, 85 St. George's Street, Cape Town.
3440/56	du Toit, Johannes Roelof (of Rudolf), pensionaris, en oorlewende eggenote Catherina Johanna du Toit (gebore Swanepoel), van Reitzstraat, Robertson; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Robertson...	G. J. van Zyl, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Robertson Trust en Agentskap, Beperk, Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr.
1431/56/ 392	Arentsen, Norman, post office inspector, of 14 Carrington Road, East London, and surviving spouse, Edna May Arentsen (born Page); First and Final	19/10/56	Cape Town	East London	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executrix Testamentary.
4282/54	van Wyk, Hendrik Christoffel, 'n rustende boer van Vondelingsfontein, Distrik Calvinia, wie oorlede is te Calvinia op die 26ste dag van Julie 1954, en nabywende eggenote Magdel Elizabeth van Wyk (gebore Jordaen) met wie hy getroud was in gemeenskap van goedere; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Calvinia.....	Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
2917/56	van Staden, Johanna Jacomina Louisa (gebore Swanepoel), huisvrou; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Willowmore..	G. P. Steyn en Seun, Posbus 10, Willowmore.
1089/56	Crous, Johanna Magdalena (born Potgieter), and surviving spouse, Frederick Johannes Crous, farmer of Hopewell, in die Division of Alexandria; First and Final	19/10/56	Cape Town	Alexandria...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province, Attorney for Executor Testamentary.
5947/53	Terblans, Johanna Elfina (gebore Terblans), en nagelate eggenoot Stephanus Esias Terblans, boer; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Mosselbaai....	Scholtz & Van Renen, Posbus 3, Mosselbaai, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
3064/56	Kneen, William Horsley, of Goodwood, and surviving spouse, Anna Maria Kneen; First and Final	19/10/56	Cape Town	Bellville.....	A. M. Kneen, and R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executors Testamentary

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2967/56	Michell, William John, of Cape Town; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Dative.
1719/56	Willis, Hester Elizabeth Gertruida (born Vercueil), housewife; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	D. R. Granger & Du Plessis, Attorneys for Executor Testamentary, 76A High Street, Worcester.
7061/55	Lambrechts, Jacobus Hendrik, of Provincial Administration; First and Final	19/10/56	Cape Town	Stellenbosch..	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for the Executrix, 24 Wale Street, Cape Town.
3769/55/ 760	Hugo, Gabriel Francois, boer, en langsewende eggenote Dorothea Regina Hugo (gebore Greyenstein); Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Aliwal-Noord	Douglas & Botha, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Aliwal-Noord.
4370/55/ 164	Harmsen, Johanna Beatrice, housewife; First and Final	19/10/56	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for Executrix, 117 Church Street, Oudtshoorn.
2030/48/ 17	Krogscheepers, Cornelis, retired, of Boesmansriviermond, who died at Boesmansriviermond on 4th April, 1948; Amended First and Final	19/10/56	Cape Town	Alexandria...	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, for Self and Co-executors.
997/56	Hutshison, Alexander Edward, of S.A.R. and H., and surviving spouse, Constance Margaret Hutchison (born Walsh), of Fish Hoek; First and Final	19/10/56	Cape Town	Simonstown..	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executrix Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town.
3181/56	Botha, Susanna Hendrina (gebore Siecker), van Wardenstraat, Riversdal; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Riversdal....	Hofmeyr & Fiveash, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 16, Riversdal.
2554/56/ 1082	Louw, Joachim Paul, rustende werksman, van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury, en nagelate eggenote Maria Jacoba Louw (gebore Smit); Eerste en Laaste	19/10/56	Kaapstad...	Malmesbury..	D. W. Krynauw, Bestuurder, van die A.M. Trust, Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
341/56	Barnes, George Edward, electrical contractor, and surviving spouse, Norah French Barnes (born Anderson); First and Final	19/10/56	Kimberley.	—	Elliott, Maris & Gardner, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.
3984/56/ 547	White, Isabella Harriet (born Turner), housewife and surviving spouse, William Henry White, of Sandhurst Road, Wynberg; First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, of Main Road, Wynberg, Cape.
5592/55/ 764	Rupping, Margaretha Magdalena Maria (gebore Olivier), weduwee, huisvrou; van Fraserburg; Eerste en Finale	19 10/56	Kaapstad...	Fraserburg...	Moodie & Coetzee, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Fraserburg.
4575/54/ 555	Mohamed, Sherffar, of Grassy Park, Cape; First and Final	23/10/56	Cape Town	Wynberg....	A. Askew, Executor Testamentary, Station Road, Claremont, Cape.
553/56/ 153	Buhr, Roseda Wilhelmina (born Unnigemach), widow, of Mowbray, Cape; First and Final	23/10/56	Cape Town	Wynberg....	A. Askew, Executor Dative, Station Road, Claremont, Cape.
199/56/ 743	McGilvray, Florence Adelaide, spinster; First and Final	19/10/56	Cape Town	Port Elizabeth	A. J. Petyt and F. B. Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, New Marlborough House, cor. of Eloff and Commissioner Street, Johannesburg, Executors Testamentary.
4613/55/ 746	Tarr, Eric James, store manager, and surviving spouse, Lily Tarr, of Flagstaff District; First and Final	22/10/56	Cape Town	Flagstaff... >	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executrix, P.O. Box 11, Kokstad.
373/56	de Villiers, Johanna Petronella Isabella (born Jacobs), and surviving spouse, Ignatius Leopoldus Rautenbach de Villiers, of Kuruman; First and Final	19/10/56	Kimberley.	Kuruman...	H. W. Chapman, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 17, Kuruman.
6085/53/ 426	Bisset, John Low, farmer, of Bridge Farm, District of Queenstown; Second Supplementary	19/10/56	Cape Town	Queenstown..	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Executor Testamentary.
6185/47/ 399	Henning, Anna Maria Elizabeth (gebore Jordaan), huisvrou, en daarna oorlede eggenoot Olivier Johannes Henning; Supplementêre	22/10/56	Kaapstad...	Maclear....	J. R. Wade, Prokureur vir die Boedel, Posbus 10, Maclear.
2444/55/ 625	Els, Susara Catharina (gebore Oosthuizen), en langsewende eggenoot Christian Arnoldus Jacobus Els, pensionaris, van Jamestown, in die Afdeling Aliwal-Noord; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Aliwal-Noord	F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
500/56/ 1043	Zeelie, Roelof Johannes, skuitbouer, van van Knysna, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Knysna.....	E. A. Meyer & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 60, Knysna.
5909/55/ 523	Marais, James Russel Brett, wewenaar, gepensioeneerde, van Laingsburg; Eerste en Laaste	19/10/56	Kaapstad...	Laingsburg...	S. V. Pienaar & De Villiers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Laingsburg.
315/55	van Wyk, Jan Johannes, polisieamptenaar; Eerste en Finale	19/10/56	Kimberley.	Upington....	Wahl, Lange & Carr, Scottstraat, Posbus 6, Upington.
218/55	Fredericks, Aileen Joyce Elizabeth, housewife; First and Final	19/10/56	Kimberley.	—	Farrelly & Farrelly, 6 Market Street, Kimberley.
410/55	Badenhorst, Lourens Petrus, rustende boer, en Hester Aletta Badenhorst (gebore Reinecke); Eerste en Finale	19/10/56	Kimberley.	Olifantshoek.	V. G. Holmes, Posbus 6, Olifantshoek.
5296/55/ 568	Adams, Fatima, huisvrou, weduwee, van Abdullaziz Jacobs, van Vinestraat, Mowbray; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
432/56/ 561	Stemmet, Johannes Frederik, konstabel, van Wettonweg 7A, Wynberg; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Wynberg....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Dative.
290/56	Hughes, Alice Maude (born Mitchell), widow, of 24 Villiers Street, Kimberley; First and Final	19/10/56	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2853/56/ 234	Vivier, Margaretha Martina (born Kok), housewife, and surviving spouse, Frederick Simon Vivier, of School Street, Brackenfell, District of Stellenbosch; First and Final	19/10/56	Cape Town	Stellenbosch..	A. G. W. Blake, P.O. Box 16, Bellville; Attorney for Executor Testamentary.
6536/55/ 117	Herbst, Charles Robert, retired, of Truter Street, Robertson, Cape Province, and surviving spouse, Anna Margaretha Gertruida Herbst (born du Plessis); First and Final	19/10/56	Cape Town	Robertson...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
697/56	Wainwright, Alexander William, farmer, of Southfield, Hofmeyr (surviving spouse, Muriel Florence Hollings Wainwright); First and Final	19/10/56	Cape Town	Hofmeyr.....	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, T. O. Wainwright and H. H. Wainwright, Executors Testamentary.
3492/56	Fearn, Edward Frank, retired civil servant, of 8 Oslo Flats, Humewood, Port Elizabeth, and surviving spouse, Lilian May Fearn; First and Final	19/10/56	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
311/56/ 836	Hipwell, Phillip Sidney; First and Final.....	19/10/56	Cape Town	Wynberg.....	Galloway & Co., 85 St. George's Street, Cape Town.
2057/56	Symonds, Edward Henry, retired hotelier, of 10 Chelsea Mansions, Rosebank, Cape Province; First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
7046/55	Human, Jacobus Nicolaas, boer, en nagelate eggenote Barbara Isabella Human (gebore van Eeden), van Langverwag, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agent vir die Eksekuteur.
4369/55	Hayter, Edith (born Laurie), housewife, of La Terra De Luc, Franschhoek, Cape Province; First and Final	19/10/56	Cape Town	Paarl.....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
3153/56	Atkinson, Charles Pritchard, departmental manager, of East London, who died on 25th May, 1956; First and Final	19/10/56	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
315/56	Herholdt, Rensche, spinster, housewife; First and Final	19/10/56	Kimberley.	De Aar.....	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar.
2407/56/ 897	Coleman, Edith Maud (born Bond), widow, housewife; First and Final	19/10/56	Cape Town	Wynberg.....	H. R. Coleman and F. J. Coleman, Joint Executors Testamentary, 21 Liesbeek Road, Rosebank, Cape.
60/56	Botha, Johan George, boer, en nagelate eggenote Elma Letitia Botha (gebore Murray); Eerste en Finale	19/10/56	Kimberley.	Kuruman....	Melville & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Bearestraat, Posbus 27, Kuruman.
13/56	Grant, James Charles, farmer; First and Final	19/10/56	Kimberley.	Mafeking....	P. A. Fraenkel & Co., 19A Main Street, Mafeking.
366/56	Prins, Francois Jacobus, wewenaar, boer, van Middelpaas, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	19/10/56	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur.
3362/49/ 628	Hamman, Johannes Jurgens, boer, van Klipdrif, Caledon Afdeling; Aanvullende	19/10/56	Kaapstad...	Caledon.....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 17, Caledon.
4028/55	Zamkov, Mariasha (Mary), housewife; First and Final	19/10/56	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town.
3657/56/ 390	Duthie, Johanna Henrietta Julia Faure; First and Final	19/10/56	Cape Town	Simonstown..	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town.
685/56/ 194	Jacob, Letitia; First and Final.....	19/10/56	Cape Town	Wynberg.....	Galloway & Co., 85 St. George's Street, Cape Town.
2202/53/ 363	Weller, Samuel Francis, retired; Second Supplementary	19/10/56	Cape Town	Grahamstown	Roy Allan Border, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 89, Grahamstown, and Harry Gordon Levy, High Street, Grahamstown.
2972/56	Olivier, Anna Susanna (gebore Marais), weduwee, huisvrou, van Beaufort-Wes; Eerste en Laaste	22/10/56	Kaapstad...	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
4045/54	Deysel, Johann (Johan) Deetlefs (Diedloff), gepensioeneerde; Eerste en Finale	19/10/56	Kaapstad...	Uitenhage....	Daniel Campher, Hoofstraat 16, Despatch.

## TRANSVAAL.

520/56/ 17	Delahunt, Ernest Charles, retired, and surviving spouse, Florence May Delahunt (born McLeod); First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	F. M. Delahunt, Executrix Testamentary, c/o 103 Pandora Road, Malvern East, Johannesburg.
2003/51	Jones, William Thomas, retired mine official; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Sabie.....	Douglas F. Blane, Attorney for Executor Dative, Main Street, Pilgrims Rest.
5181/55/ 16	Fletcher, Albert Edward, works engineer, and surviving spouse, Constance Mauvine Fletcher; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for Executor Dative, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg.
505/53/ 221	van der Walt, Johan George, magistrate; First and Final	20/10/56	Pretoria...	Randfontein..	Simler & Cooper, Attorneys for the Executrix Dative, 43-47 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
2895/56	Pereira, Annie Catherine (born Lander), and surviving spouse, Antonio Pereira; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executor Testamentary, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg.
3464/51/ 3	Levy, Edmond Raoul, retired, of 117 Market Street, Jeppesstown, Johannesburg; Third and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4229/53/ 34	Smit, Cornelius Andrias Johannes, gepensioneerde; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Wihelmina Johanna Gertruida Landberg, Eksekutrice, c/o Road's Department, Pk. Shangani, S.R.
4174/54	Tshabalala, Evelyn, housewife; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Sachs & Berman, Vorenberg House, First Floor, 8 New Street South, Johannesburg.
4563/56	Graham, Robert Stephen Alfred, pensionaris; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	—	Tim du Toit & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrice, Volkskasgebou, Van der Waltstraat, Pretoria.
6165/54/ 6	Brocco, Maria (born Squara), and surviving spouse, Biagio Brocco; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executor Testamentary, 601 Century Insurance Building, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
2510/56/ 15	Berger, Leah, housewife; First and Final....	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow, Browde & Moss Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, 501 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
6470/54	Coetzee, Leonora (born van den Berg), housewife; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Cornelis Jacobus Coetzee, Executor Testamentary, 141A Fox Street, Jeppe, Johannesburg.
6884/55/ 16	Loram, Marie Julia (born Casaurang), housewife; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Frederick William (Langworthy) Loram, Executor Testamentary, 1 Olivia Court, cor. of Olivia Road and Fife Avenue, Berea, Johannesburg.
961/56	Munro, Robert Kidd, farmer, of Tzaneen; First and Final	30 days	Pretoria...	Tzaneen....	Joubert & May, Yamorna Street, P.O. Box 35, Tzaneen.
4048/56	Allen William Alexander, retired; First and Final	19/10/56	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria.
3735/56	Leemhuis, Pieter, retired builder, of 982, Park Street, Arcadia, Pretoria; First and Final	19/10/56	Pretoria...	—	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executors Testamentary, Second Floor, J.B.S. Building, Bureau Lane, Pretoria.
1186/56/ 17	Keosh, Susanna Sophia (born Roets), housewife, and surviving spouse, Samuel Saunders Keogh, of 19E Rabe Street, Pietersburg; First and Final.	19/10/56	Pretoria...	Pietersburg...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1813/56/ 37	Pretorius, Hester Antoinetta Susanna Magdalena (gebore Heymans), huisvrou, van Sterkfontein, Pk. Coligny en nagelate eggenoot Evert Philippus Pretorius, boer; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Coligny.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 1365, Pretoria.
91/53	Badenhorst, Johannes Cornelius Coetzee, farmer; First	19/10/56	Pretoria...	Lichtenburg..	Julius Rudolph, P.O. Box 100, Klerksdorp.
7068/19/ 33	Susman, Isaac, gent's hairdresser, of 6 Kinross Street, Germiston; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Germiston....	H. Davidoff & Herman, Attorneys for Executrix Testamentary, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston.
1946/55	Blyth, Geoffrey Stephenson, manager; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	G. M. Guthrie & Luttig, Solicitors, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town.
6955/51/ 12	Botha, Stephanus Jacobus, ambagsman; Supplementêre	19/10/56	Pretoria...	Springs.....	V. d. Wall, Limberge & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein.
1738/55	Matthews, John Henry, pensioner, of Savoy Hotel, Roodepoort; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Roodepoort..	Van Jaarsveld & Vickers, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Burger Street, Roodepoort.
1971/56/ 16	Gouws, Joseph Hendrik, tradesman; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Potgietersrust	E. A. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust.
4253/55/ 15	Hagerman, Ella Johanna (born van der Merwe), widow, housewife; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor & Favish, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
3293/51/ 13	Glass, Woolf (also known as Woolfie Glass), bookmaker; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Caplan & Green, 409 J.B.S. Building, Church Square, Pretoria, Attorneys for Executrix Dative.
5544/55/ 15	Kotzee, Isabella Hendrika (gebore Enslin, voorheen Botes), huisvrou; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Christiana...	A. W. Bands, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 35, Christiana.
6018/55/ 16	Juritz, Kathleen Amy, bookkeeper; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Manuel Broomberg, Executor Testamentary, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg.
4305/56/ 18	Els, Johanna Elizabeth, housewife, and survivor Jeremia Jesaja Els; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Germiston...	J. J. Els, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.
6180/55	Frecstone, Anthony George Lindley, reduction worker, of 74 New Modder, Benoni; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Benoni.....	Rooth & Wessels, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 21, Vanderbijl Park.
5589/54/ 21	Muravitz, Julius Isaac (also known as Jules Murray), company director, Johannesburg; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	L. Friedman, Attorney for Executors Testamentary, 68-70 Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg.
2696/56	Curlewis, Maria Johanna (born Nel), housewife, of Casseldale, Springs; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Springs.....	Batteson, Curlewis & Els, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2, Devon, Transvaal.
5744/45/ 36	Stapelberg, Maatjie Catharina Jacoba (gebore Kemp), weduwe, huisvrou, van Bankplaats, Distrik Ermelo; Supplementêre	19/10/56	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 41, Ermelo.
3776/56/ 37	Stemmet, Martha Elizabeth (gebore Badenhorst), en nagelate eggenoot Paul Adamus, Stemmet, rustende boer; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
3216/56/ 38	Nott, James Oswald, compound manager, of 7 V.F.P., Witbank; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executrix Testamentary, 4 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
1464/56/ 24	West, George John Beattie, farmer, of 51 Caledon Street, Standerton, [Estate Administered under Section 48 (3) (b) of Act No. 24/1913]; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Standerton...	Kichenbrand & Van Heerden, Kerk Street, P.O. Box 39, Standerton, Attorneys for Executor Dative.



Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2856/55/ 32	Nienaber, Pieter Willem Adriaan, mynwerker, en nagelate eggenote Erenschia Aletta Nienaber (gebore du Plessis); Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Randfontein..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
4835/54	Alberts, Sarel Francois, boer, van Hartebeestfontein No. 119, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
6570/54/ 26	Trowsdale, Anne, retired; First and Final..	19/10/56	Pretoria...	Germiston...	Vardy & Knowles, Attorneys for Executrix Testamentary, 5-9 Netherlands Bank Building, Germiston.
7247/55/ 25	Meiring, Wilhelmina Christina Gesina (gebore Nel), huisvrou, van Syferfontein, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Ou Mutual Gebou, Boomstraat 38A, Klerksdorp.
397/56/ 38	Venter, Louis Johannes, retired; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	S. P. Venter, Executor Dative, 19 Astronomy Road, Fisher's Hill, Germiston.
5911/55/ 38	Venter, Jacob, boer, van Roostoord, Distrik Vereeniging, en nagelate eggenote Johanna Aletta Petronella Christina Venter (gebore van Vuuren); Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Vereeniging..	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreeerde handelsbank), Trusteefdeling, Reef Kantoor, Posbus 8000, Johannesburg.
1534/56/ 37	Parish, William Henry, transport manager, of 50 Voortrekker Street, Boksburg, Transvaal, and surviving spouse, Clarissa Florence Parish (born Des Fountain); First and Final	19/10/56	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.
3534/55/ 33	Griessel, Jan Hendrik, afgetrede spoorwegwerker, van Nigel, en nagelate eggenote Christinna Magdalena Griessel; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Nigel.....	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
4522/56/ 15	Erasmus, Jacobus Lodewicus, pensioner; Final	17/10/56	Pretoria...	Johannesburg	S. P. Watson, Secretary, Rand Aid Association, P.O. Box 5925, Johannesburg.
3315/55	Tullues, Florence Mabel, housewife; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Raubenheimer & Donen, Attorneys for Executors Testamentary, 731 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
4334/54/ 36	Vincent, Leon Louis, retired; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Charles Croock & Stabin, Attorneys for Executrix Testamentary, 713 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
1747/56/ 36	Peres, Braine, housewife; First and Final..	19/10/56	Pretoria...	—	N. E. Feinstein & Norman Seif, 103-7 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
5996/54/ 37	Visser, Elsie Susanna, housewife, and surviving spouse, Wynand Johannes Visser; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Wynand Johannes Visser, P.O. Box 1746, Johannesburg.
1999/56/ 17	Levenson, William Morice, upholsterer, of 10 Napier Court, Napier Street, Haddon, Johannesburg, and surviving spouse, Margaret Beatrice Levenson (born Bailey); First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
3385/55/ 2	Barlow, Thomas, retired, and surviving spouse, Louisa Ernestina Barlow; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg.
1977/56	Sedlmayr, Otto August Angelo, engineer; First and Final	19/10/56	Pretoria...	—	Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
5750/55/ 24	Wright, Mary Ethel Vivien (formerly Glossop, (born Travis-Cook), widow, housewife; First	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
1498/56/ 36	Masterson, William John, retired; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg.
5786/53/ 23	de Vos, Hendrik van Niekerk, who died in Johannesburg, on the 8th August, 1953; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Botha & Lindsay, Attorneys for Executors, Ninth Floor, London House, 21 Loveday Street, Johannesburg.
4745/55	Klopper, Cornelius Gideon Botha, boer; Finale	19/10/56	Pretoria...	Zeerust.....	P. A. Warren & Coulson, Posbus 83, Zeerust.
528/56/ 38	Marais, Susanna Christina Rabi (formerly Scheepers, born Maree), housewife, and surviving spouse, Marthinus Wessel Marais, 61 Berg Street, Hamberg; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Roodepoort..	Van Jaarsveld & Vickers, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Burger Street, Roodepoort.
2137/55/ 26	Yssel, Susanna Elizabeth (gebore Bezuidenhout), weduwee, rustende; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Ventersdorp..	Mort Jooste, Prokureur vir die Boedel, Posbus 25, Ventersdorp.
3777/55	Blatherwick, James George (Kincaid), postmaster, of du Plessis Street, Schweizer-Reneke; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Schweizer-Reneke	De Kock & Duffey, Attorneys for Executrix Testamentary, Schweizer Street, P.O. Box 37, Schweizer-Reneke.
893/52/ 3	Beytel, Jacobus Phillipus, farmer; First Interim	19/10/56	Pretoria...	Vereeniging..	Robert Desmond Fitzgerald, Nominee Standard Bank of South Africa, Ltd., Vereeniging Branch, Executor Testamentary, P.O. Box 42, Vereeniging.
2743/56/ 34	de Villiers, Regina Catherine (gebore Naude), geskeie vrou, pensionaris, van Maraisstraat 132, Brooklyn, Pretoria; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
1860/50	Smaller, Annie, housewife; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Executors Testamentary, Fifth Floor, Pearl Assurance House, 55 Fox Street, Johannesburg.
6587/54	Bayer, Philip, physician; First and Final....	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Samuel Horwitz, Ivor Gluckman, Abe Schwartz, c/o Schwartz, Fine, Kane & Co., Eighth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2173/56	Shapiro, Sarah Rose (born Cohen), housewife; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	S. Weitzer, Agent for Executor Testamentary, Fourth Floor, Loveday House, cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.
5518/55	Geddie, Robert Morrison, moulder; First..	19/10/56	Pretoria...	Benoni.....	A. Duthie, Agent for Executrix Testamentary, 69 Belfast House, cor. of Market and Joubert Streets, Johannesburg.
5085/56	Girdisky, Samuel; First and Final.....	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	K. Steinberg, Authorised Agent, of K. Steinberg & Seelig, 411-4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg.
6667/55/ 37	Shaul, Esther Maria (born McNally), widow, housewife, of 50 Fifth Street, Boksburg North; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
42/50	Poliakovsky, Rachaël, spinster; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	W. E. Marsh & Co., 200 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
23/55	Makolometji, Douglas, during his lifetime a resident and labourer, of the farm Pickum No. 1052, District of Pietersburg; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Native Commissioner, Bochém, Dist. Pietersburg	Louis B. Gillett, Native Commissioner's Representative, P.O. Box 143, Pietersburg.
1013/56	Henning, Maria Susanna (gebore Pretorius), van Meyerton, Distrik Vereeniging, en nagelate eggenoot Pieter Hendrik Henning; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Vereeniging..	Steyn, Nolte & Wuid, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging.
637/55	Combrink, Petrus Jacobus du Toit, en oorlewende eggenote Martha Catharina Combrink; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Carolina.....	De Villiers & Van Rensburg, Posbus 43, Carolina.
1430/56/ 17	Coetzee, Gideon Daniel (ook bekend as Daniel Gideon Coetzee), van Pretoria; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Bureauaan 36, Pretoria.
2313/56/ 17	Brits, Aletta Catharina Elizabeth (gebore Liebenberg), weduwee, van Johannesburg; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sanelangebou 609, Kommissarisstraat, Johannesburg.
6309/55	Nieuwoudt, Jacobus Marthinus, tuinier, van Buckinghamlaan 54, Craighall Park, Johannesburg; Verbeterde Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Volkkas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
4250/56	Joubert, Christiaan Johannes Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Cornelia Elizabeth Joubert (gebore van der Westhuizen), van Rayton, Distrik Bronkhorst-spruit; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	Volkkas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2428/55	Rostoll, Anna Susanna (gebore Pretorius), huisvrou; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Lichtenburg..	A. J. van der Merwe, Agent, Scholtzstraat 110, Lichtenburg.
5529/55/ 17	Briel, Gert Johannes Cornelius, lorrifiedrywer, en nagelate eggenote Christina Magrietha Elizabeth Briel (gebore Nieuwenhuizen); Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Potchefstroom	Nel & Klynveld, Prokureurs vir die Boedel, Eerste Vloer, Dandorgebou, hoek van Kerkstraat en Autolaan, Potchefstroom.
3033/56/ 16	Lourens, Matthys Johannes Dirkse, clayworker; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Vereeniging..	Frank Frisby, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 150, Vereeniging.
1889/56/ 7	van Buuren, Gabriël Christoffel, mynwerker, en nagelate eggenote Martha Johanna Catharina van Buuren (gebore Jonk), van Swanstraat 3, Benoni; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Benoni.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Volkasgebou, Marktstraat 76, Johannesburg.
272/39/ 5	Hunter, Begbie; Supplementêre.....	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Permanentgebou, Pretoria.
6827/51/ 32	Slotow, Dora, widow, housewife; First and Final	19/10/56	Pretoria...	—	J. Slotow, P.O. Box 1704, Pretoria.
4370/52/ 5	ter Horst, Willem Antoon, pensionaris, en sy nagelate eggenote Jânneke ter Horst (gebore van Wijck); Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	—	Jan P. Steenkamp, Aytonstraat 15, Pretoria.
1254/56	Kruger, Martha Maria (gebore van der Merwe); Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Volkstrust....	Kuit & Mortimer, Louis Trichardtstraat 69, Posbus 12, Volkstrust.
7430/55/ 13	Laubscher, Christoffel Gerhardus, boer, getroud in gemeenskap van goed met Gerbrecht Maria Laubscher (gebore Botha), van Valyspruit, Distrik Belfast; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 15, Dullstroom.
3318/56/ 17	Day, Eliza Annie, retired; First and Final..	19/10/56	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor & Favish, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 265, Benoni.
4449/55/ 33	Rumsey, Neville Rex, steelworker; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor & Favish, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 265, Benoni.
7547/55	Denner, Anna Magdalena, weduwee, van Klipplaatsdrif, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Wolmaransstad	Volkkas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
301/56	Jacobs, Abraham Francois Bosman, boer, en nagelate eggenote Maria Christina Jacobs (gebore Nel), van Kleinbegin, Pk. Van Zylsrust; Eerste en Finale	19/10/56	Kimberley.	Kuruman....	Volkkas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2344/56/ 16	Joubert, Matilda (gebore van der Watt), en nagelate eggenoot Francois Joubert, pensionaris, van Plot No. 37, Balfourlaan, Nancefield, Pk. Kliptown, Distrik Johannesburg; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Volkkas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4148/56	du Plessis, Sarel Petrus, rustende boer, van Gedeelte No. 21, Olifantsfontein, Pretoria; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	—	Volkkas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4970/50/ 5	Aubert, Ernest Joseph, storekeeper; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Potgietersrus	Stedman & Probart, Attorneys for the Executor Dative.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1932/56/ 33	van Wyngaardt, Matthys Johannes Gerhardus, rustende boer; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Schweizer-Reneke	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg.
4192/55/ 38	Thomson, Carolus Gustavus, van weë departement, en nagelate eggenote Wilhelmina Fredrika Thomson (gebore Bekker), van Excelsiorstraat 45, Pietersburg; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Pietersburg...	Klerck & Klerck, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 255 Pietersburg.
3591/55	Chapman, Vernon Vivian, fitter; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Roodepoort..	Israel & Doring & Kossuth, P.O. Box 84, Roodepoort.
5830/54/ 2	Harbottle, Harold; First and Final.....	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2750/49/ 2	Behrman, Charles Woolf, businessman; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Alec Oshry, Attorney for Executors Testamentary, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
5329/54/ 21	Purcocks, David Richard Vincent, farmer; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Ermelo.....	Gilchrist & Reid, Central House, Ampt-hill Avenue, P.O. Box 356, Benoni.
2541/56	Jacobs, Albertus Stephanus, pensionaris, en nagelate eggenote Wilhelmina Adriana Jacobs (gebore Pretorius), van Potchefstroom; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutrise, Kerkstraat 103, Potchefstroom.
2718/55	Fogarty, Johanna Sophia (gebore Janeke), weduwee, huisvrou, van Jan van Riebeeckstraat 95, Ermelo; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Ermelo.....	Dr. M. M. Nolte, Posbus 114, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
3058/56/ 38	Oosthuysen, Jacobus Christiaan Christoffel, Munisipale werknemer, en nagelate eggenote Cornelia Oosthuysen (gebore Roos), van Erf No. 849, Wichtstraat 15, Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Middelburg..	C. Oosthuysen, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 26, Middelburg, Transvaal.
2650/53/ 32	Roothstain, Meshulem Faiva (also known as Meshulem Faive Roothstain), hotel-keeper; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettliger, Attorneys for the Executors Testamentary, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, P.O. Box 4800, Johannesburg.
865/56/ 26	O'Grady, Francis Edward Ernest, retired; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	M. O'Grady, Executrix Testamentary, P.O. Box 466, Johannesburg.
3335/53/ 36	Stelling, Amelia Florence, housewife, of 422 Eighteenth Avenue, Villieria, Pretoria; First and Final	19/10/56	Pretoria...	—	Aitchison & Versfeld, 13 Salisbury House, 222 Andries Street, P.O. Box 702, Pretoria, Attorneys for Executors.
4010/55	Jenkins, Edgar Neville, winding engine driver, of Clydesdale Colliery, Coalbrook, District Heilbron; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Vereeniging..	T. S. Wood, Attorney for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging.
5466/55/ 36	Williams, Cecil Francis York, pensioner; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Germiston...	Shunn & Nijland, P.O. Box 91, Germiston, Attorneys for Executor Testamentary.
74/56/ 13	Ginsberg, Louis, watchmaker; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	D. Magid & Co., Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.
5905/49/ 13	Greyling, Abraham Carel, boer, van Putfontein, Benoni; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Benoni.....	Hans J. Millman, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Dordelaan 65A Alberton.
4435/53/ 24	van Woudenberg, Jacoba Gerharda, huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Dirk Schustal van Woudenberg; Gewysigde Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Bethal.....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal.
6307/55/ 34	van Niekerk, Maria Elizabeth Helena Beukes voorheen de Lange, gebore Muller, weduwee, huisvrou, van Carterstraat 3, Vanderbijlpark, Transvaal; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Vanderbijlpark	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 8000, Johannesburg.
2785/56/ 38	Pearson, Frederick Norman, mine clerk, of Maraisburg Hotel, Maraisburg; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Maraisburg..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
5770/55/ 33	Nielson, Florence Dorothy (born Gerhardt), housewife, and surviving spouse, Christian James Montague Nielson; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Roodepoort..	Christian James Montague Nielson, 36 Fourth Street, Maraisburg North, Transvaal.
7433/55/ 36	Marsden, Norman Douglas, fitter and turner; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	F. B. Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg.
518/53/ 12	Heeley, Henry Norman, retired, of Johannesburg; Second and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	F. B. Williamson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., New Marlborough House, cor. of Commissioner and Eloff Streets, Johannesburg, Executor Testamentary.
1840/56/ 17	Gordon, Ernest, clerk, and surviving spouse, Agnes Bell Gordon (born Skinner); First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) A. B. Gordon, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Executrix Testamentary.
6239/55/ 6	Clay, Gerard Arden, company director, of "Arden", 10 Essex Avenue, Kitwe, Northern Rhodesia; First and Final	19/10/56	Pretoria...	—	The Standard Bank of S.A. Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
3801/56	Tobias, Meyer Stratford, retired civil servant; First and Final	19/10/56	Pretoria...	—	(Mrs.) D. M. Tobias, Executrix Testamentary, 118 Albert Street, Waterkloof, Pretoria.
5284/52	Joynt, Peregrine William, senator; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Zeerust.....	MacRobert, De Villiers & Hitge, Van der Stel Building, 179 Pretorius Street, Pretoria.
4501/51/ 16	Collins, Cristopher, pensioner; Final.....	19/10/56	Pretoria...	—	Slade & Viljoen, 18-21 Salisbury House, Andries Street, Pretoria.
6742/55	Strydom, Barend Jacobus, boer, van die plaas Kromdraai No. 1269; Pk. Messina, Distrik Zoutpansberg, en nagelate eggenote Anna Dorothea Strydom (gebore Vermeulen); Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Louis Trichardt	P. H. C. de Vaal, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 246, Louis Trichardt, Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
3750/55/ 16	Landsberg, Josua Adriaan, wa- en rytuig- ondersoeker, S.A. Spoorweë, en nagelate eggenote Molly Landsberg (voorheen Sny- man, gebore Pretorius); Gewysigde Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Germiston...	W. L. van Eck & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Volks- kasgebou 128, Posbus 478, Pretoria.
583/56/ 12	Grey, Jacobus Marthinus, boer, van Uitzicht, Pk. Morgenzon, en oorlewende eggenote Maria Catharina Grey; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Ermelo.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk. (geregistreerde handelsbank) Trustee Tak, Posbus 1330, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr.
427/56/ 15	Brophy, Harold, salesman; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	F. L. V. Brophy, 148 Jan Smuts Avenue, Rosebank, Johannesburg, Executrix Testamentary.
56/56/ 1013	Munger, Lottie Petrina; First and Final..	19/10/56	Pretoria...	Durban.....	F. B. Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johan- nesburg, Agent for Executor Testa- mentary.
4821/55/ 34	Stewart, Lukas Reynoldus, mynwerker, en sy nagelate eggenote Cornelia Sophia Eliza- beth Stewart (gebore du Toit); Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Randfontein..	P. Schutte, vir Eksekutrisse Testamentêr, Uniestraat 21, Randgate.
2703/56	van der Veen, Bernardus Johannes, pensioner, and surviving spouse (since deceased), Ellen van der Veen (born Pawley); First and Final	19/10/56	Pretoria...	—	H. W. Dicks, P.O. Box 173, Pretoria.
607/56	Beukes, Martha Margaretha (gebore van der Merwe), huisvrou, en nagelate eggenoot David Marthys Beukes; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Standerton...	J. Lanser, Prokureur en Eksekuteur Testamentêr, Posbus 39, Greylingstad.
5521/54/ 38	Olivier, Willem Johannes Jacobus; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Brakpan.....	B. D. Selvan, Kalk, Gromer & Horwitz, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 134, Brakpan,
5333/55/ 35	Wilkie, Stephen, power loom tender; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor & Favish, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 265, Benoni.
4403/56/ 37	Pirie, Charles, bar manager; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg.
3114/51/ 24	Sethlatole, Johannes Isaac; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Alfred B. Widman, 4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg, Attor- ney for Executor Testamentary.
852/56/ 13	Bell, Maria Magdalena (also known as Maria Magdalene Bell and Maria Magdalena Bell) (born Gerber), widow, housewife, of 8 Diagonal Street, Rosettenville; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7098/55/ 16	Gordon, Sarah Susanna, widow, housewife; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Brakpan.....	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Rissik and Fox Streets, Johannesburg.
1756/56	Jansen van Vuuren, Michael Jan Marthinus, myner, en nagelate eggenote Wilhelmina Susanna Jansen van Vuuren, van Meyerstraat 60, Roodepoort; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Oberholzer...	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamen- têr, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
1243/56/ 38	Walker, William, pensioner, and surviving spouse, Martha Walker (born Walpole); First and Final	19/10/56	Pretoria...	Germiston...	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston.
3586/54	Ward, Charles Thomas, munisipale amptenaar, en nagelate eggenote Marharetha (Magritha) Wilhelmina Ward, van Buckinghamlaan 33, Craighall, Johannesburg; Eerste en Finale	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Dative, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johan- nesburg.
4196/55/ 38	Riskowitz, Joseph, cabinetmaker; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Charles Croock & Stabin, Attorneys for Executrix Testamentary, 713 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
87/56/ 4	Deetlefs, Martha Maria; Eerste en Finale..	30 dae	Pretoria...	—	Couzyn, Hertzog & Horak, Posbus 125, Pretoria.
5408/54	van der Pol, Paulus, and surviving spouse, Neeltjie van der Pol; First and Final	19/10/56	Pretoria...	Johannesburg	Herman Wasserzug & Fleischack, Attor- neys for Executrix Testamentary, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

## NATAL.

195/56/ 23	Froomberg, Nellie, housewife; First and Final	19/10/56	Pieterma- ritzburg	—	Errol W. Stowell & Co., Attorneys for Executor Testamentary, N.B.S. Build- ings, 17 Timber Street, Pieterma- ritzburg.
2726/55	Hemmings, Harold Edward, assistant foreman electrician, and surviving spouse, Helen Young Hemmings; First and Final	19/10/56	Pieterma- ritzburg	—	Douglas George Robertson, P.O. Box 1031, Johannesburg.
2865/53/ 95	Ameena (born Shaik Osman) (also described as Amina Ismail Jeewa and as Ameena Ismail Jeewa), and surviving spouse, Ismail Jeewa; First and Final	19/10/56	Pieterma- ritzburg	Durban.....	I. Amin & Co., Attorneys for the Estate, 208-9 Lakhani Chambers, Saville Street, Durban.
276/56	Capell, Owen Maynard, apprentice motor mechanic; First and Final	19/10/56	Pieterma- ritzburg	—	J. Leslie & Co., P.O. Box 297, Pieter- maritzburg.
1208/54/ 14	Goldstone, Albert, farmer, and surviving spouse, Lally Jane Goldstone (born Ogle), Umzinto; First and Final	19/10/56	Pieterma- ritzburg	Umzinto.....	H. T. Mallett, Attorney for Executor, P.O. Box 28, Umzinto.
417/55/ 867	Stops, Kathleen Elizabeth (born Close), of 96 Bidson Road, Durban, Natal; First and Final	19/10/56	Pieterma- ritzburg	Durban.....	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Suite 650 Mansion House, 12 Field Street, Durban, Attorneys for Execu- trix Testamentary.
1190/56/ 2168	Rowles, Maurice Oldaker, clerk; First and Final	19/10/56	Pieterma- ritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 223 Church Street, Pietermaritzburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1146/53	Jansen van Rensburg, Renier Nicolaas, pensionaris, van Pietermaritzstraat 427, Pietermaritzburg, en nagelate eggenote Isabella Aletta van Rensburg (gebore Potgieter); Eerste en Laaste	19/10/56	Pietermaritzburg	—	C. C. C. Raulstone & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Changeaan, Posbus 536, Pietermaritzburg.
796/54	Ramautar, colonial-born Indian, Birth Register No. 181/1900, cook, and surviving spouse, Namaysaree No. 41792/41793/17987/3766/3870, of 79 Hyacinth Road, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2201/54	O'Bryne, Terence Harrison (also known as Terrence Harrison O'Bryne Goodall, and Terrence Harrison O'Bryne), section storeman, and surviving spouse, Olivette Newstead O'Bryne, of 111 Benson Road, Montclair, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Attorney for Executor Testamentary.
299/56	Raghoonondon, No. 60356, labourer, who died at Durban; First and Final	12/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	H. S. Bloom & Hayman Levy, 1 Chancery Lane, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
991/56/ 1450	Lowen, Frederick William, secretary, of Scottburgh, Natal; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
415/55/ 847	Rode, Bernard Charly, pensioner; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	B. J. Anderson & Co., 501 Amsterdam House, 353 West Street, Durban, Agent for the Executor Testamentary.
1687/56/ 2378	Whittaker, Lance, retired; First and Final..	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, 58 Field Street, Durban.
1817/55/ 983	Muniadoo No. 56432, retired, and surviving spouse, Ellamma No. 62953/62954, of 17 Marigold Road, Springfield, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 424 West Street, Durban.
200/56	Gengammal, Indian immigrant woman No. 139347, widow, housewife, of Fynnlands, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, 62 Hotchkiss House, 32 Gardiner Street, P.O. Box 462, Durban, Attorneys for Executor Dative.
3028/55	Chadwick, Helen, housewife; First.....	19/10/56	Pietermaritzburg	Estcourt.....	C. H. Jerome, Attorney for Executor Testamentary, 81 Harding Street, Estcourt, Natal.
2254/51/ 749	Singaroo, furniture dealer; First and Final..	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	J. Kissoon Singh & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 303-306 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban, Natal.
734/55/ 7	Couch, John Tillet (also described as John Tillet Couch), retired, of Glendayle Nursing Home, Durban; First	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis & Son, 31-34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
1046/56	Andrew, Kate Martha, housewife; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	E. C. Lindsay, P.O. Box 714, Durban.
3084/55/ 1823	Fry, Douglas Beresford, clerk, of 7 Kitchener Road, Cowie's Hill, Natal; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Pinetown....	E. R. Browne, Brodie & Co., United Building, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
2555/55/ 212	Gace, Edna Mary (Miss), typiste, Whitehouse Hotel, South Beach, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys to Executrix Testamentary, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban.
373/56/ 395	Wilcock, Maizie Winfred, (born Davidson), of 7 Bonieux Place, Durban; First	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Brodie & Co., United Building, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1628/56/ 2316	Queripel, John William, pensioner, S.A.R., of 22 Boxley Place, Umbilo, Durban, and Surviving spouse, Eileen Mary Queripel (born Wilson); First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
919/56/ 548	Reid, William Lang, director of companies, of Durban Club, Esplanade, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1388/56/ 1188	Wright, Janet (born Brand), widow, of 306 Blackburn Road, Red Hill, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1708/56/ 1752	Bastian, Frank, pensioner, Provincial Roads Department, of 67 Queen Mary Avenue, Durban, and surviving spouse, Frances Annie Bastian (born Uren); First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
817/56/ 1230	Bazley, William West, retired, of 50 Cato Road, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
2568/56/ 1826	Allan, Frederick John, clerk, South African Railways, of Moseley, Natal, and surviving spouse, Elsie Muriel Allan (born Orchard); First and Final	19/10/56	Pieterma-	Pinetown....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
1193/56/ 2080	Disher, Edith Maud (born Beckwith), of 11 Blanche Grove, Durban, and surviving spouse, Joseph Gillespie Disher, pensioner; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary



Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1584/56/ 1812	du Preez, Rachel Magdalena (born Snyman), widow, of 125 Conyngham Avenue, Red Hill, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
1647/56/ 1827	Fernandes, Gabriela (born Fernandes), widow, of 206 Moore Road, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1791/56/ 2269	Ombler, George Arthur, retired, of 13 Ayton Road, Rossburgh, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1363/56/ 3321	Warner, Isabella, widow; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Mtunzini....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
2171/55/ 1384	Hodsdon, Charlotte Sophia; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Eric John Higgs, Executor Testamentary, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
619/56/ 1832	Killick, Thomas William, retired building contractor, and surviving spouse, Martha Killick (born Keeling); First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
711/52/ 666	Nxasana, Solomon, of Ixopo, Natal; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Robbins, P.O. Box 1338, Durban.
2877/55/ 655	Oliver, Percival Donald, retired analytical pharmaceutical chemist, of 184 Montpelier Road, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
98/56/ 755	McClelland, Lily May Bell (born Bearcroft), widow, of 27 Beach Mansions, Marine Parade, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
7135/ 3462	Naiker, Carapanah (also known as Karapanah Naicker), Free Indian No. 15215, farmer; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
260/56/ 1819	Cook, Jessie May, widow, of Luanshya, Northern Rhodesia; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
669/56/ 1959	Cookson, Ralph Melling, clerk, of 38 Glendinning Road, Sarnia, Natal, and surviving spouse, Avis Leyton Cookson (born Bickley); First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2240/55	Subroyen, Manuel (also known as Ambrose Manuel Samuel and Emmanuel Samuel), of 47 Forest Lane, Durban, and surviving spouse, Theresa Samuel; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	I. M. Bawa, Attorney for Executrix Testamentary, First Floor, West End House, 120 Grey Street, Durban.
736/52/ 699	Ameen, Mahomed, of Flat 9, 32 Cross Street, Durban, and surviving spouse, Hajira Bibi; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	I. M. Bawa, Attorney for Executrix Testamentary, First Floor, West End House, 120 Grey Street, Durban.
2046/50/ 657	Nair, Anthony (described in Death Certificate as Anohony No. 119482/39251), of 17 Deepdale Road, Sea View, Durban, and surviving spouse, Kamalam; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	G. S. Naidu, Attorneys for Executor Dative, 5A Hoosen's Building, 114-116 Queen Street, Durban.
1178/56	Matthysen, Marthinus Johannes (also described as Marthinus Johannes Matthysen), who died on 8th July, 1955, and surviving spouse, Rosa Anna Matthysen (born Kazmer), of Ajax Lane, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Balaram, 3 Lavery Crescent, cor. of Essendene Road, Sydenham, Durban.
680/56	Gedye, Arthur Richard, of Idutywa, who died at Idutywa, on 26th December, 1955; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Idutywa.....	J. H. Gedye, Executor, Idutywa.
3091/55/ 934	Somanna, Darmala, Indian immigrant No. 130618, who died at Albertsville, Port Shepstone on the 16th July, 1953; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Port Shepstone	E. V. Franz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 32, Port Shepstone.
663/55	McMurty, Patricia Helen, and surviving spouse, Cecil John McMurtry, of Rietvlei, Natal; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Greytown....	Clark & Clark, P.O. Box 583, Durban.
729/56/ 2216	Mengel, Jacobus Hendrik, and surviving spouse, Cornelia Coetzer Mengel (born Lewis), spouses married in community of property of the farm Cardwell, Dannhauser, Natal; First and Final	20/10/56	Pietermaritzburg	Newcastle....	H. D. Coney, Attorney for Executrix Testamentary, Newcastle Road, P.O. Box 57, Dannhauser, Natal.
1004/56/ 1198	Neebe, Wilfred Keith, of Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Dative, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
1330/54/ 2139	Sioka, William Bennet, dispenser, Native male, of Natal, who died at Durban, on the 8th May, 1954; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executor 44-46 Jackson Street, Stanger.
634/56	Lyster, Patrick.....	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban.
42/56	Strickland, Thomas Arthur.....	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1556/56/ 1661	Hoatson, Alice Elizabeth (born Hoile), and surviving spouse, John Hoatson; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	John Hoatson, Executor Testamentary, P.O. Box 277, Durban, Natal.
1760/55	Minatchi, Indian immigrant No. 83921, who died at Chakas Kraal, on 4th May, 1955; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executor, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.
—	Shrikissoo, Indian male, who died on the 26th August, 1953, and surviving spouse, Kawalpathi; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executor, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.
903/56	Black, Joan, widow, of Pietermaritzburg; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
2807/55	Harris, Elizabeth Jane, of Durban, who died in Durban, on the 27th day of October, 1955; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Ethel Brown Schwegmann, Executrix Testamentary, P.O. Box 34, Bulawayo.
759/55	Shaw, Frank Routledge, judge of Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	—	Shaw & Co., Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors to Executors Testamentary.
2037/55/ 2339	Thanabathy, colonial-born Indian woman, No. 2393/1921, and surviving spouse, Subramoney, colonial-born Indian male No. 1498/1941, waiter; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Shelton House, 322-4 West Street, Durban, Solicitors for Executor Dative.
1230/56/ 2330	Munsami, also known as Putty Munsami Govender, Indian immigrant No. 60078/ of 50 Genista Road, Merebank, Durban, who died on the 14th April, 1956, and surviving spouse, Karuppai, colonial-born Indian woman, Birth register No. 723/1905; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Geo. Singh & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 35 Baker Street, Durban.
879/55	Sookhun No. 19682/19405/11488/Dead/8414, of 81 Andra Road, Cato Manor, Durban, Natal, who died on the 17th day of October, 1954; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	J. N. Singh, Attorney and Executor Dative, 19 Baker Street, Durban.
246/53	Surajia, colonial-born Indian woman No. 27668/27669, and surviving spouse, Ramlagan, Indian immigrant No. 51859, bus operator, of Durban, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Natal, Attorneys for Executor Dative.
909/56/ 511	Milne, Mary Charlotte; First and Final.....	19/10/56	Pietermaritzburg	Camperdown.	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.
410/55/ 3305	McFie, William; First and Final.....	19/10/56	Pietermaritzburg	Pinetown....	L. B. Breeds, Executor Testamentary, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
256/52/ 3388	Taylor, George, and surviving spouse, Rebecca Taylor (formerly Hubbard, born Salton); First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executrix Testamentary, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
3092/53/ 729	Ponnamah, and surviving spouse, Thandrayan Venketachellam; Amended First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	R. S. Pather, Attorney for Executors, 110 Lakhani Chambers, cor. of Grey and Saville Streets, Durban, Natal.
2017/52/ 372	Ponnasamy, colonial-born Indian of 547 Brickfield Road, Overport, Durban; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, 374 Smith Street, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 775, Durban.
1736/54/ 971	Rampathi, colonial-born Indian woman No. 45476/9835, housewife, and surviving spouse, Dabydeyal, colonial-born Indian No. 27615/31398, of Mayville, Natal, Intestate Estate; First and Final	19/10/56	Pietermaritzburg	Durban.....	Dabydeyal, Executor Dative, P.O. Box 3, Isipingo.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1015/54	Filmer, William Herbert, farmer, of Dewetsdorp, O.F.S.; First and Final	19/10/56	Bloemfontein	Dewetsdorp..	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Executor Testamentary.
996/55	van den Heever, Andries Arnoldus, motorvoertuigbestuurder, en nagelate eggenote Elizabeth Maria van den Heever; Eerste en Finale	19/10/56	Bloemfontein	—	E. M. van den Heever, Kerkstraat 414, Posbus 437, Bloemfontein, Eksekutrisse Testamentêr.
1479/53	Pelser, Susara Catharina (gebore Jooste), huisvrouw, en wyle Carel Johannes Pelser, afgetrede steenmaker, van Lindley; Eerste en Finale	19/10/56	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, hoek van Brand- en Kerkstraat, Posbus 7, Lindley.
860/56	Pretorius, Jacobus Cornelis Wessel, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Petronella Pretorius, van Boshof; Eerste en Finale	19/10/56	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
1399/55	Swanepoel, Willem Adriaan Johannes (ook bekend as Willem Andreas Jacobus), arbeider, P.W.D., en nagelate eggenote Petronella Dorthea Swanepoel; Eerste en Finale	19/10/56	Bloemfontein	—	Die Standard Bank van S.A., Bpk., Trusteefdeling, Posbus 513, Bloemfontein, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr.
207/56	Haarhoff, Petrus Daniel, retired railwayman; First and Final	19/10/56	Bloemfontein	—	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys for Executor, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein.
773/55	Russouw, Mary Emma (born Pole), widow, housewife; First and Final	19/10/56	Bloemfontein	Lindley.....	P. J. Coetzer, Brand Street, Lindley, for Executors Dative.
419/56	Stevenson, Thomas, Railway pensioner, of Bloemfontein, who died at Malvern, Natal, on 15th March, 1956; First and Final	19/10/56	Bloemfontein	—	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary.
165/56	Kok, Gert Louis, boer, en nagelate eggenote Gertruida Cornelia Kok (gebore Conradie), van Bellevue, Distrik Marquard; Eerste en Finale	19/10/56	Bloemfontein	Marquard....	Cloete & Garden, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard, O.V.S.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
429/56	Swanepoel, Daniel Rudolf, boer, en nagelate eggenote Rachel Marthina Elizabeth Swanepoel (gebore Joubert), van De Berg, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale	19/10/56	Bloemfontein	Dewetsdorp..	Carroll & Van de Wall, Dewetsdorp.
738/56	van der Walt, Barend Johannes, rustende boer, en nagelate eggenote Christina Catharina Jacoba van der Walt (gebore Barnard), van Fauresmith; Eerste en Finale	19/10/56	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith.
171/56	van der Walt, Willem Adriaan, pensionaris, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Margaretha (In die Testament beskryf as Katherina Elizabeth Margaretha van der Walt (gebore Fourie), van Athlonelaan 13, Bloemfontein, Gesamentlike Boedel; Eerste en Laaste	19/10/56	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Cloete, Posbus 299, Bloemfontein, namens Eksekutrisse Testamentêr.
1164/55	Wheeler, Anna Maria, huisvrou, en nagelate eggenoot Richard Thomas Wheeler, van Ficksburg; Eerste en Finale	19/10/56	Bloemfontein	Ficksburg....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, hoek van Reitz- en Robertsonstraat, Posbus 1, Fouriesburg.
1123/55	Klopper, Gustavus Wilhelmus, boer; Eerste en Laaste	19/10/56	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
1310/54	Meyer, Anna Susanna Elizabeth (gebore Minny), weduwee, van Dorpsgronde, Harrismith; Eerste en Finale	19/10/56	Bloemfontein	Harrismith...	R. ver Loren van Themaat, Prokureur vir eksekuteur Testamentêr, Posbus 182, Harrismith.
320/55	van Coller, David Hercules, en nagelate eggenote Susanna Sophia van Coller (gebore Els), Supplementêre	19/10/56	Bloemfontein	Heilbron....	V. d. Merwe & Van Huyssteen, Posbus 55, Heilbron.
313/55	Lyons, William Herbert, pensioner, of 21 Lughawe Street, Bethlehem [being Administered in terms of Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913]; First and Final	19/10/56	Bloemfontein	Bethlehem....	B. S. de Kok, Attorney for Executor Dative, Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 459, Bethlehem.
1176/54	Bukes, Maria Christina (gebore Bruwer), van Afdeling, Distrik Kroonstad;	19/10/56	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Posbus 11, Kroonstad.

**NOTICE TO CREDITORS.**

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE.**

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

**SCHEDULE.—BYLAE.**

**CAPE.—KAAP.**

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1956/56	MacKay, Hugh Ross, of Inverness-Shire, Scotland	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
5009/56	Kopelowitz, Rochel Malke (born Chanania), widow, who died at Cape Town, on 20th August, 1956	30 days...	M. Glickman, P.O. Box 2547, Cape Town, Executor Dative	Cape.
5372/56	van Deventer, Aletta Christina (born le Roux), of Meadowridge, Wynberg	30 days...	Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5214/56	White, Thomas, of Woodstock.....	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
5300/56	Airton, Beatrice Mary (born Barnes), widow, of Lynn, Silverton Road, Plumstead	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4175/56	Berrangé, René Francois de Fenzi, civil servant, of Sea Point, Cape Town	30 days...	J. E. P. Close & Company, Agents for the Executors Testamentary, 81 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4962/56	Bowren, Hadje Happy, of Lansdowne.....	30 days...	E. L. Reilly, Attorney for the Executor Testamentary, 42 Barclays Bank Building, Adderley Street, Cape Town	Cape.
4374/56	Burke, John Joseph, of Mowbray.....	30 days...	Lomax, Dean & Commins, Attorneys for the Executor Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3318/56	Edeam, Sarah, of Crawford.....	30 days...	Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for the Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5378/56	Fisher, Jeremia, of Prince Villa, Thirteenth Street, Fifth Avenue, Kensington	30 days...	Klosser, Hoole & Saunders, Attorneys for the Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5362/56	Campion, Charles, of Mowbray.....	30 days...	Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3721/56	Bonzet, Dirk Antonius, estate agent, of Cape Town	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executor Dative 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
3376/56	Cunningham, Susanna Wilhelmina, widow, of Kalk Bay	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executor Dative, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
4924/56	Cruywagen, Frederick Johannes, night-watchman, and surviving spouse, Maria Henrietta Cruywagen, of Mowbray	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executors Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
4842/56	Kirsten, Theresa Antoinette, of Observatory...	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executor Dative, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
5199/56	Tyson, Jessie Doris, spinster, of Gardens, Cape Town	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executor Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
5357/56	Wells-Jones, Arthur John, retired civil engineer, surviving spouse Constance Mary Wells-Jones, of Blaauwberg Strand, Blaauwberg	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executors Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
5534/56	Barr, Rosina (born Irwin), of Gordon's Bay, Strand	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
5098/56	Elliot, Sir George Tinline, company director, of 450 Remeura Road, Auckland, New Zealand	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executors Testamentary, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town	Cape.
4100/56	Fox, Arthur Edward, and Johanna Jacomina Fox (born Ackerman), married in community of property, and at present residing at 309 Lower Main Road, Observatory	30 days...	C. D. Barrish, Acting for Executor Testamentary, Cambridge Trust and Property Association, 28 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5210/56	Wasserfall, Frederikke Elise (born Boesen), of Sea Point	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
3941/56	Bird, Alfred, pensioner, S.A.R., carpenter, and surviving spouse, Heibrecht Elizabeth Catherina Bird (born Kruger)	21 days...	(Mrs.) H. E. C. Bird, Executrix Testamentary, St. Clair, Markham Road, Claremont, Cape Town	Cape.
4868/56	Keyter, Rachael Johanna, house-wife, 9 Montrose Avenue, Oranjezicht, Cape Town	30 days...	(Mrs.) J. Wannenburg, Executrix, 9 Montrose Avenue, Oranjezicht, Cape Town	Cape.
4823/56	Albertus, Adam Johannes Jacobus, pensionaris.	30 dae....	Hauptfleisch & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5486/56	Schnetler, Hendrik van der Watt, veeinspekteur, van Paradise, Knysna, en langsewende eggenote Jemima Eunice Schnetler	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
5237/56	Jaffe, Jacob, director of companies, of Santa Barbara, St. John's Road, Sea Point, Cape, who died at Cape Town, on the 22nd August, 1956	30 days...	Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., 123 Voortrekker Road, Parow, Agents for the Executrix Testamentary	Cape.
4873/56	Mhlauli, John, retired Native policeman, of Mahlubini, District of Tsomo	30 days...	J. H. Walker & Son, Attorneys for Executors Testamentary, Main Street, P.O. Box 6, Cofimvaba	Cape.
5037/56	Tobias, Jacobus, rustende arbeider, van Newmanstraat, Bredasdorp	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransie maatskappy, Beperk	Kaap.
5446/56	Geldenhuys, Petrus Hermanus Lafras, plaasbestuurder, van Franskraal, Distrik Caledon	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransie maatskappy, Beperk	Kaap.
5518/56	Thomas, Florence Helen Ada (born Eves), housewife, of 1 Connaught Avenue, Selborne, East London, and surviving spouse Charles George Thomas, railway pensioner	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executor Testamentary	Cape.
4937/56	Faro, William, of Kokstad.....	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Dative, Kokstad	Cape.
4936/56	Faro, Aletta (or Aletta) (born Jantjies), housewife, of Kokstad	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, Kokstad	Cape.
483/56	Ott, Maximilian Carl, shaft timberman, and surviving spouse, Gladys Emile Ott (born O'Brien), of 2 Main Road, Beaconsfield, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
413/56	Wiid, Pieter Jacobus, winkelklerk, van Hopetown	30 dae....	Neethling & Abbott, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Posbus 9, Douglas	Kaap.
4046/56	Milne-Robertson, Cyril Ernest Langlois, bachelor, chartered accountant, of The Weld Club, Barrack Street, Perth, Western Australia	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
5344/56	Sief, William, general dealer, of Aliwal North..	30 days...	Douglas & Botha, Attorneys for Executrix Testamentary, Aliwal North	Cape.
5612/56	Theron, Christiaan (of Christian) Gabriel, rustende boer, en nagelate eggenote Grada Antonetta Theron (gebore van der Ahee), van Murraysburg	30 dae....	J. M. Kuhn, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg	Kaap.
5261/56	de Bruyn, Petrus Stephanus Goosen (or Pieter Stephen Goosen de Bruyn), municipal supervisor, and surviving spouse, Wilhelmina Dorothy (Dorothine) de Bruyn (born Diemer)	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 136, East London	Cape.
5602/56	Nortje, Jeremias Esias, boer, en nagelate eggenote Susanna Rosina Nortje (gebore Schoonraad), van Platfontein, Distrik Steytlerville	30 dae....	Andries J. Buys, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 7, Steytlerville	Kaap.
5346/56	Snyders, Anna Sophia (gebore Ackerman, of Ackermann), en oorblywende eggenoot Petrus Casparus Snyders, rustende klerk, van Beaufort-Wes	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureur vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes	Kaap.
5489/56	Smit, Alwyn Petrus, boer.....	30 dae....	Willem S. Smit, Brownhills, Stellenbosch.....	Kaap.
5596/56	Esterhuys, Gerrit van Wyk, handelsreisiger....	30 dae....	H. T. W. Tromp, Posbus 246, Paarl.....	Kaap.
4078/56	Bergman, Fatima, housewife, married according to Mohammedan Rites, to Masoet Brenner, of Lansdowne, Cape	1 month...	A. Wagner de Villiers, Attorney for Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
3458/56	Fourie, Wessel Johannes Jacobus, spoorwegwerker, van Hoefstraat, Somerset-Wes	30 dae....	P. O. Wilmot, Takbestuurder, Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk. (Rivier Sonderend-tak), Posbus 41, Rivier Sonderend	Kaap.
5584/56	Sumner, Vivian Samuel (also known as Samuel Vivian Sumner), railway pensioner, and surviving spouse, Gertrude Elizabeth Sumner (born Moss)	30 days...	Randell & Bax, Attorneys, 33 Cambridge Street, East London	Cape.
—	Bane, Solomon Thomas, of 25 Main Road, Green Point, who died on the 9th October, 1956	30 days...	Lionel G. Murray, Attorney for Executors Testamentary, 30 Church Street, Cape Town	Cape.
5620/56	Lang, Herbert, pensioner, of Langholme, Thornhill Road, Green Point	30 days...	Cloete & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, Fourth Floor, Phoenix House, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
5349/56	Taube, Max, retired, of Avonia, Winchester Road, Mowbray, Cape, who died at Buxton, Derby, England, on the 17th August, 1956	30 days...	Gelb & Gelb, Attorneys for Executors Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5713/56	Arnon, Rachel Anna Wilhelmina Christina, jongdame, huisvrou	30 dae....	Smit & Burgers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 8, Clanwilliam	Kaap.
4389/56	Hendricks, Arthur Christian, cleaner, of Waterloo Road, Lansdowne, C.P.	30 days...	Van der Bijl & De Villiers, 2 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Dative	Cape.
5605/56	Paskin, Frederick William, pensioner, retired station master, and surviving spouse, Johanna Wilhelmina Paskin, who were married in community of property	30 days...	Johanna Wilhelmina Paskin, Clevedon, 6 Eikendal, Pinelands, Cape, Executrix Testamentary	Cape.
5370/56	Miller, Arthur Whitelaw, hotel proprietor, of Britannia Hotel, Caledon Street, Cape Town	30 days...	MacCallum & Co., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4872/56	Lewis, David John (or Johannes) Sedeman, who died at Somerset Strand, on the 19th June, 1956	30 days...	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5058/56	Ncapai, Maria (born Jilimba), widow, of East London District, who died at Orlando West, District Johannesburg, on the 15th June, 1956	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
4744/56	Siebritz, Jacob Jacobus, Corporation pensioner, of Wayside, Retreat Road, Grassy Park	30 days...	Annie Siebritz (formerly Stevens, born Allcroft), and James Siebritz	Cape.
5444/56	Dippenaar, Christoffel, tuinier, gehuud in gemeenskap van goedere, met Esther Gertruida Dippenaar (gebore van Eeden), van Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, Santam, Bpk., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5192/56	Thormählen, Hermann Peter Johann, afgetrede boer, en nablywende eggenote Christine Margaretha Thormählen (gebore Hell)	30 dae....	Haak, Marais & Pienaar, Kroningslaan 7, Bellville, Prokureurs namens die Boedel	Kaap.
4869/56	de Kock, Gideon Herimanus, boer, van Pietersfontein, Montagu	30 dae....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Boedel	Kaap.
4206/56	Nortje, Gertruida Etrisia (gebore Jonker), pensionaris, van Scheeperskraal, Distrik George	30 dae....	M. M. Nortje, Elim, Sutherland.....	Kaap.
5243/56	Marais, Willem Frederik, wewenaar, rustende boer, van Grahamstad	30 dae....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.....	Kaap.
389/55	Wessels, Maria Jacomina, huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Johannes Wessels, van Neven, Distrik Kuruman	30 dae....	Melville & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Bearestraat, Posbus 27, Kuruman	Kaap.
4480/56	White, Maria (born Weideman), housewife, and subsequently deceased spouse, John White, of Irene, Kromboom Road, Crawford	30 days...	Joseph Urdang & Company, cor. of Klipfontein Road and George Street, Athlone	Cape.
5182/56	Stoch, Jacob, retired, of Ventnor Road, Muizenberg, Cape, and surviving spouse, Yetta Stoch (born Krell)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4085/56	Black, John, retired minister of religion, of Penston, Woodgate Road, Plumstead	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
1330/56	Hardman, Tom Hall, company director, of Gore Court, Otham, near Maidstone, Kent, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executors Testamentary	Cape.
4959/56	Alexander, Enid Elizabeth, widow, housewife, who died at Port Elizabeth, on the 14th August, 1956	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
127/56	Anderson, Henry Lukey, operator, of 28 Melkhout Street, Northdowns, Port Elizabeth	30 days...	Bendelstein & Zartz, Attorneys for the Executor Dative, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
3962/56	Jenneker, Leonora Elizabeth (born Joel), housewife	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, Natal Buildings, 20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
371/56	Lambrechts, Johannes Abraham Benjamin, boer, van Plaas Langewag, Pk. Vrywillig, oor Vryburg, en langslwende eggenote Louisa Jacoba Lambrechts (gebore Sauer)	30 dae....	(Mev.) Louisa Jacoba Lambrechts (gebore Sauer), Pk. Vrywillig, oor Vryburg	Kaap.
5570/56	Pienaar, Hendrik Josephus, farmer, of Voëlvlei, District Mossel Bay	30 days...	Miller & Moodie, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay	Cape.
5615/56	Wagner, Nicolaas Christiaan Johannes, boer, en nablywende eggenote Helena Dorothea Maria Wagner (gebore Jonker), van Oudepost, Afdeling Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.....	Kaap.
4786/56	Rahman, Maulana Mujibur, Moslem priest, of Cape Town, who died on 14th July, 1956	30 days...	H. Galvaan, Executor Dative.....	Cape.
5510/56	Vorster, Christiaan Jacobus Rabie, attorney, notary and conveyancer, who died in Cape Town, on 21st September, 1956	30 days...	M. F. Vorster, Executrix Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
4902/56	Lewis, Elize Deborah (born Wetzlar), of Cape Town, who died on 18th August, 1956	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.



Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
4983/56	Brown, George Clark, retired.....	30 days...	Reginald H. Rogers, 18/20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5688/56	Francis, David Henry, clerk.....	30 days...	Findlay & Tait, Attorneys for Executor Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5560/56	Fisher, John, labourer, of 50 Tenth Avenue, Elsie's River	30 days...	Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., 123 Voortrekker Road, Parow, Agents for the Executor Testamentary	Cape.
3769/56	Holmes, Jeffrey, minor, of Madata, District of Flagstaff	30 days...	F. C. W. Stanford, Attorney for Executor Dative, Flagstaff	Cape.
1447/56	Marks, Minnie Gertrude, widow, of Mayfair, High Street, Moniton, Devon, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
5622/56	Olivier, Andries, pensionaris, en langselewende eggenote Agatha Maria Olivier (gebore Conradie)	30 dae....	(Mev.) A. M. Olivier, Schillingestraat 7, Epping, Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
4648/56	Norton, Thomas Joseph, clerk, of Erins Pride, Broad Road, Wynberg	30 days...	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executor Dative, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
5493/56	Strimling, Fouwel, retired, who died at Knysna, C.P., on the 22nd August, 1956	30 days...	G. F. Strydom & Rose-Innes, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 6, Knysna	Cape.
4877/56	MacDougall, Cornelia Margaretha Tricia (gebore Claassens), weduwee, huisvrou, van Kerkstraat Victoria-Wes	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes	Kaap.
4563/56	Taylor, Elliott French, salesman, of 4 Vanette Court, King Street, East London	30 days...	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executor Dative, 24 Gladstone Street, P.O. Box 577, East London	Cape.
482/56	Jooste, Johannes Petrus, rustende boer, en langselewende eggenote Anna Frederika Jooste	30 dae....	Joseph & Van Rensburg, Posbus 139, Hoofstraat 29, De Aar	Kaap.
481/56	Myburgh, Susanna Elizabeth (gebore Erasmus), weduwee, huisvrou, van Heriot, Distrik Vryburg	30 dae....	J. A. Louw & Kie., Volkswaasgebou, Markstraat, Posbus 123, Vryburg, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4261/56	Karele, Joseph, retired bricklayer.....	30 days...	Rachael Karele, Wynberg.....	Cape.
475/56	Mulqueeney, Louisa, spinster, of Kimberley....	30 days...	Elliott, Maris & Gardner, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley	Cape.
5660/56	Hart, Ernest Edward, company director, of Tay Cottage, St. Bedes Road, Three Anchor Bay, Cape	30 days...	Arthur B. Abrahams & Gross, Attorneys for Executor Testamentary, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
5470/56	Napier, Emma Elizabeth (born Stow), housewife, of 36 Barkly Street, Uitenhage	30 days...	Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5617/56	van Heerden, Isaac Petrus, rustend, van Fairbairnstraat 48, Worcester	30 dae....	J. E. Krige & Seuns, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester	Kaap.
5316/56	Drummond-Hay, James Charles Chapman, retired, of Kinloch, Parel Valle, Somerset West, C.P.	30 days...	Syfred's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
5445/56	Garvie, Christina Hendrina (born Koch), housewife, of Blyth Hall, East London, who died at East London, on the 11th August, 1956	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, E.L. Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary	Cape.
5408/56	Johnston, Ada (born Matthew), shopkeeper, of 57 Fitzpatrick Road, East London, who died at East London, on the 3rd September, 1956	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, E.L. Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary	Cape.
2352/56	Ntloko, Robert George, pensioner, of Ngqeleni District, who died at Umtata, on 29th October, 1955, and surviving spouse, Deborah Ntloko, to whom he was married in community of property	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Umtata	Cape.
5561/56	Foster, Arthur, pensioner, S.A.R. and H., and surviving spouse, Maria Bertha Foster, of Claremont, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5189/56	Tagliavia, Louisa (born Glavieux), housewife, of Birkdale, Stellenbosch Road, Somerset West	30 days...	Syfred's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
5051/56	Willems (ook bekend as Williams), Sylvester Johannes, arbeider, van p/a Beendvogelklei, Distrik Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Meulplein 5, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6400/55	Parker, Khatiza Ebrahim, of Athlone.....	30 days...	Prisman & Rubik, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Hout Street, Cape Town	Cape.
4892/56	Sacks, Cila, of Oranjezicht, Cape Town.....	30 days...	Prisman & Rubik, Attorneys for Executors Testamentary, 5 Hout Street, Cape Town	Cape.
5541/56	Jagger, James, pensioner, of Sea Point, Cape...	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
2839/55	Lakey, David Samuel, of Elsie's River, Bellville.	30 days...	Harry Getz & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 18 Darling Street, Cape Town	Cape.
5292/56	Wales, Ernest Cecil, trawler master, and surviving spouse, Lillian Wales (formerly Emmerson, born Burton), of Geramic Flats, Greenpoint, Cape	30 days...	Nell & Jacobson, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
4801/56	Smit, Pieter, boer, en nagelate eggenote Catharina Maria Elizabeth Smit (gebore Kruger), van Friesland, Distrik Fraserburg	30 dae....	Moodie & Coetzee, Prokureurs vir die Eksekutrisse, Voortrekkerstraat, Posbus 5, Fraserburg	Kaap.
5608/56	Samuels, William Jacobus, pensioner, married in community of property to, and surviving spouse, Catherine Elizabeth Samuels (born Polman), of Claremont, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for the Executrix Testamentary, Station Road, Claremont, Cape	Cape.
4968/56	Bothma (of Botma), Frans Stephanus, boer, en oorblywende eggenote Christina Francina Hendrika Bothma (of Botma) (gebore Esterhuizen), van Hoekskuil, Afdeling Beaufort-Wes	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes	Kaap.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5337/56	McCulloch, Graham, municipal employee, of 123 Beach Road, Mouille Point, Cape, and surviving spouse, Catherine Irvine McCulloch	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4969/56	Blomerus, Elizabeth Catharina, van Cilliersstraat 61, De Aar, en nablywende eggenoot Zacharias Blomerus, rustende boer	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
5491/56	Stewart, George, school teacher, of 17 Wood Road, Rondebosch, C.P., and surviving spouse, Lorna Smart Stewart (born Ogilvie)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
5129/56	Maree, Johannes Stephanus, onderwyser, en nagelate eggenote Isabella Johanna Maree (nee Theron), van Dagbreek Woonstelle, Durbanstraat, Worcester, K.P.	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
5325/56	Helgeson, Edwin Martin Stephen, hotel manager, of Barkly Vale, Constantia, Cape, and surviving spouse, Ellen Maria Helgeson	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4950/56	Stapleton, Christopher David, travel manager, of 18 Ingleside Court, Camps Bay, Cape Town	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative	Cape.
5517/56	McDonnell, Charles Patrick, retired civil servant, of Heylon Court, Main Road, Sea Point, Cape, and surviving spouse, Anna McDonnell	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
5304/56	Baines, Elizabeth Catherine, widow, housewife, of 24 Richmond Road, Mowbray, Cape	30 days...	(Mrs.) Alice Wright, The Cottage, Carisbrook Street, Tamboers Kloof, Cape Town	Cape.
5436/56	Barnard, Jacobus Johannes, pensionaris, van Elandsdraal, Distrik Knysna	30 dae....	E. A. Meyer & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 60, Knysna	Kaap.
5518/56	Sawyer, Lionel Lester, trader, of Ncoha, District Cofimvaba, C.P., and surviving spouse, Lilian Sawyer (born Crane)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary	Cape.
5494/56	Stubbs, John Leonard, farmer.....	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Main Street, Kokstad	Cape.
5396/56	Burl, Hazel Ponsonby, spinster, clerk, of 27 Botha Road, East London, who died on the 12th August, 1956	30 days...	Squire, Smith & Laurie, 44 Taylor Street, King William's Town, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
5431/56	Allpass, Frederick George, farmer.....	30 days...	Tidswell, Richardson & Vowles, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 47, Main Street, Knysna, C.P.	Cape.
5347/56	van der Spuy, Pieter Watney, boer, van Klein Olifantskop, Philadelphia	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, A.M. Trust, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5221/56	Adams, Adam Frederick, retired, of Stellenbosch	30 days...	A. H. Cluver, Executor, 6 Bird Street, Stellenbosch	Cape.
5310/56	Bosman, Jacobus Petrus, onderwyser, van Tweedelaan 11A, Bellville	30 dae....	Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Bellville..	Kaap.
3402/56	Hoffman, Albertus Johannes, boer.....	30 dae....	J. B. Russouw, Bestuurder, A.M. Trust, Piketberg	Kaap.
5354/56	de Villiers, David Jacobus, rustende boer, van Dorpstraat 85, Stellenbosch, K.P.	30 dae....	Erlank, Meyer & Nel, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Volkskasgebou, Durbanweg, Bellville, K.P.	Kaap.
5356/56	Visser, Hendrik Erasmus, S.A.S. en H. amptenaar, en nagelate eggenote Anna Gertruida Wilhelmina Visser (gebore MacLachlan), van Prinses Elizabethlaan 10, Epping	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
4948/56	Kranstin, Karl, widower, marine engineer, of c/o J. Botha, Heathfield, Cape	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, P.O. Box 527, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5195/56	Thornton, James, widower, retired businessman, of Bramhope, Kloof Nek Road, Cape Town	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, P.O. Box 527, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4883/56	Oberem, William Percy, municipal auctioneer..	30 days...	Zackon & Zackon, Solicitors, P.O. Box 237, East London	Cape.
414/56	van Niekerk, Joseph Johannes, pensionaris, van Kwartelspan, Distrik Hopetown	30 dae....	Neethling & Abbott, Prokureurs vir Eksekuteurs Dative, Posbus 9, Douglas	Kaap.
5765/55	Marais, George Frederick, wewenaar, rustende boer, van Mistkraal, Distrik Humansdorp	30 dae....	Malan & Van Eeden, Posbus 18, Hankey.....	Kaap.
2437/56	McFarlane, Hilda Marion (also known as Manion McFarlane), teacher, retired, of Voortrekker Street, Knysna	30 days...	Frederick William Damant, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Dative	Cape.
2682/56	Alberts, Huibrecht Maria Sophia (formerly Kennett, born Kellerman), housewife, of 6 Jochla Road, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 1st May, 1956	30 days...	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Executor Dative	Cape.
6940/55	Herbert, Beaton Wilson, manufacturer, of 12 Maitland Street, Port Elizabeth	30 days...	Allan, Solomon & Arderne, Attorneys for Executrix Testamentary, 209 Saambou Buildings, Market Square, Port Elizabeth	Cape.
5143/56	Odendaal, Gesina Maria (born Cilliers), and surviving spouse, Michiel Wilhelm Odendaal, retired minister of religion, of 35 Olivier Street, The Strand	30 days...	Murray & Du Toit, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, P.O. Box 32, The Strand	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5442/56	Coetzee, Suzanna Elizabeth (gebore Campbell), huisvrou	30 dae....	Els & Els, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 108, Graaff-Reinet	Kaap.
4798/56	Rossouw, Aletha Johanna (gebore Kennedy), huisvrou, van Modderfontein, Springbok, Namakwaland, en nagelate eggenoot Hermias Cornelius (of Cornelis) Rossouw	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5611/56	Theunissen, Jacobus Marthinus, rustend.....	30 dae....	J. E. Krige & Seuns, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 33 Baringstraat, Worcester	Kaap.
4333/56	van Rooyen, Adriaana (also known as Adriana Josina van Rooyen), housekeeper, of c/o 7 Upper Dickens Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
5319/56	Fourie, Philip Jurie Wynand, pensionaris, en nagelate eggenote Luitje Gertruida Fourie (gebore Swart), van Bredasdorp	30 dae....	J. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
5446/56	Gregory, Charles James Alfred, company director, who died at Port Elizabeth, on the 3rd September, 1956	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5452/56	Henzen, Helena Johanna (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot, Josef Francois Henzen, van Sifckenstroomstraat 66, Worcester	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransie Maatskappy, Beperk, Worcester-tak, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5144/56	Oosthuizen, Gertruida Magrietha (born Annandale), housewife, of Gqogqora, Tsolo District, and surviving spouse, Petrus Wilhelmus Oosthuizen	30 days...	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executor Testamentary, York Road, Umtata	Cape.
5443/56	Currin, Clarence Kilworth, farmer, of Longford Farm, Peddie District, who died at Longford, Peddie, on the 26th August, 1956, and surviving spouse, Gladys May Currin (born Reynolds)	30 days...	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
5393/56	Botha, Hendrina Johanna (born Bellingan), housewife, who died at Port Elizabeth, on the 5th August, 1956, and surviving spouse, Frederick Johannes Lodewick Botha, to whom she was married in community of property	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5488/56	Smith, Arthur Dudley Ward, pensioner, retired system manager, S.A.R., and surviving spouse, Lucy Smith (born Holden), of 100 Prospect Road, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Ronald Coppin, Attorney for Executrix Testamentary, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4487/56	Cahill, Frederick Alexander, furnisher, of 4 Andover Road, Perridgevale, Port Elizabeth	30 days...	Ronald Coppin, Attorney for Executrix Dative, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4289/56	Calitz, Petrus Benjamin, farmer, of Avoca, P.O. Summerville, Cape, and surviving spouse, Susan Mary Magdalene Calitz	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
5352/56	Ungerer, Gert David, company secretary, of 53 Fourth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, and surviving spouse, Petronella Maria Ungerer	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
4838/56	Coetzee, Francina Hendrina (gebore Coetzee), huisvrou, van Steynsburg	21 dae....	Frank Rousseau & Kie., Posbus 7, Steynsburg.	Kaap.
5405/56	Hansen, Dirk Cornelis Ysbrand, boer, en nagelate eggenote Maria Petronella Hansen (gebore Schambrel), van Botterkuil, Distrik Aberdeen	30 dae....	J. Gruss & Kie., Posbus 26, Aberdeen, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
4982/56	Beagley, Harriet Rebecca (born Andrews), widow, housewife, of Wandeen, Main Street, Newlands	30 days...	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary	Cape.
5015/56	Marais, Frederick Jacobus Johannes, rustende spoorwegbeampte, van Klipheuwel, Rawsonville, en nagelate eggenote Anna Francina Marais (voorheen le Roux, vroeër du Plessis, gebore Hugo)	30 dae....	Eksekuteurskamer Drakenstein Beperk, Posbus 236, Paarl	Kaap.
5246/56	Mostert, Frederik Gideon Johannes, rustend, en nablywende eggenote Hester Magrietha Gouws Mostert (gebore Thiart), van Derksenstraat 16, Paarl	30 dae....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, van die Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Hoofstraat 277, Paarl, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5463/56	Moldenhauer, William Joseph, storeman, of 31 Graving Dock Quarters, East London, and Maria Magdalena Luise Moldenhauer (born Gudmanz)	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executrix Testamentary, 38 Terminus Street, East London	Cape.
5623/56	Gordon, David, of 9 Rugby Road, Orangezicht.	30 days...	Sebba Lentin, Gordon, Willis & Co., Agents for Executors Testamentary, 703 Namaqua House, Burg Street, Cape Town	Cape.

## TRANSVAAL

5783/56	Durand, Thomas Ignatius Muller, rustende boer, en nagelate eggenote Isabella Magdalena Durand (gebore Steyn), van Plot No. 155, Middelviei, Randfontein	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5201/56	Lindeque, Barend Gerhardus, stoorman, en nagelate eggenote Helena Catherine Lindeque (gebore Traut), van Wepenerstraat 32, Booyens, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrisse, Yorkshirehuis 23, hoek van Rissik- en Marshallstraat, Johannesburg	Transvaal.
5567/56	Upham, Albert Victor, miner.....	21 days...	Ivan Davies, Theunissen & Neser, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
3607/56	Viljoen, Gert Stephanus (Stefanus), myner, en nagelate eggenote Martha Magritha Viljoen (gebore Badenhorst), van Lesbenhof 2, Fraserstraat 105, Turffontein, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Volksgasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
4155/56	Dykman, John Henry Eckley, pensionaris.....	30 dae....	Schickinger & Slatter, Prokureurs vir Eksekuteur, Trysagebou 58, Andriesstraat 234, Pretoria	Transvaal.
5958/56	van Schalkwyk, Cornelius Francois, compound and hospital manager, of Pretoria	30 days...	Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Executrix Testamentary, 201-208 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
5658/56	Parkins, Hester Martha (born Erasmus), housewife, of 133 Franklin Drive, Parktown, Pretoria, and surviving spouse, Alistair Rupert Parkins	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5960/56	Wessels, Pieter Wouter, bank pensioner, of 168 Retief Avenue, Lyttelton	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5463/56	Nel, Theunis Marthinus Petrus Johannes, boer, van Rooiwal, Pk. Rostrataville, Tvl., en nagelate eggenote Magaretha Johanna Nel (gebore Botha)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2684/54	Blignaut, Charl Jacobus Johannes, pensionaris.	30 dae....	Kuschke & Bloch.....	Transvaal.
5875/56	van Niekerk, Johannes Albertus, boer, en nagelate eggenote Emmerentia van Niekerk, van Wildebeestfontein, Balfour	30 dae....	A. B. Lanser, Posbus 29, Balfour, Tvl.....	Transvaal.
5929/56	Rubin Harry, merchant.....	30 days...	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executor Testamentary, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
5409/56	van Graan, Louisa Andriesa (Andrisa) (gebore Koster), weduwee, van Kampstraat 22, Potchefstroom	30 dae....	J. L. le Roux, Posbus 124, Potchefstroom.....	Transvaal.
5682/56	Halgryn, Marthinus Christoffel, telefoon werkmans, H.P.K., van Vyfdestraat 5, Boksburg-Noord, Tvl.	30 dae....	Anna Margaret Halgryn, Vyfdestraat 5, Boksburg-Noord	Transvaal.
3392/56	do Tanque, Jose Pereira, farmer, and surviving spouse, Julia Pereira do Tanque (born D'Agrella)	30 days...	Van Jaarsveld & Vickers, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Burger Street, Roodepoort	Transvaal.
5787/56	Nel, Susanna Wilhelmina (gebore Grobler), weduwee, huisvrou, van Straatsdrift No. 173, Pk. Straatsdrift, Distrik Marico	30 dae....	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 34, Groot-Marico, Tyl.	Transvaal.
4870/56	Harris, James William, miner, of 37 Pretorius Street, Geduld Extension, Springs	30 days...	Kenneth H. Stoloff, Attorney for Executrix Dative, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 184, Springs	Transvaal.
5302/56	Kaufman, Rebecca (born Herschel), widow, housewife, of Rene Court, Pope Street, Bellevue, Johannesburg	30 days...	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executors Testamentary, 402 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5575/56	Faivelsohn, Isaac Isidore, retired, of Roseview Hotel, cor. of Hopkins and Crafton Roads, Yeoville, Johannesburg	30 days...	H. Heimann & Maasdorp, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, P.O. Box 1289, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
5944/56	Talbot, John William, retired turbine driver, and surviving spouse, Eva Mona Talbot, of 34 Noverna Court, Paul Nel Street, Johannesburg; Joint Estate	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, Fourth Floor, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2338/56	van Rij, Jessie Edith Finnaughty, housewife, of 311 Midhill Gardens, Hospital Hill, Johannesburg	21 days...	Ida Jessie van Rij, 311 Midhill Gardens, Hospital Hill, Johannesburg	Transvaal.
5174/56	van de Plassche, Maria Johanna, housewife, married in community of property to Jannis Jacobus van de Plassche	30 days...	Agent for Jannis Jacobus van de Plassche, Executor Testamentary, D. Levisohn & Co., 610 Fleetway House, 208 Bree Street, Johannesburg	Transvaal.
5782/56	van der Merwe, Johannes Hendrik, boer, van Doornpoort, Pk. Hermina, Tvl., en nagelate eggenote Jan Andries van der Merwe	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Reef-kantoor, Posbus 8000, Johannesburg	Transvaal.
5740/56	McConnell, Marion, secretary, of 16 Somme Road, Delville, Germiston, Tvl.	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.
5578/56	MacDonald, George William, retired chief clerk, S.A.R. and H., of Pretoria	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
4437/56	Victor, Theunis Gert, bricklayer.....	30 days...	Edward Lazar, Attorney for Executrix Dative, 101, 124/5 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4684/56	Tennant, Oswald Christopher, retired assayer..	30 days...	Hull, Pearson & Taylor & Favish, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
4947/56	Botha, Salomon Petrus, rustende boer, en nagelate eggenote Beatrix Magdalena Botha (gebore Vermaak), van Hoedspruit, Pk. Selonsrivier	30 dae....	Volksgas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5684/56	Carson, Percy, retired.....	30 days...	Rosenthal & Rubenstein, 514 Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for the Executor Testamentary	Transvaal.
5731/56	Sabe, James Ngemntu, minister, and surviving spouse, Sarah Sabe (born Dyasi)	30 days...	H. W. Chain & Cooper, Attorneys for Executor Testamentary, 801 Lewis and Marks Building, 65 President Street, Johannesburg, P.O. Box 9729, Johannesburg	Transvaal.
4406/56	Robertson, Patience Anne, spinster, of Weskoppies Hospital, Pretoria	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 1784, Johannesburg	Transvaal.
3767/56	Röntgen, Andries Abraham, skoolseun, van Potgietersrus Hoërskool, Potgietersrus	30 dae....	Siedman & Probart, Posbus 15, Potgietersrus..	Transvaal.
5216/56	Ferguson, Catharina Elizabeth (born Meyer), divorcée, saleslady, of Mayo House, Klerksdorp	30 days...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 59, Klerksdorp	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
3759/56	Nel, Johan (Johannes) George, ploegbaas, en nagelate eggenote Petronella Frederika Nel (gebore Lourens), van Badkamp, Sannieshof	21 dae....	(Mev.) P. F. Nel, p/a A. R. Fleischack & Kie., Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom	Transvaal.
3611/56	Lombard, Helena Anna (born van der Westhuizen), of Pretoria	30 days...	Hester Susanna Louisa Conradie (born Lombard), c/o Solomon & Nicolson	Transvaal.
5086/56	Grobler, Hans Jurie, boer, en langsewende eggenote Anna Sophia Grobler, van Richmond, Distrik Barberton	30 dae....	Webb & Ross, Posbus 11, Barberton.....	Transvaal.
6508/55	de Klerk, Georg Frederik, wewenaar, afgetredene, van Wolmaransstraat 221, Rustenburg, Tvl.	30 dae....	A. T. S. J. van Rensburg, Posbus 12, Rustenburg, Tvl.	Transvaal.
5696/56	Cronje, Martha Susanna (gebore Cronje), weduwe, huisvrou, van Wolwefontein, Posbus 9, Rysmierbult, Distrik Ventersdorp	30 dae....	Gillett, Van Zyl & Nell, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Carmichaelstraat, Posbus 48, Ventersdorp	Transvaal.
5224/56	Scholtz, Hendrik Johannes Badenhorst, skrynerker, en nagelate eggenote Maria Gloudina Scholtz (gebore Lourens), van Sesdelaan 2r, Northmead, Benoni	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5742/56	Mahoney, Andries Stefanus, rustende, en nagelate eggenote Maria Francina Elizabeth Mahoney, van Perseel No. 205, Viskuil, Distrik Springs	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5410/56	van Niekerk, Hester Jacoba Magdalena (gebore van der Merwe), weduwe, huisvrou, van Middelpunt, Distrik Belfast	30 dae....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.
4861/56	Broodryk, Christiaan Willem, boer, getroud in gemeenskap van goed, met Maria Jacoba Broodryk (gebore van Dyk), van Pampoenkraal, Distrik Middelburg, Tvl.	30 dae....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.
5141/56	Niemand, Gertruida Susanna (gebore Botha), huisvrou, van Anzacstraat 93A, Newlands, Johannesburg	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4387/56	Coetzee, Johannes Hendrik, afgetrede bouer, van Bergstraat 161, Potchefstroom	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5881/56	Kleinhaus, Johannes Adolf, rustende boer, en nagelate eggenote Petronella Margaretha Kleinhaus (gebore van Nikkelin-Kuyper), van Ermelo	30 dae....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.....	Transvaal.
5854/56	Thompson, Jane, spinster, housekeeper, late of Melrose Dairy, Stegman Street, West Krugersdorp	30 days...	Wolk & Uran, Attorneys for Executrices Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Burger Street, P.O. Box 92, Krugersdorp	Transvaal.
5878/56	Bouwer, Jacomina Hendrina (gebore Viljoen), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Jonathan Bouwer, van Piet Retiefstraat 47A, Standerton	30 dae....	Schlemmer & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3787/56	Viljoen, Johanna Catherina (born Boeyens), and surviving spouse, Stephanus David Viljoen, shaft foreman, of 136 Madeline Street, Florida	30 days...	Van Jaarsveld & Vickers, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
5301/56	de Beer, Anna Maria Elizabeth, and surviving spouse, Matthys Johannes Marthinus de Beer, farmer	30 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
—	Burns, Hendrik Albertus, pensionaris, en nagelate eggenote Hendrina Wilhelmina Fredrika Burns (gebore Lubbe), van Plot No. 200, Zesfontein, Pk. Petit, Distrik Benoni	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5673/56	Ras, Petrus Johannes, klerk by begrafnisondernemers, en nagelate eggenote Dorothea Jacomina Petronella Ras, van Jorissonstraat 6, Braamfontein, Johannesburg	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5425/56	Jenkin, Thomas, copper worker, of Twiga Mine, Chunya, Tanganyika	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4414/56	Hulland, Edward Graham, commercial officer, Department of Commerce and Industries, Lagos, Nigeria, of 24 Studland Road, Bournemouth, Hampshire, England	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4916/56	de Kadt, Philip Jacques, scientist, of 73 Kilkenny Road, Parkview, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Dative, Fourth Floor, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
5185/56	Rowing, Cornelia Johanna Elizabeth Maria (born Kemp, formerly Osmond), housewife	30 days...	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
4498/56	Hardie, Archibald Robert, clerk, of 117 Lake View Flats, Florida	30 days...	M. Zimerman, Attorney for Executrix Testamentary, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
1736/52/15	Clarke, Rita May (born Diesel), cashier, and surviving spouse, William John Clarke, of Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg	Transvaal.
4777/56	Vernon, Dennis Garth, electrician.....	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
5925/56	Peatt, Edward William Barrington, manufacturer's representative, of 30 Bolton Road, Parkwood, Johannesburg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Company, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
5927/56	Herold, Sheila Margaret (born Murphy), housewife, of cor. of Edythdale and Morgan Road, Heroldville	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3682/56	Hartman, Jan Philip Georg (George), blacksmith, of 1 Vulcan Street, Kensington, Johannesburg, and surviving spouse, Mary Magdalene Hartman (born Britz)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg	Transvaal.
5665/56	Morgan, Sir Arthur Evan, retired general manager, of England	30 days..	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.



Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5565/56	Bailie, Laura Ruth, housewife, of Sterkfontein Hospital, Krugersdorp, Tvl.	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5834/56	Mckune, Louis Meinhardt, retired company director, of 23 North Street, Melrose, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5902/56	Isaac, William Cecil Jackson, assistant consulting engineer, of 4 The Oval, St. Andrews Road, Parktown, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5605/56	Robertson, Agnes Jane, housewife.....	30 days...	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
5904/56	Williams, Kathleen Selina, housewife, of 8 Merlin Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Goldman & Goodman, Solicitors for Executor Testamentary, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
5159/56	Odendaal, Maria Catharina (formerly Gericke, born Vorster), housewife	30 days...	T. M. Wapenaar, Attorney for Executor Testamentary, 201-4 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5276/56	Hellmann, Millicent Olymphia (born Morton), housewife, of 35 Kock Street, Potchefstroom	30 days...	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Executor Dative, 617/8 J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5693/56	Terry, Jane (born Roberts), housewife.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg	Transvaal.
5669/56	Radley, Andries Jacobus, and surviving spouse, Ethel Radley (formerly Geary, born Myers)	30 days...	William M. Salakoff, Attorney, 201 Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4520/56	Burke, Edward, engineer salesman, of 1 Dudley Court, Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Dative, Fourth Floor, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3486/56	Taylor, Ellen Mary, spinster.....	30 days...	Van Jaarsveld & Vickers, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Burger Street, Roodepoort	Transvaal.
4517/56	Whiley, Cecil Douglas, municipal official, of 205 Macay Mansions, Rissik Street, who died in Johannesburg, on the 14th July, 1956	30 days...	A. Leslie Bostock, Attorney for Executor Dative, Tenth Floor, Surrey House, Commissioner and Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5310/56	Houston, Thomas, pensioner, of Benoni.....	30 days...	Hull, Pearson & Taylor & Favish, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
5697/56	Coetsee, Johannes Jakob, estate agent, and surviving spouse, Francina Sophia Coetsee (born van den Heever), of Joyhill Court, Third Street, Springs	30 days...	F. M. Gillies Campbell & Co., P.O. Box 333, Springs. Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
5560/55	Labuschagne, Marthinus Johannes, loodgieter, van Hoogestraat 25, Potgietersrus	30 dae....	Stedman & Probart, Posbus 15, Potgietersrus..	Transvaal.
5921/56	Swart, Jacobus Hermanus Petrus, first roller, and surviving spouse, Susanna Maria Magdalena Swart (born Kok), of 6 Boyle Street, Vanderbijlpark	30 days...	Rooth & Wessels, Attorneys to Executrix Testamentary, P.O. Box 21, Vanderbijlpark	Transvaal.
4612/56	Baumann, Caroline, of 18 Raybern Mansions, 73 Kruis Street, Johannesburg	30 days...	Bryan R. Savory, Attorney for Executor Dative, 17 Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4776/56	Venter, Stephanus, lorry driver, of 36 Brakpan Avenue, Brakpan, and surviving spouse, Hendrina Christina Venter (born Mynhardt)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.
5683/56	van der Merwe, Carel Johannes, timekeeper, S.A.R., of 220 Konig Road, Boksburg South, and surviving spouse, Francina Jacomina van van der Merwe (born van Vuuren)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.
5743/56	Dempsey, George Arthur, retired mining engineer, of 1 Cullinan Flats, 5 Boulder Road, Selcourt, Springs, and surviving spouse, Lilian Dempsey	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.
5626/56	MacArthur, Annie (born Strachan), housewife, of 13 Gairloch Street, Dalview, Brakpan	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.
949/54	Smyth, Laviena Catherina, divorcée, housewife, of Chrusella Court, Kapteyn Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Wilford, De Jager & J. W. Van Tonder, Attorneys for Executrix Testamentary, 1 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3562/56	Lotter, Charles David, mine official, of 60 Married Quarters, Consolidated Main Reef G.M., Maraisburg	30 days...	(Mrs.) H. E. Lotter, 21 Thistle Street, Florida, Executrix Testamentary	Transvaal.
3717/56	Florence, Edward, retired, of 2 First Avenue, Georgetown, Germiston	30 days...	Maltz & Mendelow, Attorneys for Executor Dative, 23/26 Howard House, cor. of Main and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.
6518/55	du Plooy, Pieter (Petrus) Stephanus, and surviving spouse, Julia Ann du Plooy	30 days...	J. Gus Ackerman, Attorney for Executrix Dative, 6 Karl Street, Roodepoort	Transvaal.
7375/55	Hobbs, Catherine, housewife, of Johannesburg.	30 days...	Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for Executor Testamentary, Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5951/56	Booyse, Francois Abraham, caretaker, and surviving spouse, Willem Jacobus Booyse (born van de Venter), of 85A Fourth Avenue, Geduld	30 days...	H. L. Epstein & Selvan; Attorneys for Executrix Testamentary, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, P.O. Box 252, Springs	Transvaal.
3641/56	Clack, Edwin James, carpenter, of 57 Hastings Avenue, Brakpan	30 days...	B. D. Selvan, Kalk, Gromer & Horwitz, 103 Sheffree House, Brakpan	Transvaal.
5744/56	Sproat, Mary (born Lennie), widow, housewife, of 61A Woburn Avenue, Benoni	30 days...	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Amphill Avenue, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
5949/56	Kidd, Robert Cochrane, retired printer, of Johannesburg	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
4853/56	Fouche, Hilda Evelyn (born Cutting), housewife, and surviving spouse, Nicolaas Jacobus Fouche	30 days...	S. W. Myers, Attorney for Executor Testamentary, of 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.	Transvaal.
5863/56	du Preez, Johanna Catharina, pensionaris, en nagelate eggenoot Andries Barnardus du Preez (sins oorlede), van Pk. Midway, oor Johannesburg	30 dae....	Volkkas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5631/56	Nel, Pieter Johannes Lodewicus, boer, en nagelate eggenote Susara Maria Nel (gebore Opperman), van Vaalbank, Posbus 18, Kinross, Bethal	30 dae....	Volkkas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Delport, Wilhelmus Petrus, skrynwerker, en nagelate eggenote Susara Aletta Delport (gebore Trytsman), van Charles Crescent 113, Ellaton, Klerksdorp	30 dae....	Volkkas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	le Grange, Sara Susanna (gebore Prinsloo), en nagelate eggenoot Daniel Jacobus le Grange, pensionaris, van Nootgedacht No. 56, Klerksdorp	30 dae....	Volkkas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5700/56	Feinberg, Joe, storekeeper, of Erf No. 656, Grobler Street, Pietersburg	30 days...	K. Berkenbosch, P.O. Box 194, Pietersburg....	Transvaal.
5024/56	Hargreaves, Caryl Liddell, wing commander, of Longwood, Langholm, Dumfriesshire, Scotland	30 days...	Johann Georg Kempff, P.O. Box 417, Pretoria	Transvaal.
5451/56	Verwayen, Petronella Geertruida Lambertha (gebore Wysbek), weduwee, van Garforth Hotel, Prinsloostraat 329, Pretoria	30 dae....	J. G. Kempff, Posbus 417, Pretoria.....	Transvaal.
3648/56	Rodin, Zeldia (born Kramer), housewife, of 20 Radio City, Prince's Avenue, Benoni	30 days...	Alfred J. Levy, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni, Attorney for Executrix Dative	Transvaal.
3644/56	Flooks, Jan Dirk, road ganger, Municipality, Brakpan, of 59 Derby Avenue, Brakpan	30 days...	A. D. Cohen, Attorney for Executrix Dative, Sheffree House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan	Transvaal.
4580/56	Roos, Arie Willem Clasen, masjinerie bediende, en nagelate eggenote Hester Sophia Roos (gebore Wesson), van Tweefontein, Distrik Pietersburg, Tvl.	30 dae....	Botha & Botha, Posbus 98, Voortrekkerweg 88, Potgietersrus	Transvaal.
5012/56	Fraser, Charles, labourer, of 29B Hostel, Payneville, Springs	30 days...	Bertram Garth Bennett, Permanent Building, 38 Third Street, P.O. Box 668, Springs, Executor Dative	Transvaal.
5876/56	Davis, Mary (born Stirling), housewife, late of 16 Sunny Road, Benoni	30 days...	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executor Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni	Transvaal.
5679/56	Mostert, Jean-Marie, mine official, of 6 Kemp Street, Westonaria, Tvl.	30 days...	(Mrs.) Jessie Margeret Mostert, Flat I, Victoria House, Victoria Street, Germiston	Transvaal.
830/56	Tyrer, William Richard, carpenter, of 12 Arthur Road, Norwood, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5946/56	Hemming, George Frederick De Villars (also known as Quex De Villars Hemming), retired solicitor, of 8 Park Lane, Parktown, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, Sixth and Seventh Floors, Natal Building Society Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5239/56	Visser, Christoffel Erasmus, retired checker, and surviving spouse, Sarah Ann Visser, of 9 Augusta Road, Regenis Park, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Dative, Sixth and Seventh Floors, Natal Building Society Building, Rissik and Market Streets, Johannesburg	Transvaal.
4996/56	Venter, Alexander Eduard Bourke, builder, and surviving spouse, Johanna Jacoba Venter	30 days...	Sadie & Sadie, Attorneys for Executrix Dative, 205 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5514/56	James, Thomas Oswell (also known as Oswald), mine buyer	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
5778/56	Smith, Reginald Kingsley, bank official, of 237 Leeupoort Street, Boksburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg	Transvaal.
5165/56	Pillay, Sababady, retired, of 176 Main Road, Newlands, Johannesburg	30 days...	Maltz & Mendelow, Attorneys for Executrix Dative, 23/26 Howard House, cor. of Main and Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4518/56	Maidment, Ronald Ambrose, miner.....	30 days...	Weston & Porter, Attorneys for Executrix Dative, 400 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
505/56	Britz, Lukas Cornelius, production coremaker, of 38 Eloff Street, Krugersdorp	30 days...	Maria Magdalena Britz, 38 Eloff Street, Krugersdorp	Transvaal.
5342/56	Rogers, Maria Elizabeth (gebore Douglas), huisvrou, en nagelate eggenoot Robert Rogers	30 dae....	Stoltz & Uys, Posbus 13, Carolina, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5825/56	Buytendorp, Ernest Hendrik Johannes Jurriens, hoofbewaarder, Gevangenis, Pretoria, van Woonstel 7A, Gevangenis-terrein, Pretoria, en oorlewende eggenote Maria Petronella Buytendorp (gebore Kilian)	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
5421/56	Piso, Willem, boer, van Cromdale, Posbus 24, Nelspruit, Tvl., en oorlewende eggenote Maria Margaretha Magdalena Johanna Piso	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
5781/56	Falconer, Alice Charleton, widow, of 22 Battery Reef, Randfontein, Tvl.	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
4369/56	Emary, Annie, spinster, of Farview, Hayling Rise, Worthing, Sussex, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
4164/56	Lawrence, Owen Effingham, widower, farmer, of Lawreston, P.O. Teakworth, District Standerton	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5956/56	Stuart, Robert Albert Keiser, miner and carpenter, of Plot No. 146, Pomona Estates, Kempton Park, Tvl., and surviving spouse, Millicent Stuart	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
—	Morris, Janet Bryce, widow, late of 461 Reitz Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for the Executor	Transvaal.
1833/56	Taljaard, Pieter Theunis Barend Christiaan, gepensioneerde, en nagelate eggenote Petronella Wilhelmina Adriana Taljaard, Andries Pretoriusstraat 47, Alberton	30 dae...	P. W. A. J. Taljaard, p/a Posbus 104, Alberton.	Transvaal.
5659/56	Burger, Johanna Maria Catharina, huisvrou, van Louis Bothalaan 107, Riviera, Pretoria	21 dae....	S. W. Burger, Louis Bothalaan 107, Riviera, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

2379/56	Stromqvist, Harold, pensioner, and surviving spouse, Francina Elizabeth Helena Stromqvist	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban	Natal.
2594/53	Kambula, Bushulu (also known as Bushula Kambula), Native, of Ihlogozi, Ixopo	30 days...	G. R. Hathorn, P.O. Box 4, Ixopo, Attorney for Executor	Natal.
2431/56	Elliott, Mary Flora (born Young), housewife, of 50 Alpha Road, Umbiko, Durban	30 days...	Scott, Brown & Tunnell, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg	Natal.
1821/56	Shelmerdine, Lilian Sealey, widow, of Fields Hotel, Kloof, Natal	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg	Natal.
2386/56	Claassen, Adolf Jacobus, voorman rangeerder, S.A.S., en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Claassen (gebore Kruger)	30 dae....	C. N. Venter & Kie., Sanlamgebou, Smithstraat, Durban, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Natal.
71/56	Parker, Myra Hope (born Clifford), of Pinetown, Natal, who died at Durban, on 3rd December, 1955	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for Executor Dative	Natal.
2406/56	Wagner, Ronald, merchant, of 24 Edric Flats, Greytown, and surviving spouse, Janet Brownlee Wagner (born Howden)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2280/56	Mayo, John James, pensioner, of 4 Smuts Road, Malvern, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
2326/56	Lawrence, Beatrice Mary (born Pope), widow, of 28 Mount Royal, Dunkirk Place, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
2142/56	Colquhoun, Jennie Edith (born Landor), wife of Robert Brown Colquhoun, clerk, of 343 Cowey Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
2366/56	Hall, Beatrice (born Logan), widow, of 16 Ramsay Avenue, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2069/56	Whitehead, John Knox, pensioner, of South Beach Hotel, Oak Lane, Durban	30 days...	W. E. White, Executor Dative, P.O. Box 131, Eshowe	Natal.
1859/56	van Rooyen, Johanna Louisa (born Wolhuter), housewife, of 4 Berg Street, Pietermaritzburg	30 days...	Van Rooyen & Forder, Executor's Attorneys, P.O. Box 56, Greytown	Natal.
2262/56	Solomon, Gamed George (also known as Gamad George Solomon), shopkeeper, of 102 Church Street, Pietermaritzburg	30 days...	Mason & Co., P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
1693/56	Westley, Frederick Walter, retired painter, S.A.R., of 56 Maud Avenue, Pietermaritzburg	30 days...	(Mrs.) Iris Lilian Rohland, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Executrix Dative	Natal.
2911/54	Samundaree, housewife, of 206 Myhill Road, Durban	21 days...	A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for Executor Dative, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban	Natal.
2153/56	Ratnam, Indian immigrant, No. 51696, labourer, and surviving spouse, Muniamma, colonial-born, No. 55067/55068, of Beverley Road, Bellair, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2083/56	Sowbackum (also known as Sowbakium), No. 1916/21548, of 86 Sparks Road, Overport, Durban, and surviving spouse, Nanu Nair, No. 105331	30 days...	G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 5A Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban	Natal.
2106	Spilsbury, Harold Clifford, railwayman, of 153 Napier Villa, Railway Cottages, Pietermaritzburg	30 days...	Cecil Nathan & Co., Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 68, Pietermaritzburg	Natal.
1907/56	Brown, Albert Roland, retired.....	21 days...	Willcocks & Le Marchand, P.O. Box 4, Pinetown, Attorneys for Executrix Dative	Natal.
1752/56	Askew, George Sydney, racehorse trainer, of 10 Keswick Court, Keswick Road, Durban	21 days...	Florence Deborah Askew, Executrix Testamentary, c/o Lionel Meskin & Sellick, 19/21 Anglo African House, Smith Street, Durban	Natal.
1852/56	Rai, Anand, colonial-born Indian (Birth Register No. 86/1884), retired school teacher, and surviving spouse, Ivy Claude Rai (born Nayanah), of 110 Kenilworth Road, Durban	30 days...	A. M. Haviland & Howson, 62 Hotchkiss House, 32 Gardiner Street, P.O. Box 462, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
2320/56	Finch, Ernest Bernard, retired.....	30 days...	Mooney, Ford & Partners, P.O. Box 442, Durban, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
2290/56	Davidson, Robert Archibald, retired.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.

Estate No. Boedel No	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2330/56	Russell, George Samuel, retired railway employce, of Weenen, Natal	30 days...	Robert M. Buchan, Authorized Agent, Bank Buildings, Weenen	Natal.
2087/56	Walker, Charles Edward, retired builder, of 116 Greyling Street, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1709/56	Bhekan, colonial-born Indian (Birth Register, No. 203/1913), farmer, of Doesburg, Natal	30 days...	Laurie C. Smith & King, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
1420/56	Potgieter, Thomas Petrus, pensioner, S.A.R.....	30 days...	John Hercules Potgieter, 242 Biggar Street, Glencoe	Natal.
737/56	Samuel, William Ernest, marine engineer.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 205, Durban	Natal.
734/56	Senior, Wilfrid Edward, musician.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 205, Durban	Natal.
2125/56	Williams, Edward Percy, retired solicitor, of Warley Lea, Great Warley, Essex, England	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executors Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
—	Germishuizen, Lodewickus Christoffel, painter, of 3 Swales Road, Warner Beach, South Coast, Natal	40 days...	Jacobus Visser Germishuizen, 1 Smythe Road, Warner Beach, South Coast	Natal.
1814/56	Hall, Edward Joseph, student, of 41 Klipbank Road, Ladysmith	14 days...	C. R. Rawlinson, Attorney for Executor, P.O. Box 28, Ladysmith	Natal.
2116/56	Johnston, William Clouston Renfrew, retired..	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
2322/56	Holtz, Johannes Antoine (also known as Johan Anton Holtz), retired	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
2255/56	Deedat, Fatima, retired wife.....	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
2432/56	Elliott, Martha Elizabeth, housewife, of 38 Boom Street, Pietermaritzburg	30 days...	Russell & Stride, P.O. Box 223, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2360/56	Barnett, William James, retired mechanical engineer, of Harvey Street, Umkomaas, Natal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1561/56	Concanon, John Patrick (also known as John Patrick Concannon), retired civil servant, of Parochial House, Milltown, Tuam, County Galway, Ireland	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Liquidator	Natal.
811/56	de Lange, Stephanus Jacobus Daniel, sersant, Suid-Afrikaanse Polisie, van Aloestraat 5, Ladysmith, Natal	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg, Agente vir die Eksekutrisse Datief	Natal.
1362/56	Tatham, Annie Ellen, of "Sunnybrae", Sheerness Road, Bellair, Natal	14 days...	Horace William Belville, 15 Mercury Lane, Durban	Natal.
2274/56	Higgins, Cecilia Gwendolen (born Davies), widow, housewife, of 20 Montcalm Road, Morningside, Durban	30 days...	J. H. Rayner, c/o P.O. Box 2826, Durban.....	Natal.
2203/56	Paulse, Frank Samuel, printer's assistant.....	30 days...	Lyne & Collins, 215 Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
2321/56	Gouldie, Henry, retired.....	30 days...	Lyne & Collins, 215 Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
1578/56	David, Seepersad Oomree, colonial-born Indian, No. 8706/10122, motor mechanic, of Clairwood	30 days...	C. Ramfol, Executor Dative, c/o P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2287/56	Alumalu, Indian immigrant, No. 43677 (also known as Alamalu and Alamelu), housewife, of 151 Sparks Road, Durban	30 days...	John H. Peycke & Barker, 6/12 Southern House, 6 Mercury Lane, Durban	Natal.
2236/56	Iyawuru, colonial-born Indian, No. 17262/15186/15187, waiter	30 days...	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban..	Natal.
1922/56	le Tord, Muriel Utram (born Anderson), housewife, and surviving spouse, Joseph Jules Roger le Tord	30 days...	B. J. Anderson & Company, 501 Amsterdam House, 353 West Street, Durban, Agent for the Executor Testamentary	Natal.
1241/56	Lalla, No. 150482, retired, and surviving spouse, Rajkully, No. 8948/8949/6478/6479, of 10 Westhill Avenue, Sydenham	30 days...	Findlay & Sullivan, 424 West Street, Durban..	Natal.
1462/56	Gowing, Alice Maud (born Sercombe), pensioner	30 days...	B. J. Anderson & Company, 501 Amsterdam House, 353 West Street, Durban, Agent for the Executrices Testamentary	Natal.
2100/55	Whitfield, Emily (born Perry), home duties, of Fort Napier, Pietermaritzburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2062/56	Dane, William, sales representative.....	30 days...	B. J. Anderson & Company, 501 Amsterdam House, 353 West Street, Durban, Agent for the Executrix Dative	Natal.
1823/56	Whitcutt, Catherine, of Woodside House, Cowies Hill, Natal	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
2367/56	Henderson, Cunningham Frame, engineer, of 79 Clarence Road, Durban, and surviving spouse, Lowna Ingyer Henderson (born Ashwell)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
1716/56	Henderson, James William Edward, plasterer, of 32 Lennox Road, Durban, and surviving spouse, Susanna Engla Henderson (born Steenkamp)	30 days...	Garlicke & Bousfield, Fourth Floor, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Solicitors to Executor Dative	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2227/56	Coulson, James Toyne, farmer.....	30 days...	Bryan S. Porritt, 114 Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban	Natal.
1989/56	Susai, M. M., colonial-born Indian, Birth Register No. 1357/1916, insurance agent, and surviving spouse, Angelina, of 130 Brickfield Road, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executor Dative, 30 Masonic Grove, Durban	Natal.
2387/56	Dorasamy, colonial-born Indian, No. 2977/2988/27326, retired hawker	30 days...	Maduray, 96 Jacobs Road, Clairwood.....	Natal.
1948/56	Vosloo, Mary Elizabeth Winifred (born Gates), housewife, and surviving spouse, Jacobus Petrus Vosloo, of 76 Clarence Road, Durban	30 days...	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
1034/56	Ammu, Indian immigrant, No. 74759, widow, housewife, of Tongaat, Inanda District, Natal	30 days...	I. C. Meer, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 61, Verulam	Natal.
1935/56	Caine, Arthur, constructional operator, S.A. Railways, and surviving spouse, Patricia Edith Caine (born Cordner), of 44 Dowland Avenue, Hillary, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, Shelton House, 322/4 West Street, Durban, Solicitors for Executor Dative	Natal.
2333/56	Shuttleworth, William Colling, merchant, and surviving spouse, Catherine Barbara Shuttleworth (born Mackintosh)	30 days...	Stocken & McClean, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
2067/56	Ramshaw, Leslie George, boilermaker, of 30 Bulwer Road, Durban	21 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Dative, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban	Natal.
1976/56	Hemraj, colonial-born Indian, Birth Register No. 846/1930, machinist, and surviving spouse, Saghobani, of 7 Hime Lane, Jacobs, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executrix Dative, 30 Masonic Grove, Durban	Natal.
2391/56	Kirton, Hubert Victor, retired manager, of Glendayle Nursing Home, Manning Road, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Lincoln House, 30 Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1972/56	Ellamma, Indian woman, No. 62949, housewife, and surviving spouse, Hannmathadoo (since deceased), of 138 Cato Manor Road, Durban, Natal	30 days...	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
2085/56	Wheeler, Flora Mackie (formerly Hunter, born McGilvary), of 10 Holstead Gardens, Durban	30 days...	E. R. Browne, Brodie & Co., United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
2130/56	Salmenson, Jinnie (also known as Jeanie Salmenson), housewife, of 19 Manhattan Court, Broad Street, Durban	30 days...	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executors Testamentary, Yorkshire House, Fourth Floor, cor. Field and Smith Streets, Durban	Natal.
1921/56	Levy, Harry, retired.....	30 days...	Bernard Lindsay, Attorney for Executor Dative, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban	Natal.
2733/55	Schutte, Jacoba Wilhelmina (also known as Jacoba Wilhelmina Schutte), old-age, pensioner, housewife, of Hillcrest Hospital, Hillcrest, Natal	14 days...	(Mrs.) Sophia King (daughter), 1 Fanns Court, Fann Grove, Durban	Natal.
2032/56	Carey, Winnifrid Magdalene (born Martin), housewife, and surviving spouse, John Edward Carey, of 150 Foreman Road, Durban	30 days...	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Dative, Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1698/56	Claesson, Frans Victor, retired, of 52 Heather Grove, Redhill, and surviving spouse, Alma Natalia Claesson	30 days...	Burne, Hudson, Swart & Knox, Attorneys for Executrix Testamentary, 10 Moss Street, Verulam, Natal	Natal.
1621/56	Moore, John Patrick, minor, of 20 Murchison Street, Ladysmith, Natal	30 days...	Christopher, Walton & Tatham, P.O. Box 332, Ladysmith, Attorneys to Liquidator	Natal.
779/56	Minter, Alan Fenn, pensioner, of 31 Davenport Road, Durban, and surviving spouse, Margaret Annie Minter	14 days...	Leonard William Thompson Fernleigh Wyebank, Executor, and Margaret Annie Minter, 31 Davenport Road, Durban, Executrix	Natal.
1396/56	Harris, Blanche Maud (born Ball), widow, of Bergville, Natal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Dative	Natal.
2375/56	Powers, Ernest Marston, chartered architect, of 36 Monteith Place, Durban North	30 days...	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Suite 650, Mansion House, 12 Field Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
2296/56	van der Merwe, Sophia Henrietta (born Beyers), retired widow, of Winterton, Natal	30 days...	Hellet & De Waal, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal	Natal.
4892/56	Theruveethy, Indian immigrant, No. 152180, labourer, and surviving spouse, Kaniamah, colonial-born, No. 42630/42635, of 22B Carnley Terrace, Briardene, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1532/56	Swanson, Barbara (born Hershey), missionary, of Umkomaas, Natal, and surviving spouse, Lenander Swanson	30 days...	K. W. Goodenough, P.O. Umkomaas, Natal....	Natal.
2160/56	Somaria, housewife.....	30 days...	Livingston Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
1475/56	Beck, Michael Henry Lockhart, transport manager, and surviving spouse, Clarice Edna Beck (born Macaskill)	30 days...	C. J. Pullen, P.O. Box 12, Ficksburg, Orange Free State	Natal.
572/56	Saithigadu, Bunga, labourer, of Albersville, Port Shepstone	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
1744/56	Marthamah, colonial-born Indian woman, No. 109016/109017, housewife, and surviving spouse, Nagaroo (also known as Nagaroo Jacob), of Albersville, Port Shepstone	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.



## ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1062/56	Malherbe, Johanna Jacoba (gebore Potgieter), weduwee, huisvrou, in lewe van Selukwe, Distrik Wepener	21 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
1207/56	van Wyk, Andries Cornelis du Plessis, yee- en saai-boer, en nagelate eggenote Martha Francina van Wyk (gebore Marais), van Klippan, Distrik Bothaville	30 dae....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1154/56	van Tonder, Hendrina Johanna (gebore Pienaar), en nagelate eggenoot Lukas Adriaan Jacobus van Tonder, boer, van Melba, Pk. Hertzogville, Distrik Boshof	21 dae....	Louw & Louw, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville	Oranje-Vrystaat.
1216/56	Meyer, Emmerentia Hester Helene (gebore Spies), en nagelate eggenoot Jan Johannes Albertus Meyer, boer, van Alamein, Senekal	30 dae....	P. J. de Wet, Posbus 54, Senekal.....	Oranje-Vrystaat.
1225/56	Thomas, Jan Jonathan, pensionar, of 21 Rotterdam Street, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
1212/56	Clegg, Norman Clifford, assistant foreman, S.A.R.	30 days...	Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executrix Testamentary, 213/215 United Buildings, P.O. Box 1144, Bloemfontein	Orange Free State.
1192/56	Wheeler, Gertruida Magdalena, widow, pensioner, of Volksrust, Tvl.	30 days...	R. T. Wheeler, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 513, Bloemfontein	Orange Free State.
1215/56	Kruger, Casper Jan Hendrik, veeboer, van Oude-uitkyk, Distrik Smithfield, en nagelate eggenote Sarah Susanna Kruger (gebore Steyn); Gesamentlike	30 dae....	P. A. Potgieter & De Wet, Posbus 1, Smithfield, Agente vir die Boedel	Oranje-Vrystaat.
1220/56	Dominy, Emmeline Eliza (born Carter), widow, housewife	30 days...	C. G. Dominy, P.O. Box 2, 29 Victoria Street, Stellenbosch, C.P.	Orange Free State.
1250/56	Wood, Thomas George Rufus, builder, of Bloemfontein	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Testamentary, Forum Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
2269/56	Burger, Izak Schalk van der Merwe, rustende boer, van Bothastraat 49, Elsievriervier, en nagelate eggenote Alida Johanna Burger (gebore Burger)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
573/56	Dessels, Andries Christiaan, provincial manager of Bourne & Company, of Fontein Hotel, Bloemfontein, and surviving spouse, Vera Jewell Dessels (born Caird)	21 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein	Orange Free State.
1085/56	van der Merwe, Ruby Edna (gebore du Preez), en nagelate eggenoot Jan Abraham van der Merwe, boer, van Groenkloof, Swinburne, Distrik Harrismith	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
621/56	Brink, Albertus Johannes, boer, van Petra, Odendaalsrus, en nagelate eggenote Anna Christina Brink (gebore Ferreira)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1229/56	Olivier, Andries Hermanus, pensionaris, en nagelate eggenote Gertruida Magdalena Olivier (gebore Droskie), van Butlerstraat, Smithfield	30 dae....	Greyling & Pratt, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 5, Smithfield	Oranje-Vrystaat.
1184/56	Dannhauser, Christiaan Cornelis, rustende boer, en nagelate eggenote Salomina Magdalena Dannhauser, van Klipplaat, Weiveld	30 dae....	Volkkas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1025/56	Clarke, Frederick William, pensioner, of Fort Drury Mansions, Bloemfontein	21 days...	W. Clarke, c/o Mr. R. A. Ballot, P.O. Box 12, Usakos	Orange Free State.
1197/56	Brown, Arthur George, rigger, and surviving spouse, Patience Irene Isabel (or Isabelle) Brown (born Attwood), of Marico Flats, Glen Harmony	30 days...	Jackson & Joubert, Attorneys for The Executrix Testamentary, P.O. Box 146, Ermelo, Tvl.	Orange Free State.
1141/56	Cilliers, Christina, huisvrou, van Cronjesdrift, Distrik, Viljoenskroon	30 dae....	Venter, Havemann & Mare, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Viljoenskroon	Oranje-Vrystaat.
1605/55	Bell, Arthur Robert, retired farmer, of Bethlehem, O.F.S.	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 513, Bloemfontein, Agents for Executor Dative	Orange Free State.
953/56	van Jaarsveld, Gertruida Jacoba Aletta (gebore Joubert), en nagelate eggenoot Johannes Petrus van Jaarsveld, van Ladybrand	30 dae....	Van Soelen, Hellmuth & Kie., Joubertstraat 15, Posbus 108, Ladybrand	Oranje-Vrystaat.
1243/56	Bell, Eva May (born Sutton), housewife, and surviving spouse, Harold Scambler Bell	30 days...	De Wet & Marais, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2, Rouxville	Orange Free State.
1228/56	Steyn, Gert Jacobus, rustende boer, en nagelate eggenote Glodina Johanna Petronella Steyn (gebore Steyn), van Fonteinstraat 88, Bothaville	30 dae....	Rafferty & Rafferty, Presidentstraat 42, Posbus 33, Bothaville	Oranje-Vrystaat.
1214/56	Haefele, Maria Susanna Petronella (gebore Marais), weduwee, huisvrou	30 dae....	P. J. Coetzee, Brandstraat, Lindley, vir die Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1170/56	Mostert, Johannes Adolf, boer, en nagelate eggenote Elsie Margaretha Mostert (gebore Botha), weduwee	30 dae....	P. J. Coetzee, Brandstraat, Lindley, vir die Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1136/56	Janse van Rensburg, Sarel Johannes, railway employee, and surviving spouse, Louisa Susanna van Rensburg (born Small), of 97 Krause Street, Bloemfontein; Joint Estate	21 days...	Arvan & Arvan, 403 Volkas Buildings, Aliwal Street, P.O. Box 27, Bloemfontein	Orange Free State.
1038/56	Alcock, Alec Philip, afggetredene, van Yuiol, Reitz, O.V.S., en oorlewende eggenote Ethel Amy Alcock (gebore Painter)	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trust-afdeling, Posbus 513, Bloemfontein, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
4671/56	Algra, Halbe, plaasboer, van Goedgenoeg, Distrik Vrede, O.V.S.	30 dae....	H. L. Barnardt, Eksekuteur Testamentêr, 329 Ketjenstraat, Pretoria-Wes	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
 P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
 N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
 C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
 M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sesien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.  
 P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
 N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
 C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.  
 M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
X. 6472	Louw, Johannes Petrus Hendrikus, 'n boukontraakteur, van Truterstraat 47, Kroonstad	18/10/56, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Johan David Botha.
4566	Hansa, A. K. M., a general dealer, of 401 South Coast Road, Rosburgh, Durban	3/10/56, Durban and Coast Local	Suleman Amod Kajee.
4574	Alamailu, a widow, of 29 Henwood Road, Durban, Province of Natal	8/10/56, Durban and Coast Local	Vallabdhas Vasanjee.
4570	Packiri, a retired Indian male, of 157 Mere Road, Merebank, Durban, Province of Natal	8/10/56, Durban and Coast Local	Khedoo Lalloo.
10225	Petzer, Gerhardus Petrus, of Pirie Arms Hotel, Frankfort, in the District of King William's Town	3/10/56, Eastern Districts Local	Monis Wineries, Limited.
10226	Loubser, Nicolaas Willem Albertus, a brickmaker, of Gordon's Bay, in the District of Stellenbosch, Cape Province	2/10/56, Cape of Good Hope Provincial	Dirk Christiaan Joubert, in his capacity as Secretary of the Wellington Board of Executors, Limited.
10227	Marshall, N. E., a farmer, of the farm Jabberside, Cathcart	28/9/56, Eastern Districts Local.	E. Coutts & Company (Proprietary), Limited.
10231	Mallinick, Louis Arthur, an attorney, of 37 Burg Street, Cape Town	11/10/56, Cape of Good Hope Provincial	Sylvia Cohen (born Kadish), formerly Berkovitch, married without community of property and with exclusion of the marital power to Julius Cohen and by him assisted herein as far as need be.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
 P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
 N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
 C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
 M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sesien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Afdeling Kaap die Goeie Hoop.  
 P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
 N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
 C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.  
 M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.</i>	Day, Date, Hour and Place of Meeting. <i>Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.</i>
4528	Woolf, Solomon Joshua, a general dealer, trading as Camperdown Supply Store, at the corner of Shepstone and Victoria Streets, Camperdown, Natal	15/8/56, Natal Provincial.....	Thurs., 1/11/56, 10 a.m., Camperdown
4557	Burness, James Huia George, of and carrying on business at Amanzimtoti, South Coast, Natal, as South Coast Hardware	29/8/56, Durban and Coast Local	Thurs., 1/11/56, 9 a.m., Durban.
4567	Knuffel, Werner Herbert, a builder, of Mtubatuba, Zululand	24/9/56, Durban and Coast Local	Thurs., 1/11/56, 10 a.m., Mtubatuba.
4564	Spocelstra, Daniel Jacobus Bermuda, presently believed to be detained in the Central Gaol, Johannesburg	17/9/56, Durban and Coast Local	Thurs., 1/11/56, 10 a.m., Vryheid.
4568	Dass, Lahorilal Lutchman, an Indian male, a clerk, of 6 Unit Avenue, Sea View, Durban, Province of Natal	24/9/56, Durban and Coast Local	Thurs., 1/11/56, 9 a.m., Durban.
4562	Ramlagan, Sukvunun, an Asiatic male and an omnibus operator, of 263 Inanda Road, Sea Cow Lake, Durban	17/9/56, Durban and Coast Local	Thurs., 1/11/56, 9 a.m., Durban.
C. 24963	Engel, Julius, residing at 5 Komatie Road, Emmarentia Extension, Johannesburg	9/10/56, Witwatersrand Local.	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24972	Loots, Andries Willem Johannes, a railway employee, of 5 Railway Cottages, New Area, Springs	9/10/56, Witwatersrand Local.	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Springs.
C. 24961	Furman, Barney, trading as Barney's Music Saloon, at 114 Jeppe Street, Johannesburg	9/10/56, Witwatersrand Local.	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24956	Bergh, John Charles, and Francois Nicolaas Jacobus Knipe, trading in partnership as Langlaagte Melkery	9/10/56, Witwatersrand Local.	Fri., 2/11/56, 9.30 a.m., Germiston.
C. 24957	Bergh, John Charles, trading in co-partnership with Francois Nicolaas Jacobus Knipe, as Langlaagte Melkery	9/10/56, Witwatersrand Local.	Fri., 2/11/56, 9.30 a.m., Germiston.
C. 24958	Knipe, Francois Nicolaas Jacobus, trading in co-partnership with John Charles Bergh, as Langlaagte Melkery	9/10/56, Witwatersrand Local.	Fri., 2/11/56, 9.30 a.m., Germiston.
10215	Goodchild, Olive Constance (born Mannington), carrying on business as a boarding house keeper, under the firm or style of Wellsdene Private Hotel, at Ayliff Street, King William's Town	4/10/56, Eastern Districts Local	Tues., 30/10/56, 10 a.m., King William's Town.
10228	Smith-Symms, Ivan Friederich, married without community of property to Beryl Meiring Smith-Symms (born Borgstrom), a sales manager residing at Langverwacht, Berg Street, Blouville, Wellington, Cape Province	26/9/56, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 31/10/56, 10 a.m., Wellington.
10229	Smith-Symms, Beryl Meiring (born Borgstrom), married without community of property to Ivan Friederich Smith-Symms, a landed proprietress, residing at Langverwacht, Berg Street, Blouville, Wellington, Cape Province	26/9/56, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 31/10/56, 10 a.m., Wellington.
10230	van der Merwe, Beyers Olivier, married in community of property to Maria Cornelia van der Merwe (born Burger), a motor mechanic, of 1 Avondale Street, Bellville, Cape Province	3/10/56, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town.
10159	Winter, Paul, a building contractor, of Lindenau, 157 Taronga Road, Lansdowne, Wynberg, Cape Province	4/10/56, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town.
10212	Goodchild, Nathaniel Boxall, Olive Constance Goodchild, and Rose Doreen Venables, all carrying on business in co-partnership as boarding house keepers, under the style of Wellsdene Private Hotel, Ayliff Street, King William's Town	4/10/56, Eastern Districts Local	Tues., 30/10/56, 10 a.m., King William's Town.
10213	Venables, Rose Doreen (born Gower), a divorcée, carrying on business in co-partnership as a boarding house keeper, under the style or firm of Wellsdene Private Hotel, Ayliff Street, King William's Town	4/10/56, Eastern Districts Local	Tues., 30/10/56, 10 a.m., King William's Town.
10214	Goodchild, Nathaniel Boxall, carrying on business in co-partnership as a boarding house keeper, under the firm or style of Wellsdene Private Hotel, Ayliff Street, King William's Town	4/10/56, Eastern Districts Local	Tues., 30/10/56, 10 a.m., King William's Town.
X. 6474	Saetsa, David, a general dealer, of 492 Seisoville Location, Kroonstad	11/10/56, Orange Free State Provincial	Thurs., 1/11/56, 9.30 a.m., Kroonstad.
X. 6475	van der Merwe, Jacobus Daniel, a dental mechanic, of Bloemfontein	11/10/56, Orange Free State Provincial	Wed., 31/10/56, 10 a.m., Bloemfontein.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, en Ingevolge artikel ses-en-veftig, subartikel (3), artikel sewe-en-sewentig en artikel veertig, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

## SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which Debts Payable. Tydperk waarin skuld betaal moet word.
C. 1505	Willy Hendrich's Garages (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	P. J. D. de Villiers, and A. de V. Joubert, c/o Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town	Tues., 6/11/56, 10 a.m., Worcester, Cape Province	Forthwith.
4317	Suleman, Desai Amina, a general dealer, of Vreda, Dannhauser, Natal	—	G. T. Stewart, 512 Eagle Star House, Durban	Thurs., 1/11/56, 10 a.m., Dannhauser	Forthwith.
4479	Ahmed, Abdulla, trading as Millside Store, at Dannhauser, Natal	—	G. T. Stewart, 512 Eagle Star House, Durban	Thurs., 1/11/56, 10 a.m., Dannhauser	Forthwith.
4472	Khan, F. S., a general dealer, of Waschbank, Natal	—	G. T. Stewart, 512 Eagle Star House, Durban	Thurs., 1/11/56, 10 a.m., Dannhauser	Forthwith.
4434	Ebrahim, Suliman, of Dannhauser, Natal	—	G. T. Stewart, 512 Eagle Star House, Durban	Thurs., 1/11/56, 10 a.m., Dannhauser	Forthwith.
C.A. 6301	Villieria Tool and Hardware (Pty.), Ltd.	—	A. Wapnick, 516 J.B.S. Building, Pretoria	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
10183	Burns, Robert William Burton, a hotel proprietor, of Paradise Hotel, Talna Road, Claremont, Cape	—	Pieter Johannes Daniel de Villiers, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9812	Buytendag, Samuel Jacobus.....	Sequestrated	Peter Maynard Dallas Wrentmore, Murray Street, Lady Grey	Thurs., 1/11/56, 9 a.m., Lady Grey	Forthwith.
C. 24578	Kaspersen, Andrew Hansen.....	Sequestrated	H. Meintjes, c/o Warren & Coulson, P.O. Box 83, Zeerust	Mon., 30/10/56, 10 a.m., Zeerust	Forthwith.
C. 24345	Sacks, Mervyn Ivor, of Johannesburg, whose whereabouts are unknown	Sequestrated	I. Krinsky, 305 Accountancy House, 134 Fox Street (P.O. Box 3039), Johannesburg	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24876	Harris, Henry, trading as Golden West Cycle and Music, at 74 Voortrekker Street, Klerksdorp	Sequestrated	E. Said, c/o Beacon Realty Trust (Pty.), Ltd., 601 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, (P.O. Box 4680), Johannesburg	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Klerksdorp	Forthwith.
C. 24910	Scoulelis, John, of 47 Olga Street, Regents Park, Johannesburg	Sequestrated	E. Said, c/o Beacon Realty Trust (Pty.), Ltd., 601 Eagle Star House, 80 Commissioner Street (P.O. Box 4680), Johannesburg	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
4546	Bobat, C. M., a general dealer, of 231 Grey Street, Durban	Sequestrated	C. A. Milne, 401/9, Realty House, Smith Street, Durban	Thurs., 1/11/56, 9 a.m., Durban	Forthwith.
C. 24883	Botha, C. F., carrying on business as a dairy farmer, of Plot No. 6, Mooibank, in the District of Potchefstroom	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Potchefstroom	Forthwith.
C. 24905	Chait, Bernard, trading as Bernardo Trading Store, at 5 Jaco House, 42c Kenmere Road, Yeoville, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
10182	Nel, Theunis Christoffel, 'n boer, algemene handelaar en slagter, van De Rust, Golden Valley, Distrik Somerset-Oos	Gesekwestreer	Willem Joseph Olckers, Pro-Ecclesiagebou, Kerkstraat, Posbus 136, Uitenhage	Sat., 20/10/56.....	14 dae.
K.I. 11/56	Naude, Stephanus David, 'n motorhandelaar, handeldrywende onder die naam Vaalmotors, te Douglas, Kaapprovinsie	—	P. J. Truter, Southeystraat, Douglas	Vry., 2/11/56, 10 vm., Douglas	14 dae.
10171	van der Walt, Joseph Cornelius, a boarding house proprietor, of Aliwal North	Sequestrated	Pieter Eduard Scholtz, P.O. Box 66, Aliwal North	Tues., 30/10/56, 10 a.m., Aliwal North	Forthwith.
C. 24539	Nicholson, Richard Granville, carrying on business as a garage and service station, under the style or firm of Central Motor Works, at Sabie	Sequestrated	R. I. C. Scott-Hayward, P.O. Box 7841, Macosa House, 17 Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24863	Rogers, Herbert Patrick, trading as H.P. Transport, and also as Pioneer Garage, at 10 Lillian Road, Fordsburg, Johannesburg	Sequestrated	R. I. C. Scott-Hayward, Macosa House, 17 Commissioner Street, P.O. Box 7841, Johannesburg	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24601	van der Ark, G. A., carrying on business as an engineering and welding firm, under the style or firm of Arco Engineering and Welding Works, at 579 Voortrekker Street, Gezina, Pretoria	Sequestrated	R. I. C. Scott-Hayward, Macosa House, 17 Commissioner Street, P.O. Box 7841, Johannesburg	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which Debts Payable. Tydperk waarin skuld betaal moet word.
10154	van der Spuy, Sybrand Johan, a farmer, of Van Riebeeck Farm, Bellville, Cape Province	—	Walter Goldberg, c/o Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
10086	Wyatt, R. D. L., a storeman.....	Sequestrated	B. D. Coetzee, 2-4 J.B.S. Building, Peel Street, Port Elizabeth	Fri., 2/11/56, 2 p.m., Port Elizabeth	Forthwith.
9964	Cloete (jnr.), Michael George, trading as Alma's Cash Store and as saw miller, under style of Transkeian Saw Mills, at Madeira Street, Umtata	Sequestrated	Ruben Knopf, P.O. Box 101, Umtata	Fri., 2/11/56, 10 a.m.,	Forthwith.
C. 24896	Gani, Aysha Hajee Abdool.....	Surrendered	Charles Frederick Simmons, 304 Cambridge, cor. of Kerk and Sauer Streets, Johannesburg	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24899	Gani, Saleh Mohamed, trading as F. & H. Store, Brits	Sequestrated	S. W. Lief, P.O. Box 840, Pretoria	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Brits	Forthwith.
C. 24853	Orpen, Leslie D'Arcy, and William Hector Warren, trading in co-partnership, under the style of L. G. Heard & Company	Sequestrated	Geoffrey William Cox, c/o Peat, Marwick, Mitchell & Company, 205 A.B.C. Chambers, cor. of Fox and Simmonds Streets, Johannesburg, and Ronald Dudley Meeser, 708 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the time and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM NO. 4.—VORM NO. 4.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
4300	Desai, S. D., of Embabane, Dannhauser	Sequestrated	Thurs., 1/11/56, 10 a.m., Dannhauser	Further proof of claims.
4317	Desai, Amina Suleman, of Vreda, Dannhauser	Sequestrated	Thurs., 1/11/56, 10 a.m., Dannhauser	To consider an offer of composition of 12s. 6d. in the £1.
4434	Ebrahim, Suleman, of Dannhauser...	Sequestrated	Thurs., 1/11/56, 10 a.m., Dannhauser	To consider an offer of composition of 7s. 6d. in the £1.
C. 1572	Petersen's Cape Builders (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town	To prove claims.
X. 6413	Sauerman, Christiaan Stephanus, 'n algemene handelaar, van Smalpunt, Distrik Reitz	—	Woens., 31/10/56, 10 vm., Reitz.	Om eise te bewys.
C.A. 5792	Asbestos Mining and Supply Cor., Ltd. (in Liquidation)	Liquidated	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claim.
10039	Smit, Alwyn Gideon, a building contractor, of 38 First Avenue, Parow, Cape Province	—	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town	For Proof of claims.
C. 1573	G. W. Morris (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town	To prove claims.
10077	Potgieter, P. C. F., trading as School Cafe, at Hamilton Street, Goodwood, Cape	—	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town	To prove claims.
C.A. 6195	Sil's Motors (Pty.), Limited (in Liquidation), with registered office, at 234 Marshall Street, Johannesburg	—	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 6216	Ameco (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C.A. 268	Pan-African Tanneries, Limited (in Liquidation)	Liquidated	Wed., 31/10/56, 10 a.m., Bloemfontein	Resolution confirming liquidators' actions in repairing and reinstating factory building and payment of contractors' account and payment additional costs dismantling machinery.



No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C.A. 6017	D. Black & Company, Limited (in Liquidation)	—	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
9871	Vincent, Eric, trading as Noble-Noble's Hardware, Sports, Goods and Cycles, and Walmer Gardens Service Station	Sequestrated	Fri., 9/11/56, 2.15 p.m.	Proof of further claims and to receive trustee's further report.
C. 24561	Zeger, Bennie, of 3 Albyn Court, Raymond Street, Bellevue, Johannesburg	—	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 24758	du Toit, Rabeijah, a major spinster, Cape Malay woman, married to Aboo Suliman by Mohammedan Rites, and residing at 374 Shephard Street, Pretoria	—	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Pretoria..	—
C. 24716	Dawood, Mahamood Fakir, a general dealer, trading as Bapoo Brothers Cash Store, at 900 Krom Street, Claremont, Pretoria	—	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
X. 6398	Winsnes, Wilhelm Gedde Hans Theodor	Sequestrated	Tues., 13/11/56, Ficksburg....	(1) See footnote.
C. 24905	Chait, Bernard, trading as Bernardo Trading Store, at 5 Jaco House, 42C Kenmere Road, Yeoville, Johannesburg	—	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	(2) See footnote.
C.A. 6224	Bambino Togs (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	(3) See footnote.
C.A. 5921	S.A. Engineering Industries (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	(4) See footnote.
C. 24406	Epstein, David.....	—	Wed., 31/01/56, 9.30 a.m., Johannesburg	(5) See footnote.
9555	de Gouveia, John Elexander, a cafe proprietor, who formerly traded as The Savoy Cafe, 165 Oxford Street, East London	—	Wed., 31/10/56, 10 a.m., East London	For submission to late proof (in terms of the proviso to section 44 (1) of the Insolvency Act No. 24 of 1936, as amended), of a claim by the Receiver of Revenue for arrear taxes.
4285	Sandanam, who formerly traded as Milford Sheet Metal Works, at 35 Milford Place, Briardene, Durban	Sequestrated	Thurs., 1/11/56, 9 a.m., Durban.	Further proof of claims and obtaining creditor instructions regarding possible action to reduce or expunge certain claims proved in the estate.
C.A. 6270	Contract Clothing (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Liquidated	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 1513	Medultra (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C.A. 6122	Brookland Motors (Pty.), Limited (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 24778	Wright, William Joseph, trading as Kew Auto Services	Sequestrated	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 24870	Vollmer, Heinrich Theodore Gottfried, trading as Gem Drapers	Sequestrated	Fri., 26/10/56, 9.30 a.m., Germiston	Further proof of claims.
C.A. 6279	Popular Furnishers (Proprietary), Limited	In Liquidation	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
24810	Cordonis, George, trading as Servall Cash Store	Sequestrated	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
9820/55	Mynhardt, Jacob Beer, a building contractor, of 31 Kruger Street, Mount Pleasant, Port Elizabeth	—	Fri., 16/11/56, 2 p.m., Port Elizabeth	To obtain resolution to sell debts due to estate by public auction.
C. 24743	Brits, Sybrand Lourens.....	Sequestrated	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C. 1579	S. & L. Industrial Building Corporation (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
10127	Ingham, Charles Henry, carrying on business under the style or firm of C. H. Ingham & Donaldson, as builders and contractors, at Craven Avenue, Crawford, Cape	—	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
C.A. 6298	Trucast Engineering and Foundry Works (Pty.), Ltd.	—	Fri., 2/11/56, 10 a.m.	For proof of claims.
C. 24580	Steyn, Johannes Hendrik, a farmer, formerly of Rooikraak, District of Heidelberg	Sequestrated	Wed., 14/11/56, 9.30 a.m., Johannesburg	For proof of further claims.

- (1) Further proof of claims.
- (2) To approve the sale of Erf No. 497 by public treaty for the sum of £10.
- (3) To ratify the trustee's action in abandoning the unsaleable trees and plants at Maluti Nursery.
- (4) To accept or reject the tender made by The Riverside Nursery.
- (5) To abandon the unsaleable fruit trees on the farm Templehof, Ficksburg.
- (6) (a) Proof of debt.
- (b) To consider an offer of compromise submitted by the debtor pursuant to section one-hundred-and-nineteen of the Insolvency Act, in terms whereof he offers to pay:—
  - (i) All preferent claims and costs of surrender and administration in full.
  - (ii) A net dividend of 8s. in the £1 to concurrent creditors in settlement of their claims, such payment to be effected within two months of acceptance of the offer.
- (7) (1) To confirm the action of the liquidator in paying the amount of £100 to Mr. H. Perlzweig, the former managing director of the company, for services rendered by him on behalf of the estate for the period 1st May, 1956 to 27th September, 1956.
- (2) Proof of debt.
- (8) To confirm the liquidator's action in engaging the services of Mr. H. M. Parker, Chartered Accountant (S.A.) and confirmation that his fees and disbursements amounting to £26. 13s. 3d. be paid out of the funds of the estate.
- (9) That the trustee be and he is hereby authorised to sell certain Holding No. 48, situate on Centre and Angle Roads, on Portion J, called Golfview Agricultural Holdings, of portion of the farm Faraosfontein No. 39, District of Vereeniging, measuring 2.5558 (two decimal five five five eight) morgen, for the sum of £100 (one hundred pounds) by private treaty or by public tender or by public auction, as he may deem fit in the best interest of the estate.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C.A. 908 C. 23681	June's Beauty Salon (Pty.), Limited.. Ebrahim, Adam Moosa.....	Sequestrated Sequestrated	Thurs., 25/10/56, 9 a.m., Durban Fri., 2/11/56, 9.30 a.m., Rustenburg	Further proof of claims. Submit offer of compromise of 7s. 6d. in the £1 to concurrent creditors and 20s. in the £1 to preferent and secured creditors.
C. 23190 X. 6388	Foonk, H. D..... Fourie, Barend Jacobus Olivier, a building contractor, of Spitzkop, P.O. Bainsvlei, presently of c/o The Roberts Construction Co. (N.R.), Ltd., P.O. Box 354, Kitwe	Sequestrated Sequestrated	Fri., 26/10/56, 9.30 a.m., Pretoria Wed., 31/10/56, 10 a.m., Bloemfontein	To pass resolution. Further proof of claims.
4234/3162A	S. P. Vather & Sons, of 641 Church Street, Pietermaritzburg	Sequestrated	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Pietermaritzburg	Further proof of claims.
C.A. 584 C. 24818	A.B.C. Service Station (Pty.), Ltd... Roniger, Paul, trading as Coronation Garage, at 78 De Villiers Street, Johannesburg	— Sequestrated	Thurs., 1/11/56, 9 a.m., Durban. Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims. Further proof of claims.
C.A. 6188	Leda Wholesalers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 6108	Ruthven Builders (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 6107	West Rand Wineries (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 31/10/56, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-neg* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account Due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C. 24527	Hendriks, Willem Jan Jacobus, and Maria Isabella Johanna Catharina Coetzee (born Keotzer), trading in partnership as Volksrust Viswinkel, at Volksrust	Gershon William Lampert, 10/4/56	10/10/56	Six months, Master, Pretoria.
C. 24423	Sandler, Henry M., of 65 Isipingo Street, Yeoville, Johannesburg	Gershon William Lampert, 22/3/56	22/9/56	Three months, Master, Pretoria.
9978	Hugo, Pieter Francois Theron, of Playmore, District of Cradock	K. T. Cremer, 2/12/55.....	2/6/56	Nine months, Master, Cape Town.
C.A. 6205	Tatham Construction (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Michael H. Kam, 24/4/56....	24/10/56	Six months, Master, Pretoria.
X. 6398	Winsnes, Wilhelm Gedde Hans Theodor, a nurseryman, of Ficksburg	C. J. Pullen, P.O. Box 12, Ficksburg, 3/5/56	3/11/56	Six months, Master, Bloemfontein.
4036	Mohanlal, G., carrying on business in partnership with M. R. Parekh, under the firm of Benares Sarrie House, at 141 Grey Street, Durban	C. A. Milne, G. T. Stewart, 5/8/53	5/5/56	Nine months, Master, Pietermaritzburg
4334	Mayville Hygienic Steam Laundry, the individual partners whereof are Coopsamy Moothal, Coopsamy Palani, Coopsamy Armogum, Coopsamy Moonsamy and Coopsamy Poonsamy, of 415 Brickfield Road, Durban, Natal	C. A. Milne, 6/9/55.....	6/3/56	Nine months, Master, Pietermaritzburg.
4293	Moonlil, Morty, trading as International Distributors, at 83/85 Albert Street, Durban	C. A. Milne, 30/5/55.....	30/5/56	Five months, Master, Pietermaritzburg.
4338	Naidoo, Vengetsamy V. (also known as Venkatsamy), of Maidstone, Natal	Peter S. Davis, and C. A. Milne, 30/9/55	30/9/56	Six months, Master, Pietermaritzburg.
X. 6408	Henning, Stephanus Johannes Paulus..	Alfred George Cameron Reid, 9/5/56	9/11/56	Six months, Master, Bloemfontein.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.
C. 24571	Sahib, Goolam Hoosain, trading as Ahmed Sahib, at 192 Market Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/10/56.	—
F.A. 436/921B	Dewing, Andrew, a farmer, of Ndagana, in the District of Stutterheim (being administered under the Farmers' Assistance Act)	Seventeenth Liquidation and Plan of Distribution	Cape Town, Stutterheim.....	—
C. 24764	Jonker, Nicholaas Benjamin, of 30 Caledon Street, Geduld Extension, Springs	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs.....	—
C. 24232	Jacobson, Luwe, a general dealer, of Fockville	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Potchefstroom, 19/10/56	—
C. 1482/936B	Shoe House (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 19/10/56	—
C. 22566	Kruger, H. J.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 19/10/56.....	—
C. 23767	Ebrahim, A. G.....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 19/10/56	—
C.A. 828/485B	West Brothers (Pty.), Limited.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 19/10/56	—
3997/3481B	Karpathi, Ramessur, an egg dealer, of 286 Grey Street, Durban, Natal	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 19/10/56	—
C. 24399	Zondag, Marthinus Steyn, of c/o Panbult Store, on the farm Basel, in the District of Piet Retief	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Piet Retief, 19/10/56...	—
T.F.A. 25/56	van Malsen, Nicolaas, of 501 Rietfontein, P.O. Box 17, Rayton, whose estate is being administered in terms of the Farmers' Assistance Act No. 48 of 1935, section 18	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Cullinan, 20/10/56.....	—
C.A. 6098	Holloway's Bookshop (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 20/10/56.....	—
C.A. 5449	Earlwood Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution, Provisional Liquidator's, and amended Provisional Liquidator's	Pretoria, Johannesburg, 20/10/56.	—
C. 23721	Levinrad, Samuel.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/10/56.	—
9471/1536B	Matodes, Ronald Anthony, a plumber and drainlayer, of 22 Kimberley Street, Goodwood, Cape Province	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 22/10/56.....	—
9806/6A	Westvig, Sigurd Louis, a general dealer and restaurant proprietor, of The Viking Tea Lounge, Main Street, Somerset West, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Somerset West, 22/10/56	—
C. 23756	Jordaan, Hendrik Petrus, van die plaas Villa No. 1022, Distrik Warmbad	Eerste Likwidasie en Distribusie	Pretoria, Nylstroom, 22/10/56...	—
C.A. 5016	Eendracht Township Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/10/56.	—
C. 24582	Caxeiro, Joao de Souza, a market gardener, of 32 Tenth Street, Maraisburg, District Roodepoort	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Roodepoort, 19/10/56..	—
C.A. 5920	San Merle Fashions (Pty.), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/10/56	—
C.A. 5146	Diamond Leather Works (Pty.), Limited..	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/10/56.	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestered Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 7.—VORM No. 7.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C. 24472	Naicker, Rama Subba, a general dealer, of 248 Sixteenth Street, Benoni	5/10/56	First dividend to secured creditors being paid	R. I. C. Scott-Hayward, Macosa House, 17 Commissioner Street, P.O. Box 7841, Johannesburg
9726/1529A	Manley, Ireton, a general dealer, trading as Manleys Tea Room and Store, Die Middellandse Algemene Handelaars, and Station Cafe, at Klipplaat, District of Jansenville	27/9/56	Dividend being paid	Andre de Villiers Joubert, e/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.
C. 24509	Amallos, Democritos, trading as Gold Reef Bazaar, Brakpan	2/10/56	Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg, and Solly Zev, P.O. Box 18, Brakpan, Transvaal.
C. 24458	Costantiello, E. ....	1/10/56	Dividend to secured creditor only	D. A. Cornell, Trustee, P.O. Box 7419, Johannesburg.
C.A. 5917	Free State Sand Works (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	2/10/56	Dividend to secured creditor only	C. W. Tasmer, Liquidator, P.O. Box 7419, Johannesburg.
C.A. 6628	Ricketts Foods (Pty.), Ltd. (in Liquidation).	2/10/56	Dividend being paid	Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg.
C.A. 6007	Eastern Winery (Pty.), Limited (in Liquidation)	2/10/56	Neither.....	Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg.
C. 24109	Wahab, Abdul, of 17 Fox Street, Johannesburg	3/10/56	Contribution being collected	B. Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg.
533/54/3489B	Kruger, Frederik Philippus Lourens.....	4/10/56	Dividend being paid	Cloete & Neveling, P.O. Box 69 Harrismith.
C.A. 5647	Confidential Private Detective Service (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	2/10/56	Contribution being levied	C. W. Tasmer, Liquidator, P.O. Box 7419 Johannesburg.
C. 23129	Bojar, I., trading as Bojars.....	5/10/56	Dividend payable...	J. M. Power, esq., c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg.
C.A. 5223	Boda Textiles (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	2/10/56	Dividend payable...	J. M. Power, esq., c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg.
C. 23855	Frankel, Joseph.....	21/9/56	Dividend being paid	Felix Toubkin, P.O. Box 9693, Johannesburg.
C.A. 6318	Harrow Heights Estates (Pty.), Limited....	—	Contribution being made to shareholders for liquidation costs	P. Freidland, and H. C. Duthie, P.O. Box 2636, Johannesburg.
4279/3402B	Kajee, E. M., trading as Mount Vernon Supply Store, at Mount Vernon	3/9/56	Dividend to preferent creditors	C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban.
C.A. 784/3456B	Univin Applicators (Pty.), Ltd., of Durban..	2/10/56	Dividend being paid	C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban.
C.A. 5972	Niven & Mitchell (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	4/10/56	Dividend being paid	W. B. Danks, P.O. Box 9559, Johannesburg.
C.A. 5821	Valhalla Bottle Store (Pty.), Limited (in Liquidation)	8/10/56	Dividend being paid	Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg.
C.A. 6060	Clyde Builders (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	5/10/56	Neither.....	Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg.
C.A. 840	Natal Spinners (Pty.), Ltd. (in Liquidation).	12/10/56	Dividend being paid	A. Morrison, and I. G. Dickman, P.O. Box 2806, Durban.
C. 1422	Lezar Furniture Manufacturers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	8/10/56	Dividend being paid	Laurence Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Ltd., 8 St. George's Street, Cape Town.
C. 1425/65B	SCO Furniture Emporium (Pty.), Ltd. (a company placed in Voluntary Liquidation)	22/9/56	Dividend is being paid	Pieter Lefras Mouton, P.O. Box 16, Malmesbury.
C.A. 5987	A. S. Champion (Pty.), Ltd. (in Liquidation).	5/10/56	Dividend being paid	C. W. Tasmer, P.O. Box 7419, Johannesburg.
C.A. 212	Odendaalsrus Properties Trust and Investments (Pty.), Limited (in Liquidation)	3/10/56	Return of capital to contributories	Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg, and Claude William Tasmer, P.O. Box 7419, Johannesburg.
C. 22844	Swede, Asher, a former bookmaker, of Johannesburg	15/10/56	Dividend awarded on preferent and secured claims only	Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg.
C.A. 839	Natal Surgical Requisites Manufacturing Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation), of Manchester Road, Pinetown, Natal	12/10/56	Dividend being paid	Herbert Cecil Langham, Thirteenth Floor, Trust Buildings, Gardiner Street, Durban.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

FORM No. 8.—VORM No. 8.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestrated. <i>Datum waar-op Boedel Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
C. 23567	de Vries, Pieter Andries, 'n slagpale werknemer, van Nooitgedacht, Devon	7/5/53	Don., 6/12/56, 10 vm., Transvaalse Provinsiale	Rekening bekragtig op 24/11/54.
C. 19402	Evsthios, Papakales (also known as Peter Papakales), formerly trading as Rand Tea-room, and Rand Cash Store, in West Krugersdorp, at 33 Burger Street, Krugersdorp	4/1/38	Tues., 4/12/56, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 7/9/38.
C. 15759	Cilliers, Gerrit Jacobus, a night watchman, of 76 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg	18/5/51	Tues., 4/12/56, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 22/1/32.
3691 and 3685	Kajee, Hawa Goolam (also known as Hawa Kajee, born Gulam Abram Kajee), formerly carrying on business in partnership as H. G. Kajee & Sons, at Stanger, Natal	13/9/49	Tues., 11/12/56, 10 a.m., Natal Provincial	Third and Final Account confirmed on 20/6/53.
4128	Jaganath, a farmer, of Spioenkop, District of Lower Tugela, Natal	3/5/54	Weds., 12/12/56, Natal Provincial	In terms of section 124 (1) of Act No. 24 of 1936.
4124	Buldeo, a farmer, of Spioenkop, District of Lower Tugela, Natal	3/5/54	Wed., 12/12/56, Natal Provincial	In terms of section 124 (1) of Act No. 24 of 1936.
9613	Talbot-Jones, Lincoln, a public relations' officer, of 6 Burnside Road, Tamboerskloof, Cape Town	17/11/53	Wed., 12/12/56, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 13/8/55.
C. 20339	Jassat, Abdool Hak Mahomed, a wholesale merchant, at 11 Sixteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	4/7/39	Tues., 4/12/56, 10 a.m., Witwatersrand Local	See footnote.*
22607	Otto, Johannes Daniel Jacobus, of 457 Ben Swart Street, Gezina, Pretoria	30/3/50	Thur., 6/12/56, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 27/12/51.

\* In terms of section 124 (2) of Act No. 24 of 1936, as amended. Final Account confirmed on 21/12/39. Application will also be made for an order declaring that certain Stand No. 150, in the Township of Pageview, District of Johannesburg, registered in the name of the insolvent under Deed of Transfer No. F. 6518/1950 vests in the insolvent.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to section one hundred and twenty-five of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

Whereas the companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given to all persons being creditors or contributories of the said companies that separate meetings of creditors and contributories will be held on the date and at the time and places mentioned in the schedule for—

- (a) the proof of debts by creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators;

and it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said meeting of creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meetings of creditors or contributories must be lodged not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting, with the officer who shall preside thereat.

MEESTER SE KENNISGEWING.

Ingevolge artikel honderd vyf-en-twintig van die Maatskappywet, No. 46 van 1926, soos gewysig.

Aangesien die Maatskappye gemeld in onderstaande skedule ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos hierin uiteengesit, in likwidasie geplaas is, word hiermee kennis gegee aan alle persone wat krediteure en kontributante is van die genoemde Maatskappye dat aparte vergaderings van krediteure en kontributante gehou sal word op die datum en tyd en plek in die skedule vermeld vir—

- (a) die bewys van skulde deur die krediteure;
- (b) die benoeming van persoon of persone wie se name voorgestel sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs;

en verder word hiermee kennis gegee dat alle skulde wat voorgeneem bewys te word op die genoemde vergadering van krediteure en alle prokurasies of magtigings wat bedoel gebruik te word by die gesegde vergaderings van krediteure en kontributante nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering ingedien moet word, by die amptenaar voor wie die vergaderings plaasvind nie.

Master's Reference Nos. <i>Meesters se Verwysings-nos.</i>	Names and Description of Companies. <i>Name en Beskrywings van Maatskappye.</i>	Particulars of Orders of Liquidation. <i>Besonderhede van Orders van Likwidasie.</i>		Particulars of Meetings. <i>Besonderhede van Vergaderings.</i>			
		Date. <i>Datum.</i>	Division of Supreme Court. <i>Afdeling van Hooggeregshof.</i>	Place. <i>Plek.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>	Designation of Presiding Officer. <i>Amptitel van Voorsittende Beampste.</i>
C.A. 270	Mundell Construction (Pty.), Limited, registered with limited liability as a private company under the Company Laws of the Union of South Africa, having its registered head office on the First floor, African Life Buildings, St. Andrews Street, Bloemfontein	13/9/56	O.P.D.....	Bloemfontein.	31/10/56	10 a.m.	Master.



**MASTER'S NOTICES.—MEESTER SE KENNISGEWINGS.**

Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended.  
 Ingevolge artikel *eenhonderd-vyf-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributories in the said Companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Meetings in a town in which is the Office of a Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

Aangesien die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is, geskied kennis hierby dat 'n vergadering van Krediteure en Kontribuante gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

No. of Company. No. van Maatskappy.	Name and Description of Company. Naam en Beskrywing van Maatskappy.	Date upon which and Division of Court by which Order Made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
C. 1610	V. Inglis' Racecourse Motors (Proprietary), Limited, registered office at Rosmead Avenue, Kenilworth, Cape Province	5/10/56, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town.
C. 1612	Sardina Bay Investments (Proprietary), Limited, registered office at 401 Capitol Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth	2/10/56, Port Elizabeth Circuit Local	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Port Elizabeth.
Cl 1613	Stancroft Engineering (Proprietary), Limited, registered office at Kirstens Buildings, Main Road, Wynberg, Cape Province	9/10/56, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 2/11/56, 10 a.m., Cape Town.

**MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.**

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.  
 Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, No. 46 van 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. No. van Maatskappy.	Name and Description of Company. Naam en Beskrywing van Maatskappy.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.		Upon the Application of. Op Aansoek van.
		Date of Order. Datum van Order.	Division of Court. Afdeling van Hof.	
C. 1617	Freeman Richardson (Proprietary), Limited, registered office at 150 Long Street, Cape Town	9/10/56	Cape of Good Hope Provincial..	Freeman George Henry Richardson.
C. 1618	Presto Engineering Works Erwin Hansen (Proprietary), Limited, registered office at Revenue Buildings, Main Road, Bellville, c/o Messrs Davies & Davies, accountants	5/10/56	Cape of Good Hope Provincial..	Erwin Heinrich Wilhelm Hansen.
C. 1619	Martin Gibbs Printing and Publishing Company (Proprietary), Limited, registered office at 144 Main Street, Somerset West, Cape Province	9/10/56	Cape of Good Hope Provincial..	Bowater Paper Company (Proprietary), Limited.
C. 1620	Ascot Motors (Proprietary), Limited, registered office at Koeberg Road, Brooklyn, Cape Province	11/10/56	Cape of Good Hope Provincial..	M. Michaels & Company (Proprietary), Limited.
C.A. 272	Coetsee & Sons (Pty.), Limited, a company duly registered and incorporated with limited liability, in terms of the laws of the Union of South Africa, with registered head office at 35 Fallstaff Street, Welkom	11/10/56	Orange Free State Provincial...	Cooper & de Beer (Pty.), Ltd.

**MASTER'S NOTICES.**

Pursuant to section *sixty-three* of the Insolvency Act of 1916 (as amended).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the undermentioned Estate on the date and at the place mentioned for the election of a trustee in the place of the late Vincent Charles Cloete.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Day, Date and Hour of Meeting.	Place of Meeting.
8548	Stassen, Pieter Jacobus Cornelis, a general dealer and butcher, of Hutchinson, District of Victoria West, Cape Province	Fri., 2/11/56, 10 a.m.....	Ladismith, Cape Province.

**LOST LIFE INSURANCE POLICIES.**

(Section sixty-four, Act No. 27 of 1943).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

**VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.**

(Artikel vier-en-estig, Wet No. 27 van 1943.)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse in bygaande skedule vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Policy No. Polis-nummer.	Date of Policy. Datum van polis.	Sum Insured. Versekerde bedrag.	Life Insured. Lewe verseker.	Owner. Eenaar.	Name and Address of Insurer. Naam en adres van versekeraar.
906920	17/12/52	£500	Jacobus Patrick Johnson.....	Jacobus Patrick Johnson.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
780822	15/2/51	£500	Joan Valentine Cranswick.....	Joan Valentine Cranswick.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
994394	1/3/54	£1,000	Clifford Russell Komlosy.....	Clifford Russell Komlosy.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
828976	1/11/51	£800	George Patrick David Hatch	George Patrick David Hatch..	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
880499	24/7/52	£1,000	Modestos Vasiliou.....	Modestos Vasiliou.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
418465	29/8/40	£100	Anna Maria Germishuys.....	Willem Andreas Germishuys...	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
956402	19/8/53	£1,000	Petrus Jacobus Blom.....	Petrus Jacobus Blom.....	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
606674	16/10/47	£500	Louis de Jager.....	Louis de Jager.....	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
919757	3/3/53	£1,194	Heyla Magreitha Kruger.....	Willem Jacobus Kruger.....	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
989837	8/2/54	£1,000	Arend Albertus Laing.....	Arend Albertus Laing.....	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
5892455	23/8/55	£2,000	Leonard Bertram Murray.....	Leonard Bertram Murray.....	Prudential Assurance Company, Limited, P.O. Box 1097, Johannesburg.
874359	3/7/52	£500	James Frederick John Davies..	James Frederick John Davies..	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
463036	18/3/43	£200	Irma Bernice Buchmann.....	Irma Bernice Buchmann.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
332227	13/7/36	£1,288	Colin Buckley Wiggill.....	Frederick Stephen Wiggill.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
935513	19/5/53	£352	Doreen Foster.....	Doreen Foster.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
318597	12/12/35	£500	Athur Herbert Jones.....	Athur Herbert Jones.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
887389	5/9/52	£1,032	Stephanus Hendrik Gerber.....	Cornelia Maria Gerber.....	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
953770	5/8/53	£1,000	Folkers de Lange.....	Folkers de Lange.....	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
1117701	4/7/55	£1,000	Albertus Barend Johannes van Zyl	Albertus Barend Johannes van Zyl	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
476504	14/10/43	£500	Barend Jacobus Johannes Burger	Barend Jacobus Johannes Burger	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
622565	4/3/48	£500	Friedrich Heinrich Carshagen..	Friedrich Heinrich Carshagen..	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
251675	30/6/32	£750	Christiaan Tjaart Johannes van der Walt	Christiaan Tjaart Johannes van der Walt	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
251676	30/6/32	£250	Christiaan Tjaart Johannes van der Walt	Christiaan Tjaart Johannes van der Walt	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
706133	6/10/49	£1,336	Elizabeth Fransina van Wyk...	Louis Hosea van Wyk.....	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
1010094	30/4/54	£1,000	Jan Antonie Joubert.....	Jan Antonie Joubert.....	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
450877	16/7/42	£150	Abraham Jozua Mostert.....	Abraham Jozua Mostert.....	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
1059184	16/11/54	£1,074	Zita Dorothea Pio.....	Zita Dorothea Pio.....	S.A. Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Posbus 66, Kaapstad.
3248	1/6/46	£2,096	Roland Zeev Treger.....	Abe Treger.....	The Standard General Insurance Company, Limited, Stangen House, 63 Anderson Street, Johannesburg.
5808935	30/11/54	£10,000	Sarah Bella Greenberg.....	Belfast Mineral Water Works (Proprietary), Limited	Prudential Assurance Company, Limited, P.O. Box 1097, Johannesburg.
534492	8/3/56	£500	Johannes van den Bersselaar..	Johannes van den Bersselaar..	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
188843	3/2/42	£500	Johannes Stephanus Gerhardus Roodt	Rudolph Philip Odendaal.....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
192253	30/11/42	£500	Johannes Stephanus Gerhardus Roodt	Rudolph Philip Odendaal.....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
A.F. 52949	1/8/53	£500/£1000	Daniel Johannes Rudolf Nortje	Daniel Johannes Rudolf Nortje	Legal & General Assurance Society, Ltd., Posbus 4870, Johannesburg.

Policy No. Polis- nommer.	Date of Policy. Datum van polis.	Sum Insured. Versekerde bedrag.	Life Insured. Lewe verseker.	Owner. Eienaar.	Name and Address of Insurer. Naam en adres van versekeraar.
5406113	1/6/54	£10,624	Ahmed Ismail Mahomedy.....	Ahmed Ismail Mahomedy.....	The Provident Assurance Corporation of Africa, Limited, incorporating the assurance business of the United Provident and Assurance Association of South Africa, Limited, P.O. Box 2965, Johannesburg.
5406109	1/6/54	£10,000	Sooleman Ismail Mahomedy, known as Suliman Ismail Mahomedy	Sooleman Ismail Mahomedy, known as Suliman Ismail Mahomedy	The Provident Assurance Corporation of Africa, Limited, incorporating the assurance business of the United Provident and Assurance Association of South Africa, Limited, P.O. Box 2965, Johannesburg.
248053	1/8/42	£200	Reynier Hugo du Plooy.....	Reynier Hugo du Plooy.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
513885	1/3/53	£500	Anna Petronella le Roex.....	Anna Petronella le Roex.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
255842	1/12/42	£1,000	Friedrich Reinhold Ewald Witt-hoft	Friedrich Reinhold Ewald Witt-hoft	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
468426	1/10/51	£1,000	Christian Frederik George Badenhorst	Christian Frederik George Badenhorst	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
225494	1/11/40	£200	Barend Johannes Janeke.....	Barend Johannes Janeke.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
343767	1/6/47	£250	Gabriel Johannes Stoltz.....	Gabriel Johannes Stoltz.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
493062	1/9/52	£2,010	Willem Gerhardus van der Gryp op Petrus Jan Bennett van der Gryp	Willem Gerhardus van der Gryp	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
393971	1/5/49	£500	Stephanus Hendrik Boshoff....	Stephanus Hendrik Boshoff....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
645380	1/6/56	£1,000	Ralph Nathan.....	Ralph Nathan.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
484796	1/6/52	£130	Muriel Nozipo Mayekiso (born Mkutyukelwa)	Muriel Nozipo Mayekiso (born Mkutyukelwa)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
521660	1/3/53	£500	Jacobus Christiaan Bosman..	Jacobus Christiaan Bosman....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.

**NATURALIZATION NOTICES.**

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

**NATURALISASIEKENNISGEWINGS.**

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Poznanski, Remigious Tadeusz.	Civil Engineer/Siviele Ingenieur.....	Linksvie Court/-hof, Corlett Drive, Illovo, Johannesburg, Transvaal.
Hösch, Sophie Anna Marie.....	Teacher/Onderwyseres.....	Trift Street/-straat, Windhoek, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Bahlsen, Paul.....	Teacher/Onderwyser.....	Erf No. 435, Swakop Street/-straat, Swakopmund, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Spathier, Justus.....	Engineer/Ingenieur.....	7 Galliot Road/-weg, Glenhazel, Johannesburg, Transvaal.
Kiewiet, Aaldrik.....	Casual Trainee, S.A.R. and H./Los Kwekeling, S.A.S. en H.	4 Godfreys Building/-gebou, Umbilo Road/-weg, Durban, Natal.
Wincenty, Orlowski.....	Machinist/Masjinis.....	54 Saratoga Avenue/-laan, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Leurs, Anthonius Johan.....	Building Foreman/Bou Voorman.....	66 Lily Street/-straat, Rosettenville, Johannesburg, Transvaal.
Gelberg, Shulamith (born Lipschitz, formerly Lavie, widow/weduwee)	Housewife/Huisvrou.....	15 Clarens Road/-weg, Bloemfontein Orange Free State/Oranje-Vrystaat.
Pozarycki, Witold.....	Shift Boss/Skofbaas.....	19 South Married Quarters/Suid Getroude Kwartiere, Randfontein, Transvaal.
Pauling, Paul.....	Electrician/Elektrisien.....	34A Durban Street/-straat, Worcester, Cape of Good Hope/Kaap die Goeie Hoop.
Canitz, Christian Hermann Walter	Diesel Engineer/Diesel Ingenieur.....	Touws Rivier/-rivier, Cape/Kaap.
Linning, Erna Auguste Helene..	Housewife/Huisvrou.....	Eighteenth Street/Agtiendestraat, Windhoek, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Behrens, Rudolf Ludwig Alfred.	Salesman/Verkoper.....	Hoogenhout Street/-straat, Windhoek, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Behrens, Gertrud Dora Marie..	Saleslady/Verkoopsdame.....	Hoogenhout Street/-straat, Windhoek, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Vergeer, Gerrit.....	Electrical Engineer/Elektrotegniese Ingenieur.	23 Louis Trichardt Street/-straat, Duncanville, Vereeniging, Transvaal.
Aiello, Luigi.....	Cartage Contractor/Vervoerkontraakteur.....	3 Court Hanway, Fisher Street/-straat, Durban, Natal.
Nowakowski, Laine.....	Supervisor Key Punch Operator/Oorsigter „Key Punch” Werker	16 Marais Mansions, Marais Street/-straat, Sea Point/Seepunt, Cape/Kaap.
Nowakowski, Jaroslaw.....	Bus Driver/Busbestuurder.....	16 Marais Mansions, Marais Road/-weg, Sea Point/Seepunt, Cape/Kaap.
Bachmann (born/gebore Herrmann), Anna Agnes	Housewife/Huisvrou.....	Steyn Street/-straat, Morgenzon, Transvaal.
Rodriguez, Peter.....	Clerk/Klerk.....	15 Third Avenue/Derdelaan, Newton Park, Port Elizabeth, Cape Eastern/Oostelike Kaap.
Cohen, Sora Riva.....	Housewife/Huisvrou.....	112 Nottingham Road/-weg, Kensington, Johannesburg, Transvaal.

**IMPORTERS  
EXPORTERS  
INDUSTRIALISTS**

**subscribe to**



This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

**"COMMERCE & INDUSTRY"**

***The monthly Journal  
of the Department of Commerce and Industries***

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

**INVOERDERS  
UITVOERDERS  
NYWERAARS**

**teken in op**



Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenvoerders het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedryfghede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

**„HANDEL EN NYWERHEID“**

***Die maandblad  
van die Departement van Handel en Nywerheid***

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protoktoraat, Swasteland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

# Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

## GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

## CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

## ADVERTISEMENT RATES

**LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.**

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

### LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

15s. per insertion.

### APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

### CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

### DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

### INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

*N.B.*—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

### NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

## SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,  
Government Printer.

# Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

## ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". Alleen tjeks, wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

## SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant" 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant" geplaas word wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

## ADVERTENSIETARIEWE

**WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregshodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.**

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhatings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

### VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

15s. per plasing.

### AANSTELLINGS AS BEEDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

### NAAMSVERANDERING (INDIERS).

14s. per plasing.

### KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

### KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

**LET WEL.**—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

### KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

## INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die *Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,  
Staatsdrukker.